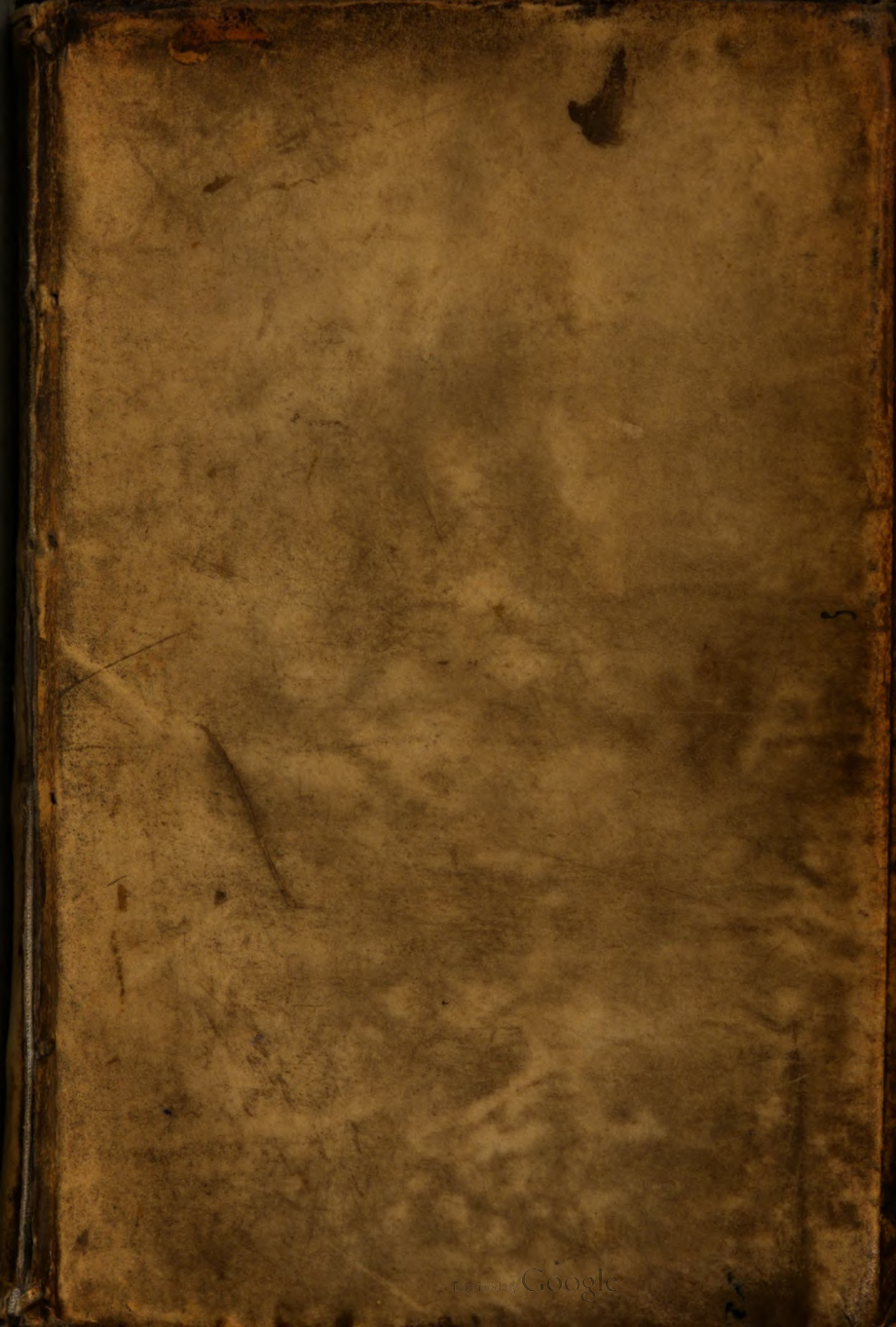

This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google[™] books

<https://books.google.com>







K. Komenský (A. A.)

~~12935 ad 14~~

1568 | 3784

JANUA LINGUARUM RESERATA:

SIVE

Omniū Scientiarū & Linguarū
SEMINARIUM:

ID EST,

Compendiosa Latinā & Anglicā, aliāque
linguas, & artium etiā fundamenta addiscendi
methodus; unā cum Januæ Latinitatis
Vestibulo.

Authore Cl. Viro J. A. COMENIO.

The Gate of LANGUAGES UNLOCKED:

Or a SEED-PLOT of all Arts and Tongues; contain-
ing a ready way to learn the Latin and
English Tongue.

Formerly translated by THO. HORN: afterwards much cor-
rected & amended by JOH. ROBOTHAM: now carefully
reviewed and exactly compared with all former Editions,
foreign and others, and much enlarged both in the
Latin and English: Together with a
Portall to the JANUA.

The sixth Edition.

LONDON,
Printed by James Young, and are sold by Thomas Slater,
at the Swan in Duck-lane, 1643.



A-D
LECTORES ERUDITOS
P R Æ F A T I O.



*C*ognitum Scholis non satis fuisse verum & gentium linguas tradendi modum hactenus, res ipsa loquitur. Consenscebant plerique, qui si dediderant literis, circa vocabula. Soli Latine lingue decem & plures anni tribuebantur; imò tota ætas tardissimo, eoque exili & operæ pretiū non reficiendo profectu. Quæsti id sunt jampridem viri magni, Vives, Erasmus, Sturmius, Frischlinus, Dornavius, alii; quorum satis luculentæ de ea re prostant querelæ, non item radicitis malum tollentia remedia. Ideo excellentiora ingenia Scaligerorum, Lipsiorum, &c. vulgari illâ infelicitè trita viâ relictâ, per devios quosdam, ductiores tamen trames, ad linguarum & scientiarum fastigia feliciter enixi sunt. Verum enim verò paucis illi vestigia sua quâ sequendi essent, commonstrârunt: nec cuiusvis est propriâ indagine insueta tentare, aut (quod aiunt) nave sine cortice. Quo factum, ut scholæ atrox sibi suis (quicquid seculi felicitatem & literarum lucem jactârunt) majori ex parte retinuerint hactenus. Distinebatur nimirum, imò distendebatur juvenis, præceptionibus Grammaticis infinitè prolixis, perplexis, obscuris, majorem partem inutilibus, annis aliquot: hæc prima crux. Tum per eosdem annos effarciebatur vocabulis rerum sine rebus; id est, nec res, vocibus illis exprimendæ (quo facilior, firmior, & evidentiori cum utilitate impressio fieret) monstrabantur, nec vocum juncturæ, cuius lingue propriæ, ostendebantur: manifesto utrinque errore. Voces enim, quia rerum signa sunt, his ignoratis quid significabunt? Noverit puer millies millena vocabula recitare; si rebus applicare non novit, quem apparatus iste usum habiturus est? E solis etiam separatim vocabulis orationem exurgere posse qui sperat, idem speret arenam in manipulos colligari posse, aut è cemento murum erigi absque calce. E vocabularis igitur & Dictionariis Lingue Latine studium nimis est impeditum. Sed me veri animi adversis incommodis putantur auctores boni, magnorum consilio virorum in Scholas introducti: Terentius, Plautus, Cicero, Virgilius, Horatius, &c. tum quia cum lingua cognitione, variarum simul rerum notitia inde acquiri, tum quia castissima Romani sermonis puritas

PRÆFATIO.

ritas ex antiquis illis scriptoribus, tanquam ex vero fonte, securissime hauriri possit. At verò institutum hoc, ut plausibile, ita maxime incommodum est. Primo enim tot Authores, quot requiruntur, comparare, cujusvis fortuna non permittit. Deinde ad horum Authorum (plerumque sublimiora quam pro pueritiæ captu, & à nostro usu aliena tractantium) tam vasta volumina juventutem adigere, est cymbam, exiguo ludere cupientem lacu, in Oceanum vastum vel æternis jactandam erroribus, vel absorbendam fluctibus, vel certè sine ullo fructu reddendam littori procellere. Ad hæc si maxime quis omnes istos perreperit, reperiet tamen se finem suum (sufficientem videlicet lingue cognitionem) non assequutum, quia authores illi materias omnes non tractarunt; & si tractassent omnes illorum temporum, nostras tamen nec nosse nec tractare poterant; ut necessario tandem alii plures antiqui & recentiores (rei nimirum Herbariæ, Metallicæ, Rusticæ, Militaris, Architectonicæ, &c. scriptores, quos in sui Nomenclatoris præfatione recenset Frischlinus) adjungendi, legendi, & relegendi forent: quibus certè cumulandis non facile reperiretur finis. Denique, si quis lingue discende gratiâ tot transmittat annos, ecquando ad realia veniet? Quando sanioris Philosophiæ cognitione imbuet animum? Quando in sacrosanctæ Theologiæ adita intrabit? vel Medicorum arcana perquiret? vel Jurisconsultorum volumina evolvet? Quando ad finem studiorum perveniet? & quod mirus, quando tam anxie quesitæ eruditionis praxin in Ecclesiæ & Reipub. bonum exercebit? Certè vel (propter vitæ hujus brevitatē) nunquam, vel serò admodum, sentietque vitam præparationibus vitæ consumptam esse. Omnium itaque votis optandum erat, Epitomen aliquam lingue totius ita construere, ut omnes quotquot habet voces & phrasas, in unum redactæ corpus, brevi temporis spatio, laboreque exiguo perceptæ, facilem, jucundum, tutum, ad reales Authores transitum præstent. Vere enim D. Isaacus Habrech scripsit (sed quod minus prudenter quidam ad Dictionaria trahit) Quemadmodum, inquit, multo facilius esset visu dignoscere omnia animalia, visitando arcem Noe, continentem ex omni genere bina selecta, quàm peragrando totum terrarum orbem, donec casu in aliquod animal quis incidisset: eadem prorsus ratione, multo facilius omnia vocabula addiscentur ex Epitome lingue, in qua fundamenta omnium continentur, quàm audiendo, loquendo, legendo, donec casu in tot vocabula quis incidat. Animadvertit id paucis ab hinc annis è Jesuitis non nemo, qui uno fusco complexus linguam Latinam totam, vulgavit (sub titulo Collegii Hybernici Salamanticæ Hispaniarum) Januam Linguarum Latine & Hispanicæ: ubi sententiarum duodecim centuriis comprehensa sunt omnia usitatiores Latine lingue vocabula, eaque modo dislocata, ut nullum eorum (exceptis particulis, sum, ex, in, &c.) semel positum recurrat, unumquodque tamen in debita constructione, & phrasi decòrè audiat.

Hæc inventiâ quamprimum Anglis visa fuit, approbata, commendata,

Et loquelâ Anglicanâ aucta, atque Anno 1615. typis vulgata fuit. Quam biennio post D. Isaacus Habrecht Argentinenſis, Germanus, Gallicæ linguæ adjectione auxit, & ibidem quadrilinguam edidit: in Germaniâq; reversus, Germanicam quoque adiunxit versionem, mirè eam linguas docendi & discendi rationem commendans. Compendiosissimam enim, certissimam, utilissimam, & nunquam satis laudatam appellat. Cujus rei suffragatores reperit faciliè multos. Nam & typis variis Germania locis edita est, & distracta avidè, & in Scholas quasdam non incelebres introducta, & Anno 1629. octilinguis luci exposita.

Hæc cum ad meas quoque venisset manus, avidè & ingenti cum voluptate semel & iterum perlèxi, impensè juvenuti gratulans, quod certiora indicis imbecillitatis subsidia Divino munere concedantur. Verùm paullo post, attentius eam cum scopo suo conferens, dubitare cœpi, num præstaret quod promittit: tertiâque accuratioe cum judicio lectione deprehendi, inrè titulum tueri non posse. Quod verè & absque invidia dici, inde palam faciam, quod Januæ non præstet usum.

Januæ enim domûs, annon foris adventantes intromittit? Ita sanè. Hæc autem patrum Hybernorum Januæ tyronibus in Latinitatem aliunde introducendis aut parum, aut nihil confert. Triplici id eruncitur ratione: Primo etenim, nonnulla Vocum pars, quas quotidianæ requirit usus, hîc desideratur: è contra insolentia multa, tyronum captum & usum excedentia, deprimuntur. Quam ob causam rectè nonnulli judicant, Jesuiticam hanc Januam non tam ad instituendos linguarum tyrones, quàm ad explorandos aliquosq; progressorum, imprimis autem Sciolorum, in Latina lingua profectus adhiberi posse. Istâc verò ratione non Januæ, sed Postici, obtineat nomen. Alium desidero quoddam singulæ Voces non nisi semel ponantur, etiam polysemæ & homonymæ (quarum Latina lingua bene multum habet, ut & idiomata cætera) non nisi semel. Quomodo igitur ab hac linguarum Januâ in Authorum lectionem mittetur (is enim Januæ scopus) Latinitatis tyro, qui tot vocum alias atque alias significationes ignorabit? Et verò (quod tertio, & quidem potissimum desidero) posuisset saltem nonnunquamque vocem in principali, id est, primo, simplici, nativæque suo significato; reliqua inde sagax ingenuam odoraretur facilius. Factum autem id num est. Pleraque voces translatae usitantur, ætaphoricè, Metonymicè, aut Synædocicè: utpote cum sententiarum elegantiam pterubique captârit Autor. Tacebo multarum sententiarum informitatem, quæ neque moribus, neque constructioni ullam præbeat usum, sed sensum nullum habent, ut ipsa verba quomodo inter se cõvenerint, mirari queant. (Exempli gratiâ, 360. Artifici compedes inveniuntur sue. 623. Vadem in ergastulo clam confectum comperi. 733. Occasus domini attingit limen. 953. Hæc dictionum telas posuimus nevis, &c. & similes.)

Sed quia Patres isti tale hoc totius linguæ compendium primi tentant; quod inventum est gratè agnoscimus; quod erratum, condonamus benignè.

benignè. Et quia inventis addere, ut & unius inventi occasione invenire aliud non aequè difficile; quidni aliquid Plus ultra moliamur? Suasit id certè doctissimus, & de Scholis perquam meritis Vir D. Rhenius, ut si quibus nostrorum fortè plus otii suppetit, aliquid accuratius effingendi non detrectarent laborem. Sed admovisse aliquem manum nondum constat. Quo factum, ut ego, è postremis licet minimus, experiri & quod ibi desiderabam, suppletum ire animum induxerim. Non certè ullà ingenii aut eruditionis (cujus mihi umbram vix esse & ultro agnosco & deploro) fiducià, nec quod nimis otio abundarem, sed unico ferventius commoda promovendi desiderio promotus. Quid autem hìc vel præstiterim, vel præstare voluerim, silentio prætereundum non est; sed ut Tyronam informationi, ita Eruditorum censuræ exponendum. 1. Principio, quia mihi inter immatas Didacticae leges hæc est, ut Intellectus & Lingua parallele decurrant semper, & quantum quis rerum apprehendit, tantum eloqui consuescat, (nam qui intelligit quod exprimere nequit, à muta statua quid differt? dare autem sine mente sonos, pſittacorum est:) necessario faciendum putavi, ut verum ipsa universitas per classes certas, ad pueritiæ caput, digerebatur, eoque modo id quod sermone exprimendum est, (Res ipsæ) imaginativæ parti primum imprimeretur. Factum itaque est, & enati sunt mihi centum communissimi rerum tituli. 2. Proxima inde cura fuit, evolvendo lexica, usitatiores eligere, & ad exprimendas res, quibus significandis vel primum inventa, vel post adhibita fuerunt, ita digerere, ut nihil necessarium omitteretur, nihil nisi suo loco quarendum relinqueretur. Redacta igitur sunt circiter 8000. vocabula in periodos mille, quas primum breviores, & non nisi unimembres, post longiores & plurimembres formavi.

Quia verò Ciceronis testimonio didicimus, Multum referre pueros à primis statim annis, ad proprietatem vocabulorum adfueri: Propria autem vocabula sunt (ut Aug. l. 2. de doctrina. c. 10. inquit) cùm his ipsis rebus significandis adhibentur, propter quas inventa sunt: anxie prorsus in id elaboratum est, ut pro primo puerorum conceptu omnes voces proprio & nativo significato extarent, exceptis paucis, quæ vel proprium amisisse usum deprehenduntur, vel propria Latina, quibus vernacula exprimerentur (ad hæc enim respectus fuit perpetuus) deerant.

3. His positis metis, juxta & Hybernorum secutus Januam, non nisi semel quantilibet posui vocem, Homonymis exceptis, quorum si diversa significatio exprimenda fuit diversis locis (in diversa nempe materia) omnino repetenda fuerunt. De connexivis particulis, (&, sed, quia, omnis, &c.) nemo spero litem movebit.

4. Synonyma & contraria plerumq; juxta invicem posui, atque ita coordinavi, ut alterum alterius genuinum recludat sensum. Eorum tamen synonymorum, quæ eandem prorsus rem significant, nec vernaculè nisi unâ voce redduntur, alterum parenthesi quadatæ, & diversis literis inclusum.

P R Æ F A T I O.

sum apposui: ut periodo 40. *Luciferum* [*Phosphorum.*] p. 135.
Helenium [*Ioula*] p. 581. *Sapone* [*Smegmate*] &c.

5. Et ut *Grammatica* quoque subsidium haberet, ita vocum connexionem institui, ut non solum syntactica constructio, sicuti à vernaculâ recedit, sed & *Etymologicum* aliquod accidens (*Genus, Declinatio, Conjugatio, &c.*) innueretur. Exempli gratiâ: E periodo 169. (*Haleces salitas nobis afferunt*) facile puer halecem g. f. esse meminexit. E periodo 420. (*quis iis vescatur?*) Vesci non *Accusativo*, sed *Ablativo* jungi, observabit, &c. 6. *Vernaculam Latinam* ita aptavimus, ut non solum utriusque omnia themata cum potioribus derivatis & compositis, quoad fieri potuit, nativo sensu extarent; sed & surgentes inde tropi postmodum, veluti face adhibita, altro queant intelligi. Scorsim autem vernaculum textum primâ hac vice (quum non omnibus, quorum iudicia exploratum nuncimus, usui esse posset) excudi curavimus.

7. *Indeculam vocum Latinarum*, ut *Patres Hyberni* fecerant, etiam adjunximus, idem facturi impofterum in vernaculis linguis. ut & grandioris opera, & majoris usus, molimur, *Lexicon Etymologicum*, quod appellationum omnium rationes reddat, tum origines ipsorum thematum (sive ex Latinis, sive è Græcis Hebræisque fontibus) detegendo, tum derivatorum seriem, novâ, succinctâ, facili ratione, ob oculos pandendo. Addituri quoque *pbraeologiam brevem & accuratam: tractatum item de Homonymis, Paronymis & Synonymis, utilissimum: & denique Grammaticam ad compendiosam facilitatem, celeremque praxin, ex veris naturalis didactice legibus concinnatam: adeoque didactice ipsius pro docentibus & discipulis Synopsis. Quæ omnia uno comprehensa volumine, thesauriolum quendam primæ scholasticæ eruditionis repræsentare possent.*

Habitu itaq; videmur Januam linguarum solidis (verum ipsarum) postibus bene firmatam, volubilibus (*Lexici*) cardibus expedite apertilem, præsentaneâ (*Grammaticæ*) clave promptè reſerabilem; tamdiu inquam habituri, quamdiu non ab excellentioribus ingeniis consummatus aliquid subministratum fuerit. De quo ut nihil dubitem, faciet non tam *Glaumii & Glaumianorum* magnifica illa, Orbi nota promissa (de quibus re ipsâ nihil dum constat) quàm fervidus ille multorum in eruendis didactice fundamentis ardor & emulatio. Quinimo ipse jam exquisitorum his video: quia tamen in eis concinnandis totum prope tricennium (quis facile credat tantillam opellam tanti constitisse?) consumptum est, nec demoliendis funditis & construendis ab integro vilum suppetit, eâ quâ jam adornata sunt facie, luci exponere placuit: non aliâ spe, certe ut aliquis uberiore ingenio & doctrinâ instructus, et ab his nostris etiam accepto stimulo, plus aliquid audeat. Novum itaque iterum tentasse vadum, novam fregisse glaciem satis est.

Visum autem est Seminarium potius insignire nomine opellam hanc, a Rerum & sermonis par hic cura; illudque enixe quesitum, ut & fusu rerum chaos, distinctionis aliquam lucem in sapientiæ tyro-

PRÆFATIO.

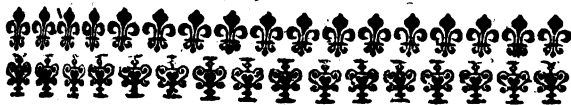
num oculis nanciscatur, & Vocum Phrasiumque infinitæ congeriei, certæ substernantur radices: eoque modo primi & fundamentales totius Eruditionis, Morum & Pietatis fermentum conceptus. Hic inquam scriptus fuit: quem attigisse tantum abest ut glorier, ut primus etiam defectus agnoscam & confitear. Venie autem apud cordatos spem facit Honoratius, Opere in magno (etiam parvo, minutiarum pleno) fas esse obrepere somnum, aut umans. Et verò quid unquam simul effloruit & maturavit?

Quâ de causâ Typographos rogatos & monitos volumus ne, si cui recudere libellum allubescat, id autoribus inconsultis præsumat: futurum enim speramus, ut limatus reddatur propediem opusculum, adjunctisq; illis quæ innuimus, nitidius prodeat.

Interim verò utinam aliquis eximie doctus, Latinæq; linguae potens, exorari queat, ut hac eadem vel simili methodo easdem materias plenius pertrahere, Classicorumq; authorum phrasibus non jam amplius propriè solùm, sed eleganter insuper & nervosè omnia eloque, docere velit! Ita fieret ut amœnissimum Universitatis rerum, puræq; Latinitatis Viridarium; collectumq; pretiosissima Scholastica eruditionis Thesaurum juvenis studiosa haberet.

Faxit Deus, ut omnes audeamus aliquid publici boni zelo!
Scribam in exilio, 4. Martii, Anno 1631.

J. A. Comenius.



*Janna Latinitatis
Vestibulum.*

Venite pueri.
Discite Latinam linguam.
Pulchram & elegantem.
Comprehendite.
Pro vestro captu.
Et varias res.
Sapientiæ semina.
Deus vos juvabit.
Præceptores amabunt.
Alii laudabunt.
Ipsi gaudebitis.
Si principium difficile.
Medium erit facile.
Finis jucundus.

C A P. I.

De accidentibus rerum.

Deus est æternus.
Mundus temporarius.
Angelus immortalis.
Homo mortalis.
Corpus visibile.
Spiritus invisibilis.
Anima itidem.
Cælum est supremum.
Aër medius.
Terra infima.
Nubes est remota.
Nebula propinqua.
Locus est magnus aut parvus.
Tempus longum aut breve.
Area lata vel angusta.
Domus ampla vel arcta.
Montes sunt alti.

The Portall to the Gate
of Tongues.

Come ye children.
Learne the Latine tongue.
Being neat and elegant.
Comprehend ye it.
According to your capacity.
And those divers things.
Being the seeds of wisdom.
God will help you.
Masters will love.
Others will praise you.
Your selves shall rejoice.
If the beginning be hard.
The middle will be ease.
The end pleasant.

C H A P. I.

Of the accidents of things.

God is eternall.
The world ^{is} temporary.
An angell is immortal.
Man is mortall.
The body is visible.
The spirit is invisible.
The soule likewise.
Heaven is the highest.
The aire the middlemost.
The earth the lowest.
A cloud is ^{is} a far off.
A mist neere.
A place is great or little.
Time is long or short.
A court-yard is broad or narrow.
A house large or strait.
Mountaines are high.

^{is} Enduring
but for a
time.

^{is} Removed.

The Portall to the Gate of Tongues.

Valles deep.
Hillocks lifted up.
A cottage is low.
A tower high.
A firre-tree tall.
A river is shallow or deep.
A thread is slender (small.)
A rope thick.
A reed is hollow.
Wood is solid.
A hole is void (empty.)
A chimney full of smoak.
A line is streight or crooked.
An outside rough or smooth.
A weight heavie or light.
A number even or odde.
A bowle is round.
A pillar is long and round.
A table four-square.
X bath the forme of a crosse.
A peacock is beautifull.
An ape ill-favoured.

Colours.

Chalke is white.
A board is blacke.
Vermilion is red.
Brimstone of a pale yellow.
Grasse is green.
The firmament blew.
Glasse is perspicuous.
A plank duskysh.
Water is troubled or cleare.

Savours.

Honey is sweet.
As also sugar.
Gall is bitter.
Vinegar tart.
Salt brinish.
Pepper is sharp.
An unripe apple sowre or unplousant.

Smelling.

A "smell is sweet.

"Or odour.

Valles profundæ.
Colles elevati.
Casa est humilis.
Turris excelsa.
Abies procera.
Fluvius brevis aut profundus.
Filum est tenue (subtile.)
Funis crassus.
Arundo est cava.
Lignum solidum.
Foramen est vacuum (inane.)
Caminus plenus fumi.
Linea est recta vel curva.
Superficies aspera vel lævis.
Pondus grave aut leve.
Numerus par vel impar.
Globus est rotundus.
Columna teres.
Mensa quadrata.
X habet formam crucis.
Pavo est formosus.
Simia deformis.

Colores.

Creta est alba.
Tabula nigra.
Cinnabaris rubra.
Sulphur luteum.
Gramen viride.
Firmamentum cæruleum.
Vitrum est pellucidum.
Aster opacus.
Aqua turbida vel clara.

Sapores.

Mel est dulce.
Sicut & saccharum.
Fel amarum.
Acetum acidum.
Sal salsum.
Piper acre.
Immaturum pomum acerbum vel austerrum.

Odores.

Odor est suavis.

Fætor

The Portall to the Gate of Tongues.

Fœtor teter.

Alia qualitates.

Lutum est humidum.

Pulvis fœcus.

Ossa dura.

Caro mollis.

Glacies lubrica.

Pruna est calida & canderis.

Carbo frigidus & ater.

Nos incedimus vestiti.

Indi nudi.

Unicornis est ferum animal.

Vacca mansuetum (cicyr.)

Leo sœvum.

Ovis mite.

Conviva est hilaris.

Locus amœnus.

Americia jucunda.

Nuncium lætum.

Omnia illa grata & accepta.

Locus est commodus vel incommodus.

Tempus opportunum vel importunum. (ptum.

Instrumentum aptum vel in-

Persona idonea vel inidonea.

Res est necessaria vel supervacanea.

Rei usus utilis aut noxius.

Res rei similis aut dissimilis.

Sylva est densa vel rara.

Agri fœcundus aut sterilis.

Motus est celer aut tardus.

Cursor alacer aut piger.

Operarius gnavus aut ignavus.

Securis est acuta vel stupida (hebes.)

Cibus crudus vel coctus.

Sermo jocosus vel serius.

Historia certa aut dubia.

Testimonium verum aut falsum.

Stinke unsavoury.

Other qualities.

Clay is moist.

Dust dry.

Bones are hard.

Flesh soft.

Ice "brittle.

A live cole is warm and glowing.

A dead cole cold and black.

We go clot hed.

The Indians naked.

An unicorn is a fierce "beast.

A cow gentle (tame.)

A lyon is cruel.

A sheep quiet.

A guest is merry.

A place delicious.

Friendship pleasant.

Good news is joyfull.

All these welcome & acceptable.

Place is "fit or unfit.

Time seasonable or unseasonable.

An instrument is fit or unfit.

A person agreeable or unagreeable.

A thing is necessary or superfluous.

The use of a thing necessary or hurtfull.

One thing is like or unlike to "a- "Thing-
nother.

A wood is thick or thin.

A field fruitfull or barren.

Motion is swift or slow.

A runner chearfull or sluggish.

A workman quick or sloathfull.

A hatchet is sharp or blunt (dull.)

Meat is raw or "boiled.

A speech merry or serious.

A history certaine or doubtful.

A testimony is true or false.

"Or slip-
pery"

"Or living
creature"

"Conveni-
ent or in-
convenient."

"Dressed."

The Portall to the Gate of Tongues.

Comparatives.

The first is learned.

The second is more learned, (or learneded.)

The third learnedst (or most learned.)

Irregular Comparisons.

A bull is great.

A camell bigger.

An elephant the biggest.

A sparrow is small.

A titmouse smaller.

A wren the least.

Ale is good.

“ Meath better.

Wine the best.

A lizzard is bad.

A viper worse.

An aspe the worst.

Denominatives.

A ducat is of gold.

A “ dolar of silver.

A kettle of copper.

A pot of tinne.

A hammer of iron.

A fourme of wood.

A wall of stone.

“ Or Meath
the glin.

“ Talerus.

Comparativa.

Primus est doctus.

Secundus doctior.

Tertius doctissimus.

Anomala Comparatio.

Taurus est magnus.

Camelus major.

Elephas maximus.

Passer est parvus.

Parus minor.

Trochilus minimus.

Cervisia est bona.

Mulsum melius.

Vinum optimum.

Lacerta est mala.

Vipera peior.

Aspis pessima.

Denominativa.

Ducatus est aureus.

Talerus argenteus.

Aherum cupreum.

Cantharus stanneus.

Malleus ferreus.

Scamnum ligneum.

Murus lapideus.

CHAP. 2.

Of the actions and passions
of things.

FOr the honour of the Creator
all creatures do their duty.

The actions of heavenly
creatures.

“ Or praise. *Angels do “ celebrate him.*

The sun shines.

The moon is bright.

The stars do twinkle.

The day begins in the morning.

The night at evening.

CAP. 2.

*De rerum actionibus &
passionibus.*

CReatoris in honorem
faciunt omnes creaturæ
suum officium.

Cælestium actiones.

Angeli celebrant eum.

Sol lucet.

Luna splendet.

Stellæ micant.

Mane incipit dies.

Vesperis nox.

Elemento-

The Portall to the Gate of Tongues.

Elementorum.

Elementa alunt nos.

Ignis ardet.

Flamma flagrat.

Scintilla gliscit.

Tonitru tonat.

Ventus flat.

Pluvia pluit.

Nix ningit.

Aqua in plana fluit.

Ex vase manat.

E fonte salit.

E. puteo hauritur.

Plantarum.

Herba crescit.

Folium viret.

Flos floret.

Fructus maturescit.

Quem ut carpas.

Flecte ramum.

Sive sint pyra, sive pruna, sive
cerasa, &c.

Nux continet nucleum.

Rosa olet bene.

Urtica urit.

Animalium.

Lapis jacet.

Arbor stat.

Animal se movet.

Avis volat.

Piscis natat.

Quadrupes graditur.

Serpens serpit.

Vermis repit.

Cervus currit.

Equus hinnit.

Bos mugit.

Agnus balat.

Porcus (sus) grunit.

Ursus murmurat.

Lupus ululat.

Of the Elements.

The elements do nourish us.

The fire burneth.

The flame flasheth.

A sparke gloweth.

Thunder thundreth.

The wind bloweth.

The rain raineth.

The snow snoweth.

The water runneth on the plaine
(ground.)

It floweth out of a vessell.

It bubbleth (or leapeth) out of a
fountaine.

It is drawn out of a pit.

Of Plants.

An herbe increaseth.

A lease is green.

A flower flourisheth.

The fruit waxeth ripe.

Which that thou maist crop.

Bend the bough.

Whether they be pears, or plumbs,
or cherries, &c.

A nut containeth a kernell.

A rose smelleth well.

A nettle stingeth (burneth.)

Of living creatures.

A stone lieth along.

A tree standeth up.

A living creature moves it selfe.

A bird flyeth.

A fish swimmeth.

A four-footed beast goeth.

A serpent creepeth.

A worme crawleth.

A hart runneth.

A horse neigheth.

An ox loweth.

A lambe bleateth.

A hog (sow) grunteth.

A beare murmureth.

A wolfe howleth.

The Portall to the Gate of Tongues.

A dogge barketh.
A ram buitteth.
A wild beast teareth in peeces.
A hare flieth.
A fox changeth his haire.
A cat catcheth mice.
A hen layeth egges.
A goose eateth oates.
Wormes gnaw fat things.
Lice do bite the skin.
As also gnats and fleas.
An am is laborious.
A spider artificall.
Bees do prick with the sting.
What ever liveth is lively.

Of Man.

Wee do divers things.
With body and mind.
The head is filled with the brain.
Is covered with the haire.
(Except the countenance.)
No member is given in vaine.
For we see with our eyes.
We purge our filth by the nose.
The forehead hath wrinkles.
The eares do hear.
The nostrils do smell.
The tongue tasteth bow things
savour.
We chew with the teeth.
The stomach concocteth.
The bowels do cast out.
The liver makes bloud, and sendeth
it through the veines.
The heart panteth.
The lungs do breathe.
The lips are about the mouth.
A beard adorneth the chin.
Women are beardless.
We carry on the shoulders.
We embrace with the arms.
We labour with the hands.
The left holdeth, the right perfor-
meth a worke.

Canis latrat.
Aries arietat.
Bellua laniat.
Lepus fugit.
Vulpes mutat pilos.
Catus (felis) capit mures.
Gallina ponit ova.
Anser vescitur avenâ.
Vermes rodunt pinguia.
Pediculi mordent cutem.
Uti & pulices atque culices.
Formica est laboriosa.
Aranca artificiosa.
Apes pungunt aculeo.
Quicquid vivit viget.

Homini.

Nos agimus varia.
Corpore & animo.
Caput repletur cerebro.
Tegitur capillis.
(Excepto vultu.) (est.
Nullū membrum frustra datū
Nam oculis cernimus.
Per nasum excernimus.
Frons habet rugas.
Aures audiunt.
Nares olfaciunt.
Lingua gustat quomodo res sa-
pian.
Dentibus mandimus.
Stomachus concoquit.
Intestina egerunt.
Hepar conficit sanguinem, &
dimittit per venas.
Cor palpitat.
Pulmo respirat.
Labia sunt circa os.
Barba ornat mentum.
Fœminæ sunt imberbes.
Humeris bajulamur.
Brachiis amplectimur.
Manibus laboramus.
Sinistra tenet, dextra peragit
opus. *Palma*

The Portall to the Gate of Tongues.

Palma palpamus.
Pugno percutimus.
Volâprehendimus.

Digitis constringimus.

Unguibus scabimus & scalpimus.

Sub pectore venter est.

Infra axillas latera.

Sub his costæ.

Tergum habet supernè scapulas, infernè lumbos.

Natibus sedemus.

Pedibus ambulamus.

Mentis.

Mens cogitat semper aliquid.

Etiâ in somnio somniat.

Intellectus intelligit.

Ratio ratiocinatur.

Memoria meminit.

Et si quid oblita est, recordatur.

Voluntas vult bonum.

Declinat malum.

Sed sæpe fallitur.

Gaudet & tristatur.

Securus curat nihil.

Tutus timet nihil.

Vegetus laborat.

Fessus quiescit.

Vigilia enim fatigat.

Sopor recreat.

Cum septem horas dormivisti

Et evigilas, excita alios.

Morbidorum.

Jejunus appetit escas.

Satur fastidit.

Delicatus deligit.

Sanus si bene valet.

*We handle with the palme.
We smite with the fist.
We hold with the hollow of the hand.
We straiten (any thing) with the fingers.
We scratch and scrape with the nailes.
The belly is under the breast.
The sides under the arme-pits.
The ribs below these.
The back hath the shoulder blades above it, below it the loines.
We sit on the buttockes.
We walk with the feet.*

Of the mind.

*The mind alway thinketh of something.
Also it dreameth in a dreame.
The understanding understands.
The reason reasoneth.
The memory remembreth.
And if it have forgotten any thing*

remembreth it.

*The will desires that which is good. ^{Or calleth it to mind.}
It shunneth evill.
But is often deceived.*

*It rejoyceth and is sad.
A carelesse man regards nothing.
A man that is safe fears nothing.
One that is lusty laboureth.
One that is weary resteth.
For watching wearieeth.
Sleep refresheth.*

*When thou hast slept seven houres
And awakest, stir up others.*

Of the diseased.

*He that is fasting desires meat.
He that is full loatheth it.
He that is dainty chooseth.
One that is sound is in good bealth.*

The Portall to the Gate of Tongues.

*A sick man is scke.
 He that is grieved complaines.
 Diseases without grieve are dangerous.
 And for the most part deadly.
 A seauer returneth by fits.
 An apoplexy killeth suddenly.
 A scab causeth an itch. (bloud.
 A bile abounds with corrupt
 A new wound is bealed.
 whatsoever is rotten, stinketh.
 A strong man can beare much.
 He that is tender (can) suffer
 little.
 He that is blind seeth not.
 He that is deafe heareth not.
 He that is dumbe speaks not.
 No man wanteth the touching,
 but he that is sick of a palse.
 A lame man halieth.
 Something is wanting to the mai-
 med.*

Of workmen.

*A husbandman ploweth.
 He soweth in the spring.
 He moweth in the summer.
 In autumnne he gathereth the vin-
 tage.
 In winter hee thresheth in the
 bsrne.
 A gardner plants a garden.
 A miller grindeth bread-corne in
 the mill.
 A baker baketh bread of flower in
 a furnace.
 A shepheard feedeth his flock.
 He cutteth hay in the meadow.
 He maketh cheeses of milke.
 A butcher killeth beasts.
 A huntsman hunts wild beasts.
 A fowler catcheth birds.
 A fisher fisheth.
 A cooke prepareth meat.*

*Ægrotus ægrotat.
 Cui dolet is queritur.
 Morbi sine dolore sunt peri-
 culosi.
 Et plerumque lethales.
 Febris redit per vices.
 Apoplexia enecat citò.
 Scabies facit pruritum.
 Ulcus scatet tabo.
 Recens vulnus sanatur.
 Quicquid putret, sordet.
 Robustus potest multum ferre.
 Tener parum sufferre.*

*Cæcus non vider.
 Surdus non audit.
 Mutus non loquitur.
 Tactu caret nemo, nisi para-
 lyticus.
 Claudus claudicat.
 Musculo deest aliquid.*

Opificum.

*Agricola arat.
 In vere seminat.
 In æstate metit.
 In autumnno vindemiatur.
 Hyeme triturat in horreo.
 Hortulanus plantat hortum.
 Molitor molit in mola fru-
 mentum.
 Pistor pinfit in furno panem è
 farina.
 Pastor pascit gregem.
 Secat fœnum in prato.
 Format è lacte caseos.
 Lanio mactat pecudes.
 Venator venatur feras.
 Auceps capit volucres.
 Piscator piscatur.
 Coquus parat cibos.*

Elixir

The Portall to the Gate of Tongues.

Elixat in olla.
 Aſſat in verubus.
 Frigit in butyro.
 Torret in craticula.
 Ferula condimus aromatibus.

Potum condimus in cella.
 Ex uvis fit vinum.
 Cerviſia promiur è dolio.
 Auriga jungit equos.
 Et unguit rotas.
 Et proficiſcitur ſubito, in cœno
 autem hæret.

Quum vehit onera curru aut
 trahâ.

Nauta navigat navi.
 Nauclerus gubernat.
 Remigens remigant.
 Per fluvios vadamus.

Aut utimur ſcapſis. (culos.

Aut ſtruimus pontes & ponti-

Viator it per ſemitam.

Et cavet ne erret.

Aut cadat in foveam.

Cedit retrò, ubi nequit per-
 gere.

Mercator tractat merces.

Metuit damnum, quærit lucrum.

Moneta geſtatur in crumena.

Quoniam pecuniâ quæ debe-
 mus ſolvimus. (vili.

Enimus & vendimus caro aut

Nummi ſunt diverſi: quique
 ſuo valore.

Netrix net è lino.

Textor textit linteum, telam.

Pannifex è lano pannos.

Sartor menſurat veſtes.

Sutor ſuit calceos ex corio.

Pellio è pellibus pellicea.

He boileth it in a pot.

He roſteth it on ſpits.

He frieth it in butter.

He broileth it on a gridiron.

We ſeaſon our diſhes (of meat)
 with ſpices.

We lay up drink in a cellar.

Wine is made of grapes.

Ale is drawn out of a tun.

A carter joyneth horſes.

And greaſeth the wheeles.

And goeth ſuddenly, but ſtickeſh
 in the mire.

When hee carrieth burdens in a
 cart or drey.

A mariner ſaileth in a ſhip.

A pilot guideth it.

Rowers row it.

Wee made through rivers.

Or uſe boats.

Or make great or little bridges.

A traveller goeth through a path.

And takes heed leſt he wander.

Or fall into a ditch.

He goeth backward, where he
 cannot proceed.

A merchant dealeth in wares.

He ſeareth loſſe, he ſeeketh gain.

Money is carried in a purſe.

Beccaſe with money we pay thoſe
 things which we owe.

We buy and ſell deere or cheap.

Monies are diverſe: every one in
 his own value.

The ſpinſter ſpinneſh out of hemp.

A weaver weaves linnen, a web.

A clothier (makeſh) clothes of
 wooll.

A taylor meaſureth clothes.

A ſhoemaker ſoweſh ſhooes of lea-
 ther.

A ſkinner (makeſh) leatherne
 coats of ſkins.

A rôper

The Portall to the Gate of Tongues.

*A roper twineth a rope.
A potter maketh jugs.
A joyner gleweth his desks.
A smith beateth.
A carpenter hewes with an axe,
and buildeth a building.
He layeth the foundation, he set-
teth up the wals,
He covereth it with a rooffe.
A weak (building) is not firme.
It is under-propped with props
That it fall not.*

Verbs Impersonals.

*If it listeth you, it is lawfull.
If it irk you of a labour, let it
ashame you.
It is meet that it irk you of sin.
Silence becomes a young man.
If it irke you of sitting, it is meet
to walk abroad.*

*Restio torquet restim.
Figulus fingit fidelias.
Scrianiarius sua scrinia glutinat
Faber cudit.
Lignarius asciat securi, & ædi-
ficat ædificium.
Ponit fundamentum, erigit pa-
rietes.
Operit testō.
Debile non est firmum.
Fulcitur fulcris
Ut nē ruat.*

Verba Impersonalia.

*Si tibi libet, licet.
Si te piget laboris, pudeat te.
Decet te pœnitere peccati.
Adolescentem decet silentium.
Si te sessionis tædet, oportet
spaciari.*

CHAP. 3.

Of the circumstances of things.

Adverbs.

WHo calleth me? I.
Is it thou? who is there
then? Paul.
Let us expect till he come.
Well, God save you, I thank you.
How do you? so, indifferently.
Where hast thou bin? whence re-
turnest thou? out of the town.
Which way wentest thou? through
the gallery.
Whither wilt thou go? home.
And whither from thence? no
whither.
When hast thou bin in the garden?
Yesterday, to day, erewhile, of late,
long ago.

CAP. 3.

De rerum circumstantiis.

Adverbia.

Quis vocat me? Ego.
Tūne es? quis est igitur il-
lic? Paulus.
Expectemus donec veniat.
Bene, salve, ago gratias.
Ut vales? sic, mediocriter.
Ubi fuisti? unde redis? ex op-
pido.
Quā ivisti? per porticum.
Quorsum vis? domum.
Et quò inde? nusquam.
Quando in horto fuisti?
Heri, hodie, modò, nuper, du-
dum.

Quando

The Portall to the Gate of Tongues.

Quando me invises? mox, cras,
perindie, aliquando.

Scisne memoriâ lectionem?
Sic satis, ego minimè, neutiquâ
Quæ est causâ? num es obli-
tus? ferè.

Cur non repetis?

Mihi nunc non vacat.

Quare? missus sum in villam.

Profecto? ibo unâ, nequa-
quam.

Quamobrem? repetemus in iti-
nere.

Id præstat quàm garrire.
Omnino, redibimusne matu-
rè?

Fortasse, sed vix. Eho dubitas?

Procul est, properabimus.

Ceu futores? quid tum?

Nostram ætatem decet agilitas

Sic aiunt, imò sic est.

Ne clama, atqui sumus soli.

Quomodo ludemus? pila, quam-
diu?

Totum diem. hui nimium est.

Atqui sunt feriæ.

Præpositiones.

Pergamus rogo te.

Nunc tibi parvas vuculas ex-
ponam.

Ad nos trahimus, à nobis tru-
dimus.

Cum nobis ducimus, ante nos
pellimus, ponè nos rapramus.

Secundùm flumen facile est na-
tare.

Adversus illud impossibile.

Apuđ altare Sacerdos habet
penes se Diaconum.

When wilt thou visit me? by and
by, to morrow, the day after,
sometime.

Dost thou con thy lesson by heart?
So so, I do not all.

What cause is there? what, hast
thou forgotten? almost.

Why dost thou not repeat?

I am not at leasure now.

Wherefore? I am sent into the
village.

Truly? I will goe together with
you, no.

Wherefore? we will repeat in our
journey.

That is better than to prattle.

Farre away, shall we return pre-
sently?

Peradventure, but scarcely. Oh
doubtest thou?

It is as far off, we will make haste.

As cobblers? what then?

Nimbleness becomes our age.

So they say, yea it is so.

Cry not, but we are alone.

How shall we play? at ball. how
long?

All the day. alas it is too much.

But they are holy-days.

Prepositions.

Let us go on I intreat thee.

Now I will expound the small
ivords to thee.

We draw to us, wee thrust from
us.

We lead with us, we drive before
us, we snatch behind us.

It is easie to swimme with the
streame.

Against it is impossible.

The Priest at the altar bath his
Deacon "in his power.

"Attending
on him.

Touching

The Portall to the Gate of Tongues.

*Touching one that is rash, observe
that hee stay not within the
house.*

Let him climbe over the top.

*Let him creep within the thresh-
hold.*

*Confesse before us what thou hast
done privately from us.*

Because it is open.

*I have done contrary to the com-
mand.*

*I have beene unthankfull toward
the master.*

*One for his wickednesse, being
avunnagate out of the house.*

*Running nigh the way, stood on
this side the poole.*

*Afterward having gone beyond
the poole.*

He came into the wildernesse.

He went about the marishes.

He wandred among the woods.

*He sailed beyond the sea, even to
the utmost Islands.*

Nigh the bounds of the world.

Wandering out of the country.

For whom they entreat.

*But for the example of others hee
cannot be received.*

Alas! how great mishap!

*He is happy in comparison of such
who keeps his conscience pure.*

Numerals.

* Likewise. Know you how to number? * ve-
ry well.

*Try then, how many things there
are.*

There is one volume of the Bible.

*There are two Testaments, the old
and the new.*

*Three persons of the holy Trini-
tie.*

*De temerario nota, quod in-
tra ædes non maneat.*

Supra culmen scandat.

Intra limen reptet.

*Fatere coram nobis, quid feci-
sti clam nobis.*

Quia est palam.

Contra præceptum feci.

*Erga præceptorem ingratus
fui.*

*Quidam ob sua facinora, è do-
mo profugus.*

*Juxta viam currens, citra sta-
gnum constitit.*

*Deinde ultra stagnum pro-
gressus.*

Venit in desertum.

Obibat circa paludes.

Oberrabat inter nemora.

*Navigabat trans mare, usque
ad extremas insulas.*

Prope orbis terminos.

Extra patriam vagans.

Pro quo intercedunt.

*Verum propter exemplum cæ-
terorum non potest recipi.*

Hem! quantum infortunium!

Felix præ talibus.

*Qui conscientiam puram cu-
stodit.*

Numeralia.

Scis numerare? utique.

Tenta igitur, quot sunt res.

Unus est codex Bibliorum.

*Duo sunt Testamenta, vetus
& novum.*

*Tres personæ sanctæ Trinita-
tis.*

Quatuor

The Portall to the Gate of Tongues.

Quatuor Evangelistæ, quinque
sensus, sex profecti dies.
Septem petitiones in Oratione
Domnica.

Octo dies sunt septimana.

Ter tria sunt novem.

Decem præcepta Dei.

Undecim Apostoli, dempto Ju-
dâ.

Duodecim fidei articuli.

Triginta dies sunt mensis.

Centum anni sunt seculum.

Satanas est mille fraudum ar-
tifex.

Four Evangelists, five senses, six
" working daies.

* Seven petitions in the Lords
Prayer.

Eight dayes are a week.

Thrice three are nine.

Ten commandments of God.

Eleven Apostles, Judas being ex-
cepted.

Twelve articles of the faith.

Thirty dayes are a moneth.

A hundred years are an age.

Satan is the forger of a thousand
deceits.

et Not bal-
lowed.
* So the L.
Bishop of
Laudale in
his Treatise
of the sacra-
ment of the
Lords Sup-
per divides
them.

C A P. 4.

De rebus in scholâ.

Scholasticus frequentat
scholam.

Quò in artibus erudiatur.

Initium est à literis. (tur.

E syllabis voces componun-

E dictionibus sermo.

Ex libro legimus tacitè.

Aut recitamus clarè.

Involvimus eum membranæ.

Et ponimus in pulpito.

Atramentū est in atramentario,

in quo tingimus calamum.

Scribimus eo in charta, in u-
traque pagina.

Si perperam, delemus.

Et signamus denuò rectè, vel
in margine.

Doctor docet.

Discipulus discit non omnia si-
mul, sed per partes.

Præceptor præcipit faciendâ.

Rector regit Academiam.

C H A P. 4.

Of things in a schoole.

A Scholar frequenteth the
schoole.

That hee may be instructed in the
arts.

The beginning is from letters.

Words are composed of syllables.

A speech of words.

We read silently out of a booke.

Or recite it aloud.

We wrap it up in parchment.

And lay it in a deske.

Inke is in the ink-horn, in which

we dip the quill.

We write with it in paper on ei-
ther page.

If badly, we blot it out.

And then mark it in the line, or
in the margin.

A teacher teacheth.

A scholar learneth not all toge-
ther, but by parts.

The Master commands things to
be done.

The Governor ruleth the Acade-
my.

The

The Portall to the Gate of Tongues.

The School-master obserueth & furthereth.

The obseruer warneth and setteth downe.

The Master instructs all, they attend severally.

He amendeth faults.

The diligent profiteth, the negligent is beaten.

For the ferula is at hand.

They beat not with a staffe.

But chastise with rods.

Go not out without leave.

Returne after thy stay.

Perform that which thou oughtst to do.

A line is made by rule, a circle by compasse.

A Grammarian speaketh, a Logician disputeth.

He discerneth truths from falsehoods.

A Rhetorician speaketh elegantly, a Musician singeth.

A Poet maketh verses.

A Painter maketh a picture.

A Historian tels things done.

A Philosopher seearches nature.

A Physician imitateth it.

A Moralist sheweth manners, which become a vertuous man.

But of them a little lower.

Pædagogus advertit, & urget.

Custos monet & consignat.

Magister instituit uniuersos, singuli attendunt.

Ille emendat mendas.

Diligens proficit, negligens vapulat.

Etenim ferula est præsto.

Non verberant baculo.

Sed cædunt virgis.

Abſque venia ne ex eas.

Post moram redeas.

Quod agere debes, age.

Linea fit regulâ, circulus circino.

Grammaticus loquitur, Dialecticus disputat.

Vera à falsis discernit.

Rhetor ornatè loquitur, Musicus cantat.

Poëta carmina fingit.

Pictor effigiem pingit.

Historicus res gestas narrat.

Physicus naturam scrutatur.

Medicus eam imitatur.

Ethicus tradit mores, qui studiosum decorant.

Verùm de iis paulò infra.

CHAP. 5.

Of things at home.

Knock at the doors, if they be shut.

When the doore is opened, go out.

And go in into the court, a key locketh the lock, and unlocketh it againe.

CAP. 5.

De rebus domi.

Pulsa fores, si clausæ sint.

Quum aperitur, transi ostium.

Et intra in atrium, clavis claudit seram, iterumque recludit.

Clavus

The Portall to the Gate of Tongues.

Clavus figitur, pavimentum calcamus.	<i>A naile is fastened, wee tread on the floore.</i>
Laquear nobis impendit, fenestraz sunt vitraz.	<i>The rooffe hangeth over us, the windowes are of glasse.</i>
Hypocaustum calefit, cameraz frigent.	<i>A hot-house is warmed, chambers are cold.</i>
In cristis & arcis abscondimus res.	<i>We hide things in chests and coffers.</i>
In corribus portamus.	<i>We carry in baskets.</i>
Succus non servatur in sacco.	<i>Juice is not kept in a bag.</i>
In cubiculo sunt lecti pulvinaribus strati.	<i>There are beds in a chamber covered with feather-beds.</i>
Cervical subdimus cervici.	<i>We lay a pillow under the neck.</i>
Tegetibus nos integimus, cubantes supini vel proni.	<i>We cover our selves with coverlets, lying with the face upward or downward.</i>
Matula est pro urina, & secessus pro alvo levanda.	<i>A chamber-pot is for urine, and a privy for easing the belly.</i>
Excrementa foetent.	<i>Excrements do smell ill.</i>
Thure suffimus.	<i>We perfume with frankincense.</i>
Faciem lavamus quotidie.	<i>We wash the face dayly.</i>
In balneo sudamus.	<i>We sweat in a bath.</i>
Sudariis tergimus nos.	<i>We cleanse us with napkins.</i>
Tonsor condet crines.	<i>A barber cutteth the haire.</i>
Pectit comam pectine.	<i>Hee kembeth the haire with a combe.</i>
Maculae absteruntur spongia.	<i>Spots are wiped out with a sponge.</i>
Quisquilie verruntur scopis.	<i>Sweepings are swept away with besomes.</i>
Indusium & tunicam, thoracem, femoralia, & tibialia induimus & exuimus.	<i>We put on and off our shirt and coat, our doublet, breeches and neather-stocks.</i>
Quoties opus est pallium & togam amicum.	<i>As oft as is needfull wee put on a cloak and gowne.</i>
Pilei & collaria, chirothecae, sandalia sunt honestatis ergo.	<i>Caps and bands, gloves, sandals are for credits sake.</i>
Cingulo nos cingimus, ligulis astringimus.	<i>We gird our selves with a girdle, we tie with points.</i>
Mappa sternimus mensam.	<i>Wee cover a table with a table-cloth.</i>
Ad jusculum & pulmentum est cochlear.	<i>A spoon is for pottage and pap.</i>
dulia alia scinduntur cultro.	<i>Other meats are cut with a knife.</i>

Drive

The Portall to the Gate of Tongues.

Drive away flies with a flap.

Take away the covers.

Powre into the cup.

And drinke to the guests.

Light a candle, set it into the candle-stick.

Snuffe it with snuffers, but not to put it out.

Man & woman are yoke-fellows.

A widower sometime marieth a maid.

A bridegroom bath a bride.

After the marriage, a husband (bath) a wife.

A child-bed woman hath brought forth a child.

The nurse kisseth him, and bugs him in her lap.

The son is an heire, the daughter receiveth a dowry.

Parents do bring up their issue.

A step-father and step-mother their step-children.

Children are free, servants do serve

Servants do serve, household attendants do household service.

Maid-servants do wait.

An uncle and aunt (called patruus and amita in Latine) are the fathers brother & sister, avunculus & matertera, the mothers.

Grandfathers have "nephewes.

Kinsmen kindred by marriage.

" Or grand-children.

CHAP. 6.

Of things in the city and country.

A *City is fortified with wals. As also with a trench and ditch.*

The gate hath folding doores.

Hence go the streets.

Muscas abige muscario.

Tolle pat'nas.

Infunde in poculum.

Et prop'na hospitibus.

Accende candelam, inde candelabro.

Emunge emunctorio, sed ut ne extinguas.

Vir & mulier sunt conjuges.

Viduus ducit interdum virginem.

Sponsus habet sponfam.

Post nuptias, maritus maritam.

Puerpera peperit puerum.

Hunc osculatur nutrix, fovēque in gremio.

Filius est hæres, filia accipit dotem.

Parentes educunt sobolem.

Vitricus & noverca privignos. (unt.

Liberi sunt liberi, servi servi. Ministri ministrant, famuli famulantur.

Ancillæ ancillantur.

Patruus & amita sunt patris frater & soror, avunculus & matertera matris.

Avi habent nepotes.

Cognati affines.

CAP. 6.

De rebus in urbe & regione.

U *Rbs munitur mœniis. Nec non vallo & fossâ.*

Porta habet valvas.

Abhinc eunt plateæ.

The Portall to the Gate of Tongues.

In foro solent esse cisternæ.

cisterns are wont to bee in the market-place.

Ædificia sunt publica aut privata.

buildings are publike, or private.

(Nam quod non uni proprium est, est commune.

(for what is not proper to one, is common.)

Cives & incolæ incolunt civitatem.

citizens and inhabitants do people a city.

Rustici habitant in pago.

husbandmen dwell in the village.

Vicini in eodem vico.

neighbours in the same towne.

In curia congregatur Senatus.

the Senate is gathered in the court.

Consul præcedit, Senatores sequuntur.

the Consul goeth before, the Senators doe follow.

Judex (Prætor) judicat lites.

the Judge (the Major) judgeth controversies.

Actor accusat fontem criminis.

the pleader accuseth the offender of a crime.

Reus se excusat.

the accused excuseth himselfe.

Testis jurat & testatur.

a witnesse sweareth and witnesseth.

Lictor ligat.

the officer bindeth him.

Et ducit in carcerem.

and carrieth him to prison.

Carnifex occidit & suspendit.

the executioner killeth & hangeth

Tabellarius fert literas (epistolam) cerâ & sigillo obfirmatas.

a carrier beareth letters sealed with wax and seale.

Nuncius nunciat ore tenus.

a messenger relateth^a face to face.

Templum est sacer locus.

the temple is a sacred place.

Caupona profanus.

a taverne a profane (one.)

Ædituus pulsat campanas.

the Sexton ringeth the bells.

Populus coit in æde, exercet religionem.

the people meeteth in the Church, doth^b religious duties.

In cœtu cantuntur Psalmi & Hymni.

Psalmes and Hymnes are sung in the assembly.

Dei verbum prædicatur, Sacramenta administrantur.

the word of God is preached, the Sacraments administrated.

Preces peraguntur devotè.

prayers are performed devoutly.

Festa celebrantur festivè.

feasts are celebrated festively.

Magistratus est necessarius.

magistracy is necessary.

Ut Rex in regno regnet.

that the king may reigne in his kingdome.

Dominus domi dominetur.

let a lord rule at home.

C

let

The Portall to the Gate of Tongues.

*let them which rule be merciful.
they which obey, obseruant.
an honest master is approved, as
also a faithfull subject.
c Than. a Prince is lower, & and a Duke.
an Earle is greater then a Baron.
a noble-man, a knight ennobled
with titles of honour.
peace is altogether to bee wished.
warre is hurtfull.
unlesse when an enemy is to bee
driven away.
souldiers serue for wages.
when they fight and skirmish.
the trumpets sound, the drums
beat.
they shoot arrowes out of bowes.
they fight with swords.
they defend themselves with
weapons.
they beat down towers with
cannons.
they retorne with victory.*

CHAP. 7.

Of Vertues.

Follow thou vertues.
*shunne thou vices which the
law forbiddeth.
be thou commits wickednesse is
mischievous (naught.)
that thou maist be wise, provide
for the end.
behold the meanes, attend for
the occasion.
begin nothing rashly, deliberate
long, hasten slowly.
belceve not a report, divulge not
a secret.
do not affirm or deny that which
thou art ignorant of.*

*Qui imperant, sint clementes.
Qui parent, obsequentes.
Herus probus probatur, sicut
fidus subditus.
Princeps est minor atq; Dux.
Comes, major quàm Baro.
Nobilis, eques insignibus do-
natus.
Pax est prorsus optanda.
Bellum est perniciosum.
Nisi quum hostis arcendus
est.
Miles merent stipendia,
Quum præliantur & pugnant
Tubæ clangunt, tympanæ
sonant.
Ex arcibus jaciunt sagittas,
Gladiis dimicant.
Armis se defendunt.
Tormentis arces expugnant.
Revertuntur cum victoria.*

CAP. 7.

De Virtutibus.

Virtutes sectare.
*Vita vitia quæ lex vetat.
Patrans flagicia, est scelestus
(nequam.)
Ut prudens sis, prospice fi-
nem.
Aspice media, attende occa-
sioni.
Occipe nil temerè, delibera
diu, festina lentè.
Rumori nè crede, arcanum
nè vulga.
Quod igneras nè affirma aut
nega.*

Inter:

The Portall to the Gate of Tongues.

Interroga potius.

Est o temperans, quia esuri-
ede.

Quum sitis, bibe.

Heliones vorant & potant.

Prandium & cena tibi suffi-
ciant.

Jentaculum & merendum
nè cura.

Jejunare aliquando expedit.

Sobrius non est ebrius.

Esto castus, gere te pudicè.

Esto modestus, non procax;
taciturnus, non loquax.

Vos juvenes, colite senes.

Manifesta narra, secreta fa-
sùrra, occulta ceta.

Quum quis loquitur, tace.

Quum tibi quid dicit, auscul-
ta.

Quum quid jubet, obtempera
Noli te jactare.

Nec sis arrogans aut superbus

Bona fama est ingens gloria.

Hanc amare est fas, spernere
nefas.

Omnibus esto comis, nemini
blandus.

Adulator est odiosus.

Licet interdum joculari, sed
urbanè.

Ridere etiam licet, sed non
cachinnari.

Vexatus joco, taxamus serio

Increpamus quomodo cunque

Frugalis contentus est pau-
cis.

Avarus est parcus, liberalis
largus.

Dives fatuus fidit Deo in co-
pia.

rather do thou aske.

be temperate; when thou art
hungry, eat.

when thou thirstest, drinke.

gluttons doe eate and drinke
greedily.

let dinner and supper suffice thee.

regard not a breakfast and a
beaver.

sometime it is expedient to fast.

a sober man is not drunke.

be chaste, carry thyself shamefastly

be modest, not babling; silent,
not prating.

ye young men; reverence old men.

tell things manifest, matter out the
secret, conceal things bidden.

when any one speaketh, hold thy
peace.

when he saith any thing to thee,
hearken.

when he commands any thing, obey

doe not boast of thy selfe.

neither be arrogant or proud.

a good report is great glory.

it is lawfull to love it, unlawfull
to despise it.

be gentle to all, flattering to none

a flatterer is odious.

it is lawfull to jest sometimes, but
civilly.

it is also lawfull to laugh, but
not to laugh unreasonably.

we vex in jest, we rebuke seriously

we check & after any passion.

a thrifty man is content with a
few things.

a covetous man is sparing, a li-
berall man bountifull.

a foolish rich man trusteth God
in plenty.

The Portall to the Gate of Tongues.

he distrusteth him in want.
a just man desireth nothing of
another mans.

it is dishonest to steale.
lend thou that which any one
requireth.

restore that which thou hast bor-
rowed.

performe that which thou hast
promised.

when thou wantest, let it not irk
thee to aske.

when it is given, be not ashamed
to take.

when thou hast obtained, give
thanks.

e Or restore
what hee
hath stollen.

let a thiefe pay for his theft, or
let him hang on the gallowes.
indeed he is worthy of punish-
ment.

a gift is given freely, a reward
for a good turne.

wages for desert.

a mā of a weak spirit is not strög
he is puffed up in prosperity.

he trembleth in adversity.

be thou cheerfull at thy labours.

leave idlenesse to the sluggish.

if thou wilt endeavour any thing,

thou oughtest first to assay.

and then to set upon the thing.

nor to delay any more.

fortune is unconstant, it bringeth

miserable chances.

which a patient man suffers.

although he mourn, weep, lament

keep in thine anger, spare an of-

fender.

pardon him that intreats.

hath any one hurt thee? forgive

him the fault.

hast thou offended any? appease

and quiet him.

Diffidit in inopia.
Justus appetit nihil alieni.

Furari turpe est.
Quod quis petat mutuo da.

Quod mutuo accepisti redde.

Quod promissisti præsta.

Quum eges, nè pigeat poscere

Quum datur, nè pudear su-
mere.

Quum impetrâsti, age grati-
as.

Fur pendat furtum, aut pen-
deat in patibulo.

Pœnâ sanè dignus est.

Donum gratis datur, præ-
mium pro officio.

Mercès pro merito.

Puſillanimis non est fortis.

In prosperis effertur.

In adversis trepidat.

Tu esto ad operas alacris.

Otia linque ignavis.

Si quid vis conari, debes pri-
us contari.

Et nunc rem aggredi.

Nec ampliùs cunctari.

Fortuna est inconstans, ad-
fert miseros casus.

Quos patiens patitur.

Etiamù gemit, fleat, ploret.

Cohibe iram, delinquenti
parce.

Deprecanti ignosce.

Læsit te quis? condona ei
culpam.

Offendisti tu aliquem? paca
& placa illum.

Injurias

The Portall to the Gate of Tongues.

Injurias tolerare satius est,
quàm ulcisci.

Malignus maledicit, stolidus
minatur.

Superioribus esto obediens.

Æqualibus officiosus.

Inferioribus affabilis.

Et eris omnibus amabilis.

Quicumque humanus est, ob-
vios salutat.

Salutantes resalutat.

Interrogantibus respondet.

Postulantibus porrigit.

Egenis opitulatur, mœstos
solatur.

Ignaros informat.

Consilii indiges consulit.

Invidet nemini, favet omni-
bus.

Verax studet veritati, men-
dax mentitur.

Amicus diligit, inimicus odit.

Dolosus decipit, sincerus non
fallit.

Socius juvat, sodalis colludit.

Comes comitatur.

Conclusio.

Multane supersunt? pauca
puto.

Ecce ultimus titulus.

Nam hoc Vestibulum est tan-
tum exordium.

Quod nō prolixū esse cōvenit

Venimus ergo ad clausulam,
vita transit velut umbra.

Quicquid natum est moritur,
omnia sunt vana.

♂ peccator, mors te devorabit

it is better to bear injuries, than
to revenge them.

a malicious man curseth, a foolish
threatneth.

be obedient to thy superiours.

courteous to thy equals.

gentle to thy inferiours.

and thou shalt be amiable to all.

whosoever is courteous, salueth
them that be meeteth.

he salueth againe those that sa-
lute him.

he answereth them that aske.

he giveth to them that request.

he helpeth the needy, he comfort-
eth the sad.

he informeth the ignorant.

he adviseth those that stand in
need of advice.

he envieth no man, he favoureth
all.

a true man studieth for truth, a
liar lieth.

a friend loveth, an enemy ha-
teth.

a crafty man deceiveth, a sin-
cere couzeneth not.

a companion helpeth, a partner
playeth with one.

a fellow accompanieth.

The Conclusion.

Do many things remain? few I
think.

behold the last title.

for this Portall is onely a begin-
ning.

which is not fit to be large.

we are come to the end, life pass-
eth as a shadow.

whatsoever is borne dieth, all
things are vaine.

O sinner, death wil consume thee

The Portall to the Gate of Tongues.

as'ast thou shalt go into the grave
out of light into darknesse.
thou therefore make sure thou art
feare hell.

desire heaven.

sin not, lest thou perish.

here we stay, neither do we adde
more.

reader rest contented.

thou shalt find the rest in order.

entering the gate, pray thus.

have mercy on us.

O blessed Saviour.

Jesu Christ.

grant us knowledge.

grant us godlinesse.

grant us blessednesse.

O thou blessed far evermore.

Amen.

Tandem ibis in sepulchrum.

É luce in tenebras.

Tu proinde quisquis es

Formida infernum.

Desidera cœlum.

Peccare noli, ne pereas.

Hic subsistimus, nec addimus

magis.

Acquiesce lector.

Reliqua reperies ordine.

Januam ingressus, ora ita.

Miserere nostri.

Benigne Salvator.

Jesu Christe.

Da scientiam.

Da pietatem.

Da beatitudinem.

Benedicte in secula seculo-

rum.

Amen.

TO

TO THE READER:

HHe terme of life is *short*, the way to art is *long*; yet as *sin* and *disorder* may helpe to *shorten* that vitall thread, which nature (left to her selfe) would spin our to a farther length: so *ignorance* and *folly* do help to *lengthen* that way to art, which wisdome and method might make far more compendious. No marvell then, if our progresse be so slow, when we toile so much to remove or over-leap those blocks, which we our selves have laid in our owne path. No marvell if it be so long before wee can reach the *pitb* of matter, when so much time is mis-spent in the *bark* of words: yea when the onely study of the *Latin* tongue (whose highest preferment is, to be but the *Muses* trunchman, and the common carrier between the Learned) draines up above a quarter of a competent age: and if so large a space be wasted in the *imitation* of a meer *verbalist*; how many ages will be requisite to the *perfection* of a *realist*? * Some indeed there have bin of a more *hericall* strain, who striving to gain-cope these *ambages* by venturing on a new discovery, have happily made their voyage in halfe the time. The reasons, why we do *magno conatu magnas agere nugæ*, still wilder our selves in our owne mazes, and plodd on in the beaten rode with so small successe, may all be reduced to this one; in that we take such pleasure *discere dediscenda*, to learn such things as should be learned otherwise; or such as are not worth the learning, but must be unlearned again: much like the *mystery of complements*, the courting language, and other fooleries, which our gallants must needs in any case learne to *practise* when they are young and vain, and after learne to *laugh at*, if ever they grow grave and wise. 1. To begin with our very *spellling* and teaching to read, what checks and chidings (if not blowes and strokes) must a child endure, to make him mis-pronounce? what accurate diligence is used, to wean him from the true, ancient, *genuine* sound (which were *soonest attainable*) and enure him to a

Hipp.

* Scaliger,
Lipf. Drusus,
&c.

To the Reader.

new, barbarous, *gothish* pronunciation, which yet is far more intricate and difficult ? for, not to speake of the confusion of vowels, whose quantity (long or short) every cobbler might better discern *once* by the bare uttering of the word, then we can *now* with all our rules of *prosody* ; certaine it is that *Tully*, and those ages, wherein this language flourisht in its prime and purity, never sounded *c* but as the greek * *κ*, *g* as *γ*, *t* and *s* as *τι* : and how readily would a scholar decline *Lego*, *legis*, *legit*, *legimus*, *legitis*, *legunt* ? *amicus*, *amici*, *amico*, &c ? *totus*, *toti-us*, *toti* ? *pater*, *pateris*, *pateri*, *pateri-endi* ? of *lectum*, *lecti-o*, *nemo*, *nemini* ? But as we go to work, what a coile have we *now* to begin *Lego*, but then *legis*, *legit*, *legimus*, *legitis*, yet not *legunt* but *legunt* ? first *amikus*, next *amisi*, then *amiko*, *amikum*, then againe *amise* ? what pains are we at to misfound the rest, *totius*, *pator*, *paterendi*, *lecto* (or *lesho*) *nemini*, &c ? what direction can here be given, without many exceptions, when we our selves sometime give *ti* its own found, even before a *†* vowell ? Such *rubs* indeed seem but trifles to those that are over-past them ; but none, I think, would plead for the continuance of this corruption, but some Jesuitical patron of *equivocation* : for a letter *doublet* ioned is like a man *double-tongued*, a *deceiver* : for * it it giveth an *uncertain* noise, and hath not *διασκεδῶν τῷ φθόγῳ*, a *distinct* sound, who (but by a tedious circuit) can spell out the meaning of it ? *Hic est usus litterarum* (saith *Quintil.*) *ut custodiant voces, & velut depositum reddant legentibus : itaque id exprimere debent, quod dicturi sumus.* Nor is the cure of this error to be dispaired, if our University-professors, and some of the eminent learned would dare to “ begin. In vulgar tongues, the grosse of the mixt multitude must beare sway : but in the *learned* languages, which are exempted from popular use, the *learned*, if they will, may *command*. Some forreine nations do at this day exactly retain the right sound ; and who knows not, that the *Greek* pronunciation was farre more and more generally corrupted ; which yet by the endevours and courage of *†* some undaunted spirits, is now, even in despite of the great * opposers, generally reformed ? 2. After the difficulty of *reading*, what greater *pul-back* than the affected *perplexity* of grammaticall precepts ? since *barbarism* and *superstition* gat the upper hand (and never before) some have taken a great pride, in

* And y as
we and the
French sound
u.

† As in istius,
tristia, &c.

* 1 Cor. 14.
7, 8, 9.

“ At least
let those
words regaine
their ancient
sound, which
now by mis-
pronouncing
are confound-
ed with o-
thers: *accen-
sus*, *scena*,
cedo, &c.
† H. Steph.
P. Ramus.
S. Th. Smith.
S. I. Cheek,
&c.
* St. Gard.
&c.

To the Reader.

patching up the very rules of art into the fashion of a *bobling verse*; esteeming it a piece of more curious cunning to catch at *number* and measure, than to be exact in perspicuity and *order*. Now sure 'twas a merry world when the *Friars* ruled the roast, who ran mad upon this humour, and would never lin *riming* without all *reason*, inasmuch that religion it selfe was turned to a matter of *rime*. But the *descant* of meeter hath often corrupted the *plain-song* of truth: for as this dotage blunted the edge of *devotion*, by tickling the eare and robbing the understanding; so it hindred the course of *learning*, by stuffing the precepts of arts (which for children, especially such as are unacquainted with the lawes of versifying, cannot be too *plain, short, and orderly*) with much obscurity and confusion, many tautologies, and some grosse falsehoods. Indeed when the *intellectuall* part hath fed upon a cleare and distinct notion, a verse is not unfit to strengthen the *retentive* faculty, and may serve sometimes to *trusse up* a confused heap of particulars into a portable pack: but to disguise the *principall rule* under the veil of Poetry, is to teach them to *dance*, who as yet cannot *go*; and proves (as painting to glasse) a means to darken the sense, and overcast the clearer light with a needlesse cloud: which either putteth both master and schollar to a double toile (in divesting the verse of his habit, and turning it *first* into prose, before it can be conceived) or doth but quicken the memory (in a preposterous manner) to *patter* over some words by rote, without understanding; and yet cumbers it as much by enterlarding a multitude of *impertinences*, which (were it not to botch up a tattered verse) might well be spared. 3. A *third remora* to a speedy return, is the *multitude* of those things, which are crouded perforce into a capacity, as yet incapable, and too strait to afford them all lodging: which being hardly able to take in a fraught of meer *necessaries*, may soon be overladen with the luggage of *superfluties*: for though a *grammar* must be complete in its kind, and not defective in any thing pertinent to that art; yet *uncouth* words, fitter to be observed then used, may well be cast aside into the margin; and * all things inserted into the *text* stand not there to be gotten by heart, but onely to doe some speciall service upon extraordinary occasion. Why should those *words*, or indeed those *rules* or *exceptions*, be

* See the
Preface to
Lillies Gram.

To the Reader.

a perpetuall burthen to a childes memory, whereof hee shall scarce have use twice in an age; and yet they breed not a greater inconvenience by their *number*, then by their 4. *disorder*; when the teacher hath not so much discretion, as to *cull* out the most usefull, and so to rank the rest, that what is learned first may serve as a step to mount up to that which followeth. If of the *optative*, *potential*, and *subjunctive* moods, a schollar never hear but of one, what misse shall he have of the rest, more then of a mood *jurative*, *affirmative*, *negative*, *dubitative*, &c? what is the *keeping* of the article (as we * *mis-call* it) in the first declining of a nounce, but (as *Vossius* truly tearmes it) *puerorum carnisicina*? being onely the practice of the second concord (as is also our *conjugating* of the *pret. perf. tensis* &c. of verbs in *m*) and therefore to be reserved to the proper place, and not fit to be taught till they have made some proceedings in *Syntaxis*: for even things usefull become *combersome*, if *unseasonable*. The wit of man cannot devise a readier way to *speed* a child in his pro-

* The Latins have no article at all.

† The same is commonly observed in learning the Hebrew.

Cito discet & loqui Latine & scribere, qui promptè nomina declinare & verba conjugare didicerit. Luce scholarum est, quod declinationes & conjugationes præceptores scilicet deklinant & opt. docendirationem existimant, ut pueri omnes regulas non intellectas memoriter sine fructu percurrant, priusquam se auctori explicando vel imitando accomodent, scilicet Mulcafter an experienced teacher, Præfat. so Cato Christ.

gressive, then that which wee find commended in the preface prefixed to our ordinary *Grammar*; to wit, to begin first of all with *declensions* and *conjugations*; to make it his main and onely task, to *decline* any kind of *noun* or *verb*, till he be most expert in both. Next, having run over the *principall* rules of *concord* and *construction*, and seen in what method they hang together, and perceived the use of them in the examples, presently to fall in hand with some Latin author; and as variety of

analysing or *parving* shall give occasion, of the use of other rules, so to turn to them *by book*, not plodding about them as the *main*, but thus by degrees bringing them in upon the by. Which often application of the rule to sundry examples (in canvassing his authors Latin, and some practice of his own) will soon so fix the *idea* of it in his fancy, that within a while his *experience* will bee his rule, and the quintessence of his *Grammar* printed in his owne brain: for the *tongue* doth but run riot, when the *wit* keeps not pace with it; and therefore as the master should labour, in teaching the rules or construing

To the Reader.

of any author, to make him *perceive* what he speaks, to give some account of the *sense* and *meaning*, as well as the phrase, and (as a capacity will bear) to sow in him the seeds of *any* commendable knowledge, and upon occasion of the *word*, to imprint in him the notion of the *thing*: so he can never too soon nor too often beat into him this generall *maxime*, that he *learns no more then hee understands*; that the end of his pains is not *words*, but *matter*; that the study of *triviall languages*, is but a *prædium* and prologue to the study of deeper *arts*: and howsoever jabbering by meer *rote* may be winkt at for a time in a *meer* child, or where the apprehension is not over-nimble, yet to keep him long at that stay, is not to make a *schollar*, but to teach a *parrat*; and under pretence of advancing him to the credit of a *Linguist*, degrade him indeed from being a *Man*; enlarging the liberty of his *tongue*, but withall stopping him of the use of his *reason*.

5. But the heaviest *clog* to retard a Students proficiency, is the *large circuit* of that vast and uncertain walke, which he must perambulate, before he can attaine any reasonable acquaintance with the *Latin* tongue. *Distionaries* indeed serve as store-houses to pack up all particular words; but being compiled in no other structure then an *alphabeticall order*, to *con* them by heart, were an endlesse labour; and by them *alone* to compose a speech, were to make ropes of sand. A farther help hath been in practice, since the last reviving of good literature, to wit, the reading of choice and elegant authors. But to *get all* such, is over-chargeable; to *peruse* all exactly, is very tedious, if not impossible; and withall a waste of so much pretious time, that the *gain* (if it be little more then *words*) will scarce be able to weigh *charges*; and though it be an excellent way to *polish*, yet not sufficient to *perfect* the very stile, nor able to furnish us with *words* for every subject. If many *real* *novelties* be now invented, which former ages knew not; why may not *new words* be minted, as the *analogy* of the learned tongues give leave of expression? and since the aime of *humanity* is to wait upon *divinity*, how can the *ancient Latin* serve our turne to the full, seeing the glosse of it was lost, and the purity corrupted, before ever it was applied to *Christian* use? unlesse any should affect the vein of *Bembus*, to call the holy Ghost *divine aure*

To the Reader.

particular ; or of that spruce *Ciceronian*, whom *Erasmus* fancieth (for fear of polluting his *Tullianisme*) to turne this divine sentence, *Christ the Word and Sonne of the Father*, according to the Prophets, being made man, yielded himselfe to death, redeemed his Church, and pacified the wrath of God, that being justified by faith, and delivered from the tyrannie of Satan, after death, wee might obtaine the kingdome of heaven: Thus, in old pure heathenish Latin: *Jovis opt. max. interpres ac filius, juxta varum responsa, hominis assumptâ figurâ, diis manibus se devovit, concionem sive civitatem sive rempublicam suam asseruit in libertatem, ac fulmen in capita nostra vibratum restinxit; ut persuasione ad innocentiam reparati, & a sycophantæ dominatu manumissi, quum sala nos hinc erocârint, in decorum immortalium consortia rerum summâ potiamur.* Will any man beleevē, that *Apolo* himselfe, if hee were now to speake of such a subject, would ever use such *putid* expressions? and not rather frame his stile to such phrases, as are now *enfranchised* by moderne use, and passe for currant among the learned and most able in their severall professions: for the structure of a speech may bee truely *Ciceronian* (id est, *masculine, sincere, spritely, pure*) notwithstanding the mixture of some words; which *once* were barbarous or not extant, but bred since upon emergent occasions, and by the necessity of after ages. The summe of this dispute riseth to this issue, that since the common passage is so tedious and irksome, before a student can bee *matticulated* among the smatterers in *Latin*, it is therefore the readier and wiser way to faile by *compassse*, rather then to rove at *randome*: to take a shorter and nearer cut by the helpe of some *abstract*, which may be *epitome totius Latinitatis*, then to traverse so many volumes, for no other purpose but to *learne Latin*: better to peruse the world in a *map*, and measure the parts of it by a scale, rather then by sea to crosse the line, and encircle the globe by navigation, *onely* to know the compasse of the earth, and the situation of severall climates: better to view all creatures in *Noahs arke*, where they are shut up by paires, and confined to a narrow walke, then to gad from land to land, till a man light on here one and there another at a venture, *meerly* out of a desire to see them all. The best attempt,

as

To the Reader.

as yet extant, to make this project feasible, is this *Janua*
of *J. A. Comenius*, wherein, 1. All *primitive* words,
together with the chiefest and most usuall derivatives
and compounds, that make up the body of the *Latin*
tongue, are so applied, to their proper subject, for
which they were intended, that the *matter* helps to hold
in the *word*, and the word the *matter*; to which purpose
contraries are so linkt and set across in the same sen-
tence, that the one serveth to cleere the naturall sense
of the other. 2. Great care is taken to use *words* in
their *originall primary* signification (which being well un-
derstood, the other that is *borrowed* and *tropically* will
easily bee discerned) unless where the proper sense is
growne out of date, and the translated sense more usu-
all: such *words* I meane, as are of *common use*; and that
I call the *proper sense*, which either appears by an *evident*
etymologic (resolving the word into the first materials,
as they lye *callow* and newly hatcht in the *nest*), or which
is *most frequented* by the common practice of the Learn-
ed. But where the word is of *rarer* use, or the originall
very *questionable*, or the thing it selfe obscure or of *mean-
er* note, there to call for exactnesse and propriety, or not
to dare to apply to matters of our age such ancient terms
as come *next* to them, if they hit not *pat* upon them,
(and which, otherwise, must stand aside like *empty cases*
without imploiment) or to make much adoe about eve-
ry kitchen-terme, or workmans roole, or some * worse
subject: this were indeed a *Lypsonian curiosity*, and a taske
fit for those that would joyne with *Domitian* in his reti-
ring room. 3. The *syntax* of each sentence is so compo-
sed, that commonly it giveth some inkling of the *gender*,
declension, or *conjugation* the word is of, or what case it go-
verneth, or the like helpe to *Grammar*: to which end I
have often altered the case, number or gender; which,
had it not been to further the aime of the author, might
have passed as formerly. 4. (Setting aside *verbs* *substan-
tives*, *conjunctions*, and the like particles, which must come
often to combine loose words into some sense) the same
word usuall commeth but *once*: if twice or thrice, ve-
ry seldom. Yet where the *Latin* hath *diverse* signifi-
cations so incoherent, that it is hard to descry any depen-
dence of the one upon the other; or hath one sense be-
ing used *single*, another *joynd* in a *phrase*; or where the

* Some crisi-
cism hath bin
mis-spent, in
discovery of
such things, as
for their
meanesse, or
unusefulness
or foulness,
might better
have been ra-
ked up in ob-
scurity.

To the Reader.

*V. 623.733.
1390. &c.

Latin wants a proper word to point out something which our *English* doth properly expresse: in these or the like cases, hee that is *scrupulous* of repeating the same word, shall find his superstition to runne him perforce on a worse inconvenience; to wit, either oftentimes to speak *non-sense* (as the Jesuits * *Jama* did) or sometimes to *omit* that which is fit to be inserted. Much it were to be wished, that *Hee* which could do so much in *shadowing* out the first draught, would himself *polish* it with his own pencil: for although I have attempted something this way (as may appeare in part in this edition) yet a little experience taught me, that none is fitter to finish the severall *rooms*, then he that first contrived the whole *modell*. Easie it is to spy out some few defects; but how to supply them without wronging the *Authors* intenc, or transgressing those *rules* to which he hath confined his course, is a task of more difficulty then at first it seems. Which made me more sparing in tampering with the *text*, (as being loath *salcem immittere in alienum vestem*, unless I knew the owners mind) and rather bold with *marginall* annotations; some whereof tend to † *explaine* what is obscure, some to * *make out* what is wanting.

† Marked thus, (a) (b) &c.

* Marked thus, (* †) sometimes, but not always.

The *translation* strives not to render the Latin *ad verbum* (a task fitter to be left to the masters care and the scholars industry) but truly to expresse the *authors* meaning in such proper words and current phrases, as an *English* man will own: and therefore in some places I have been bold to change the Latin (although it was well before) onely to have it comply the better with good *English*: and that, *First*, for the benefit of *strangers*; that look what help the *originall* affords to the attainment of *Latin*, the same may forreiners that desire to learne our language, find in this *translation*; to wit, all our most usuall *anglicisms*, and the main body of our tongue comprised within the small bulk of this little treatise. 2. To enure a young scholar betimes to a right *proper* *English* strain; which is far more difficult, then to *bombast* an affected stile with exotick flaring phrases, or make it *strut* with boisterous *fustian* language. It is meer folly to be curious and expert in *forreign* cunning, and be a stranger *at home*: and it should be the care of every teacher, as well to accustom a child betimes to the practice of good

To the Reader.

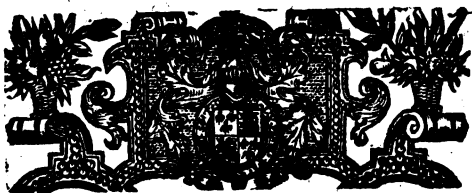
English, as of good *Latin*; our mother-tongue being likely (in the practice) to be most usefull, and being indeed as capable of any scholar-like impressions, and as pliable to any kind of elegancies, as any whatsoever. 3. By this means to direct a student to the readier expression of proper *Latin*: for he that in construing an author goeth to work only *† verbatim*, and strains his own tongue *† See Hermes* so to jump with the *Latin*, that his very *English* is but a *Anglo-Latinus*. *Latinisme* in *English* words; when after he meets with the same sense in more passable *English*, and is to turne it into *Latin*; although hee knows the word that would indeed serve his turn, yet having never met with it in that *English* habit, but in a *batler dresse*, he is as far to seek, as if he had never seen that word before. Whereas he that observes the *idioms* peculiar to two languages, takes the right course to be exact in the propriety of both. *English* termes, which sound near the *Latin*, are of purpose put by, * that there might be room for other more proper and home-bred: because the *Latin* it selfe, if once known, will soon prompt a man with such *spurious English*, as (like a *Jesuite*) jets in a new *English* habit, but is for substance *Romish*. Words inclosed in two *semiquadrats* [] (whether in the originall or translation) are *synonima* to the word precedent; and may be used indifferently in the same signification.

* Except such as are commonly used in a sense far different from their own originall.

These rudiments being thus laid, what advantage may hence rise to the furtherance of youth, and prevention of much need-lesse trouble, I leave to the witness of those that have had experience, and the trial of such as will put it in ure: not doubting but the *plot* it selfe will thrive, being thus far advanced, although the present *undertakers* faile of full performance. Free it is for every man to mislike what he pleaseth; provided that he himselfe cometh out with some device, which with as great probability of reason may more conduce to publike good.

JOH. ROBOTHAM.

JANUA



JANUA LINGUARUM RESERATA.

CAP. I. *Introitus.*

^a Salutatio
in primo con-
gressu.
^b Ut res in-
ter se diffe-
rant.

- 1 ^a **S**alve Lector amice.
- 2 Si rogas quid sit eruditum esse ; responsum habes :
nosse ^b rerum differentias, & posse unumquodque suo
designare vel insignire nomine.
- 3 Nihil nē præterea ? Nil certè quidquam.
- 4 Totius eruditionis & doctrinæ fundamenta posuit,
qui nomenclaturam naturæ, & artis perdidicit.
- 5 Sed (atqui) id difficile forsan.
- 6 Est, si invitus feceris, aut præveniente & præconcep-
tā opinatione [*imaginatione*] te ipsum terrueris.
- 7 Tandem, si quid asperitatis erit, initio erit.
- 8 An non & literarym characteres ac ductus puellis,
* primo intuitu mira [*monstruosa*] porrenta videntur ?
- 9 Ast ubi paululum impenderint operæ, lusum & jocum
esse animadvertunt.
- 10 Idem in omni re evenit, ut aspectu exteriori operosa
appareat.
- 11 At si aggredieris, nihil est quod non cedat, ac se sub-
dat vel mediocri ingenio.
- 12 Qui cupit, capit omnia ; etiam quæ primā aggressi-
onis caprum superant.

* Primā spe-
cie, fronte.



THE ENTRY-DOORE OF LANGUAGES UNLOCKED.

CHAP. I. The Entrance.

¹ ^a **G**od save you, friendly Reader.

² If you demand what it is to be a good scholar, take this for an answer; to know how one thing differeth from another, and to be able to (note, or) marke out every thing by its owne name.

^a Good morrow.
(It serves for any salutation at first meeting.)

³ Is there nothing else? Surely [verily] nothing at all.

⁴ He hath laid the grounds [ground-workes] of all scholarship and learning, who hath thoroughly learned ^b the naming of nature and art.

^b How to call, or give a right name to things made by nature, or wrought by art.

⁵ But that (it may be) is a hard [difficulle] matter.

⁶ It is so, if a man shall doe it with an ill will, or shall scare himselfe with a fore-stal'ed (anticipated) conceit [imagination.]

⁷ But in the issue, if haply there be any harshnesse, it will be but at the first.

⁸ Do not also the characters and draughts [or strokes] of letters look like wonderfull strange sights to little children at the first shew [blush, looke?]

^c Monstrous.

⁹ But after they have bestowed a little paines, they perceive it is a sport and pastime.

¹⁰ Just so it falleth out in every thing, that it sheweth toilsome in outward view [appearancē.]

¹¹ But if a man ^d set upon it, there is nothing that yeeldeth not, and stoopeth even to an ordinary [indifferent] wit.

^d Fall in hand with it.

¹² He conceiveth [catcheth] all things, who desireth to do it: even those things which at the first undertaking go beyond his reach or capacity.

The gate of Languages unlocked.

f Put thee in
good hope.

h Behold.

h Alas

- 13 *Come on [goe too] then, whosoever thou art : I^t bid thee hope, and forbid thee to despaire [to be out of hope.]*
- 14 *Lo^s here, see this small poor work.*
- 15 *Yet here (I speake it without boasting) will I shew thee the whole world, and all the Latin tongue [language,] as in an abridgment or manuall.*
- 16 *Try^h, I pray, turn over and learne well these some certaine pages.*
- 17 *Having done this, thou shalt find thy selfe, in very deed, quick-sighted to all studies of humane learning.*

CHAP 2. Of the Worlds originall [or beginning,] and Creation.

a Qualities or o-
ther circumstan-
ces added to a
thing, besides the
meer being.

- 18 **G**od by his unspeakeable omnipotence created all things of nothing.
- 19 *For in the beginning he spread and stretcht out that huge wide space or room, where heaven and earth have their being:*
- 20 *And filled it with a kind of darke and mis-shapen thicke fogge.*
- 21 *Out of which, as the matter or stuffe, he shaped [formed] bodily creatures, distinguished by formes, and cloathed with divers accidents^a; according as he had conceived the patterne or platforme of every thing within himselfe.*
- 22 *And in every thing he planted its owne nature, that is, a power to keepe to its owne measure [size,] kind, and place appointed [allotted to it.]*

CHAP. 3. Of the Elements.

a First and for-
most.

b Mishmash, gal-
limaufrey, hotch-
potch, mingle-
mangle, all on a
heap.

c Cleare, that
may be seen tho-
row.

- 23 **B**ut^a before all things, he separated [severed, put asunder] this same disordered lump^b into foure speciall kinds, according to the degrees of thicknesse and thinnesse.
- 24 *The thinnest and swiftest part he made bright and hot, and named it Fire or Light.*
- 25 *The other being also thin, transparent and^c warme, he termed Aire.*
- 26 *The third part, being flowing and cold, was water :*
- 27 *Under which remained the thick settlings [grounds] to wit, Mud [slime] or Earth.*
- 28 *And these are simple bodies, out of which arise up the bodies mixed [compounded] or made of them.*

29 For

Fanua Linguarum reserata.

- 13 Agedum itaque quisquis es, sperare ego te jubeo, desperare veto.
- 14 En, vide exiguum hoc opusculum.
- 15 Hic tamen (quod sine jactantia dico) universum mundum exhibebo, totamque Latinam linguam, velut in breviario seu enchiridio, ostendam.
- 16 Tenta quæso, evolve & edisce aliquot has pagellas.
- 17 Facto hoc, oculatum te ad omnia humanitatis studia recipiâ comperies.
-

C A P. 2. *De ortu & creatione Mundi.*

- 18 **D**Eus ineffabili sua omnipotentia creavit omnia ex nihilo.
- 19 Principiò enim expandit extenditque vastissimum spatium ubi cælum & terra existunt.
- 20 Et complevit [*replevit*] id tenebricosâ quâdam & informi caligine.
- 21 Ex quâ, tanquam materiâ, figuravit [*formavit*] creaturas corporeas, distinctas formis, & vestitas accidentibus variis, prout cujusque ideam intra se conceperat.
- 22 Implantavitque cuique Naturam suam, id est, vim observandi modum, genûsque suum, & locum assignatum.
-

C A P. 3. *De Elementis.*

- 23 **A**Nte omnia verò, confusum istud Chaos, juxta densitatis & raritatis gradus, in quatuor species separavit [*disseparavit, segregavit.*]
- 24 Tenuissimam subtilissimamque partem fecit lucidam & calidam, & appellavit Ignem seu Lucem.
- 25 Aliam iterum tenuem, pellucidam & tepidam, dixit Aërem.
- 26 Terra portio fluida & frigida, fuit Aqua :
- 27 Sub quâ mansit sedimentum crassum, Limus, seu Terra.
- 28 Atque hæc sunt simplicia corpora, ex quibus composita [*mixta*] exurgunt.

Fanua Linguarum reſerata.

- 29 Omnia enim reliqua ex his conſtant.
 30 Quippe ex iis generantur, iis nutriuntur, in eadem dum corrumpuntur, reſolvuntur.

C A P. 4. *De Firmamento.*

* *Firmamento, expanſo.*

- 31 **A**ſtra ſunt ſeu lampades in æthere ſuſpenſæ, quæ indefinenter ab ortu in occaſum infra 24. horas circumcircuitæ rotatæ, ſuper mundi axem polis [*verticibus, cardinibus*] immotis infixum volvuntur; ut lumine ſuo tenebras illuminent, curſu autem temporum vices dimetiantur.

* *Stella errantes. d Sphæra.*

- 32 At e planetæ ſeptem, quiſque in ſuo ^d orbe, etiam contrario motu nituntur in adverſum, & ab occiduo * horizonte in eoum contorquentur.

* *Horizon eſt circulus, qui mundi partem conſpicuam dirimit ab in conſpicua, in duo æqualia hemiſphæra.*

- 33 Inter quos infima eſt Luna, quæ, prout illuſtrem ſui † medietatem exhibet, incrementa [*augmenta*] & decrementa pati videtur, retardationeque ſuâ menſes efficit.
 34 Sol revolutione ſuâ per medium * zodiaci * annuâ, definit annos: † diurnâ (dum oritur & occidit) dies.

† *Dimidium Luna, præterquam in eclipſi, ſemper illuſtratur à ſole, & pleno orbe fulget: at in novilunio opacam partem nobis obverſat; in plenilunio, portionem illuſtratam integram, alias minorem aut majorem ſui partem per vicſitudines: unde apparet plena, nova, gibboſa, bicornis, dimidiata.*
 e *Via eclipſi- ca.*

- 35 Ortum ejus præcedit aurora & diluculum, quum dieſcit & luceſcit.

- 36 Occaſum ſequitur [*excipit*] crepuſculum, quum veſperaiſcit & nocteſcit *.

- 37 Aſcendens ad noſtrum zenith facit ver; ruruſumque deſcendens, autumnum; & utrobique æquatorem interſecans facit æquinoctium per totum terrarum orbem.

- 38 * Imus dat brumam, orditurque hyemem: † Summus ſolſtitium, inchoatque æſtatem; ubi Syrius [*canicula ſtella*] ob proximum ſolarium radiorum fulgorem diſparer, ideoque donec ex iis emerſerit, torridum ac fervidum æſtum excitat.

* *Quæ ſuſpiratim & oblique.*

† *Quam recenſiores telluri (foraſſe verſimilius) tribuunt.*

* *Ac (piſſa ingruunt tenebra.* * *Proximus polo antarctico, nobis ſemper occulto, viz. in tropico brumali [Capricorni.] † Proximus polo arctico, nempe ſub tropico aſtivo [Cancer.]*

The gate of Languages unlocked.

29 For of these, all the rest consist [are made.]

30 For out of them they are bred^d, with them they are nourish-
ed^e, into them they are turned, when they are corrupted
[spoiled, marred.]

^d Engendred.
e Upon them they
live.

CHAP. 4. Of the Firmament.

31 Stars are, as it were, lamps hung up in the skie: which
being whirled round about, without ceasing, from East to
West in the space of foure and twenty houres, are rowled over
the worlds axle-tree, which is fastened into the two poles^a,
that stir not: that with their light they may inlighten the
^b darknesse, and by running their course they may measure out
the changes of times.

a Main hinges.

b That succeed
one another by
turnes.

c Wandring stars.

32 But the seven planets c, every one in his owne orbe, do also
force their way contrary against the other, and are hurried
from the western horizon^{*} to the Easterne.

33 Amongst which the Moon is the lowest; which, as it shew-
eth us the one half of it self shining, seemeth to wax and wane
[increase and decrease,] & by its stay causeth the moneths.

* A circle, which
cleaveth or break-
eth off that part
of the world that
is in view, or with-
in ken, from that
part which is out
of sight, into two
half-balls, one as
bigge as the o-
ther.

34 The Sun, by his yearly^{*} course through the midst of the æ-
diack, determineth the yeers; by his daily[†] course (as it riseth,
and setteth or goeth downe) it boundeth the daies.

35 Before the rising of it, goeth the morning and dawning
[break of day,] when it dawneth, waxeth day, and grow-
eth light.

† The Moon, un-
lesse it bee in the
eclipse, is indeed
alwaies at the full,
and the one half
of it alwaies en-
lightened of the
Sunne: but as it
turns towards us
sometime the dark
halfe, sometime
the shining part,
or more or lesse
of it: so it seemes
to us, at full, new,
waning, in its first
or second quarter,
&c. * Which go-

36 The twilight followeth [cometh close after] the sun-set-
ting, when it waxeth even [late] and groweth night^{*}.

37 As it is mounting up towards the point just over our head, it
maketh the spring: and as it is descending or going lower
again, it maketh harvest time [the fall of the lease;] and
on both sides as it cuts through the æquinoctiall line, it
makes day and night both of a just length all the world over.

38 Being at the lowest^{*}, it causeth the shortest day, and be-
ginneeth winter: being at the highest[†], it makes the longest
day, and begins summer; when the dog-star is^c gone out of
sight, by reason the brightnesse of the sun-beames is so neere
it, and therefore untill it gets cleare of them, it stirreth up
purching and sultry hot weather.

eth winding, a slope, or like a screw. † Which Writers of late time (it may be with more
likelihood of truth) give to the earth. * And growes as dark as pitch. * When it comes
nearest to the Southerne poles (which is alwaies kept out of our sight) to wit, in the
winter tropick, † Being nearest the Northern pole, to wit, under the summer tropick.
‡ Not to be seen.

The gate of Languages unlocked.

e A lesser circle,
whose center is
just in the cir-
cumference of a
greater circle.

39 Mercury in his epicicle ^c encircleth [goeth round about]
the Sun in lesse time then halfe a year : beautifull Venus in a
yeer and halfe.

40 This Venus in the morning they call the Morning-star ;
in the evening the Evening star.

41 Mars with his fiery rayes runs over his course [comes round
to the same point] well neare in two years : bright Jupi-
ter in twelve ; cold Saturne in almost thirty : and from these
the dayes of the week derive their names : Sunday [Lords-
day,] Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday,
Saturday.

* The moon,
thrusting in be-
tween the sun and
our view, stands
in the suns light:
the earth getting
between the sun
and moon, cries
quittance, and by
chopping in her-
selfe, darkneth the
moon.

f That never alter
their course.

42 The eclipses of the great lights come to passe by reason of
some third * thing that chops in between and over-shadows
[stands in the light.]

43 The fixed ^f starres go on all alike with the eighth spheare :
but they glister and twinkle not all alike. The milky-circle
throngeth together a world of little small starres crouded
[rounded] up close into one heape : some whereof do consti-
tute [make] the 12. Signes in the Zodiack; which are, Aries,
Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Virgo, Libra, Scorpius, Sagit-
tarius, Capricornus, Aquarius and Pisces.

CHAP. 5. Of Fire.

“Give it leave.

44 **A** Great fire riseth out of any Spark, if you “ suffer it
[hinder it not.]

* Whether turf,
brakes [fern,] sea-
coal, or any fu-
ell.

45 For * whatsover kindleth or catcheth fire, that first of
all gloweth [glimmereth,] next it burneth, then it blazeth
and flameth [is of a light fire,] at length (lastly) being
burnt up, it is brought to embers [cinders] and ashes.

“ Char-coal.

46 Wood burning is called a fire-brand ; being quenched
[flaked, put out] a dead-brand ; a little piece of it, is a
“ dead coale ; and so long as it gloweth, a live-coale.

47 Smeake burning out becomes a flame ; sticking to the chim-
ney-stocke, soot ; going out at the tunnel [chimney-top].
it sullieth or tanneth the aire all about ; the passage and
out-gate being stopp'd up, it smothereth, stiflith, and makes
the head ache.

CHAP. 6.

Of Meteors and strange Apparitions.

a Reaking Steam
draws out of moist
places.

48 a **W**aterish vapours are continually carried up-
ward.

Fanua Linguarum referata.

39 Mercurius in epicycle suo *solem* circuit citius quam
semissimo, venusta Venus sesquianno.

40 Hanc manè Luciferum [*Phosphorum*,] vesperi He-
sperum [*Vesperuginem*] vocant.

41 Mars ignito jubare periodum suam biennio ferme per-
currit [*pervagatur*], splendidus Jupiter annis duodecim,
gelidus Saturnus penè triginta : Et ab his sunt dies
hebdomadis nomenclaciones [*nomenclaturas*] sortiti :
Dies Solis [*Dominicus vel Dominica*] dies Lunæ, dies
Martis, dies Mercurii, dies Jovis, dies Veneris, dies
Saturni.

42 Eclipses [*obscuraciones, deliquia, defectus*] luminarium
fiunt propter * interpolationem [*interventum*] tertii, &
obumbrationem.

43 Stellæ fixæ cum octavâ spherâ æqualiter progredi-
untur, sed inæqualiter coruscant & scintillant † : qua-
rum nonnullæ constituunt duodecim Signa Zodiaci,
quæ sunt : Aries, Taurus, Gemini, Cancer, Leo, Vir-
go, Libra, Scorpius, Sagittarius, Capricornus, Aqua-
rius & Pisces.

* Luna, ingerens se
inter solem & ob-
scuratur nostrum, ob-
umbrat solem : ter-
ra interposita inter
solem & lunam ut-
res reddit, suisque
objectis obscurat lu-
nam. † [*Galaxia*]
[*lacteus circulus*]
infinitas minutis-
simas stellas in u-
nam congeriem
conglobatas consti-
pat.

CAP. 5. De Igne.

44 Incendium ex quavis scintillâ, si permittis, [*nisi*
[*prohibes*,] oritur.

45 Nam * quicquid ignem concipit, id primum gliscit,
dein ardet, tum flagrat & flammatur, tandem (postremo)
crematum redigitur in favillas & cineres.

* Cespes, sossilis, fl-
lix, sithans braces,
aut quicunque fo-
mes.

46 Lignum ardens appellatur torris ; extinctum, titio ;
particula ejus, carbô ; & quamdiu candet, pruna.

47 Fumus ardens ^b fit flamma ; camino adhærens [*infi-*
dens] fuligo ; per ^c fumarium [*spiramentum*] egressus,
aërem circumquaque obsufcat ; meatu & exitu obstru-
ctus, suffocat, & caput tentat.

^b Exardescit in
flammam.
^c Infumibulum.

CAP. 6.

De Meteoris & Phenomenis novis.

48 Vapores aquosi perpetuò sursum feruntur.

Fanua Linguarum reſerata.

49 Ex his denſatis fit nubes : aut, ſi hæc deorſum labitur, nebula.

50 Inde pluit, ningit, grandinat, gelat.

f Subſtillat. 51 Pluſcas minutulis guttulis ^e errorat ; pluvia deſtillat len- te : lærgus imber denſe devolvitur : nimbus impetu- ſe ruit.

a Uſtilago. 52 Sin inter decidendum deſtillandũque gelat, ſit grando : ſi incaleſcit nimium, ^a uredo vel rubigo.

b Qua rigore ob-
durat, obrigit.

53 Pruina eſt congelatus ros : ſtiria, ſtilla ^b rigens : drofomeli [*mel roſcidum, melligo*] à quibuſdam creditur ſaliva ſyderum congelatſcens.

* Niſi regelat, fi-
unt gelicidua.

54 Nivium magna viſ ſegetem operit, nè à gelu vel glacie, quando glaciatur, algeat *.

55 Aura lenis cùm ſpirat, focillat nos, & gelata degelat: ventus vehemens & impetuoſus cùm flat, quatit ; vio- lentus ac procelloſus proſternit & proterit, quoquò ſe vertit.

g Quiſtant à 4.
mundi plagis.

56 ^g Cardinales ſunt, Subſolanus [*Eurus, Orientalis*] : Auſter [*Notus, Meridionalis*] Favonius [*Zephyrus, Occi- dentalis*] : Aquilo [*Boreas, Septentrionalis*] : Collaterales, Vultur- nus, Africus [*Libis*] : Corus & Cæcias.

57 Circius & Turbo in gyrum ſe mirificè circumagunt.

b Coruſcationes.

58 Exhalationes ſulphureæ incenſæ edunt fulgura [^b ſub- getra] & chaſmata.

59 Et tum caloris cum frigore pugna tonitrua ciet, cum fragore terribili.

† Quod velum ful-
mineum, ſive lapi-
dem cæraunium
expellit [exigit] ac
contorquet.
e. lēf. oculi.

60 Emicans inde flamma fulmen nuncupatur †.

61 Quod, ſive fit urens, ſive diſcutiens, ſive terrebrans, ^e momento ſe diſſipat; & quicquid eo icitur aut afflatur, corrui-
t.

62 Cum fulgurat, tonat, fulminat, quis non attonitus & ſideratus paveſcat ?

p Stella crinita.

† Et pavelius &
pavelene ſcil. i-
dolum (olis aut lu-
na in nube ad latuſ
ejuſ poſita reſplen-
denti.

63 ^p Cometa nunquam fulſit, quin ſterilitatem inureret terris aut infectionem.

64 Iris matutina (ut & halo †) cœlum pluvium, nupilo- ſum, turbidum aut dubium præſagit ; veſpertina ſere- nam tempeſtatem aut ſudum prænunciat.

The gate of Languages unlocked.

- 49 Of these being thickned, is made a cloud, or (if this slide downward) a mist, haze or fog.
- 50 Thereupon it raineth, snoweth, haileth, freezeth.
- 51 A mixing rain bedeweth [drizleth] with very little small drops: Rain [a gentle shower] trickleth [showereth, dropeth] down by drops softly: a great smoaking shower cometh tumbling downe close and thick: a storme rusheth downe fiercely [violently.]
- 52 But if it freezeth^b in the falling and running down, it becometh hail: if it be over-beated, it turns to brand^c or mildew [blasting.]
- 53 A hoar [rime] frost is a frozen dew: an isicle is a drop^d stiffened: the honey-dew is thought of some to be a jelly from the stars.
- 54 Great store of snow covereth the standing-corn, lest it chill, when it freezeth, with frost or ice^{*}.
- 55 When a mild gale breatheth [a gentle coole aire puffeth] it cherisheth us, and thaweth things frozen; when a main, strong, fore, violent wind bloweth, it shaketh: a tempestuous, boisterous, blustering wind layeth all flat and battereth downe, whithersoever it turns it selfe.
- 56 The^e principall winds are, the^f East-wind, the South-wind, the West-wind, and North-wind: The collaterall side winds are, the Southeast, Southwest and by West, North-west and Northeast.
- 57 The whirle-wind and wheeling-wind strangely wheele about, (whirle themselves round into a circle.)
- 58 Brimstonys exhalations being enkindled [set on fire,] put forth lightnings, flashings, and wide gaping holes.
- 59 And then the fight between heat and cold stirs up thunders with a dreadfull crack [rumbling, crashing.]
- 60 The flame flashing [glancing] out thence is called lightning[†].
- 61 Which, whether it be the burning [scorching,] lightning, or the scattering [dashing in pieces,] or the borin: [piercing] disperseth it selfe in a trice^h [moment, instant,] and whatsoever is stricken or blasted therewith, falleth downe.
- 62 When it flasheth, thundreth, and lightneth, who would not be frighted [gastered] as one astonished and planet-stricken.
- 63 A blazing star never shined, but it branded the earth with barrenesse [dearch] or infection.
- 64 A morning rain-bow (as also a circle about the moone[†]) foresheweth^k wet, rainy, cloudy, rough [boisterous, stormy] or uncertaine changeable weather: an evening rain-bow betokeneth fair weather or clearing up after wet.

^b As it is dropping down.

^c Brant, blight.

^d Which is grown hard with cold.

^{*} Unless it thaweth, waters are frozen over, into a way-glosse.

^e Which blow from the foure corners of heaven
^f Easterly, West-erly, &c.

^g Dry damps, or steams driven out of the earth by the sun.

[†] Which foreeth out, and hurleth downe the thunder-bolt.

^h The twinkle, ling of an eye.

ⁱ Burrow.

[†] And a counter-feit sun or moon.
^k Is a signe of, gives notice of.

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 7. Of Waters.

a Spring.
b Rills, rillets, rivulets.

c Never dried up.

d Abain.

e What skilleth it.
f Made thick, stirred up mud and all.

g Creeks or gulfs, (as the Persian gulf, *sinus Persicus*.)

h Effus is both ebbing and flowing.

i Narrow Seas, sounds.

65 **O**ut of hidden springs a gush forth bubbling [swelling] fountaines: from whence flow becks [currents^b.]

66 Out of abundance of these, are floods or streames gathered together; and lastly, large rivers, running down^c continually within their bankes, untill they have emptied themselves at their mouthes into the sea: but if they rise above [run over] their channels, all the country adjoining stands in a puddle with their over-flowings.

67 But if in any place they bee put by their streame and want their water-course, or be held in, stopped, closed, or dam'd up with some dam or flood-gate set in their way; then they swell and spread themselves into standing-pooles [ponds, mears,] except they have some vent [issue, out-let] by sluices.

68 Fens [bogs, marishes] are rising springs or quits, that run not [have no water shoot.]

69 Brooks are rain waters running down^d swiftly: by which are caused land-floods and deluges.

70 Call water, where it streameth, a streame; where it is whirled round, a whirl-poele; where it swilleth up it selfe, a swallow, gulse or quag-mire; where it is without a bottom, a bottomlesse pit.

71 If ene plunge or drowne any thing under it, it will swim out againe: but^e to what purpose (I pray) is it, that cleare water be troubled^f [muddled?]

72 A bubble comes of a drop dropping in.

73 The floating sea is salt, like brine, and voideth out froth or some.

74 Where it boundeth the land, it bath Baiers, Armes, Capes, and necks of land.

75 The waves of it, by reason of the inward motion or tide, h flow six houres to the shore [strand,] and ebbe back againe to the same place, with an hideous noise and roaring: especially within the straights.

76 In the Northern coast the main sea is icy [frozen.] The washes are over-flown with waters at high-water [full-sea,] and are bare againe at low water [the ebbe.]

CHAP. 8. Of the earth.

a Stumbling, up hill and downe hill.

77 **T**he surface [out-side] of the Earth is in some places moist, or wet, plashy, well watered, grassie; in other places dry, parcht, rocky, cragged or rugged a.

78 In

Fanua Linguarum referata.

C A P. 7. De Aquis.

- 65 **E** Laticibus scatentes [*scaturientes*] salient fontes,
unde rivi & rivuli manant.
- 66 Ex horum affluentia colliguntur fluvii, & denique
flumina, jugiter intra ripas suas decurrentia, donec per
ostia [*fauces*] se exoneraverint in mare: quod si alveos
superent [*supergradientur*] eluvione stagnant agri circum-
jacentes.
- 67 Aut sicubi profluvio & decursu carent, vel opposito
obice [*cataracto, sepio*] a inhihentur, sistuntur, obstruun-
tur, tument, & in stagna se diffundunt, nisi per emis-
saria exitum habeant.
- 68 Paludes sunt scanuriges sine fluxu.
- 69 Torrentes sunt aquæ pluviales rapidè defluentes;
à quibus sunt exundationes & diluvia [*inundationes.*]
- 70 Aquam, ubi fluit, fluentum; ubi gyratur, gurgitem &
vorticem; ubi seipsam absorbet, b voraginem [*bara- b Syriis.*
thrum]; ubi expers fundi est, abyssum dicitur.
- 71 Si quid ei mergis, emerget: sed claram turbari quid
(randem) refert?
- 72 Bulla fit à stillante guttâ.
- 73 Mare fluctuans salsum est, instar muræ, & spumam
ejectat.
- 74 Ubi tellurem c terminat, sinus, d promontoria & c *Circumscribit.*
isthmus habet. d *Lingulas.*
- 75 Undæ ejus sex ab intraneo æstu horas fluunt ad litora,
refluuntque reciprocè, cum sonitu [*fremitu*] horribili,
maximè intra freta.
- 76 In boreali plagâ Oceanus est glacialis [*hyberboreus*].
Æstuaria in maris accessu [*fluxu*] aquis abundant [*in-*
undantur]: in recessu [*refluxu*] nudantur.

C A P. 8. De Terra.

- 77 **T**erræ superficies alicubi uda seu uvida est, uli-
ginosa, irrigua, herbida; alicui arida, exucca,
petriosa, conflagosa.

78 Non-

[*Fama Linguarum reſerata.*]

^a *Campeſ.*

78 Nonnullibi ^a planities campeſtris longè latèque extenditur; alibi montes, valles, ac convalles & petræ conſpiciuntur: hîc tumuli leviter aſurgunt; illic depreſſiora loca, hiatus, antra [*cavernæ*] & ſpeluncæ ſubſidunt.

^b *Fastigium.*

^{*} *Descendentibus a ſupercilio per dorſum [latus] ad radios montis.*

79 Colles ac clivi ^b cacumen verſus euntibus acclives ſunt, declives retrò ^{*}.

80 Terræ-motus à ſubterraneis flatibus : qui ſi prorumpant foras, labes ſiunt.

81 Glebam ſi teris & frias, pulvis eſt ; ſi diluis & macerâs, lutum.

C A P. 9. *De Lapidibus.*

82 **L**apis comminutus arena eſt, quæ ſi craſſior, ſabulum & glarea vocatur.

83 Saxa humi jacent, (ſive extent, ſive lateant) [*deſiteſcant* ;] cautes [*ſcopuli*] eminent ; quorum multi inacceſſi.

^c *Lapilli.*

84 ^c Scrupulus calceo illapſus, ni eximatur, urget.

^{*} *Manuaria, vel gyrali [rotatili.] d Quorum acies obtunditur.*

85 Core ^{*} acuiſmus ^d obtuſa ; ſilice elicimus [*elidimus*] ignem ; Lydio lapide probamus metalla, an proba ſint an adulterina.

86 Tophus arenofus & ſcaber pedibus mundandis ſubſervit.

^e *Lapis parvus.*

87 Alabaſtrites candidiſſimum ^e marmor, & porphyrites exciduntur: è latomiâ [*lapicidinâ.*]

88 Magnes ſe obvertit ſeptentrioni directè, à meridie planè averſus.

89 Gemmarum pretioſiſſima eſt Carbunculus, ſecunda ab illâ Adamas, tum Turcois, Rubinus, Saphirus, Smaragdus, Topazius, Jaſpis, Hyacinthus, Onyx, Sardonyx, &c. qui angulati micant.

90 Hæmatites, Aleſtorius, Buſonius, Lazulus, Pyrites, ſequiores ſunt.

91 Uniones [*margaritæ*] in conchis reperiuntur.

^{*} *Qui reſerunt fruscom lapideſcentem.*

92 Corallia ſunt arbuſculæ marinæ ramuſculi ^{*}.

93 Vitrum cryſtalli ſimilitudinem habet, non duritiem : ſcinditur ſmyrite.

The gate of Languages unlocked.

- 78 In some places an open champion^b [levell, plain] lieth
stretch'd out farre and wide: otherwhere are seen moun-
tains, and vallies, and dales, and rocks [craggs]: Here small
hills rise gently up; there low-lying grounds, gaping holes,
caves and dens sink down.
- 79 Hills and cliffes are up-hill [steep upward] to them that
goe toward the top; but down-hill [steep downward] to
them that go back*.
- 80 An earth-quake is procur'd by blasts under-ground: which
if they burst out, breaches^c or falls of earth are made.
- 81 If you bruse and crumble a clod, it will be dust; if you tem-
per and mixe it with water, it will be dirt.

^b Downe.
* That go downe
from the brow,
by the hanging of
the hill to the
foot:
^c Huge gaping
holes.

CHAP. 9. Of Stones.

- 82 **A** Stone ground small is sand or grit, which if be of the
thicker [grosser] sort, is termed drift-sand and gravel.
- 83 The greater stones lye along on the ground (whether they
stand out or lye hid:) but ragged rocks stick out on high;
many of which cannot be come at.
- 84 A little pebble stone being slip't into the shoe, troubleth^a the
foot, if it be not taken out.
- 85 With a whet-stone^{*} wee whet or sharpen blunt^b things;
with a flint we strike fire; with a touch-stone we try metals,
whether they be good [currant] or counterfeitt.
- 86 The sand-stone being sandy and rough serveth to make clean
the feet.
- 87 The alabaster, the whitest marble, and the red marble are
cut out of the quarry.
- 88 The load-stone turnes it selfe directly^c upon the North, and
bends quite off from the South.
- 89 Of jewels, or precious stones, the most d precious is the
Carbuncle, the second after it the Adamant [diamond] then
the Turquois, the Ruby, the Sapphire, the Emerald, the To-
paze, the Jasper, the Facinth, the Onyx, the * Sardonyx,
and so forth; which being carved with corners, glister.
- 90 The blood-stone, the cock-stone, the toad-stone, the Azure
[Luzull] stone, the Marchasie [Fire-stone,]^c are of a
coarser sort.
- 91 Pearles are found in shell-fishes.
- 92 Corals are twigs[†] [branches] of a sea shrub.
- 93 Glasse hath the likenesse, but not the hardnesse of crystal:
it is cut with an Emerald.

^a Straineth, hurt-
eth.
* A hand-whet-
stone or grind-
stone
^b Whose edge is
loft or dulled.

^c Just, straight.
^d Costly, dear.
* Sardonyx is a
stone of red,
white and blacke
colours intermin-
gled; in the up-
per part resem-
bling the colour
of a mans nail, in
the nether part
the colour of
Sarda.
^e Found in a toads
head.
^f Which resemble
a shrub growne
hard as a stone.

CHAP.

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 10. Of Metals.

- 94 **O**ut of Mines Metals are gotten, [digg'd or grubb'd out :] out of which (because they do both melt and then stand and thicken) sundry things are new-cast.
- * Because the materials of it are so thoroughly mingled together.
- 95 Gold is most perfect*, because it is purest and weightiest [most massie,] especially the best and finest.
- 96 If a man put it into the furnace even an hundred times, it loseth not so much as a jot of substance or essence.
- * Wrought into plate, or unwrought in the wedge.
- 97 Next hereunto cometh silver*, when it is refined or sheer; but it hath drosse and refuse, which is burnt away.
- 98 Iron howsoever it bee the hardest, yet is it fretted [eaten in] with rust: being some diverse times purified and hardened, it is called Steele.
- a Verd-grease.
- 99 a Greene rust sticketh to [hangeth on] Copper. Of bell-metall Bell-founders casts bells.
- b Molten.
- c Pewter.
- * A kind of falshnesse or falsh sweat of the earth.
- 100 Latton is brasse coloured over with Ore: it can onely bee cast, not wrought with the hammer, because it is so brittle [spalt.]
- † Which is tough or clammy, and ropeth out; by reason of its clamminess or gluishnesse it will not readily part one piece from another.
- 101 Tinc is softer and cheaper [lesse worth] then amber or blacke jet, and lead then this.
- 102 Quick-silver is one of the strangest things in the world; it is liquid [it runs about, may be poured out,] and yet it is not moist or wet.
- 103 For, whether you poure it out upon something, or dip [drench] something into it, or besprinkle any thing with it, nothing will be wet [moistened.]
- 104 Salt, allum*, antimonie, copperas, salt-peter, brimstone, Jews-slime †, petrol, bole-armoniak, scale-earth, white-lead, red-lead, chalke, ruddle d, sinoper, arsenike [orpin] oker, are called* minerall juices [digg'd out of Mines or veines,] and are Drugsters ware.

CHAP. 11. Of Trees and Fruits.

- 105 **A** Plant, sucking in moisture by the taxew [threads, strings] of the roots, thriveth, looketh fresh, brings forth leaves, flowers [blossomes, flourisheth, receiveth nourishment.]
- a Fadeth, hangs the leaves.
- b Shrinketh, ri- velleth.
- 106 Failing of that moisture it flags*, tainteth [withereth,] and by and by drieth away^b.
- 107 It is called a plant or stem, as it displaies it selfe into boughs, arms, branches and leaves:

Fanua Linguarum reſerata.

C A P. 10. De Metallis.

- 94 **M**etalla è fodinis eruuntur [effododiuntur:] è quibus, quia & liqueſcunt, & ſpiſſantur [conſiſtunt] varia conſtantur.
- 95 Aurum eſt perfectiſſimum †, quia puriſſimum & ponderoſiſſimum, præſertim a obryzum. † Ob exquisiſſimam principiorum commixtionem. Excoctum.
- 96 Clibano ſi vel centies immittas, nè hilum quidem ſubſtantiæ ſeu eſſentiæ deperdit.
- 97 Huic proximè accedit argentum *, quum purum purum eſt; ſed habet ſcorias & recrementa, quæ amburuntur. * Faſum in vaſa & infectum [rude, nondû celatum.]
- 98 Ferrum, ut ut duriffimum, ferrugine arroditur: depuratum & conduratum aliquoties chalybs dicitur.
- 99 **b** Cupro adhæret ærugo. Ex ære campano campanas conſtant fuſores æramentarii. **b** Ari cypro.
- 100 Orichalcum eſt cadmiâ tinctum æs: fundi tantum poteſt [eſt ſuſile, non ductile] ob friabilitatem.
- 101 Electro vel gagate ſtannum, & hoc plumbum mollius & vilius eſt. **l** Intinga.
- 102 Argento vivo [hydrargyro] nihil mirabilius: liquidum eſt, nec tamen madidum [madet.] * Terra quadam ſalſugo aut ſalſuginosus ſudor.
- 103 Nam ſive id ſuper aliquid effundas, ſive ei aliquid immergas, ſive aſpergas, nihil maſceſcit. † Quod ſenax eſt & lenteſcit, atque ob lentorem hand facile diſſiliet.
- 104 Sal, allumen *, antimonium [ſtybium,] vitriolum * [chalcanthum,] nitrum, ſulphur, bitumen †, naphtha, bolus armenus, terra ſigillata, ceruſſa, minium, creta, m rubrica, cinnabaris, auripigmentum, ochra, &c. ſucci minerales * dicuntur, ſuntque aramatariorum merces. m Fit ex ochra combuſta.

C A P. 11. De Arboribus & Fruſtibus.

- 105 **P**lanta fibris radicum humorem imbibens, aſceſcit viger, frondet, florétque.
- 106 Eo deſtituta, flacceſcit, marceſcit, areſcítque illico.
- 107 Stirps dicitur, quatenus ſe in ramos, ramuſculos & frondes pandit:

108 His

Ætæna Linguarum referata.

108 His defectis, trunci, caudicis & stipitis nomen habet.

* Qui decorticari potest. 109 Extrinsecus cortex *, intrus [*intrinsecus*] libri sunt (qui, dum virent, glubi possunt :) medulla est intima.

110 Arboribus folia delabuntur & recrescunt ; præterquam gummosis, quæ continuo [*usque & usque*] vernant. ut buxus, aquifolia seu agrifolia, taxus, &c.

† Arbor sapiens avis in us ; fructus in um ; locus confusus in etum. Cerasus in ceraso fert ceras ; fraxini in fraxino.

111 Pomus † [*malus*] malus medica [*citria*], pyrus, cerasus, prunus, ficus, olea, sunt sativæ : Fraxinus, fagus, alnus, ornus, sylvestres ; ut & pinaster, pyrafter, oleaster, &c.

112 Illæ omnes fructiferæ : harum pleræque steriles, ut betula, populus alba, populus nigra.

113 Quædam umbriferæ sunt, opacant, & umbracula præstant ; nominatim, tilia, platanus ulmus, & cæteræ latifoliæ, foliosæve [*frondosæ*].

* Dicitur oleficarpus, quia florem excutit priusquam semen maturerit. † E qua exudat lacryma abiegna [terebinthina Veneta.]

114 Salix * in salicto dat vimina, quorum contextu corbes & cratæ contexuntur.

115 Abies † procera est, ut & picea, larix, cupressus, cedrus.

116 Palma fert dactylos [*caryotas*] & quò pressius deprimitur ac curvatur, eò validius in sublime nititur : unde ut victoriæ insigne usurpatur*.

* Merus novissimè omnium germinat frigore elapsus, & cum postremis folia amittit, idem quo prudentissimi fingitur. † Calyx. † Caducus est, fugax [minime durabilis.]

117 ^b Gemma hians extuberat & protrudit florem, flos extruditur à fructu, (qui in fico grossulus :) qui ubi maturuit, carpitur, aut decutitur, aut per se decidit †.

118 Quidam sunt præcoces, alii serotini, [*chordi*], alii perennes (ut bacca juniperi :) eduntur autem vel succulenti & recentes (aliquando cum termitè devulsi) vel vieti, vel fracidi ; quippe ex oporothea [*oporo-phylacio*] desumpti.

The gate of Languages unlocked.

- 108 These being cut off, it bears the name of the trunk, ^c Main body, stock and stump. ^b bulk, block.
- 109 The hard rind [ourward barke *] is without: the peele * Which may be [inner barke] within (which, while it is green, may be disbarked. peeled out) the pith is innermost.
- 110 Leaves fall off from trees and grow againe, except from gummy ones, which are continually green [fresh-springing,] as the box-tree, the yew-tree, the holly-[holme]-tree, and the like.
- 111 The † apple-tree, orange [limon, citron-] tree, pear-tree, † The trees end cherry-tree, damosin-[plum-]tree, fig-tree, olive-tree, are often in us, the fruit in us, the d garden-trees: the ash, beech, alder [aller,] the wild ash, grove or place are wilde; as also the wild pine, the wild pear, the wild planted with olive, &c. them in *crum*.
- 112 Those first are all fruit-bearers: the most of these Forrest-trees are barren, as the birch, the white poplar, the asp. A cherry-tree beareth cherries in a cherry ground:
- 113 Some are shady or shadowing, make it dark, and serve for bowres or harbours; by name, the linden [lime,] the Ashes in a grove of ashes. plane-tree, the elme, and the rest that are broad-leaved, or full of leaves. d Such as may be set or planted.
- 114 The willow * [wichy, fallow,] in a grove of willows [an * It is called from offier ground] yeeldeth pliant twigs [ofiers,] by wreathing of *gipeda*, because which together, baskets, panniers, and hurdles are woven. it catcheth the
- 115 The firre-tree is tall [lofty,] as also the pitch-tree, the blpssome before the larch, the cypresse, the cedar. the seed be ripe
- 116 The palm tree beareth dates, and the more closely it is pressed down, bent or bowed, the more strongly it straineth to arise on high; whence it is used for a token of victory. The mulberry bloometh last of all, when the cold is gone; and is one of the last that sheds her leaves, and is therefore fained to be wisest.
- 117 The gaping bud ^c swelleth forth and thrusteth out the flower or bloome ^f: the blossome is thrust quite out by the ^a Knop. ^b Blossome, gay. fruit (which in a figge-tree is the greene figge:) which when it is mellow is cropped, gathered, or shaken downe, or of it selfe drops off †.
- 118 Some are rath [summer fruit, hastings,] other late-ward; others long-lasting [hanging on all the yeere through,] as juniper berries: Now they are eaten either just now ripe, plump and ^a frigh, (sometime as they are pulled off with the branch that they grow on) or withered [crumpled, shriveled] or rotten-ripe, as being taken out of the apple solar h.

† A wind-fall is not lasting [will not keep.]

g New gathered.

h Fruit-lost.

The gate of Languages unlocked.

- 119 A cherry hangeth by somewhat a long stalk, a bullace on somewhat a short stele.
- 120 Medlars are covered with downe, and full of gravell : Plumbs [prunes] (damask prunes, apereocks, peaches, wheat-plums, damsons, bullaces, sloes) have stones in them*.
- 121 He that hath a mind to get out the kernell and eat it, must put away the husk, and must break [cracke] the nut-shell with his teeth or nut-cracker (unlesse it have nought in it :) whether it be wal'-nut, or filberd, or hazle-nut (which the hazle-tree beareth) or a water-nut, or an almond, or a chest-nut,
- 122 The cork-tree † and stone oak bear mast, the oak acorns^k and galls [oak-apples ;] the pine pine-nuts inclosed in the pine-apple, which are made pleasant [sweetned, seasoned] with sugar ; the cornell-tree cornels ; the bay-tree, the maple and wild service-tree beare berries.
- 123 As well musk-peares as others, pistakes, services, carobs, [carob-beanes] daies ; also quinces, oranges, citrons, limons, wardens, pome-granats*, and chest-nuts, bind the body [make one costive :] Figs, strawberries, mulberries, raspberries, myrtle-berries [whurtle-berries, blackberries,] melons, pompions, colloquintida, cucumbers, goosberries [scaps, sea-berries,] raisins of the sunne, currants, loosen [are opening.]
- 124 Frankincense, myrthe, masticke, camphire, rosin, stib-glew, turpentine, pitch, (as well stone-pitch as tar) are the juices and gums of certain trees ; yea and amber too, as they report.

CHAP. II. Of Herbs. •

- 125 **A**N herb growing out of a stalk or stem (basil gentle, cucumbers, pepons, melons, gourds, wax [grow up] very speedily) bloometh [bloweth, flowereth,] and dieth early ; save houseleek and perwinkle, which^a are lasting.
- 126 The rape [turnep,] the navew, parsnip, carrot, skirwit, cabbage, spinage, colewort, headed colewort, jagged colewort, lettuce, hogs bread or Maries seale, orage, artechoke, parslay, water-cresse, purslan, sorrell, and the like worts or pot-herbs grow in a kitchen-garden.

- 127 Those are fruits of the earth that rise up to a^b blade, and bear pears (whether bearded, or naked without hawnes,) whose grain or kernell the husk cherish [keep warme:] as rice,

* In the midst of the apple lurks the core.
i Peel, coat, shale.

† It is called unbaptized, undipped, because it floateth in the top of the water, and will not be dipt nor sink.

^k Shut up in cups or ihales.

* Which have kernels [graines, seeds] in them.

^a Last the years through.

^b Straw, stial.

Fanua Linguarum reſerata.

119 Ceraſum ab oblongo ° petiolo pender, amaryllum ° *Podicula*.
breviuſculo.

120 Meſpila ſunt lanuſinoſa [*lanugine obducta*,] & cal-
culoſa, [*lapidoſa*]: Pruna (damafcena, armeniaca [*pra-*
coqua] perſica, c erina, hiſpanica, nana, ſylveſtria) ° of-
ſiculata*.

° *Habent oſicula.*
* *In medio pomo*
latet pericarpium
[*volva*, putamen
interius.]

121 Putamen amoveat, & Nucem (ſi caſſa non eſt) den-
tibus aut nucifrangibulo [*nucifragâ*] frangat [*confrin-*
gat] oportet, qui nucleum enucleare & eſſe vult: ſive
ſit juglans, ſive pontica, ſive avellana, (quam fert co-
rylus) ſive amygdalum, ſive caſtahea.

122 Suber ° & Ilex glandes, Quercus glandes ° & gallas;
Pinus ſtrobilos °, qui ſaccharo condiuntur. Cornus cor-
na; Laurus, Acer, & Sorbus ſylveſtris baccas ferunt.

° *Dicitur abapti-*
ſton, quia in ſum-
ma aqua ſluitur, et
baptizari aut ſub-
ſidere noſcit.
r *Calice incluſas.*
[*Nuces pinem in-*
cluſas in cono.

123 Pyra tam hordearia quàm cætera, Piſtachia, Sorba,
Siliquæ, Daſtyli; item Cotonia [*Cydonia*,] Aurantia, Ci-
trea, Limonia, Volema, Punica* [*Granata*] mala, & Ca-
ſtanæa, ſtipant [*ſtringunt, oppilant*]: Ficus, Fraga, Mora
[*mora Mori*,] mora Rubi Idæi, mora Myrti [*Myrtuli*, ſeu
Vaccinia,] melones, pepones, cucurbitæ, cucumeres, uvæ
ſpinæ [*crispæ, groſſulatiæ*] paſſæ, Corinthiacæ, laxant.

* *Quibus inſund*
acims.

124 Thuſ, Myrrha, Maſtiche, Camphora, Reſina, Sarco-
colla, Terebinthina, Pix, tam concreta [*arida*,] quàm li-
quida [*fluida*] ſunt arborum certarum ſucci & gummi;
quin & Succinum [*eleſtrum, lycurium, gleſſum*,] ut ferunt.

° *Alrum molli-*
unt, deſicunt.

C A P. 12. *De Herbis.*

125 **H**erba cauli veſ ſcapo [*thyſſo*] excreſcens (Ocy-
mum, Cucumeres, Pepones, Cucurbitæ, ocysſum
creſcunt) efflorefcit & emoritur quotannis: præter Se-
dum [*Sempervivum*] & Vincam pervincam, quæ perennant.
126 Rapum, napus, paſtinaca lutea, carota, ſiſer, rapha-
nus, ſpinacia, braſſica, braſſica capitata [*crambe*,] braſ-
ſica apiana [*ſabellica*,] laſtuca, cyclaminus [*cyclaminum*,]
atriplex, cinara [*ſcolymus*,] petroſelinum [*apium*,] ne-
ſturtium, portulaca, oxalis [*acetofa*,] & ejuſmodi Ole-
ra enaſcuntur in olitorio.

127 Fruges ſunt, quæ ſurgunt in culmum [*cala-*
mum °,] & ſpicas (ſive ariſtatas ° ſive muticas)
ferunt, quarum gradum glumæ ſovent, ut
oryza,

° *Fefucam, cuius*
internodia geſcu-
lu diſtinguntur.
b *Ariſta mutica.*

Fanua Linguarum reſerata.

c *Faro*

oryza, zea [*adurc*,] milium, panicum, frumentum Sacracenicum, frumentum Indicum, fagopyrum.

128 Legumina verò filiquæ & valvuli includunt: ut in faba, piſo, ervo, cicere, lupinis, viciâ, lente & phaeolis videre eſt.

129. Sed qui fit, ut in triticum ſecale [*ſliginem*] & olyram, inò in æram & lolium, [*zizania*] Hordeum in ægyptem [*feſtucam*,] Avena in avenam fatuam degeneret?

130 Farrago pecoris cauſâ ſcritur. Avenæ deglubitæ juri inſerviunt.

131 Bulboſa ſunt, Aſium, Cepa, Porrus [*Porrum*,] Scilla, [*Squilla*,] Colchium.

e *Meſchata*, odorata.

132 Aromata ſunt, piper, gingiber, cedoaria [*zadura*,] cinnamomum, nux * myrſtica, macer, caryophylla, crocus, acorum, coriandrum, aniſum, anethum, cuminum, ſinapi, galanga, arum, carum [*caruum*,] cnicus [*cartamus*,] fœniculum, thymus.

* *Rosa Græca*, palſta, priſ, elematiſes [*periclinemum*,]

133 Odoriferæ, verbenæ, & coronariæ (quibus corollas, ſerta & ſervias vient) ſunt, Amaracus [*ſampſuchum*, *majorana*,] amaranthus, bellis, garyophyllus, lavandula, leucoium, conſolida regalis, plarmica, pœonia, roſa, roſmarinus, tulipæ, lilia, violæ, ſerpillum, primula veris, &c. *

134 Gramini accenſentur aſine, anagallis, anſerina, biſtorta, camædrys, cuſcuta, dictamum, euphragia, ſagopus, lepidium, pilofella, perſicaria, publicaria [*pyſyllium*,] ſenecio, ſonchus [*taraxacum*] alopecurus, muſcus, carex, polygonum, betonica, trifolium, cytiſus, plantago, millefolium, convolvulus, conſolida, malva, lappa, urtica, ebulus, prunella, artemiſia, erica, ruſcus, anoniſ [*ononiſ*] ; & aquatiles, alga ac lens paluſtris.

† *Dipſachum*, donchum.

135 Medicinales hortenſes ſunt, abrotonum mas & fœmina, acanthus, horminium, nardus, veſicaria [*belicacabus*,] aloë, aquilegia, cardui † varii, gentiana, helenium [*inula*,] helleborus, hyſſopus, leviticum [*hippoſelinum*,] matricaria, menta, thymus, pulegium, pyrethrum, ruta, ſalvia, ſatureia, intubum ſativum, thymbra, fœniculum, fœnum græcum, rhabarbarum, caſſia, ſemen ſanctum.

1 *Sanandæ morbis utilis*,

136 Medicinales campeſtres vel temperate ſunt, ut adiantum, aſparagus, glycyrrhiza: Vel calida, ut abſinthium, agrimonia, angelica, apium,

The gate of Languages unlocked.

rice, spelt, millet, panick, Turkey wheat, Indian maize,
buck.

128 But shales, cods, and huls inclose pulse; as we may see in
the bean, pease, the red pease, the cich-pease, lupines, the vetch
[fetch], the lentill and the welsh beanes [beanes of Rome.]

129 But how cometh it to passe that wheat groweth out of kind
into rye and rice, yea into darnell? barley into poor-oats? oats
into wild doats? c Degenerateth,
turneth worse.
d Havery, light.

130 Bullimong [mixt provender] is sowne for cattell. Oats
bushk [oatmeale grotes] serve for gruel.

131 Garlick, onions, leeks, the sea-anion, wild saffron^c, are
bolled [round-headed.] e Hermodactyl.

132 These are spices: Pepper, ginger, zedoary, cinnamon,
nutmeg, mace, cloves, saffron, sweet-cane, coriander, anise,
cumminseed, mustard, galangall, wake-robin [cuckow-
pinle,] caraway, bastard mocke saffron, fenell or finkell,
thyme.

133 Sweet-smelling, strewing herbs and garland-flowers (of
which they wreath coronets, chaplets, garlands, posies,
nosegaies) are, majoram, flower gentle, the daisy, the clove-
gilliflower, lavender, winter gilly-flower, wild cummin, snee-
sing wort, [spike] piony, the rose, rosemary, tulips, lillies,
violets, wilde time, the primrose, and the like.*

134 These are reckoned among grasse; chickweed, pimperlenn,
wild tansey, snake-weed [adderwort,] English treacle, [Ger-
mander,] doddor [with-wind,] ditanie, garden ginger, eye-
bright, baresfoot, wild cresses, mouse-eare, xesmarie, flea wort,
[flea-bane,] groundsell, sow-thistle, fox-taile, mosse, sedge,
knotgrasse, betony, trifoly, citilish, plantain, yarrow, wish-
winde [bindweed,] cumfry, mallow, clothur, the nettle,
watwort, self-heal, mugwort, ling, [heath, heather,] knee-
bolme^e, cammocks; and these water-herbs, sea-weed and
ducks-meat, * Sweet-biar
[aglantine,] mary,
gold, flower-de-
luce, hony-suckle
or wood-bind.

135 Physicall garden-herbs are, southernwood be and flou,
bearesfoot, clarie, spikenard, alkekengie, aloes, columbine,
divers thistles, gentianⁱ, enulacampana, hellebore [neeze-
wort,] hyssop, lovage, feverfew, mint, time, peniroidall, wilde
pellitory, rue, or herb-grace, sage, savery, garden-succory,
winter savery, fennell, fenegreek, rubarb, cinnamon, worm-
feed. f Butchers broom,
g Rest-harrow.

136 Physicall field-herbs are either temperate, as, maiden-
haire, sperage, lycorish: or hot, as, wormewood, agrimony
[liverwort,] angelica, ling-wort, long-wort, parslly [small-
age.] h Good to cure
diseases.
i The teazle, some
thistle.
j Felwort.

The gate of Languages unlocked.

age,] balme gentle-mint, mugwort, solefoot, burrage, buglosse, oxe-eye, beet, oke of Jerusalem, cammomill, ground-pine, centory, pil-wort [figwort,] calamine [wild penny-rill,] coloquintida, fleabane, yellow carrets, doves milke, wolfs milke, sumuories, wild flaxe, horebound, melliloe, mercury, gith, pepperwort, ragwort, wilde margeraw, hog-fennell [sulphur-wort,] burnet, okefenne, priests pintle, saxifrage, scarbious, stonewort, [finger-fearne,] water germander, wild-running-betonie, sole-[colts-] foot, veruiv, blew-bottle, &c. Or cold, as, orage, sorrell, petty-sorrell, wood-sorrell, spinach, succory, wild succory garden endive, ben-bane, mandrake, sowre sorrell [ditch-dock,] pellitory of the wall, purslane, and spinage: Or moist, as, the water-lilly, &c. Or dry, as, perwinkle, wallwort, ferne, woad, cinquefoil, woolblade [ligwort.]

The rest that follow pertaine to Surgery: bartwort, hounds-tongue, sea-hollie, drop-wort, broom, rapturewort, shepherds-purse†, St. Johns wort, tansy, tormentill [set-foile,] &c*.
 137 Aconite, wolf-bane, hemlock, are poisonous: but the head of poppy being wounded [hackt, gasht,] droppeth forth Opium, which hath a power to procure sleep, to dull and make senselesse [to benumme, take away feeling]. Out of herbs put into a still [limbeck] is drawne forth a distilled water, by force of fire put under; the watery steame being carried upward to the head of the Still, and so running downe again thorow the spout.

† Shepherds-purse is good to stanch blood.

* Scandine, eye-bright, marsh-mallow, spurge, horehound, solefoot, maidenhair, crow-foot, the dock, chervill, rocket. kCast into a sleep.

CHAP. 13. Of Shrubs.

138 **T**He elderne, the barberry tree, the riberry bush [bastard currant tree] the bush, the blackberry bush, the raspberry-[hineberry-] bush, the ivie with ivie-berries, privet, licoris, balsome, night-shade, saviue, the bean tree, butchers broome, the tamariske, the mastick tree, the holme-[holly-] tree, the prickly¹ paliurus, and the bramble-bush, goe under the name of shrubs and young shoot: Also broom, whins [furs,] the barberry-bush, the white-[haw-] thorne, holly [hulver, holme.]

¹ Beset and encompassed with a row of thorns or prickles.

Plain without knots.

Downy tufts or tassels.

139 Reeds [canes,] rushes and butrushes, grow up in marsh-[fenny-] grounds.

140 They make mats of the^m smooth butrush, upon which grow cats-tailsⁿ.

141 Musbromes,

Fanus Linguarum reserata.

um, apiastrum [*melissa*,] artemisia, asarum, borrago, buglossa, buphthalmus, beta, botrys, chamæmelum [*chamomilla*,] chamæpytis, centaurium, chelidonium minus, calamintha, colacynthis, conyza, daucus, esula, tithymalus, fumaria, linanaria, marrubium, melilotus, mercurialis, nigella, melanthium, orchis, origanum, peucedanum, pimpinella, polypodium, satyrium, saxifragia, scabiola, scolopendrium, scordium, serpillum, tussilago, verberna, cyanus, &c. Vel frigide, ut atriplex, acetosa [*oxalis*,] acetosella, panis cuculi [*alleluia*,] blitum, cicorium, chondrilla, intybus, [*endivia*, *scariola*,] hyosciamus, mandragora, oxylapathum, parietaria, portulaca, & spinacia: Vel humide, ut nymphæa, &c. Vel sicca, ut clematis [*vinca*, *vinca peruinca*,] ebulus, filix, glastum [*fatia*,] quinquefoliū [*pentaphyllum*,] verbascum. Sequentes Chirurgicæ sunt: aristolochia, cynoglossum, eryngium, filipendula, genista, herniaria, bursa ^m pastoris, hypericum, tanacetum, tormentilla, &c.

^m Bursa pastoris
sanguini sistendo
conducit.

137 Aconitum, napellus, cicuta, venenatæ sunt: sed papaveris capitulum vulneratum distillat opium, quod vim habet soporandi & stupefaciendi [*torporem inducendi*]. Ex herbis clibano impostis, vi ignis subiecti, extrahitur [*eliquatur*] aqua stillaticia; vapore in stillatori capitellum evelto [*sursum acto*,] & denud per rostrum ^o defluente.

^ovim narcoticam
[sensum obtundendi.]
^oCanaliculum.

CAP. 13. De Fruticibus.

138 **S** Ambucus, berberis, ribes, dumus rubus, rubus idæus, hedera cum corymbis, ligustrum, glycyrrhiza, balsanum, sabina, filiqua [*ceratium*,] ruscus [*bruscus*,] tamarix, lentiscus, agrifolium, paliurus ^b spinosus & sentis, frutice ac virgultâ cluent †.

^b Spinorum serla
obfusa & circum-
cinctum.

† Genista, genista
spinoza, myrica-
chaspina acuta
[cynosbaton],
ruscus sylvestris.
d Calami.

139 ^d Arundines [*canne*,] junci, holoscheni in palustribus proveniunt.

140 Ex scirpo enodi (cui typhæ innascuntur) regetes conficiunt.

Fauua Linguarum reſerata.

141 Boleti, tubera, ruſſuli, inter fungos præſtantiſſimi ſunt.

CAP. 14. De Animalibus, & primò de Avibus.

142 Q uicquid vitæ, ſenſu & motu præditum eſt, animal eſt.

143 Alites namque volant, aquatilia [*natiſtitia*] natant, (illæ penniſ, [*aliſ*,] hæc pinniſ;) quadrupedia currunt, reptilia repunt.

144 Volucres ſunt bipedes (manucodiatam eſſe apodem, ſed falſò, dicunt) & plumatæ & roſtratæ (excep̃to veſpertione, qui piloluſ & dentatuſ.)

145 Roſtro grana figillatim colligentes, ingluviem referciunt : nulla mingit.

146 Procreationiſ cauſâ nidificant [*nidos ſtruunt* :] Halcyon^c in ipſo pelago nidulatur.

^c *Alcedo.*
^a *Gallinæto.*
ⁿ *Subventinæto.*
non pulleſcent.

147 In^a aviario ſecluſæ aliteſ villaticæ pariunt ova^{*} (quæ ſubter teſtâ albumen & vitellum [*lucem*] occultant [*occultant*]) iſſque incubanteſ (niſi urina ſint) pulloſ implumeſ & involucres excluſunt (qui dum pipiunt, *d* pipioneſ dicuntur) & pullitiem ſub alarum tegumento fovent.

^d *Præſertim gal-*
linacei & colum-
bini.

148 Rapaceſ ſunt, vultur, buteo, milvuſ, accipiter, timunculuſ, falco, æſalo, halietuſ, niſuſ † : quæ ungui- buſ uncis turtureſ, aliâſque inopcuſ dilaniant.

† *Silveſtreſ ab*
accipitriſo man-
ſueſcunt.

149 Noctu noctu (non ſublucſtri ſolùm, ſed & illuni) tuetur [*cerrit*,] interdiu cæcutit : ut & aliæ nocturnæ, bubo, aſio, [*ſcopſ*, *aluco*,] ulula, ſtrix, caprimulgus, nycticorax.

^e *Numidica.*

150 Phaſiani, pardali, tetraoneſ [*tarde*, *otideſ*,] e melea- gridoſ [*galeo-paroneſ*,] caponeſ fartileſ, anſerculi, gal- linagineſ [*ſuſticule*,] attagineſ, perdiceſ, turdi, cotur- niceſ, in delitiis [*matlyæ*] habentur.

^f *Matteæ.*

151 Olor [*cygnuſ*,] fulica, merguſ [*laruſ*,] querque- dula, onocrotaluſ [*lanuſ*,] gavia, pelecaneſ, urinatrix, & aliæ aquaticæ, palmipedeſ ſunt ; nulla pennipeſ.

^g *Congruenter.*

152 Sturni gregatim, ſed abſque ordine ; grueſ valdè & congruè ; ardæ præpeteſ admodum excelſè volitant [*ſubvolant*.]

The gate of Languages unlocked.

141 *Musbrooms, pufs, and the reddish ones are the most excellent among toad-stooles.*

CHAP. 14. Of living creatures, and first of Birds.

142 **W**Hatsoever is endued with life, sense, and motion, is a living creature.

143 For fowles flie, water-creatures swim (those with wings, these with fins,) fowle-footed creatures run, vermin [creeping things] creep.

144 Flying creatures are two-footed, (the bird Paradise, they say, but falsly, is foot-lesse,) they are also feathered and beaked; except the Bat a, which is hairy and toothed b.

a Rees-mouse.
b Gag-toothed.

145 Picking up kernels one by one with their bills, or beakes, they stufte their crop: no Bird pisseth.

146 They build nests to breed in: the kings-fisher nestleth [makes her nest] in the very Sea.

147 Poultry c (shut up in a hen-house, lay egges (which under a shell hide the white and the yolk) and sitting on them (unlesse they be addle *) they hatch [disclose] young chicks, callow and unsledge, (which while they peep [cheep, yelp,] are called d peeping chicks) and they brood their brood under the covering of their wings.

c Coopt or mued up in a muc.

* Addle eggs will not prove chickens.

d Pipio is usually a pigeon or chicken.

e Geer.

† Haggards are reclaimed by the Falconer.

148 The vulture, buzzard, kite [glead, putrocke,] hawk, falcon, merlin, goshawk, sparrow-hawk †, are ravenous [birds of-prey] which tear to peeces the turtle-doves, and other harmlesse birds, with their crooked clawes or talons.

149 The owl seeth by night (not onely in a cleare star-light night, but also in a dark night, when there is no moonshine:) in the day time she is halfe blind [dim-sighted] as are also other night-birds, the scritch-owle, the horncoot, the howler, the unlucky-scratch-owle, the goatmilkier, the night crow [raven.]

150 Pheasants, plovers, bustards, turkies, crammed capons, goflings [green geese,] wood-cocks, snites, or snipes, moor-bens, partridges, thrushes, quails, are counted dainty dishes.

151 The swan, the sea-gull, the cormorant, the teale, the bitterne, the sea-cob, the didopper, and other water-fowle, are whole-footed; none is feather-footed.

152 Scares, [starlings] fly flocking together [by troops] but not on a row: Cranes fly very orderly together: Herons g soaring up, fly a very high pitch.

g Without order.

The gate of Languages unlocked.

- h** Pigeons, culvers,
i Dove-coats.
- k** Great titmouse.
- l** Work his owne woe.
***** The field-fare uttereth in the approaching winter.
- m** Cram.
p Pellets.
- o** The carrion-crow or rook.
***** Brings newes of the spring coming on [near at hand.]
- 153** The goldfinch, lark, nightingale, linnet, chaffing, wivall, omzell or blackbird, and flaxfinch, are singing [shrill] birds.
- 154** The wood colve and stock-dove are wild doves h. In a dove-[pigeon]-house, to each paire of tame ones is appointed one a locker.
- 155** The cole-mouse*, wood-pecker, gnat-snapper, hunting, robin-red-breast, and red-scale, feed upon worms, as doth also the lap-wing, perhaps.
- 156** It were ridiculous [to be laught at] for the wren and the little Titmouse to compare [match] themselves with the Ostrich.
- 157** The thrush [mavis] is said to dung himselfe a mischief, because what he bedungeth, that sprouteth forth to mischief, whence comes bird-lime*.
- 158** The quail bath a short [bob] taile close by his rump, the wag-taile is never weary of wagging his taile, the peacock prideth himselfe in spreading abroad his sundry-coloured tail, [bespangled,] and variously speckled with little eyes.
- 159** The lark perketh up his tuft, the cock crowing on his owne dung-hill, setteth up his comb, the plover cracks nuts with his beak [bill.]
- 160** A goose, or gander, and gosling (which they fat up with cobs in a coop) gagleth, a duck or drake quacks, a hen cackles and clucketh, a raven croaketh, an eagle scilleth, a storke chattereth, a cuckow (although fed up by the tistling, or hedge-sparrow, for her owne) cuckoeth, the owle howleth, the pie chatters, the jackdaw haugheth, the crow chats, the swallow sings, the sparrow chirps, winceth, drawes it out small, the pull-t clocketh.
- 161** But the parrot [popinjay] useth to frame words distinctly, treatably, by syllables.
- 162** The phoenix, gryffon, harpies, are fictions.

CHAP. 15. Of Water Creatures.

- 163** Fishes let in water at the mouth, and let it out at the gills.
- 164** The scaly ones are live-breeders, the smooth ones spawn.
- 165** Of whom the males [melters] have milts or rowes; the females [spawners] have spawne or fry.
- 166** Fresh-water-fishes are, the sturgeon, the bonelesse laxe, the glib slippery eele (which slips away if you take hold of her,) the

Fanua Linguarum reserata.

- 153 Canoræ sunt, acanthis, alauda, acredula [*luscinia*, *phylomela*,] carduelis, fringilla, galbula, merula, linaria.
 154 Palumbus & livia sunt columbæ feræ. Singulis cicurum paribus deputatur loculamentum in columbario, [*peristerio*, *peristerotrophio*.]
 155 Merops^b, upupa [*picus*,] ficedula, rubetra, rubecula^f, rubecilla [*phœnicurus*,] vermibus vescuntur; ut & vanelius fortasse.
 156 Trochilus^e & parvus parus ridiculè se struthioni [*struthio camelio*] compararent. ^g *Regulus*.
 157 Turdus sibi ipsi exitium cacare dicitur; quia quod conspurcat, hinc viscum pullulat: unde viscus [*viscum*,] id est, aviarium gluten*.
 158 Coturnix curtam habet caudam juxta orropygium^h; Motocilla suam indefessè motat [*quirit*]; Pavo suam versicolore, ocellisque variè pictam, dispandens, superbit.
 159 Cassita [*galerita*] cerrum, gallus cucuriens in suo sterquilinio cristam erigit; pardalus rostro nucleos frangit.
 160 Anser [*gansa*] & anserculus (quem in corte turundis saginant) [*opimani*] gingrit; anas tetrinnit; gallina gracillat, glocitat & glucit; corvus, crocitat, aquila clangit, ciconia crepitat [*gloriat*,] cuculus. (licet à curruca pro suo enutritus) cuculat; noctua cucubat, pica garrit, monedula [*graculus*] fringulat, cornixⁱ cornicatur, hirundo^{*} trinsat, passer frinnit aut minurit, pullus pipit.
 161 Cæterum pttacus articulatas voces conformare [*formare*] suescit.
 162 Phoenix, gryps, harpyiæ, figmenta sunt.
- ^a *Glancium* [col-lario] est byemis ingruentis ante-ambulo.
^b *Coccyza*.
^c *Carnivora*, & frugivora.
^d *Uris appensam* pronuncia.

CAP. 15. De Aquatilibus.

- 163 **P**isces lympham ore immixtam per branchias emittunt.
 164 Squamosi sunt vivipari, glabri ovipari.
 165 E quibus mares habent testes, feminae ova.
 166 Fluviiatiles sunt, sturio [atipenser,] amia exos, anguilla lubrica (quasi capefisis, elabium) capito,

Janna Linguarum reserata.

capito, mullus, barbus, trutta [*aurata*,] mugil, alburnus, leuciscus, gobius [*fundulus*,] mustela, apua.

167 Piscinales, carpio [*yprius*,] lucius [*lupus*,] perca, tinca, oculata [*metanurus*,] presenus, eruthrinus.

168 Marini: salmo, muræna [*flucia*,] congrus, raja, ostreæ, esox, & varia monstra, ut phoca, &c.

† *Seombrus*,
rhombus, *orda*, *stipia*.

169 Haleces salitas & conditaneas in tinis, passas verò, ut & sole tostos passeris, in fasciculis nobis afferunt.

170 Asellus [*alpa*] arefactus, nisi probè contusus, esui non est.

171 Delphinus pernicitate, balæna [*cetus*,] magnitudine omnibus antecit.

‡ *Acetabulis*.

172 Cancer & Cammarus [*astacus*, *lochsta*,] cum ‡ chelis suis prorsum [*antorsum*] & retrorsum gradiuntur.

173 De muricis [*conchyliis*,] ostro purpura † comparatur [*conficitur*,] † Color verè purpureus, [*strinus*, *Tyrinus*, *Sarvanus*,] cujus parandi modus intercedit, nobis incognitus.

CAP. 16. *De jumentis.*

174 Jumenta sunt animalia domestica, atque cicuria, nos juvantia.

175 Gibbosus enim camelus vehiculi vicem præstat rebus ponderosis aliò deportandis.

176 Equus jubâ insignis, etsi ferox indole, domatur tamen, ut obtemperet sessori (de quo infra.)

177 Effrenis nihilominus ferocit eúmque, dejicit [*peffum dat*,] Admissarius equam initurus effertur: Calcitro calcitrando ferit, nisi poppyfino demulceatur.

178 Cantherius factus hincire desistit, ac ferocire desinit.

179 Dum pullus est, ungulis ejus soleæ non applicantur.

‡ *Asinus*.

180 Pandus [*repandus*] ‡ asellus ab agasonis fuste rudis.

181 Taurus cum paleari pendulo boar & mugit: Agnus balat.

182 Vervex blæterans est aries, cui serotum ademptum; vexatus

The gate of Languages unlocked.

- the coliffish, mullet, barbell, the trout, pollard, bleake*, * Call'd so, because it is of a palish white.
- 167 Pond-fishes are the carp, pike, perch, tench, ruffe, bream, yack.
- 168 Sea-fishes are, the salmon, lamprey, conger, thorn-backe [skate †] oyster, laxe, and diuerse monsters: as the sea-calse, &c. † Makerill, turbut, sprat, cuttle.
- 169 They bring us salted and pickled herrings in herring barrels, but dried* first; as also plaie b. aried in the sun, in bundles. a Red herrings. b Flounders, halibuts.
- 170 Dried haberdone [stockfish] is not fit to eat, unless it be well beaten and bangd.
- 171 The dolphin goeth beyond all in swiftnesse, the whale in bignesse.
- 172 The crab and crevish, or lobster, go forward and backward with their claws.
- 173 Purple-die † is gotten [made] of the purple-shell-fish. † The way to make right purple colour is lost, being to us unknowne.

CHAP. 16. Of working cattell.

- 174 **W**orking cattell [labouring beasts] are homebred and tame living creatures, which a help us. a Do us service.
- 175 For the hoshacked [bunch-back] camell serves in stead of a waggon, to carry leuwy [weighty] things [burdens] to another place.
- 176 The horse, b faire to see to with his mane, although fierce of disposition, yet is tamed [broken] to obey his rider, (concerning whom, more hereafter.) b With his goodly mane, although of a fiery metall.
- 177 For all that, being unbridled, he grows unruly and throws him down. A stallion being about to cover a mare, is enraged; a briker c striketh by kicking d [yanking out his heels] if he be not stroked, and used gently, with clapping and smacking the mouth. c Wincer, kicker. d Wincing, spurning.
- 178 Being made a gelding hee giues over [leaueth] neighing, and ceaseth to be unruly [becomes tame.]
- 179 As long as he is a foale, or colt, he is not shod [horse-shoes are not set on his hooves.]
- 180 The shrinking e [saddle-back] asse brayeth at the drivers e Now-backe.
- 181 The bull with his dangling dew-lap belloweth and loweth: the lamb bleateth.
- 182 A blaring wether is a ram whose eod is taken from him; being

The gate of Languages unlocked.

f Birreth, doleth,
runs at.

being vexed he butteth^t, with his head, him that runs a-
gainst him [meets him.]

183 Caper is a buck got gelded: a kid as yet, though man-
ion and lascivious, hath no beard.

g Divides the
hoof.

184 A hog, or swine, walloweth [tumbleth, weltereth] in
his wallowing-place; he grunterh, but cheweth not the cud,
howsoever he be cloven-footed. (If he be not gelded, he is
called a bore-pig: a libb'd sow is called a spail:) with a
yoke, or clog, he is kept from doing mischief.

h Pigd her litter.

185 The pigs suck the teats of the sow that hath h farrowed:
being weaned, they are called shottes [gruelo.]

i Cubs of a beare,
fox, Wolfe, &c.

186 The dog, together with the whelps, or puppies, barketh^t
at a stranger; one drawing near he birch, even secretly,
[closely, making no noise.]

k Baieth, bawleth.

187 If you anger him he gurneth, [grinnes, gnarreth,] with
his chops wide gurning; if you smite him, he yelpeth [whineth,
moaneth,] and laugheth [barkes.]

l The mad-worm
under his tongue
being cut out.

188 If he fall [run, be taken] mad, he runs about all abroad,
and whatsoever he falleth upon he traveth it, and makes it af-
raid of water; but being wormed he groweth gentle. A bitch
useth to run a-salt [goe proud.]

CH A P. 17. Of Wilde Beastes.

a Lawnes, chafes.

189 Wilde beasts, feeding in pleasant groves, or along
the Forrests, in wood, y. fore [betake themselves]
to their dens, and each lurketh [skulketh] in its own covert,
kennell, or lurking-hole.

* Of whose tooth
is made Ivory.

b Left it written.

c Podder, Stover.

190 The braying Elephant*, the greatest beast that is (of
which some have b recorded, but falsely, that he hath legs
without any bending) draweth his food c to him with his
trunk or long snout.

191 The wild asse and the unicorne inhabit the most hidden
deserts, [wildernesses] and they haunt wilde [unfrequented]
over-grown places.

192 The rhinocerot [nose-horne] is clothed with bonny scales.

d Is of proof a-
gainst any thrust
or slash.

193 The alces hide [skin] d cannot be pierced with cutting.

194 The shaggy [rough-haired] beare grumbleth and roareth:
she fashoneth [formeth] the whelps shee brings forth by
licking them round about.

e Taketh not
hold on.

195 That which the libbard catcheth e not at three jumps, he
lets it alone, [gives it over.]

196 The

Fanna Linguarum reserata.

vexatus occurrentem [occurrendem] sibi arietat petulcus.

183. Caper est castratus hircus : hoedo, quantumvis petulanti & petulco, nondum est aruncus.

184. Porcus in volutabro volutatur, grunnit, & non ruminat, ut ut bifulcus c : (non castratus dicitur verres ; exsecta sus, majalis :) numellâ cohibetur à maleficio.

c Bifida ungula.

185. Porcelli [sueuli] lumen scrofæ^d sugunt : à lacte depulsi, nefrendes dicuntur.

d Suis parvum c.

186. Canis unâ cum catulis^e allatrat advenam ; appropinquantem mordet [rodit] vel clanculum.

e Baubatur.

187. Si irrites, distento [didulto] rictu ringitur : si percutias, quiriritur & baubatur.

188. Rabie correptus discurrit passim ; & in quod irruit, laniat, hydrophobumque reddit : at excisâ lyttâ mansuescit. Canicula solet catulire.

C A P. 17. De Favis.

189. IN amœnis nemoribus, aut secus sylvarum saltus Ipastæ^a feræ repetunt [recipiunt, reserant se a] sua lustra [speiæ a ;] ac quæque in suâ latebrâ [latibulo] latet.

a Pascentes.

190. Elephas^b [elephantus, barrus] belluarum maxima, barriens, (quem crura sine flexu habere nonnulli, sed falso, memoriæ produnt,) proboscide [promuscidæ] pabulum attrahit.

b E ejus dente consistit ebur.

191. Onager & monoceros [unicornis] abditissimas desertæ incolunt, & inhospita tesqua frequentant.

192. Rhinoceros offeis squamis indutus est.

193. Alcis tergus secando est impenetrabile. [istâ gladii non secatur.]

194. Villosus ursus murmurat & uncat : catules [ursulos, ursellos] quos progenit, circumlambendo effingit.

195. Pardus [panther] quod terro saltu non prehendit, amictis,

196. Tigris

Fauua Linguarum reſerata.

- 196 Tigris curſu valet, & ferocitate omnes exæquat, imò ſuperat.
 197 Lynx maculoſa viſu pollet : hinc proverbium, Lynceis oculis videre.
 198 Cervum cornua non grayant, quamvis grandia & ramoſa : agilis eſt, & longiſſimi ævi : rancet interdum, imprimis in autumnò, cum amore ardens, cervam avidè cupit & inſequitur.

- 199 Non abſimilis huic dama, ſed minor : item caprea [*dorcas*,] cujus maſculus hinnulus eſt.
 200 Capricornus (ibex) & rupicapra præruptas rupes ſcandunt †.

† *Es petras juxta
orant maritimas*

- 201 Bubalus [*biſon*,] urus, ſylveſtres [*feri*] boves ſunt.
 202 Leo armis hirtis & læna formidoſè rugiunt.

d *Primo.*

- 203 Vulpes ineunte d vere glabreſcens fit depilis & alopeciam patitur, gannit : vulpecula nunquam cicuratur.

† *De improviſo
oculis.*

- 204 Lepore nihil timidius : quidquid ſtrepit, aures arri- git, aut † ſe proripit & in pedes conjicit, atque ad du- meta confugit : dum capitur, vagit.

- 205 Cuniculus fodiendo cuniculos, talpa grumos facit.

- 206 Herinacio [*echino*] & hiſpidæ hyſtrici aculei horren- tes ſunt pro pilis.

- 207 Simia operum noſtrorum imitatrix eſt, ut & cecropi- thecus *.

* *Ambroſiada
viri graveolentiſſi
iſeſſi [moleſti.]*

- 208 Glire & mele nihil ſomnolentius.

- 209 Viverra, muſtela, martes, martes ſcythica, muſtela alpina, &c. pelliceis conveniunt.

† *Es non aquati-
oni.*

- 210 Sciurus, forex †, ericetus, mus araneus, &c. foramina ſibi cavant, in quibus hybernant.

- 211 Sed mus pectus perreptans, & muſerdis ſe pro- dens, cato [*ſeli*] aut muſcipulæ ſubinde præda fit.

The gate of Languages unlocked.

- 196 The tiger is good at running [swift of foot] and f is as f Equalleth, yea fierce, yea and fiercer then all.
- 197 The spotted, speckled, lynx is sharp-sighted [good at quick-sight:] hence the Proverbe, As quick-sighted as Lynceus.
- 198 Horns do not load, or over-burthen the hart, though main great ones, and branched into knags: he is nimble, and very long lived; sometimes he hath the rot, especially in Autumme [harvest time,] when, burning with lust, he greedily desires and pursues [hunts after] the hinde.
- 199 The fallow deere, buck or doe, is not unlike him, but lesfer; and also the roe, whose male is the hinde, or roe-buck.
- 200 The wild-goat and the Ibex climb [clamber] up the craggy rocks †.
- 201 The buffall, the bugle [elk], the owr, are wild oxen. † And stony. cliffs by the sea coast.
- 202 The lion with his g shag-hair'd shoulders, and the lionesse g snarl'd. [thee-lion] roare hideously.
- 203 The fox, in the beginning of the spring shedding his haire, groweth bald, or pild, and falleth into the fox-evill [shedding of haire:] he balleth [yelpeth:] a foxes cub is never tamed.
- 204 A hare is the fearfulest thing that is; whatsoever^h noise h Creaketh, ru is made, she pricks up her eares, or else starteth up before one sleeth. be aware, and away she flings, and betakes her selfe to her heels, and runs away to the thickets: when she is caught she squeaketh.
- 205 By delving, or grubbing, the canny, or rabbit, maketh burowes; the mole i, hillocks. i Want, mould.
- 206 The hedge-hog or urchin; and the bristly porcupine have warp. staring prickles in stead of hair.
- 207 The ape will do any thing as we do, as also the monkey [baboun] *.
- 208 There is nothing in the world more drowsie [sleepy] then the dormouse and badger, [gray, brock]. * Both being noise, with an ugly stinking breath.
- 209 The ferret, weezle, mattern [poll-cat], sable, and ermine are good for fures.
- 210 The squirrell, the rat, water-rat, the shrow or ranny delve themselves holes, wherein they make their abode in winter.
- 211 But the mouse, creeping all about pantries k [butteries], k A fusc, spence, and discovering [betraying] her selfe by her doing, now and store-houle for when becometh a prey to the cat and mouse-trap. victuals.

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 18. Of creatures living as well on land as water: and of creeping things.

a Paddock.

212 Such as live both on land and water, are, the beaver, the Satter, the croaking frog, the tortois, the toad a, the red toad, and the crocodile, which as he is chewing, stirreth the upper-jaw.

† With a three-fanged tongue.
b Causing thirst.

213 Creeping things, and such as cast their skin [slough] are, the hissing-snake †, the wood-snake, the water-snake, the blind slow-worme, the adder, the scorching-snake b, the poyson-spitter, the viper, the two-headed serpent, the many-headed serpent, &c.

* There are some that report that it liveth all upon fire, the Camelion on nothing but aire.
c Hodmandods.

214 The dragon killeth with his very breath, the cockatrice with his look.

215 The lizard, the evet, the swift, the salamander *, and scorpion walk on their feet.

216 The slugs or dew-snails are snails c without a shell.

CHAP. 19. Of Insects [Small creatures, divided almost asunder by partitions, and having life in one part, when it is parted from the other.]

a Laystals, mid-dings.
b The divels gold-ring.

217 Insects are, first of all, divers wormes [grubs,] where-
of earth-worms gnaw upon ruck-bils a, canker-worms on plants, moths on garments, timber-worms on wood, paper-moths on books, whirl-worms b on wines, weevels [bowds] on corn, mites on cheeses.

c Wood-teeks.

218 Nits, lice, crab-lice, fleas, gnats, punies [wallice], brand-worms, arise-gut-worms, these plague [are noysome to] our selves; yea, and teeks c and horse-leeches.

219 Silk-worms make silk: humming bees make honey-combs six square, (which honey the drones eat up) sending out a swarm, as it were a new plantation.

220 Hornets and wasps have a sharper sting [spear] then humble-bees.

d Breez.

221 Cattell stricken with a gad-bee d, skip up and downe, and run about.

222 There are many sorts of beetles and locusts: some are good meat [to eat.] † There is also a day-flie, that lives but a day.

* Most Insects are first grubs, and then flies.

223 Caterpillers or chafers, and black-beetles, green Spanish-horse-flies which raise blisters, red horse-flies, horned beetles, but-

Fanua Linguarum reserata.

C A P. 18. *De Amphibiis & Reptilibus.*

- 212 **A**mphibia sunt, castor [*fiber*] lutra, rana coaxans, testudo, bufo, rubeta, & crocodilus, qui inter manducandum maxillam [*mandibulam*] superiorem movet.
- 213 Serpentina exuviâsque deponentia sunt, sibilans † an- † *Trifida lingua*, guis, coluber, hydra [*natrix*,] cæcilia, aspis, dipsas, [*præster*,] ptyas, vipera, amphisbæna, excetra, &c.
- 214 Draco ipso halitu, basiliscus obtutu necat.
- 215 Lacerta, seps, stellio, salamandra *, scorpio, pedibus ambulat.
- 216 Limaces sunt cochlæ terrestres absque testâ.

* Sunt qui perhibent eam vespere re igni, chymaleanta aere solo.

C A P. 19. *De Insectis.*

- 217 **I**nsecta sunt primò, varii vermes : è quibus lumbrici fimeta, cruce plantæ, tineæ vestes, teredines [*colli*] ligna, blatæ libros, convolvuli [*volvores*] vites, gurguliones [*curculiones*] frumenta, galbæ [*syrones*] caecos corrodunt.
- 218 Lendes, pediculi, inguinales, * pulices, culices, ci- *a Caneriformes*, mices, acari, ascarides, nos ipsos infestant; quin & ricini ac hîrudines [*sanguisugæ*.]
- 219 Bombyces sericum [*mataxam*,] apes bombilantes ^b *Bombum edentis*, hexagonos favos mellis (quod fuci depascunt) conficiunt; examen, ut novam coloniam emittentes.
- 220 Crabrones & vespæ acutiori sunt aculeo, quàm bombylii.
- 221 Oestro [*tabano*, *asilo*] percitum pecus subilic, dîscursitâque.
- 222 Scarabæorum & locustarum genera complura sunt : quædam sunt edulia †.
- 223 Bruchi * & canthari, cantharides exulcerato- ^{*} *Vel melolonthæ* riæ, cantharides rubæ, scarabæi cornuti, [*lucanici*,] ^b *chrysocanthari*.

† Est & ephemero.

Fanua Linguarum reſerata.

d *Auricularia*,
forficula, mordella
e *Ambulo*,
f *Lampyrus*, cicin-
dela.

g *Pyrquiffa*.

h *Chryſalis*.

papiliones, hepioli [*pyrauffæ*,] cicindelæ [*lampyrides*,]
&c. volatiles ſunt : fullo d, ſcolopendra [*centipes*, mul-
tipeda e,] conſcuſ, porcellio [*aſellus*,] tipula, melolon-
tha, nitredula [*noctiluca* f] reptant.

224 Cicada è cuculi ſalivâ exiliens cantillat foris, gryl-
lus g domi.

225 Formica puſilla eſt, ſed actuoſa, ſemper feſtucas &c
micas fert.

226 Aranea araneum ſcutularum nexat, Eruca contabe-
ſcens & exanimata dicitur aurelia h ; rediviva fit pa-
pilio.

C A P. 20. De Homine.

a *Microcoſmus*.

b *Incunabulis*.

† *Pramenſum* in
os inſerit.

227 P Rinceps animantium Homo, mundi epitome a, va-
giens naſcitur.

228 Quem genitrix aut obſtetrix non exponit projeſti-
tium, ſed faſciis b involutum [*faſciatum*] in cunas repo-
nit, agit [*verſat*] & conſopit.

229 Nutrix verò alma, amplectens & amplexans alum-
num ſuum, uberibus lactat †, ſordidatum abſtergit ; pu-
ſio ipſe lactet, donec ablaſtetur.

* Et in pedes fir-
miter inſiſtere.

230 A cunabulis veniunt ad ſerperaſtra ; ubi infans anni-
culus aut bimulus inceſſum ſibi format, & fari ac bal-
butire * incipit [*inſit*] ; crepitaculis, pupis, ac crepun-
diis ludens ; quibus, ſiquando vagiat & vociferetur [*in-
ploratum erumpet*,] pacatur [*ſedatur*.]

231 Impuberes cum pubeſcunt, ſonoram vocem alterant,
hirqutalliuntque ; pubeſcentes autem puellæ ſingulis
menſibus ſemel menſtruo laborant, donec gravidæ fiant.

232 Ephebi dicuntur adoleſcentes : adulti [*ubi adoleve-
rint*] juvenes.

233 Virilis ætas vergit ad proveſtam, ſenilis rugas & ca-
nos adfert.

" *Anicula*.
c *Capula* u, libiti-
gaur.

234 Amofa " vetula tuſſit & ſit edentula ; ſenecio de-
crepituſ, ſilicernium c.

The gate of Languages unlocked.

- butterflies, fire-flies and candle-flies, &c. are flying worms:
the ear-wig, the furry bear-worm^e, the blind beetle, the sow^c forty-foot
[cheeslip], the water-spider, canker-worm, glow-worm,
these creep, crawl or trail along.
- 224 The grasshopper leaping out of the woodsear^g, singeth a-
broad: the cricket at home. ^f Field-cricket.
^g Cuckow-spittle
- 225 The ant [pisinire, emmet] is a poor little thing, but stir-
ring^h: she is alwaies carrying little motes and crumbs. ^h Alwaies doing.
- 226 The spider weaveth [knitteth] a cob-web into long squares.
A catterpillar [canker, palmer-worm] as it wanzeeth away
and dyeth, is called aurelia; reviving [recovering life]
again, it becomes a butterfly.

CHAP. 20. Of Man.

- 227 **M**A N, the chiefe of living creatures, the^a abridge-
ment of the world, is born crying. ^a bstraff, briefe,
breviary, a little
world.
- 228 whom the Mother or Midwife doth not cast abroad to the
wide world, but wraps him in swadling-bands, and laieth him
in a cradle, rocketh, and luls him asleep.
- 229 But the Nurse^b that tends him, hugging, beclipping, and
embracing her foster-child, suckleth him with her teats
[breasts, dugs], puts in his mouth meat already chewed;
if he soule himselfe, she makes him clean; the little one him-
selfe sucketh, untill he be weaned. ^b Fostering, kind,
tender hearted.
- 230 From the cradle they come to^c knee-splents, when the babe
[infant] of a year or two old, learneth to go, and beginneth to
speak, babble [prattle, jabber^{*}], playing with rattles, babies,
toyes, or gugawes, wherewith, if at any time be streamethd
and breaks out a crying, he is stilled and quieted. ^c A childs cart;
any thing to learn
to go by.
^{*} And stands all
alone.
^d Sets out his
throat.
- 231 Lads not grown up [under fourteen] when they^e grow
big, change their shrill voice, and speak great [wax lustfull:]
but wenches grown to woman's estate, once a moneth have their
menstruall fluxes [monethly flowers] till they shall be with
child. ^e Come to about
fourteen.
- 232 Striplings^f or springals, are called youths while they
are growing up; being at full growth they are young men. ^f Yonkers about
15. year old: past
a child.
- 233 Mans estate swayeth [is going downwards] towards a^g de-
clining age; old age bringeth wrinkles and gray, hoary haire.
^g An age far spent
- 234 An aged old woman cougheth and becometh toagh-lesse: a
crooked-drooping old man, a dotard, that hath one foot in
the grave.

The gate of Languages unlocked.

h Toyes, may-games.

235 *This infancy knoweth not its owne selfe : child-hood is passed away, and spent, in sports h ; youth in vanities ; manhood [mans estate] in things painfull ; old age falleth back to former things, growes childish again, and doteth.*

236 *For old men (as the common saying is) are twice children.*

237 *A middle pitch [an indifferent stature] is of the best size, or scantling.*

i Would scare a man to looke on him.

238 *For a giant i is a scare-crow [bug-beare ;] a slim [long gangrel] or a dwarfe [dandy-prat, pigmey] is a laughing stock.*

***** As is also a by-sex.

k Fairies, wood-rangers, robbing goodfellowes.

239 *Such as are borne with their feet forward are beld unnatural, unlucky, dismall births *. Man is naked, not hairy, or rugged.*

240 *For wood-gods k and wild-men are fancies and scare-bugs [bulbeggars, maukins.]*

C H A P. 21. Of the Body, and first of the outward Limbs.

a Cords.

***** Such a fleshy part, as we use for an instrument to stir with at our pleasure and discretion.

b Cur is the sk'n of a live body.

241 *The frame of our body is packt up of bones with marrow, gristles [tendrels,] tendons a, sinewes, flesh, muscles*, a threefold skin b, and diuers thin filmes or coverings.*

242 *The parts of the body hold [hang] together by bonds close fastened all along in a most comely proportion.*

243 *For such as are couples [twain, two of a sort,] are placed on the sides one over against the other ; such as are single [but one,] in the middle.*

244 *In the feature, or shape, of mens countenances [visages] it is wonderfull strange what difference there is.*

c Carefull, taking thought.

245 *A narrow fore-head is like a hogs, one bunching out is like an asses, a broad one is a signe of a towardy disposition, and of a good sort, a wrinkled fore-head is a mark of a mind perplexed c, a frowning [lowring, skowling] one of an angry man, a smooth high forehead sheweth a man to be brazen-faced, or cheerly [cheerfull.]*

246 *The apple, or sight, of the eye, sitting on, or cleaving to the white, is a looking glasse, receiving into it selfe the resemblances of things set before it.*

247 *This the eye-lids moisten by winking, or twinkling, but the eye-brows and the haire on the eye-lids do fence it.*

d Socke, scw.

248 *But the eye-corners sweat d out teares. The whole set, or gang, of teeth is fastned [mortized] into sockets, that are digg'd into both the iawes.*

249 Be-

Fanua Linguarum reſerata.

- 235 Ita infantia ſeipſam ignorat, pueritia ludicris tranſigitur, juventus [*ætas juvenilis*] vanis, virilitas laborioſis, ſenectus ad priora relabitur, repuerasceſcit ac delirat.
- 236 Senes enim (quod vulgò dici ſolet) bis pueri : [*grandevirepuerasceunt.*]

237 Mediocris ſtatura eſt^d optimè proportionata.

*d Proportione
ſymmetriſſima.*

238 Nam gigas terriculo eſt; Longurio vel nanus [*pumilio, pumilus, homuncio, homulus, homunculus, pigmeus*] deridiculo.

239 Agrippæ * habentur partus monſtroſi & inauſpicati [*lævi.*] Nudus eſt, non hircuſutus.

* *U: & androgyna
[hermaphroditus.]*

240 Fauni enim ac Saryri commenta ſunt ac terſicula-
menta [*mormolyceia.*]

CAP. 21. *De Corpore, & primùm de Membris externis.*

241 **C**orporis noſtri compages ex offibus cum medul-
lâ, cartilaginibus, tendinibus, nervis, carne, mu-
ſculis a, cute triplici, & membranis ſeu involucris variis
coagmentata eſt.

*a Eæcarnis pa'pa
qua utimur ut or-
ganismus ſpon-
ſaneæ pro arbitrio.*

242 Membra coherent ærtis & perpetuis nexibus, in
proportione decentiſſimâ.

243 Nam quæ bina ſunt, ex oppoſito ſibi ad latera lo-
cantur; quæ ſingula, per medium.

244 In vultuum lineamentis ſtupendâ eſt varietas.

245 Frons anguſta ſuilla eſt, gibboſa afinina, lata bonæ
indolis & qualitatis, ruſoſa animi anxii, caperata ira-
cundi nota, erugata & exporreſta effrontem arguit vel
hilarem.

246 Pupilla oculi albugini infidens & inhærens ſpeculum
eſt, objectarum rerum imagines [*idola*] in ſe recipiens.

247 Hanc palpebræ niſtando humectant, ſupercilia verò
& cilia communiant.

248 Sed hircui [*canthi*] lacrymas ſudant. Tota denitium ſe-
ries inſigitur in alyceolos in utrâque maxillâ perſoſos.

Janua Linguarum reſerata.

* Cujus globulus
extat prominen-
tior in homine,
quam in catenâ.

249 Inter tempora & naſum * (quem alii ſinum, alii re-
ſinum, alii aduncum habent) interjeſtæ ſunt genæ ſive
malæ; iſque ſubſunt maxillæ.

250 Per nares, ut cloacam, demanat mucus; quem vi-
briffæ detinent, nè exſudet, niſi muccinio [*ſtrophio*]
mungatur.

† In ejus medio,
nymphæ; ſubter,
bucula.

251 Mentum † virile primùm lanugine, deinde barbâ;
labrum ſuperius myſtace tegitur: quidam tamen imber-
bes ſunt, quidam barbatuli.

* Cavum illud in
imo collo, ſupra
ſternon & clavi-
culos, ubi perſum
jugulant.

252 Anterior pars colli jugulum * eſt, poſterior cervix.

253 Thorax ſororiantibus mammis [*mammulis*] (quarum
eminet papillæ,) turgidus, internè ventrem habet, ad
partes latera.

254 Coſtæ duodecim ab axillâ cœptæ, in hypochondriâ
deſcunt.

255 In inguine, ſub pube [*peſtine*] ſunt pudenda [*verenda*].

† Patella extrin-
ſeca obſallatis.
c Fibulæ dictæ.

256 Infra ilia & coxas [*coxendices*] femora [*femina*] ſunt;
ſub poplite ſura; ſub genibus † tibia & antitibiale. Il-
lius os extremum in malleolum internam protuberat,
huius * in externam.

h Aſtragalum [os
balliſtæ] cui in-
ſtitur tibia.
i Pariem ſuperio-
rem calcis ad-
verſo oppoſitam.

257 A ſuffragine planta pedis eſt, talos h [*malleolos*], cal-
cem, calcaneum (quo calcamus) tharſum i, plantæ con-
vexum [*dorſum*], ſolum [*imam plantam*], cumque digitis
hallucem continens.

d Scapulae.

258 Tergum ſupernè habet ſcapulas d, poſt lumbos, ſub-
ſequentur nates, ſeſſionis gratiâ clunibus circumvolutas.

* Quorum amplifi-
ſima, eſt ſacrum,
reliquæ ſuffulcis.

259 Spina dorſi totius ſtructuræ [*fabrica*] futura eſt, ut
ereſti ſtare poſſimus. conſtituitur autem è triginta qua-
tuor * vertebrais contiguis, ut incurvari & inclinari
queamus; quod non fieret ſi os continuum eſſet.

† Largiore ſenſu
comprehendiſ
totum artum ab omoplata ad extremos digitos.

261 Manus † in ſe continet lacertoſum [*toroſum*] brachium,

cubi-

The gate of Languages unlocked.

- 249 Between the temples and the nose * (which some have flat, some crooked upward, others downward or hook'd) are placed the balls of the cheeks, and under them the jaw-bones. * The tip or button whereof sticks farther out in man then in other things.
- 250 Thorow the nostrils, as thorow a kennell [common sink or sewer] runneth down the filth, or snivell, which the nose-haires stay [withhold] that it issuetb not out, but when it is wiped with a handkercher, or blowne out.
- 251 A mans chin † is covered first with down [a kind of mossiness] then with a long and large beard, the upper lip with mustachoes; yet some are beardless, some have beards beginning to bud. † It hath a doke or dimple in the midst; & double chin underneath.
- 252 The former part of the neck is the throat *, the hinder part the nape. * That hollow place in the bottom of the neck, above the breast-bone and collar-bones, where they stick a swine
- 253 The chest, strutting out with swelling paps, or full-grown breasts, (whose nipples stick out) hath the belly below, the sides on either part.
- 254 The twelve ribs, beginning at the arm-pits, end at the hypocondria, the side-parts of the belly under the five bastard-ribs.
- 255 In the lesk, under the groin or share, are the privities or secrets.
- 256 Beneath the flanks [hanch-bones] and the hips [huckle-bones], are the thighs; under the ham, is the calfe of the legge; under the knees †, the legge [shank] and the skin. The end of the shank-bone buncheth out to an inner angle; the end of the brace, or shin-bone, to an outer. † Which are flanked or fortified with the knee-pan or whirl-bone on the outside.
- 257 From the pastern or hough is the foot-bredth, comprizing the pastern-bone e, the heel, the pitch of the heel (with which we stamp, trample or tread on), the instep f, the ridge or upper side of the foot, the foal g, the great toe, with the lesser toes. e The cockall or cross-bow-nut which the pastern resteth on. f The upper part of the foot-wrist, over against the heel. g This, next the toes, is, the tread or bal of the foot. h Ridge of the back.
- 258 The back hath the shoulder-blades aloft, the loines underneath; and next under, the breech [seat, back-side] bewrapped about with buttocks, to sit on.
- 259 The chine or back-bone h is the prop of the whole frame or packe; that we may be able to stand boult up-right: now it is made up of foure and thirte * rack-bones, joining close one to the other, that wee may bend, bow, and stoop; which could not be done, if the bone were all of one peece. * The largest whereof, the holy-bone, supporteth & bolstereth up the rest. † In a larger acception it comprizeth all the joint from the shoulder-blade to the fingers ends.
- 260 The hand † containeth under it the brawny arme,

The gate of Languages unlocked.

i The bowt of the arme.

* Properly, the *cubit* is the out-side of the lower half of the arme; the *ell*, the inside of it.

† Ear-finger: for it is in stead of an ear-picker.

the elbowⁱ [cubit *], the ell, the wrist, the hollow of the hand: which being spread open, is the palm; being bent in, the fist: that groweth a flap or box on the eare; this striketh a buffot or cuffe. The back of the hand groweth not so hard or brawny as the palm.

261 The fingers are five, each having three joints, and as many knittings [couplings] together of them *knuckles*.

262 Wee thrust [lean hard] against a thing with the thumb; we point at with the fore-finger; the middle-finger reacheth [stands poking] out farthest; between which and the little † or least finger lieth the ring-finger.

263 With the nailes we claw, scratch [pick], teare, rend in peeces.

264 The left hand holdeth, the right hand worketh all things hand[somely] [sicly], unlesse a mans selfe be unhand[some], awkward, or untoward.

265 He that can use both hands alike, hath great odds of one left-handed. One six-fingred hath his fingers by sixes on a hand.

CHAP. 12. Of the inward parts of the Body.

266 **W**ELL said: let us now look into the bowels or entrals.

267 Food [nourishment] being minced [shred] with the a fore-teeth, and champ'd with the great teeth * or grinders (for the cheek-puffe is the mill) is let down through the gullet or weazon to the mouth of the stomach (in four-footed beasts first to the cud, then to the sause b, next to the panch, and at length to the right maw, called the *Manifold*), and is girt in [crowded, thronged, and pent up] very close together aloft and below (the lower mouth of the stomach being closed strait up); where (all being broken small, and passing well mingled and blended) it is masht or boiled soft by the first concoction, and wrought to a chyle, after the fashion of a white creamy pap.

268 When the chyle is thus dispatch'd, and thrust down into the small * guts through the lower mouth of the stomach (which now is untied and opened wider); the *mesaraick* veins suck and draw it out, and having severed it from the grosser offals or refuse (which being voided out at the greater

† guts

a Shearers.

* Whereof the 2. or 3. last are called *teeth of wisdom*, as being bred long after, about the age of 38.

b Tripes.

* The stomach-gut, the empty, & the circled-gut.

Fanua Linguarum reserata.

cubitum *, ulnam, carpum, [*brachiale*,] volam : quæ ducta, palma est; contracta, pugnus : illa alapam impingit [*incutit*,] hic colaphum infringit. Dorsum manûs [*manus aversa*] non æquè occallescit ac palma.

* *Gibber brachii dicitur etiam cubitum.*

261 Digi ti sunt quinque, singuli articulos tres, & totidem artuum juncturas, condylos, habentes.

262 Pollice preinimus, Indice monstramus; verpus [*medius*] prominet; inter quem & minimum † (digirellum, amatorem) interjacet [*interponitur*] annularis.

† *Auricularem, est enim loco auri-scalpii.*

363 Unguibus scabimus, scalpimus, laceramus, lancinamus.

264 Sinistra [*leva*] tenet, dextra operatur omnia aptè, nisi quis ipse ineptus aut iners.

265 Ambidexter præscævâ [*scævola*] multum habet *.

* *Sedigitæ sunt manuum digiti seni.*

CAP. 22. De Membris internis.

266 **E**ja, jam viscera inspiciamus.

267 Alimentum dentibus primoribus [*incisoribus, gelasinis*] aut caninis incisum, molaribusque * commansum (Bucca enim molendinum est) per gulam [*œsophagum*] ad stomachum (quadrupedibus primò ad rumen, tum ad omasum, post ad pântices, demùmque ventriculum verum, echinus dictum) demittitur, & supra subterque compressè coarctatur † [*coangustatur* :] ubi omnibus contritis atque exquisitè permistis, à primâ concoctione mitigatur ac subigitur in chylum [*in cremoris cujusdam speciem*.]

* *Quorum duo vel tres ultimi dicuntur gemmini [sophronelleres] quippe serò geniti, anno circiter ad. † Pyloro arctè intercluso.*

268 Hunc ita confectum, ac per pylorum jam relaxatum in graciliora * intestina depulsû venæ meseraicæ exugunt ac prolestant; eumque ab excrementis crassiotibus (quæ per crassiora

† intestina

Fanua Linguarum reſerata.

† *Cæcum, colon, rectum* [longa. num.] *que omnia intum habeat deſectum, ac non eandem caritatem.*
 * *Portam quaſi Eſgulinam.*
 a *Urina canaliculor.*

† *intestina & anum* [*podicem*] * *foras egeſta ſunt ſtercora, merda, oleta* ſecretum deferunt ad jecur (eâdemque operâ ſanguinem ad *intestina* refundunt,) ubi denuò fit ſeparatio.

269 *Seroſum* meat ad *renes* (à quibus quaſi per *incerniculum* percolatur) indèque per *ureteres* a *veſicæ* inſtillatur, & fit *urina* [*lotium*] quæ meiando emittitur [*redditur.*]

270 *Pinguior pars* ab *hepate* *rubedinem* accipit, & fit *chymus & ſanguis*; qui per *venas* diſtribuitur, & inſtar coacti roris unicuique parti agglutinatur & adhæreſcit, donec uſque uaque aſſimiletur [*in ipſam ejus ſubſtantiam concedat* [*faceſſat.*]

271 *Lien* [*ſplen*] interim attrahit & rurfus ejicit *melancholiam*; *fel* [*cystis, folliculus felleus*] *bilem* [*ſlavam choleram.*]

272 *Pituita* [*phlegma*] per omnia diffluit. *Glandulæ* ſunt emunctoria per quæ humor redundans tranſpirat.

† *In ſuo pericardio tanquam capſula involvitur.*

273 *Côr* in *pectore* medio ſitum †, primum eſt vivens & ultimum moriens; proinde caloris plenum.

274 Quo ſine requie palpitat, & vitalem ſpiritum progenerat, quem per *arterias* micantes quaquàverſum [*quoquoverſum, quoquoverſus*] communicat.

* *Cujus ſummum extreum larinæ deſtum, conegitur ab epiglottide; qua, inter ſpirandum, ſuſſum erigit ſe; inter edendum, laryngi incubat, & fiſſuram ſive introitum obruat, ne quid cibi illabatur in pulmones.*

275 *Refrigeratur cordis ardor* ab adjacente *pulmone*, reſpirando per *arteriam aſperam* *: quâ tantillum læſâ, *raucedo* fit & *tufſis*, ut & à clamore immoderato †.

276 *Hæc præcordia* [*exta*] ab *hypogaſtrio* b [*inferiore ventre*] diſjunguntur *diaphragmate* [*ſepto tranſverſo*]; à quo ad *renes* * diffunditur *glanduloſum Pancreas*.

277 *Omentum* verò *laſtes* obvolvit: *Meſenterium* *intestinis* circumjèctum ea ſuccingit atque, ut *ligamentum*, *lumborum ſpondylis* aſtringit.

† *Si quis ad rærim uſque vociferatur* [*vocem intendit*] ſit *raucus* [*rauceſcit.*]

b *Aqualiculo.* * *Sub*

C A P. 23. De accidentibus Corporis.

a *Mon. 179. 179. 179.*

278 Juxta exteriorè aſpectû, quidā videntur corpulenti, *Jobeſi, quadrati*; alii *graciles, exiles, macilentia & ſtri-*

goſi;

The gate of Languages unlocked.

† guts and fundament c, turne into dung and stinking ordure) they carry it along to the liver (and withall d carry back bloud to the guts) ; where again there is a division made.

269 The whaicy part passeth to the kidneys or reins (of which it is strained as through a serce) and from thence through the urin-tunnels is dropped into the bladder, and turnes to urine or pissle, which is let out by pissing or making water.

270 The fatter part taketh a red colour from the liver, and becometh an humour and bloud ; which is dealt out severally through the veins, and like a jellied dew is glued and cleaveth to every part, untill in every respect it be made all one with it, and passeth into the very substance of it.

271 In the mean time the milt or spleen draweth melancholy [black collar] to it, and casteth it out again; the gall draweth yellow collar.

272 Fleam runneth about over all parts. Kernels are drainers, through which the overplus of moisture breathes out insensibly.

273 The heart placed in the midst of the breast †, is the first part living, and the last dying, and therefore full of heat.

274 By meanes of which it never lins panting, or throbbing, and breeds the vitall spirit, which it imparteth g all about thorow the h beating pulses.

275 The sweltring heat of the heart is cooled by the lungs [lights] lying next to it, by i breathing thorow the wearon * or wind-pipe ; which being never so little hurt, there happens hoarsnesse and the cough, as also by excessive crying out †.

276 These k upper entrails are parted asunder from the lower belly by the midriffe (a partition lying over-thwart) : from which to the kidneys * is spread out the sweet-bread, full of kernels.

277 But the gall investeth [enwrappeth] the slender soft guts. The mesentery¹ or midriffe being cast round about the guts, trusseth them up, and as a band tyeth them to the rack-bones of the loines.

† Is wrap'd up in the heart-purse, as in a cap-case.

† As if one strain his voice even till he be hoarse. k The upper part of the belly next the stomach. * Under the stomach and the next gut. l In a swine the neckinger.

† The blind, the collick, the strait on gur. All which have one thorew-gate, but are not all of the same bore or width. c Sieg, cleft, arse. d With one and the same labour. e Pissing-pipes. f Lant, italc.

† Is wrap'd up in the heart-purse, as in a cap-case. g Every way. h Panting, quivering, flickering. i Fetching the wind.

* Whose upper end, called the throtle, is cover'd by the throat-flap [after-tongue] : which as we are breathing, starteth up: as we are eating, it coucheth on the throtle, and stops up the cleft or in-gate,

CHAP. 23. Of things that befall the Body.

278 According to the outward look [complexion, appearance] some look grosse [foggie], plump [fat], well set : some slender, shrimpish, lean meager, lank starvelings:

The gate of Languages unlocked.

† Speckl-faced,
crook-back'd or
out-shoulder'd
creeples.

a To be frenzy,
to bee distracted.

* Or to snaffle, to
speak in the nose.

† One gogl-eied
hath eies itaring;
or standing broad
out. Pink-eied
hath litle eies.
Hollow-eied hath
eies sunk deepe
in the sockets.
b Jobbermouls,
groutnools.
c Whole eares
hang flagging
downe.
d Hard lump,
splent, spavin.

lings; some fair [wel-favoured], others il-favoured or mis-shapen †.

279 In regard of the inner constitution, men are healthy [lusty, in good plight], or sickly and diseased; stout and strong, or weakly and tender.

280 The curl-headed are soon ready to grow bald: the red-headed turne gray.

281 Such as have sharp-copp'd crowns, are very subject to a fall mad [frantick,] and are shut up in a cage or bedlem-house.

282 It is better to be blind of one eye then stark blind; to be deafish or thick of hearing, then quite deafe; slow or unready of speech *, then stammering or stutting; lispng or tongue-tied, then dumb.

283 One squint-eyed looketh awry: he that hath a rowling eye, glanceth [glyeth, gloteth, looks assent or glancingly]: he that hath but one eye, is one-eyed, blind on one side. A blinkard [sand-blind] blinketh [is dim-sighted] in the day-time. The pur-blind discerneth onely neer-hand †.

284 Bottle-nosed are supposed to smell or sent well: Chuffes, puff-cheek'd, and gorbellied, to be gluttons: joulthead b, blubber-lipp'd, loll-ear'd c, tut-mouth'd, and such as have no hollownesse by the throat-bones, are thought to be dunces, blockheads, doults.

285 Skin over-growing the naile, a wart, a wen, the Kings-evill, a bunch blissing up, the disease in the nose called, Noli me tangere, and any d swelling knob, do disfigure.

286 So in like manner do moles or blemishes; as, a freckle, morpew, scurfe, a ring-worm or tetter, a festered chin, swollen veines, leproie, and every spot.

287 Also if one goe with the neck stiffe and bending, or looking downward.

288 Some count baldnesse a grace to them, other's a disgrace, or mis-becoming.

289 Halting [lamenesse] comes by wrenching or putting a bone out of joint: otherwise neither the crump-footed, nor the splay-footed, nor the crook-legg'd or shackle-hamm'd, nor the swollen-ankl'd, nor narrow-knee'd, flat-footed e are lame.

290 Galling, fretting or interfeering, is from rubbing off the skin.

291 He is gelt, [a gelding] whose stones are taken from him.

e Do halt, limp.

CHAP.

Fanua Linguarum reserata.

gosi ; quidam formosi, alii deformes *.

* *Lentiginosi, gibbosi, clauda.*

279 Secundum habitudinem interiorem vegeti aut mor-
bosi, robusti aut teneri.

280 Crispi faciliè calvescunt, rufi canescunt.

281 Cilones in phrenesin * proclives sunt, & includuntur a *Threnitida*.
vacerræ.

282 Præstat [*satius est*] luscum esse aut lippum quàm
cæcum, surdastrum quàm surdum, hæsitantem quàm
balbum * [*balbutientem*], blæsum quàm mutum.

* *Aut balbæ de
mare loqui.*

283 Strabo distortè, pætus obliquè contuetur : Cocles
monoculus est, lumine altero orbis [*orbatus*] : Luscio-
sus caligat interdum : Myops non cernit nisi propè
admota †.

† *Exophthalmus
habet oculos pro-
minentes : Ocella
[lucinus] exiles,
Catophthalmus re-
ductos orbes.
b Glutones.
c Quibus auricula
flaccida propen-
dens.
d Blisset, brus;*

284 Nasuti [*nasones*] acriter odorari ; Buccones & ven-
triculosi manducones ^b [*ingluviosi*], capiones, labeones,
flacci, bronci, & jugulis non cavis, bardi ^d esse patantur.

285 Reduvia, verruca, struma, scrophulæ, polypus, gib-
bus [*gibber*] & quodvis tuber deformant.

286 Similiter & nævi : Lentigo, vitiligo, porrigo, impe-
tigo [*lichen*], mentagra [*mentigo*], varix, lepra, & omnis
macula.

287 Item si quis obstipus incedat, aut cernuus.

288 Calvirium alii sibi decori reputant, alii dedecori.

289 Claudicatio à luxatione est ; alioqui nec loripedes,
nec valgi, nec vari, nec scauri, nec pansæ, neque ^c *Plausi, planci*.
compernes claudicant.

290 Intertrigo ab attritu est.

291 Spado est, cui testiculi [*colæ*] ablati sunt.

CAP.

† *Hinc anorexia*
[appetentia di-
minuta:] *brady-*
pepsia [concoctio
tardior:] *boulimia*
[appetentia cani-
na:] *pica* [mala-
cia.] *Cardialgia,*
cum cordis scrobu-
lus dolet.

* *Ut cum pes tor-*
pet.

† *Ut paſſiones*
hysterica [uteri
prælocatio.]
* *Alii acuti, alii*
ſancti.

a Capitis dolor.

* *Acetorum eſu*
denses obſtu-
ſcunt : inſecutum
crepitans præ fri-
gere, vacillans,
ridens.

b Gargarum, cur-
cutio, plectrum
yocis.
c Gulam inter-
ſtingat.

292 **V**entriculus malè affectus eſt ægri tudinum ori-
go † : inanis eſurit ac ſitit : oppletus [*inſarctus*]
ſingultit & ructat : faſtidioſus eſcam faſtidit & ingeſtam
reſpuit : crudus [*cum eum prægravit quid indomitum &*
incoctum] naſceat. E cruditate ſunt ructus, ſingultus,
& rugitus flatulenti.

293 Pallor & tremor cachexiam, hoc eſt, valetudinem
debilem & languidam : marcor, torpor *, ac veteruus
[*lethargus*] enervatam arguunt.

294 Morborum, quibus conſiſtamur, alii dolorem, alii
ſtuporem, alii pruritum duntaxat, alii convulſiones †
inducunt * : ſed recidivi cum vehementia plerumque
conſiſciunt.

295 Decumbentium ac febricitantium vires decreſcunt ;
qui ſi non brevi convaleſcunt, ſunt valetudinarii, &,
quod pejus, clinici.

296 Hoc ſolatio eſt, cui multum doluit, dedoluit.

297 Cephalalgia * [*cephalea*] & hemicrania (potiſſimum
ſi cranium [*calvaria*] ſolidum os ſit) aut vertiginem, aut
delirium, aut furorem & maniam cauſatur.

298 Odontalgia ſit, cum parvuli dentiunt, aut poſt gin-
givæ putreſcunt *.

299. Lippitudo eſt cæcitatis præparatio : nec creber au-
rium tinnitus bonum portendit.

300 Grævedo [*rheuma*] aut coryza eſt catharri deſtilla-
tio : aſthma [*peripneumonia*,] ſeu reſpirationis difficul-
tas facit anhelum.

301 Ne columella *b* laxior propendeat, néve angina [*ſy-*
nanche] tonſillas inflammans & angens *c* ſtrangulet fau-
ces, guttur gargariza.

302 Languiores & animi deliquia [*lipothymia*, *ſyncope*,] a-
ceto (quod in acetabulis adſertur) reſciuntur.

303 Lien-

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 24. Of Diseases.

292 **A** Distempered stomach is the source [originall cause]

of sicknesses † : being empty, it is hungry and thirsty : being stuffed or cramm'd full, it hickoppeth, yexeth, and belbeth: being queazy or squeamish, it loatheth meat, and spits it out again being thrust in, [meat is fulsome and goeth against the stomach] : being raw, or if any thing over-chargeth [lyeth heavy in] it, undigested, it wambleth. Of ravenesse or undigestion come belbings, hickoppings [yelling] and windy rumbling.

† Hence is want of appetite (when a man hath no stomach) undigestion, insatiable hunger, unnaturall longing, heart-burning, when there is a paine at the heart-spoon.

393 Palenesse [a bleak look] and quaking argue sicknesse, that is, a weak and languishing, pining constitution : an heavie deadnesse, a dull numnesse, and the a drowsie sicknesse, shew that the health is enfeebled or empaired.

* As when the foot is asleep.
a A dead-sleep.

294 Of diseases or maladies which wee encounter with, some procure ake or smart, some numnesse [no feeling], some an itching onely, some cramps †, cricks, shrinking of sinewes : but relapses for the most part dispatch and kill men with their vehemence [fiercenesse.]

† As fits of the mother.

295 The strength of them that b keep their beds, and are aguish, wasteth c [abatech]; and if they recover not within a while, they become crazie, and (which is worse) bed-ridden.

b Lie sick a bed.
c Groweth lesse and lesse.

296 This is a comfort, he which hath felt much pain, is past feeling pain.

297 Head-ake and the megrim causeth either giddinesse [dizziness], swimmering, or dotage [raving], or madnesse [rage] and fury : especially if the the a skull be one entire bone.

d Scalp, brain-pan.

298 The tooth-ake happeneth when little-ones breed teeth, or when afterwards the gums wax rotten *.

* With eating sower things, teeth are set on edge : sometime they chatter for cold : they are loose, they grate on gnash.

299 Bleednesse is a preparative to blindnesse, nor doth the tingling or ringing of the ears, if it be rife or often, bode any good.

300 A cold, or the poze [mur] is the dropping downe of a moist rheume : the tiffick or wheezing [when one can hardly fetch their breath], makes one pursey.

301 Gargle the throat, lest the uvula fall ; or least the squinzy over-beating or griping the almonds, e choke the chaps or jaws.

e Throate, strangle.

302 Faintings, qualms, and f swoonings, are releev'd by vinegar, which is brought in sawcets.

f Clothing, dying away.

G

303 A sudden

The gate of Languages unlocked.

g When food comes from one just as it is taken.
h Vanishing.

303 A sudden scowering g, the waterish lask, and the bloody stit, cause loosnesse of the belly : costivenesse [a list to go to stool, but voiding nothing] procurereth windy swellings h, that come to nothing, and falling forth of the fundament or tuell.

† Some are cut for the stone.

304 Stopping of ones water, painfull voiding of urine, the strangury [venting it by drops], the paine in the kidnies, are the beginning of the stone †.

i Yellows.

305 Gripings [frettings, wringings] trouble the small-winding gut ; the collick troubleth the great gut ; voyding of blood, the emroids or piles.

306 The pluresie grieffe at the heart, griping at the stomach, and weaknesse in the loines are not so irksome : the i jandis is from the over-spredding of the bladder of gall.

307 A swelling riseth [swelleth up] and falleth againe. A rupture [burstennesse] happeneth when the rim of the belly is broken or loozened, and so the small winding gut falleth into the cod.

308 He that hath taken venom, swelleth and is boln ; but treacle is good against it, and resists it.

309 The gout annoyeth the twists of the joints, or limbs, by reason of a sharp humour running between : which in the hands, is properly called the hand-gout ; in the feet, (which are also pesterd with cornes and kibes) the foot-gout ; in the hips, the hip-gout or Siatica.

k Hath no well day : the fit is never clean off.

310 A burning fever hanteth a man alwaies alike, and cometh not by fits with some certaine space between : sometimes it relenteth [asswageth, is gentler], but it kbreaks not quite off. A wandring, unsettled ague returns with fresh fits, but keeps to no set time [no just course or bout.] A tertian comes again every other day with extreame cold-shaking : but the fits ere-while alter and shift, and come sooner and sooner, or stay later. A diary is of one daies continuance, and runs not beyond that time.

l Shivering.

311 The quartan [third-day] ague, the dropsie, and consumption of the lungs, are long-lasting, hurtfull and deadly : that first cometh again with a l shuddring cold, the next killeth by a water between the flesh and the skin : this last spends and ends those that are m wasting, with a longring pining-away.

m Sick of a consumption.

312 They that have the lousy disease, are crawling full of lice or vermin. Those that are sick of the epilepsie, want but little of the falling sicknesse.

313 The

Fama Linguarum reserata.

- 303 Lienteria, diarrhœa, & dysenteria \bar{d} faciunt alvi pro-
fluvium: Tenasmus evanidas inflationes, & ani proci-
dentiam [exitum longèdini.] d Cruenta alvi
dejectio cum cor-
sione.
- 304 Ischuria, dysuria, stranguria e, nephritis, sunt primor-
dium calculi †. e Urina stillicidi-
um.
† Qui eximitur
perforso interfemi-
nio.
- 305 Tormina [vermina, lumbrices] affligunt ileum, Colica
passio colum, sanguinis effluvium hæmorrhoidas.
- 306 Pleuritis, cardialgia, cardiognus & lumbago minùs
cruciant: Icterus [arigo f] est ex suffusione vesiculæ
fellis. f Morbus regius,
arquatus.
- 307 Tumor tumescit & desidit. Hernia [ramex, enterocèle]
fit cùm disrupto aut laxato peritonæo volvulus in scro-
tum prolabitur.
- 308 Toxicum qui assumpsit, turgescit: sed ei theriaca
resistit, & renicitur.
- 309 Arthritis [morbus articularis] artuum juncturas (ex
interfluxu humoris acris) divexat: quæ in manibus pec-
uliariter Chiragra, in pedibus (quos morticini etiã
& perniones affligunt) Podagra, in coxendicibus Ischias
dicitur.
- 310 Causus continuè infestat, nec habet certa per inter-
vallâ paroxysmos: h remittit se [mitescit] quandoque, h
non i intermittit. Febris errabunda est interpolata, at i
stas periodos [vices] non observat: Tertiãa alterno
die repedit cum vehementi rigore †. h Remissor est
Habet diem
transitum [in
intermittentem.]
† Accessiones ve-
ro in eundem vari-
ant & anticipant,
vel cunctantur.
Ephmera [diaria]
est unius tantum
diei, nec excurret
longius.
- 311 Quartana, hydrops, phthisis, diuturni, fontici & leth-
ales sunt: illa cum horrore recurrit, iste aquâ intercute
perimit, hæc lentâ tabe paulatim tabidos consumit &
consummat.
- 312 Pthiriasi & affecti pediculis verminant. Epilepsia la-
borantes à morbo caduco [comitali, herculeo, sacro] pa-
rumper absunt. k Morbo pedicula-
ri.

Fanua Linguarum reſerata.

10 ſcedo, ſtomacace
m Virulentoſ an-
rhyaces.

* Ut olent morbi
epidemici, quibus
communis eſt cauſa
(ſuperne) ab aëria
inquinamētoſa
eſt.

313 Paralyſeōs & apoplexiæ [ſiderationis] præcurſorē
perhibet ut eſſe ſpasmus. Scorbutum¹ [celoturbe] ſana-
tur cochleariâ.

314 Peſtis contagioſa [lues] bubones & malignos^m car-
bunculos jaculans, palabunda graſſatur, repēte ac
ſubitō * invaleſcit, & contagione latius ſerpente in-
gentes nationes vaſtat.

C A P. 25. De ulceribus & Vulneribus.

† Adhibendo pu-
refacientia, ſup-
purantia, matu-
rantia & attra-
hentia.
a Ruſtica.

315 Suppurans ulcer ubi abſceſſit †, apoſtema dicitur,
& incifione aut caufticis aperitur: dum rumpitur,
pus, tabum & ſanies purulenta ex eo profluit; ē pure
autem ſubalbido cum carne convoluta & concreto ſit
glandula. Abſceſſum per cathartica a & expurgantia
deterſum Sarcoticâ carne de integro replent.

* Inde capitis
ſquamule & fur-
fures: achores.
b Exanthem aſa.
c Alii affricant.
ſcabiem.

316 Carcinoma [cancer,] herpes, ſtomacace, lues vene-
ria, phagedæna; gangræna, lepra [elephantiaſis,] pſora*,
varioli, morbilli b, † puſtulæ, papulæ, hydrox, more
ſcabiei pruriginem proritant, & contactu inficiunt c,
ideoque contagioſi ſunt.

† Phlegmone, ery-
ſipelas, polypus, ſi-
nus, furunculus.
Sphakelus [ſidera-
tio] facit partem
jam emortuam &
cadaveroſam ni-
greſcere. Hordeolū
d palpebra margi-
ne enaſcitur.

317 Vuluſ (cui turunda imponitur) cæſim ſit aut pun-
ctim; plaga & fractura, percuffione, collifū aut con-
tuſione, cujus ſignum livor eſt.

d Quæ carnem pu-
ridam ac luxuri-
antem depaſcunt.
* Quam Epulorica
carni obducunt.

318 Si recens neglectim habitum, exulcerat & recrud-
ſcit, cum in ſanioſum virus computruit, evadit inſana-
bile; eſtque ad vivum reſecandum, aut medicamentis
cathæreticis [depaſcentibus d] exedendum, aut cauterio
amputandum.

319 Quum vomica coit, cruſtâ obducitur; quum ſane-
ſcit, pruriet; tandem tamen cicatrix * ſuperſt, aut, ſi
malè curetur, ſcirrhus indolens.

† Quæ cuticulam
[epidurmida] veſi-
cant, & a germa-
na cute divellunt vel excoriant. * In digito & calcei preſſu occaſſcente, ſuccreſcit alarum
[tuberculum calloſum].

320 Ambuſta caro ab aduſtione vel aquâ fervente aſuſâ,
emittit puſulas †: vibex orta eſt à verbere; callus ab
induratione*.

C A P.

The gate of Languages unlocked.

- 313 The cramp, men say, is a fore-summer of the palsie and apoplexy. The scurvie is cured with scurvie-grasse.
- 314 The contagious plague or murrain, shooting out botches and malignant venomous plague-sores, rangeth and rageth; it prevaileth suddenly [upon a sudden] *, and the infection spreading wider, it makes havock of huge great nations.

In the groin,
* As common raging diseases use to doe, that have some common cause drawn from aloft, from the corruption of the aire.

CHAP. 25. Of Sores and Wounds.

- 315 **A** Bile or sore that is mattered †, when it gathereth to an head, is called an impostume, and is opened by lancing or hot-piercing plaisters; as it breaks, gore and mattery bloud runneth out of it: Now of the whitish matter [atter, filth,] as it is rolled up and grown together with the flesh, is made a core. When an impostume is cleansed by cleansing scouring things, incarnatives fill it up a whole with flesh.

† By laying on rotting, ripening and drawing medicines.

- 316 The canker, the wolfe, the soreness of the mouth, the French pocks, the wild ulcer, the gangreen, the leprosie, manginess *, the small pocks, the meazles †, pimples, wheles, [pouks] wheals stir up an itching, after the manner of a scab, and infect by touching: and therefore they are catching or infectious.

a Afresh.

- 317 A wound (whereinto a tent is put) is made by slashing or stabbing: a blow and bursting [breaking] a bone, by smiting, by crushing, and by a bruise; the mark whereof is black and blew.

* A scall'd-head.
† A puth, blain or blister, St. Anthony's fire, the nose-ulcer, the fistula, the felon. The dead gangren, makes the part look black, being stark dead, & carrion-like. A stony growth out of the brim of the eyelid.

- 318 If a green wound, being not beeded [carelessly look'd after] festereth and rankleth, when it is rotted into a gory venomous atter, it proveth incurable, and must be payed off to the quick, or eaten out with corrosives, or seared off.

d Which eat on the dead and rank [over-grown] flesh
† Where with flesh is skinned over, by medicines that skin over a sore.

- 319 When an impostume loseth, it is drawn over [over-laid] with a scurfe: when it begins to heal, it will itch; yet at last there remains a skar *, or if it be not rightly cured, a stony hard lump without pain.

* Which blister the upper skin & pull it asunder from the true skin.

- 320 Flesh burnt or scalded with burning or scalding comes [breaks] out with waterish blisters †: A blacke and blew mark proceeds from a stroke [stripe]; a brawn [thick skin] from hardning *.

der-skin; or else doth the skin cleane off. * A corn groweth on the toe, as it waxeth hard by the shoes pinching it.

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 26. Of the outward Senses.

a Tryall.

b Gripping.

c Preſsing.

d Handling.

321 **M**Ake triall, and thou shalt find by experience a, whether a thing be hot or cold, by touching it; whether wet or dry, by b laying hold on it; hard or soft, by c crushing it; smooth or rough [slick or harsh] by d feeling it; heavy or light, by lifting it up.

322 What we espy not out, we seek for it by groping after it.

323 And this is the first sense, Touching [feeling].

324 The Taste hath a gift to know one taste [savour, smack] from another.

e Tasteeth, savoureth. 325 Wouldst thou know how any thing relisbeth e? taste [say] of it with the tip of thy tongue.

f Luscious, too-hious, wallowish.

326 For sugar is sweet f, wormewood is bitter, sorell or sowredock is tart [sharp, eager], pepper keen [smart, biting], the wild grape is sower, green apples or crabs harsh; some things are utterly unsavoury [flashy, taste of nothing.]

327 The Sense [smelling] discerneth smells, in what manner any thing smelleth g.

g Savoureth.

ee Musk.

h Reeketh.

328 For musk (which is a corrupt blood gathered about the navell of a ceivet-cat) h breatheth out a fulsome sweet sent; roasted or scorched flesh, a reek [steam]; things that die alone and carrion, a most noysome stench; close smoking holes i, a poisonous damp, and strang banefull breath †.

i As shafts or wels sunk in the ground, and fill'd up againe.

329 Musty k [mouldy], tainted, sapy, rotten, reisty things (such as bacon and grease is wont to be) do stink [cast a filthy smell.]

† The haire in the arme-holes smell rammish [rank.]

k Hoary, vinued.

l Distinguish-

m That is borne

with a man.

n Clapping of

hands or feet.

o Beating the breast.

330 By the Hearing we know¹ one sound from another: For a sound [noise] being made by the clashing of hard things together, and latch'd by the outward eare, is conveyed over thow crooked winding turnings to the m inbred aire, close by the after-brain.

331 These are contraries, laughter and weeping; frolocking a and wailing o, a jocular noise and sighings, groanings or sobbing, whispering and shouting [loud crying out.]

332 As we beaten back [a sound recoiling] and resounding is called an Echo; when there is no noise, all is whist and still.

* Which yet may

be mistaken, if

we look not

wisly. [steadfastly.]

p A p^{er}ish white.

q Negro, Morian:

333 By the sight * we put a difference between colours (whereof white p and black are farthest asunder, the rest are in a mean) thus:

334 Pitch is cole-black, a Blackmore q is swart, a sparrow brown,

321 **C** Aleat, an frigeat quid, tangendo; humidum an ſiccum, preſſando; durum an molle, comprimendo; læve an aſperum, attrectando; grave an leve, tollendo; periculum fac, & comperies.

322 Palpando quærimus quod non conſpicamur.

323 Atque iſte eſt primus ſenſus, Tactus.

324 Guſtus ſapores dignoſcendi facultatem habet.

325 Quomodo quid ſapiat ſcire vis? guſta [*deliba*] extremâ linguâ.

326 Nam ſaccarum dulce eſt, abſynthium amarum, acetofa oxaliſve acida, piper acre, labruſca acerba, immatura [*immitia*] & ſylveſtria poma auſtera, quædam planè inſipida.

327 Olfactus [*odoratus*] odores, qualiter quid oleat, internoscit [*olfacit*].

328 Moſchus enim (qui cruor eſt circa umbilicum zibethi collectus) fragrantiam exhalat: aſſa vel aduſta caro nidorem: morticina & cadavera teterrimum fœtorem: ſpiracula mephitim, graviſſimum ac peſtiferum ſpiratum †.

329 Mucida, ſenta [*ſitū corrupta*], putida, putrida, ranci-
da (cujuſmodi lardum eſſe ſolet & arvina) fœtent [*ſordent*].

† *Grandibala*
[pili ſubalares]
redolent hircum
[hircosum].

330 Auditū ſonos diſcernimus: Etenim ſonus ex ſolidorum collisione editus, auriculis exceptus, per tortuoſos ac flexuoſos anfractus tranſmittitur ad aërem congenitum, juxta cerebellum.

331 Contrarii ſunt, riſus & fletus; plauſus n & planctus; n jubulum, & gemitus, ſuſpiria, ſingultus; ſuſurrus, & duntaxat compoſito.
vociferatio [*exclamatio*].

332 Tonus o repercuſſus & reſonans, eccho dicitur: nulus, ſilentium. o *Reciprocus*.

333 Colores (quorum albus & niger extremi ſunt, reliqui intermedi) viſu * diſcriminamus ſic:

* *Quæramen allu-*
cinari poteſt, niſi
oculum intenderit.

334 Pix eſt atra, Æthiops ſcuſcus [*ſurvus*], pallidus, pullus,

Janua Linguarum reſerata.

pullus, anſer aquilus, caſtanea ſpadiſca [badia].

• Carulauna.

335 Inter cærulea, caryophyllon dic hyacinthinum, violam janthinam, ſuggillationem lividam, cyanum cyanum°, felinos oculos cæſios [glaucos,] quædam ſubcærulea.

336 Inter viridia, quercetum herbeum, pinetum praſinum, pontum hyalum [venetum, vitreum.]

p Sic vulgo dicitur.

337 Rubra ſunt, leo fulvus, minium puniceum, coccum coccineum [purpureum?] flamma rutila, ſanguis rubicundus, nonnulla rubida, quædam rava.

338 Lutea ſunt, aurum flavum, cadaver exanguè luridum, later ſemicoctus gilvus [helvus.]

339 Albi denique ſpecies ſunt, Ruſſus, cinereus, pallidus, lacteus, canus, candidus, niveus, ſcutulatus, vulgo noti: ſed quædam ſunt diſcolora, verſicolora, decolora.

CAP. 27. De Senſibus internis.

340 **U**T ſentire te ſentias, interni ſenſus dati ſunt tres; in cerebro residentes, (quod ſternutando [ſternutatione] purgatur:)

341 Nimirum ſub ſincipite ſenſus communis, qui rei viſæ, auditæ, guſtatæ etiam ſimulacrum apprehendit.

* Obſtipatur.

342 Hic à vaporibus in ſomno obſtruitur *: hinc inſenſibilitas.

343 Sub vertice habitat phantaſia, quæ diſcrimina rerum dijudicat.

344 Hæc in perpetuè eſt agitatione: hinc cogitationes, ſomnia, & multifariæ imaginationes†.

† Cogitationes obſtruitur eodem ſignificat.

345 Sub occipito memoria eſt, quæ jam apprehenſa & dijudicata in futurum uſum recondit.

346 Qui illas rerum icones [ſpecies] (ſive dudum, ſive

The gate of Languages unlocked.

brown [murry], a *goose* is of a *dark gray*, a *chestnut* of a *chestnut-brown*, [a bright bay.]

- 335 Amongst blue things; call the *jilflower* a *dark purple-blue*; the *violet* of a *violet colour* [a deep shining blue]; the *mark* of a *bruise*, *black and blue*; the *herb blue-bottle* of an *azure* [sky-coloured, bright-blue]; *cats eyes* of a *gray blue* [wall-eyed]; *some* of a *watchet* [light blue-blunket].
- 336 Among green things, a *grove* of *oakes*, of a *grasse-green*; a *grove* of *pinnes*, of a *leek-green*; the *sea*, a *sea-water-green* [glasse-green].
- 337 These are red things; a *lion* is *tawny* [dun]; *vermilion* [red lead] of a *darkish-red*; *scarlet-grain* of a *crimson* [scarlet, common purple]; a *flame* is *fire-red*; *bloud, bloud-red*; *some things* *reddish* or *ruddy*, *some russet*.
- 338 These things are yellow: *gold* is a *bright yellow*; a *bloudlesse carcasse* is *wan* [a dead-yellow]; an *haife-burnt brick*, a *whitish-yellow*, or *fallow*.
- 339 Last of all, the kinds of *white* are, a *carnation* [flesh-colour] *ash-coloured*, *bleak* [pale] *milk-white*, *hoary* [like gray hairs], *bright*, *pure*-[snowy]-*white*, *dapple-gray*; *colours commonly known*; but *some things* are *party-coloured* [pied, speckled], *some changing colour*, *some ill-coloured* [that have lost the colour.]

f Nearest the true purple, between red and black.
t Bloud-shotten in the eye.

n Weasle-coloured.

o Stammell.
" Glittering red.

x Like the yolk of an egge.

y Next to a carnation.

" White-red.

z Of a motley & medly.

CHAP. 27. Of the inward Senses.

- 340 **T**HAT a man may know that he perceiveth things, three inward senses are given us, settled in the braine, (which is purged by sneezing.)
- 341 That is to say, under the fore-part of the head, the common sense, which layeth hold on the resemblance of the thing seen, heard and tasted to.
- 342 This in sleep-time is stopped up by moist steams: hence cometh insensiblenesse.
- 343 Under the crown dwelleth the fancy, which judgeth of the differences of things.
- 344 This is evermore stirring; hence thoughts [musings] dreams, and diverse kinds of conceits.
- 345 Under the now [hinder part] is the memory; and such things as are already apprehended and judged, it storeth up for use hereafter [after use].
- 346 Those images [resemblances] of things (whether long ago

a No use of the senses.

b In continuall imploiment.

† He that is in a brown study stareteth [stares not his eye from] the same place.

The gate of Languages unlocked.

c Peruse, or look
them over.

ago or lately imprinted) whoſe taketh up againe to e review
them, he is ſaid to remember [to call them to mind.]

347 If thoſe be blotted out [defaced, blurred], we call it forgetfulneſſe.

348 Wherefore we often call to mind thoſe things which we would conſtantly remember.

d Rehearse it to
me.

349 That which I have forgotten [I think not of], let him that is mündfull of it, d put me in mind of it.

350 Overmuch waking [want of ſleep] wearieſh, becauſe it dryeth the brain; ſleep reſreſherh, becauſe it moiſteneth [watereth.]

e Nappeth.

† And cannot be
rouzed up by call-
ing, or jogging.

351 Neither doth want of food ſo exceedingly weaken as loſſe of ſleep.

352 He that is ſleepy yawneth and ſtreaketh; he that ſlumbereth e, noddeth, that is, ducketh down his head: he that is faſt [ſoundly] aſleep, ſnorreth [ſnoreth † or routeth.]

CHAP. 28. Of the Minde.

353 **T**He Mind in the ſearch of things, adviſeth with [asketh advice of] the Reaſon, becauſe it hath a purpoſe to finde out the underſtanding of it.

* Soon.

* Becauſe of the
dulneſſe of their
apprehenſion.

354 He that hath an excellent ſharp wit “ quickly perceiveth [ſpyeth out] a thing: dullards * [groſſe-witted] are ſome-what ſlow.

355 He that ſearcheth into many things is painfull, he that knoweth them is ſkilfull; hee that deviſeth them [finds them out] is witty [cunning]; he that hath confirmed [eſtabliſh’d] his knowledge by praſtice and experience, is experienced [well ſcen, of great insight]; he that knoweth to uſe his ſkill, as occaſion ſerves, is adviſed [ſage, diſcreet]; he that doth uſe it, is wiſe; he which abuſeth [miſapplyeth] it, is crafty and deceitfull.

356 On the other ſide, he which regardeth nothing, is heavy-moulded; he that perceiveth nothing, is blockiſh †.

† Hee that gheſſeth, ſurmiseh, wavereth higher and thither [to and fro] is unſettled, unreſolved [one that will conſider of it.]

357 The underſtanding of a thing, if it be true, is knowledge; if falſe, an error [overſight]; if weak, it is opinion [conceit, a weening]; if proceeding from gheſſing, it is ſuſpicion [a ſurmise]; if wavering, it is doubting; being hindered, it is a miſtaking; if none at all, ignorance and folly.

358 When we believe anothers report, that is beleefe [faith]; when

ſanua Linguarum reſerata.

ſive nuper impreſſas) ad revidendum reſumit, ille earum reminiſci dicitur.

347 Ex ſi obliterate ſunt, oblivionem vocamus.

348 Quamobrem quorum conſtanter meminiffe volumus, eorum crebro recordamur.

349 Quod oblitus ſum, qui ejus memor eſt, id mihi memoret [*commemoret.*]

350 Vigilia nimia fatigat, quia *cerebrum* exſiccatur : ſopor recreat, quia irrigat.

351 Nec tam impenſe inedia debilitat quàm inſomnia.

352 Dormituriens oſcitat & pandiculatur : dormitans conquinſcit (id eſt, capite nutat :) altum dormiens ſterit aut ronchiſcat †.

† Nec clamore nec
impulſu [*coſuſu*]
ſuſcitari poſeſt.

CAP. 28. De Mente.

353 **M**ens in diſquiſitione rerum rationem conſulit, quia intellectum invenire animus ei eſt.

354 Cui egregium eſt acumen, citò rem perſpicit : hebetes * tardiſculi ſunt.

* Ob intelligentia
tarditatem ac ſtupi-
ditatem.

355 Qui multa inquit, eſt induſtrius ; qui noſcit, gnarus ; qui excogitat, ſolers ; qui notitiam [*cognitionem*] uſu & experienciâ firmavit, expertus ; qui peritiâ pro re nata uſi novit, prudens ; qui utitur, ſapiens ; qui abutitur, aſtutus & fraudulentus.

356 Contra, qui nihil curat [*cui nil curæ eſt,*] torpidus eſt : qui nihil perſpicit, ſtupidus †.

357 Vera rei apprehenſio, ſcientia eſt ; falſa, error ; debilis, opinio [*dogma* ;] ex conjecturis orta, ſuſpicio ; nutans, dubitatio ; impedita, hallucinatio ; nulla, ignoratio & inſcitia.

† Qui conjectat,
ſuſpicatur, huc
illuc vacillat ;
ſcepticus [*ephe-
ticus*].

458 Cùm alterius relationi credimus, fides eſt ; cùm

* Cum haſitamus
aut aſſenſionem
cohibemus, Ego-
ob.

tum verifimilibus rationibus cedimus, perſuaſio; cum ſufficienti demonſtrationi, aſſenſus*.

359 Quorum rationem ac cauſam non intelligimus, ea miramur: quæ pernoſcere volupe eſt, rimamur.

C A P. 29. *De Voluntate & Affectibus.*

360 **V**oluntatis eſt, bona amare & velle, mala odiſſe & nolle.

361 Ex accidenti eſt, ſi cui hæc placent, illa diſplicent: tum enim apparentia eam decipit, ut eligat deteriora, aut ſpernat quorum ignara eſt.

362 Ecce autem quàm ſubjecta eſt affectibus! quàm identidem iis perturbatur!

* Horum deſiderio
perabſcitur.

363 Abſunt bona? ea deſiderat, optat, avet*; benè ominatur, anhelat, conatur & molitur, quidquid poteſt, fruſtrationem nihilo ſecius [*nihilominus*] veretur.

364 Hinc deſideria, vota, ſpes, ſtudia, molimina, conatus, ſollicitudo.

365 Antequam adipiſcitur, cum tædio fert etiam paulz morz intercapedinem.

366 Adſunt? geſtit aviditate, lætatur, gaudet, exilit gaudio, oblectat ſe fruendo iis, amittere metuit: inde hilaritas, læticia, voluptas, juncta tamen metui.

367 Eripiuntur? triſtatur, dolet, quæritur: hinc triſticia, pœnitudo, querela, cordolium.

368 Magis verò mala eam inquietant & diſtrahunt.

369 Ventura enim abominatur & averſatur ac declinat; quæ formidat tamen, unde tremit & angitur: Hinc averſatio, timor & formido, tremor & anxietas.

370 Advenientia pavescit, horret, trepidat ad ea, vel ſtupescit [*ſtupet*] & exanimatur: inde pavor, horror, trepidatio.

371 Quum obvenerunt, irascitur inferenti; mœret, deplorat & luget illata; hinc ira, mœſticia, luctus.

372 *Secus*

The gate of Languages unlocked.

when we a yeeld to likely reasons, it is persuasion; when to an able evident prooffe, assent *
 359 Those things, whereof we understand not the reason and cause, we marvell at; such things as it is a pleasure to know thoroughly, we pry narrowly into them.

* Are over-rul'd by
 * When wee are puzzled (as a stand) & keep in our assent, it is a lothynesse to yeeld.

CHAP. 29. Of the Will and Affections.

360 It is the property of the Will, to love and wish to have good things, to hate and refuse the evill.

361 If these ill things please any one, or those good displease [discontent], it is by accident [upon the by]; for then the appearance [semblance] deceiveth it; that it chooseth the worse, or scorneth those things whereof it is ignorant.

362 But loe, how subject it is to the affections! how ever and anon it is disordered [put out of frame] with them!

363 Are good things absent? it misseth and desireth them, wisheth for them, longeth after * them, * hopes the best, straineth, endeavoureth, stirs about [bestirs it self] might and main; yet for all that it feareth to be disappointed.

364 From hence are longings, wishes, hope, earnest desires, b, attemptings [stirring about a thing], endeavours, taking of thought or care.

365 Before it obtaineth, it taketh it very impatiently to be put off [delayed] but a while.

366 Are good things present? it is jocund [frollick] with earnest coveting, it rejoiceth, it is glad, it springs [leaps] for joy, it delighteth it self in enjoying them, it is affraid to lose them: hence come mirth, gladness, pleasure, yet joined with fear.

367 Are they taken away? it is sad, it grieveth, complaineth; hence sorrow, fore-thinking, complaint, hearts-griefe.

368 But evill things do more disquiet and distract it.

369 For, evill things to come, it abhorreth, misliketh, and shunneth; and yet it feareth them, it shaketh, and is perplex'd; from hence is loathing [regret], fear and dread, trembling and pensiveness.

370 Evils coming on, it feareth quaketh, quivereth, trembleth [starteth] at them, or is astounded and dismayed: from thence is feare, quaking, starting [shivering].

371 When they are come [befallen], it is angry with him that causeth them; it is sorrowfull, it bewaileth and * mourneth for them being procured: Hence anger, sadness, mourning.

* Pineth away for want of [longing after] them.
 * Promiseth it self good luck.
 * A forward earnestness.

c Witheth a thing undone.

d Distasteth, will have nothing to do with.

e Shuddering, gasping.

* Ructh

The gate of Languages unlocked.

f Joyeth him;
witheth, God give
him joy.

g Not knowing.

h Lame, wanting
some limb.

- 372 It is otherwise affected in another mans good or harme.
373 There, it ^frejoiceth in behalfe of one that speeds well, or
else envieith and repineth at him: here, it piteeth an unhappy
man, and is sorry for his case; or (if it be crosse or froward)
it triumpheth [skips for joy].
374 The ignorance ^g of a good thing causeth a slighing [dis-
regard] and setting-light by it: any wrong done to it causeth
zeal: too much of it cloyeth and brings loathing [cloying].
375 If a m^hn blush for things unseemly, this is shamefastnesse
and bashfulnesse: but it will be some ease to ones griefe, if
a man consider, that all things happen to all men.
376 For since the fall, by reason of our inbred corruption, no-
thing is entive [sound] in us, all things (alas!) maimed,
mangled ^h, torn.

CHAP. 30. Of Handy-craft Trades in generall.

^a Touching.
^a Sustenance, li-
ving.
^b Work-houses,
ware-houses.

- 377 **T**Hus farve of things naturall and physicall: As for ^a
Handi-crafts, they purchase [get] us ^a food and
clothes; For every one is of some trade [craft, profession].
378 Now therefore, we must visit the ^b working-shops of crafts-
men.^a

CHAP. 31. Of dressing [trimming] of gardens.

^a A beatt-garden
(as Paris-garden,
&c.)
[†] Whose keeper
is the warrener,
forrester, park-
keeper.

^a As a ditcher or
digger.

^b Grubbing-axe.

- 379 **A** Garden is either an orchard [apple-garden,] or a
green garden for pleasure, or ^a a park, or ^a warren [†].
380 It is fenced either with a mound [bank of earth cast up
on a high heap], or a wall, (a stone wall, brick-wall or
mud-[warted]-wall,) or with planks, or a hedge platted to-
gether of pales, [posts, stakes] long poles [rafts, binders],
twigs and other pliant, limber hedging-stuffe [withs], and
beautified with pleasant seats or walkes, neatly contrived and
made of plants.
381 The gardener diggeth ^a with his spade, mattock, shovell,
and pickax ^b; he sprinkleth the seeds all over the beds, and
weedeth out weeds with a weeding-hook, or puls them up by
the rootes.
382 The fruiterer [planter, tree-dresser] having set a nur-
sery with graff-stocks [planted his seed-plot with sets or
imps] and quick-sets (it is a neat and comely fashion, if they
be

Fanua Linguarum reſerata.

372 Secus [*aliter*] ſe habet in alienis bonis aut malis.
 373 Ibi fortunato gratulatur aut invidet; hîc infœlici commiſereſcit, ejus vicem dolet, aut (ſi perversa eſt) exultat.

374 Boni ignorantia neglectum & aſpernationem, violentia zelum adfert; ſapientia ſatiat & faſtidium adfert.

375 Pudor eſt & verecundia, ſiquis ob turpia erubeſcit : ſed mœroris levamen erit, ſi cogites omnia omnibus accidere.

376 Siquidem poſt lapſum, ex innatâ [*ingenitâ*] nobis corruptelâ, nihil in nobis integrum : Omnia (eheu !) mutila, manca, lacera.

CAP. 30. *De Mechanicis in genere.*

377 **H**Actenus [*hucusque*] naturalia & phyſica : Quod ad Artes mechanicas attinet, eæ nobis viſum & amiſtum acquirunt: Nam artem aliquem nemo non faſtitat.

378 Jam ergo Artificum quoque officinæ viſendæ nobis erunt.

CAP. 31. *De hortorum culturâ.*

379 **H**ortus eſt vel Pomarium, vel Viridarium, vel Vivarium aut roborarium †.

380 Sepitur vel aggre^a, vel macerie (lapideâ [*cementitiâ*] lateritiâ, vel luteâ & crutiâ) vel planis, vel ſepe [*ſepimento*] è palis [*ſudibus*] longioriſ, viminibus, aliſve lentis vitilibus plexâ,^b topiariſque ornatâ.

† Cujus cuſtos eſt ſalutarius.
^a Aggreſtâ in alitum verſâ.
^b Operibus ex arboribus aut fructibus aut herbis ad decorum factis.

381 Hortulanus [*olitor*] ligone, marrâ, ruo, [*palâ*] bipaliôque fodit*, per pulvinos [*areolas*] ſemina ſpargit, verbas erraticas^b runciâ extirpat, vel eradicat [*radicibus evellit*].

* *Ve* ſoſſor, paſtinator.
^b Marrâ, arculo.

382 Arborator, ſeminario [*plantario*] taleis [*clavelis*] vel viradicibus conſuto, (concinnitas eſt & elegancia, ſi in

Janua Linguarum reſerata.

in quincuncem digerantur) talez ſurculos inferit, inſoſ rigat, ſcalpro germina & luxuriantia virgulta putat, ſtolones amputat, arbuſculas flexiles ac ſequaces in topiariam ſcenam concamerat.

383 Oleum ex olivis exprimitur: dein ſæpiùs decapulatur depleturque; ſubtus amurca ſidit, depurgatum lecythis inditur, fracèsque abjiciuntur.

384 Apiarius ſeu mellifo alvearia curat, cerámque liquat.

C A P. 32. De Agriculturâ.

385 **A**gricola eſt, qui agrum colit, proventúqueannonæ ſe ſuſtentat.

386 Cui fundi & prædia conductitia ad tempus præſinitum [*præſtitutum*] certâ mercede locantur, manceps eſt: cui villa creditur, villicus & colonus eſt. Colonus partiarius fundi fructus cum domino partitur.

387 Arvum ſubaſtum & à ceſpitis radicibus repurgatum; ut ſit foecundius ^a, ante ſementem ſtercoratur ^b ſimo vel margâ.

^a *Uberius.*
^b *Larificatus la-*
camine.

388 Novale, & vervaſtum, & requietus ager ex ceſſatione feratior eſt reſtibili: qui, quantumvis fertilis atque uberrimus, ex frequente culturâ ſterileſcit [*ſit effectus.*]

389 Araturus jungit aratro boves, non ſunibus aut reſtibus, ſed jugo.

390 Tum agitans & c ſtimulo incitans [*concilians*] ſubarrat ^d, iterat, tertiat, ſeminat & occat per liras ^e & verſuras.

^c *Excitilians.*
^d *Effringens.*
^e *Percussus.*

391 Inter lirandum verò alterâ tenet ſtivam (nè deliret,) alterâ rallam; & culter [*dentale*] cum

The gate of Languages unlocked.

- be d ordered checkerwise) graffeth or impeth the young slips, d Cast into exact
graffs or sions into the stock : he watereth the griffs ; he prun- squares & rows.
neth off the young shoots, and the rank twigs or sprigs with- e Paring, shaving.
his e pruning-knife, and shreddeth off the suckers or water- f Which sprout
shoots f : he withes like, supple, and pliable small trees in- out of the roots.
to an arbour or bower, arch-wise.
- 383 Oile is pressed [strained, squeezed] out of olives ; after-
ward it is shifted and poured out of one vessell into ano-
ther : the oile-lees [moother] settle below ; when it is cleare
it is put into vialls, and the dregs are thrown away.
- 384 The Bee-keeper or honey-dresser looketh to the hives, and h Bee-stocks.
melteth the wax.

CHAP. 32. Of Husbandry [tillage].

- 385 HEE is a husbandman that a tilleth the ground, and a Eareth a field.
maintaineth [sustaineth] himselfe with the crop [in-
come] of his yearly corne.
- 386 He is a tenant, to whom house and grounds, and hired
farms b are, for a certain c rent, let out to farme for a set time : b Mannors
He to whom a farm house is committed in trust, is a bailey and c Farm.
a farmer. But the halver shareth the increase of the ground
with the owner.
- 387 Arable d ground being brought into good tilth, and cleared d Employed to
from the e roots of the flag, that it may be more battle and fruit- tillage, fallowed.
full, before seed-time is manured with compasse [muck, dung] e Quicks of the
or marle. green-swarth.
- 388 Land newly broken up, and land sown but every other yeer,
land that hath lien fallow [rested], is more yeeldable by
lying still, then that which is in tilth every year : which though
it bee never so batefull, rich and fruitfull, by often tillage
growes out of heart [past bearing.]
- 389 He that is to plow, yoketh his oxen to the plough, not with
cords or ropes, but with a yoke.
- 390 Then driving and putting them on with a goad, he f plow- f Under-furrow-
eth up the ground, he goeth over with it again, he giveth it a eth. English termes
third earing [earth, ardor] : he soweth and harroweth by of husbandry are
ridges and turnings at the lands end. diverse in diverse
countreies.
- 391 But as hee a layeth it up into rigs, with the one hand hee g Draweth his,
holdeth the plough-handle (for fear he should h run besides furrow.
the furrow) with the other the plough-staffe : and the coulter h Bale.
- H with

The gate of Languages unlocked.

i Acre be finished.

* *Porca* is also a ridge.

" Jeopardy.

k Ripe corn, fit to be mowen.

l Tie.

ll Inne it.
m Heap it up in shocks.

n Cast aside.

o Riddle.

- with the plough-share, fastened into the plough-beam, breaks up the furrows, untill his i daies-work [journey] be done.
- 392 A* crosse-water-furrow is made overthwart the furlong, to drain away the wetnesse [moisture].
- 393 In a clayey soil, the harrow should be set with iron tines : in a sandy mould a wooden one will suffice [serve the turn.]
- 394 As soon as standing-corn shoots up to a blade, it is in " danger of scath by tempest : but lest it run wild [be over-run] with darnell and cockle, or be choked with tares, there needs weeding.
- 395 When harvest k comes on, the mowers mow with a sibe, [the reapers, or shearers reap with a sickle,] and lay it orderly by gavels [handfuls.]
- 396 After that, they gather it up into sheaves; which they bind^l up with bands; the stubble [halm] and gleanings remaining behind in the open field.
- 397 Then they^{ll} carry it into barns by loads, or^m stack it in ricks [stacks.]
- 398 The threshers thresh and beate it out with a flail in the floore (once they did bat it out with a threshing cart) the straw and huls are left n.
- 399 After that, they winnow [toss it up and downe] some pretty while with a fan, that the chaffe may be sever'd and gotten out.
- 400 If still there remaine any soile [drosse], they sift it through a^o sieve, that it may be clean drest, and become bread-corne; which is carried into corn-chambers and garner's, stirr'd about with a shovell, lest it grow musty; and being measured, is strick'd even with a strike [strickle].

CHAP. 33. Of Grinding.

a That is, brayed, husked, pelted.

b Stamping-mill, grinding-house.

c The latest invention.

d Grist, meal.

- 401 I N old time they did onely beat [pound] and bray it with pestles in a mortar; hence barley-water, made of barley husked and beaten, was called ptisan^a.
- 402 In after time they stamped it with a rough rammer in a bake-house b; and gruell and frumenty was made.
- 403 At length [last of all] mills were c found out; first hand-mills [querns], after that horse-mills, then water-mills, and wind-mills.
- 404 Where the flower d being ground a small with the mill-stones (the upper and the nether millstone) is sifted and boulded out

Pannu Linguarum reserata.

cum vomere, buri ~~forte~~ indito, profcindit sulcos; donec
absolvatur iugerum.

- 392 Porca hic transverſim ad derivandam uliginem.

**F Collicia, colligida,
elix, sulcus aqua-
rins.**

- 293 Occam [*irpices*] in argilloso solo ferreis stylis conf
xam esse oportet, in sabuloso [*arenoso*] lignea satis est.

- 394 Ubi segetes fruticescunt [*fruticans*], periculum est ne tempestas calamitatem inferat g; ne vero zizanius & g *Imparities*; nigellastro sylvescat, aut ab aphaca suffocetur, sarritione [*runcatione*] opus est.

- 395 Cum messis adest, meliores falce h metunt, manipu- h Falcul
latimque disponunt.

- 396 Colligunt postmodum in merg' res, quos colligant
tomicibus, superante in campo stipulâ ac spicilio.

- 397 Tum vehiþus in horrea convehunt, vel accervos con-
gerunt.

- 398 Tritores in aetâ flagello truantur & exundant
(quondam tribulabantur tribulâ:) linguuntur stramina
& acera.

- 399 Exinde subjunctant aliquantisper i[n]ventib[us]bro[rum] i[n] Aliquantu[m] ut separetur secernaturque p[er] se.

- 470 Siquid sordium adhuc superest, cribro corrunt, [cri-
brant] ut repurgetur & fiat frumentum; quod granariis
& cumeris infertur, rutello (i.e. mucoscat) corrunt,
& dimensum radio æquatur.

C A P. 33. *De Molendin.*

- 401 **A**ntiquitatis tundeant folium modò & immixceant
pistillis in mortario; hinc pifana * dicta.

* A πλιρω
zundo & decortico.

- 402 Deinde pinguē pſo ruido in pſtrino; ſebāneque
puktes & alica.

- 403 Tandem [novissime] excogitate sunt molae (trufariles a *trufariles*, *trufariles*)
primum, postea firmatae, nunc superariles b. c. ventrila [diat. a.] b *Hydromyia*.

- 404 Hbi farina lapidibus molitur (castillo 3c mara) iustitiz,
H 2 per

Fanna Linguarum reserata.

c Encernitur.

per saccum cilicinum incernitur^c excutiturque, fursuribus extrâ sparsis.

405 Sed qui molit [molitor] emolumento inhiat.

CAP. 34. De Panificio.

d Collatas.

e Clibanus.

406 **P**istor in mastrâ [subacterio] massam spathâ lignâ depfit [subigit,] quam in panes ^d efformatam, & palâ [infurnibulo] immittam, furnus vel testus ^e excoquit.

407 Panis fermentatus geminam habet crustam, medullam intus porosam & spongiosam; azymus compactus [conspissatus] est. Similaceus ^f caret omni recremento: cibarius [secundarius] est autopyrus; biscoctus [nauticus, buccellatus] est ad diuturnitatem.

f Candidus, similagenus.

408 Cupedinarius. [crustularius] Ex polline cupedias parat & scitamenta. Placentarum species sunt, similæ, spiræ, crustulæ, lagana, artolagana, liba, scriblitæ [stribilitæ,] globuli, tortæ, ut & artocreatæ, artomela, artogalacta, turoplax [moretum] &c.

CAP. 35. De Pecuariâ & Lactario.

*** Et pamenide, canis aggregario.**

409 **O**pilioni, pedo vel flagro [scuticâ] apparato *, ovium agmen conceditur; in quo ille peculium suum peculiari caractere insignitum habet. Oviculæ egregiæ [eximia] segregantur; gregariæ cum grege congregantur; rejiculæ rejiciuntur.

410 Lupus (voracissima bestia) famelicus ululat, impetitque non greges solum, sed & armentis insidiatur, quæ molossi aut hybridæ à lupo custodiunt; hos autem milibus muricibus confixus tuctur.

a Nomades.

b Clausura.

411 **a** Vagi pastores pascua mutantes, mapalia sive magalia sua carro circumvehunt: concepto ^b (quod septo aut intersepimento intercluditur) non compescunt, sed com-pascunt ^c gaudent.

c Agro communi.

412 Mandræ sunt tralatitizæ caulæ [ovilia.]

413 Bubulci è bubilibus [bovilibus], subulci ex havis [percilibus, suisilibus], buccinâ evocant.

414 Illi

The gate of Languages unlocked.

out thorow an hairen " boulder [serce]; the bran being strew- " sack.
ed abroad without.

405 But the miller that grindeth, gapeth after his toll [gain.]

CHAP. 34. Of making Bread.

406 **T**He Baker, in a ^a kneading trough with a treen slice, a Bin.
kneadeth the lump ^b or dough [paste]; which, when ^b Batch.
it is moulded into loaves, and set in with a peel, the oven or
baking pan baketh.

407 Levened bread hath a double crust, and the crum light and
hoaved [puff'd] within: unlevened is fast [well-closed to-
gether]: manchet is without all bran: household-bread is of
whole wheat ^b: bisket is for lasting long.

408 The Sugar-baker makes ready sweet-meats and dainties of from the mill.
the finest flower ^c. The kinds of cakes are, simmels, rolls, wa- ^c Duff.
fers, fritters, pan-cakes, spice-cakes, cracknels [buns], tarts,
round-cakes ^d; as also fush-pasties, apple-pies, custards, ^d Dumplings,
cheese-cakes, and the like. Lent-loaves.

CHAP. 35. Of Grazing, and of a Dairy.

409 **A** Shepheard being provided of a sheep-hook or a whip*, *And his cur-dog.
is entrusted with a " flock of sheep; wherein he hath " Drove.
his cullet [a stock of his own] marked with a sunderly mark
[a severall brand]. The choise ewes [head of the flock] are
a cull'd out; the ordinary [common sort] flock together with a Severed from the
the flock; the refuse ^b are cast [croned] out. ^b Kebbels, cronca-

410 The wolfe, a most ravenous beast, being hungry, howleth ^c,
and setteth not onely upon flocks of smaller cattell, but also ^c Yella.
lies in wait to entrap beards of greater: whom mastiffs [ban-
dogs], or mungvells protect from the wolfe; but a collar beset
with sharpe prickles ^d defendeth them.

411 Wandring ^e shepheards shift their pastures [feeding
grounds], and carry about their hovels [sheds] or lodges in a
carr ^e: they do not pen their flock up to feed together in a
close, (that is " enclosed with a fence) but they love a common. ^e Curry.
" Hemm'd in.

412 Sheep-folds are removeable sheep-coates [pens that may
be fitted].

413 Neat-beards call out cattell out of the ox-stalls ^f, the ^f Cow-houses,
swine-beards out of the sties, by blowing [winding] a horne ^g. ^g cow-yards.
cow-yards. ^g Trumpets.

The gate of Languages unlocked.

- h** Cratches, racks. **414** Those give meat in cribs [stalls h,] these in troughs, where they also water them; they cleanse their stables i with a shu-
i Stalls, any place to fodder any cat-
 tell in.
*** Pala** is also the bezill or head of a ring, where the scale is.
† Runnet is that wherewith milke clotteth, thick-
 neth and curdleth into clots.
k Hay-goves, hay-mows.
415 A calfe and a sucking lamb suck beestlings out of the udder plentifully: but a dairy-maid milketh out milk, latching it in a milk-pail.
416 Butter is made of the creame of milk churned; cheese (comes, sheeps and goats) of curds [curdled milk,] which are pressed in a cheese-fat: the whey is left behind, and the churned milke †.
417 A cow big with young is called a cow with-calfe; one that yet never was with-calfe is a bullock or heifer; when shee is past bearing, shee is to kill [for slaughter.]
418 Hay cut downe out of the meadowes (which are either drie, or water'd [moistned] with little brookes) with a sibe into swathes, and mowed over againe, is gathered, and raked up with a rake, and with a fork is carried together into cocks and hay-stacks k.
419 The lateward crop [oddish, rowings] shoots out afresh of grasse springing up the second time.

CHAP. 36. Of Butchery.

- 420** **A** Butcher in the slaughter-house slaughtereth (that is, cuts the throat, slayeth, and cutteth out) fat mawc with his dagger or chopping knite (for carrion, scarce skraggs, and starvelings † are naught to eat, who would feed on them?) in the shambles he sets out to sale beef, lamb, veal, mutton, pork.
421 The pudding-maker stuffing the hides b with pudding-meat, maketh puddings and samfages, baggesses, chitterlings, liver-ings, bladdings [black-puddings] links, mince-meat; and also c brevis, long puddings, pestles, gammons and flitches of bacon.
422 Fat [saim, grease c] doth not clod together so closely as tallow [suet], because it is more greasie d. † Horned beasts must not have more of this hard fat; cleaver-fused that want horns, more of the other.
- †** That are starved, famished, dead for hunger [famine].
a A flesh-market.
b Ropes.
c Sops.
e Lard, in swine.
d Moister, clearer; casilier melted.

CHAP. 37. Of Hunting.

- 423** **T**he huntsman besets the thicketts with tails [an hey], he alloweth wild beasts into ditches and pitsals, or traceth
- a** Tilleth, toleth.

Fannia Linguarum referata.

- 414 Illi in præsepi pastum præbent, hi in aqualiculo ^{d Cræte, alveo.} ubi & aquantur; stabula verò palâ ^{* Pala est & rir-} expurgant, ^{gidiar pars anguli,} & feretro simum atque immunditiem exportant. ^{cui gemina inferi-}
- 415 Vitulus & subrumus agnellus ex ubere colostram ubertim sugunt; ancilla verò lactaria lac mulget, mul-
strâ [mulctrali^c] excipiens. ^{c Sino, sinu.}
- 416 E lactis cremore [flore] agitato confit butyrum; è lacte coagulato (quod in formâ imprimitur) caseus (vaccinus, ovillus & caprinus): serum superest & oxygalum [lac serosum[†]]. ^{† Coagulum est quo lac coquitur, spissatur, coagula- tur in grumos.}
- 417 Vacca prægnans forda [hordâ] dicitur; nondum fôrta, bucua & juvenca; effôrta mactationi est.
- 418 Fœnum è pratis (quæ vel siccanea, vel rigua, vel irrigua sunt) seculâ in strigas defectum & silitum siccatur, rastro ^f corraditur, furcâ in cunulos & fœnilia ^{f Rastello.} comportatur.

419 E renascente gramine cordum regerminat [repullulascit, reflorescit.]

CAP. 36. De Lanonia.

- 420 **L**ime enecta non sunt vesca [esculentæ,] quis iis vescatur? in lantenâ clunabylo [clunazylo] mactat, (id est, jugulat, excoriat, dissecat;) in macello venum exponit bovinam, agninam, vitulinam, ovinam^a, suillam. ^{a Vervecinam.}
- 421 Fartor intestina pulpâ effarciens, farcinina & lucanicas, faliscos, hillas, tomacula [botulos,] apexabones, tuctæ [isicia,] minutas; itémque offas adipatas, penitas, pernas, petasones, succidias conficit.
- 422 Adeps, quia opimior ^b, non concrefcit æquè spissè ^{b Humilior, i-} ac sebum [pinguedo.] Hoc cornigera ferè pinguescunt, ^{quidior.} illo biscula nec cornuta.

CAP. 37. De Venaturâ.

- 423 **V**enator dummenta indagine cingit, feras in scrobes forcâsq; pellicit [allicit, illicit] aut canum

Janua Linguarum reservata.

canum sagacium odoratu per vestigia vestigat & venatur prædam.

* *Odori, odoris equi.* 424 Odoratores a enim indagant, vertagi & leporarii b
 * *Gallus.* persequuntur & e vestigio assequuntur. Villosus aquaticus se demergit; hispaniolus [*accipitrarius*] exuscitato perdicum agmine, latratu indicium facit: omnes venatici.

425 Cerva, ut in castes & plagas varis tentas incidit, implicatur, irretitur & interiunetur: si evasit, celerat fugam.

* *Densibus ore
 stragibus.*

426 Aper spumans * frendet & setas arrigit; at venabulo transfactus interficitur.

CAP. 38. *De Piscatione.*

* *Vel vimineâ
 piscellâ.*

427 P^Iscator in lacu & piscinâ, reti & verriculo tragulâve; in amne sagenâ & nassâ * piscatur; hamiota arundine piscatorio & hamo (cui esca inditur) ubivis expiscatur captos. Sunt qui tridente pisciculos confodiunt.

CAP. 39. *De Aucupio.*

428 A^Uceps aucupio exstructo aviculas per illices allestas & inescatas, vel reticulis adobruit, vel calamis viscatis (quos in amite seu perticâ prostituit) implicat, vel tendiculæ, aut decipulæ, aut laqueorum transennis illaqueat.

429 Quas vitâ donat, caveæ incarcerat, sive junctim sive separatim.

430 Siqua pedicâ impedita sese expedit [*extricat*], avolat, nisi se iterum in tricas intricet.

CAP. 40. *De Coquinario.*

431 O^Bsonator opsonia coëmit; quæ (tam recentia, quàm pridiana & semela) promus condus è promuario, penario, vel carnario profert: Coquus vel coqua in foco lebetibus [*chymis*], phenis & cacabis

The gate of Languages unlocked.

- traceth and hunteth his game by the ^a footing [footsteps, ^a Print of the track] with the sent of well-scented dogs. ^b Bloud-hounds.
- 424 For hounds [draught-hounds ^b] draw [hunt by the foot], tumbler and greyhounds run after, and in an instant overtake; A shag water-spaniel ducks under water; a field-spaniel having sprung a covey, gives notice by questing: all are hunting dogs.
- 425 A hinde, as she falleth into wiles and great nets stretched out upon forks, is intangled, entrapped and killed; if she ^c e Gets away. scapeth, she scuds away swiftly [for life].
- 426 The foaming bear ^{*} gnasheth and sets up his bristles; but ^{*} With his tusks being run thorow with a hunting stasse [boar-spear] he is ^[rushes] standing out of his head. slain.

CHAP. 38. Of Fishing.

- 427 **A** Fisherman, with a net, draw-net or drag, fisheth in a meer and fish-pond; with a bow-net [wear] or weel ^{*}, in a river: an angler with an angling rod and a hook ^{*} Or wicker ped. (that hath a bait put on it) catcheth and angleth [fisheth] them out any where. There are some that glave ^a small fishes a Scab. with a three-tined fish-spear [glave].

CHAP. 39. Of Fowling [birding.]

- 428 **T**he Fowler having set his fowling instruments, either overwhelmeth the little birds with a bird-net, being inticed and inveagled by lures ^a, or entangleth [hampereth] ^a Calls, scraps. them with lime-twigs, which he sets forth on a pole or perch; or snareth them in the noozes [meshes] of ^a b springe, a pit- ^b Trap. fall, or gins [snares].
- 429 Those whom he lets live, he imprisoneth in a cage, whether altogether, or severally [each by it selfe].
- 430 If any being fettered with a foot-snare, ^c riddeth herselfe, ^c Wriggles out away she flyeth, unlesse she ensnare her self in the gins again. her foot.

CHAP. 40. Of Cookery.

- 431 **T**he Cater [purveyor ^a] buyeth in provision ^b, which ^a Steward, manciple. (as well what's new [fresh come in,] ^a s what was of ^b Any victuals, but the day before, and half eaten,) the ^c yeoman of the larder bread and drinke. brings forth out of the store-house, pantry or larder; the ^c Butler; he that takes in and gives out. cook on the bairn boileth it in caldrons, pans, brasse-pots and kettles.

The gate of Languages unlocked.

† Which are be-
ged on a tranchell
[*pot-hooks*], or
born up with a
trivet.

* Which being
laid upon cob-
irons, are turned
by a turn-spit or a
jack.

“ Pot-spoon.

d A fraile or
wicker ped.

“ Pots.

“ Or pur, to stir
or skirry the fire.

* V as is any kind
of pot, cup, barrel
(that is used to
hold any thing)
great or small.

Spiced.

g Hung-baist.

skillets [skillets] †; roseth it being spitted on spits [broches];
broileth on a gridiron, toseth [parcheth] on a toasting-iron,
fryeth in a frying-pan.

432 If any thing be seething hot and boileth, lest it should sceth
over, he leade [quaileth] it with a ladle “ till it stake [cool
again]; if it gather a scum, he scummeth it off with a scummer.

433 He draweth out meat with a flesh-fork; he strains with
a strainer “ and callander [sift].

434 The other implements “ of a kitchen are, a cole-rake e,
a fire-shovell, a fire-pan [chafer], a trivet, a grater, treas,
bales, water-pitchers, platters [chargers], which when they
are rinsed, a sink is made.

435 Lay hold on a vessell * by the handle [ear]; but if it be
two-ea’d, thou maist stand in doubt, which to take it by.

436 Birds are pull’d [pluck’d], fishes are scaled, bowelled
(the garbage and bones pull’d out) and split in the back: (Le-
verets are hulk’d [have their guts plucked out].)

437 Being roasted and fried they are somewhat more wholesome
then sodden, or “ boiled in broth, unless they be prettily well
seasoned.

438 Salt-fish, powdered meat; hame-meat g [dried in the
smoake] or but parboiled, are hard of digestion.

CHAP. 41. Of preparing of Drinks.

a Plasheth.

b Sprigs.
c Sticks.

† Hoop’d round
about with hoops,
lest it run, [leak.]

“ Pipe, but

“ Woort.

“ From from lees,
steeled.

“ Of the right
bapt.

439 The vine-dresser setteth young vines, and traileth “ a-
long the leading branches from bough to bough; he delves
the vineyard with a two-tined fork, he bears up [under-setteth]
the decay tendrils b with props c or supportars; a while after
he prouneth, then he gathereth the vintage; when the grape-ga-
thering is done, he leaveth the gleanings of the boughs for the
poor.

440 The fat presseth grapes full of kernels; out of which being
pressed, is crished [forced] out a sweet juice; which being
shifted out of the keel-fat into the hog-head † d, is called mustee
[new-made wine]; and after it be powdered out of one vessell
into another and refined e, it is termed wine; a fit drink to
cheer up the sad-hearted; especially if it be barm.

441 Being full a year old it is at the best: if but of this year, it is
somewhat dreggish: Excellent good e, though it be stale, will
last long and good; wine mixed with water will soon change,
[wax tart; grow] and decay.

Fanua Linguarum reserata.

- cacabis † elixat, verubus * infixa afflat, craticulâ vel artoptâ torret, sartagine frigit.
- 432 Si quid fervet & bullit, nè ebulliat [*exessuet*] & effervescat, trullâ [*spathulâ*] confutat, donec detervescat; si spumat, rudiculâ [*tudiculâ*] despumat.
- 433 Fulginâ [*creagrâ, creacentro*] extrahit, fiscinâ & qualo [*colo*] colat.
434. Residua culinæ utensilia sunt, rutabulum †, batillus, ignitabulum, tripus, radula a, trux, alvei, urcei [*hydrie,*] patinæ, [*parapsides, catini,*] quæ cum colluuntur fit coluvies.
- 435 Vas ansâ prensabis; sed si anceps est, ambigas [*du-bites*], quâ arripias.
- 436 Aves deplumantur: pisces desquamantur, exenterantur, exossantur, exdorsuantur: (lepusculi eviscerantur.)
- 437 Afflati & frixi aliquantò salubriores sunt, quàm elixi aut jurulenti, nisi plusculum condiantur.
- 438 Salsamenta, muriata b, infumata aut semicocta tantum, ægrè concoquuntur.

† Qui de clima-
tore suspenduntur,
vel tripode [chy-
tropede] suspen-
duntur.

* Quæ crapentibus
[fereis ansis] in-
posita ver santur,
(circumaguntur)
ab ebeltrophe, me-
diastino, vel auro-
mato.

† Quo ignis pro-
nuatur.

a Tyrocinis.

b Oles, candida
nea.

CAP. 41. De Potulentorum paraturâ.

439 Vinitor vites novellas plantat, traducibûsqûe præpagat; vineam bidente [*passino*] pastinat; palmites pampinosos ridicis seu pedamentis statuminat: paulò post pampinat, tum vindemiat: vindemâ paratâ, racemationem pauperibus relinquit.

440 Orca uvæ premit acinosas: è quibus pressis torcular uvorem exurget suavem: qui è lacu in cadum † vel sciriam translatus, Mustum; & posteaquam fuerit elutriatus & defecatus, Vinum dicitur; potus exhilarandis morosis accommodus: maxime si igni eliquatur.

† Circulis vitiis
circumaguntur
nè persuar.

441 Annotinum est optimum, hornum nonnihil feculentum; generosum licet vetus, & consistet firmum; hinc c. *Atatem feris.*
phatum citò accescit & fugiet.

442 Facitia

Fanua Linguarum reſerata.

442 Facticia ſunt, abſinthites, helenites, hyſſopites, ab-
rotonites, melites, apites, &c.

443 Deſrutum eſt ſapa : exoletum vappa [*veteraſcens*
d *vappetſcet.*]

d Deſpici.
e Medo.
f Hebræis.

444 Hoc tibi non abundat, muſſum e [*hydromeli*] coqui-
tur ; itémque cereviſia (& tenuis & valida [*meraca* f.])
quàm ex bine [*potenta, farre toſto,*] & lupulo conſectam,
in æramento cerviſiarii coquunt.

d Vulgo tranſfu-
ſam : quod in o-
leo eſt decapulare.
e Effunditur.

445 Abditur in cellas frigidioreſ, & obturaculo [*epiſtomio*]
obturatur [*operculatur*] : interdum tranſfunditur [*elutria-*
tur d.] relita verò promitur ſiphone [*tubulo, ſiphunculo*]
aut epiſtomio in zythophora, ut vinum in centophora.
Stillicidium, aut ſiquid fortuito effluit e, excipitur exci-
pulo.

446 Quò capacioribus in cupis conditur, eò ſapidior eſt,
quia non evaporat ; præſertim cantheriis [*baſellii*] al-
terioribus impoſita.

447 Ex inclinato dolio, fæces unà exeunt.

f Acinorum folli-
culis & ſcopis præ-
lo denovo ſubjectis.

448 Ex vinaceiſ contit lora ceu polca [*vinum ſecunda-*
rium.]

449 Infundibula ad lagenas pertinent.

CAP. 42. De Aurigatione.

a Hippocampus.
b Poſtomide.

450 Euiſo a in equili equum capifiro b alligatum, aut
Euiſcellâ (ſi refractarius ſit, pavidus, mordax aut
ſternax) conſtrictum ſtrigili purgat, gauſape inſternit,
avenam vanno ventilat, ſtramen ei ſubſternit.

c Equiſella.

d Suſtiner.

451 Eques manuum inſtratum conſcendit, e ephippio in-
ſidens divaricatis cruribus, ſtapedibus inſiſtit ; calca-
rium encentride inſtigat, popiſmate demulcet, concitato
gradu admittit ; freno vel lupato inhibet d ; habenâ
pro lubitu ſteſcit, vel in orbem equeat ; paſtomide co-
ercet, tardum accelerat, è deſeſſo & laſſato deſcendit
[*deſilit.*]

452 Antilena, poſtilena, doſſuale & phaleræ cæteræ or-
natui ei ſunt.

453 Succuſſator

The gate of Languages unlocked.

- 442 Made ^{cc} wines are wormerwood-wine, elecampane-wine, hyssope-wine, southernwood-wine, sider, perry, &c. ^{ee} Counterfeit; artificiall.
- 443 Wine boyled to the third part is defrutum; being growne stale [sower, past the best] it is dead [hath lost its vertue.]
- 444 Where they have not store of this, meath is brewed; and also beer [ale] (both small and strong g) which beer-brewers make of malt and bops, and brew in a copper. ^f Made of water and honey, as is metheglin, but stronger.
- 445 It is laid up close into cellars somewhat coole, and stopped up with a stopple [plug'd, or bung'd up with a bung h] sometimes it is raked out of one vessell to another; being set abroad it is drawn out by a * tap or cock, into jugs [beer-pots] as wine is into wine-bottles. The droppings, or any thing else spilt by chance, is latcht in a latch-pan [something set under to catch]. ^g Heady, that will make one drunk. ^h Plug.
- 446 The more the barrell will hold that it is turn'd up in, the better relish it hath; because it steameth i not out: especially, if it be laid upon stalks k somewhat high. ^{* Siphon} is the pipe, spout, or falliet that stands full: ^{epistomium} the cock or spigot that stops it. ⁱ Worketh. ^k Rasts, tressels.
- 447 The dregs and all go out of the vessell [run] being tilted.
- 448 Of the kernel-husks and stalks of grapes moistned and press'd over again, is made piquet [wine of the second pressing]. The like is made of the lees.
- 449 Tunnels * belong to flaggons. ^{* It is any thing that serves to pour in, as a mill-hopper}

CHAP. 42. Of driving a Cart.

- 450 **A** Horse-keeper [groom of the stable] with his curry-combe currieth his horse [steed] clean, being tyed in the stable with a halter, or held fast with a barnacle a (if he be head-strong, skittish b, given to snap or startle c); hee covereth him with d course cloth d; he fanneth his oats with a fan, and litters him. ^a Muzzle. ^b Bird-eyed. ^c Plunge, prances. ^d Horie-cloth.
- 451 The horse-man e mounts his nag being saddled, sitting astride [stradling] on the saddle, he rests himself on the stirrups: he spurrerth [pricks] him with the rowell of his spurs, he animates him by smacking with his mouth, or gentle stroaking him with his hand; he puts him on f a round pace [gallops on full speed]: he stops [checks] him with a bridle or hard bit [snaffle]; he turns him at his pleasure with a rein, or rides in a round ring; he curbs him with barnacles, he quickens g him if he be slow-paced, & lights off him when he is resty and tired. ^e Gets up on horse-back: takes horse. ^f Career. ^g Hastens, puts on
- 452 The pettrell, crupper, saddle-cloth, and other trappings, are furniture to grace him [to set him forth.]

453 A trotter

The Gate of Languages unlocked.

h Shakesh.
i A jennet jetteth.

453 A trotter jotteth **h** the rider, a gentle-paced goeth on an easie pace, an ambler **i** ambleth, and stumpleth not.

k Fore-horles.

454 The driver completh a horse that is led in hand by him, to his saddled-horse; **k** those that lead the way he driveth before him.

n Caroches.

455 Great personages art carried with six horses in coaches * and charets; the meaner sort in a cart drawn with a teame of four, of three or two draught-horses; and that in a hired [hackny] wagon or wain; in some places also in a carr.

l Tumbrils, carts.
m Cloke covered cart.

456 Loads are conveyed in waines ^l, sleds, carts and chreys; sick men in a sedan ^m; nice [dainty, curious] persons in a horse-litter.

n Besweared.
o Toong.

457 A charret hath wheels made up of a nave, twelve spokes, six felloes, and as many strakes: but the ax letrees are lifted up with a crane, to be greased ⁿ with wheel-grease.

p Horse, collers: any thing by which they draw.

458 To the very end of the wain-beam ^o are put the raines (whether they be chains, or small lines, or leather strops) which hang down from the trais ^p [harness]: but behind there is a sketch ^q, to stay the wagon [charret] in some steep descent [down-hill].

q Trighor-deep.

459 which when it is drawne somewhat lightly in the cart-ruts, look back ^r, that you wheele not out of the track.

r Behind you.

460 Pack-saddles and pannels are set on a mule, or any broken-winded jade or pack-horse; that packs [burdens] may be carried thorow steep down-falls, and untrakte [unpassable] wayes, that admit of no other kinde of passage [thorow-fare].

t A pair of lings, any thing to carry with.

461 Porters carry either on their shoulders, or on a sled, or in a wheel-barrow, or on a biere ^t, with a bearing-line hanging at their neck.

CHAP. 43. Of Seafaring [the sailers or sea-mans art.]

462 **S**ea-men [mariners], being to fetch in forrein [ourelarridish] commodities from beyond sea, take shipping (under the conduct of the Master) & sail over sea [cross the seas].

a Master.
b Poop.

463 The ^a pilot [steers-man] sitting in the hindeck ^b at the stern [rudder], being directed by the compasse and sea-cards, steareth: others running about over the hatches, ease [slack] the shrouds, or set them right; they boise the sails on the sail-yards, or strike-sail, or crusse them up; sometime the main-saile on the mast, sometime the mizen on the prow [stem, fore-deck]; hanging out also their flag ^d.

c Male in the sheat, & the tack aboard, and lie at try.
d Banner, ancient, colours, streamers

464 In

Fama Linguarum referata.

- 53 Succussator equitem quasiat, gradarius mollior, tollerariis [*aburco*] tollitum incedit [*fertur*,] nec cessitat.
- 54 Auriga parippum sellario jugat, antecessorios ante se agit.
- 55 Magnates sejugibus vehuntur, pilensis & carpentis [*pompillus*:] plebei quadrigâ, trigâ, bigâ; idque in rhedâ meritoriâ aut essedo [*petarruo*;] alicubi etiam ciso.
- 56 Onera plauistro, farraco, carro, trahâque; aggrantes arcerrâ; delicati lecticâ transvehuntur [*transportantur*].
- 57 Currus habet rotas, ex modio, radiis duodecim, apsidibus sex, & totidem canthi contextas: sed axes, ut axungiâ ungantur, succulâ sustolluntur.
- 58 Temonis extremitati admoventur de helcio dependentia retinacula (sive catenæ, sive funiculi, sive lora:) pone autem sufflamen, ad sufflaminandum in præcipiti descensu currum.
- 59 Qui cum per orbitas leviùs trahatur, nè exorbites, respice.
- 60 Clitellæ ac dossuaria cuivis caballo suspirioso aut clitellario imponuntur: ut per loca præcipitia & in via transitum alium non ferentia, onera transferantur.
- 61 Bajuli vel humeris, vel farraco, vel unirotâ, vel feretro (ærumnâ à collo suspensâ) bajulant.

CAP. 43. De Naviculariâ.

- 62 **A** Transmarinis exotica a apportaturi nautæ (nau- a *Vi imperatoris* archi auspicio) navem conscendunt, & salum navigant [*mare transmittunt*.]
- 63 Naucerus a solvit, & in puppi ad clavum [*gubernaculum* a *Gubernator*] sedens, nauticâ pixide [*indice*] & chartis marinis edoctus, gubernat: alii, per flos cursitantes, funes laxant aut intendunt; ad antenas vela b explicant, b *Expandunt*: vel contrahunt, vel substringunt; jam in malo artemona, jam in prorâ dolonein [*epidromum*] appendentes: & aplustria.

464 Fret-

*a Si ſit malacia,
tranquilla ſ.*

*b Navim lon-
gam.*

c Trudibus.

d Pulvinis.

*e In hos ſi impe-
ritur.*

** Tum nares in
anchoris ſtare di-
cuntur.*

† Non adperſo.

** Oneraria, bellica,
prætoria, prætoro-
ria conſtitat a, aper-
ta, ſpeculatoria,
parata.*

a Saburratur.

b Rimas agit.

*† In cuius tutelam
pila ſuſtus alii os
arct.*

e Vectoriâ.

464 Tranquillo a æquore velificatio non procedit; niſi remiges per tranſtra ad ſcalmos confidentes, ſequē mu-
tuò celeſtimate cohortati, per columbãria remigent:
(ſed celocem [*liburnicam, leptum*] ſtabra velocius im-
pellunt, quàm remi aut remulci triremem b:) qui, ubi
opas, contis c trudendo, à brevibus d propellunt, & ſco-
pulos turò præterlegunt [*ſublegunt.*]

465 Nam e huc ſi incidant, naufragio periclitantur, ni re-
rum jacturam faciunt: idcirco bolide profunditatem ex-
quirunt [*altitudinem explorant.*]

466 Procellâ obortâ, vel rapido flamine, cui obniti ne-
queant; navis mari permiſſa fertur, vel (ſummisſis o-
mnibus velis) fluctuat & jactatur: At ſi diſruptis ar-
mauentis extremo laborant discrimine, nè abripiantur à
decumanis fluctibus, & in ſyrtin vel vada aliqua il-
lidantur, anchoram (etiã ſacram) iudenti annexam
jaciunt *; nec eam tollunt, donec tempeſtas deſævierit.

467 Primò & ſecundò navigans, ſi navigandi inſuetus
(etiã ſi vento ſecundo †) nauſeam vix effugiet.

468 Navis * à naupego fabricatâ, è navali in altum de-
ducitur: vacua, præſertim actuaria & corbita, ut fir-
mils innatet, a ſaburrâ oneratur; ſed ſi nimio plus,
peſſum ibit.

469 Fatifcit b multoties [*identidem*] ac diſſilit, pèrque
hiſcentes rimas ſentina [*nautica*] illabitur, ac in car nam
confluit, unde antliâ exantlatur. Tabularum commiſ-
ſuræ conquaſatæ ſtupcâ ſarcturâ ferruminantur.

470 Navigatione peractâ, acutùm navigia in portum †
appellanda ſunt, & in aridum ſubducenda, ut exoneren-
tur ſuo onere; aut certè in opportunam ſtationem de-
ducenda.

471 In navigabili flumine naviculæ, phaſeli, ſcaphæ, lin-
tres, acatia, cymbæ ſunt in uſu, ut & rates & hippagines.

472 Ubi deſt [*deſt*] vadum, quò vadentur, pontone e tra-
jiciunt, diciturque trajetſus: ſed portor à vectoreſ
nauum poſcit.

473 Alibi

The gate of Languages unlocked.

- 464 In a stark calme e a ship rids no way, unlesse the rowers, e No winds stir-
sitting on their seats [banks, thoughts] at the oar-rings, and ring, a ship be-
bearing one another with an encouraging shout, do row through calm'd.
the loop-holes f (but " blasts drive on a pinnace more swiftly f Scuppers.
then oars or haling ropes do a gally) and where need is they drive " Puffs of wind
it off from the shelves, by thrusting with poles, and sail close
under the rocks in safety.
- 465 For if they fall in hither, they are n danger of g shipwreck, g Miscarrying,
unlesse they " cast their goods over-board : therefore they sound being cast away.
the depth with a sounding line and lead. " Lighten the
ship.
- 466 When a storm is risen, or a sudden gust [an eddy flaw],
and they cannot beare up against it, they let the ship drive,
and so shee spoons right before the wind ; or bulleth [lies at
hull] when she bears no sail, and so rowleth is tossed about]:
But if the h tacklings burst in peeces, and they be m i a fore h Cordage, rig-
distresse ; for fear they should violently be " carried away with ging.
the huge waves or surges, and split upon a quick sand, or i Extremity.
some shoats or flats, they k cast anchor *, yea, even the sheat- " Caught, hurried.
anchor, made fast to a cable, and they weigh it not till the tem- k Come to an an-
pest be over. kor.
- 467 He that sets to sea the first or second time, and hath not been
used to sail [sea-voiaiges] although it be a good fair 1 wind †, said to ride at an-
will hardly escape being sea-sick [wambling of stomack.] kor.
- 468 A ship * built by the ship-wright, is lancht out of the dock
into the deep sea : being empty [wale], especially a gally and l A loom-gale,
a m merchants ship, that it may saile more swiftly [swim more † Not cros, back-
steadily] it is n laden with ballast ; but if she be over-laden ward, contrary.
too much, she will founder [sink under water]. * A ship of bur-
then, a man of
- 469 Oft-times it chappeth [riveth] and springs a leak, and the
filth falleth in through the gaping chinks [rifts, crannies] and war, the admirall,
runs together into the keele, and from thence is pumped out vice-admirall, a
with a pump. The seams of the planks being shattered are calked ship with decks,
with okum. without decks, a
foist (a pinnace to
discover) a rovers
bark.
- 470 After the voyage is ended [accomplished], the barks [ves-
sels] must straightway be landed in the haven †, and haled m H'k.
aground, to be unladen of their freight [lading] ; or else bee n Ballasted.
brought into some convenient road [harbour, bay].
- 471 In a navigable river, small vessels [pinnaces, catches]
barges [lighters], ship-boats, whirries ; scullers, boats are m
use ; as also floats [rafts] and ferry-boats.
- 472 Where there is no shallow ford to wade thorow p, they waft
men over in a ferry-boat, and it is called a ferry : but the fer- p Men ferry over.
ry-man q requireth his fare [fraught] of the passengers. q Demandeth.

The gate of Languages unlocked.

r Piles, forced
down deep into
ground with a
commander.
f That ducks un-
der water.

473 In other places are made bridges, stone-bridges with arches, bridges of brick or of timber, or draw-bridges, and also small bridges.

474 A dver^r swimmeth thorow any deeps, and so swims out.

CHAP. 44. Of Journies.

a A waifaring
man.
b Shortest cut.
c Taking no tur-
nings.
d Thorow-fare.
e One to lead the
way.
f Way-lesse.

475 **L**et a traveller go straight on, and the b nearest way
to the place he is going to, without going the farthest
way about : let him c not turn aside to by-patnes.

476 Let him not forsake the high-way [broad roade d] for an
unconth foot-path ; unlesse it bee a beaten track [path], and
some guide e or company that knoweth well the way.

477 He which is affraid of by-ways f and rough unbeaten [un-
even] places, let him not straggle out of his way.

478 A way that hath two or foure turnings is deceitfull ; where-
fore, for fear you go astray [misse or take the wrong] way,
just in the very parting and turning, aske [enquire] of those
that you meet, which way you must go ; this way, or that way ;
whether you must g turne on the right hand, or the left.

479 Winding wayes, that go h in and out, and i crosse-wayes do
not so much mislead a man.

480 That you may be able to travell without a trunch-man [in-
terpreter] learn exactly [be expert, perfect, or cunning in]
the language [proper speech] of each country.

481 Boots are meet [requisite] for k one that is to travell abroad ;
or high-shoes [startops] * for the dirt, and a broad-brimmed
hat for the sun ; a l riding coat of leather or of woollen felt [fel-
ted wooll] for the rain ; and a walking staffe or stick whereon
to lean : for it is a m stay for the hand to rest on.

482 He had need also of provision about him for his journey, for
layings out, or else of letters of exchange :

483 Yea, and of patience too ; for it happens sometime, a man
must lie all night as well in the open aire, as within doores.

484 When you arrive at any city, wheresoever you are, take good
heed in what company you be.

485 For robbers [theeves by the high-way side,] and cut-pur-
ses do rob [steale,] pirates [rovers] make booties of such as go
by sea [bereave them of their goods], yea the guest is not
safe from his host in his very lodging †.

486 Packs [fardles, bundles] wherein men carry their goods
trussed up aye, a bouget, a wallet, a sachel, a cloak-bag, a maile
[portmantle] a pouch, a purse, a pocket, and lastly, a bag and a
knapsack.

487 That

g Take the right-
hand turning.
h Crooked, crin-
kle crinkle.
i Overthwart, that
crosse one ano-
ther just athwart.

k A pilgrim.
* And clogs and
pattens.
l Horsemens coat.
m Leaning-stock.

† Vintners and
inkeepers [vint-
allers] make a li-
ving of men well-
moneved, & their
own advantage of
other mens losses.
o Scrip, poke,

Fanua Linguarum reſerata.

473 Alibi ſunt pontes, lapidei arcubus [*fornicibus,*] lateritiis vel ſublicij d, & penſiles [*verſatiles,*] itémque ponticuli. d E ſublicis, quæ fiſtica aliè interram depanguntur.

474 Urinator quævis profunda tranat & enatat.

C A P. 44. De Itineribus.

475 **V**iator, quò tendit, rectà & compendio ſine ambagibus proficiſcatur : ad diverticula nè diverſat [*deſectat.*]

476 Semitæ ignotæ cauſâ viam regiam * nè deſerat, niſi a Prætoriam, publicam.
tritus ſit callis, & itineris dux comèſve peritus.

477 Avla [*devia*] & ſalebras [*ſalebroſa loca*] qui metuit, nuſquam deviet.

478 Bivium ſeu quadrivium fallax eſt : quapropter nè erres, in ipſo divortio & anfractu obvios ſciſcitare, quàm eundem ? hâc an illâc ? num dextrorſum an ſiniſtrorſum ſelectendum ?

479 Tramites ſinuofî & compita non æquè ſeducunt.

480 Peregrinari ut poſſis abſque interprete, idioma calle.

481 Peregrè ituro ocreæ competant, aut perones * ob * Et calopodis: ſolea lignea vel ferrea.
cœnum ; & petafus [*galerus*] ob ſolem ; & penula c ſcorrea, vel è lanâ coactâ ob pluvias : & baculus ſeu ſciſpio, c Lacerta.
quo nitatur ; adminiculo enim eſt.

482 Opus etiam eſt ei viatico ad faciendas impenſas : vel literis cambii [*collybi* :]

483 Sed & patientiâ ; ſiquidem tam ſub dio pernoctare nonnunquam obtingit, quàm ſub lare.

484 Cùm in urbem aliquam appuleris, ubi ubi es, quicum ſis attende.

485 Nam latrones [*præcones, graſſatores,*] & crumeniſecæ prædantur [*furantur*] : Pyratæ navigantes bonis ſpoliant ; imò in ipſo hoſpitiſio non hoſpes ab hoſpite tutuſt.

486 Sarcinæ, quibus ſua convafaſata ſibi portant, ſunt, vidulus, mantica, ſacciperium, pera, hippopera, bulga, marſupium, crumena, loculus ; denique, ſinus & funda. † Oenopoda, cau-poneſ, popinarii, ex nummatis rem faciunt, & ex aliorum incommodis ſua commodat.

• *Fanua Linguarum reſerata.*

487 Ut expeditior ſis, impedimentis nè te aggrava: remorantur enim feſtinos.

d Redi,veni.

488 Si maturandum eſt, celeribus utiquàm veredis præſtat. Emenſus iter, regredere d.

* Redire tibi gratulantes.

489 E' longinquo reducem te ſalvum & ſoſpitem lætæbundî tui excipient *. Sunt qui itinerarium conſcribunt & ephemerides [*diaria.*]

C A P. 45. De Mercaturâ.

† *Annonæ ſigellatores, & monopola per ſua monopola omnibus offi-
ciunt.*

490 **M**ercatores bona aliunde allata, non abſque lucro (quiſenim cum damno quæſtum faciat?) alienant & divendunt†: ſed potiùs in taberna reſervant.

491 In emporiis celebria exercentur commercia: oppidatim nundinæ & mercatus inſtituuntur. Minutiarîi negotiatores mercimonias à magnariis [*ſolidariis*] qui in ſolidum vendunt, coemptas, minutatim pluris divendunt, & particulatim diſtrahunt. Monopolia incolis conducibilia non ſunt.

* *Proveniet, quorum interventu conciliatur contractus.*

† *Item aromatopola, linæarii, linenarii, pannarii, pilearii, ſericarii, conarii, ſaſſimuntarii (cetarii.)*
* *At vitroneæ (quod aiunt) pœtæ.*

492 Et propolæ, & inſtitores, & tabernarii, & chirothecarii, & circumforanei [*circuſtores*], & pararii *, & ſcrutarii cum ſuis ſcrutis, & qui ivis nugivenduli negotiantur, & negotiatores dici omnes volunt †.

493 Et quidni? ubique ſanè merx [*mercimonium*] * vendibilis licet [*venit, venalis proſtat*:] venditor nimio indicat, & quod aſſe carum eſt, ſolido forſitan æſtimat; at eumptor licetur [*licitatur*] minoris, donec contrahant.

1 *Emia*

494 Sed qui grandi pecuniâ, præſertim repræſentatâ [*nummeratâ*] mercatur, nè ſe defraudet, nummorum (qui aurei ſunt, vel argentei, vel ærei) teneat valorem: nummuli, teruncii, ſemoboli, oboli, groſſi, florèni, ſolidi imperialis, ſcutati. Angli numerant per libras [*auros,*] marcas, gehiales, nobiles, coronatos, ſemicoronatos, ſolidos, teſtones [*ſemiſolidos*], &c.

495 Ta-

The gate of Languages unlocked.

- 487 That thou maiest be the readier p [lighter], do not cum- p Freer from en-
ber [over-load or pester] thy self with needlesse luggage ; for cunbrances.
that hinders the speedy.
- 488 If a man be in haste it is better to use race-horses, then q post- q Post-wagons.
horses. Being come to thy journies end, go back [return.]
- 489 When thou comest back again safe and sound from afar off,
thy friends will entertain thee joyfully *. There are some that * And welcome
write a journall [the story of their travell], and what be- thee home: bid
fell them every day. thee welcome.

CHAP. 45. Of Merchandize [trading.]

- 490 Such goods as are brought in from other places, merchants
do not put them off to others, nor sell them out without
gain [profit, improvement] : (For who would trade [traf-
fick] to lose by it ?) but rather keep them in a warehouse.
- 491 The greatest entercourse of trading [dealing of most note]
is most quick in Marts [Staple-towns] : Fairs and Markets
are kept in severall towns. Petty chapmen buy up commodities
of those that sell by whole-sale, and sell them off deaver by re-
tail, and parcell them out. Monopolies are prejudiciall to the
inhabitants.
- 492 Both bucksters and factors, and shop-keepers, and glovers,
and pedlars, and brokers *, and merchants of clouts and old
shoes, with their traff [pelf, trumpery, lumber], and every
pedling chapman will be trading, and would all be called tra-
ders [barterers, dealers] †.
- 493 And why not ? Surely merchantable q ware every where r is
set to sale * : the seller [chapman] sets the price at too high
a rate, and holdeth s [prizeth] that at shilling which per ad-
venture is too dear of a half-penny ; but the buyer [customer]
cheapneth, and biddeth lesse, untill at last they bargain.
- 494 But he that buyeth [purchase] for a great sum of money,
especially t paying down: that he cooren not himself, let him know
the rate of coins (which are of gold, of silver, or of brasse) of a
doit u, a farthing, half-penny, penny, groat, shilling, sixpence, duc-
kat *. The English tell [pay] money by pounds [pences], marks,
angels, nobles, crowns, half-crowns, shillings, testers, &c.
- † Foresters [re-
graters] who raise
the price of corn;
and engrossers, by
their patents [lic-
ences to engrosse
a commodity, hurt
all men.
" Peeca-meale,
r Grocers, fore-
stallers.
† Stricklers, that
deal betwixt man
and man, and clap
up the bargain.
† So also grocers
[spice-sellers] lin-
ne drapers, wool-
len drapers, clo-
thiers, hatters (ha-
berdashers), silk-
men, girdlers, &c.
q That will sell
off well.
r Stands forth to
be sold.
* Bar offered ware
sinks (as they
say.)

f Asketh a shilling for that. t For ready money, present pay. u Mite. In coyns, ar-
ments, measures, weights, tooles, offices, musicall instruments, &c. either old words must be
applied to moderne use, although they answer not exactly in each particular, or else new
words must be minted, to make an exact distinction. But the true ancient value of these
and the like in our coin, see in Agricola, Thomasine, Holyoake, Brerewood, &c.

The gate of Languages unlocked.

- * 187-lib. of ours. † The Athenian-dram, or Roman penny was all one price with seven of our pence (as they call them) & a halfe. * The cipher of it is H.S. Sesteria, the plural is thought to be put for a 1000. sesterces. Ten sesterces betokeneth just so many : but decem (sesterium stands for ten thousand sesterces : decies sestertium is as much as ten hundred thousand sesterces (7812-lib.) "Which the mint-master minteth [coyneth]. x Is enhanced, or goeth down.
- 495 The Athenian talent was worth [in value] threeſcore Athenian pounds * : their pound was 100. drachms †, or four hundred ſesterces : now a ſesterce * was two Dutch creuks [ſtivers], but of our country money * two pence within a little.
- 496 The price of things * riſeth or falleth : but nothing, they ſay, coſteth any man dearer [ſtands a man in more] then that which is bought for intreaty.

CHAP. 46. Of making Clothes.

- a Laid to water, steep'd.
- b Heckeld.
- c Reſuſe ſtuffe.
- d Rock-ſtaffe.
- e Drawout threds.
- f Weſt.
- g Twill.
- * The feltings & greaſie locks being thrown away. " Homely, homeſpun.
- h Stretcheth.
- † The Shear-man [Cloth-worker] hurlerh or dreſſerh it,raiſeth the nap, ſhears off the ſlocks [ſhe w-wool].
- Not well laid.
- k Diſcernable.
- 497 Flax and hemp are ſoked [retted a] in a ſtanding ditch that was not; and being dried, are bruised [bunched] with a brake, then they are hitcheld b : the duſt c being left there, the hurds here.
- 498 After that, the ſpinſters having put the tow [rock] on a diſtaffe d, do ſpin e it either with a ſpinning wheel, or with a rock and a ſpindle [wharle.]
- 499 From the reel yarn is wound up into bottomes [clues] ; whereof is made a web.
- 500 The weaver with his ſhuttle weaving the f woof into the warpe, maketh hempen cloth, and pure fine linnen, which is laid a ſunning to whiten [bleach.]
- 501 g Double twiſted cloth will aſk a double thred [ſelvedge] ; cloth of three twiſts, a treble thred.
- 502 The ſame in a manner is done in webbing of woollen cloth.
- 503 Cotton or wooll * is kemberd, carded, ſpun and woven, and the quils of yarn become [paſſe into] cloth : which, if it bee " ſleighty and coarſe, the fuller [walker] thickneth [fulleth] it, h' ſetterh it on the tenters, whitens and gets out the ſpots [ſtaines] with ſcowering earth † : the dier, dieth [ſtaineth] it in a ſat [vat], not with a i weak, fading, dead colour ; but with a full-deep, holding freſh [lively] hue, or in grain.
- 504 The Taylor taketh meaſure of garments, cutteth with his ſheares, ſeweth them with a needle and thimble (but ſo that the ſitches bee not k to bee ſeen) ſometimes alſo hee rips the ſeams, and reaveth [ravelleth out] the threds, and ſeweth up the ſlits [rents] againe, and ſouldeth them up in pleits and ſoulds.

- 495 Talentum Atticum valuit sexaginta minas * : mina centenas drachmas [denarios †] seu quadringentos fester-
tios : sestertius autem * duos Germanicos crucigeros,
at semigroßum b ferè monetæ nostratis ⁶⁶.
496 Pretium rerum ingravescit aut remittit; sed nihil cui-
quam carius aut majoris constare aiunt, quàm quod
precibus emitur.
*(plurale) creditur sape significasse 1000. sestertios. Decem Sesterti, totidem praeis desi-
gnant; At Decem Sestertium denotat decem millia sestertiorum; Decies Sestertium valet
decies centena millia sestertiorum. b Diobolum. " Quam monetaria signat [ferit
procurit, percutit.]*

* 187. li. de nost. o.
† Drachma Atti-
ca siue denarius
Romanus erat pa-
ris indicaturæ no-
stratis 'denarius'
(qui vocatur) (se-
ptenis cum semisse-
*) Eius nota erat
H. S. Sestertia

C A P. 46. *De vestiariis opificiis.*

- 497 **L**inum & cannabis macerantur in lacunâ a reside ; a Lama.
Lexficcata frangibulo conteruntur [trunduntur] tum
carminantur, remanente ibi flocco, hîc stupâ?
498 Dehinc netrices, penso ad colum applicato, fila tra-
hunt [nent] siue girgillo, siue fuso cum verticillo.
499 Ex alabro vel rhombo netum glomeratur in glomos,
unde fit tela.
500 Textor stamini tramam [subtegmen] radio subtexens
lintheum & carbasum conficit ; quod ut candescat, in-
solatur.
501 Bilex requirit duplex licium, trilex triplicatum
[triplex].
502 Idem propemodum in lanificio fit.
503 Gossypium [bambacium, xylum] vel lana * pectitur,
carminatur, netur, texitur, & pani transeunt in pan-
num : quem, si lividensis est, fullo constipat, clavis un-
cinatis distendit, dealbat & terrâ cimoliâ emaculat † :
Tinctor [infectior] in b cortinâ tingit [sufficit] non di-
luto [remisso] evanido, lento c colore ; sed saturo, per-
tinaci, vegeto, vel dibapho.
504 Sartor [vestiarius] mensurat d, forfice scindit, acu &
digitali indumenta sinit (sed nè futuræ notabiles sint.)
quandoque & distuit commissuras, ac retexit fila, rur-
sumque fissuras consuit, plicatque per sinus & plicas
[strias].

* Abiecto a'ypo,
[lana succida.]

† Pannitor ex-
polat, pexum red-
dit, villum atrol-
lit, tomentum as-
rondet.

b Lacu-

c Surdo.

d Dimetur.

Fanua Linguarum reſerata.

e Conſarcinator.

505 Qui detricta aut depexa aſſumentis ſarcit [*reſarcit*],
e vet ramentarius: qui obſoleta interpolat, venumque
exponit, mango eſt.

506 Coriarius ſeu coriorum concinnator, coria lixivio e-
laborat; è quibus ſutor [*calcearius*] in ſutrinâ ad modolum,
ſuſulâ, ſetâ & filo picato calceamenta conficit [*ſuppingit*].

507 Pellio è pellibus pellicea, ſed pileo ex lana pileos
conſtruit.

508 Alutarius alutas præbet. Sed omnes hi per deſpe-
ctum [*ludibrium*] Cerdones audiunt.

C A P. 47. *Veſtituum genera.*

* *Synheſis veſti-
um.*

509 * **V** Eſti. ad obtegendam nuditatem è Paradifo e-
jectis data, ſtultè à phrygionibus acu pingitur,
& ad taſtum adhibetur.

510 Quoties eam induimus & exuimus aut mutamus, to-
ties eſt nobis moli ac remora.

511 Alii laxâ gaudent, alii ſtriſtâ; habitu multiplici.
Indui ſericâ [*ſericam*] adeo ſubtili, ut pelluceat, immo-
deſtiam; nudare ſe in publico, aut membrum obvelan-
dum inhoneſtiùs denudare, lenocinium quoddam ſapit.

* *Diplois.*

* Panno ſubdi-
rio ſuppacta: ſuf-
fercimine; ſufful-
cumento ſuffulta,
ſuffarcinata.

* *Romani incede-
runt rogati, ac no-
dus tibiis, & ſape
diſcalceati.*

* *Ocellarium.*

* *Plagula, buccu-
la, pili, frontale,
peſtorale, acus cri-
nalis. Flabellum
faci ventulum in
refrigerium. Um-
bella vultum ob-
umbrat, & contra
ſolis injuriam pro-
regit. d Eſcæ
centales c Inſibulati.*

512 Veſtitus virilis eſt; Thorax ^a manicatus, colobium
manicis defectum, femoralia ^{*} [*braciæ, caligæ,*] toga ta-
laris, lacerna [*abolla,*] ſagum, læna, chlamys, paluda-
mentum †.

513 Fœmineus: amiculum, ſtola, ſupparus, theriſtrum;
calantiæ [*rica,*] peplo, præcinctoria [*caſtula, ventralia*]
vitta, reticulum ^c, mitra ^{*}.

514 Communis; Induſium [*interyula,*] ſubucula, capitium,
pileus (cujus ſummitas apex eſt) tiara, tunica, chiro-
thecæ, tibialia, perſcelides ^d, calcei (ſoleas, obitragu-
lum, & corrigias habentes) ſocci, crepidæ, ſubere mol-
lita ſandalia, & utriſvis pedi quadrantes cothurni.

515 Omnia, ubi attinet, ſpinulæ [*acculi,*] uncinuli, ſpin-
teres, fibulæ, noduli [*globuli,*] anſuli, ocellis, orbicu-
lis innodati ^e, connectunt.

516 Cingulo

The gate of Languages unlocked.

- 505 He that patcheth [mends up] old, worne, thredbare clothes with * patches, is a botcher: hee that makes cast-clothes new of old [trimmeth up, new turkizeth] and exposeth them to sale is a broker. * Clouts.
- 506 The Tanner or leather-dresser, worketh his hides with owze, out of which the "Shoo-maker maketh shoes in his shop by the † last, with an awle, bristle and † Shoo-maker's thred. "Cobler. † Scantling of the foot.
- 507 The Skinner [Furrier] maketh furs of fells [pelts, skins flayed off]: but the haberdasher of hats makes hats of wooll. † Pitched.
- 508 The Currier m helps us with terved lether: but all these m Afford us. n By way of scorn. are termed [counted] but base handicrafts-men, n in contempt.

CHAP. 47. The kinds of wearing apparell.

- 509 * R Aymment is but foolishly wrought with a needle by the * A suit of clothes embroiderers, and used [applied] to pride, seeing it, was given at first to them that were cast out of Paradise, to cover their nakednesse.
- 510 It is a cumber and "binderance to us, as often as we a put it on and put it off, or shift it [put on clean]. "A let or luggage. a Make us ready and unready.
- 511 Some like it loose [wide], others straight; in sundry sorts of fashions. To wear [go in] silk, so thin, that a man may see through it, favoureth of shamelesnesse: to strip ones self in open view, or uncivilly [unseemly] to go bare on any part that ought to be clothed, bath a smack of e dishonesty. b Naked. c A whorish dresse.
- 512 Mans apparell is: a dublet with sleeves, a jacket d without sleeves, breeches *, a gown reaching to the ankles, a riding coat, a cassock [mandilion], a rough gaberdine [frock], a short cloak, a robe of estate [a coat of arms] †.
- 513 A womans robes are: a mantle, a loose gown, a e smock, a thin vaile, kerchiefs [coifes,] hoods [hukes,] aprons, a haw-lace, a net-work-cawl, a head-tyre *. d Sleevelesse jerkin. * Lined (bumba-fied) with lining. † The Romans went in gownes, but bare-legged and often bare-foot, (unshod). e Or raile. * Crosse-clothes, mufflers (mask), a womans gown, a forehead cloth, a stomacher, a bodkin. A fan fan-acth cool aire for coolnesse: a bon-grace (fan) shaw.
- 514 Attire common to both: a shirt f, a waste-coat, a night-cap, a cap, (whose very top is a tuft) a bonnet g, coats, gloves, stockings [hose], garters, shoes (having soles, an upper-leather, and shoo-blatchers) socks, slippers [pantofles], cork-shoes, and buskins that will fit either foot. f Or smock. g A
- 515 Pins, buckles [hooks], clasps [raches], buttons and knots, being k clasped unto loops, eyes [button-holes], rundles, [catches], do hold all fast together, where need requires. h A
- oweth the face, shroudeth and sheltereth it from sun-burning. f Or smock. g A
orbant, a turkish har, h Tying; leather thongs. k Clenched, buttoned, knit,
stened.

The gate of Languages unlocked.

I Girt for a horse.
m Ties, things.
***** Fast, or riding knots.
n Cast about us.

o Skirts.
o Jags, purls, snips.
p Wreaths.
† Hanging down at the lap of the ear, like a big drop, or a pearly.
q Quilted, or harpharlet.

- 516 With a girdle ¹ we gird and ungird our selves, with ^m points we tie or loose knots * [trusse or untrusse.]
 517 Cloakes, rug-gowns, and the like outermost garments, we n put on uppermost.
 518 For garnishment and bravery, these are put to the other; scarfs, fillets (wherewith the tresses [locks], and other things are knit up) ribbands, borders " [hems, edgings], melts, laces [gards], labels, fringes o.
 519 Also rings, in the colets [heads] wherof shine jewels [precious stones] p golden chains, neck-jewels [ouches], earrings †, bracelets for the arms, spangles, gilded bosses [broaches] studs, &c. the works of jewellers; also napkins, neck-clothes, handkerchers.
 520 Tattered [ragged] q patch'd coats are for poor folk.
 521 The nursery [womans room] hath the womans attive [dressing]: matrons have their waiting maids.

CHAP. 48. Of Hand-labouring Trades.

a Green boughs.

b Out of all reason.

* Faber a wright: any workman that worketh in hard stuffe, as iron, wood, &c. Fabrica his forge or shop.

d Plastereth, parjets.

" Choppeth.

e Splinters.

- 522 **A**t the first, dens and caves, huts [cabbins], greene bowers [booths covered with ^a leaves], cottages raised up of greene turfe [fods], and poor hovels were dwelling places: now all places are pestered with builded houses; yea, with marvellous huge [b unreasonab] buildings.
 523 These in some places are low; otherwhere lofty, two or three stories high or more; and those, either the dwellers owne, or hired and let to ferm.
 524 Who would willingly live in a slender, poor cottage?
 525 The master-builder, having first draun out the plot, buildeth according to that draught [model or plat-forme] with other * work-men helping him, and doing their work with a hatchet, and a hammer [mallet.]
 526 The Mason, of rough stone (made fitting by the stone-hewer) or of brick and mortar, worketh up the walls by lewell and plumb-line; hee filleth up the spaces between the two sides with shards [filling stones]: with his trowell hee d rough-casteth all over with plastering; to wit, with slaked lime (not with unslak'd) and with parjet [plaster.]
 527 The Carpenter, having set fast a beame with iron hooks [crampirons] into a clave-stock, with his great axe " beweth it out by his chalked line (the peeces that are cut off, and the chips flying away) he cuts off the knurs [knobs] out of the timber; he boreth [thrilleth] it, and makes a hole clean thro-

Fama Linguarum reserata.

- 516 Cingulo f nos cingimus & discingimus, ligulis nodos
* adstringimus aut solvimus. f *Zona.*
517 Pallia, endromides, & hujusmodi extima, amicum. * *Astrictas vel lacos.*
518 Emblemata & ornamenta adjiciuntur: mitellæ, redimicula (quibus cincinni & alia redimuntur) tæniæ, fimbriæ, limbi [*infistæ*,] lemnisci, lacinia.
519 Item annuli in quorum umbonibus [*palis*] gemmæ nident; torques, monilia, inaures †, armillæ, bracteolæ, † *Ab auricula* †
bullæ deauratæ, claviculi, &c. gemmariorum opera: *ansa [lobo] appendentes, instar stalagmii.*
nec non linteola, strophia, sudaria g. *g Muccinia.*
520 Pannosi centones inopum sunt.
521 Gynecæum habet mundum muliebrem, matronæ pedissequas.

C A P. 48. De fabrilibus artificiis.

- 522 P Rimitus specus & cavernæ, tabernæ & frondea tabernacula, a cæspititia tuguriola & gurgustiola, a *E vivo caspit* †
erant habitacula: nunc ædificiis, imò infans substru- *congesta.*
ctionibus omnia referta sunt.
523 Hæc aliàs humilia sunt, aliàs excelsa; distega, tristega (trium aut plurium tabulatorum,) eaque vel incolentis propria, vel conductitia & meritoria.
524 In casâ exili lubens quis degit?
525 Architectus, descriptâ prius totius fabricæ ichnographiâ [*sciographiâ*] secundum eam formam [*hypotyposin*].
b ædificat; adiutantibus fabris, securi & malleo operas b *Extruit.*
suas peragentibus.
526 Faber murarius [*cementarius*] è cæmento (à lapicidâ [*latomo*] parato) vel latere coctili & c intritâ, ad libellam & perpendiculum muros fabricatur; farcturâ implet interstitiâ; trullâ adhibitâ crustat d opere tectorio; d *Loricæ testaceæ.*
putâ calce udâ (non vivâ) vel gypso.
527 Lignarius faber trabe ferreis ansis firmat â, asciâ ad amussim exalciat (e segmentis & assulis avolantibus) torulos [*callos*] è materiâ abscindit; terebrâ aut terebella terebrat
e *Schidiis.*

Fanna Linguarum reserata.

rebrat ac perforat; trochleis elevat; intergerinos parietes, cratitios & luto aceroso fillitos, coordinat; clavis impactis consolidat.

FLuatas.

528 Ligna post plenilunium succidantur, nè alburnum g cariem sentiat,

g Putredinem, nè fiat cariosum.

529 Lignator arbores sternit & stirpitibus extirpat, humi stratos truncat; serrâ pulpam [robur] ferrat (scobe seu ferragine recidente;) tudite cuncum adigit & h findit; strues coacervat, & i sarmentorum fasces componit †.

h Discuneat.

i Cremiorum.

† Abusta cadesa obsepit reserata, ut renascantur.

k Dolabellâ.

530 Arcularius [seriniarius, capsarius] asseres & tabulas sectiles k dolabrâ aut runcinâ edolat, subscudibus committit & coadunat [coassat,] glutine [collâ] conglutinat, ferrumine ferruminat, vernice oblinat.

531 Ferrarius in ustrinâ follibus insufflat & emollit; mox forcipe ferrum prehensum super incude cudit, marculo (emicantibus stricturis) explanat, in laminas diducit; perinde ac aurifaber aurum in bracteas attenuat,

l Scobina.

m Scobis.

n Nitrem accersat ii.

532 Serarius & polio limâ l limatè limat (reliquiæ sunt m ramenta,) planulâ scabritiem lævigat, aspredines æquat, & polit ut n nitcat.

† Qui machinulas sponne versatiles compingunt exemplares & compatiiles.

*** Qui tornamenta tornant, tornationes.**

533 Eodem pertinent fabri ærarii qui æs fundunt, stanarii, automatarii †, scandularii itidem, vietores, tornatores *, vitriarii, & qui restes torquent, reitiones. His accedunt arcuarii, clinopegi [culcitarii,] carpentarii [plaustrarii,] crustarii, lynchnopœi, materiarii, ferrarii, carbonarii, cultrarii, &c.

534 Operarii [operæ] ac mercenarii mercede conducuntur, ut subministrent, vestibus tollant, palangis volvunt. Redemptores tota m structuram in se recipiunt.

o Terrâ figulariâ

p Luteas, samias.

q Columna habet

sexpam, spiram, gyltulum (capitelum) basin, stylolaram.

q Vincto calique

injuria imperiit.

535 Figulus ex argillâ o ollas fistiles p, fidelias, opercula, cantharos, aliâque figlina fingit.

536 Domus altè fundata, optimè materiata, affabrè exstructa, aptâ symmetriâ fabrefacta, angulis benè solidata, * columnis que stabilita, persistat diutissimè incolumis & sarta-recta q.

537 Alias

The gate of Languages unlocked.

row with his auger [wimble] or piercer; he heaveth it up with g pullies; the partition wall he buideth up even, being splended and dappled with clay-mortar; he maketh all strong [stedfast and sure] with nails driven in.

528 Let timber-trees be cut down after the full of the moone, that the sap h rot not.

529 A woodmonger felleth down trees, and stubs them up by the roots: being laid flat on the ground, he loppeth off the boughs from the body; with a saw he saweth the heart (the saw-dust falling off); with a beetle he driveth in a wedge, and riveth [splits it]: he pileth up stacks [piles] and maketh up the brush-wood [sticks, baven] into fagots†.

530 The Joiner planeth planks and sawn boards with a little or great plane; he i skarferth and joyneth them close with culver-tailes; he glueh them together with glue; he soddereth with sodder, and besmeareth all over with varnish.

531 The Black-smith on his forge bloweth with bellowes, and sofneth iron: by and by [anon] he layeth hold on it with a paire of tongs [pincers], and on the anvill [sthee] fashioneth hit with his smiths hammer, the sparkles springing out; he makes it even, and draweth it out into plates, like as the Gold-smith thinneth out gold into thin leaves.

532 A Lock-smith and an Armourer fileth smoothly with a file (that which is left is the filings i) he k smootheneth the roughnesse with a plane, he maketh it even, and " burnisheth [furbisheth] it, to make it shine [look bright].

533 To the same purpose pertaine, Braziers that cast brasse†, Pewterers, Clock-makers†, and slaters also; Coopers, Turners*, Glaziers, and Ropers that twine ropes. † To these are added Bowyers [Fletchers], upholsters, wheel-wrights, Plasterers [Daubers], Chandelers, Woodmongers, Sawyers, Colliers, Cutlars, &c.

534 Day-labourers and hirelings are hired for " wages to serve at hand, to lift with bars, to roule with leavers m. They that take a work by the great, undertake the whole frame at a set price.

535 A Potter of potters-clay maketh stone-pots, pitchers, lids [covers], jugs, and other earthen vessels.

536 An house having a deep ground-work [foundation] being very well timbered, workman-like built, having each part made of a due scantling and proportionable, well strengthened with coins [corners], and set stedfast with pillars*, endureth a very long time thight and tenantable [wind-tight and water-tight].

h Prove not worm-eaten.

† He preserves the spring of a coppis (topplings), when the tops are topt off, to grow again.

i Rabbatteth.

h Forgeth, work, eth.

i Pindust.
k Maketh sleek,
" Polisheth.

l Tinkers, Copper-smiths.

† That set any thing together, which goeth with vices and gins: which may be taken out, and put together againe.

* Who with a Turners wheele turne works that are turned, embossed, carved.
" Hire.

m Coul-flaves.

* A pillar hath a shaft (spindle): a quadrant or square below to sit on, a chapter or head, a foot, a foot-stall

537 Other-

The gate of Languages unlocked.

537 Otherwise it falleth downe [goeth to wrack] and runneth to ruin [becomes a ruinous heap] and rubbish.

n Underfets up-held.

538 Therefore beginning to totter and reel [swerve and lean to a side] it must needs be ^a shored up with some arch [buttresse] or other props [shores, staies]; if it be fallen to decay, shattered or ready to fall, it must be either repaired or pulled down: being fallen already, or thrown down to the bottome, it must be made up, and built all anew.

o Tenement.
p Straiter then is fitting.

539 A wide [large] dwelling-house o maketh a convenient dwelling; a narrow [over-cloſe p] one makes an inconvenient [unhanſome] ſeat.

CHAP. 49. Of a houſe, and the parts of it.

540 **B**EING ready to go in at the fore-door into a houſe, for fear you go out of the way, ſtand ſtill in the entry [porch, portall], and look upon the fore-front; and then knock at the iron ringel.

541 If any body looketh out at the lattesse or caſement, deſire that the doore may be opened: if he openeth it, liſt up your foot, leſt you ſtumble at the threshold: duck down your head [stoop], leſt you hit or daſh it againſt the lintell: the ſide-poſts [door-cheeks, jaums] will be on either ſide thee.

542 When thou art paſt the door, ſhut it, by ſparring it with the great bar, or at leſt the bolt, to keep out others from coming in.

543 That the hinges may not grate, nor the door creak, ſtur them but ſoftly.

a Ingate.

* A pair of ſtaires ſet faſt, or a moveable ladder.

† Which are joined together about a ſpindle [ſhank.]

* The braces bind down and hold faſt the dormans to the ſtuds [up-right poſts], and lean on the both.

† Turrets, lanterns, weather-cocks [fanels], or the like, to garniſh the top.

544 Out of the fore-court [hall] there lieth open an a entrance to other inner rooms: by the ſteppings of plain ſtaires * or winding ſtaires †, there is a going up to the upper lofts.

545 The roof being ſhelving to ſhoot off rain, lieth upon baulks * [wall-plates, principals]: the tiles, gutter-tiles or ſlates, on rafters [tranſams], banſries and ſpars; (whoſe tenons are put into mortisboles :) the thatcht top [ridge, coat] is of trav or brick.

546 Out-workes [additions to the maine building] are, leantoes, pent-houſes; alſo out-juttings, and eaves to caſt off the eaves-droppings; galleries, garrets, balconies [tarralles] reſting upon buttrefſes, anticks [ſupporting images] pinnacles †. Battlements keepe men from tumbling downe head-long.

Fama Linguarum reserata.

537 Aliàs ruit, & fiunt ruinæ parietinæ ac rudera.

538 Vacillantem itaque & divergentem [*declinantem*] pila^r vel aliis fulcris fulciri : vitium facientem, quassatam, aut labantem [*femirutam*] vel refici vel dirui : col-lapsam aut funditus destructam instaurari, reparari, & de integro renovari necesse est.

539 Domicilium amplum commodam facit habitationem: arctum & angustius æquo, incommodam.

C A P. 49. De domo ejusque partibus.

540 **I**ntroiturus ^a per anticam in ædes, nè aberres, in ^b vestibulo subsiste, & frontispiciu intueri: de-mum pulsa cornicem [*cantharum, marculum ferreum.*]

^a Successurus.
^b Propylæa, pro-
thyra.

541 Siquis per transennam [*clathros, cancellos*] aut fenê-
stram apertilem prospectat, aperiri roga : si aperit, pe-
dem, nè ad limen ^c offendas, attolle : caput, nè ad su-
perliminare ^d allidas [*impingas,*] submitte: utrinque po-
stes erunt.

^c Hymothyrium.
^d Hyperthyrium.

542 Ubi pertransiveris ostium, occlude ; pessulum obden-
do, vel obicem saltem, ut aliis præcludas introitum.

543 Cardines nè strideant, aut fores crepent, lentè com-
move.

544 Ex atrio in cætera conclavia patet aditus : per scala-
rum ^{*} aut cochleæ [†] gradus, est ascensus ad superiores
contignationes.

^{*} Quæ sunt fixæ
aut gestatoria.
[†] Cochleides cosæ-
tantur per scapula.
^{*} Columnæ arre-
ctæ capreoli [fi-
bulæ] utrinque in-
clinantes se vincunt
& distinent.

545 Tectum ad dejiciendam pluviam devexum, columi-
nibus incumbit ^{*} ; tignis, cantheriis, & tigellis (quorum
cardines extremi in columbaria inferuntur) regulæ, im-
brices vel scandula : Culmen stramineum est vel late-
ritium.

546 Additamenta sunt, appendices, compluvia : itémque
(ad projicienda stillicidia) projecturæ & suggrundia :
Meniana & antibus [*antis*] innixæ pergulæ [*podia*] at-
lantides [*telamones*] coronidésque [†]. Lorica præcipi-
tium prohibet.

[†] Acroteria, pine-
na (ut tritones seu
ventorum indices,
ex antes columnella
aut imaginula.)

547 Arca

547 Area, ſive ſit lata ſive anguſta, impluvium dicitur: per poſticum exitus [*egreſſus*] eſt aliò.

548 Sera clave clauditur ac recluditur, id eſt, obſeratur & reſeratur.

CAP. 50. *De hypocausto.*

a *Vaporarium.*

549 **H**Ypocaustum a caleſcit fornace: linteamina, quibus indormimus, uvida [*ſuburoida*] thalpolectro [*thermoclinio*].

550 Fenestræ vitræ lumen transmittunt: lignæ sunt cancellatæ aut clathratæ [*quas clathri reticulati obſepiunt* *].

* *His obduſtum operimentum trucidabile tenebras omnibus offundit.*

551 Pavimentum fiſtucâ pavium, aſteſſellatum eſt, aut vermiculatum [*ſegmentatum*:] laquear [*lacunar*] tabulatum aut fornicatum [*arcuatum*, *ſormicibus ſuſpenſum*:] ubi arcus teſtudinis in tholo conveniunt, & decuſſatim ſe interſcant.

552 Servandis rebus receptacula [*reconditoria*] ſunt; arcæ, arculæ, [*ſormia*,] armaria, riſci, veſtiaria, thecæ, capſæ, capſulæ, ciſtellæ: transportandis verò, ſportæ, coſphini viminei [*caniſtra*], calathî, quali, quaſilli, &c.

CAP. 51. *De Cœnaculo.*

a *Leſto, qui olim erat & diſcubitorium & cubicularius.*

553 **M**Enſæ a mappâ inſtratæ lances & diſci (ſive ſint Morbes ſive quadræ) ſuperponuntur, ut & ſalinum.

554 Apponuntur è caniſtro, panis collyræ, aut buccæ, buccellæ ſciſſæ, tum ſercula.

† *Vel ab archiclinio.*

555 Invitati convivæ, à convitatores in cœnaculum [*triclinium*] introducuntur.

* *Sive canatio-nem opere inſeſtino veſtiam.*

556 Et ubi ſuper pelvim ex aquali, aut ſuper malluvium b è gutturnio, ſe laverunt, & mantili [*manutergio*] terſerunt, per ſcamna vel diſpoſita ſedilia cum pulvinis (ſuppoſitis ſcabellis) accumbunt.

b *Pollubrum, pellucrum.*

557 In prociñctu eſt ſtructur, qui dapes appoſitas prælibat, delibat & diſtribuit [*diſſertitur*] aliis.

c *Paropſis.*

558 Juſcula & pulmenta ſorbe è catino & gabatâ c, vel cochlearibus ſume; cætera edulia [*cibaria*] cultro (quem manubrio tene) diſcerpe (portiunculam decerpe" & aſſidenti præbe:) ſi refrixerint, recaleſcant ignitabulo [*authepſâ, foculo*] ſubdito.

" *Decide.*

559 *Civiles*

The gate of Languages unlocked.

- 547 The court-yard, whether it be broad or little, is called the square court ^b (where the rain fell in and was saved). There with buildings, is an out-gate [a going-out] another way, through the postern but open at top: [back-gate.]
- 548 With a key a lock is made fast, and is opened; that is, is lock'd and unlock'd.

CHAP. 50. Of an Hor-house.

- 549 **A** Stove [hor-house] is warmed with a furnace ^a; and kish bed-sheets, which we lye in with a warming-pan. ^a Kūne.
- 550 Glazed windowes [windores] let in the light clean thorow the glasse: wooden ones are latticed or grated [fenced in with crosse-bars, lattice-wise *]. ^{* A draw-win-}
- 551 A floor is paved with a rammer, or laid with square stone, or checker-wrought with fret-work: the inner-roof is planked with board, or ^b arched: where the arches of the vault meet in the scutcheon, and cut thorow one another. ^{bow (a draw being shut in, dark-}
^{keneth all.}
- 552 Storehouses, to keep things in, are, chests [hutches], coffers, presses, trunks, ward-robes, cases, caskets, safes, little boxes: but for carrying things from one place to another, are baskets, wicker panniers, hand-baskets, flaskets, hampers, &c. ^{b Embowed.}

CHAP. 51. Of the Dining-room.

- 553 **W**hen the ^a table is spread with the table-cloth, dishes are set upon it, and trenchers (whether they be round or square) as also a salt-sellar. ^{a A cloth is laid.}
- 554 Out of the bread-basket ^b, loaves [shives] of bread are set on the tables, or peeces, " morsels cut; and then messes of meat. ^{b Bin.}
- 555 The guests that are bidden are brought [led] in by the feaster-maker [†] into the dining-room [parlour] *. ^{" Bits, mouthfuls.}
- 556 And when they have washed over a basin out of an ewer, and have wiped on a towell; they sit down upon benches or stools set in order with cushions, having foot-stools set under them. ^{† Or the sewer, or Feasthainer, that ordereth all.}
- 557 The carver is ready at hand, who tasteth first, takes a smack of the meats set before him, and carveth them out to others. ^{* Which is seep'd with waingrout.}
- 558 Soop off pottage [broth,] and water-gruel out of a pottin-ger, or eat it with spoons: other viands [viſuals] cut asunder with a knife (which you must hold by the haft); cut off a ſmall part, and offer it to him that ſits next: but if they be cold, let them be heated again by putting a chafin-dish under.

K

559 Man

The gate of Languages unlocked.

c Thrust.
d Unmannerly,
one of a rude car-
riage[demeanour]
that behaves him-
selfe like a clown.
e Collops.
e Dung; mute, if
one speak of birds.

f Plentifully.

g Sippets.

“ Abstaine.
h Afternoons
drinking.

- 559 Mannerly folk lick not their lips, nor lap [slap] with their tongue loll'd out, (which is the trick of a sloven d) but wipe them with a napkin:
- 560 Nor do they eat greedily, or swallow down whole “ goblets and morsels, but chew it small as they eat it; and draw forth a pick-tooth.
- 561 Flies, if they be not driven away with a fly-flap, breed e magots [gentils].
- 562 Golden and gilded beakers [bowls], cruizes [chalices], great cups [jugs] chrysell glasses, cans, tankards, and two-ear'd pots, are brought forth out of the cup-board and glassc-case; and being rins'd & rubb'd wth a poi-brush are set on the livery-cup board.
- 563 (A goblet is a drinking cup with a broad wide mouth.)
- 564 Then the drawer [butler] draweth out strong wine; but the cup-bearer [that filleth the cup] powreth it at large out of the bottle, jug, or pitcher; fills up the drinking-cup full to the very brim, and reacheth it; and so they drink healths [heartie draughts] one to another.
- 565 He that sets out a rich costly [sumptuous] feast (which hath choise banquets, not without venizon, yea, and diuerse courses [services]) : such an one would faine seem to keep a bountifull house [a very good table], not a poor miserable one: Private suppers at home are more moderate and sparing.
- 566 unto roasted meats are also added g sawces in sawcers, cabbage-lettices, radish, verjuice, sallots: also fruits kept in pickle, as olives, capers, cucumbers, beets, and at last sweet-meats, junkets, comfits [banqueting stuffe] and presents giuen to carry away.
- 567 But the truth is, pleasant conference [merry discourse] is the chiefeft sawce.
- 568 Stout feeders [good trencher-men] eat up all, and do nothing else but devour [never lin wurrowing]: betimes in the morning they break their fast, at noone they dine; when the day is farre spent they take their beaver, late at night they sup; yea, having newly dined [presently after dinner] they haue a stomack to supper: but let them that lead a sitting kind of life, and most within doores, “ refrain from breakfast and h beaver; and let them not sip the least pittance of wine next their hearts.
- 569 To be often eating, and full fed thrice a day, is hurtfull, unlesse it be sparingly.

CHAP.

Fanua Linguarum reserata.

- 359 Civiles labia non exsertâ linguâ lingunt lambuntve
(quod est inurbani^d), sed mapellâ detergunt : d Sordidi, immo-
desti, qui moribus
est agrestibus, & ru-
stici (e geru.
e Mordicus atro-
rendo.
- 360 Neque tubercinantur, aut bolos & frustra deglutiunt :
sed mansuetando e comedunt, & dentiscalpium expediunt.
- 361 Muscæ, ni muscario [*flabello*] abigantur, egerunt
culus [*termites.*]
- 362 Proferuntur [*depromuntur*] è repositoio & hyalotheca
câ aurei & argentei deaurati crateres, cyathi, [*calices,*]
scyphi, vitra chrysellina, canthari, cululli & diotæ : e-
chinóque defricata ac proluta, in abaco f reponuntur. f *Argyrotheca.*
- 363 (Patera est patulo & repando orificio poculum.)
- 364 Tùm cellarius temetum depromit : pincernia verò af-
fert in medium ; ex obba vel hirneâ (cernea, utre) vel
cantharo fusè infundit:cyathum ad summum usque mar-
ginemg implet, & porrigit ; propinântque alii aliis ge-
niales haustus. g Labrum, oram,
coronam.
- 365 Qui opiparum ornat convivium (quod exquisitas ha-
bet epulas, non absque ferinâ, & quidemversos mis-
sus :) is videri vellet lautiori h vivere apparatu, non te-
nui aut sordido : domicœnia verò moderatiora & fru-
galiora sunt. h Splendida.
- 366 Assaturis superadduntur in scutellisⁱ embammata [*in-* i Oxybaphis, acco-
tabulis.
tingtus,] lactucæ sessiles, raphanus, omphasium, ace-
taria : item salgama, olivæ, cappares, cucumeres, beta,
tandémque bellaria, tragemata, hypotrimmata & apo-
phoreta.
- 367 Verùm enimverò festiva colloquia [*lepide confabula-
tiones*] præcipuum sunt condimentum.
- 368 Edacióres omnia exedunt ; nil nisi vorant : multo
mane jentant, meridie prædent, multo die merendant ;
multâ nocte cœnant ; imò k confestim à prandio cœna-
turiunt: sed qui sedentariam & umbratilem vitam agunt,
jentaculo & l merendâ abstineant : nec quid vini sor-
billent jejuni. k Fanjam pransi.
l Antecœnio, silato.
- 369 Ter de die esitare & saturari nocet, nisi parcè.

- 570 **I**N dormitorio ſponda & fulcra [*fulmenta, clinopodia*] cubile ſuſtinent; ſed deficiente leſto, ſtorca ſubſternitur aut matta †.
- † Aut urgente neceſſitate ſtramentum.
* In quod cervix reclinatur.
- 571 Strato ſuperinficitur lodix & perſtroma, & huic cervical * : ſegetibus & ſtragulis nos integimus.
- 572 Pulvinar plumeum eſt : culcitra tomento farcta †. Pulvillo inſidemus.
- † Aut Plumis in-culcata.
- 573 Matula veſicæ levandæ, & ſeceſſus [*latrina*] vel ſcapium alvo exonerandæ, cubiculo neceſſaria requiſita ſunt.
- a Anaclyſterium. 574 Grabatus a cum conopeis pro meridianâ reclinatio-
ne eſt.
- 575 Qui ſupinus eubat, incubo [*epibialte*] moleſtatur : qui pronus dormit, anhelitu.
- 576 Si edormiſti & evigilas, vigila, nè obdorinas rurſum : expoſpectuſque primâ luce, admodum diluculò alios fortiter inclama, donec expergeſeceris.
- 577 Hyberno [*hyemali, brumali*] tempore antelucana di-
ligentia probatur †.
- † Etiam anſe galicinium.

C A P. 53. *De Balneo & munditiis.*

- 578 **I**mpidâ faciem ſæpiùs ablucere, eſt munditiei tantum : fuco fucare vel purpurifſo oblinere, ſpurcitiei. Apage pulchritudinem fictitiam, ementitam, adventitiam, & lenocinio aſcitam.
- 579 In thermis artus torpidi ſoventur calidâ vel tepidâ. Lavacra & balneæ ſordes ac eluvies eluunt; omnem pæ-
dorem, ſudorem & ſqualorem abſtergunt & defricant.
- 580 Ubi tamen honeſtatis ergò ſubligacula [*ſubligaria*] & caſtulæ locum habent.
- 581 Sed veſtimenta immunda [*ſordida*] lavantur in labro à lotrice, & lixivio ac ſapone [*ſmegmate*] mundantur a ; aut evertuntur ſetaceo peſtine, aut exterguntur ſpon-
giâ : Collaria roborantur amylo *.
- a Redduntur munda.
* Lapide lævigato-rio lævigantur.

582 Cili-

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 52. Of the Bed-chamber.

- 570 **I**N the ^a lodging-chamber, the bedsted [bed-sides] and ^a sleeping room
beds-feet bear up their bedding [couch] ; but for want place of repose.
of a bed, a mattresse or mat is spread under us †.
571 Over the under-bed is laid a sheet and blanket, and over it † Or for a need
a bolster * : we † wrap up [cover] our selves in coverlets * On which the
and bed-clothes. neck resteth or
leans down.
572 A pillow is of fethers : a bed-tike is stuffed with flockes, or † Hill.
with fethers. We sit upon cushions.
573 A chamber-pot is to ^b make water in, and a ^c house of office ^b Ease the blad-
or close-stoole, wherein to ease the belly [to go to stoole] are der.
requisite necessities for a lodging chamber. "Privie.
574 A pallet [couch] with canopies is to ^c rest [lye downe] ^c Repose.
on at noon.
575 He that lyeth sprawling [on his back, with his face up-
ward], is troubled with the hag [night-mare:] he that sleepeeth
groveling [on his face], with purse-nesse [shortwindedness.]
576 If thou hast slept enough, and awakest, watch, that thou
fallest not fast asleep again ; and being awake, call up others
aloud very early at break [peepe] of day, untill thou hast wa-
kened them.
577 In winter time, to take paines before day-light, is allowed † Yea, even be-
[well-liked] of †. fore the time of
cock-crowing.

CHAP. 53. Of Bathing and clenlinesse.

- 578 **T**O wash the face somewhat often with clear [faire]
water is but clenlinesse : to colour it with counterfeited
colour, or bedaub it with ^a painting, is a lothsome nastinesse. ^a Cheek-varnish.
Fie upon feined, forged beauty, that is laid on, and gotten [procu-
red] by a bawdy kind of trimming.
579 In hot-baths, joints that are ^c benumbed are supplied ^c stark.
[bathed] with hot water, or luke-warme. Washing-[bath-
ing]-places and baths wash off sluttishnesse and filth; they
clense and scouve away all dirtinesse, sweat and foulnesse.
580 Where yet for decency [comelinesse] sake, breeches and a-
prons have their use.
581 But foul garments are washed by the landresse in a washing
^b boule, and made clean with lye and sope, or are brushed with ^b Bucking tub.
^a hair-brush, or are wiped cleen with a sponge. Neck-bands ^a Smoothed with
are stiffened with starch *. a neck-stone.

The gate of Languages unlocked.

† A sucking stone
full of little holes

b Brooms, brushes.

c Twitchers, nip-
pers.

d Let grow out at
length.

e Musk balls.

* And sensually.

582 We our selves are rubbed with a hair-cloth, a gravell and pumice-stone † ; small vessels are rubbed clean with a wispe of straw, or the herb horse-taile [shave-grasse] or with a bristly brush : sweepings and scraps are swept away with beesoms b.

583 where there want pits [wells] utwaies holding water (one of which, being encompassed [surrounded] with a brink [verge], a man may draw with a swipe and a scoop or a bucket :) it is meet that conduits be made thorow pipes, and water-courses, or thorow trenches [gutters].

584 A Barber with his scizzers polleth [notteth] the hairs of the head (in times past, with little pincers c they pluck'd [nipp'd, twitch'd] them off ; as they did also pull off the fleeces of hog-sheep, whom now adaies we shear) or else he shaveth it off, and maketh it bare with the edge of a razor.

585 (The bath-keeper, over and besides that, scrubbeth men.)

586 The bush of hair (which the high-Dutch d wear long ; the Polonians have shagg'd fore-tops) is keem'd with a combe. Some womanish men curl or frizzle their locks (for-sooth) with a curling-iron ; and being bald (fie for shame !) fit per-rummings to their heads : who deserve indeed to go in long coats [to traile along a sweeping robe with a long train after them] and to strive with women for the fashion, in all points.

587 Ointments, perfumes, pomanders, sweet-powders, e sweet balls, and besprinklings out of sweet-glasse-bottles, are for nice tender silly fellows *, that mind nothing else but pleasure : wherewith being annointed, they smell sweet.

CHAP. 54.

Of Marriage, and alliance by Marriage.

588 **M**Arriage is when husband and wife dwell together as yoke-fellowes.

589 A batchelor [single man] intending to marry, looks him out a marriageable, handsome, beautifull maid, with a dowrie, to woo ; a widower looks out a widow. If one of noble birth joines in marriage with a woman of the common sort [of the yeomanry], he is thought by an unequall match to disparage and disgrace his parentage [family, stock].

e Dos is a dowry, 590 (Portion • and feature sometimes stir up fellow-suiters to the same woman : but women that have nothing to their portion, for the most part remain* unmarried, even when they grow ancient [in yeers].)

* Tarry.

591 here

Fanua Linguarum referat.

- 582 Cilicio, xopho ac pumice † nosmet ipsi fricamur : va- † *Lapide bibulo*
 scula stramento, vel equiseto, vel echino stringuntur : & *fistuloso*.
 quisquilæ & analecta scopis verruntur.
- 583 Ubi putei juges desiderantur [*desunt*] (è quibus cre-
 pidine circumdatis, tollenone & haustro vel situlâ hau-
 rias :) aquæductus per tubos [*siphones, siphunculos*] &
 canales, aut per incilia fieri convenit.
- 584 Tonfor crines forpice tondet (olim volsellâ velle-
 bant, ut & bidentum vellera, quas hodiè tondemus)
 vel abradit & deglabrat novaculæ acie.
- 585 Balneator insuper scarificat.
- 586 Coma [*caesaries*] (quas Germani ^b alunt, Poloni ca- ^h *Promittunt, nu-*
 pronas) pectine pectitur. Effeminati nonnulli cincin- ^{struunt}
 nos calamistro (si diis placet) crispant ; & calvi (proh
 pudor!) comam ascititram ^c [*sutile capillamentum*] ada- ^c *Adoptivam.*
 ptant ^d. Digni sanè, qui cycladas cum syrmate tractim ^d *Asciscunt.*
 gestent, & muliebrem habitum per omnia æmulentur.
- 587 Unctiones, suffimenta [*suffitus*] pastilli, diapaσματα,
 odoramenta, asperionesque ex ampullis, sunt mollium
 homuncionum & voluptuariorum ; quibus delibuci fra-
 grant.

CAP. 54.

De Conjugio & Affinitate.

- 588 **C**onjugium est, cùm maritus & marita, ut conju-
 ges, cohabitant.
- 589 Cœlebs matrimonium initurus, dispicit sibi quam
 ambiat [*prociat*] virginem nubilem, elegantem, formo-
 sam atque dotatam ; aut viduus viduam. Siquis nobilior
 cum plebeia matrimonium contrahit, conjugio dispari-
 tates suos dehonestare [*dedecorare*] putatur. *
- 590 (Dos & forma nonnunquam rivales exciunt : at in-
 dotatæ, etiam grandiores [*grandævæ*] maximam partem
 manent innuptæ.)

Fama Linguarum reserata.

a *Nympha.*

591 Proculus cum obtinet, ut ei despondeatur, fit sponsus ; & quæ nubet ei, a sponsa : ille suum pronubum [*paranympum, proximetam*] habet, hæc suas pronubas, & annulum pronubum.

b *Matrimonio copulantur.*

c *Postero die.*

d *Epulum nuptiale.*

592 Postquam, auspiciis parentibus, fide conceptis verbis mutuo datâ b confarceantur ; à nuptiis consummatis vir & uxor dicuntur (postridiè c nuptiarum fiunt d repotia.)

* *Agnati habentur propinqui ex parte patris.*

593 Qui natam elocârunt, dicuntur focer & focrus ; qui eam in uxorem duxit, gener ; quæ nupsit, nurus : reliqui * agnati ex eo se affinium titulo cohonestant ; Levir compellat glorem.

594 Si connubium minus alteri arrisit, integrum fuit ei pridem nuptam repudiare ; quæ, divortio factò, foras exacta, res suas sibi habere iussa est, & divertere : Hodiè nil nisi alterutrius obitus sejungit. Uxorius non est sui juris, sed uxori obnoxius.

CAP. 55. De Puerperio.

595 **U**T sexus, ita conjugal copula thalamusque prolis causâ est.

e *Indistinctam & indistinctam masculam.*

d *Vulva in brutis, e Cum à Deo descesseris.*

* *Pariens sentit formidinem.*

596 Vir, qui recens natum infantem de suo alit ; an mulier grvida, quæ & tenellum c embryonem & foetum conformatum in utero d [matrice] gestat : uter horum majori pietate ac reverentiâ colendus est ? uterque e secundum Deum, quâ fieri potest, summâ.

597 * Puerpera, postquam peperit, sex septimanas [hebdomadas] latitare lege tenetur.

598 Pater gignit : mater [genitrix], nisi abortit, parit, filiosque & filias enititur ; quandoque eodem partu gemellos (at abortus f non evadit vitalis.)

f *Abortus.*

599 Ambo educant, suaviunt, osculantur, amplectuntur, in sinu gremioque refovent.

600 Non eodem, quo illi, modo vitricus & noverca privignos diligunt ; quia neuter genitor est.

CAP.

The gate of Languages unlocked.

- 591 When a suster [wooner] obtaineth one to be betrothed [made sure] to him, he is made a bridegroom; and she which is to be married to him, a bride: he hath his bride-men, and she her bride-maids, and wedding-ring. f Betrothed, affianced.
- 592 After that (if their parents being the chiefe doers in making the match) they be joined in wedlock, by plighting their troth each to other in a set forme of words: after the marriage is finished, they are called man and wife; the day after the wedding, is the ^hbridall keps. g By the authority of.
- 593 They that have match'd out a daughter are called a father-in-law and mother-in-law: he that hath married her [taken her to wife] is their son-in-law: she which is married, a daughter-in-law: thereupon the rest of the kin call *woozens [grace one another with the title of kinsmen by marriage]: her husbands brother calleth her ⁱsister-in-law. h Wedding-feast.
- 594 If the match did not so well like [please] the one party; of old [long go], ^kit was free for him to put away his married wife; and being divorced from each other, she was driven out of doors, and bidden "to take what was hers, and be gone: at this day nothing parteth [puts them asunder] but the decrease of either of them. A meacock is not his owne man, but ^lcurb'd [held at a bay] by his wife. * Agnati are counted kinsmen by the fathers side.
i My brothers wife, or my husbands sister.
k He was at his choice or liberty.
l Commanded.
In his wives danger: afraid to anger his wife.

CHAP. 55. Of Child-birth.

- 595 **A**s the sex [the difference betweene ^a male and female], so the bond of wedlock and the marriage-bed is for issue [off-spring] sake. a The He and the Shee.
- 596 The man that keeps the new-born babe at his own charge; or the woman ^bgreat with child, which beareth the fruit in her womb (both when it is tender and ^cunshap'd, and after it is shaped [fashioned]:) whether [which] of these deserveth to be revered with kinder affection and more awfull respect? both of them with as much as is possible, next after God. b Big-bellied.
c A shapelesse lump.
- 597 A woman ^din child-bed *, after she is brought a bed [delivered] is bound by the law to keep in close six weeks. d That lies in.
* When shee travaileth, she falls in labour: she feels pangs [shrowes].
- 598 The *father begetteth: the *mother, if she ^emis-carrieth not, beareth or bringeth forth, and is delivered of sons and daughters, sometimes of twins at a birth (but ^fan untimely birth proves not long-lived). * The fire and the darn in bruits.
e Come not before her time.
f One borne before full time.
- 599 Both of them bring up, busse, kisse, embrace and cherish [foster] them in their lap and bosome. g Father-in-law
(he that marries my mother): so the rest.
- 600 A step-father and step-mother love not their step-children after the same manner that those other do, because neither is the begetter.

CHAP.

a Of the whole
blond.

b Grandfire and
grandam.

* Fore-fathers,
c Uncle by the
fathers side: &c.

d Come of others
downward in
the right line.

e Make another
mans children
their owne.

f Wards,
" Surviving.

g Are partakers.

* All his estate,
except that where-
of hee hath onely
the improvement,
as tenant for life:
but no property
in it, as absolute
owner.

601 **T**hey which come of the same house, and carry the same name, are all of a stock and tribe [house]: they that are of the same race [linage] and pedigree are called coozens and kinsmen by bloud; as are brothers and sisters (especially * both by father and mother: for to be halfe brethven, onely by the mothers side, is not so much esteemed) a b grandfather and grandmother.

602 Also a great-grandfather, a great-grandmother, a great-great-grandfather, a great-great-grandmother, my grandfathers great-grandfather, my grand-mothers great-grandmother: that which is above that, we call ancestors *.

603 These are of the collaterall line: an uncle and aunt (c my fathers brother, my fathers sister, my mothers brother, my mothers sister:) couzen-germans (two brothers children, two sisters children, brothers and sisters children.)

604 In the rank of them that lineally d descend, are, the grand-child (the nephew [grandson] and neece) the great-grand-child (the nephews son, and the neeces daughter) the great-great-grandchild, and so downward with all their posterity.

605 There are some, who seeing they have no issue nor beires, e adopt strangers: there are some again on the other side, that dis-inherit and cast off their owne for disobedience and stubbornesse.

606 Unto f fatherlesse children (that are " left alive after their father, and bee under age) gardians and feoffies in trust are appointed by will, for preserving the inheritance fallen unto them by the death of the intestate (wherein such also g have a share that are born after the fathers decease: but not bastards, mis-begotten, or changelings).

607 Who, if they deal trustily [honestly], make inventories.

608 In the mean time, the testator [he that makes his will] hath power to divide [share out] his goods †, and to dispose and bequeath to whomsoever he thinks good, a moiety [half], a third part, a quarter [fourth part], a sixth part, a ninth part of twelve, or three parts of foure, &c. * But if he dieth seised [having made no will], with us, the eldest son seizeth on the lands as sole heir [by right of inheritance] nor can he be sued to make partition of the estate with others as joint-beirs.

601 Qui eâdem familiâ oriundi & cognomines ſunt, iſ gentiles ac contribules; qui ejuſdem progeniei & profapiz, cognati & conſanguinei dicuntur; ut ſunt fratres & ſorores (præcipuè germani: nam uterinos eſſe non tanti habetur [*æſumatur*]) avus & avia.

602 Item proavus, proavia, abavus, abavia, atavus, atavia: quod ſupra eſt, majores vocamus.

603 Collaterales ſunt, patruus & amita, avunculus & matertera, patruelles, conſobrini & amitini.

604 In deſcendentium ſerie ſunt, nepos & neptis, pronepos & proneptis, abnepos, & deinceps, cum omni poſteritate. a Poſteris.

605 Sunt, qui cùm careant ſobole ac hæredibus, extraneos adoptant: ſunt econtrâ, qui ſuos (ob inobedientiam & contumaciam) exhæredant, abdicântque.

606 Superſtitibus pupillis [*orphanis*] minorennibus [*nondum juſtæ ætatis*], hæreditatis ab inteſtato ad eos devolutæ conſervandæ gratiâ (cujus & poſthumi ſunt participes, minimè verò b ſpurii & c nothi [*adulterini*] aut ſubdititii) tutores [*curatores*] & fiduciarii teſtamento dantur.

b Incerto patre nati.

c Illegitimi: non juſto matrimonio nati, ſed illicito coitu.

607 Qui, ſi ex fide agant, repertoria [*inventaria, regeſta*] faciunt.

608 Teſtanti intereâ facultas eſt facultates † ſuas partiendi, déque iis diſpenſandi & legandi, cuicunque ſibi viſum fuerit, dimidium [*ſemiſſem*], trientem, quadrantem, ſextantem, dodrantem, &c. * Quod ſi inteſtatus obeat, apud nos primogenitus [*maximus natus*] prædia paterna hæreditario jure occupat, nec poteſt poſtulari familiæ erciſcundæ.

† Præter eas, quarum habes uſum, fruſtum tantum, ut uſufructuarius; non proprietatem, ut proprietarius.

† Ejus vicem obis
oeconomus [di-
ſpensator.]

609 **Q**uomodo † pater & mater-familiâs, horumque di-
ſpensatores ſeu œconomi, familiam [*famulitium*]
adminiſtrare; famuli & famulæ obedire debeant, Oeco-
nomica præſcribit.

a Liberali manu
aſſertus in vindic-
tâ.

610 Servus eſt qui hero ſuo ſervit (nati autem ejus vernæ
ſunt;) Mancipium, in quem vitæ ac necis poteſtas eſt:
Libertus, qui vindictâ emancipatur, è ſervitute a mā-
numiſſus [*vindicatus*] & libertate donatus. Ingenuus
naſcitur liber.

611 Penſum facienti demenſum ſuum debetur, diurnum,
menſtruum, annuum.

612 Liberos parentes liberaliter tractent; protervos ac
petulantes caſtigent, nec corculis ſuis indulgeant plus
juſto.

613 **U**rbem muniunt mœnia, aggeres, valla, & valli
propugnaculæque.

614 Intervallum [*interſtium*] habet foſſam: pomœrium
intrò eſt, quâ civibus & oppidanis ad mœnia patet ac-
ceſſus.

615 Porta (quâ prodeambulant, ut ruſtificentur & liberi-
orem capent aërem) habet clauſtra ſua, valvâs, repa-
gula, cataſtâs, & pontem verſatilem.

a Aggeres.
b Perſtrictis ſub-
didibus.

616 Plateæ & vici lapide ſternuntur [*ſunt lapide ſtrati, litho-
ſtrata*], ut & forum cum * porticibus & hypæthris, nè
luſoſæ ſint ambulationes [*ambulacra*]. Cryptoporticus
[*cryptæ*] ſunt hypogææ.

617 Angiporti ut plurimum ſunt imperviî, & tranſitu de-
ſtituuntur.

618 Suburbii oppidum ampliatur, turribus decoratur,
poſſimum ſi muratæ ſint & ſaſtigiatæ.

b Equis ſtruan-
tur privilegii.

619 Non cuncti privilegiati b ſunt incolæ municipii; ſed
indigenæ, & municipes, aut civitate donati.

620 Ex his quidam à cenſu, tributis & oneribus publicis
immunes, ſibi privatim vivunt.

621 Alienigenæ,

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 57. Of household Government.

- 609 **H**ousehold government setteth down, how the good-ma^r† and good-wife [dame, housewife] and their stewards† ^a A steward stands in his stead, to or house-keepers ought to order the household; how men-servants serve in his room and maid-servants ought to obey.
- 610 He is a servant, which serveth his Master (but his children are a bond-men born) : a slave, over whom a man hath power ^a Villaine. of life and death : a d made-freeman is one that is set at liberty ^d Journey-man. from thraldome [bondage] being made free, and hath his freedom bestowed on him. A right freeman is free-borne.
- 611 To him that doth his stint [task], his set ^b allowance is ^b Common: due, daily, monethly, yearly [by the day, &c.]
- 612 Let parents handle [use] their children fairly, but chastise them being sawcy and malapert, and not c cocker their darlings ^c Tender: [let them have their will, bear with them] overmuch.

CHAP. 58. Of a Citie.

- 613 **C**ity-walls ^a, rampiers of earth, rampiers of woods, pa- ^a Town-walls. lizadoes [stake-works] do fortifie and strengthen a Citie.
- 614 The space betwixt the wall and palizado hath a ditch [trench]; the * precinct is within, by which way the citizens and town-men have a passage open to the town-walls. ^{*} Void room between the town-ditch and the houses.
- 615 The great gate (by which they walk abroad to go into the country and take the air) hath its shutts [shutting bars], soulding doors †, boulds, portcullies, and a draw-bridge. † With 2. leaves.
- 616 The broad waies and streets are layd with causes [paved with stone] (as is also the market-place, and the * close galleries, and open galleries) that the walks be not miery [durty]. ^{*} Places like cloisters, to walk in, roof'd and supported by pillars. Dark close-walks [“ vaults”] are places under ground. [“] Dungeons.
- 617 Lanes [allies] most commonly are unpassable, and have no thorow-gate.
- 618 A walled town is enlarged with suburbs; it is decked with turrets; especially if they be walled about and beset with pinacles [parapets.] † Besoy not the same liberties a-like.
- 619 All the inhabitants of [dwellers in] a corporation [borough]† are not free of it, but the natives ^d [born there] and freemen ^c [burghesses] or such as are enfranchized [made free]. ^e Home-bred. Denizens, bur-
^{gess.}
- 620 Of these, some being free [priviledged ^f] from taxes and publike impositions [charges], live privately to themselves. ^f Toll-free from rates [levies].
- 621 Aliens

The gate of Languages unlocked.

g Magazen of warlike munition.

* Scaffolds [pageants] are frames of timber rasht up in haste, and may bee taken in peeces. In a maze the passages are so intangled and snarl'd wth crooked windings, that the more a man strives to get out, the more hee is wilderd and loseth his way. h On the backside of.

† Baiting-places, in which hee that lodgeth [baiteth, sojourneth] makes

a stay for a time; and then fliteth [removes]. i To desery afar off: or a beacon, whence, by kindling fire, notice is given of the enemies approach.

- 621 Aliens born, foreners, strangers and inmates [sojourners] are to pay toll [tax, custome.]
- 622 The Church, the arsenal [armory] g, the common treasury, and garners, are the strength of a city [state] *.
- 623 But cesters, clocks, schools, if they be well kept in due order, are a prooffe and token of a fine government.
- 624 The prison [jaile] is wont to be placed h bebinde the judgement hall [court of assize]; the common draught-house [jakes] in some by-corner [close place far out of sight], which the jakes-farmer [gold-finder] makes cleane.
- 625 Inns †, vittualling-houses [ale-houses], taverns, cooks-shops are provided for strangers. Offenders take [flee to] sanctuary for rescue [shelter]: hospitals [almes-houses] are for the poor; spittle-houses for the sickly.
- 626 A Palace or Cathedrall, is a stately Church or house.
- 627 Let sea-marks and watch-towers i be in a higher place; but let the watch-men be watchfull.
- 628 Neighbours (nigh-dwellers, that are of the same street) should be helpfull [owe mutuall services] one to another.

CHAP. 59. Of the Church.

629 **T**He sexton [clark] by chiming the bells [ringing a peal] in due measure, in the steeple or belfree, calleth the congregation together to divine service.

630 When they are met, the quire of singers [quiristers] at the desk sing Psalmes, hymnes, and spirituall songs.

631 The Preacher out of the pulpit calleth upon the holy Ghost: he expoundeth the originall text of the Bible: he quoteth the Scripture of either Testament (both out of the canonicall bookes and apocryphall): he exhorteth to repentance according to the tenor of the ten Commandments: he comforteth broken hearts with the satisfaction and merit [deserts] of Christ: to wit, after this wise preaching the Gospell, and seasoning his hearers aright in orthodox religion.

* And holy-day eves.

632 Prayer being ended, he biddeth holy-daies *, and incontinently dismisseth [sends away] the assembly (which the more populous [fuller of people] it is, the more it is beloved).

633 Sometimes he catechiseth, christeneth [baptizeth] in the font, the Godfathers being present; administreth the Lords Supper [the holy Communion.]

634 He

- 621 Alienigenæ, exteri, peregrini & inquilini e ſunt ve- c *Aſcriptiæ.*
ſtigales, [tributum ſolvunt, pendunt.]
622 Templum, armamentarium, ærarium, & granaria, civi-
tatis robur ſunt *.

623 At cifternae, horologia, ſcholæ, benè ordinata, belli
regiminis ſunt documentum & indicium.

624 Pone prætorium, custodia poni ſolet: in reſſibus
foricæ, quas foricarius repurgat.

625 Diverſoria †, cauponæ, oinopolia, popinæ in adve-
narum gratiam parantur. Sontos ad aſyla refugiunt,
tanquam ad refugia. Xenodochia ſunt pro pauperibus:
Noſocomia pro valetudinariis.

626 Baſilica eſt auguſta ædes vel domus.

627 Phari & ſpeculæ * in editiore ſint loco, vigiles autem
vigiles [excubent.]

628 Vicini (qui ſunt ejuſdem viciniæ) mutua ſibi miniſte-
ria [officia] debent.

* Pergata ſum?
fabrica lignea tu-
multuaria opera
compagnata, &
ſoluciles. In laby-
rintho meatus ſunt
adeo perplexi &
tortuoſis maaz-
dris intricari, ut
quo magis egre-
di ſtudent, eo ma-
gis inextricabi-
li errore ſeducan-
tur.

† In quibus qui
diſſerſatur, com-
moratur ad rem-
pus, deinde emi-
grat.

* Unde quis ſpecu-
lari poſſit, vel uſu-

de, accenſo igni, indicium ſit advenſus hoſtium.

C A P. 59. De Templo.

629 **A**ditus in campanili numeroſo campanarum
pulſu cœtum ad ſacra convocat.

630 Ubi conveniunt eſt, cantorum chorus ad pluteum psal-
mos, hymnos & cantilenas ſpirituales decantat [psallit].

631 Concionator [eccleſiaſtes, verbi divini præco] è ſuggeſtu
[pulpito] ſpiritum Sanctum invocat: textum biblicum
authenticum interpretatur: Scripturas utriuſque te-
ſtamenti (ex libris tum canonicis, tum apocryphis) ci-
tat: ad pœnitentiam [reſipiſcentiam] juxta decem præ-
ceptorum [decalogi] tenorem hortatur: contrita corda
ſatisfactione meritoque Chriſti ſolatur: hoc ſcilicet mo-
do evangelium prædicans, & orthodoxâ religione au-
ditores ritè imbuens.

632 Peractâ precatione [oratione] feſta indicit*, & concio- * *Et vigilan.*
nem (quæ quò frequentior eò charior) dimittit: illicet
[extemplo.]

633 Nonnunquam catechizat, in baptiſterio præſentibus ſu-
ſceptoribus & baptizat, ſacram cœnâ [ſynaxim, euchariſtiam], a *Sacro fonte.*
miniſtrat.

634 Ab-

634 Abſolvit poenitentes, à ſacramento arcet impenitentes, hypocritas conſcientiæ ſuæ committit.

† *ſtatim, ſolemniter, quod anno veteris reſtatuit.*

635 Encoenia [*dedicationes*] & anniverſariæ † ſolemnitates debitâ feſtivitàte (biduò, triduò, quatrīduò, octīduò) celebrantur.

636 Ceremoniæ non apud omnes eadē ſunt, nec ordinandi & initiandi Miniſtros moſ idē : ſed hæc diſparitas in adiaphoris [*rebus mediis*] innoxia eſt.

C A P. 60. *De Eccleſiâ.*

637 **P**arechus eſt ſuæ parœciæ inſpector, illius autē Antiſtes vel chorepiſcopus.

a Cenobiarcho.

638 Præſules (Abbates, Præpoſiti, Priores^a) fraterculis & monachis cucullatis ac monaſteriis [*cenobiis*;] Abbatifſe monialibus [*veſtalibus*;] Sacellani ſacellis; Diaconi collectis & eleemoſynæ^b præſunt.

*b Scripi collatiſe.
* Non niſi decem.*

639 Primitiæ & decimæ^{*} ſacerdotibus [*preſbyteris*] offeruntur: Eremitæ & anachoritæ cremum aut ſolitudinem inhabitant.

640 Primates, Archiepiſcopi & Epifcopi in conciliis ſeu ſynodis ſchiſmata & ſectas componunt; hæreticos blaſphemos cum aſſectis ab eccleſiæ unionē excommunicant: doctrinæ canonem conſtabiliunt.

C A P. 61.

De Judæorum Eſtrichorumque ſuperſtitione.

641 **P**agani [*gentiles*] ſacrificuli in delubris lucifve inciduis ſuis donaria [*anathemata*] dedicârunt; ſacrificia obtulerunt; præliaturi a hoſtias, victoriâ adepti victimas ſuper aras [*altaria*] immolabant; thura libabant & adolebant; fercula, ſimulacra & icunculas ſacrothecâ incluſas in theſſâ circumgeſtabant ſolenni^b pompâ; idolis ſuis etiam hominum ſupplicio litabant; luſtralique aquâ ſeſe luſtrantes taliter piacula expiare conabantur, & ſacra d opertanea obibant; ſed ſacra exceranda & inferis devovenda: nam abominatio fuit.

a Prælium iniuri.

b Supplicationes.

d Myſteria.

The gate of Languages unlocked.

634 He assoileth the penitent ; he driveth away [keeps] the impenitent from the Sacrament ; he leaveth hypocrites [dissemblers] to their own conscience.

635 Feasts of dedication, and yearly † solemnities [festivals] are kept with due festivall joyfulness, for two, three, foure, eight dayes space. † Immoveable feasts, which come again the same day come twelve moneth.

636 Ceremonies [outward religious rites] are not all one among all ; nor yet the same manner of ordaining ministers, and entring them into the a ministry : but this difference in things indifferent b is harmlesse [hath no harm in it.] a Orders. b Not commanded nor forbidden.

CHAP. 60. Of the a Church.

a Congregation.

637 **T**he Incumbent [Curat] is the overseer of his owne parish ; but the Bishop or suffragan hath the over-sight of him.

638 Prelats (as Abbots, Provosts, Priors) are over Friars and Monks hooded with cools, and a monasteries [cloisters, convents] : Abbesses [Prioresse] are over Nuns : Chaplens over Chappels : Deacons over collections and alms. a Ministers.

639 First-fruits and tithes * are offered to the Priests : Hermites and Anchorites dwell [keep] in the wildernesse, or some lonesome place. * None but of the fairest and goodliest.

640 Primats, Arch-Bishops and Bishops in Councell or Synods, take up [accord] b schisms and sects : they excommunicate blasphemous hereticks with their followers from the unity of the Church : they establish the rule of Doctrine. b Rents and divisions.

CHAP. 61.

Of the superstition of the Jewes and Heathen.

641 **H**eathenish Priests in their temples [shrines] and a un- a Never felled. out groves, dedicated presents [divine oblations] ; they offered sacrifices, and kill'd them upon altars ; some being to enter battell, some having gotten the day, they offered frankincense and burnt incense : in solemne procession they carried about in a chariot their pageants, images and puppets shut up in a pyx : they appeased their idols even by the execution [sacrificing] of men : and hallowed themselves with holy-water, on such a manner they endeavored to purge b or cleanse b Get assoiled of, beinous crimes : they did their sacred service close and private ; but a devotion to be abhorred and accursed to the pit of hell, for it was abominable.

L

642 What

The gate of Languages unlocked.

- c** Vellay, oracle.
d Clattering.
- * Witches.**
e That pretend to heal and bleſſe with charms.
f Inward motion.
- g** Miſchievous.
- h** Cut round off.
- 642 *whatſoever was without the temple, that they called unhallowed [profane], as being not ſo ſacred, and not hallowed.*
- 643 *The high-prieſt with his niter on, entered into the ſanctuarie c: the prieſts made ſweet perfumes with a conſer, glingling [tinkling d] with cymbals, ſanſe-bells, bells and rattles.*
- 644 *Their ſoothſayers, diviners, ſorceresſes*, ſibylls, and good witches e, did prophetic and foretell things to come; not by inſtinct f or inſpiration of a divine power, as being raviſh'd or in a trance (as the Prophets of Iſrael did): but as enraged, frantick, fantaſtick; or by obſerving the flying and chirping of birds, by prying into the entrails of beaſts, and drawing ſuperſtitious lots [curs]:*
- 645 *Thence they were called ſoothſayers, bowel-priers, wizards, fortune-tellers, [lotterers, caſters of lots]: and they uſed thoſe words, to play the wizard and to ſoothſay, for, to foretell [gheſſe ſhrewdly at] things to come.*
- 646 *They had alſo gods that were patrons of countreies [of the upper ſort,] and petti-gods, of leſſer note; and oracles too, proceeding from falſe g Jupiter, but erring [miſtaking, ſeducing] ones.*
- 647 *Their noble Worthies being deceaſed, were canonized, and regiſtered [enrolled] among their new made gods.*
- 648 *The Jews in the Synagogue do h circumciſe the fore ſkin (and are therefore called, circumciſed); they keep the ſaturday holy-day (as being their Sabbath), but Chriſtians the ſunday [Lords day]: beſides the feaſts of Eaſter and Pentecoſt they celebrate feaſts of Tabernacles.*

CHAP. 62. Of the Court.

- a** A Guild-hall, more-hall, &c.
b Hall-day, day of meeting, lect-day.
c Court, common-councell.
d L. name-book.
- 649 **I**N the a Court, upon a b court-day, the c Senate keep their ſeſſions, and hold conſultations about the governance [politic] of the common-wealth.
- 650 *In the ſame place is kept the regiſter d [enrolment] of the citizens names, and the common records.*
- 651 *The Conſul [Maior]: or Proconſul propoſeth what is to be adviſed on; the Senators [Aldermen] ſpeak their minds [deliver their opinions]; the commons aſſent: he concluſedeth all.*
- 652 *The Regiſter encloded within a grate, draweth up [engroſſeth] the acts: and ſo every one performs his own office [diſchargeh h.s duty].*

653 *Atten-*

Fanua Linguarum reserata.

642. Profanum appellabant, cui minus sacrum & non consecratum, quicquid extra fanum esset.
643. Pontifex infulatus sacrarium [*adytum*] intrabat : flamines thuribulo [*acerrâ*] suffiebant ; cymbalis, tintinnabulis, nolis [*sistris*,] crotalisque tinnientes.
644. Vates eorum, divini, sagæ, sibyllæ & piatrices variabantur ac futura prædicebant ; non ex numinis afflatu aut inspiratione, per raptum aut ecstasim, ut prophetae Israelis : sed lymphati, bacchabundi, fanatici ; aut ex auspiciis, auguriis, aruspiciâ, forribusque superstitionis ductis :
645. Inde auspices [*augures*] aruspices, arioli, sortilegi dicti : Ariolari verò & augurari, pro divinare usurpabant.
646. Habebant & deos patrios [*tutelares, majorum gentium*] & c ascriptios [*minorum gentium* ;] oracula item à Vē- c Medietatibus, jove profecta, sed erronca.
647. Dæmones [*demorui heros*] indigentibus accensebantur, in Divos relati.
648. Judæi in synagogis præputia circumcidunt (ideoque nuncupantur apellæ, recuti, verpi :) feriantur die Saturni, utpote Sabbatho suo : at Christiani die Dominico : Sconopegia præter Pascha & Pentecosten celebrant.

CAP. 62. De Curiâ.

649. **I**N curiâ, die comitiali [*sesto*] Senatus, confectus suus, & de reipublicæ politione curas agunt.
650. Asservatur ibidem civium Matricula [*album*,] & tabulæ publicæ.
651. Consul aut Proconsul deliberanda proponit, Senatores sententias dicunt ; pædarii * annunt, ille conclusit.
652. Notarius cancellis septus acta consignat ; & ita quisque suo munere fungitur.

* Sic distingo quod in aliam sententiam pedibus atros.

653 Ministratores illis sunt Apparitores, id est, statores
[viatores] accensi, scribæ [actuarii] & præcones.

654 Plebs in tribus [classes] tributa, suos habet tribunos,
per quos plebiscita feruntur ad ratihabitionem sena-
tus-consulto †.

† Plebisciti & ca-
pitæ censæ, sunt in-
fra classē, nec ha-
bentur classici, nec
inter eos censentur,

655 Habent & opifices curias seu collegia sua, ordinis
causâ (ut novitius, qui quæstum occipit, artificium pro-
fessus Curionibus det specimen) nec non flagitiosi sua
conciliabula.

C A P. 63. De Judiciis.

656 **D**Uobus de quâcunque controversiâ disceptanti-
bus, tertium intervenire necesse est, qui litem
dirimat, aut, de quo altercantur, diribeat: aliâs cer-
tamina & contentiones in infinitum ibunt.

657 Aut igitur ipsi decidant [transigant,] aut honora-
rium arbitrum [sequestrum] sibi deligant, cujus arbi-
trio utrinque acquiescere nexu se obstringant; aut se-
stentur forum & secum experiantur jure.

a Actionem insiti-
uit contra.

* Citatio: quam
nostrates juriscon-
sulti vocant breve.

658 Qui adversarium in jus vocat, eique dicam im-
pingit [scribit;] eum apprehendit ac citat * eique diem
dicit; arcessit illum ad Prætorem (præterquam nefasto
die) insinuat & accusat noxæ.

† Nisi morbum
causatur (excusat.)
c Apologia.

* Interdum est &
r. plicatio, duplica-
tio, triplicatio.

659 Ad actoris petitionem, accersitur reus †: illius accu-
satio, hujus c excusatio * a cognitoribus, ad quos perti-
net causæ cognitio, cognoscitur: quod si non profite-
tur, sed differtur, admittuntur testes (& illi quidem
jurati, si autoritas per se non sufficit) qui testimonium
dicunt [perhibent].

The gate of Languages unlocked.

- 653 Attendants that wait on them are, e apparitors; that is, e Sumners, beadles, puerseuants, serjants, town-clerks and cryers. catchpoles.
- 654 The commonalty [commoners] being ranked into companies, have their tribunes f; by whom orders that are made by the commons are put up to be ratified g by the decree of the Senate †.
- 655 Tradesmen also have their wards [guilds] or companies [corporations, fraternities] for order sake (that a novice or young beginner, which sets up a trade, may give a taste, hanel or tryall of his skill to the masters of the Company): Yea, and lewd varlets have their rabbles [base conventionalities].
- mong citizens) are not selled among the wealthiest companies [men of able estates].

CHAP. 63. Of Judgments [suits, trialls of causes.]

- 656 **W**hen two parties are at debate [variance] touching any controversie [thing in question], a third man must needs come in [between] to part the fray [to take up the matter in suit], or to set an end to [make a faire division of] that about which they wrangle: otherwise strifes and debates will become endlesse.
- 657 Therefore either let them compound [fall to agreement] between themselves, or choose themselves an umpire [indifferent arbitrator] by consent and enter into sure bond to stand to his order [award] on both sides; or b go to suit, and try it out by law one with another.
- 658 He that sueth his adversary, and commenceth a suit [entereth an action] against him: attacheth [arresteth] him, serveth proces on him, and * cites him to appeare, and summoneth him before the Judge, except it be in the vacation [out of Terme, or when the Court sits not]; he charges him [puts in his bill, or declares against him], accuseth him of trespassse [dammage].
- 659 At the request of the plaintiffe the defendant is summoned †: the ones bill of complaint, and the others answer * for himself is judicially heard [examined] by Commissioners that are to have the hearing of the cause: if he doth not confesse the action, and pleads to it [denieth it]; witnessses are suffered to come in, (and those, such as are sworn, if the credit of the word be not good enough,) who depose [bear witnessse, give in evidence.]

a Daiz-man: put it to compromise.
b Follow the pleading court.

* By a summons [proces] which our country lawyers call a writ.
† On a non-lect day.

† Unless hee alledgeth [pleads] sicknesse.
* Sometime there is a reply, and then a rejoinder.

The gate of Languages unlocked.

- c** Spokes-man. 660 Let the attorney, proctor *c*, or counsellor not faile his clients (as being one that hath wholly given up himselfe unto his protection, and relies upon his supposition), nor betray d his cause, lest he be cast in his suit: but stand for him, and plead his cause; yet in a fair way of right, lest he go for a bawling wrangler, and get the name of a petti-fogger, not an able lawyer.
- d** Use collefion: seem to be for him, but rather help the other part: play the false proctor.
- e** Judging before he hear the cause. 661 Let the Judge also very carefully avoid prejudices *e*; neither let him be forestalled [prepossest] with favour, nor corrupted with bribes, so as to keene this way or that way (lest he be *“* put by his office, or put out of commission *”*): but let him simply decree according to the clearenesse of the proofs, and *“* passe sentence for one, and give from [against] another *”*: yet let him rather use moderation [clemencie], then execute the rigorous severity of the law.
- f** Gather together 662 If others that are in commission [the rest of the Bench] be present, it is the part of the Judge [President] to collect their severall voices [judgements:] but it is their part to give judgment freely [boldly] but justly, that the guilty may be condemned [cast in judgment,] and the innocent *g* cleared [discharged]. For it is no reason [against all right] that one uncondemned *** should be punished, or that the guiltlesse should pay [smart, rue] for the faults of others.
- g** Not guilty. 663 But it is unseemly, that decrees and orders, made by a generall consent, should be new-traversed, called in [fore-done] and disannulled *†*.
- †** In England, hee that complains he is wronged by extremity [strikt terms] of law, may flee to the Chancery (as they call it), and hath his remedy [reliefe, redresse] according to the rule of equity [conscience]: and he that stands out against an order there, is committed to ward till he do as he is bidden.
- h** Have farther time given him. 664 As soon as the small bearing of a cause is proclaimed [published], let it speedily be put in execution: unlesse the party condemned be reprieved, or make his protestation or appeale to a higher court [judgment seat]: in such a case there may be a staying of the suit, an adjournment of it to a farther day, or putting it to indifferent persons to end.
- i** Barre. 665 But they take assurance also of him that follows the suit, and bind him in recognizance, to make personall appearance [to be forth-coming.]
- k** Farther day is given. 666 Sometime *k* the matter is adjourned [put off], by reason of prohibitions *†* [stopping the proceedings] or by security given by putting in bail [pledge]: but what any one undertaketh as surety for another, or enters bond for, he is bound to *“* perform.

Fama Linguarum reſerata.

660 Cauſæ procurator, advocatus, ſeu patronus clientem (utpote qui ſe in clientelam ejus dicavit, ac patrocinio ejus nititur) nè deſtituat, nec prævaricetur (nè cauſa cadat;) ſed defendat, & cauſam agat; ex æquo tamen & bono, nè rabula audiat & leguleius, non juris-peritus.

661 Vitet & judex præjudicia maximoperè, neque favore præoccupatus, aut largitionibus corruptus, huc aut illuc propendat, nè d magiſtratu aut Senatu moveatur: d Magiſtratus & abrogentur.
ſed audè ſecundùm probatorum evidentiã decernat, & huic e adjudicet, ab illo abjudicet: æquitatis attamen e Adducas.
majorem, quàm ſtricti & rigidi juris rationem habeat.

662 Si adſeſſores adſunt, Præſidis eſt judicia colligere; illorum, ferre liberè, ſed juſtè, ut ſontes damnentur, & inſontes juſtificentur: nam iniquum eſt, ut indenariatus * * Vel indiſſa cauſa.
pœnâ afficiatur, vel ut innocentes aliorum culpas luant. ſa.

663 Decreta verò & edicta omnium conſenſu facta retrahari, revocari, ac reſcindi, indecens eſt †.

664 Cauſæ decifio ut promulgata eſt, ocyùs executio fit, niſi condemnatus amplietur, aut proteſtetur, & ad ſuperius tribunal provocet [appellet:] ibi juſtitio, compendinationi, aut etiam ſequeſtrationi locus eſt.

† In Anglia quæ juris rigore [ſummo jure] ſe laſum queritur, illi apud Cancellariam, quæ vocatur, per ſugnum datur, & ex regula æquitatis ſuccurritur [ſubvenitur:] Cujus ſcito quæ reſ ſuſcipitur, datur in cuſtodiam, uſque dum diſpoſitio ſit audientis, ſequè morigerum præbeat.
f Sponſorum, fidejuſſorum.

665 Sed & ſatis accipiunt à litigatore, eûmq; vadimonio vadantur, ad ſiſtendum ſe.

666 Interdum dilatio adhibetur, propter interceſſiones, aut f vadium fidejuſſiones: ſed quod quis ſpondet aut ſatiſdat, præſtare tenetur.

CAP. 64. De maleficis & ſuppliciis.

667 **Q**uicumque de capitalibus cognoscunt, ii in prævaricatores graviter animadvertant, & peccata notoria vindicent, aut multam [*multam*] iis irrogent: nè impunitas in licentiam abeat.

668 Ut ut noxios ipsæ furæ læx conscientie angore discrutiant [*excarnifcant*] lancinant & fodicant: ad improbos tamen territandos [*perterrendos*], coërcendos atque compescendos, sunt virgæ, flagella, scuticæ, taureæ, fustes, compedes, manicæ; a numellæ, cippi, ergastula, carceres, tormenta, fidiculæ [*equuleus*], patibula: ut per lictores, commentarienses, tortores, carnifices, facinorosi [*malefici*] raptentur, vinciantur, constringantur, ligentur, cædantur, verberentur, torquantur, excrucientur, aut etiam morte afficiantur desperati ac deplorati.

669 Fures enim, depeculatores, eorumque receptatores, ac manticularii laqueo suspenduntur; aut dampnantur dupli, tripli, quadrupli, &c. Mæchi ac bigami decollantur, homicidæ, sicarii & sacrilegi crurifragio plectuntur (quondam ^b cruci affigebantur:) Parricidæ lapidantur, vel culco cum serpentibus insuti aquis submersi suffocantur; Anus veneficæ, lamie, striges, & incendiarii vivicomburio cremantur: Perduelles, [*perduellionis rei*] quadrigis in diversum actis diserpuntur, bonæque eorum confiscantur: Calumniatores maligni [*malitiosi*], & blasphemii elinguantur; impudici catamidianantur; prostibulis stigmata cauterio inuruntur*.

a Columbar, nervi, collastrigim.

b Furæ, arbori infelici.

* Omne crimen capitale, infra læsam majestatem Angliæ est feloniam. Hujus agitur rei, effractores, plagiarum, moneta adulterantes, testamentarii, falsarii, receptatores qui felones recipiunt, &c. Qui proscribitur, relegitur.

670 Colapho, seu alapâ cædi, ob quidvis contingit: talitrum jocosum est.

671 Pœnæ mitigatio fit relegatione, vel proscriptione, vel capitis diminutione.

672 Exulc [*in exilium missus*] in loco determinato exulat: extorris vagabatur, exlex, ex hominum communione [*communitate*] exterminatus; profugus nullibi consistit.

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 64. Of Malefactors, and their punishments.

- 667 **W**hoſoever ſit upon matters of life, and death, let them “ uſe ſtrict ſeverity againſt tranſgreſſors, and puniſh ^a notorious ſinners, or ſet a ^b fine and penalty on them; leſt eſcaping ſcot-free [want of puniſhment] ^c turn to wilfull unrulineſſe.
- 668 Whoſoever, very gnawing remorse [the fiends] tormenteth, pierceth and daggeth guilty perſons with the anguiſh of a galled conſcience: yet to over-aw, keep under, and curb the wicked, there are rods, cart-whips, ſcomiges ^d, bulls-pizzles, cudgels, fetters ^e, manacles, pillories [little-caſe], ſtocks, bride-wells [houses of correction], priſons, racks, ſtrap-padoes, gallowses [jibbets]: that ſo by ſerjeants, ſailors, tormenters, hang-men [executioners], malefactors may be dragg’d away, bound [shackled], truſſed up, whipped, beaten, wrack-ed, tortured; or, being deſperate, and paſt hope [grace, mending], may be put to death.
- 669 For theeves, robbers, their receivers [harbourers] and pick-purſes are hanged up with a rope, or condemned in twice, thrice, or four times as much; adulterers and thoſe that have two wives are beheaded; ^f manſlayers [murderers], cut-throats [hackers, braves] and ſacrilegious perſons are broken on the wheel (once they were ^g crucified) murderers of parents are ſtoned, or, being ſew’d up in a leather ſack with ſerpents, are ſunk under water and drowned; old bags, ^h force-reſſes, witches, and ſuch as ſet houſes on fire are burned alive; ſubborn enemies [men guilty of treaſon] are torn in peeces of horſes, diverſly driven, and their goods conſiſcated; malicious, ſpitefull ſlanderers [false accuſers], and blaſphemers have their tongues cut out; unchaſt lewd livers are put to open ⁱ ſhame; ſtrumpets are branded with a red hot-iron*.
- 670 For any thing, one may chance to be ſtricken with a box or a flap on the ear: a ſillip is in jeſt.
- 671 Some eaſement [abatement] of puniſhment was made through baniſhment [confining], ^k proſcription, or diſfranchiſing [loſſe of freedom].
- 672 A baniſhed man liveth in a limited [appointed] place: a banditto rangeth [^l wandereth], being lawleſſe [outlawed], and driven from the fellowſhip of [from having to do with] men; a rumagate [fugitive] abides no where.
- ^a Grievouſly puniſh.
^b Open.
^c Forfeit, amer-
ciament.
^d Cause men to do
what they liſt.
^e Wands, ſwit-
ches.
^f Shackles, gyves,
bolts.
^g Manquellers af-
ſaſinats.
^h Nailed to a
croſſe.
ⁱ Poynſoners.
^j Penance, as
duck’d in a cuck-
ing ſtoole, whipt at
the carts ariſe, &c.
* Every crime puniſhed with death
that is leſſe then
high treaſon, of
the Engliſh-men
is called felony:
hereof are indiit d
[arraigned, empea-
ched] burglars,
cut-purſes (peiſerers) men ſtealers, clippers (counterfeiters) of coin, forgers of wils, falſifi-
ers of deeds, receivers that harbour felons, &c. ^k Outlawing. ^l Hath no abiding.

CHAP.

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 69. Of the State Royall.

a Overlay.
" Sovereign.

b Direction, or
ordinance.
* If only between
the death of one
King and the in-
stallment of ano-
ther, a regent or
protector.
† The Queen
standing by.
* Wrought by
the embroiderer.

c Searchers.
d Furnished with.

* That have dis-
charged the of-
fice, or are dead.

" Buffons.

e Gelded men.
f Stale.
g Mercy.

h Toll, customes
of the custome-
house.
i Subsidies.
* To wit, doles
of flesh, and gifts
throwne indif-
ferently among all
at a Princes co-
roration.
k Allegiance.

- 673 **I**T concerns all that there should be powers, lest the more
mighty oppresse ^a [crush] the weaker: But when one chief
"commander bears all the sway it is called a Monarchy (though
the Emperors were wont to choose them fellows in office):
- 674 He if he reigneth according to the appointment ^b of lawes, is a
King ^{*}; if after his own lust (that what he listeth becometh
lawfull) even under a crown and scepter [mace] he is a tyrant.
- 675 His seat is in the head-city of the Kingdome, where he sitteth
installed in an ivory throne being gorgeously [gallantly] atti-
red in fine silk, scarlet, velvet, cloth of gold, or in a robe of
state all ^{*} embroidered; but he is guarded with a troop of
courtiers, and great states:
- 676 Who are either privie-Counsellors, or Officers; as the Con-
tronler, the Marshall of the Hall [chief Ruler of the feast]
the Treasurer, the keeper of the Great Seal, the Sword-bearer,
the Carver, the Cup-bearer, the Master of the horse, the
Chancellor (having his Clerks), Secretary, Chamberlains,
Porters, Posts [Foot men, lackies], Pages.
- 677 To some other place they send away Vice-royes, Deputies
[Lieutenants], Archdukes, Peers, Treasurers, Sheriffs, Em-
bassadors, [Liedgers], Customs ^c, Purveyors, who being
authorised by the Kings Patent [Commission], manage
[dispatch] businesse, and set forth his Proclamations.
- 678 Into the rooms of the predecessors and deceased ^{*}, others are
put [set up], who are called successors [that come after them].
- 679 Kings Courts [Palaces] glitter with hangings and tapestry
that are hung about, and ring again with musick.
- 680 Feasters ^c, Noble mens foots, trencher-friends, small-
feasts, and promoters, are hang-bies [appurtenances] to
Courts: the use of Eunuchs ^e is grown ^f out of date [fashion].
- 681 Majesty is liable to [in danger of] envy: but mildnesse ^g
will be as good as a safe-guard.
- 682 The Guard keeps not a Prince so well in safety; nor do the
revenues of his exchequer, impose ^h tribute or treasure laid
ed up, so much enrich him, as the love of his subjects.
- 683 Therefore let them not be pilled [beggered, drawn dry]
with enforced carriages, with forfeitures, ⁱ assessments and taxes:
rather let them be fairly intreated, and won by doles and lar-
gesse ^{*}.
- 684 He must so rule the people, that they may have a mind to
obey: compelled ^k services are dangerous.

CHAP.

- 673 **P**Oteſtates eſſe, omnium intereſt, nè potentior imbecillio- rem opprimat : ſed cùm unus monarcha rerum potitur, monarchia dicitur (quanquam Cæſares * a Imperatores. collegas ſibi legere ſoliti ſunt :)
- 674 **I**s, ſi ex legum præſcripto regnat, Rex eſt * : ſi ex * Si in interregno libidine (ut quod libet liceat) etiam ſub coronâ [diademate] ſcep- troque, tyrannus. *ſanctum, inſervit.*
- 675 Sedes ejus in metropoli eſt, ubi inauguratus ſedet † in folio eburneo, byſſo [ſyndone,] hoſoferico, coccino, † Regina aſſiſſenſe. veſte attalicâ, vel trabeâ * acupictâ magnificè veſtitus; * Phrygia, ſegmen- aulicorum verò & dynaſtarum catervâ ſtipatus : *taria, quam exor- marunt phrygionas [polymitarii.]*
- 676 Qui vel ſunt Conſiliarii b, vel Præſecti, ut Aulæ ma- giſter, vel Architrictinus, Theſaurarius, Cuſtos magni ſigilli, Enſifer, Dapifer c, Pocillator d, Magiſter ſta- buli, Cancellarius (ſuos amanuenſes habens,) Secre- tarius e, Cubicularii, Atrienſes [janitores,] Celeres f [a pedibus.] *b Regi a ſecretis, conſiliis. c Præſtator. d Apoculis. e Ab epistolis. f Miſſæ, prodromi.*
- 677 Aliorſum legant Proreges, Vicarios, Archiduces, Satrapas, Quæſtores, Vicecomites, Legatos, Publi- canos g, Frumentarios : qui diplomate regio inſtru- g Portitores. & res gerunt, & programmata publicant [promulgant.]
- 678 In antecellorum, deceſſorum, & deſunctorum † lo- cum ſubſtituuntur [ſufficiuntur, ſurrogantur] alii, qui ſucceſſores dicuntur. † Qui magiſtrantur vel ſuo deſuncti ſunt.
- 679 Regiæ [baſilicæ] auleis [periſtromatis] & tapetibus cir- cumtenſis picturiſque refulgent, & perſonant muſicâ.
- 680 Gorroneſ [nugigeruli,] morioneſ, paraſiti, epuloneſ, [gnathoneſ] & ſycophantæ, aularum appendiceſ ſunt : Eunuchorum uſus deſuevit [obſolevit].
- 681 Majeſtas invidiæ eſt obnoxia, ſed clementia erit vi- ce præſidii [ſatellitii loco.]
- 682 Non tam principem ſatelliteſ h tutantur, nec tam lo- h Militeſ Præſi- cupletant ſiſci redditus, telonii portoria, veſtigialia riani. [canon] aut reſpoſitus theſaurus [gaza,] quàm ſubdito- rum amor.
- 683 Angariis igitur, conſiſcationibus, cenſibus & exacti- onibus nè exhauriantur : congiariis potiùs & donati- vis * demulceantur ac deliniantur. * Puta viſcerationibus & miſſilibus promiſcud ſparſis in principi- um inaugurati- one.
- 684 Imperandum ſic populo, ut illi parere lubeat : obſe- quia coacta periculofa ſunt.

C A P. 66. *De Regno & Regione.*

685 **R**egnum est, ubi sunt liberi status statutorum vinculo inter se colligati.

686 In arduis negotiis concientur regni comitia : scilicet, ^a Procēres, Marchiones, Comites, Barones, & ex equestri ordine. Rustici ac privati iis non intersunt : ruri occupantur, & suis pagi-magistris ^a obsecundant, [*morigeri sunt, morigerantur, obsequuntur.*] Nemo non legem rogat : rogatam ordines regni (nisi Princeps ei intercedat) ferunt : lata figitur, & inter publica archiva refertur [*inter scribitur.*] nec refigitur aut abrogatur nisi ab iisdem legislatoribus.

^a Optimates, magistratus.

^{*} Dominio feodi, quorum clientes & beneficiarii pradia possident : pro clientelari, tenentque (ut vassallos vocant) per fidelitatem, servitium, & servitiū.

687 In territorio suo quilibet magistratus sancire potest, quod vult : sed velle non debet, nisi quod publicè expediat.

688 Ditio [*dominium*] est, ubi quis dominatur : districtus [*comitatus*] ubi jurisdictionem habet : Provincia quam devicit.

^b Diocesis : ager, ut ager Eboracensis, York-shire.

689 Gentes finitimæ [*conterminæ*] de confiniis & limitibus contendunt plerumque : sed si limitent, & agris limitaneis [*lapidibus terminalibus*] determinent, ac paciscantur, foedus est ; quod qui temerant & violant, perjuri sunt ac foedisfragi.

C A P. 67. *De Pace & Bello.*

690 **P**acatus status optatissimus est : sed aliquando, nisi vi armorum, retineri nequit.

691 Siquidem turbatores factiosi & clancularii, ad coryphæorum instigationē clandestinas factiones & conspirationes inter suos ipsorum ^a populares ac concives disseminant ; & cum conjuraverunt, tumultus & seditiones concitant : quæ nisi maturè sedantur, civitas in partes dissilit, & bella geruntur intestina ac interneciva.

^a Conterranos, compatriotas.

692 Hostis externus externè irrumpit, adversus quem bello defensivo opus est :

693 Quod per facialem denunciatur ^b ; aut per caduceatorem pax petitur, si quis se imparatum aut hostili potentia imparem arbitrat.

^b Clamigatione facta

694 Im-

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 66. Of a King and Country.

- 685 **A** Kingdome is where there are free states, linked [bound] one to another by bond [tie] of statutes.
- 686 In weighty busineses Parliaments are called [summoned]; to wit, the Nobles, Marquesses, Earles, Barons [Lords], and of the rank of Knights: Country-people and private persons are not at it; they are busied in the country; and country villages obey their own ^a petty-Lords. Any man may prefer [put ^a Land-lords, in] a bill: being put in, the States of the realme make it a ^a lords of the de- mean: whose re- teiners and penfi- oners [^a tenants at will] hold lands or possessions in fee, or by copy- hold [^a base tenure], by fealty, suit and service, or homage as later Writers call it.
- 687 Every Magistrate [Governour] in his own land and country may ordain [enact] what he will: but he ought to will nothing but what may be for the common good.
- 688 A dominion or seigniorie [lordship] is where a man hath command [ruleth as Lord]: a shire or countie ^c, where he hath authority to govern; a province is that which he hath conquered. ^b Put in his bar, or negative. ^c Or Iudges circuit.
- 689 Neer-bordering nations for the most part strive [quarrell] about their borders [frontiers] and marches: but if they set out the bounds by meers and land-marks, and make peace [enter into covenant]; it is a ^c league; which they that break ^c Treaty. and transgresse, are forsworn, and covenant-breakers.

CHAP. 65. Of Peace and Warre.

- 690 **A** Peaceable estate is most to be wished for; but sometimes it cannot be held but by force of arms.
- 691 For trouble-towns [boute-feuz] seditious and close knaves, at the instigation of their leaders, sow privie factions and conspiracies among their own country-men and fellow-subjects; and when they have conspired [sworn to hold together], they stir up routs [riots] and ^a hurly-burlies; which if they be not timely appeased, the State breaks apees into sidings ^a Commotions. ^a Partakings. and mortall [deadly] civill wars are made.
- 692 A forrein enemy ^b breaketh in from without; against whom ^b Invadeth. their is need of a defensive war:
- 693 which is denounced by a berald at arms; or peace is sued for by an embassador of peace, if one deem himself unprovided, or too weak for [not able to match] the enemies power.

The gate of Languages unlocked.

- e** Vnwarlike, not martiall. 694 In vain shall he that is **e** no man at arms undertake to make warre.
- d** Provision for war. 695 For **d** warlike furniture requireth many things; as souldiers, (which are to be enrolled [embilled] pressed with presse-money, and mustered* in the mustering place) provision of food, aid of **e** confederates [allies], and very costly charges.
- e** That are in league. 696 Therefore their pay must be raised in time, as also victuals: and some must be appointed to deliver or pay out: lest they mutine and rise in an uproar.
- f** Meet at some rendezvooz. 697 Then the army must **f** be levied, and marshalled into regiments, companies [bands], centuries [hundreds], ensignes, troops: and over these must be set Lieutenants, Captaines, Sergeants, Captains of horse, Colonels; and lastly, over all a Lord Generall, to whom they **g** are sworn.
- g** Take an oath. **h** Novices. 698 Young [fresh-water] **h** souldiers are mingled among the old beaten souldiers: volunteers, and such as are both for horse-service and foot, troop together either with the foot-men [infanterie,] or horse-men [cavalerie]: there are also present crosse-bow-men, pioneers, and men that fortifie: the scullions, drudges [droiles] and pages are taken in for drudgery [any employments.]
- i** Brigantine, buff-coat. 699 A man shall have harness enough, if he be covered with a coat of mail, a souldiers cloak, an helmet [salter] or head-piece, a breast-plate, a buckler or shield [target]; and provided of [furnished with] weapons to fight withall. Curassiers [Bard-horse-men, men k of armes] have armour of proofe.
- k** In complicated armour. 700 If a **l** Fleet [Navie] be rigg'd, it will also aske grapples and hooks; that so in a sea-fight, the souldiers that serve at sea may the more easily board a ship, which they would rife and make a prize of.
- l** An Armada. 701 A sword is girded on, or hanged on by a belt^m, that it may be drawn the more readily out of the scabbard [sheath,] and being drawnⁿ, may be run up to the hilt^o†.
- m** Hangers. 702 Let archers [bow-men] be enuied to draw their arrowes out of the quiver, to uncase the bow and bend it with the string, and to beat off the assailants that presse hard on, and to set them farther off.
- n** Unsheathed. 703 Let the gunners [musketeers] charge their muskets with gunpowder*; after let them give fire with a match, and discharge [let off] and play upon the enemy; but levelling [aiming] just at the **mark**, to hit it.
- o** Pummell. 704 When they go upon any service, and march, a good way off, they
- † A back-sword is not two-edged, but sharp only on one side.
- * To give the louder crack or report.
- “ Butt.

694 Imbellis nequicquam bellare [*belligerari*] præsumet.

695 Apparatus enim bellicus multa deposcit: militem (qui conscribendus, auctoramento auctorandus, armandus, & in diribitorio lustrandus *) commeatum, confederatorum auxilia, dapilisque sumptus.

* *Armilustrio recensendus.*

696 Marurè ergò stupis cogenda, sicut & victualia b, & præstandi qui erogent, nè tumultuentur se- b *cibaria.*
ditiosi.

697 Tum congregandus & ordinandus exercitus, per legiones, cohortes, centurias, vexillationes, turmas: præficiendisque his Decuriones, Centuriones, Tergiductores [*Options,*] Magistri equitum, Tribuni [*Chiliarche,*] omnibus denique Imperator, cui sacramentum dicunt.

698 Tirones intermiscuntur veteranis, volones & dimachæ peditatui vel equitatu se agglomerant: ad- sunt etiam cunicularii, balistarii & munitores: li- xæ c, calones & caculæ ob servitiâ adfiscun-
tur.

c *Mediastini, qui in nave mesonau-
ra.*

699 Armaturæ satis erit, si tectus sis lorica, fago, galeâ seu casside, thorace, scuto sive clypeo [*ancili, par-
mâ, peltâ, cetrâ:*] instructus verò ab iis quibus di-
mices. Cataphractorum arma sunt d vulnere im-
munia.

d *Impenetrabilia.*

700 Si clasis navalis ornatur [*instituitur*] ea etiam un-
cos [*harpagines*] hamasve poscet; ut in naumachiâ e-
pipatæ [*classarii*] eò facilius insiliant navem, quam ex-
pilent & expolient [*depreudentur.*]

701 Gladius accingitur, vel balteo appenditur, ut è va-
ginâ stringatur promtius, evaginatursque f recondatur
capulo tenus†.

f *Districus.*
† *Machæa non
est anceps, sed ab
altera tantum
parte acuta.*

702 Sagittarii è pharetrâ sagittas promere, arcum è co-
rreto exutum nervo tendere, ingruentésque protelare ac
submovere consuecant.

703 Sclopetarii sclopetâ nitrato [*tormentario*] pulvere o-
nerent*; post adhibito fomite ignario displodant & ef-
fulminent in hostem; sed ad scopum prorsus colliman-
tes, ut eum configant.

* *Ve sclopetum [tra-
gorem] edant ne-
hemeriores.*

704 Cum expeditione susceptâ longius proficiscuntur;
castra

† *Quæ non mo-
ventur niſi uſis
conclamat is.*

caſtra † metari, tentoria paxillis figere, munitionibus ſe
vallare, & excubiis (quas excubitores agunt) circum-
munire opus eſt.

705 Emittere ſubinde in omnes partes (ſive armati, ſi-
ve inermes) ſpeculatores & exploratores, quorum in
militiâ inſignis uſus eſt, ut & teſſeræ [*ſymboli,*] quâ ſui
ſe recognoſcunt.

g *Cum populatio-
ne.*

706 Qui excuſiones pabulationis cauſâ populabundi g
faciunt, & agros depopulantur; caveant ne itineribus ob-
ſeſſis, redditus ſibi intercludatur.

707 Induciæ ſi panguntur, obſides dantur.

* *Ut de ſumma
rerum decerneret
(decernant).
h Equitum.
i Pedum.
k Signa.*

708 Ad prælium eduſtæ copiæ * inſtruantur, & vel in
cuneum coguntur, vel in phalangem aliâ aut corni-
bus i munitam.

709 Vexilla k erecta in medio ferunt ſigniferi; quos an-
teſignani cum ſpathis [*romphæis*] præcedunt. Apud
Romanos, haſtati primam aciem duxerunt; ſecundam
principes: poſt principia, intervallo intermiſſo, triarii
(ſpectatæ virtutis) in extremâ acie agmen noviſſimum
claudebant [*cogebant*].

710 Tympaniſtæ & Tubicines Claſſicum canentes, tuba-
rum ac lituorum ingeminato clangore atque tympano-
rum ſtrepitu ad alacritatem commilitones incendunt.

l *Prælium com-
mittunt.*

711 Velites uſitatè l pugnæ faciunt initium velitando; a
poſt velitationem concurritur agmine toto, & acriter
pugnatur m pugna ſtataria: hæc autem coitio [*imprefſio*]
eſt accerrima.

m *Juſto prælio.*

712 Eminèſ quidem funditores lapides fundis & cata-
pultis mittunt: alii tela baliſtis, glandes bombardis,
tormentis ac pyrobolis; jacula & ſpicula [*miſſilia*] a-
mentis ejaculantur n.

n *Emittere.*

o *Cum ad manus
venitur, & collato
pede (ſignis) ma-
nus conferunt.
p Securibus arma-
toris.
q *Qui & enſes
falcati, harpa.**

713 Cominùs o autem conſiſtantur, dum ſariſſas & lan-
ceas mucronatas [*cuſpidatas, præpilatas*] haſtâſque col-
lidunt; dum bipennibus p ſummo niſu vibratis tranſ-
verberant; cæſtibùs, clavis, ac lidibus & calis protur-
bant; framearum, pugionum ac verutorum mucrone
[*cuſpide*] pungunt & confodiunt; enſum, acinacum q,
ſicarum acie cædunt.

714 Fit ſtrages cruenta, cadunt promiſcûè hinc atque
hinc, ejulatu & boatu horrendo [*tremendo*].

715 **Conſi-**

The gate of Languages unlocked.

they had need to encamp [pitch their camp †], to set up the tents [huts °] sure with stakes p, to entrench with fortifications, and guard themselves round with watching and warding, which the sentinels keep.

† Which is not dislodged, but when proclamation is made to truss up bag & baggage. ° Pavilions. p Also pins, pegs, spikets.

705 Now and then spies and scouts (whether armed or unarmed) must be sent out into all quarters: whereof there is special use in warfare, as also of the watch-word, whereby they of the same company know their owne men.

706 They that make inroads [Invasions] for forrage, wasting [harrying] and [spoiling the country as they go: let them “ take heed, lest the passages being block'd up, their return be cut off.

“ Beware;

707 If a truce be agreed upon, pledges [hostages] are given.

708 The forces being brought out to fight * are ranged in battell [put in array;] and are either put in battallion wedge-wise, or cast into a squadron, fowre-square, fortified with wings or cornets.

* To try it out, to put all to the hazard of a battell.

709 The Standard-bearer [Ensignes] carry q the colours displayed in the midst: whom some go next before to guard them, with two-handed swords. Among the Romans, the Pike-men led the vanguard r: the ablest bodied souldiers, the main battell: behind them a good distance, the stoutest-tryed souldiers brought up the hindermost reer-ward.

q Advance.

r Fore-front, van.

710 Drummers and trumpeters sounding an alarm, by redoubling the shrill sound of trumpets and cornets [shalmes] and beating of drums, enkindle courage in their fellow-souldiers.

f Tabers.

711 Commonly the light-horse-men [light-harnished souldiers] give the onset [first charge] by “ skirmishing: after some light skirmish, they encounter with the grosse body of the army, and fight it out eagerly, a hot set battell: And this u brunt [assault] is the fiercest.

c Ordinarily. “ Bickering.

u Shock.

712 A loof off the slingers throw stones out of slings and daring engines; others shoot off bolts v with crosse-bowes; bullets with guns, canons [artillery] and fire-balls [granadoes]; they flung javlins and darts with strings [loops].

v Telum is any weapon flung at a distance.

713 But they w grapple hand to hand, while they clash together sharp-pointed pikes, lances and speares; while they thrust them thorow with halberds “ brandished with all their might x, beat them down with bats, clubs and truncheons: foin and stab [run thorow] with the point of partizons, daggers and rapiers; cut or slash with the edge of swords, scimitars y, and short swords.

w Come to hand-gripes [strokes]. “ Weilded.

x Straining.

y Falchons, hangers.

714 A bloody slaughter [execution] is made; downe they “ fall pell-mell on this side and on that, with an horrible shrieking and yelling.

“ One with another.

The gate of Languages unlocked.

z Ambuscado.
a Set upon.

a Re-assembly.

b All of a gore.

c Make good.

" Sacked.

" Hardy.

* Being put out
of pay.
d Fugitives.
e That turne
Turks, &c.

f Pay.

* The unservice-
able (enfeebled) are
licensed to be
gone by a law-
full passport.
g A worthy re-
ward.

715 While the encounter lasteth, unless a retreat be sounded, fresh supplies coming upon them out of their ambush z, charge a them unawares, not in front, but in the flank or in the rear, in some place of disadvantage, they rout [dis-rank] and put them to flight; and give them no time to rally themselves, and a gather to a head again, but chase [pursue] and put them to the sword.

716 They being embrewed with blood b, and stricken with fear, retire [give back]; and such as have no shelter to flee to, partly yeeld themselves, and are taken; partly run away, and wander, being scattered all abroad. They that yeeld are taken to mercy [have quarter given them].

717 A city rebelling [that stands out], or a tower or castle (to which those that are discomfited and put to flight have retired themselves) is beleagured and environed on every side; it is battered with great ordnance, and undermined with mines which the pioneers dig.

718 (If the besieged or garrison-souldiers, which c defend the fortress, sally out, they are driven back and subdued, by giving a stronger charge upon them).

719 A city won by assault before a voluntary surrender, is "ransacked [pillaged]; sometime it is also razed, destroyed to an utter destruction, laid leuell to the ground, and overthrown: or else a garrison is placed in it.

720 Strong holds [strongholds] if any were seized on before, are recovered.

721 The conquerors laden with spoils, pillage and booties, having reared up a monument in memory of their conquest, shouting for joy, and singing songs of victory, return home in triumph.

722 Where the " valiant, for their promesse or brave exploits, are promoted to titles of dignity, being graced with badges of honour: loiterers [truants], and causers of stirrs [uproars] are punished *; straglers and runaways d suffer losse of life or estate; traitors are drawn asunder with horses; renegadoes e [revolters] are empalled [ganchied]; the wounded are healed; those that are taken prisoners are ransomed [redeemed] by paying their ransom, or set at liberty by way of exchange.

723 Last of all, when the wages of f (as much as every one hath earned by service) is paid, the souldier is discharged [cashiered] and disarmed; * old souldiers past service are released [set free from service]; those that have died for their native country are honoured with g due praise.

CHAP.

Fanua Linguarum reſerata.

- 715 Conſpectu [*certamine*] durante, ſuccenturiati (niſi receptui canatur) ex inſidiis ſupervenientes, non à fronte, ſed à latere vel à tergo, in loco iniquiore inopiantes adoriuntur [*invadunt*,] diſturbant, fugant; nec aciem reſtituendi [*redintegrandi*] ſuique recolligendi ſpatium concedunt, ſed inſectantur & trucidant.
- 716 Illi cruore oblitī [*perfuſi*] & terrore percuſi retrocedunt; & qui receptum [*perſugium*] non habent, *Pedem reſerunt.* partim ſe dedunt ac capiuntur, partim fugiunt & diſperſi palantur. Dediticiū in fidem [*deditionem*] accipiuntur.
- 717 Civitas rebellis, & arx caſtrumque quò ſe clade aſſecti & proſtigati receperunt, obſidetur, undique circumvallatur, machinis bellicis oppugnatur, & cuniculis (quos cunicularii ſuffodiunt) ſubruitur.
- 718 (Obſeſſi & præſidiarii qui caſtellum propugnant, ſi erumpant, repelluntur, & impetu in eos majore factò debellantur.)
- 719 Expugnata ante ultroneam deditionem *urbs* diripitur, aliquando & aboletur, ad internecionem ſexciditur, deſolatur [*ſolo æquatur*] & evertitur: vel præſidium ei imponitur. *Excidium.*
- 720 Munimenta, ſiqua antea fuerunt occupata, recuperantur.
- 721 Victores ſpoliis, manubiis & ſectionibus onuſti, trophæo erecto, ovantes & præana canentes, cum triumpho domum redeunt.
- 722 Ubi ſtrenui, ob heroica facinorà, inſignibus condecorati nobilitantur: emanſores turbarumque autores plectuntur*: deſertores & tranſugæ vità aut fortunis multantur: proditores equis in diverſum actis diſtrahuntur; apoſtatae palo inſiguntur: ſaucii ſanantur; captivi lytro perſoluto redimuntur, aut permutatione liberantur. *Aræ diripi.*
- 723 Ad extremum ſtipendiis (quantum quiſque meruit) exſolutis, miles exautoratur atque exarmatur: * *Numerariis.* *Debiles homines.* rixi rude donantur; qui pro patrià occubère, adorea afficiuntur.

724 Quoniam literati ad omnia habiles eſſe, idiotæ vice verſâ parùm ſocietati humanæ conferre deprehenduntur; ſcholis (ubi rudes ad humanitatem condocecti erudiantur, & artes liberales addiſcantur) opus eſt.

Fungi.
† Quæ purida eſt
calumnia & frigida
[jejuna.]

725 Atqui hæ non ſunt (ut fatui & blenni ^a opinantur) carnificinæ †: ſed ludus literarius, dummodò diſcipulus docilis callidum cordatùmque nanciſcatur præceptorem.

726 Ille enim ſi diſcit ſponte, percontatur [*querit*] avidè, & auſcultat attentè; hic ſi docet lubenter, informat providè, & inculcat aſſiduè: uterque habet eximium delectamentum.

* Minerval, diſ-
daſtrum.

727 (Quod & rectores, & ludimagiſtrorum adjutores pædagogi, attendant ob ſalaria *.)

b Obrepat.

728 Adjungatur tamen inſtitutioni diſciplina (id eſt, cenſura & ferula) nè vel diſſolutio vel deſidia ſcholaſticis b ſurrepat.

729 Qui de admonitione nihil laborat, & monita non moratur [*floci pendit*,] vapulet.

c Hemicylus.

730 Cathedra c docentis eſt, ſubſellia diſcentium.

d Aptatur, exactu-
itur, accommoda-
tur ad ſcribendi
manum.

731 Calamo olim ſcripſerunt: hodiè pennæ caule (cujus crena ſcalpello temperatur d) ſcribimus vel in chartâ purâ (non maculatâ, nec bibulâ, neque emporeticâ) quæ foliis, ſcapis, ſeu per ramas divenditur; vel in membranâ [*pergamenâ*,] ſtylo [*graphio*] in pugillaribus [*codicillis*,] ut induci vel expungi poſſit, inverſo ſtylo.

* Abecedarium,
vel verbis conjun-
ctis.
† In codice exco-
ptorio.

732 Si formator exemplar * tibi præformat, tu ex ipſius autographo exſcribe apographum: ſiquid dicat, calamo excipe †: ille verò mendas commonſtrans emendabit, ſiquid vitioſè poſitum, ut quod dedocet dediſcas.

733 Memoriz quod mandare vis, relege frequenter, non curſim, obiter, præproperè, & perfunctoriè, ſed rebus intentus, ita quaſi inſculptum animo inhærebit. Gnomas Biblicas ediſcere tyrunculi palmarium putent.

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 68. Of a School and instruction.

- 724 **B**Ecause a learned men are found to be fit for all employ- a Good scholars.
ments, on the other side, the simple [unlearned] b Little to availle
st and humane society little in stead; therefore there is need of (further, helpe.)
schools, where the ignorant being civilized [taught or enured
to civility], may be instructed, and c liberall arts learned. e Gentle-man-like
fit for men of
good breeding.
725 But these are not (as silly fools and sots d ween and sup- d Guls, lobs.
pose) tormenting-places †; but a school-play [a pastime of † (Which is a
learning): provided, that an apt schollar get a skilfull [ex- poor, idle, trifling
perienced] and discreet master. cavill.)
726 For if the one learn of his own accord, enquire and ask ques- e With all his
tions earnestly, and hearken betidfully: if the other teach heart.
willingly e, instruct advisedly, and beat things into him conti-
nually, both take exceeding great delight.
727 (Which thing let both head-Masters, and ushers, that are assi- * That is given
stants to School-masters, carefully look to, for their pay *.) for schooling.
728 Yet let good governance (that is, correction [due oversight] f Palmer.
and the rod f) be joined with instruction: lest either debauched-
nesse [basenesse of conditions] or sloth creep upon schollars.
729 He that passeth [careth] not for an admonition, and will
not take warning, let him be beaten [whipt].
730 The chair belongeth to the teacher, the lower seats [fourms,
benches] to the learners.
731 Once they wrote with a reed; now adaies we write with g a g The stem of a
quill (whose neb or slit is made [fitted to the writers hand] tcher; a writing
with a penknife) either in clean paper (not in blotting, sinking pen.
or Cap-paper) which is sold by the sheet, quire, ream; or in
parchment; with a writing-pin in table-books, that it may be can-
celled and blotted out, by turning the pin the wrong end down-
wards.
732 If the teacher sets thee a copy *, do thou write a draught h * A letter-copy,
out of his originall copy [that which is of his owne hand- or joind-hand.
writing]: if he rehearseth n anything to be written; note it h Extra, copy.
from his mouth †: if any thing be misplaced i [disordered], n Inditeth.
he will shew [tell] the faults and mend them; that thou † In a note-book.
maist unlearn or learn otherwise, that which he k teacheth thee i Set wrong.
otherwise. k Unteacheth.
- 733 That which you would get by heart, read it often over, not
in haste upon the by, or too fast, or for fashion-sake; but being
earnestly bent on the matter: and so it will stick fast, as though
it were engraven in your mind. Young beginners think it a great
matter to learn sentences of the Bible without booke.

The gate of Languages unlocked.

m With a low
voice, softly.

734 Con your lesson over in your place, speaking measily [to your self]; but say to the Master and rehearse aloud: examination should be daily, and at set times or extraordinary. The chief Master and under-teacher will every day take an account [call you to a reckoning] of your proceedings in learning. For, not to go forward is to go back.

735 If you desire to profit [goe on] happily, whatsoever thou hast newly gotten [conceived], tell it instantly to another.

n Tels.

736 For it becometh thee carefully to imitate [follow] him that sheweth n thee the way; but to strive with thy school-fellowes, who shall learn fastest.

o Drilled.

737 A B C boies are put up to a higher fourm, and then out of petty schooles into the grammar-schools (where by essayes they are trained o for greater exercises): they which from thence are admitted into universities, are counted fresh-men [puppies] untill having as it were served out an apprenticeship, they commence [are made] by degrees * Bachelors, Masters, Licentiats, Doctors, each marked out [graced] with their own hoods [habits].

* Not at a jump.

CHAP. 69. Of a Study.

a Lonsome,
b Indite.

738 A Fit place to study in, is a retired [withdrawing] place a all alone; into which let the student go aside, farre from the throng, if he bee to b muse on [study for] any thing; and there let him have his library, desk and ink-born, with cotton, penner, and penknife.

* Chosen.

739 Let him not slubber [soile] or slurry his bookes, but use them clemently; and let him have not a great many, but ** choice ones; and let him rank [sort] them by rowes and shelves.

740 (For to what end is a great sort of volumes, and divided into so many tomes, whereof the owner shall scarce, or not at all, read over the very indexes [tables] or the list of their names?)

b As **.

741 Let him not blur them with blots: but to help the memory by small stars b marked at the margent, nobody is against this; nay rather it is behoofe full [a wise course].

c Escape.
d Cast, refuse
slices.

742 If you chance upon any thing, suffer it not to vanish away; but, that it slip e not from you, note it downe out of hand, not into d waste papers, but in a table-booke [that may be rased, and written on againe], and thence into a day-book, or a e common-place-book, and have it alwayes about you, or ready at hand.

e Note-book,

743 For

- 734 Repete lectionem voce ſubmiſſâ [*tacite* ;] redde & recita * clarâ : examen ſit quotidianum ſtatumque vel *c Alta* extraordinarium. Gymnaſiarcha vel hypodidafculus [*ſubdoctôr*] tuorum in ſtudiis progreſſuum rationem quotidie à te exiget [*expoſcet.*] Nam, non progredi eſt regredi.
- 735 Si feliciter proficere viſ, quicquid modò comprehendifti, ſtatim alteri enarra.
- 736 Decet enim te, præmonſtrantem ſtudioſè imitari; condifcipulos certatim æmulari.
- 737 Abcedarii ad ſuperiorem claſſem promoventur, deinde è trivialibus *ſcholis* ad gymnaſia (ubi per gymnaſmata præludunt grandioribus exercitationibus :) qui inde in Academiâs coaptantur, tirunculi habentur, donec, tirocinio quaſi peracto, gradatim * * *Non ſaltuatiſimè per ſaltum.* creantur Baccalaurei, Magiſtri, Licentiatî, Doctôres, ſinguli ſuis epitogiis *f* inſigniti. *f Epitimidibus.*

C A P. 69. *De Muſæo.*

- 738 **I**Doneus Muſis locus ſolitariuſ eſt ſeceſſuſ : in quem ſtudioſuſ, ſiquid commentetur, à turbâ remotuſ ſecedat ; ubi bibliothecam, pulpituſ, atramentarium (cum peniculo, calamario, cultellôque ſcriptorio) habebit.
- 739 Libelloſ nè coinquinat aut deturpet, ſed mundè tractet : quos non plurimoſ habebit, ſed ſelectoſ ; eoſque per foruloſ * & cuneoſ digeret. *a Locuſtamentuſ.*
- 740 (Quorſum enim numeroſa & in tot romoſ diviſa volumina, quorum ipſoſ indiceſ vel cataloguſ vix aut nè vix quidem perleget poſſeſſor ?) *nidor*
- 741 Lituriſ nè maculet : Aſteriſciſ [*ſtelluliſ*] ad marginem notatiſ remiſcentiam nemo ſublevare vetat: quin conſultuſ eſt.
- 742 Siquid incidit, evaneſcere non patieris ; ſed, nè excidar tibi, annotabiſ protinuſ, non in reſectaneas ſchedaſ, ſed in palimpeſtuſ, indèque in diariuſ vel adverſaria, quæ penes te, aut in promptu habe.

Fanua Linguarum referata.

743 Lucubranti ad lychnum; cereus præ sebaceâ candelâ conducit : quem ut accendas, ignarium adfit cum fomite, chalybe, filice, & sulphuratis ; ut extinguas, extingtorium.

744 Tadz fumant & fumigant, utpote oleosæ pini pulpa.

b *Lychmachus.*

745 Candelabrum b sit pensile, umbraculum viride, emunctorium præstò, quo emunge fungum, nè ellychnium c obumbret : sed illud, nè quid sordidetur, sepone.

c *Myrum.*

746 Proditurus è musæolo in publicum, lucernam absque laternâ nè feras : facibus [*faculis*] non fidendum.

CAP. 70. *De Grammaticâ.*

747 **G**rammaticus literas orthographicè (majusculis solâ periodorum capita & emphatica) pingit : omnia commatibus [*virgulis*] & punctis distinguit : vocales duas in unam dipthongum combinat, syllabas copulat, dictiones [*vocabula*] declinat a & conjugat, phrasès construit syntacticè, non incongruè, sermonem legitimè * pronunciat, loquitur purè ac Latinè, & ab illatino, solœcismo & stribligrine abhorret.

a *Inflectit.*

* *Habita ratione accentus, toni, sententiae.*

748 Ancillantur huic Librarii & Typographus : qui è loculamentis typos depromens coagmentat, prælo subjicit, libros excudit, & Bibliopego [*compactori*] compingendos tradit : quos Bibliopola in syttabos umbilicis armatos insujt & venundat [*exponit venum, venales.*]

CAP. 71. *De Dialecticâ.*

749 **D**ialecticus [*Logicus*] ratiocinans, quid de quo dici possit, & quare, pervestigat ; ambigua enuclearè distinguit, obscura declarat, similia dissimilibus confert, a effati cujusvis certitudinem examinat.

a *Aniomaia, Propositionis.*

750 De spino.sò problemate aut quocunque themate disferit, & nunquam non argutatur ; de quæstionibus dubiis pro & contra disputat ; argumenta syllogisimis argutè annectit ; methodo appositâ omnia digerit.

CAP. 72.

The gate of Languages unlocked.

- 743 For one that studieth by candle-light, a wax-taper is more usefull then a tallow-candle : to ^clight which, let there be a ^cTinderbox hard by, with tinder, steel, flint and matches ; and to put it out, an extinguisher.
- 744 Torches smoake, and cast a smooke smell; as being the heart of the oily pine-tree.
- 745 Let the candlestick be a hanging socket ; the curtaine [screene] green, a pair of snuffers hard at hand ; wherewith snuffe off the snuffe, lest it ^eover-shadow the wick ; but lay them aside, lest ought be fouled with them. f Hang in the light.
- 746 Being to go forth, out of thy study, abroad ; carry not a light without a lanthorn [skons]. Torches are not to be trusted.

CHAP. 70. Of Grammar.

- 747 **T**He Grammarian writeth letters, spelling words a-right (onely the beginnings of sentences, and words of weight with great letters :) he distinguisheth all things by comma's and full points : he twineth, [twisteth] two vowels into one diphthong ; he spelleth syllables together : he joineth together phrases in good a syntax, not in false latine ; he uttereth his speech ^{*}rightly : he speaketh purely, and in good latine : and cannot endure bald latin, or any harsh, barbarous phrase. a Concord and construction.
* Having respect to the accent, tone, & meaning.
- 748 upon him wait the Stationers and the Printer ; who drawing forth the stamps out of the composing boxes, coucheth them close in a row, putteth them under the presse, printeth bookes, and delivereth them to the book-binder to be bound : which the book-seller sticheth up into covers fenced with bosses, and sets them to sale.

CHAP. 71. Of Logick.

- 749 **A** Logician, as he reasoneth, searcheth out what maybe said of any thing, and why : he distinguisheth things doubtfull distinctly, he explaineth things obscure, he compareth things like with unlike, and examineth a the certainty of every proposition [maxime]. a Weigheth, tryeth.
- 750 He discourseth of some knotty [crabbed] quare, or of any subject whatsoever, and ^bis evermore arguing [descanting] ; he disputeth of doubtfull questions for and against ; he knits up his proofs wittily in syllogisyes, and ordereth all in a ^cconvenient method. b Never leaves chatting, cavilling
c Handsome, orderly.

CHAP.

The gate of Languages-unlocked.

CHAP. 72. Of Rhetorick and Poetry.

† But not like a
minter of strange
termes, quaintly
& over-curiously
affecting any kind
of gaudy flaring
fooleries, to flou-
rish over his
speech.
a Covertly makes
his way.
b Falleth roundly
to the matter.

“Strayeth.
“Pricks in.

c Most elaborate
and exact.

d By words.

* Good & sound;
not false, faulty.
d Daintily, gayly.
e When a sen-
tence is picked
just out of the let-
ters of a name.
f When the first
letters of diverse verses make a name or sentence.

751. **A** Rhetorician seeketh up fit expressions [phrases] for e-
loquence †, practiseth his stile, flourisheth single
words with tropes (by translating them from their proper signi-
fication to another meaning) garnisheth whole sentences [clau-
ses] with figures (by doubling words and setting them in a
another order artificially for the better sound,) and lastly sets
forth his action with gestures.

752. An eloquent Orator being to make an oration from out the
pleading-place, a windeth [serveth] himself in by premixing
a preface (sometimes he beginneth b bluntly, without any fore-
going preamble): after that he layeth open the case cleerly, in
expresse words; then he proves it by reasons strongly; he cleer-
eth it by examples [instances] to the purpose and at large (al-
though he enlarge not, nor amplieth over-tediously, nor “go-
eth aside from the purpose impertinently;) he “interlaceth witty
sayings, but thinly [here and there] not too thick [all on a
heap]; he confuteth and disproveth objections thoroughly, or tur-
neth them back on the gainsaiers; he endeth his speech with a
conclusion, c that is wrought up above all the rest, with all art
and exactnesse possible: all this he doth, sometimes having
mused on it before-hand, sometimes on a sudden.

753. Proverbs and d old sayings, as also similies, give a fine
glosse, and beautifie [adorn] a speech: which, if it expresse
the matter brie fly, is called pithy [sinnewy].

754. But an elegant Poet, turning prose into meeter, maketh true
verses*; tricks [pranks] up his rimes d featly; tuneth verses
in due measures; feincth fables, deviseth wedding-songs, fune-
rall-songs, elegies, e anagrams, f acrosticks, g epigrams, smart,
stinging invectives; and now and then puts the foot [burden]
of the song after the rest.

g Containing some short witty sence.

CHAP. 73. Of Arithmetick [numbering].

755. **T**He study of the mathematicks is as profitable, as subtle
[deep].

756. Arithmetick reckoneth [celleth] numbers, which may be sum-
med up together a brie fly, “subtracted, multiplied, divided one
with another; whether it be done with cifers, or b counters on a
counting-table: but country-folk count by half-dozens, half-
scores, dozens; fiftens, scores, and three-scores.

CHAP.

a In one totall
sum.
“Defalked.
b Casting account

Fanua Linguarum reſerata.

C A P. 72. De Rhetoricâ & Poëſi.

751 **R**hetor formulas dicendi conquirir † ad eloquentiam, ſtylum exercet, verba tropis (â nativo ſignificatu ad alium ſenſum tranſterendo,) ſententias figuris [*ſchematicis*] (verba geminando & ad euphoni- am artiſcioſè tranſponendo,) actionem denique geſti- bus colorat.

† *At non ut logo-
dedalus, quaſvis
phalaras ſoſcu-
lorum ineptias pa-
ride & affectus
captans.*

752 Facundus Orator orationem pro roſtris habiturus, exordio præmiſſo ſe inſinuat (aliquando abruptè auſpicatur, nullo procemio prævio ;) poſt cauſam proponit dilucidè & diſertè, tum confirmat rationibus validè, illuſtrat exemplis appoſitè & copioſè (tameſi non dilatat nec amplificat juſto prolixius, nec digre- ditur abs re ;) apophthegmata (ſed rara, non con- fertim) interſerit ; objectiones refutat & refellit ex- actè, vel in contradicentes retorquet ; epilogo quàm accuratiſſimo & appriunè elaborato perorat, atque hæc omnia quâ præmeditatè, quâ extempore.

753 Proverbia & adagia, ut & comparationes, exornant luculenter orationem : quæ ſi ſtrictum rem enunciat, nervoſa dicitur.

754 Sed Poëta diſertus è proſâ [*ſolutâ*] ligatam faci- ens, verſus legitimos * componit, rhythmos eleganter concinnat, carmina [*metrum*] modulatur, apologos, * *Integros, illiba-
tos, non vitioſos.*
epithalamia, epicedia, [*epitaphia*] elegias, anagramma- ta, acroſtica, epigrammata, ſatyrica, [*ſatyras*] ſin- git, & verſum intercalarem cæteris ſubinde ſubjicit.

C A P. 73. De Arithmeticâ.

755 **M**athematicæ diſciplinæ pariter ſunt utiles & ſubtiles.

756 Arithmetica numeros * computat ; qui compendi- a ; *Numerat.*
oſè addantur, ſubtrahantur, multiplicentur, dividantur, per ſe invicem ; ſive id fiat ciphriſ, ſive calculiſ [*abaculiſ*] ſuper abacum : ſed ruriſcolæ per ſenas, decuſiſ, duode- nas, quindenſas, viciſnas, & ſexagenſas ſupputant.

C A P. 74.

757 **G**eometra, quaſi ludibundus, figuras contempla-
tur, & meſurat diſtancias, propè an procul ab-
ſit [*aiſtet*] aliquid.

* Diameter, qua
gibbum ſphæricum
tranſfigit, dicitur
axis.

758 Ad regulam lineas (putà rectas * & in longum por-
rectas vel obliquas; non curvas [*diſtortas*,] ſpirales,
aut enormes;) ad normam angulòs; circino verò cir-
culum (cujus medietas tentrum, circuitus [*ambitus*] ap-
pellatur circumferentia) ducit.

† Pyramis à baſi
rectilinea aquo a-
cumminatur. Rhom-
bus eſt æquilaterus,
at obliquo angulus.
a Volvulus.

759 Conus turbinatus eſt, & à ſubjectâ peripheriâ æqua-
liter ſaſtigiatus, inſtar racemi †: cylindrus a teres: græ-
cum Δ triquetrum [*triangulare, trigonum*:] cubus quadra-
tus: globus rotundus, externâ ſuperficie convexus, in-
ternâ concavus.

“ Crenam.

760 Circularis figura diviniſſima eſt & capaciſſima, omnia
complectens, nihil habens offenſionis, nullam incifu-
ram “, nullum anſractum, nec ſtriam eminentem, nec
canaliculum lacunoſum [*excavatum*.]

761 Omnis diſmeſio fit per triangulum; ipſius etiam
quadranguli ſive tetragoni.

762 **M**enſuræ continuorum ſunt: granum, digitus,
pollex [*uncia*,] palmus, ſpithama, ulna, paſſus,
orgyia, decempeda, ſtadium, * miliare, paraſanga: his
decempedatores [*ſinitores, metatores*,] aliique meſenſores
omnia meſiuntur.

* Olim lapis, quia
mille paſſum ſi-
gnabatur lapide.

† Mævera.

a ſb j.

b ſb ſ.

c ſb j ſ.

d 3 j.

e 3 ſ.

f 3 j.

g 3.

h Momen: a.

763 Liquidorum: culeus, † amphora, [*quadrantal*,] urna,
congius, ſextarius, hemina, triental, cyathus.

764 Aridorum: mediunnus, trimodium, modius, ſemodi-
us, quartale, manipulus, pugillus.

765 Pondera ſunt: Centenarius, a libra, [*pondo, as*,] b ſe-
libra, [*ſemiſſis*,] quadrans, c ſeſquilibra, d uncia, e ſe-
muncia: f drachma pendet tres ſcrupulos, g ſcrupulus
[*ſcriptulus*] viginti h grana.

766 Si-

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 74. Of Geometry, or the art of measuring.

- 757 **A** Geometrician "beholderth his figures as it were in sport, and measureth [taketh] the distance, whether a thing be neer [nigh] or far off." "Gazeth on." a Farnesse.
- 758 By the rule he draweth lines (to wit, streight on *, and stretcht out at length, or sloping [side-long,] but not wrong which brocheth a globe thorow the [crooked], winding [scriuing] or out of square) : By the middle, is called a square, hee draweth "corners : by a pair of compasses, a circle ; the very midst whereof is called the middle-point ; the round ring is called the compasse [circumference]. an axl-tree. a Squire. "Nooks.
- 759 A cone from a round bottome groweth sharp, all alike, upward, like a cluster of grapes † : a rouler [rouling-pin] is round and long : a greek Δ [delta] is three corner'd : a die is foure-square : a globe [as a boule, bead, ball] is round, being embossed [swelling outward] on the out-side, and hollow on the in-side. † A broch or speer from a square bottome riseth alike in all parts to a sharp top. A lozeng or diamond (like a quarree of glasse) hath sides all of a length, but unequall corners. b Like a hoop. c Gutten-docke.
- 760 A circular [b flat round] figure is the heavenliest of all, and able to bold most, comprizing all things, having no annoyance, no notch [jag, snip, gash], no winding breach, no ridge sticking out, no dent c furrowed [chamfered, hollowed] in.
- 761 Every measure is taken by a triangle [three-cornerd figure], even the measure of a quadrangle it self or four cornerd figure.

CHAP. 75. Of Weights and Measures.

- 762 **M**asures [sizes] of things that are of the same piece, are ; a grain [barly-corn], a finger breadth, an inch, a hand breadth, a span, an ell [yard], a paze, a fadome, a perch, a furlong, a mile *, a Persian a mile : with these, surveyors and other measurers meete [assise] out all things. "Eight furlongs : once a stone, because every mile was mark'd with a stone. a Thirty furlongs. † See 494.
- 763 Measures of moist things : † a but or pipe of wine, a rundlet [firkin], a gallon, a pottle, a pint, a jill [halfe a pint], the third part of a pint, four spoon-fuls. A measure containing ten gallons & ten pints.
- 764 Of dry things : an Athenian bushel, three Roman pecks, a peck, half a peck, a quarter of a peck, a great handfull [a full gripe], a small handfull.
- 765 "Weights are ; a hundred weight, a pound, halfe a pound, a quarter of a pound, a pound and a halfe, an ounce, halfe an ounce ; a dram weigheth three scruples, a scruple weigheth twenty grains.

The gate of Languages unlocked.

b Needle.

c Counter-poize.

d Standing, gold-weight.

e Komers, kembers.

766 If any thing be weighed by the weigher or Clark of the market in a paire of scales [ballances], ponder [poize] the b tong (which goeth out of the scale-beam, and with the least thing more then weight stirreth up and downe through the handle) whether it c be even d weight, or which over-weighs which.

767 A standerd is a pair of weights which e wooll-workers carry about them, without ballances or scales; having nothing but a hook on the one side, on the other a weight; which being put neerer to the center, weigheth more; being set farther off, it weigheth lesse.

768 If any thing be put to, above the over-weight, allowance or remedy; it is a vantage, a surplusage cast in over and besides.

CHAP. 76. Of Opticks [eye-craft], and painting.

769 **A**N Optist searcheth into raies [sun-beams] that are for sight, and any thing set before the eye, that may be seen; descrying, why some things may be seen thorow, others are duskyish [shadowy]; some cleer, others dim; and accordingly he frameth spectacles and perspective glasses.

770 Then the painter, according to the pattern of some living thing, portraiethe [draweth out] the picture grossly; afterward he resembleth it to the life, and with his pensill limmeth it with different painting colours.

771 The engraver, according to the sample [patterne, mould] fashioneth the a counterfeit; and with a graver graveth and carveth b a graven-image, he painteth it cunningly [nearly] and pitcheth it on its frame: if it be a monstrous huge one, call it a Coloss.

a It is also the print made with a seale, on the shape of a thing cast into a mould.

b Carved, molten.

* Which ask divers engines or jinnals to make them go true.

772 Sun-dials point out what a clock it is by a pin [cock], and by casting a shadow; clock-dials * by a hand pointing; houre-glasses by the running out of small dust.

CHAP. 77. Of Musick.

773 **A**Musician singeth sweet tunes and songs [laies]: the chanter sets the tune, keeping set pauses and rests, and sometime warbleth or quavereth: after the a preamble, the harper, waits, &c. play upon instruments.

a A flourish, proffer, or voluntary, plaied before the song begin.

774 A consort is a tunable singing of many together; whose keep-
ing

Fanua Linguarum reſerata.

766 Siquid à libripende ſeu zygoſtata in bilance penditur [*libratur*,] examen (quod i ſcapo exit, & minimo i *Fugo*. momento per trutinam [*aginam*] ſeſe agit) penſita, an k æquilibrium[*æquipondium*] ſit, an quid cui præpon- k *Sacoma*. derat.

767 Statera eſt lanificum portatilis libra, ſine lancibus, alterâ parte non niſi uncinum habens, alterâ pondus : quod centro admotum, plus ; amotum, minus ponderat.

768 Siquid præter ſuperpondium ſuperadjicitur, eſt mantilla [*corollarium*, *acceſſio*.]

CAP. 76. De Opticâ & Pitturâ.

769 **O**pticus radios viſivos & viſibilia objecta ſcrutatur ; cur alia ſint pellucida, alia opaca ; alia perſpicua, alia obſcura, diſcernens : & juxta id ſpecilla ac perſpicilla efformans.

770 Hinc pictor, ad exemplar vivi, effigiem delineat [*ſimulacrum adumbrat*,] dein ad vivum exprimit, penicillôque diſcretis pigmentis linit.

771 Statuarius [*plasteſ*] ſecundùm typum effingit eſtypum ; coelo a ſtatuem cælar & ſculpit, graphice pingit, a *Sculptile, ſuſile*. & ſuper baſin collocat : ſi inſanſis eſt, Colofium dices.

772 Solaria [*ſcioterica*] gnomone & umbræ projectu indicant quota ſit hora ; horologia * automata [*machinaria, organica*] indice : b clepſydra, pulviſculi deſluxu. * *Quæ machinæ varias requirunt, ut recte ſonent.* b *Cleſammidium.*

CAP. 77. De Muſicâ.

773 **M**uſicus melodias & cantica canit : præcentor præcinit, per certos modulos ac diateſmata, & interdum vocem * vibrat [*vibrat* :] poſt præludia, a *Criſtar*. citharæduſ, lyricen, ſpondiauli, &c. inſtrumenta pulſant.

774 Symphonia eſt plurium concenſus, quorum conſonantia

b. *Discrepancia.*

c. *δὺς δία*

πνεῦμα.

† *Pneumaticum,*
quod auleres flatu
complet.

d. *Nervus.*

e. *Verticuli, pax-*
illi.

nantia [*harmonia*] grata est; dissonantia b. absurda [*ab-*
sona.] Maximum systema [*intervalloꝝ complexus*] dif-
crepat c. dis dia pason.

775 Organum † tibiis & fistulis constat: Cithara, testu-
do, [*chelys*] lyra, sambuca, barbyton, pandura, clave-
cymbalum, d. chordis: quas intendunt vel remittunt e
verticilla [*epitonia*] callabi.

776 Fidicularum fides, plectro fidicines plectunt.

777 Tibia utricularis ab Ascaule inflata discrepanter
sonat. Crembala pulsant pueri.

C A P. 66. *De Astronomiâ.*

773 **A**stronomus siderum meatus considerat: astrolo-
gus eorundem efficaciam, influxum & effe-
ctum.

** *Qua sunt fe-*
ria conceptiva:

* *Bacchanalia*
excipit dies cine-
risius, & incipit
Quadragesimam.
† *A quo Romani*
annum auspica-
bantur.

779 E fastis [*ephemeridibus*] liquet, à Natalitiis [*nativi-*
tate] Pascha ** recedere ut minimum, trimestre; Pente-
costen à Paschate propè bimistre; inde Adventum, cir-
citer semestre *.

780 Illic sunt, Januarius, Februarius, Martius †: Isthic
Aprilis & Maius: Hic Junius, Julius, [*Quintilis*], Au-
gustus, [*Sextilis*], September, October, November:
December postremus est.

781 Quilibet eorum in Calendario Romano suas Calen-
das, Nonas & Idus habuit.

“ *Est & quin-*
quentium.

* *Qui dum inter-*
calat Feb. 29. (qui

annum civilem moris solis periodico exaequet; & quod diebus 365. superest, nempe horis 5.
& quasi 49. minuta, exorbeat) annum iusto majorem facit. Computatio Gregoriana stylo
novo nostram rationem Julianam (stylo veteri) 10. diebus antevertit.

782 Intra triennium accessio fuit *mensis* intercalaris, *em-*
bolimi, id est, decimæ tertiæ lunationis: Lustrum “
[*quadriennium*] bissextilem annum * reducit.

C A P. 79. *De Geographiâ.*

783 **G**eographus in tabulâ Geographicâ Regionum
(etiam quas ipse non peragravit) situm descri-
bit: quæ sint in continente, insulis, peninsulis (isth-
mo tantum continenti annexis;) quæ maritimar,

quæ

The gate of Languages unlocked.

ing of [agreement in] tune is pleasing, their jarring [untune-
ableness] is harsh and grating to the ear. The highest com-
passe of a song differeth a^b double eighth.

775 A pair of organs † consisteth of pipes and flutes : a cittern,
lute, harp, dulcimer, violl, bandore, virginals consist of strings,
which the pegs wind up and down [strain higher or lower.]

776 Fiddlers play upon the strings of fiddles [rebecks] with a
c fiddle-stick.

777 A bag-pipe a blown by the bag-piper maketh a different
noise. Children play upon Jewes-[trumps]-harps.

b Fifteenth.

† Wind instru-
ment, as a recor-
der, &c. which the
piper or organist
blowes into.

See 494.

c Quill, &c.
d Puff'd up.

CHAP. 78. Of Astronomie.

778 **A**N Astronomer considereth the motions [passages] of the
stars : An Astrologer b [Prognosticator] their pow-
erfull working, influence and effect.

779 It is evident by the Almanack, that ** Easter comes after
Christmasse at least a quarter of a year : Whitsuntide after
Easter, well-neere two moneths ; and Advent-sunday a-
bout half a year after *.

780 In the first space are these moneths, January, February,
March † : in the next Aprill and May : in this last, June,
July, August, September, October, November, the last is De-
cember.

781 Every one of them, in the Roman Kalendar had their Ka-
lends [the first day], Nones [our fifth or seventh day]
and Ides c.

782 Within three years space, there was thrust into the number
a leap moneth, that is, a thirteenth moneth : The space of
" foure yeares maketh the leap-year * to come againe.

a Constellations
or a clump of
stars.

b Star-gazer.
** Moveable
feasts.

* Ashwednesday
comes next after
Shrovetide, and
begins Lent.

† At which the
Romans began
the year.

c Eight dayes af-
ter the Nones :
neer the midlt of
the month.

* Lustrum is also
five yeeres.

* Which by pricking in the 29. of February (thereby to eek out the civill year to the
course of the Sun returning to the same point in the ecliptick, and to take up the over-
plus above 365. dayes, to wit, 5 houres, and much about 49 minutes) : hath now made the
year bigger then it should be. The new forcin account goeth before our ston daies.

CHAP. 79. Of Geography [description of the Earth].

783 **A** Geographer in a map deciphereth [layeth out] the situation
[lying] of countries (even those which himself hath not
* travelled over) ; what are in the firm-land, in islands, in penin-
sula's (which are joined to the main-land but by some narrow
neck of land lying between two seas) ; what lie by the sea-side,
N what

a Gone thorow.

The gate of Languages unlocked.

† For the scorch-
ed zone and the
two chill zones
may be dwelt in,
as well as the two
temperate.

b So much of the
earths ball, as
makes the long-
est day differ half
an houre.

c A line equally
distant in all
points from ano-
ther answerable to it: here it is half a climate.

what in the mid-land [heart of the country], and in what
coast; under what zone †, climate b or parallel c; which way
they trend, how far they reach in length, how wide they are
in breadth; what borderers the one or the other have, with
what marches [frontiers, borders] they be severed and
parted [disjoined;] and who are antipodes over against
them [whose feet tread just against theirs on the other
side of the earth], who antæci [that dwell under the
same Meridian, but diverse parallels equally distant
from the Æquator northward and southward] who
periæci [living under the same parallel and Meridi-
an] &c.

here it is half a climate.

CHAP. 80. Of History.

a Acts done in-
deed.

784 **W**hen^a matters achieved are reported [related],
this is a story: when things feined are told, it is a tale.

b That may cost
him his head.

785 Those let an Historian rehearse: but to record these in Chro-
nicles, let him count it a mortall offence b.

c Notes, memo-
rials.

786 And that it may bee manifest, that they are the very things
themselves, not forged devices feisted in; let him set downe
in his c commentaries all the matter together with the circum-
stances [when, where, how, &c.]: and let things
of the same standing bee so sorted, that they agree in the same
reckoning of time. The beginning of the world is the common-
date [beginning of time] from which all d Chronologers
reckon: at which begins the count of time, and is drawn along
thorow all ages, being cast into hundreds of years, and tens
[halfe scores], and four years.

d That sum up
the reckoning of
years.

CHAP. 81. Of Physick.

787 **F**or the sound [that be in good health], the best phy-
sick is a diet [good fare] because it is safest [without
danger] and without violence.

a Kitching-phy-
sick, wholesome
food & moderate

b An hurgred
and a thirst.

c Teeth-watering.

d Give inking of.

788 Do not drink nor eat, but when thou art b provoked by hun-
ger and thirst (which the c spittle, tickling the roof of the
mouth at the sight of meat, will d intimate); so thou shalt be
well [healthfull] and lusty.

789 Wherefore wait fasting, and pray for a good stomack [till thou
hast list to eat].

Fama Linguarum reserata.

quæ in medietate, & quoniam tractu; sub quâ zonâ †, † *Nam torrida & climata vel parallelo; quorum vergant, quò usque per- due frigida sunt tinentur [pertingant] longitudine, quâ pateant latitudi- habitabiles, perinde ac dua temperata.* ne: quos habeant hi aut illi accolæ, & quibus terminis [finibus] ab illis discescantur & determinentur; & qui illis antipodos [qui aduersa his obuertunt vestigia,] qui anteci, qui peræci, &c.

CAP. 80. *De Historiâ.*

784 **Q**uum res gestæ narrantur, Historia est: cum fi-
ctæ, Fabula.

785 Illas Historicus recenset [edisserat:] has annalium
monumentis inferre, capitale sibi ducat.

786 Et ut pateat genuina esse, non suppositicia, rem simul
cum circumstantiis in commentaria regerat. Res autem
æquæque per synchronismos congruant. Mundus con- *a Contemporaneis*
ditus est communis Chronologorum æra [epocha;]
unde chronologiæ ratio exorditur, & per omnia secula
deducitur, per annorum centurias, decades, olym-
piades, &c.

CAP. 81. *De Medicinâ.*

787 **S**anis optima medicina, dicta est: quia securissi-
ma, & sine violentiâ.

788 Nè bibas vel edas, nisi siti vel fame stimulatus (quod
saliva ad conspectum cibi mota & palatum citillans in-
nuet) valebis & vigebis.

789 Quocircâ appetitui [appetitum] præstolare jejunos.

Fanus Linguarum referta.

790 Sed & in valetudo, si te incessit, abstinentiâ & quiete curatur: quod non advertunt, qui non nisi saturi jejulant, & non nisi operatione fracti quiescunt.

a Phlebotomia,
sanguinis missio.

b Sopientes, sunt
anodina.

c Glandes.

d Eclegmata.

† Erithina nari-
bus hausta facinus
stermutare, & vi-
tium naucoſam
prolicuiſſe. Eme-
rica vomitionem
ciunt.

* Vel psyllorum
succus elicitur.

791 Frictiones, [fricationes] fomentationes, a venæ secti-
ones, cucurbitæ, emplastra, & omnia forinsecus im-
posita (ut cerata, cataplasmata, malagmata) non demunt
tormentum, sed mitigant, leniunt, demulcent b.

792 Remedia purgantia, evacuantia (cathartica, clyste-
res, balani c) diuretica & sudorifera, corroborantia ac
cardiaca, efficaciora sunt, efficacius medentur ægro;
sive sint potiones exorbendæ & apozemata, sive d il-
linctus delingendi, sive pilulæ [catapotia] devorandæ,
sive apophlegmatismi, &c. Ophthalmiz conducunt col-
lyria †.

793 Antidotis [alexipharmacis, alexiteriis] venena * pel-
luntur; amuletis, carminibus aut incantamentis fascina,
vel etiam verbulo, Præſiſcimi.

794 Salsum est in Medicos scomma (utinam non verum!)
solis licere [licitum esse] accepto sostro, impunè occide-
re. Quod optimè quadrat [convenit] in Empericos, se-
plasiarios, sufflones circumforaneos.

795 De Panacea, universali illo & præsentaneo medica-
mento litigant, an detur, necne; quædam autem cuique
parti atque effectui propria quin sint, indubitatum est:
ut, cephalica, ophthalmica, thoracica, tam anacathartica
quam alia, cardiaca, stomachica, hepatica, splenetica,
nephritica, &c.

796 Gregales eorum sunt Chirurghi, Myropolæ, Herba-
rii, Pharmacopolæ: hi pharmaca, unguenta, syropos
[apozemata], electuaria, eclegmata, pulveres, pastil-
los [trachiscos] præparantes, non in congeriem confun-
dunt ac commiscunt; sed in loculis, forulis, pyxidibus,
myrotheciis seorsim quæque reservant †. Illi autem ut
plurimum operam navant capillis rescindendis & abra-
dendis, vulneribus ac ulceribus curandis. Anatomici ca-
daveris humani anatomiam faciunt, & skeleton cri-
gunt.

† Mixturem d
multi in simplicibus
compositam differ-
tibus in doses,

The gate of Languages unlocked.

790 Yea, even a crazie distemper, if it seaz on thee, is cured by forbearing food, and by rest : which those men regard not, who fast not but when their belly is full, and take no rest but when they are spent [quite wearied] with pains-taking.

791. Rubbings [chafings], applying things for ease, blood-letting [opening a vein] cupping-glasses, plaisters, and all things laid on [applied] outwardly (as sere-cloths, salves, pulvises) do not take away extremity of pain [smart] but allay, asswage and slake it.

792 Purging and emptying medicines (as purges, glysters, suppositories) such as provoke making water, and procure sweating, heartning [strengthening] restoratives and cordials, do work more strongly, and heal a patient more powerfully ; whether they be potions to drink and decoctions, or loches to lick, or pills to swallow down whole ; or medicines to keep and chew in the mouth, &c. Eye-salves are good for soreness of eyes †.

793 Poisons are withstood by countier-poisons * ; bewitchings are driven away by amulets, spels or charms ; yea, by this one word, Præhiscini [God forsend : God blesse us, &c. spoken to prevent envie or witchcraft].

794 It is a witty flout [smart scoffie] put upon Physicians (would God it were not true), that they alone [onely] having taken their fee, may murder scot-free : which is fitly applied to venterous leeches, quack-salvers, [druggists], mountebanks.

795 They wrangle anent [touching] the wound-word [all-heal], that universall and present remedy, whether it be to be had [there be any such thing] or no ; but that there are certaine medicines proper [peculiar] to every part and effect, it is certain : as, head-plasters, eye-salves, remedies for the griefe of the breast, as well purgatives as others, for the heart, the stomach, the liver, the spleen [milt], the reins, &c.

796 Belonging to their company [of the same crew] are Surgeons, Ointment-sellers, Herbarists g, Apothecaries : these, when they have made fit their drugs, ointments h, syrups, electuaries, lobocho [broths], powders, and trochisks i, do not jumble and shuffle all together, but reserve every one by it self in coffers, shelves, boxes, and gallipots † : for the most part they employ their paines in cutting and shaving away haire, and in curing wounds and ulcers. Anatomists cut up a mans dead carcas, and raise up a pask [set] of meer bones.

† Medicines snuffed up in the nostrils, make a man sneeze and draw out snivelling steam. Vomits procure casting. * Or suck't out by venome-luckers. † Enchanted things hung about the neck as defensive against forcery. f Hits pat on.

g That study simples.
h Salves.
i Once round cakes, but now made square.
† And having made up a confession of many ingredients, they divide it into so many receipts as are to be taken at once.

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 82.

Of morall Philosophy[*ordering of manners*] in generall.

^a Lacking.
^b As much the one
as the other.

^c A slip.

^d Foul transgression.

^e Catiffe, incorrigible.

^f Brought in ure.

797 **V**irtue consisteth in a mean [due measure]: vice is as well in going too far [over-doing], as in a coming short: for to exceed, or to fail [lack, come short] is ^b alike trespassse.

798 If an offender sin [offend] unawares through heedlesnesse or carelesnesse, it is a failing [^c an over-sight]; if willingly, a misdeed; if willfully [of set purpose], it is wickednesse; if maliciously, a villany; if outrageously, a ^d heinous offence; if spitefully [mischievously, to vex any body], a forward lewdnesse.

799 And he that committeth [doth] such things, is a desperate wretch ^e [past recovery, past grace]: for good men and vertuous do alwaies earnestly desire things praise-worthy and approved; but, on the contrary, bad and dissolute men things to be rejected.

800 He that is carelesse to do amisse, is naught [ungracious]: he that keeps himself from evil, is an honest stayed man: hee that is in all respects unde filed, detesteth and cannot abide, yea he desieth every unclean thing.

801 An ill [naughty] custome creeps in by little and little: which after it is grown strong [hath got the upper hand], it is too late to withstand it; because being thoroughly rooted it is hardly discontinued, but very seldome rooted out. Very loth are we to disuse, and with much adoe are we taken off from those old conditions to which we have been ^f wonted [enured, accustomed].

CHAP. 83. Of Wisdome or discretion.

^a Stay, upholder.

802 **I**t is the ^a prop of wisdom to value every thing according to the worth, neither to under-value nor over-value, lest things that are worth naught, and of no reckoning or weight, should be much set by.

^b In vain.

803 Or ever you begin [attempt] any thing, it is worth the while diligently to consider, whether you oughte to doe it, and can effect it; whether it be for your good or no: lest you take pains ^b to no purpose.

804 There-

797 **V**irtus in mediocritate conſiſtit : vitium eſt cùm in exceſſu, cùm in defectu : excedere enim vel deficere, transgredi utique eſt.

798 Si peccator peccat imprudens, ex Incogitantia, aut per incuriam, delictum ^a eſt : ſi voluntariè, facinus : ^a *Lapſus* : ſi ſtudio, nequitia : ſi malitiòſè, ſcelus : ſi enormiter, flagitium : ſi ut agrè faciat alicui, perversitas.

799 Et talia qui parat [*designat, perpetrat*] eſt perditus [*deploratè malus* :] viri enim boni & virtute præditi laudabilia & approbata ſemper exoptant ; mali autem & vitiis dediti vice verſâ ſemper reprobanda.

800 Qui perperam agere ^b ſuſque deque [*nihil penſi*] habet, nequam eſt : qui ſe à malo prohibet, probus : omnimodè impollutus deſteſtatur & abhorret omne impurum, imò execratur.

801 Conſuetudo vicioſa ſenſim irrepit, cui ſerò obſiſtitur, poſtquam invaluit : quandoquidem radicata vix intermittitur, rariſſimè verò extirpari. A priſtinis moribus, quibus aſſuevimus, ægerrimè ac multo negotio avellimur & deſueſcimus ^c.

^c *Deſueſcit.*

802 **E**X dignitate unumquodque æſtimare, nec pluris eſt : nè res [*proletaria, vili*] civilitati, ac nullius penſi, magnipendantur.

803 Antequam inceptes [*aggrediare*] quidpiam, operæ pretium eſt accuratè penſiculare, utrum debeas & poſſis ; utrum è re ſit, nec ne ? nè fruſtrâ [*incaſſum*] labores.

804 Prospice ergo finem, provide media: & nè quid ob-
stet aut tibi officiat, attende occasionei.

805 Nam incipientis, stolidi & dementis est, sine intenti-
one ferri: infani, stulti, & vecordis, illicita appetere:
vesani, cerebrosi, phantastici, & furiosi [*lymphatici*] sus-
cipere impossibilia, quorum compos esse nequit: Imper-
riti & inconsiderati, hallucinari vel negligere opportu-
nitatem.

806 Ubi inter plura optio datur, deliberandum diu quod
statuendum semel: supervacaneis verò superseden-
dum.

807 Et quidquid instituis, consulta exquisitè & expen-
de, itane, an ita satius sit: post exsequere celeriter, sed
cautè.

808 Circumspectus, licet de eventu confidat eumque præ-
videat, circumspectat tamen, nè sese præcipiter; idque
ut culpam præster, etsi non eventum.

(809 Quia usu venit, ut tardus velocem antevertat; pe-
detentum igitur.)

810 Quod abscondi [*celari*] debet, non palam venditat:
abstrudit, non obtrudit cuiquam.

811 Quod ei non certò constat, affirmare [*asserere*] aut
negare cavet; nedum ut asseveret [*confirmet*] aut infi-
cietur [*insicias eat*.]

(812 Nam credulus est & temerarius; atque ut creduli-
tas, ita diffidentia noxia est: verum longè magis per-
tinacia.)

813 Ex histernis craftina providet; ex anteaكتورum ac
prætorum recordatione res futuras præcipit, re-
rumque effectus ac consequentia: adeoque præfagi-
ens quidpiam adversi, prævenire censet melius, quam
præveniri.

(814 Præpostera enim sapientia est, post factum sa-
pere.)

815 Et dum quisque suarum rerum satagit, ille sibi ne-
quaquam deest.

816 Bi-

The gate of Languages unlocked.

- 804 Therefore look before-hand as far as the end, lay for [provide] the means, and watch for a fit season, that nothing stand in the way, or ^a hinder thee. ^b Let.
- 805 For it is the fashion of an unwise, foolish, ^b wisseless man, to ^b Senseless, be carried on without any aime [purpose] : a signe of one bare-brain'd, dotish and silly, to long for things unlawfull : of a crack'd brain, beady, phantasticall and mad-man, to undertake things impossible, which he cannot come by : of one unskillfull and ^c unadvised, to blunder [be mistaken], or not ^c Indiscreet, to regard the due season.
- 806 When a man may have his choice of many things, he must be long in advising what he must once determine ^d on : but things ^d Resolve, needlesse [that may be spared] must be forborne [left off, let passe].
- 807 And whatsoever you take in hand, be well advised and scan carefully, whether it be better so or so : after that, dispatch it speedily, but warily.
- 808 A wary man, though he be confident of the issue, and foreseeth it, yet looks well about him, lest he over-shoot himselfe : that so he may undertake to answer any miscarriage, though he cannot warrant [assure] the successe.
- 809 (Because it falleth out sometime, that the slow out-strip-peth [gets the start of] the swift : therefore soft and slow ^e Take time, [proceed leasurely].)
- 810 That which ought to be hid, he doth not vent openly : he lyeth it up close ; he doth not thrust [threap] it upon any.
- 811 That which he is not sure of, he is shie to affirme or deny [to say it is so, or to say it is not] much lesse to maintaine [avouch] and stand in it, or stily to deny or gainsay it.
- 812 (For he that is tight of beliefe, is also ^f rash : and as over-hasty giving credit is hurtfull, so is mis-trustfulness, but much more stiffenesse or opinionativenessse g.) ^g Too hasty.
- 813 By yesterdaies accidents he foreseeth to morrows ; and by remembrance of former [foregoing] things that are past and gone, he forecasteth in his mind affaires to come, and what will come of them and ^h follow upon them : and therefore when ^h The sequell, his minde misgives him any crosse is at hand, he thinks it better to prevent then be prevented [to be before-hand, then to be taken tardy]. ^h what will ensue.
- 814 (For it is a wisdom that goeth the wrong way to worke, to be wise [to learn wit] after the thing done and past. ⁱ Is not wanting to himselfe, neg-
lects not his owne good.
- 815 And while every one looks busily to his own matters, hee layes about for him[selfe] [looks to one].

The gate of Languages unlocked.

316 One that is double-tongued meaneth one thing and pretends [makes shew of] another. A fly with fellow-bowleth [toll-eth] all things too craftily. A mistrustfull [suspicious] man is hollow-hearted and treacherous.

i Vntrusty.

k Faire, gentle language.

317 An old craftie conuener, by cunning, and under pretence of a le smooth tongue, choareth [concealeth, puts tricks upon] heedlesse persons: so that they make choise of things they should refuse; and, on the contrary, refuse what they should chuse*.

* A sharper [sharper] or make-shift sharke for money, and scrapes it up by any trick, snit, sleight or fetch.

CHAP. 84. Of Temperance.

318 O^{er} corruption coveteth [would faine have, lusteth after] very many things: but a temperate man a overruleth his desires [lusts].

a Keeps in due measure.

319 Sobriety is a refraining from eating and drinking more then needeth.

b Lickspit, flap-sauce.

c Leckers.

d Eating fast.

320 A b bethers his dainty-tooth, that is all for his throat (who loveth [can relish] nothing but sweet morsels) feedeth nicely, picks out a dainty bite, and scoopeth off by sips: a greedy-gut [eat-all, gutlin] and gormandizer, by ravening [gobbling up] and tipping [swilling], gluteth [crammeth] and over-gorgeth himself, even till he disgorge and belch it up againe: a rioter spendeth that he bath in good cheer, and wasteth all in revelling [company-keeping]: all of them belly-gods, and very slaves to the punch.

321 Good fellows [fellow-drunkards] and pot-companions mind all belly-cheer, and pamper themselves, and quell in [quaff off] the strongest [purest] liquor; but none of free-cost: for everyone gives his share, or payeth his shot.

e Shot-free.

322 The ancients did temper and alloy wine with water, and kept a very plain spare diet: but now, look how many incontinents to gluttony, so many mischiefs.

f Whittled, cap-throten.

323 For he that is drunk f [tipped] hath for his punishment swifetting [an heave head, and an over-charged gorge] untill he hath sloped it out: a common drunkard [a fuck-spiggor, swill-bowl] that is alwaies bibbing (while he carouseth & drinks off and gulps downe whole pots) hath for his the shaking palsy [shivering] and gout: besides, sober men, and they that drink no wine are found in their wits; drunkards are wit-lesse [sense-lesse] fots.

g Takes off.

324 They

Fama Linguarum reſerata.

816 Bilinguis aliud vult, aliud præ ſe fert : Vaſer verſutè nimis verſat omnia : Suſpicax eſt dolofus ac perfidus.

817 Veterator aſtu & blandiloquentiæ prætextu ꝑ impoſite incautis, ut reprobanda præoptent, & vice verſâ *.

g Specie.
Circumſcriptor
ſive aruſeator
quavis arte, ſecunda,
aut fallacia aſcendit.

CAP. 72. De Temperantiâ.

818 **D**epravatio noſtra permulta concupiſcit : ſed temperantiſ cupiditates moderatur.

819 Sobrietas eſt continentia à ſuperfluâ alimoniâ.

820 Gulofus caſtillo (cui nihil ſapit præter pulpamenta) ligurit, delicatiores offulas delibet, & pitillando ſorbet : pamphagus & helluo vorando & potando ſeſe obſaturat & ingurgitat, uſque dum regurgitet atque eructet : Lurco ſua abligurit ac comefſando decoquit : omnes ventriculæ ac mera abdominis mancipia.

821 Compotatores ac combibones genio indulgent, cuculam curant, & meraciùs hauriunt : at non aſymboli ; ſiquidem quiſque vel dat ſymbolum, vel ſolvit.

822 Veteres temperabant ac diluebant merum aquâ, & viſitabant ſimpliciſſimè : nunc quot gulæ illecebræ, tot perniciës.

823 Ebrius enim noxam [pœnam] habet crapulam, donec eam edormierit : ebriofus ^a ac bibulus (dum integros ſcyphos ebibit & exhaurit ^b) tremorem ac podagram fortitur : adhæc ſobrii & abſtemii mente ^c valent, temulenti amentia.

a Poter, bibax.
b Exinanit.
c Mente ſaniore.

824 Inebri-

d *Salivam de-*
mittunt.

- 824 Inebriati brutè bacchantur tanquàm ſuribundi ; titubant, tuſſiunt, ſcreant, [*exſcreant*], ſpuunt, ſputant, d ſallivam, vomunt, mingunt, pedunt, & (honor ſit auribus) ſe percacant.

C A P. 85. *De Caſtitate* [caſtimoniâ.]

- 825 **C**Aſtus eſt, qui ſe nefandâ libidine non contaminat ſœdat : laſcivire enim belluinum eſt.

a *Inter eos qui aliquo cognationis (conſanguinitatis vel aſſignationis) gradu prohibito ſe mutuo attingunt. c Carmina ſcœmnia.*

- 826 At non adulteria ſolùm, inceſtus^a, ſuprà, ſcortationes & concubitus illegitimi : ſed & omnis venerea ſalacitas, baſiationes, [*baſia, oſcula, ſuavia*], cantilenæ b obſcœnæ, à poëtaſtris conſarcinatæ, imò cogitationes ſpurcæ, impudicitia ſunt.

- 827 Adulter extrarium polluit torum, ſcortator ſuum : quandoque mœchus pellicem vel concubinam alk : Ganeo per lupanaria [*ganea*] graſſatur (ubi luc venerat inuſtus precium fert laſcivix : meretrices [*pellaces*] pudicitiam ſuam prostituunt ; lenones [*ballianes*] alios inquinant †.

† *Salax, libidinoſus, mulierarius, amaſſus conſtituat [vitiat] quem ſcortis aut quadantaria rem habet [conſuecit] imò cuius virum offert, vel etiam ſim infero.*

- 828 Vah præpudia ! ſœdi & execrabiles omnes.

- 829 Inſanit delirus amator, qui ſcœminam deperit [*perditè amat.*]

C A P. 86. *De Modeſtia.*

- 830 **M**odeſtus verecundè agit ; procacitatem deſugit.

- 831 Non frivolus eſt, ut ut quadantenus blandus & comis ; non loquax, ſed taciturnus

- 832 Nec tamen moroſus aut torvus, ſed gravis ; ſeverus, non ſævus.

- 833 Nihil immoderatè aut hyperbolicè laudat vel vituperat : alienas laudes non elevat : neminem traducit vel defamat : Ad opprobrium neutiquam ſilet.

The gate of Languages unlocked.

- 824 They that are drunken ramp and play the mad bedlems h h Like unreason-
in a brutish-manner; they reele, they cough, they bake, spit, able bruit beasts.
spaul; they slauer [drivel], spue [parbreak], they pisse, they
fart [breake winde backward] and (for reverence) i beray i Besiths
themselves.

CHAP. 85. Of Chastitie.

- 825 **H**E is a chaste, who defileth [staineth] not himself with a Honest of his
shamefull [villanous] lust: for to play the wanton is body.
to play the beast [to be lascivious is the part of a beast].
- 826 But not onely adulteries [spouse-breach] incest *, whore-
domes, fornications, and unlawfull b lying together; but also
all lustfull lechery [fleshy lust] kissings, bawdy ballads
botched [cloured] up by ** pedling-poets, yea and uncleane
thoughts are a kinde of lewdnesse [dishonesty].
- 827 An adulterer c defileth anothers bed, a whoremonger bis
owne: a wedlock-breaker sometimes keepeth a queane [cuc-
queane] or lemman d: a whore-hunter [ruffian, brotheller]
haunter the e stewes [rangeth and rampeth over whore-
houses] where, being branded with the french-pox, he is paid
[served well enough] for his wantonneffe: f common whores
set their own chastity to sale to all comers: bawds [panders]
corrupt others.†
- 828 Out upon such foul shamelesse beasts! they are all filthy
and accursed.
- 829 An amorous dotting noddie, that doteth on [falleth extreme-
ly in love with] a woman, is mad [besides himselfe].

* With one too
neere of kin by
blood or marri-
age.
b Carnall know-
ledge.
** Bungling.
c A spouse-brea-
ker, cuckold-ma-
ker.
d Concubine.
e Brothel-houses.
f Cuckold, back-
ney drabs.
† A lecher, wen-
cher or wench-
monger abuseth
his paramours; &
companieth [hath
to do] with an har-
lot or any base
punk; yea, he de-
floweth or even
ravisheth any one.

CHAP. 86. Of Modestie.

- 830 **A** Modest man dealeth [shamefastly] [demurely] and
shunneth savineffe.
- 831 He is not light-carriaged **, howsoever in some sort curte- " Over game-
ous and gentle; not talkative, but close and still [keeps his some.
owne counsell].
- 832 And yet not snappish [froward, testy, crabbed] or grim a, a Sowr-look'd.
but grave [of a sober, settled countenance]; sterne, but
not cruell or curst.
- 833 He praiseth or dispraiseth nothing b unreasonably, in an b Out of all mea-
over-reaching strain: he sleighteth not another mans praises: sure.
he slandereth or defameth no man: but at a reproach he holds
not his peace.

834 " Besides,

The gate of Languages unlocked.

- c** Furthermore. 834 *"Besides, he forswears not himself, nor sweareth deeply [takes great oathes,] nor lightly swears at all: but if he do, he observes his oath inviolably.*
- c** Wittingly and willingly. 835 *He sets not to crosse or thwart any man, he worketh no man trouble, nor is an offence to any: c to his knowledge, and with his good will, he grieveth no body.*
- d** Spreading, in every mans mouth rife. 836 *That which he hath upon bear-say, which d common brui [a flying report] bringeth, or which newes-mongers [tale-carriers] relate; he doth not by and by publish abroad, or tell it after them for certaine newes, but first sifts it out narrowly.*
- e** Stingling. 837 *A e prying medler [busie-body, jack-stickler] crowds in and intrudeth [intermedleth, and is stickling] where it nothing concernes him, and under-hand sets his close scouts to stand listning and over-heare, and to pick [scrue] out even those things which are kept secret from him. Such kinde of eaves-droppers & fly-sneakers [night-walkers], get rid of [set them packing].*
- f** Listners. 838 *A pratler is full of words; a prater bableth out any thing, and prateth at a venture whatso-ere cometh gnext: a blab [a long-tongue] bewrayeth [discloseth] and blabbeth out secrets: a trisler is ever playing the foole and meddleth with bables: a h sophister is captious [cavilling, full of quirks]: a carper [spie-fault] taunteth and findeth fault with all things.*
- g** To his tongues end. 839 *A well-advised man is not indeed speechlesse, but yet no silly k babler, as many scoffers are: for in much talking there is vanity [lightnesse].*
- h** Brangler, chop-Logick. 840 *He groweth not to that height of pride [furlinesse or haughtinesse], as to take that upon himself which he hath not; nor doth he discredit l [disparage] or take from others their due commendations: he is not ambitious to be in office, or rise to preferment (as they once were, that m made suit for any office * at Rome): he doth not lewisly vaunt, brag or crack of his feats, nor boast of them, or proudly perk up himselfe. (as it is usuall [nor unusuall] with peev n smarters): but rather yeeldeth [abateh] of that is his own right, humbleth [aba- seth] and carrieth [demeaneth] himself lowly, and gives the place to any body.*
- i** A find-fault. 841 *He ° longs not after the praises of the common people: † nor makes himself as good a man as the best, nor takes p place of great States, nor doth he take it ill, that others should be preferred before him, or should take the place of him. * Aemulogus is either a wanting braggadochio, or cracker of his great doings; or a fair-tongued man, that pleaseth the hearers with a pleasing tale or fair discourse.*
- k** Gabler. 842 *Plea-*
- m** Stood. * Who were oft questioned for indirect courses in canvassing for offices.
- n** Bunglers, addle artists.
- o** Layes not to get applause.
- p** Nor trumpeteth out his owne renowne, nor overweeneth, or hath too hie a conceit of himself.
- p** The upper hand.

Fama Linguarum referata.

834 Ad hæc, non posemat, nec dejerat, nec jurat: si juraverit autem, juramentum, [*jus-jurandum*] sanctè servat.

835 Nemini adversatur aut facessit molestiam, aut scandalo est: neminem sciens volens contristat.

836 Famâ [*auditione*] ab aliis acceptum (quod nempe crebrescens rumor fert, aut rumigeruli referunt) non illicò vulgar, aut pro comperto renunciat percontatur prius scrupulosè.

837 Curiosus ardellio ingerit se & immiscet, ubi ejus nihil interest; atque emissarios subornat, qui subauscultent, inaudiant, & etiamquæ eum cælantur, eliciant. Hujusmodi coryceos & tenebriones amolire.

838 Locutuleius est verbosus: garrulus quidvis blaterat, & quicquid in buccam venerit, garrit: futilis arcana prodit & effutit: nugator ineptit perpetuò & nugas agit: sophista captiosus est; momus omnia suggillat ac carpit.

839 Consideratus non quidem elinguis est, sed ramen non insulsus blatero^b, quemadmodum nasutuli com-^b Vaniloquus.

840 Non eò usque^c insolentiz procedit, ut sibi arroget^c Arrogantia quod non habet; nec aliis sua detrahit aut derogat: non ambit fasees, neque ad honores aspirat (ut olim Romæ * candidati:) non sua profusè jactat, ostentar,^{*} Ambisiosi, de ambitu sape postulat. aut crepat, nec hi iis gloriatur, aut se insolenter extollit (quod sciolis solenne [*non insolens, novum*] est:) sed potius de suo jure concedit, se humillitat demissèque gerit, ac nemini non se posthabet [*postponit*.]

841 g Præconia vulgi non affectat: † nec se summis æquiparat nec anteponit; neque verò alios sibi præferri [*anteferri*] aut præponi molestè fert. Aretalogus vel est gloriosus Thrafo suæque virtutis ostentator, vel qui grato acronimate aut narratione audientes mulcet.

g Popularem auram non aucupatur.

† Sua encomia non ebulliat, nec de se plus satis magnificè sentit.

842 Fe- aut sibi est suffensus.

- 842 Feſtivi joci, lepores, & alluſiones facietz urbanos decent, non amarulenti ſarcaſmi : ruſticitas opicam barbariem redoler.
- 843 Obſcœnitas & ſcurrilitas paraſtica ſummoperè diſcavenda. Immerentem nè irrideas aut ſubſannes.
- 844 Cavillatio virulenta & ſannæ ſannionibus relinquendæ.
- 845 Renidere benè morati eſt ; cachinnari aut effuſius ridere incivile.

C A P. 87. *De Autarkia.*

846 **A** Varus & avidus per fas aut nefas rapit, alteri extorquet, & diſceſcere allaborat ; cum tamen ſuperna benediſſio dicit.

847 Et cui uſui in immenſum coacervatz [*cumulate*] divitiæ ? malè parta malè dilabuntur.

848 Avaritia [*habendi* & *cupiditas*] modum neſcit. Adeò decipiunt divites quidam, ut cum bonis (^b mobilibus & ^c ſtabilibus) & latifundiis affluant, & ciſtas otioſâ pecuniâ, ſcrinia cimeliis, cameras ſupelleſtile & omne genus instrumento confectas poſſideant, egeſtatem timeant * ; videlicet in copiâ inopiam, in abundantia (imò redundantiâ) penuriam.

a *Avidus.*

b *Raris caſis.*

c *Rebus ſoli.*

* *Genium deſraudent.*

849 Tu, ſi tibi opes affatim ſuppetunt, egenis viciffim ſuppedita : ſin, etiam de modico imperti, ſi non largiter, ſaltem liberaliter.

850 Satiſ eſt liberalem & munificum eſſe, quàm parcum.

851 Frugalis non eſt quidem tenax nec ſordidus ; at parcimoniz navans operam ; ſuâque ſorte contentus, aliis ſuam felicitatem, quippe quam minimè deſiderat, hæc invidet.

852 Frugalitas quantum ſit veſtigal, ſi luxurioſus pervideret, luxu [*luxuria*] patrimonium non prodigeret.

853 Pau-

The gate of Languages unlocked.

- 842 Pleasant jests, conceits, and witty glances becom men of civility; but not bitter tart girds: clownishnesse smelketh strong-ty of nasty rudenesse ^g [savagenesse or churlishnesse]. g Vncivility.
- 843 Baudinesse [ribaldry] and base parasiticall jeering is by all meanes to be carefully avoided. Doe not laugh nor jeer at one undeserving.
- 844 Stingeing [venemous] taunting and jeering should be left to jesters that make sport.
- 845 To smile, is the fashion of a well mannered man: to giggle or laugh unreasonably; is uncivill [unmannerly]. r That profess, or make a trade of jesting: as a vice in a play,

CHAP. 87. Of contentednesse.

- 846 **A** Covetous greedy man snatcheth, and wringeth [gripeth, wresteth] from another by a right or wrong, a Hook or crook. and toileth to grow rich; whereas notwithstanding a blessing from above maketh rich.
- 847 And to what purpose are riches unmeasurably heaped up? goods ill gotten are ill spent.
- 848 Covetousnesse, the getting [scraping] humour, hath no ho with it [can^b skill of no measure]. Some rich men have b Never have e^a ugn: will not be stinted. so little wit, that having abundance of goods (moveables and unmoveables) and large possessions; c Being owners of. c having by them chests stuffed full of d Vnoccupied, d spare money, coffer's full of jewels, and chambers full of household-stuffe and e Furniture. e provision of all sorts; yet they are affraid of poverty, and pinch their owne belly; that is to say, fear scarcity in the midst of plenty, and want when they have store, yea superfluous [enough and to spare].
- 849 If thou hast good store of wealth, afford somewhat back again to the poor: if not so, give part even of a little, if not a great deal, at least freely [heartily].
- 850 It is better to bee free-hearted and bountifull, then neere [pinching].
- 851 A thrifty good husband is indeed no niggard [holdfast] nor base miser [pinch-penny]: yet doth his best endeavour to lay for sparingnesse: and being content with his owne estate; he doth not grudge other men their happinesse; as having no misse [finding no lack] of it.
- 852 If the riotous [dissolute] unthrif could thorowly perceive how great a revenue good-husbandrie is; he would not squander [lavish] out his ^f inheritance in riot [un- f Living. thriftnesse].

The gate of Languages unlocked.

- "Gain coping. 853 For lavish spending impoverisheth : wary spending [^c going the nearest way to work] enricheth.
- 854 Therefore whatsoever you receive and lay out [disburse], set it down into a book of 8 accounts [reckoning-book], or score it down on a tally. Ones layings out should be so far from going beyond ones yearly revenues [in-comes], that rather they should not be so much.

CHAP. 88.

Of Justice, first in the matter of exchange.

- "Righteousnesse. 855 " Justice [upright-dealing] giveth to every man his owne.
- a Bargained. 856 Therefore be that is agreed with another, and hath promised, a covenanted or passed away any thing to him by bargain (whether of his owne accord and of himselfe, or being won to it by entreaty, upon whatsoever conditions [articles] and provisos) : let him not dally [trifle] nor b flinch : but stand precisely [strictly] to his covenant and promises, just as the agreement is between them.
- b Falter, or draw his neck out of the collar. 857 He that hath entred into covenant with another that covenantieth with him, by delivering interchangeably each to other
- "Conveyances. " indentures, whereof one is the counterpane of the other ; or he that hath taken earnest, or any thing in consideration : such a one hath bound himself sure.
- c Not be knowne of it. 858 That which is committed to thy trust to keep, give it again : do not forswear it, nor c deny thou hast it ; do not suppress [keep it hidden] nor purloine it.
- "Claim, lay claim. 859 " Challenge not, nor enter upon [take possession of] any thing that is anothers, without the owners knowledge, or not asking his leave ; unlesse he shall let you have it [give you free use of it].
- † As for example (for instance), a horse, a sword, &c. 860 That which you have borrowed onely to use †, restore the very same thing (not another) ; and that as far as possibly may be without impairing or making it worse *.
- * Undertake to return it as found as you had it, or make it good. 861 That which is lent you to spend †, you may send back another such like ; but upon condition it be as good and as much worth.
- † Put case, money, bread, paper, &c. 862 If any one borroweth of you ; as far as may be with your own convenience [not hurting your self], lend him things to spend or use : yet demand a bill of his hand [some specialty] or pawn [pledge, gage], or surety, or some other security : lest while you pleasure others, you do your selfe a displeasure.

863 Because

Famula Linguarum reserata.

853 Panperat enim dispendium, compendium opulenterat.

854 Tu ergò quidquid accipis, & expendis, in codicem accepti & expensi refer, vel ^f taleolâ annora. Impendia annuos redditus tantum abest ut exuperent, ut ne ex-
f Tesserat
exquent quidem.

CAP. 88.

De Iustitiâ, primò commutativâ.

855 **I**ustitia suum cuique tribuit.

856 Ergò qui cum alio transegit, & quidquid ei promissit [*pollicitus est*] condixit, aut ad eum pactone transmissit (sive ultro ac suapte, sive exoratus, & quibuscunque conditionibus & exceptionibus:) nè nugetur nec tergiversetur, sed stet pacto & promissis præcisè prout conventum est.

857 Qui stipulanti adstipulatus est syngraphis parallelis mutuo traditis, vel arrhabonem [*arram*] aut synallagma accepit: obligavit se [*nexu nexuit.*]

858 Depositem redde; nè abjura nec abnega; nè supprimas nec intervertas.

859 Nil quod alterius est, sine domini scitu, eoque inconsulto, vendica aut usurpa [*assere:*] nisi ipse ejus tibi copiam fecerit.

860 Quod utendum accepisti †, idem restitue, non aliud; & quidem (quoad ejus fieri potest) absque detrimento*.

861 Quod mutuo datum est †, aliud licet remittas, eâ tamen lege, ut æquipolleat [*sit paris aestimii, æquivalens.*]

862 Siquis à te mutuatur, quod commodò tuo fiat, mutua; & ei commodat chirographum tamen, vel pignus, [*arrhabonem*] vel prædem, aliâve cautionem postula: nè dum aliis commodas, tibi incommodes.

† *Exempligratia, equum, enssem, &c.*

* *Salvum præste, vel damnum reversari.*

† *Pura ar, panem, chartam, &c.*

Fanua Linguarum reserata.

a *Syngrapha.*

b *Tua indemnitati* consulas.

* *Donator donat donatario, locator locat conductori, &c.*

c *Mensarius qui argentariam facit.*

d *Haste, ut huc, sub corona vendere.*

* *Si nexu sis adactus.*

† *Tabula nova nomina facta antequam quibant.*

863 Quia ob mortalitatem, quin & fidei lubricitatem, opus est tibi cautelâ : quæ signatis tabulis [*instrumentis* a] summam caveat, b tæque indemnem præstet *.

864 Porro qui supra sortem usuras [*foenus*] exigit, non creditor est, sed c foenerator [*damista* :] pessimus autem & nequissimus, qui anatocismis debitorem deglubit, decorticat, ac devorat : quod nefarium.

865 At nepos [*afotus, barathro*] & comestator sibi ipsi est iniquus ; qui rem familiarem commestationibus profundit [*dissipat, dilapidat*] sèque alieno ære obruir, & cò se redigit, ut decoquere [*decoctorem agere*] & versuram aut auctionem facere [*auctionari* d] cogatur.

866 Proinde rationes puta, * debita [*nomina*] quanto ocyus dissolve, & creditori in assem satisfacito : at epocham sive acceptilationem, quâ acceptum tibi referat, flagita †.

867 Furta, latrocinia, rapinæ, sacrilegia, peculatus, plagium, abactus, aut injusta rei acquisitio, perinde in illo mandato, Non furaberis, interdicta sunt.

868 Privari enim & orbari suis nemo debet (sed postliminiò sua accipere, nisi jus suum alteri remittit :) qui istud committit, repetundarum tenetur. Usucapio sive diupina rei possessio parùm patrociniatur possessori malæ fidei : qui è possessionibus, quibus jus [*titulum*] non prætendat, evictione exturbandus est. At quod habetur pro derelicto, est occupantis.

CAP. 89. *De Justitiis distributiva.*

869 **P**Ræmiorum & pœnarum æqua distributio omnes in officio continet.

870 Quamobrem qui laudabiliter agit, collaudationem, applausum, commendationem, promotionem, honoraria,

The gate of Languages unlocked.

- 863 Because by reason of the uncertainty of mens life, yea and the slipperinesse [brittlenesse] of their credit [word and honestie]; you had need of assurance "by writing [evidences, deeds, bonds], to warrant the summe, and to save you harmelesse *.
- 864 Moreover hee that exacteth interest [use, usurie] above the principall [stock], is no free-lender, but an usurer " : but he is the worst and vilest, that fleas, pills and eats up his debter with use upon use : which is a villanous [unconscionable] part.
- 865 But an intemperate spend-thrift and company-keeper wrongeth his owne selfe ; who lasheth it on, and makes hallow of his estate by a belly-cheese, and runneth himselfe deep in debt, and brings himself to that passe [case, stay] that hee is constrained to breake [play the bankrout], and to borrow of one and pay another, or to make open port-sale of his goods.
- 866 Therefore " make streight reckonings : [cleare, discharge all] ; * pay thy debts as soon as may bee ; and satisfie him that trusteth thee, to a farthing : but call for [demand] an acquittance or discharge, wherein he may acknowledge to thee " the receipt †.
- 867 Filchings [pryvie thefts], open robberies, taking away by force, stealing of things consecrated, pilling of any common stock, man-stealing, cattel-stealing, or an indirect purchase of [wrongfull comings by] a thing, are all alike forbidden in that commandement, Thou shalt not steale.
- 868 For no man ought to be deprived and bereaved of his goods ; (but get his owne againe by re-entry, recovering what was unjustly got from him ; unlesse hee releaseth [gives up, disclaimeth] his right and interest to another :) hee that committeth this is guilty of extortion. Prescription or holding possession of a thing for a long time, is no sufficient plea for an usurer [that keepes it wrongfully] : who must be diseased [throwne out] of those possessions, whereto he can lay no just claim [challenge, title]. But a thing quite cast off, is his that first seazeth on it.
- " Under hand and seal.
d Give security for.
* The doner giveth to the donee : the lessor letteth to the lessee.
" Banker.
- e Company-keeping.
- f Cast up a just account.
* If thou bee bound body and goods.
g So much received.
† A generall discharge, cancelled all former debts.
- h Getting money, which by course of law may be recovered of him.
i Will not beare out an--

CHAP. 89. Of distributive Justice.

- 869 **A** Faire even dealing out of rewards and punishments keepeth all men in due order.
- 870 Wherefore hee that dealeth commendably, deserveth praise, encouragement, commendation, advancement, honourable

The gate of Languages unlocked.

a Chastisement,

b Against his will, whether he will or no.

c Lay it on, **d** Deservedly, for good cause.

e Encouragement, persuasion, counselling, abetting, egging on.

e In confidence or assurance of. **ee** Make him a foole.

f Importunate, that will not be said nay.

g Burdensome.

h Obstinately cast it of.

i Check'd, cast in the teeth.

k Give it out. **l** Endetted.

m Kinsmen, allies, **n** Admire.

o Eminent, of great note.

able rewards : he that doth otherwise, deserves chiding, rebuking, reproofe, dispraise, disgraces, punishment and a correction ; but so as the quality of the person is.

871 He that hath done an ill deed unwillingly ^b, or unwittingly [not knowing it] is worthy of pity : so long ^c impute it to sillinesse ; deal not rigorously [ule not extremity] : he which does it on set purpose, for the nonce, shall be punished ^d as he well deserveth : he which upon anothers setting on and putting forward ^e, is not altogether excused [esnoined, held blamelesse].

872 Encrease not affliction to the afflicted, but lessen and diminish it by giving them reliefe, when they cry out for it. If any beginneth an enterprize, ^e presuming [relying] onthy help ; do not ^{ee} mock him, nor defeat or disappoint his expectation.

873 He that stands in need of assistance, will it ^{ik} him earnestly, with might and main to ask, to intreat, to pray, to beseech for Gods sake, and to make humble request ?

874 A proud [surly, stately] unthankfull begger getteth nothing by begging : an ^f unreasonable craver is ^g cumbersome : he shall go without [have a deniall],

875 when you have sped and prevailed [obtained the things which you craved], thank him [give him thanks], and to the utmost of your power requite a curtesie : if for some good reason you be said nay, be not troublesome, grumble not.

876 That which any one bestoweth out of his bounty unrequested, refuse it modestly ; but do not ^h stiffely reject it, lest you seem to set light by it, or scorn it, and lest you bee upbraided [twitted ⁱ] with unthankfulnessse and obstinacie.

877 The degrees of thankfulnessse are, to take in good part [accept of] a poor present, to acknowledge a good turn, to ^k tell it abroad, to professe ones self ^l beholding [much bound], and to recompence it [make amends].

878 It is the duty of wealthy men, to be free [frank, open-handed] and to requite presents [to give gift for gift].

879 Presents are sent to guests that have been entertained ; new-years gifts to ones ^m nearest friends.

880 Honour and ⁿ reverence men that are ^o notable and famous for the worthinesse of their parts [endowments] and surpassing in choice [speciall] gifts : despise [set at nought] no man.

881 Do good to all men : hurt no body : wish good speed to all in generall.

Fama Linguarum reſerata.

raria, meretur : qui ſecus, expoſtulationem, reprehentionem, objurgationem, vituperium, probra, animadverſionem & caſtigationem : ſed prout perſona eſt.

- 871 Qui * nolens aut inſcius maleficium admittit, com- a *Velit, molit.*
miſeratione dignus eſt ; ſimplicitati tantisper imputa,
rigidè nè age : qui b datâ operâ & de indiſtriâ, jure, b *Deditâ, conſulto,*
meritoque punietur : qui * alieno inſtinctu & impulſu, * *Aliquo horra-*
non omnino excuſatur. *ore, ſuaſore, aucto-*
re, ſuaſore, impul-
ſore.

872 Afflictionem afflictis nè auge, ſed ſuppettias ferendo minue, cùm implorant. Siquis opis tuæ fiduciâ fretus cœptum exorditur, nè deludas nec expectationem fruſtreris.

873 Adjumento qui eger, eum inſtanter obnixéque petere, rogare, obteſtari, obſecrare, ſupplicare †, numne † *Summa ambitione contendere.*
[*nunquid*] pigebit ?

874 Superbus & ingratus mendicus nil emendicat : importunus flagitator odioſus eſt ; repulſam feret.

875 Cum exoraveris & impetraveris quæ rogâſti, d grâ- d *Gratias.*
tias age [*habe.*] & pro tuâ virili gratiam refer : ſi juſtâ de cauſâ negatur, nè obtunde, nè murmura.

876 Quod quis non rogatus ex munificentia largitur, modèſtè recuſa : ſed pertinaciter nè reſpue, nè contemnere & aſpernari videaris, tibi que ingratitudo ac pervicacia exprobreſtur [*objiciatur.*]

877 Gratitudeinis gradus ſunt, munuſculum boni [*equi*] conſulere ; beneficium agnoſcere, deprædicare (proſiteri ſe debere [*devinctum, obſtrictum*]) & penſare.

878 Munes eſſe & munera remunerari [*retribuere*] opulentorum eſt.

879 Acceptis diverſoribus [*hoſpitibus*] venia, neceſſariis ſtrenæ mituntur.

880 Conſpicuos & dorum præſtantiâ præclaros, doniſq; ſingularibus antecellentes, honora ac ſuſpice : neminem deſpice.

881 Proſis omnibus : obſis nemini : fauſta precare univerſis.

882 **M**agnanimus est, qui secunda & adversa indifferenter terre potest.

* *Alacri animo.*

883 Nihil enim vulgare aut facile factu admiratur; ad repentina non consternatur; jactatorum & audaculorum minas flocci pendit nec hujus facit: labores non detrectat: & quibus se addixit, eos * alacriter subit strenuèque urget: ex angustiis elucatur: at pericula inevitabilia, si imminant [*impendent*] vel instant, intrepidus adit & animosè suffert, neque effugia aut subterfugia disquirat; sed ultima experitur: audaciam modò & temeritatem refugiens.

884 Propterea quod cœpit, continuat; quò usque industriâ & assiduitate perfecit: festus tamen & lassus, nè succumbat penitus, remittit.

* *Aur mortem sibi consciscit.*

885 Pusillanimis ex adversò & timidus, in prosperis intumescit, in calamitosis subsidit & animum despondet*: inopinis percellitur; inertie & timiditati commentitias obtendit [*prætextu*] causas: ad quemvis strepitum effeminatè expallescit, trepidus est & querulus: mutire vel hircere vix audet.

886 Inter fortem ergo & ignavum vel segnem [*pigrum, socordem,*] quid interest? ille vocationis munia sollicitè agit, hic negligenter & nugatoriè: ille sedulo, hic socorditer: ille enixè, hic remissè: ille accuratè, hic defensoriè: ille quietè, hic protervè: ille incertum maturat & exequitur, hic cunctatur & omnia procrastinat: ille incessanter [*sine intermissione*] in proposito decoro pergit porrò; hic hæsitat, desultoriè tergiversatur, & restitat: verbo, ille viget ubique, hic languet & torpet ubique.

The gate of Languages unlocked.

CHAP. 90. Of Valour.

- 882 **H**E is "courageous, that can bear weal and woe [prosperity and adversity] both alike. "Of a brave spirit.
- 883 For hee wondereth at nothing that is ordinarie or easie to bee done; hee is not a blank'd at sudden accidents; hee cares not a rush for the threats of braggards and jolly daring fellows, and weiges them not thus much; hee doth not shift off labours; and those, which hee sets himselfe about, hee undergoeth them *cheerfully, and followes them hard [earnestly]: hee struggles out of straits: but if unavoidable perils hang [hover] over his head, or presse hard upon him, hee setteth on them undauntedly, and endureth them courageously, and doth not seeke about for evasions or starting-holes, but ^b runs all hazards: yet, eschewing ^c foolhardinesse and rashnesse. * With a cheerful courage.
- 884 Therefore he goeth on with that which he hath begun, untill that by pains-taking, and sitting hard at it, he hath made an end of it: yet being weary and tired he slacketh [resteth], lest he should ^d utterly sink. ^b Puts all to a venture, tryeth the utmost. ^c Over venturous, daring.
- 885 On the other side, a faint-hearted coward or craven looks big in prosperity, but sinketh [fainteth] and ^e qualeth * in trouble: at things unexpected he is daunted [appalled, stricken with amazement] and pretends feined excuses for his fearfulness and cowardlinesse: at any "rustling noise he changeth colour like a woman, and is wobing and ready to quake: he dares hardly mutter [mumble] or quetch [whimper, open his mouth]. ^d Quite faile. ^e Is discouraged. * Or killeth himselfe.
- 886 What then is the difference betweene a ^f valiant man and a dullard [coward] or "laxie lubber? he performeth the duties of his calling carefully, this man carelessly, [retchlessly] in a toying manner: the one diligently, the other slothfully: the one with ^g all his stresse, the other faintly [slackly, coldly]: the one curiously [exactly], the other slubberingly: the one calmly, the other forwardly: the one bestirs him [makes haste] and ^h goeth thorow-sitch where he begins, the other lingereth [whiles away the time] and delays [drives off] all things from day to day: the one goes on forward in a seemly purpose without ⁱ respite, the other ^k staggers [is in a mammering], ^l dolgeth " [flies back] off and on, and stops often: in a word, the one is lively, goes lustily about every thing; the other droupeth every where, and is lither, listlesse, unweeldy.

The gate of Languages unlocked.

- 887 *With sluggards [slowbacks] and idle lardens it is alwaies holiday : they are idle and gad about, ev:n upon working daies.*
 888 *A stirring active man is busied [will be doing] even in his spare time [when he is at leasure].*

CHAP. 91. Of Patience, [sufferance, forbearance].

a Be quit, or even
 with him : render
 quid for quo.
 " Brooketh.
 m Making the
 least of them.
 " Vengeance.
 b Spitefull.

" To be wood.

c In his right
 minde.

- 889 **W**Hat availes it to bewaile a miserable estate, if it be not granted to change it for a better ?
 890 *A patient man sigheth [groaneth], sheddeth tears, weepeth : but robineth not, bouleth not, waileth not.*
 891 *He stands not debating and complaining for every trifling cause ; he doth not repay wrongs by revenging them, or give quittance a [give him as good as hee brings] : but " puts them up patiently ; rather as slighting them, then making the worst of them.*
 892 *Indeed he fretteth [is discontented] at unbecoming afflictions ; he is angry with a spitefull man, and chafeth : but he is not enraged to " revenge, nor doth he bitterly inveigh [rail] against any one : he may be displeased [wroth], but is not of a cankred stomach [bears no deadly feud] towards any.*
 893 *To keep in wrath, to pardon and forgive a fault, to spare ones very foes and enemies ; this is the part of an excellent spirit. To breake out into passion, to storme, to " rage, to threaten, to curse or ban, is the fashion of one unruly [outrageous], that is not c well in his wits.*
 894 *For he is not himself [his own man] who is in such a fume, and all in a chafe, that he cannot restrain himself.*
 895 *A right-noble Spirit had rather be meek then fell, civill and kind then savage, gentle then fierce, mild then rough or churlish, easily appeased then vengeable [dogged].*
 896 *For cruelty and outrageousnesse [savagencie], if it be not asswaged, is brutish.*

CHAP. 92. Of Constancie.

a Shittenesse,
 inconstancie.

- 897 **T**O stand one steddily in an honest purpose [course], is a point of constancie : not to hold on, is the property of a sicklenesse.
 898 *But hearest thou ? it is one thing to be constant, another to be sturdy [selfe-willed].*
 899 *There-*

Fama Linguarum reſerata.

- 887 Deſidibus & otioſis [*pietate; ſegnitiei, ædie deditis*]
ſemper feriz ſunt: etiam profeſtis diebus otiantur &
vagantur.
- 888 Navus [*gnarus*] etiam in otio negotioſus eſt.

C A P. 91. *De Patientia.*

- 889 **Æ**rummoſam conditionem quid prodeſt deplora-
re, ſi non datur in melius commutare.
- 890 Patiens gemit, lachrymatur, ſlet; non autem plo-
rat, ejulat, lamentatur.
- 891 Leviculâ de cauſâ non expoſtulat: injurias non ul-
ciſcendo rependit aut a retaliat, ſed æquanimiter tole- *a Par pari reſer.*
rat, extenuans potiùs quàm exaggerans.
- 892 Indignatur quidem indignè factis, & malevolo ſuc-
cenſet ac ſtomachatur: ſed non efferveſcit in vindi-
ctam, nec vehementer invehitur in quenquam; inſenſus
eſt alicui, non inſeſtus.
- 893 Iracundiam cohibere, ignoſcere, & condonare [*re-
mittere*] culpam, parcere iſſis inimicis, excellentis ani-
mi eſt: Exardeſcere, fremere, furere, minari, male-
dicere, diras imprecari, impotentis b [*ſui non compotis.*] *b Mente errare*
[alienari]
- 894 Eſt enim impoſ ſui [*non apud ſe,*] qui eò uſque ex-
candefcat & totus æſtuet, ut ſe reprimere nequeat.
- 895 Generoſus *animus* mavult mitis eſſe quàm atrox, hu-
manus quàm barbarus, manuſuavus quàm ferus, benignus
[*clemens*] quàm trux, placabilis quàm durus.
- 896 Nam ſævitia [*crudelitas*] & immanitas, niſi mulcea-
tur, c beſtialis eſt. *c Belluina.*

C A P. 92. *De Conſtantia.*

- 897 **I**N honeſto inſtituto immotè perſiſtere, conſtantia
eſt: non perſeverare, levitatis.
- 898 Sed, heus tu, aliud eſt conſtanrem, aliud pervicacem
eſſe.
- 899 Siquis

899 Siquis ergò (dum hoc suadet, ab illo dissuadet, hortatur vel dehortatur) meliora monuerit: nè sis commax, nè præfractè repugna, nec obstinatè contradic, sed palinodiam cane, monitori obsequere & morem gere.

900 Verùm si quis te in bono labefactat, obfirma animum & obstina, usque dum discutias ac perrumpas obstacula. Facta enim infecta, & rata irrita reddere † dedecet.

† *Multa moliri, eademque demoliri.*

C A P. 93. *De Amicitia & Humanitate.*

901 **S**I conversationem tuam vis esse amabilem, esto inferioribus humanus & affabilis, æqualibus officiosus, superioribus venerabundè obediens, eosque reverenter cole*: ita demum veram ab iis, non falsam inibis gratiam,

* *Senioribus assurge, apperica-
pit, flecte genu.*

902 Hospites humaniter hospitio excipe, admissos nè extrudas. Undiqueque abscedis, valedicere; quemcunque convenis aut præteris, amanter salutare nè dedignator. Salutantem resaluta: Discedentem abs te aliquotusque comitare ac deducito honorificè.

903 Ininterroganti responde placidè: ad minimum annuito vel abnuito [*venue.*]

904 Nemini obloquaris, nec quemquam contumeliosius appella, neque ignominioso nomine dehonestas. Loquentem nè interpella, nec ejus verba præoccupas: ne scienti tamen aliquid, si tibi succurrit [*subit;*] suggerere: Qui te opperitur, nè cum morator [*ei sis in mora.*]

905 Cuicunque gratificari potes ullâ re, nè refrageris nec graveris, vel gratis [*gratuitò.*]

906 Siquis indiget consilio, tèque de re aliquâ consulat, ei consule: si consolatione, consolare: si subsidio, subveni, auxiliare, opitulare: si suffragio, ei suffragare; ægrotos visita, sic omnium benevolentiam demereberis; & amorem tibi conciliabis.

907 *Læsit*

The gate of Languages unlocked.

- 899 Therefore when any one wisheth thee to doe this, or counsels thee not to doe that; exhorteth to, or deborteth from, if bee shall b advise thee for the better: bee not wilfull [stubborne], withstand not peremptorily, and gainsay not obstinately: but recant, bee ruled by him that adviseth thee, and follow his mind. b Put thee in minde of.
- 900 But if any man would disable [weaken] thee in that which is good; be stiffe and resolute, till you c scatter and break thorough all binderances: for it is c unseemly to undoe that which is done already, or to make things approved [resolved] on, to come to no prooffe [to be of no force] †. “ Shake apees.
c Unbecitting.
† Busily to set about many things, and as busily to throw them down.

CHAP. 93. Of Friendship, and Curtesie.

- 901 IF thou wouldst have thy converse to bee lovely, bee curteous and faire-spoken to thy underlings, serviceable to thy fellows, submissively obedient to thy betters, reverencing them anxiously *: so thou shalt gain favour indeed, and not a pick a thank onely. * Rise up to thy elders, put off thy hat, make a leg.
902. Entertain strangers kindly, and being let in, thrust them not out. Whatsoever place thou departest from, disdain not to bid farewell [to take thy leave]: lovingly to salute whomsoever thou speakest with or passest by. If any bid thee good morrow, or good even, greet him again: if any be departing from thee, some part of the way c bear him company, and bring him on the way respectfully [with due respect]. a Curry favour.
- 903 To him that asketh any question, answer gently; at least yeeld, or refuse by thy gesture [beckon to him, or make some signe of refusall]. “ Accompany him.
- 904 Give no man foul language; do not mis-call or nick-name any body. Do not trouble [interrupt] one that is speaking, nor take the word out of his mouth: yet if a man b cannot tell something, prompt [inform] him, if it come to thy mind: make not him tarry too long, that tarrieth for thee. b Be ignorant of.
- 905 Whomsoever you can pleasure in any thing, be not against it; grudge not [think not much] to do it, even for nothing [frank and free].
- 906 If any one needeth counsell, and asketh thy advice about any matter, advise him: if comfort, comfort him: if he want thy furtherance, aid, assist and succour him: if thy voice, c give him thy voice [good word]: thus shalt thou win the good-will, and get thee the love of all. c Stand for him, speak in his behalfe.

907 Hah

The gate of Languages unlocked.

d A spell or poti-
on that bewitch-
eth a man in love.

e To pray against,
or pray him not
to:

f Malapertnesse,
crossenesse, pec-
vishnesse.

g Chamber-fel-
lows.

h Partners-or fel-
low-boarders.

i Happy successe.
m A skue, a quint
n With him well.
o Tender-hearted.

p Page, strike into.
r Bie it in,
q Bee an inconve-
nience to.

907 *Hath any one hurt [wronged] thee? wink at him that did amisse, and thou shalt shame him: if hee bee sorry for [repents of] that he hath done; bee not too coy; but pardon him, dispense with him: and presently thou shalt make him beholding and binde him to thee, as by a strong love-charme.*

908 *If there grow any suspicion [ill conceit] against thee, put it by, and excuse thy self: if thou thy self hast offended any, be not ashamed to speake to him, to appease, to pacifie, to intreat pardon, and to bee reconciled, not for fashion onely, and from the teeth outward, but heartily, and in good earnest.*

909 *Waiwardnesse estrangeth [loseth the love of] the sweetest friends. Suffer not a grudge to settle [wax old] lest it turn into hatred [rancor, malice].*

910 *To be of one minde [to agree in one] and to live in a friendly, fellowly manner, well becometh comrades and fellows in a house.*

911 *It is not possible, but that there should be differences, breaches, jars, and fallings out between men: but concord must be renewed and made up whole again by forbearance of one another; and they that are fallen out [at odds] must be reconciled [atoned, set at one] and made friends againe by mediators going to and fro, and dealing between party and party.*

912 *Hath any one ¹ good speed? look not ^m awry upon him, ⁿ favour him. Hath he any mischance [mishap]? take compassion on him. It is the part of a pitifull, mercifull ^o man to pitie poor wretches [have mercy on men in misery]: but of a mercilesse, rutable [pitiless], hard-hearted man, to triumph [insult] over men that are in trouble, to play upon them, or make sport with them.*

913 *Have a care, above all things, of telling troth: there is nothing more horrible then lying: a lye, that deviseth what lie to tell, is hatefull.*

914 *If any secret come to thy knowledge, blaze it not abroad, and let not another get any inkling of it, although hee enquire [would ^p sound and sift thee]: whist, I say, and peace; ^r say not a word: thy secrecie [keeping counsell] will ^q endamage no man; chiefly, it will be a commendation to thy selfe.*

915 *Be not sad [sullen, fowre-look'd] among those which are cheerefull, nor yet extremely merry [jocund].*

916 *Be not a steering jiber at other men; and if by way of discourse*

Janua Linguarum reſerata.

907 Læſit te quis ? connive ad peccantem, & ſuffundes eum : ſi poenitet feciſſe, nè ſis averſior, ſed da veniam, fac gratiam; & oppidò tibi devincies, & tanquam philtro efficaci obſtringes.

908 Siqua in te ſuborta ſit ſuſpicio, amove, & purga te : ſi offendiſti ipſe, alloqui [*aſſari*], pacare, placare, deprecari & reconciliari nè pudeat : non dicis ergò & ore [*verbo*] tenuſ, ſed c ex animo ac ſeriò.

c *Animicus, muſculus.*

909 Protervia intimos alienar : ſimulatatem inveteraſcere non ſines, nè in odium tranſeat.

910 Conubinales & conviſtores concedet unanimitas, & amicum contubernium.

911 Diſſentiones, diſſidia, diſcordiæ, iræ, quin intercedant, haud eſt poſſibile : ſed concordia redintegranda eſt tolerantia mutuâ ; & qui diſſident, per ultro citroque commeantes & intercedentes proximas conciliandi, & in gratiam redigendi.

912 Felices ſucceſſus habet aliquis ? nè limis ſpecta ; fave. Infortunium ? commiſerare. Miſericordis & clementis eſt, miſerorum miſereri : at inclementis, inhumani, truculenti, calamitoſis inſultare & illudere, còſue d ludificari.

d *Ludibrio habere.*

913 Veracitati imprimis ſtude : mendacio [*vanitas*] nil tetrius : mendax [*vannus*] qui comminiſcitur quod mentiatur, exoſus eſt.

914 Siquid tibi innotuit ſecreti, nè divulga, nec reſciſcat à te alius, tametſi contetur : s't, inquam, tace, e muſſa : taciturnitas tuo nemini incommodabit, te ap- e *Muſſa.* primè commendabit.

915 Inter hilares tetrius nè ſis, nec tamen effuſè lætus.

916 In alios dicax nè ſis, & ſiquid inter ſermocinandum

dum lepidi admisceas, sales sint, non cavilla; allude, nè vellica: nè quem præsentium læcessas, absentium calumniaris nec obtreces.

917 Nam jurgari, rixari & vitilitigare, agrestium est & vitilitigatorum: criminari ac deferre, quadruplatorum, fufurronum & delatorum (qui vel amicissimos inter se committunt:) vexare & exagitare, balatronum & scurrarum: convitiari & contumeliâ afficere nebulonum, mastigiarum, flagrionum [*verberonum*] furciferorum, stigmaticorum.

C A P. 94. *De Candore.*

918 Cum quocunque versaris & necessitudo tibi intercedit, erga illum sis apertus, sine fraude doloque: Amicum enim prodere, fraudare & fallere, quale decus?

a Subtrahas.

919 Fidelem tibi socium ascisce, ei que fidus esto: nil ei furtim subducas *a* [*surripias*:] ejus in fraudem nihil occipe: nam perfidè qui agit, sibi perditionem machinatur.

920 Siquid taxandum aut culpandum est, nè clam fiat, sed coram, in os; idque parrhesiâ, prout sentis, modo tempestivè & sine amarulencia.

921 Ab amicitia nihil alienius assentatione.

922 Cernis crimen? nè dissimula: commonefacito, increpa, objurga; etenim cur non cernere similes?

923 Si proximus deliquit, commune eum errati, aperte corripe, & corrige: delinquenti adulari & palpari, versipellium impostorum est.

924 Siquis util' a loquitur atque ad rem, assentire & consenti: si inutilia aut aliena à re, nè assentare.

925 Pal-

The gate of Languages unlocked.

course thou comest out with any pleasant matter, let them be
witty jests [squibs], not scoffing taunts: glance at [allude],
but do not gird: do not provoke [abuse in ill termes] any
of them that are present; do not slander nor backbite any of
them that are absent.

r Interminglest,
putt in.
f Quip, twitch,
carp.

- 917 For to brawl, to scold and brabble about trifles, is the
fashion of "clownes [swains, country hobs] and barretors
[jangling companions]: to charge with a crime, to appeach
[informe against] is the guise of promoters, whisperers
[make-bates], informers [tell-tales] (who set even the mee-
rest friends together by the eares): to disquiet, to rate or shake
up, of praters [bawlers] and bafe [foul-mouth'd] scoffers:
to rail at [revile] and reproach, of sneaking knaves, raskals,
varlets, rake-bells, branded rogues.

t Tangle, brangle.
"Carle, churls.

u Pick-thanks.

w To affront.

CHAP. 94. Of fair-dealing, [plain-meaning.]

- 918 Look with whomsoever thou conversest or hast neer ac-
quaintance [alliance], be open [plain-dealing] to him
without craft [guile] and deceit. For what a poor honour is it
to betray, beguile and deceive a friend?

- 919 Get thee a faithfull companion, and be "faithfull to him:
a filch [pick, pilfer, nini] nothing from him by stealth [snea-
kingly] without his knowledge: attempt nothing to his pre-
judice [harme]: for he that dealeth "treacherously plotteth
[practiseth, worketh] destruction to himselfe.

"Loyall.
a Get, lurch, or
withdraw nothing
privily.
"Disloyally.

- 920 If any thing deserveth to be taxed or blamed, let it not be
done covertly [closely, in a corner], but in his presence, and
to his face, and that with speaking freely, just as you thinke;
so it be seasonably, and without bitternesse.

- 921 Nothing is more b unbecoming [unmeet for] friendship
then flattery.

b Mis-becoming.

- 922 Seest thou a fault? do not take no notice of it, but admonish,
rebuke, chide: for why shouldest thou make as if thou sawest
it not?

- 923 If a neighbour hath failed, c tel him of his scape, take him
up plainly, and set him aright again: It is the part of turn-coat
cozeners [cheaters] to flatter [glose] and sooth up one that
doth amisse.

c Advetise, warn,

- 924 If any one speakeb things usefull, and to the purpose yeeld to
him, and agree with him: if unprofitable and d nothing to the
purpose, do not flatter [smoothe him up, say as he sayes].

"Be of his mind.
d Wide from the
matter,

The gate of Languages unlocked.

* Court holy-
water.
c Toyes.
† That will say
any thing to
please.

- 925 *Cogging* [soothing] and crafty fair shewes belong to cunning companions: smooth complementing *, curious curries [congies], crouching cringes, and such like fawning & footeries belong to claw-backs and pick-thanks †: do thou all things fairly [open-heartedly], unfeignedly and in good sooth.
- 926 *Blush not*, neither be shamefast to be known of the truth, as thou art privie to it: for why wouldst thou bee sworn [brought upon thy oath]?
- 927 *Shew not thy self familiar with them*, of whose fair-dealing thou hast yet had no tryall: otherwise, by being too familiar, thou shalt run into contempt.
- 928 *Do not fawn upon strangers* [persons unknown], lest they thinke thee to collogue [curry favour], or use wiles to entrap them.

CHAP. 95. Of a Schollars course of life.

a Goe not to see.
b Likes not thy
company [the
sight of thee].

* Or any upstart,
newly raised: the
first of the house.
c Thrifty.

- 929 **H**E that is at leasure from employments, at stobne time [gotten by snatches], let him go to a merry companion: yet a visite not him that b cannot abide to looke on thee, meddle not with him.
- 930 *Count it no disgrace to thee*, of what sort, cuntry or degree thy beloved companion be, noble [nobly bred], or humble [base, of a mean birth *]; so that hee be an c honest man, and agree to thy disposition. Joine not thy selfe with men of an ill name.
- 931 *Shun bad company*, and disordered [ill governed] acquaintance, that is good for nought: for they taint [mar] and corrupt a mans conditions.
- 932 *Good schollars take delight in walking out*, whether they be to meditate [muse], or talke d together.
- 933 *When they have taken a few turns*, or when it is tedious [wearisome] to fetch a walk in the sun-shine, they sit downe in the shade, or shadow.
- 934 *Surely it is a goodly and pretty thing*, to be able to parley [confer] with those that are far asunder, and to certifie them of any thing, not by messengers †, but by sending them a letter.
- 935 *The ancient s wrote in wooden c tables waxed over*, (that it might be rasd, scraped, blotted out) and with them they sent letter-carriers: cleane white paper * is fitter for our use [stands us better in stead]: for ink sinketh thorow brown paper.

† Who have a reward bestowed on them for bringing glad tidings, or good new, by word of mouth.
c Boards.

* Not the paper rush that growes naturally in Egypt, whose stalke they sliced into very thin flakes or sheets (that long since is grown out of use): but that which is made by art, of lumen rags laid a soaking, shred in pieces, into little bits, beaten small, or quashed.

936 *When*

Fanua Linguarum reſerata.

- 925 Palpum & officiâ ſubdolorum ſunt: blandimenta,
 * obſequioſæ geſtulationes & venerabundæ, & hu- ** Aulica cerem-
 niæ.*
 juſcemodi adulatoria nugamenta, ſunt adulatorum
 [aſſentatorum] & palpatorum †: tu candidè & ſincerè
 omnia. *† Qui ad grati-
 am loquuntur.*
- 926 Veritatem ingenuè fateri nè erubeſcas, neque vere-
 cundator, ut ejuſdem conſcius es: cur enim adjurari
 velis.
- 927 Quidrum tibi nondum exploratus eſt candor, famili-
 arem te non exhibebis: cæterò qui ex nimia familiari-
 tate contemptum incurres.
- 928 Ignotis blandiri noli, nè te lenocinari ſibi que inſidi-
 ari exiſtiment.

CAP. 95. *De Converſatione erudita.*

- 929 Cui ab occupationibus vacat, tempore a ſuccifi- *a Subſeſſo.*
 vo, vadat ad congerronem: cum tamen, cui in-
 viſus es, nè in viſas, miſſum facias.
- 930 Cujas ſit dilectus ſodalis, & nobilis an ignobilis*,
 ignominia tibi nè ducas: dummodò ſit frugi, atque ** An novus bo-
 mo.*
 ad ingenium tuum congruat: Infamibus *b Qui male au-
 diunt.* nè te con-
 jungas.
- 931 Pravorum conſortium & ſodalitia diſſoluta ac nauci-
 devita: vitiant etiam & depravant mores.
- 932 Docti e deambulationibus delectantur, ſive medi- *c Bonis literis ex-
 culti,*
 randum eſt ſive conſabulandum.
- 933 Cum aliquot ſpatia confecerint, vel cum in apico
 ſpatiarî tæſum eſt, conſideretur in umbrâ.
- 934 Næ pulchrum & ſcitum eſt, cum diſſitis colloqui &
 quidvis ſignificare poſſe, non per nuntios †, ſed per *† Qui ſi ore tenus
 loca nuntiant, &
 æangelis donan-
 ti.*
 literas ad eos datas.
- 935 Antiqui in tabellis ceratis (ut deſeri, etadi, aut de-
 leri poſſet) exarabant, & cum iis tabellarios mitebant
 [legabant]: nobis commodius inſervit papyrus* puta; ** Non quæ in
 Egypto naſcitur,
 cuſus ſcapum in*
 nam a bibula tranſmittit [bibulam penetrat] atramentum. *Ægypto naſcitur,
 cuſus ſcapum in*
- patentes philyras ſeu plagulas diſſolvebant (illa jam pridem in deſuetudinem abiit): ſed ſaſtina
 & lincolia medaſa &c. fruſtillatim concuſis, manuim contuſis, &c. d Empiricæ.*

Fanna Linguarum reserata.

936 Epistola complicata, nè legi queat, nisi ab eo cui destinatur, sigillo obsignatur, resignanda (nisi interceptatur) illi ad quem inscriptio spectat.

937 Cognomen intus subscribitur.

938 Schedula non sigillatur.

C A P. 96. De Ludicris.

939 **N**E labascant fragiles vires aut elanguescant, quandoque cessa & à serijs absiste; & cum coztaneis (disparis enim collutores non benè sociantur) defatigatum te relaxa oblectamentis.

940 Alius alio ducitur studio. Sunt quos spectacula delectant: at commotio vegetat, torporénique excutit.

941 Facetijs, dictorijs, ac ænigmatibz certare, ingeniosum est: pilâ datatim missâ *, sphæra & conis, globulis, empusâ, par impar, myindâ, astragalismo, vel trocho [turbine,] sclopo, vel igne missili, puerile d: Chartis lusorijs, talis, tesserijs, aleâ, † fritillo, aleatorium: latrunculis, operosum.

* Vel reticulo in
sphaeristerio.
d Quibus lusi-
tuant pueri & puella.
† Ubi monas, di-
da, trias [ternio]
quaternio, pentas,
sextas, heptas, enne-
as, cecas: alij x.
ctas labeantur felici-
ces, alij infelices.

942 Ubi si quis ad incitas cōpellitur, actum est de eo: cedat.

943 Lascivi ac calamistrati saltatores saktent & subsultim tripudiant, sēque choreis, saltationibus ac tripudijs exerceant. Choragus [præsultor] chorum ducit.

944 Grallator [grallipes] grallis gressus spatiosos divaricat.

945 Petauristæ ac funambuli, papæ! quàm audaces & confidentes sunt!

946 Cursores in stadio à carcetibus ad metam curriculo festinant, & primus brabœum [bravium] aufert.

947 Alii signant lineam, quam simul ac attigerunt, si consistunt illico, sponsonem depositam [factam] evincunt: qui g ultra procurrerit, aut citra eam substiterit, ludum perdit.

g Præcurrentis.

h Troja lusu; i-
magnario pialto,
i 87to.

948 In circo [hyppodromo] equitando; in catadromo h hastiludio; in agōne luctando & reluctando, uter alterum supplantaret [conficeret,] concertant.

949 Gladi-

The gate of Languages unlocked.

936 When a letter is foulded up, that it may not be read but by him to whom it is intended [sent] : it is sealed with a seale ; and, if it be not intercepted [taken up by the way], it is to be broken up by him to whom the superscription e belongeth.

937 The surname is under-written within.

938 A scroll [short note] is not sealed.

f Vasealed.
g Is directed.

CHAP. 96. Of Sports and pastimes.

939 **R**est sometimes, and " give over earnest businesses (for feare thy fraile [brittle] strength should faint [decay] or wax feeble) : and when thou art wearied, refresh thy selfe at some a sports, together with those that are of the same age : for play-fellows that are not matches are no fit companions. a Pleasant pastimes.

940 Some take delight in one exercise, some in another : There are some that take pleasure in viewing of fights : but stirring enli-veneth [quickneth], and shakes off heavinesse [listlessness] : to do any thing].

941 To strive who shall get the better in merry conceits, quips [frumps] and riddles, is a witty thing : to play at stool-ball * [hand-ball], at scale-bones, at bowls, at c fox in the hole, at even and od, at blind-man buff [blind hob], at cockall, or with a top or ggg, with a pot-gun or squib ; this is childsh [boyes play d] : To play at cards, tables, dice, or any game of hazard †, with a dice-box or a paire of tables, this is the trick of a gamester : to play at chesse, is toilsome.

942 Where if any one be set, he c is out, let him give up.

943 Let wantons and spruce dancers frisk, hop and caper, and exercise themselves in dancings [morrices], vaultings and trippings. The b fore-man or ring-leader leads the dance.

944 He that goeth on scatches, h stalketh out wide, strides with his stilts or scotchies.

945 O strange ! how bold and ventrous are tumblers, and they that dance on a rope !

946 Runners in a race run with all speed from the lists [barrs] to the goal, and the first carrieth away the prize.

947 Others mark out a line : and as soon as they touch it, if forthwith they stand still, they win the wager that is " laid " Bet. [the stakes staked down] : he that shall run beyond, or stop before he come at it, loseth the game.

948 In the horse-race men strive one w^h another at riding [running horse-races, coursing] : in the tilt-yard at k running a tilt : in the wrestling-place, at wrestling & struggling whether should strike up the others heels.

* Or with a racket in a tennis-court (bowling alley).

c Hopping on one leg.

d Such as boyes and girls or moders play at.

† Ace, deus, tray, cater, sinke, file, seventh, eighth, ninth, tenth : some are counted lucky throwes (casts), some unlucky.

e Hath lost, is undone.

f Frizled, tricked.

g Dancing-master.

h Strideth, strad-leth.

i Come short of the side.

k Lusts, tournament.

The gate of Languages unlocked.

- 949 *Swash-bucklers*, *Sword-players*, *fencers* [champions] combat in the artillery-yard, the master of fence being their director.
 m Blade it.
 "Sometimes one, sometimes the other.
 n Overcometh, gets the better.
 * Whose fingers are alwaies fiddling, and never lie still.
 o That will know a mans minde by his look.
 p Galleries.
 950 When two^m fight at sharpe it is a single combat: where^{cc} by turnes, the one challengeth [bids defiance], lets fly [offers to strike], and giveth the blow: the other voideth it, wardeth it off, and fenceth it: but heⁿ vanquisheth that bitteth [strikeeth home]: he that is failed, yeelds himself vanquished [gives up the bucklers].
 951 A *Jugler* * by the nimblenesse of his action dazzleth the eyesight of the standers by: but they are sleights [tricks of legerdemaine], not miracles. *Kimists*, *physiognomers*, *figure-casters* [that calculate nativities], *fortune-tellers* [gipsies, that have skill in palmestrie], and other *romagates* of the same stamp, that wander up and down the country, by their cheating tricks, gull simple folk of their money.
 952 A stage-player acteth the person of another man, and playeth enterludes [stage-plaies].
 953 A Comedy doth lively set forth an intangled [troublesome] state of a businesse, but with a joyfull upshot: a Tragedy hath a sad [sorrowfull] ending.
 954 The stage is in the open view, the tying-[with-drawing]-room (out of which they come forth on the stage to act) is walled [over-hanged] with curtains, provided of attive [furniture] for the actors, and not to be seen of the lookers on †, wlesse the hanging be drawn aside.
 † Who cheer up or incourage some of the actors; and others they hisse off the stage.
 955 They keepe *Bacchus-feast* [throvetide], being masked, or disguised with vizzards on.
 q Mummings.

CHAP. 97. Of Death and Buriall.

- 956 *A* Deadly snoring or snorting is an accident properly befalling men that are ready to die. They that lie a drawing on, are given over for dead [as past hope of life].
 a Perishing, decaying.
 b Where is that man.
 957 O yee * mortall men! what one of a thousand among you makes account, that upon this moment here, dependeth everlasting time?
 958 For as soon as thou shalt have given up the ghost, the soule shall immediately [out of hand] flit [remove] to heaven, or to the torments of hell.
 959 A dead corse being set forth with funerall rites (that is, embalmed, lapt up in a winding sheet, put in a coffin, clad in mourning, and laid on a bier) is carried out to the burying by the bearers.

Fanus Linguarum reserata.

- 949 Gladiatores & pugiles [*athletæ*] in palæstrâ congregiuntur, direttore lanistâ.
- 950 Cùm duo digladiantur, duellum est: ubi ^k alternatim, alter provocat, ictum insentat & infert; alter declinat, inhibet & propulsat: vincit autem qui infligit: victus ^l dat manus. ^k Per vices, alternis vicibus.
^l Herbam porrigit.
- 951 Gesticator * [*agryta, præstigiator*] actionis volubilitate aciem spectatoris præstringit: sed præstigiæ sunt, non miracula. Cinisflones, physiognomi [*metoposcopi,*] genethliaci, chiromantici, & ejusdem ^m monetræ erronei ac circulatores, imposturis suis popellum argento emungunt. ^{*} Chironomus, cui digiti arguantur.
^m Farina, suspiria.
- 952 Mimus [*histrio*] personam alterius effingit [*exprimit*] & fabulas agit.
- 953 Comœdia perplexum actum repræsentat, sed cum jucundâ catastrophæ: Tragœdia tristem exitum.
- 954 Theatrum in propatulo est: Scœna (unde acturi prodibant in proscenium) sipariis velatur, choragio scenico instructa; nec spectatōribus † conspicua, nisi diducto peripetasmate [*cortinâ.*] [†] Qui actorum alios applaudunt, alios explodunt & emulant.
- 955 Bacchanalia peragunt ⁿ lârvari [*larvâ seu personâ obvoluti.*] ⁿ Personati.

CAP. 97. De Morte & Sepulturâ.

- 956 **M**Oribundorum speciale symptoma est stertor [*rhoncus*] lethalis. De iis, qui animam agunt, conclamatum est.
- 957 O mortales! quotusquisque vestrûm reputat, ab hoc puncto æternitatem [*omne ævum*] pendere?
- 958 Nam ut a exspiraveris, confestim [*extemplo*] anima ^a Effluvis animæ. ad cœlos vel tartara migrabit.
- 959 Funus funestis ritibus adornatum (id est, pollinctum amiculo ferali involutum, capulo conditum, lugubriter [*veste pullâ, lugubri,*] indutum ^b sandapilæ [*loculo,* ^b Pullarum, feretro] impositum) ^â vespilonibus effertur.

Fœnua Linguarum referata.

- c Polyanthum. 960 Fiunt [*celebrantur*] exequiæ [*inferiæ*] e cœmeterium
versus pompâ funebri. •
- d Libitinarij. 961 Exanimum corpus [*cadaver*] sepelitur : nos huma-
mus [*humo mandamus* :] prisci, exstructâ pyrâ, rogo
ustulabant [*concremabant*] (inde sepulchra sunt Busta di-
cta :) cineres autem mortuorum defodiebant d bustuarii
in urnâ.
- e Herma. 962 Eriguntur e cippi & cenotaphia, eisque inscribuntur
epitaphia ; & epicedia cantantur lugubria.
- f Threnio. 963 In gentilismo, conductæ præficæ plangebant, & les-
sibus ac fœnitiis elogia eorum enumerârunt, qui ad plu-
res [*inferos*] (ut ethnici loqui amant) abierunt.
- 964 Et nè manes oberrarent, inferias, justâ seu parenta-
lia feralibus epulis faciebant ; celebrantes diem emor-
tualem æquè ac natalem.

CAP. 98. De Providentiâ Dei.

- 965 **I**Ta mors interventu suo finit omnia.
- 966 Omnia enim temporalia sunt caduca, fluxa & transi-
toria ; exoriuntur & intereunt.
- 967 Etiam si aliquid certum ac stabile videatur, progres-
su tamen temporis, vetustate ipsâ non possunt non alte-
ri & decedere.
- 968 Vicissitudinibus subitaneis subjacent omnia, quapro-
pter felicem dicunt eum, qui temporis inservire novit.
- 969 Atheus tamen est, qui res nostras, tanquam concur-
santes ac subsaltantes atomos, temerè & fortuito volu-
tari autumat ; fatali necessitate succedunt omnia.
- 970 Fors & fortuna nihil sunt omnino.
- 971 Fortuitos equidem & improvisos casus esse concedo,
sed nostri respectu, non providentiæ, quæ etiam minu-
tissima nutu suo dirigit.
- 972 Nam & capillos nostros numeratos esse testatur Sal-
vator, ut nè unicus quidem perire queat.

973 Ea

The gate of Languages unlocked.

- 960 The funerall is kept, and the train goeth along towards the Church-yard [burying-place], with a show [all solemnities] besetting a funerall.
- 961 The dead corps [livelesse carcasle] is buried: we interre it [put it into ground]: they of old made a bonfire, and therein burnt it, (from thence it was that graves or burying places were called burning places): and the grave-makers buried the ashes of the dead in a pitcher.
- 962 Grave-stones [tombes] and hersees are rear'd up, and epitaphs [inscriptions] written on them; and mournfull d^and Ditties. them are sung.
- 963 In ^e beathenisme, mourning women being hired, kept a wailing, and with blubberings and mourning songs, reckoned up the praises of them that were gone to the other world (as the beathen use to say). The time of heathenish religion.
- 964 And lest their ghost should walke or wander, being all in black, they used dinges or sacrifices for the dead, made to the gods below, with feasts at the herse: keeping a ^e deaths-day as well as a birth-day. The day one dyeth on.

CHAP. 98. Of Gods Providence.

- 965 **T**Hus death by its mediation [interveneing] maketh an end of all things.
- 966 For all things a temporall are fleeting, unsteady, fading and flitting: they spring up, and they dye. a That last but a time.
- 967 If peradventure some few things seem sure and stedfast, yet in b time they cannot choose but be worne and fall away, by we-ry age or oldnesse. b Continuance of time.
- 968 All things are subject to sudden turns [changes]: wherefore men account him happy that knows how to comply with time.
- 969 For all that, he is an Atheist [a miscreant], who weeneth that our affaires are tossed about at randome [at a venture], and hand-over-head (like moats of the Sun running all of a heap, and skipping up and down,) or, All things follow one upon another by an ^c unavoidable necessity. c Infallible, unalterable.
- 970 Chance, hap-hazzard, and luck are nothing at all.
- 971 There are indeed, I grant, casuall and unexpected [unlook'd for] chances, but in regard of us, not of Gods ^c Providence, which ordereth even the smallest things at his beck. Fore-sight.
- 972 For our Saviour witnesseth, that even the hairs of our head are d numbred; that not so much as one of them can ^c miscarry. d Told.
e Perish, or be lost.

973 For

The gate of Languages unlocked.

973 For that reason, before unuſuall changes, there go ſtrange ſights and monſtrous wonders.

Fore-warnings. 974 Therefore there are in things, ſpokenes^e (ſignes to gheſſe by, that boad good or ill) by which being fore-warned let us be fore-armed.

* As ſneezing, bleeding at the noſe, and the like to theſe.

975 But to catch all about, at any thing *, for a ſigne of good luck or bad [to ſay, My mind gives me, or miſ-gives me]: away with this ſuperſtition from Chriſtians. If the LORD ſhall vouchſafe to reveal or make known any thing to thee, thou ſhalt not be ignorant of it.

g Abandon.

976 Bee thou godly [devout] and pray; hee will not utterly forſake thee, who hath as well fore-known, fore-ſeen and fore-ordained what ſhall become of thee to-morrow, what the next day after to-morrow, and ſo afterwards; as what was done yeſterday, what the day before it, what t^e other day, and ſo many years agoe.

977 Prevent not thy deſtiny [bring it not upon thee before it cometh], but wait for it.

CHAP. 99. Of Angels.

a Numberleſſe.
“ Govern.

978 The eternall divine power brought forth alſo the inviſible Angels, and thoſe aⁿnumerable, being his ſervants to “ rule things here below.

979 Not becauſe he ſtood in need of help, but becauſe ſo it pleaſed him.

“ Did backſlide.

980 Theſe hee had made and placed in the higheſt heaven: but ſome of them revolted [“ fell away] from him by pride, and were condemned and thruſt downe from heaven to hell.

981 They that continued [abode ſtill] in their uprightneſſe, were ſtrengthened, that they could fall no more.

982 Millions, [thouſands of thouſands] ſtanding round about the throne of their Maker, worſhip, reverence, adore, and extoll [ſolemnly praiſe] him.

983 Being ſent out, they diſpatch his commands [what is given them in charge]; and having diſcharged their embaffage, they return.

b Keep company.

984 At Gods bidding, they^b joine themſelves in company with the godly, even from their birth, as guardians to foreſend [drive off, chaſe away] miſchiefs, and to ſhield them from the aſſaults of Satan.

(985 But

Fænna Linguarum reſerata.

- 973 Ea propter, inſolitas mutationes, oſtenta & prodigia antecedunt.
- 974 Inſunt ergo omina (boni vel mali ſigna)^h rebus : qui-^h *Præmonitiones.*
bus præmoniti, ſimus præmuniti.
- 975 Sed uſque quaque * præſagia captare [*ominari aut a-*
bominari] iſta ſuperſtitio faceſcat à Chriſtianis. Si tibi Do-
minus aliquid revelare aut manifeſtare dignabitur, non
te latebit: **Vt ſternat amen-*
to, eruptione ſan-
guinis & nardus,
& horum ſimili-
bus.
- 976 Tu pius eſto, & ora ; non te derelinquet ille, qui
æquè præſcivit, prævidit ac prædeſtinavit, quid cras,
perendie [*die perendino*], & deinceps [*poſthac, in poſterum*]
de te futurum ſit, ac quod heri, pridie, nudiuſtertiùs, &
tot abhinc annis factum eſt.
- 977 Fatum tuum nè anticipa, ſed expecta.

C A P. 99. *De Angelis.*

- 978 **P**roduxit & inviſibiles Angelos, eòſque innume-
ros, æternum Numen, ad regenda inferiora ſibi ad-
miniſtros.
- 979 Non quod opis eſſet indigus, ſed quia ſic eſt placi-
tum.
- 980 Hoſce condiderat & conſtituerat in cœlo ſupremo
[*empyreo* :] ſed quidam deſciverunt [*deſecerunt*] ab eo
per ſuperbiam, relegatique ac deturbati ſunt cœlitùs ad
infernum [*orcum, erebum, avernum*].
- 981 Qui in ſua integritate permanſerunt, roborati ſunt,
nè ampliùs prolabi poſſint.
- 982 Circa thronum Creatoris [*Conditoris*] ſui millia mil-
lium [*myriades*] adſtantes, cum venerantur, colunt, ado-
rant, celebrant.
- 983 Amandati obeunt mandata, legationeque functi re-
vertuntur.
- 984 Affoclant ſe, jùſſu Dei, piùs, jam inde à nativitate,
tanquam cuſtodes, ut mala avertant [*avertant*], &
ab inſultibus Satanæ protegant.

Janua Linguarum reſerata.

985 Verùm enim verò quod de bono ac malo genio inquit, incertum eſt.

986 Apparent nonnunquam, ſed diſparent rurſum, non faſcinando, ſed reverà.

*a Conſubium, mē-
diam noctem.*

987 Cacodæmones apparentes ſpectra [*umbræ*] & phan-
taſmata vocantur; tumultuantes per noctem ^a intempe-
ſtam, lemures [*larvæ*:] fauulantes, Lares & Penates
in Larario.

988 Magi & exorciftæ cum dæmonibus colludentes, in-
cantamentis ſuis & exorcismis ſciſſos dementant, & ali-
os inſanuant.

989 Sed vix Diabolo, & (niſi communioni renunciarent)
conſortibus ejus! ad Gehennam detrudentur.

990 Vindex enim ſux gloriæ erit Omnipotens, eamque ab
impiorum violatione intactam, intemeratam, ſacroſan-
ctam vindicabit. Quamobrem quotquot ille ſibi obſtre-
pentes & oppedentes deprehendet, ii impietatem ſuam
haudquaquam inultam auferent.

CAP. 100. De Claſſula.

a Amabo.

991 **C**Edò ^a ſodes [*ſis*] quid reſtat? cātenus enim
Ctradita (abſit arrogantia dicto) utcuſque [*quali-
tercuſque, quomodocunſque*] ſum conſecutus.

992 Siccine? [*ain?*]. Euge! Benè vertat tibi. Hem ma-
cte ſedulitate iſtâ! Reſtabit igitur ut per hanc Januam
ingreſſus, tum ſcientiarum, tum Latinitatſ palatia
vivide luſtrare properes; & quæ hîc raptim & car-
ptim aſpexiſti, ea uberiùs in ^a authoribus bonis ſpecu-
leris.

** Philoſophorum,
& Theologorum
ſcriptis.*

993 Habes hîc ſummatim & ſuccinctè brevem comple-
xionem [*ſynopſis*] ceu rudimenta, quâ Philoſophiæ †,
quâ Theologiæ: nihil tantoperè (quod ſciam) omiſ-
ſum reor; nec quicquam lubens tranſilii aut præterii.

*† Et Philologiæ,
& humanioris li-
teraturæ.*

994 Auſtarii autem loco, admoneo ut ad pietatem conver-
tas omnia.

995 Scito

The gate of Languages unlocked.

- (985 But that which they say concerning a good or bad genius [Angel-guardian] the truth is, it is c uncertain.) c A question, or very doubtfull.
- 986 They appear ere-whiles, and vanish out of sight, not by enchanting delusion [casting a mist before mens eyes], but in very truth [deed].
- 987 Fiends [ill spirits], when they appeare in sight, are called spirits, ghosts and phantasmes; when they make a noise [keep a fowl coil] d in the dead of the night, they are termed elves, fairies [hobgoblins]; when they do service in private houses, e household-gods in a private chappel. d At midnight.
- 988 Magicians " and conjurers, f sporting with devils, by their enchantments and conjurings besot themselves and besoule others. "Chimney-corner gods, spirits of the buttery. " Black-artists. f Vling collusion.
- 989 But woe to the devell, and to his partakers (unlesse they renounced his fellowship, and return, convert, amend themselves and seriously repent): they shall be thrust down to hell-fire.
- 990 For the Almighty will be the revenger of his own glory, and will acquit and " maintain it untoucht, untainted, inviolable, from being hurt or profaned by the ungodly: wherefore, if he shall e surprize any prating against him, or basely opposing him, such shall in no wise carry away their ungraciousnesse unwrevenged. " Right, redresse. g Take at unawares.

CHAP. 100. The Conclusion.

- 991 **T**ELL me, I preethee, what remaines behind? for the things thus far delivered (be it spoken without boasting) I have in some reasonable sort attained [gotten].
- 992 Saist thou so? Bravely done! a Well may it thrive with thee. Go on cheerfully [with a courage] in this thy diligence a God send thee good of it. [earnestnesse]. It now remaines, that going in at this b little gate [entry-door] thou hasten lustily, to take a thorow survey of the Palaces both of arts, and of pure latin speech; and view those things more c lentisfully in * good authors, which here thou hast beheld by c snatches, and in haste. b Wicket.
- 993 Here hast thou briefly [shortly] and closely trussed up a short [briefe] compri[s]all being as it were the first bare grounds as well of Philosophy † as Divinitie. I suppose, that nothing is over-slipt, so far as I know; nor have I willingly balked or waved any thing. * The writings of Philosophers and Divines. † A snatch and away. † And the study of language, and civill learning.
- 994 Now to cast in this for a vantage, I would wish thee to turne and apply every whit to godlinesse.

995 For

The gate of Languages unlocked.

- 995 For know, that ere long it will come to passe, that we must give up an account of all things; to wit, when the most glorious Saviour of the world shall come to raise us up and judge us, where things bidden and manifest shall all be laid open.
- d Favouring their 996 O blessed men, which then shall make him a reconciled: they shall be fed with bread of heaven, and Angels food for evermore.
- c Acquired, 997 Christ Jesus "that taketh pity on us, grant, that, seeing we our selves are unworthy to reach to so great blessednesse, yet being here justified by his free mercy, we may grow up together in love or charity.
- 998 Do thou humbly confesse [shrieve thy selfe] to him, and vow thy vowe, and by praying devoutly and zealously pierce the closets [cabinets] of heaven, that even now thou mayest be reckoned among the Saints of heaven.
- * The manner of 999 The Lord be with you, and * farewell [adieu].
saluting at the
parting. 1000 To the Lord of hosts, the most holy, blessed and undivided Trinity, be praise, honour and glory for ever and ever. Amen [So be it].

The end.

Fanua Linguarum reſerata.

995 Scito enim fore propediem, ut reddamus rationem omnium; nempe, quum venerit Salvator mundi glorioſiſſimus ut ſuſcitet nos ac judicet: ubi occulta & manifeſta pateſcant.

996 O beatos, qui tunc propitium habebunt! ambroſiâ & nectare paſcentur in ſempiternum.

997 Faxit miſerator noſter Jeſus Chriſtus, ut hic gratia ejus miſericordiâ juſtificati, in charitate coaleſcamus.

998 Tu ei confitere ac vota vove, devotèque ac fervidè precando penetralia cœli penetra, ut jam nunc cœlicibus annumereris.

999 Ave & * vale.

1000 JEHOVÆ ZEBAOth, ſantiſſimæ, benedi-
ctæ ac individue Trinitati ſit laus, honor & gloria in ſe-
cula ſeculorum. *Amen.*

* *Formula ſalu-
tandi in digreſſu.*

FINIS.

INDEX VOCABULORUM.



The former *Index*, even in the Dutch copy, was very faulty in the cyphers, and defective in many words; which put me to a needlesse trouble, in striving to insert in the text, such words as I found not in the *Index* (and therefore thought them lacking) which afterward I met with in the book. This *Index* is very exact; and may serve as a Dictionary to the learner, and a ready helpe to him that would adde any further supply to the booke it selfe. Simples and words out of rule, are set downe more at large; others more briefly. Participles, if regular, are referred to the same number with the verb. Irregular compounds have their simples added in a Parenthesis. Understand by m. *masculine*, f. *feminine*, n. *neuter*, c. g. *common gender*, d. g. *doubtfull gender*, a. *adjective*, d. *deponent*, p. *participle*, c. f. *caret supinis* pr. *præterito*, v. *vide*, look, (An adverb hath no mark at all set after it) ib. *ibidem*; that is, in the same number with the next a fore-going.

ABA

ABI

ABO

A, Ab, pr.	72.89	abeo, ire.	667	abligurio, ire.	820
abactus, us, m.	679	aberro, as.	540	abluo, (ab, lauo) ere.	
abaculus, i, m.	867	abhinc.	970		578
abacus, i, m.	756	abhorreo, es, c. f.	747	abnogo, as.	858
abavia, æ, f.	562		820	abacpos, q̄tis.	604
abavus, i, m.	602	abigo, (ab, ago) egi, a-		abnuo, ere, c. f.	903
abax, acis,	602	ctum, ere.	561	aboleo, evi & ui, itum,	
abbas, atis, m.	756	abies, etis, f.	115	ere.	719
abbatissa, æ, f.	638	abiegnus, a, um.	ib.	abolla, æ.	512
abdico, as.	638	abjicio, (ab, jacio) jeci,		abominatio, onis, f.	
abditus, a, um. a.	605	jactum, ere.	383		641
abdo, didi, itum,	191	abjudico, as.	661	abominor, aris, d.	369
	445	abjuro, as.	858		975
abdomen, inis, n.	820	ablaeto, as.	229	abortio, ire.	598
abecedarius, a, um.	732	ablatus, a, um, (p. au-		abortivus, a, um.	ib.
	737	feror.)	291	abortus, us, m.	ib.
		ablego, v. lego.		abrado, ere.	584.
				abra-	

ABS

ACC

ACT

abradendus, a, um. 796
 abripio, (*ab, rapio*) ěre, 466
 abrogo, as. 661. 686
 abrotonites, tæ, m. 442
 abrotonum, i, n. 135
 abruptè. 752
 abs, *pr.* 752. 902
 abscedo, ěre. 315. 902
 abscessus, us, m. 315
 absciendo, v. scindo. 627
 abscondo, ěre. 810
 absens, tis, a. 916
 absimilis, c, a. 199
 absinthites, is, m. 442
 absinthiû, i, n. 136. 326
 abstituto, stiti, c. f. ěre. 939
 absolvo (*v. solvo*). 391
 634
 absonus, a, um. 774
 absorbeo (*v. sorbeo*). 70
 absque, *pr.* 152. 216
 abstemius, a, um. 823
 abstergo (*v. tergo*). 229
 579
 abstinentia, æ. 790
 abstineo (*abs, teneo*) es. 568
 abstrudo, ěre. 810
 absum, esse, n. 313. 757
 absurdus, a, um. 774
 abundantia, æ. 848
 abundo, as. 76. 444
 abutor (*v. utor*). 355
 abyssus, i, f. 70
 Ac, c. 369. 591
 academia, æ, f. 737
 acanthis, idis, f. 153
 acanthus, i, m. 135
 acarus, i, m. 218
 acatium, i, n. 471
 accedo (*ad, cedo*) ěre. 97
 533

accelero, as, i. 451
 accendo, ěre. 627. 743
 accēscō, es, ui, sum. 134
 647
 accensus, i, m. 653
 accepsilatio, onis, f. 866
 acceptus, a, um, p. 879
 854
 accerso, ěre. 532. 659
 accessio, onis, f. 310
 768. 782
 accessus, us, m. 76. 614
 accidens, tis, a. 21. 361
 accido, ěre, c. f. 375
 641
 accingo, ěre. 701
 accipio (*ad, capio*) epi, eptum, ěre. 270. 854
 866
 accipiter, tris, m. 148
 acclivis, c, a. 79
 accola, æ, m. 783
 accommodo, æs, 731
 accommodus, a, um, 440
 accumbo, ěre. n. 556
 accuratè. 803. 886
 accuratus, a, um. 752
 accusatio, onis, f. 659
 accuso, as. 658
 acedia, æ, f. 887
 acer, ěris, n. 122
 acer, acre. 326. 711
 acerbus, a, um. 326
 acerosus, a, um. 527
 acerra, æ, f. 643
 acervus, i, m. 397
 aceasco, ěre, c. p. 441
 acetabulum, i, n. 172
 302. 763
 acetarium, i, n. 566
 acetosa, æ. 136. 326
 acetosella, æ, f. 136
 acetum, i, n. 302

achores, um. 316
 acicula, æ, f. 515
 acidus, a, um. 326
 acies, ci, f. 76. 584. 709
 715. 951
 acinaces, is, m. 713
 acinosus, a, um. 440
 acinus, i, m. 123. 448
 acipenser, ěris, m. 166
 aclis, idis, m. 713
 aconitum, i, n. 137
 acorum, i, n. 132
 acquiesco, ěre. 657
 acquiro (*ad, quero*) ěre. 377
 æquisitio, onis, f. 868
 credula, æ, f. 153
 acriter. 284
 acroama, ätis, n. 841
 acroterium, i, n. 546
 acrostichum, i, n. 754
 acta, orum, pl. n. 652
 actio, onis, f. 652. 658
 751. 951
 actor, ěris, m. 659
 actuarius, a, um. 468
 653
 actum est, *imperf.* 942
 actuosus, a, um. 225
 actus, us, m. 669. 953
 actutum. 470
 aculeus, i, m. 206. 220
 acumen, inis, n. 354
 acumino, as. 759
 acuo, ěre. 85
 acupictus, a, um, 675
 acus, ěris, n. 498
 acus us, f. 504. 509
 acutus, a, um. 220. 702
 Ad. 75. 230. 386
 adæquo, as. 753
 adagium, i, n. 753
 adamas, antis, m. 89
 adapto, as. 586
 addico

ADH

ADO

ADU

addico, xi, ěre. 661. 883	admissio, cs. 916	adulterinus, a, um. 85
addictus, a, um, p. 866	admissarius, a, um, 177	606
addisco (v. disco) ěre. 724	admitto, ěre. 452. 659	adulteriun, i. n. 826
additamentum, i, n. 546	admodum. 152	adultus, a, um, p. 232
addo, ěre. 756	admonco, cs. 994	adumbro, as. 770
ademptus, (p. adimo) 182	admonitio, onis, f. 729	aduncus, a, um. 249
adeo. 848	admoveo, cs. 283. 458	aduro, ěre. 328
adeo, ěre. 883	767	adustio, onis, f. 320
adeptus, ěpis, c. g. 422	adobruo, ěre. 428	advocatus, i, m. 660
adhac. 834	adoleo, cs, evi, ultum. 641	adytum, i, n. 643
adhareſco, hæſi, ěre. 270	adolescens, tis, c. g. 232	Ædes is, f. 626
adhæreo (v. bareo) 47	adolesco, ěre ib.	ædes, ium. pl. f. 540
99	adoptivus, a, um. 586	ædificium, i. n. 522
adhibeo (ad, habeo) ěs, 509. 526. 666	adopto, as. 605	ædifico, as. 525
adhortor, aris, d. 899	ador, oris, n. 127	æditus, i. m. 629
adhuc. 400	adorea, æ, f. 723	æger, gra, um. 792
adiantum, ti, n. 136	adorior, ěris. 715	ægerimè. 801
adiaphorus, a, um. 636	adorno, as. 959	ægilops, op's, m. 129
adjaceo, cs, c. f. 275	adoro, as, 982	ægrè. 438. ægrè facere 798
adigo (ad, ago) egi, a-ctum ěre. 529	adſessor, oris, m. 662	ægritudo, ěnis, f. 292
adjicio (ad, jaceo) eci, ectum, ěre. 518. 768	adſto, as. 982. 951	ægroto, as. 456
adimo (ad, emo) ěre. 182	adſtipulor, aris. 857	ægrotus, a, um. 906
adipifcor, ěris, eptus. 365. 641	adſum, cs. 698. 363	æmulor, aris. 586. 736
adipatus, a, um. 421	advena, æ, m. 186. 625	æneus, a, um. 494
aditus, us, m. 544	advenio, ěre. 370	ænigma, atis, n. 941
adjudico, as, 661	adventitius, 578	æquævus, a, um. 786
adjumentum, i, n. 873	adventus, us, m. 627	æqualiter. 43. 759
adjungo, ěre. 728	779	æqualis, c, a. 32. 901
adjuro, as. 926	adverſaria, orum, n. 742	æquanimiter. 891
adjuto, as. 525	adverſarius, i, m. 658	æquator, oris, m. 37
adjutor, oris, m. 727	ex adverſo. 885	æquè. 260. 422. 479
adminiculum, i, n. 481	adverſor, aris. 835	æquilibrium, i, n. 766
adminiſter, tri, m. 978	adverſus, um, pr. 692	æquinoctium, i, n. 37
adminiſtro, as. 609	adverſus, a, um. 32. 467	æquiparo, as. 841
admiror, aris, d. 883	adverto, ěre. 790	æquipolleo, cs, p. c. 861
	adulor, aris. 923	æquipondium, ij, n. 766
	adulator, oris, m. 925	æquitas, aris, f. 661. 663
	adulatorius, a, um. ib.	æquivalens, tis, a. 861
	adulter, ěri. 827. 912	æquo, as. 532. 719. 400
	adulterator, oris, m. 669	æquor, oris, n. 464
		æquus, a, um, 660. 539
		619. 869
		aer, ěris, m. 25. 47
		æra,

æra, æ, f.	129.786	affirmo, as.	811	agryppa, æ, m.	240
æramentum, i, n.	444	afflatus, us, m.	644	agryta, æ, m.	951
æramentarius, a, um.	99	afflictio, ōnis	872	Ahenum, i, n.	431
ærarium, i, n.	622	affligo, ĕre. <i>ib.</i> &	669	Aio, ais, it, <i>phaiunt.</i>	496
ærarius, i, m.	533	affluentia, æ, f.	66		992
æreus, a, um.	494	affluo (<i>ad, fluo.</i>)	848	Ala, æ, f.	143.147.708
ærugosus, i, n.	99	affrico, āre.	316	alabastrites, æ, m.	87
ærumna, æ, f.	461	affricus.	56	alabrum, i, n.	499
ærumnosus, a, um.	889	Agaso, ōnis, m.	180	alacer, cris, cre, a.	883
æruscator, ōris, m.	817	agedum.	13	alacriter.	<i>ib.</i>
æs, ris, n.	100.533.	ager, gri, m.	66.	alacritas, ātis	710
alienum.	865	agger, ĕris, m.	380.613	alapa, æ, f.	260.670
alalo, onis, m.	148	aggero, ĕre.	380	alatus, a, um.	403
allas, ātis, f.	38	agglomer, as.	698	alauda, æ, f.	153
æstivum, i, n.	861	agglutino, as.	279	albedo, inis, f.	166
æstimo, as.	493.802	aggravo, as.	487	albeo, es, e. p. n.	<i>ib.</i>
æstimor, aris.	601	aggredior, ĕris, II.	803	albugo, inis, f.	246
æstivus, a, um.	38	aggressio, ōnis, f.	11	album, i, n.	650
æstuarium, i, n.	75	agilis, c, a.	198	albumen, inis, n.	147
æstuo, as.	894	agina, æ, f.	766	alburnum, i, n.	
æstus, us, m.	38.75	agitatio, ōnis, f.	344	alburnus, i, m.	
ætas, ātis, f.	233.441	agito, as.	228.	albus, a, um.	112.333.
æternitas, atis, f.	957	agmen, inis, n.	409.709	alce, is, f.	193
æternus, a, um.	978	agnatus, a, um.	593	alcedo, inis, f.	146
æther, ĕris, m.	31	agnellus, i, m.	415	alca, æ, f.	941
æthiops, ōpis	334	agninus, a, um.	420	aleator, ōris, m.	<i>ib.</i>
ævum, i, n.	198.957	agnosco, ĕre.	877	aleatorius, a, um.	<i>ib.</i>
Affabilis, e, a.	901	agnus, i, m.	181	alectorius, a, um.	90
affabrè.	536	ago, egi, actum, ĕre.	454	ales, itis, c. g.	143
affari.	908	607. 660. 669. 952.		alelco, ĕre, c. p.	105
affatim.	849	989. animam,	956	alexipharacum, i, n.	
affectare.	751	vitam.	568		793
affecto, as.	841	agon, onis, m.	948	alexiterius.	792
affectus, a, um, p.	292	agrestis, c, a.	559.	alga, æ, f.	134
	312.717			algeo, es, si, c. f.	54
affectus, us, m.	362			alias.	523.536.656
affero, (<i>ad, fero</i>)	169			alibi	78.437
	233			alica, æ, f.	402
afficio (<i>ad, facio</i>)	eci,			alicubi.	77.455
ectum, ĕre.	662.668			alienigena, æ, c. g.	621
	723			alieno, as.	490.893
affigo, ĕre.	309.669				909
affinis, is, c. g.	593			alienus, a, um.	372.651
affinitas, ātis, f.	826				871.921
					alimen-

alimentum, i, n.	267	altercor, aris.	656	ambulo, as, 215.	ōnis,
alimonia, x, f.	819	alternatim.	950	m.	223
aliò.	175.547	alternus, a, um.	310	amburo, ěre.	320
alioqui.	289	altero, as.	231	amica.	1000
aliorum.	677	alteruter, tra, trum.	594	amentia, x, f.	823
aliquandiu.	399	altilis, le, a.	420	amentum, i, n.	712
aliquando.	118	aleitudo, inis.	465	ames, itis, m.	428
aliquantisper.	399	altum.	352	amicio, ěre.	517
aliquantò.	437	altum, i, x.	ib.	amicitia, x, f.	921
aliquis, qua, d.	103	altus, a, um.	446.734	amictus, us, m.	377
	798.912	aluco, ōnis, m.	149	amiculum, i, n.	513
aliquor, indec.	16.933	alveare, is, n.	384	amicus, a, um, i, iio.	917
aliquorjes.	98	alveolus, i, m.	248	amicus, i, m.	918
aliquousque.	902	alveus, i, m.	414.434	amita, x, f.	603
aliter.	372	alumen, inis, n.	104	amitius, a.	ib.
aliunde.	490	alumnus, i, m.	229	amitto, ěre.	116.366
alius, a, ud.	25.149	aluta, x, f.	508	amnis, is, m.	427
	511	alutarius, i.	ib.	amo, as.	360.963
alius, -alius.	564.816	alvus, i, f.	303.573	amœnus, a, um.	189
	940	Amabilis, le, a.	901	amolior, ěris.	837
allaboro, as.	846	amābò.	991	amor, ōris, m.	198.682
allatro, as.	186	amando, as.	983		906
allatus, a, um, p.	490	amanter	902	amoveo, es,	121.767.
allelaia.	136	amanuensis, is, m.	676		908
allicio (ad, lacio)	exi,	amaracus, i, m.	133	amphibium, i.	212
ectum, ěre.	423.428	amaranthus, i, m.	ib.	amphisbæna, x, f.	213
allido (ad, lido) ěre.		amarulentia, x, f.	920	amphora, x.	763
	470.541.	amarulentus, a, um.	842	amplector, ěris.	229.599
alligo, as.	450.	amarus, a, um.	326	amplexor, aris.	ib.
allium, i, n.	131	amaryllum, i, n.	119	amplifico, as.	752
alloquor, ěris, urus,	908	amator, ōris.	829	amplio, as.	618.664
allucinor, aris.	333	amatus, i, m.	827	amplius.	981
alludo, ěre.	916	ambages, ium, f. pl.	475	ampulla, x, f.	587
allusio, onis, f.	842	ambidexter, i.	265	amputo, as.	318.382
almus, a, um.	229	ambigo (am, ago) ěre.		amuletum, i, n.	793
alnus, i, f.	111		435	amurca, x, f.	383
alo, ěre.	586.596.827	ambio, ěre.	589.840	ad amussim.	528
aloe, es, f.	137	ambitio, ōnis.	873	amygdalum, i, n.	121
alopecia, x, f.	203	ambiciosus, a, um.	840	amylum, i, n.	581
alopecurus, ri, f.	134	ambitus, us, m.	ib.758	An.	321.478.596
alfine.	134	ambo, x, o.	599	anacatharticus.	795
altare, is, n.	641	ambrosia, x.	996	anachorita, x.	639
altè.	473.536	ambulacrum, i, n.	616	anagramma, atis, n.	754
alter, era, um.	358.391	ambulatio, ōnis, f.	ib.	anaclinterium, i, n.	574
	767			anagal-	

anagallis, idis, f.	134	animus, i, m.	245. 353.	anterior, us, a.	251
analecta, orum, n.	582		733. 893	antes, ium, pl. m.	546
anas, ætis, c. g.	160	animum, i, n.	132	antesignanus, i.	709
anathema, ætis, n.	641	annales, ium, pl. m.	785	anteverto,	809
anatocismus, i, m.	864	annexus, us, m.	466	anthrax, æcis, m.	89
anatomia, æ, f. icus, i, m.		annexus, a, um, p.	783		314
	796	anniculus, a, um.	230	antica, æ, f.	540
anceps, ipitis, a.	435	anniversarius, a, u.	635	anticipo, as.	310. 977
anchora, æ, f.	466	annona, æ, f.	385	antidotus, i, f.	793
ancile, is, n.	699	annosus, a, um.	284	antilena, æ, f.	452
ancilla, æ, f.	415	annotinus, a, um.	441	antimonium, ii, n.	104
ancillor, aris, d.	748	annoro, as.	742	antipodes, um, m.	783
androgynus, i.	240	annularis, e, a.	262	antiquitas,	401
anethum, i, n.	132	annulus, i, m.	519	antiquo, as.	686. 866
anfractus, us, 330.	476	annunero, as.	998	antiquus, a, um.	935
	760	annuo, ãre, f. c.	651. 903	antistes, itis, c. g.	637
angaria, æ.	683	annus, i, m.	34. 635	antlia, æ, f.	469
angelica, æ, f.	136		976	antoci,	783
angelus, i, m.	978	annuus, a, um.	34. 611	antrorsum,	172
angina, æ, f.	301		854	antrum, i, n.	78
angiportus, i, us, m.	617	anodynus, a, um.	791	anus, i, m.	268
Anglia, æ, f.	663	ansa, æ, f.	431. 435	anns, us, f.	669
Anglus, i, m.	669		527	anxietas, ætis, f.	369
ango, ãre, p. c.	301. 369	anser, ãris, m.	160	anxius, a, um.	245
angor, òris, m.	668	anserculus, i, m.	150. 160	Apage.	578
anguilla, æ, f.	166	anserina, æ, f.	134	appella, æ, m.	648
anguis, is, c. g.	213	ansula, æ, f.	515	aper, pri, m.	426
angulatus, a, um.	89	antagonista, æ, m.	435	aperio, ui, rtum, ãre.	
angulus, i, m.	758. 536	antarcticus, a, um.	38		315. 541
angustia, æ, f.	883	ante, pr.	23. 387	apertè.	923
angustus, a, um.	245.	antea.	720	apertilis, e, a.	451
	539. 547	antecambulo, ònis, m.		apertus, a, um.	918
anhelitus, us, m.	575		156	apes, is, f.	219
anhelo, as.	363	anteactus, a, um.	813	apex, ãcis, m.	514
anhelus, a, um.	300	antecedo, ãre,	973	apexabo, ònis, m.	421
aniula, æ, f.	234	antecello, ãre,	880	aphaca, æ, f.	394
anima, æ, f.	956. 958	anteceffor, òris, m.	678	apianus, a, um.	126
animadverto, ãre.	9. 667	antecefforius, a, um.	454	apiarius, a, um.	384
animadvertio, ònis, f.		anteo, ãre.	171	apiastrum, i, n.	136
	870	antefero.	841	apium, i, n.	126. 136
animal, ãlis, n.	142. 174	antelucanus, a, um.	577	aplustra, ium, n.	463
animans, tis, m. f. n.	227	antenna, æ, f.	463	apocha, æ, f.	866
animatus, ex animo.	908	antepono,	841	apocryphus, a, um.	631
animosè.	883	antequam.	365. 803	apographum, i, n.	732

apologia, <i>z, f.</i>	659	aptus, <i>a, um.</i>		arcularius, <i>i.</i>	530
apologus, <i>i, m.</i>	754	apud, <i>pr.</i>	636.894	arcuo, <i>as.</i>	551
apophlegmatismus, <i>i, m.</i>	792	apus, <i>ôdis.</i>	144	arcus, <i>us, m.</i>	473.551
apophoretum, <i>i.</i>	566	Aqua, <i>z, f.</i>	26.69.70		702
apoplexia, <i>z, f.</i>	313	aqueductus, <i>us, m.</i>	583	ardea, <i>z, f.</i>	152
apostata, <i>z, m.</i>	722	aqualiculus, <i>i.</i>	414	ardelio, <i>m.</i>	837
apostema, <i>âtis, n.</i>	315	aqualis, <i>is, m.</i>	556	ardeo, <i>es, arsi, f. c.</i>	45.
apophthegma, <i>n.</i>	752	aquarius	43		46.198
apotheca, <i>z, f.</i>	552	aquaticus, <i>a, um.</i>	424	ardor, <i>ôris, m.</i>	275
apozema, <i>n.</i>	792.796	aquatilis, <i>c, a.</i>	143.163	arduus, <i>a, um.</i>	686
apparatus, <i>us, m.</i>	565		403	area, <i>z, f.</i>	398.547
	695	aquisolin, <i>z, f.</i>	110	arefaceo, <i>êre.</i>	170
apparentia, <i>z,</i>	361	aquila, <i>z, f.</i>	160	arena, <i>z, f.</i>	82
appareo, <i>es.</i>	984.987	aquilegia, <i>z.</i>	135	arenatum, <i>i, n.</i>	526
apparitor, <i>ôris, m.</i>	853	aquilo, <i>ônis.</i>	56	arenosus, <i>a, um.</i>	86.393
apparo, <i>as.</i>	409	aquilus.	334	areola, <i>z, f.</i>	381
appello, <i>as.</i>	46.664.904	aquor, <i>aris.</i>	414	aresco, <i>ui, êre, f. c.</i>	106
appello, <i>puli, êre.</i>	484	aquosus, <i>a, um.</i>	48	aretalogus, <i>i.</i>	841
	740	Ara, <i>z, f.</i>	641	argentarius, <i>a, um.</i>	865
appendix, <i>icis, f.</i>	680	aranea, <i>z, f.</i>	226	argenteus, <i>a, ū.</i>	494.562
	546	araneum, <i>i, n.</i>	<i>ib.</i>	argentum, <i>i, n.</i>	97. vi-
appendeo, <i>es.</i>	519	arattrum, <i>i, n.</i>	389	vum.	102
appendo, <i>êre.</i>	463.701	arbiter, <i>tri, m.</i>	657	argilla, <i>z, f.</i>	535
appetentia, <i>z, f.</i>	292	arbitrium, <i>i, n. ib.</i>	241	argillofus, <i>a, um.</i>	393
appetitus, <i>us, m.</i>	789	arbitror, <i>aris.</i>	693	argumentum, <i>i, n.</i>	750
appeto, <i>êre.</i>	805.160	arbor, <i>ôris, f.</i>	110.528	arguo, <i>êre.</i>	245.293
applaudo, <i>êre.</i>	954	arborator, <i>ôris, m.</i>	382	argutè.	750
applausus, <i>us, m.</i>	870	arbuscula, <i>z.</i>	<i>ib.</i> 92	argutor, <i>aris.</i>	<i>ib.</i>
appono, <i>êre,</i>	554	arbustum, <i>i, n.</i>	529	argyrotheca, <i>z.</i>	562
apporto, <i>as.</i>	462	arca, <i>z, f.</i>	522	aridus, <i>a, um.</i>	77.470
appositus, <i>a, ū.</i>	557.750	arcanus, <i>a, um.</i>	838		764
appositè,	752	arceo, <i>es, c. f.</i>	456.470	aries, <i>ëtis, m.</i>	43.182
apprehendo, <i>êre.</i>	341		634	arieto, <i>as.</i>	<i>ib.</i>
	345.658	arcera, <i>z, f.</i>	456	arista, <i>z, f.</i>	127
apprehensio, <i>f.</i>	357	arcesso, <i>ivi, êre.</i>	658	aristolachia, <i>z, f.</i>	136
apprimè.	914	archidux, <i>ucis, m.</i>	677	aritmética, <i>z.</i>	756
appropinquo, <i>as.</i>	186	archiepiscopus, <i>i, m.</i>	640	arma, <i>orum, n.</i>	690.699
apricus, <i>a, um.</i>	933	architectus, <i>i, m.</i>	525	armamentarium, <i>i.</i>	622
Aprilis, <i>is, m.</i>	780	architriclin ⁹ , <i>i.</i>	555.676	armamenta, <i>orum, n.</i>	466
apis, <i>idis, f.</i>	457	archivum.	686		
aptè	264	arètè.	267	armarium, <i>i, n.</i>	552.
apto, <i>as.</i>	731	arcticus, <i>a, um.</i>	38	armatura, <i>z, f.</i>	699
		arctus, <i>a, um.</i>	243.539	armeniacus, <i>a, um.</i>	120
		arcula, <i>z, f.</i>	552	armentum, <i>i, n.</i>	410
				armil-	

armilla, <i>x, f.</i>	519	asarum, <i>i, n.</i>	136	asservo, <i>as,</i>	650
armilustrium, <i>i.</i>	695	ascarides.	218	assevero, <i>as.</i>	811
armo, <i>as.</i>	655.705	ascaula, <i>x, m.</i>	777	assideo, <i>es, edi.</i>	558
armus, <i>i, m.</i>	202	ascendo, <i>ere.</i>	37	assiduitas, <i>aris, f.</i>	884
aro, <i>as.</i>	389	ascensus, <i>us.</i>	544	assigno, <i>as.</i>	22
aroma, <i>atis, n.</i>	132	ascia, <i>x, f.</i>	527	assimilo, <i>as.</i>	270
aromatarius, <i>ii, m.</i>	104	ascio, <i>as.</i>	<i>ib.</i>	assisto, <i>ere.</i>	675
aromatopola, <i>x, m.</i>	492	ascisco, <i>ere.</i>	586.919	aslo, <i>as.</i>	431.437
arquatus, <i>a, um.</i>	306	ascititius, <i>a, um.</i>	<i>ib.</i>	associo, <i>as.</i>	984
arra, <i>x, f.</i> arrhabo, <i>onis, f.</i>	862.857	ascitus, <i>a, um.</i>	578	assuesco, <i>ere.</i>	801
arrideo, <i>es.</i>	594	ascriptitius, <i>a, um.</i>	621	assula, <i>x, f.</i>	527
arrigo (<i>ad, rego</i>) <i>exi, ere.</i>	204.426	asellus, <i>i, m.</i>	178.	assumentum, <i>i, n.</i>	505
arripio, <i>ere.</i>	435	asilus, <i>i, m.</i>	223	assumo, <i>ere.</i>	308
arrodo, <i>ere.</i>	98	asiniarius, <i>a, um.</i>	221	assurgo, <i>ere.</i>	78.901
arrogantia, <i>x, f.</i>	840	asinius, <i>a, um.</i>	403	assus, <i>a, um.</i>	328
	991	asinus, <i>i, m.</i>	245	ast.	9.67
arrogo, <i>as.</i>	<i>ib.</i>	asio, <i>onis.</i>	180	asteriscus, <i>i, m.</i>	741
ars, <i>us, f.</i>	4.377.724	aslotus, <i>i, m.</i>	159	asthma, <i>atis, n.</i>	300
artemisia, <i>x, f.</i>	136	asparagus, <i>gi, m.</i>	865	astrologus, <i>i, m.</i>	778
artemon, <i>onis.</i>	463	aspectus, <i>us, m.</i>	136	astronomus, <i>i, m.</i>	<i>ib.</i>
arteria, <i>x, f.</i>	274	asper, <i>era, um.</i>	10.278	astrum, <i>i, n.</i>	31
arthritidis, <i>f.</i>	309	aspergo, <i>ere.</i>	275.321	astu, <i>abl.</i>	817
articularis, <i>e, a.</i>	<i>ib.</i>	asperitas, <i>atis, f.</i>	103	asturco, <i>onis, m.</i>	453
articulatus, <i>a, um.</i>	161	aspernatio, <i>onis, f.</i>	7	astutus, <i>a, um.</i>	355
articulus, <i>i, m.</i>	261	aspernatio, <i>aris.</i>	374	asylum, <i>i, n.</i>	625
artifex, <i>icis, m.</i>	378	aspernos, <i>aris.</i>	876	asymbolus, <i>a, um.</i>	821
artificiosè.	751	aspernio, <i>onis, f.</i>	587	At.	11.623
artificum, <i>i.</i>	655	aspicio, <i>exi, ere.</i>	992	atavia, <i>x, f.</i>	602
artocreas, <i>atis, n.</i>	408	aspiro, <i>as.</i>	840	atavus, <i>i, m.</i>	602
artogala, <i>n.</i> artomelum,		aspis, <i>idis, f.</i>	213	ater, <i>tra, um.</i>	334
<i>i, n.</i> artolaganum, <i>i.</i>		aspredo, <i>inis, f.</i>	532	atheus, <i>i, m.</i>	969
	<i>ib.</i>	astatura, <i>x, f.</i>	566	athleta, <i>x, m.</i>	949
artopra, <i>x.</i>	431	assecta, <i>x, m.</i>	640.676	atlantis, <i>idis, f.</i>	546
artus, <i>uum, m.</i>	309.579	assensio, <i>onis, f.</i> assensus,		atomus, <i>i, c. g.</i>	969
aruncus, <i>i, m.</i>	183	<i>us, m.</i>	358	atque	28.466.682
arundo, <i>inis, f.</i>	139	assentatio, <i>onis, f.</i>	921	atqui.	725
arvina, <i>x, f.</i>	329	assentator, <i>oris, m.</i>	924	atramentariu, <i>i, n.</i>	738
arum, <i>i, n.</i>	132	assentior, <i>iris, ensus.</i>	<i>ib.</i>	atramentum, <i>i, n.</i>	<i>ib.</i>
arvum, <i>i, n.</i>	387	assentor, <i>aris.</i>	<i>ib.</i>		939.
arx, <i>cis, f.</i>	717	assequor, <i>eris, utus.</i>	424	atriensis, <i>is, m.</i>	676
As, <i>assis, m.</i>	493.765	asset, <i>eris, m.</i>	530	atriplex, <i>icis, m.</i>	136
	866	assero, <i>ui, trum, ere.</i>	811	atrium, <i>i, n.</i>	544
		assertus, <i>a, um.</i>	859	atrox, <i>ocis, a.</i>	895
			610	atragen, <i>enis, f.</i>	150

attamen.	661	avertus, a, um.	88.260	ausculto, as.	726
attendo, ěre.	483. 727		907	auspex, icis.	592.644
	804	averto, is.	984	auspĭcium, i, n.	462.644
attentē.	726	aufero, abŭluli, ablatum		auspicor, aris.	752.781
attenuo, as.	531		946	auster, tri, m.	56
attero, ěre.	560.967	augeo, es, xi.	872	austerus, a, um.	326
atticus, a, um.	495	augmentum, i, n.	33	aut.	6.63.297
attinet, imp.	515	augur, ŭris.	645	autem.	31.259.362
attingo, ěre.	826.977	augurium, i.	644	authenticus, a, um.	631
attollo, ěre.	503.541	auguror, aris.	645	author, ōris, c. g.	722.871
attondeo, es.	503	augustus, a, um.	626		992
attonitus, a, um.	62		780	authoritas, atis, f.	659
attraho, ěre.	190.271	avia, x, f.	601	autographum, i, n.	732
attracto, as.	321	aviarium, i.	147. 157	automatarius, i.	533
attritus, a, um, p.	290	avicula, x, f.	428	automatum, i.	431.772
Avaritia, x, f.	848	aviditas, atis, f.	366	autumnus, i, m.	37.198
avarus, a, um.	846		848	autumo, as.	969
auceps, ŭpis, c. g.	428	avidē.	198. 726	avunculus, i, m.	603
auctarium, i, n.	994	avidus, a, um.	846	avus, i, m.	601
auctio, onis, f.	865	avis, is, f.	142. 236	auxilior, aris.	906
auctionor, aris.	ib.	avius, a, um.	477	auxilium, i.	695
auctoramentum, i, neu.	695	aula, x, f.	680	Axilla, x, f.	254
	ib.	aulæum, i, n.	679	axioma, atis, n.	749
auctoror, aris.	ib.	anletes, x, m.	775	axis, is, m.	31.457.758
aucupium, i, n.	428	aulicus, a, um.	675. 925	axungia, x.	457
aucupor, aris.	841	avolo, as.	430. 527	azymus, i, m.	407
audacia, x, f.	883	aura, x, f.	55		B.
audaculus, a, um.	ib.	aurantium, i, n.	123	Bacca, x, f.	118.122
audax, acis, a.	945	aurata, x.	166	Baccalaureus, i.	737
audeo, es, sus.	885	aurelia, x.	226	bacchanalia, orum, n.	
audiens, nis, a.	841	aureus, a, um.	494. 562		955
audio, ĭre.	341. 660. 508	auricula, x, f.	284. 330	bacchabundus, a, um.	
	930		518		644
audicio, ōnis, f.	836	auricularis, e, a.	262	bacchor, aris.	824
auditor, ōris, m.	631	aurifaber, bri, m.	518	baculus, i, m.	481
auditus, us, m.	330		531	badius, a, um.	334
avellana, x, f.	121	auriga, x, m.	454	bajulo, as. bajulus, i, m.	
avello, ěre.	801	aurigo, inis, f.	306		461
avena, x, f.	129.450	auripigmentum, ti, n.	104	balæna, x, f.	171
aveo, es, p. c.	363. 999		104	balænus, i, f.	792
avernus, i, m.	980	auris, is, f.	204. 299	balatro, onis, m.	917
averrunco, as.	984	auriscalpium, i, n.	262	balbus, a, um.	282
aversatio, onis, f.	369	aurora, x, f.	35	balburio, ĭre.	230. 282
aversor, aris.	ib.	aurum, i, n.	95. 531	balista, x, f.	712. 257

balistarius, ii, m.	698	beneficium, i, n.	877	Blastero, as.	182
ballio, onis, m.	827	benevolentia, x, f.	906	blæsus, a, um.	282
balneum, i, n. nec, x, f.	579	benignus, a, um.	895	blandiloquentia, x.	817
balneator, m.	585	berberis, is, f.	138	blandimentum, i, n.	925
balos, as.	181	bestia, x, f.	410	blandior, iris.	928
balsamum, i, n.	138	bestialis, le, a.	897	blandus, a, um.	831
balteus, i, m.	701	beta, x, f.	136	blasphemus, a, um.	640
bambacium, i, n.	503	bethicus	795		669
baptizo, as. baptister-		betonica, x.	134	blatero, as.	838
um, i, n.	122.633	betula, x, f.	112	blatero, onis, m.	839
barathro, onis, m.	865	Bibax, acis. a.	823	blatta, x, f.	217
barathrum, i, n.	70	bitlia, orum, n.	631	blennus, i.	725
barba, x, f.	251	biblicus, a, um.	631.733	bliteus, a, um.	284
barbaries, ei, f.	842	bibliopagus, i, m.	748	blitum, i, n.	136
barbarus, a, um.	895	bitliopola, x, m.	ib.	Boatus, us, m.	56.714
barbatulus, a, um.	251	bibliotheca, x, f.	738	boletus, i, m.	141
carbitor, i, n.	775	bibo, ere.	788	bolis, idis, f.	465
bardus, a, um.	284	bibulus, a, um.	582	bolus, i, m.	560
baro, onis, m.	686		731.823.935	bolus, i, f.	104
barrio, ire.	190	bidens, tis, f.	984. m	bombarda, x, f.	712
barrus, i, m.	ibid.		439	bombilo, as.	219
basella, x, f.	446	biduum, i, n.	635	bombus, i, m.	ibid.
basifatio, f.	826	biennium, i, n.	41	bombylius, i, m.	220
basilica, x, f.	626.679	bifidus, a, um.	184	bombyx, ycis, m.	219
basiliscus, i, m.	214	bigæ, arum, f.	455	bona, orum, n.	669.848
basis, is, f.	536.759.771	bigamus, i.	669	bonus, a, um.	245.299
basium, ii, n.	826	bilanx, cis, f.	766		799-974.360
batillum, i, n.	434	bilex, icis.	501	boo, as.	181
baubor, aris.	187	bilinguis, e, a.	816	borago, ginis, f.	136
Beatus, a, um.	997	bilis, is, f.	271	borealis, e, a.	56.76
bellaria, orum, n.	566	bimestris, e, a.	778	boreas, x, m.	ibid.
bellicus, a, um.	468.695	bimulus, a, um.	230	bos, ovis, m.	201.389
	717	bini, x, a.	243	botrys, is, f.	136
bello, as.	694	bipalium, i, n.	381	botulus, i.	421
belligeror, aris.	ibid.	bipennis, is, f.	713	bovine, is, n.	413
bellua, x, f.	190	bipes, edis, a.	144	Brabæum, i, n.	946
belluinus, a, um.	825	bis.	236	bracca, x, f.	512
	896	biscoctus, a, um.	407	brachium, i, n.	260
bellum, i, n.	691.692	bison, ontis, m.	201		946
bellus, a, um.	623	bisfextilis, e.	782	bractea, x.	531
benè.	363.536.623	bistorta, x, f.	134	bracteola, x.	519
benedictio, onis, f.	846	bisulcus, a, um.	184	branchia, x, f.	163
benedictus, a, um.	1000	bitumen, inis, n.	104	brassica, x.	126
beneficiarius, a, um.	686	bivium, i, n.	478	brève, is, n.	698

brēvi.

brēvi. 296
brēvia, ium, n. 464
brēviarium, i, n. 15
brēvis, e, a. 993
brēviusculus, a, um. 119
bronus, a, um. 284
bruchus, i, m. 223
bruma, x, f. 38
brumalis, le. 577
bruscus, ci, m. 138
brute 824
brutus, a, um. 284. 824
Bubile, is, n. 413
bubo, ōnis. 149. 314
bubalus, i, m. 201
bubulcus, i, m. 413
bucca, x, f. 267. 838
bucea, x, f. 554
buccella, x, f. 553
buccellatus, a, um. 407
buccina, x, f. 413
bucco, ōnis. 284
buccula, x, f. 255. 513
bucula, x. 417
bufo, ōnis. 212
bufonius, a, um. 90
buglossa, x, f. 136
bulbosus, a, um. 131
bulbus, i, m. 151
bulga, x, f. 486
bulimia, x. 292
bulla, x, f. 72. 519
bullio, ĩre. 432
bupthalmus, mi, m. 136
bura, x, is, is, f. 391
bustum, i, n. bustuarius, i, m. 961
buteo, ōnis, m. 148
buryrum, i, n. 416
buxus, i, f. 110
Byne, es, f. 444
byffus, i, f. 675

C.
Cabalus, i, m. 460
Cacabus, i, m. 431
cachexia, x, f. 293
cachinor, aris. 845
cacodæmon, ōnis, m. 987
caco, as. 157
cacumen, ĩnis, n. 72
cadaver, avēris, n. 338
cadaverosus, a, um. 316
cadmia, x. 100
cado, cecidi, casum, ěre. 660. 714
caduceator, ōris. 693
caducus, a, um. 117. 312
cadus, i, m. 440
Cæcias, x, f. 56
cæcilia, x. 213
cæcitas, atis, f. 199
cæcus, a, um. 282
cæcutio, ĩre. 149
cædes, is, f. 714
cædo, cecidi, cæsum, ěre. 668. 670. 713
cæduus, a, um. 539
cælo, as. 97. 771. 810
cælum, i, n. ibid.
cæmentum, i, n. 526
cæruleus, a, um. 335
Cæsar, āris, m. 673
cæsim. 317
cæsius, a, um. 335
cæspes, ĩtis, m. 45. 522
cæspitius, a, um. ibid.
cæspito, as. 453
cæstus, us, m. 713
cæteri, x, a. 113. 452
cæteroqui 544
cæterum. 927
Cala, x, f. 161
713

calamariū, i, n. 738
calamintha, x, f. 136
calamistratus, ta, tum. 943
calamistrum, i, n. ter. m. 585
calamitas, atis, f. 394
calamitosus, a, um. 885
calamus, i, m. 127. 139
428. 731
calantica, x, f. 513
calapodium, i, n. 481
calathus, i, m. 552
calcaneus, m. calcane-
um, i, n. 257
calcar, aris, n. 451
calceamentum, i, n. 506
calcearius, i, m. ibid.
calceus, i, m. 84. 514
calcitro, as, ōnis, m. 177
calco, as. 257
calculosus, a, um. 120
calculus, i, m. 304. 756
calefio, is 542
calendarium, i, n. calen-
dæ, arum, f. 781
caleo, es. 321
calidus, a, um. 24. 579
caliga, x, f. 512
caligo, as. 283. ĩnis, f. 20
calix, ĩcis, m. 122. 562
calleo, es, f. c. 480
callidus, a, um. 725
callis, is, m. 476
callosus, a, um. 320
callus, i, m. ibid.
calo, ōnis, m. 698
calor, ōris, m. 59. 273
caltha, x. 133
calvaria, x, f. 297
calvesco, ěre. c. p. 280
calvirium, i, n. 288
calumnia,

canalium, <i>z</i> , <i>f</i> .	725	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	155	carabid, <i>z</i> , <i>a</i>	234
canaliculus, <i>z</i> , <i>um</i>	665	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	225	carabid, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>i</i> , <i>a</i>	701
canaliculus, <i>z</i> , <i>um</i>	915	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	552		959
canalis, <i>z</i> , <i>um</i>	516	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	445	carat, <i>z</i> , <i>um</i>	541
canis, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	526	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	445		747
	257	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	242	carat, <i>z</i> , <i>um</i>	500
caninum, <i>z</i> , <i>um</i>	412	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	772	carat, <i>z</i> , <i>um</i>	46
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	17	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	826	carat, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>i</i> , <i>a</i>	89
canis, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	841	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	224		314
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	4	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	962	carat, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>i</i> , <i>a</i>	668
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	172	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	630	carat, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>i</i> , <i>a</i>	946
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	172	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	337	carat, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>i</i> , <i>a</i>	316
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	59. 629	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	740	carat, <i>z</i> , <i>um</i>	292
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	72. 136	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	185		792. 795
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	78. 355	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	245	cardalgia, <i>z</i> , <i>f</i> .	306
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	259	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	166	cardinalis, <i>z</i> , <i>um</i>	56
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	513	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	586	cardiogram, <i>z</i> , <i>um</i>	306
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	676	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	972	cardo, <i>z</i> , <i>um</i>	543
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	550	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	12. 204. 716	cardellis, <i>z</i> , <i>f</i> .	153
canis, <i>z</i> , <i>um</i>	547	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	450	cardus, <i>z</i> , <i>um</i>	135
	652	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	665	cardo, <i>z</i> , <i>um</i>	67. 407. 605
• cancer, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>m</i> .	43. 172	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	786	carex, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	134
	316	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	130	caries, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	528
candela, <i>z</i> , <i>f</i> .	743	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	514	carina, <i>z</i> , <i>f</i> .	469
candelabrum, <i>z</i> , <i>um</i>	745	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	166	cariolus, <i>z</i> , <i>um</i>	528
candeo, <i>z</i> , <i>um</i>	46	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	284	carius	496
candefco, <i>z</i> , <i>um</i>	500	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	536	carmin, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>i</i> , <i>a</i>	754
cand. datus, <i>z</i> , <i>um</i>	840	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	137		792
candidè.	925	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	150	carmino, <i>z</i> , <i>um</i>	431
candidus, <i>z</i> , <i>um</i>	87. 339	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	566	carminifex, <i>z</i> , <i>um</i>	668
candor, <i>z</i> , <i>um</i>	927	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	199	carminifcina, <i>z</i> , <i>um</i>	725
canefco, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	280	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	545	carnivorus, <i>z</i> , <i>um</i>	160
cani, <i>z</i> , <i>um</i>	233	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	43. 200	caro, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	241. 315
canicula, <i>z</i> , <i>f</i> .	38	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	149	carota, <i>z</i> , <i>f</i> .	126
caninus, <i>z</i> , <i>um</i>	267	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	416	carpentarius, <i>z</i> , <i>um</i>	533
canis, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	187. 423	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	586	carpentum, <i>z</i> , <i>um</i>	455
canistrum, <i>z</i> , <i>um</i>	552	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	552. 273	carpio, <i>z</i> , <i>um</i>	167
	554	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	552	carpo, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	117. 838
canna, <i>z</i> , <i>f</i> .	139	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	838	carptim.	992
cannabis, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	497	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	722	carpus, <i>z</i> , <i>um</i>	260
cano, <i>z</i> , <i>um</i> , cantum,	710. 773	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	751	carrus, <i>z</i> , <i>um</i>	411. 456
ere.	710. 773	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	975	carthamus, <i>z</i> , <i>um</i>	132
canon, <i>z</i> , <i>um</i>	640	canon, <i>z</i> , <i>um</i>	12	cartilago, <i>z</i> , <i>um</i> , <i>f</i> .	241
canonicus, <i>z</i> , <i>um</i>	631	canon, <i>z</i> , <i>um</i>			ca-

carum, i, n.	132	catillo, ōnis, m.	820	cella, æ.	445
carus, a, um.	493	catillus, i, m.	404	cellarius, i.	564
carvum, vi, n.	132	catinus, i, m.	434.558	celo, as.	837
caryophyllum, i, n.	132	catulio, ĩre.	188	celox, ocis, f.	464
caſa, æ, f.	524	catulus, i, m.	186.194	celſus, a, um.	523
caſcus, i, m.	217.416	catus, i, m.	211	cenotaphium, i.	961
caſſes, ium, m.	425	cauda, æ, f.	158	cenſco, es.	654.813
caſſia, æ, f.	135	caudex, icis, m.	108	cenſura, æ.	728
caſſis, idis, f.	699	cavea, æ, f.	429	cenſus, us, m.	620.683
caſſita, æ, f.	159	caveo, es, vi.	706.811	cenſus, a, um, p.	654
caſſus, a, um.	121	caverna, æ, f.	78.522	centaurum, rii, n.	136
caſtanea, æ, f.	123	cavillatio, ōnis, f.	844	centenarius, a, um.	765
caſtellum, i, n.	718	cavillum, i, n.	916	centeni, æ, a.	495
caſtigatio, ōnis, f.	870	cavitas, atis, f.	268	centies.	96
caſtigo, as.	612	caula, æ, f.	412	centipes, ědis, a.	223
caſtimonia, æ. caſtitas,		caulis, is, m.	125.731	cento, ōnis, m.	520
atıs, f.	825	cavo, as.	210	centrum, i, n.	758.767
caſtor, oris, m.	212	caupo, ōnis, m.	485	centuria, æ, f.	697
caſtra, caſtrorum, pl. n.		caupona, æ, f.	625	centurio, ōnis, m.	ibid.
	704	cauſa, æ, f.	130.595	cepa, æ, f.	131
caſtro, as.	183.184		660.664.752	cephalæa, æ, f.	297
caſtrum, i, n.	717	cauſor, aris.	297.659	cephalalgia, æ.	297
caſtula, æ, f.	580	cauſus, i.	370	cephalicus.	795
caſtus, a, um.	825	cauſticus, a, um.	315	cera, æ, f.	384
caſus, us, m.	971	cautē.	807	ceſaſum, i, n.	119
catadromus, i, m.	948	cautela, æ, f.	863	ceſaſus, i, f.	111
catalogus, i, m.	740	cauterium, i.	318.669	ceratium, ii, n.	138
catamidio, as.	669	cautes, is, f.	83	ceratus, a, um.	791.935
cataphraſtus, a, um.	699	cautio, ōnis, f.	862	ceſaunius, a, um.	60
cataplaſma, n.	791	cautus, a, um.		cercopithēcus, i.	207
cataportium, i.	792	cavns, a, um.	284.252	cerdo, ōnis, m.	508
catapultā, æ, f.	712	Ceddō.	991	cerebellum, i.	330
cataraſta, æ, f.	615. tum,	cedo, ceſſi, ěre.	11.358	cerebroſus, a, um.	805
i, n.	67		942	cerebrum, bri, neu.	340
catarrhus, i, m.	360	cedrus, i, f.	115		350
cataſtrophe, es, f.	953	celebris, e, a.	491	ceremonia, æ.	636
catechiſo, as.	633	celebro, as.	635.648	cereus, a, um.	743
catena, æ, f.	458		960	cerinus, i.	120
caterva, æ, f.	675	celer, ěris, a.	676	cerno, cernēre.	283.400
cathæreticus, a, um.	318	celeriter.	807		922
	730	celero, as.	425	cernuus, a, um.	287
cathædra, æ, f.		celes, itis, m.	488	certamen, inis, neu.	656
		celeſma, ātis, n.	464		715
				certatim.	736
				cer-	

certè. 3. certò.	811	chorda, <i>z, f.</i>	771	circius, <i>i.</i>	57
certitudo, <i>inis, f.</i>	749	chordus, <i>a, um.</i>	118.419	circactor, <i>oris, m.</i>	492
certus, <i>a, um.</i>	124.386	chorea, <i>z, f.</i>	943	circuitus, <i>us, m.</i>	758
cerva, <i>z.</i>	198.425	chorus, <i>i, m.</i>	630.943	circularis, <i>z, a.</i>	760
cervical, <i>ālis, n.</i>	571	christianus, <i>a, um.</i>	648	circulator, <i>ōris.</i>	951
cervisia, <i>z, f.</i>	444	Christus, <i>i, m.</i>	631	circulus, <i>i.</i>	32. 43. 440
cervix, <i>icis, fem.</i>	252	Chronologia, <i>z.</i>	Chro-		758
	571	nologus, <i>i, m.</i>	786	circumago, <i>ēre.</i>	57.431
cerussa, <i>z.</i>	140	chylus, <i>i.</i>	267. 268	circumcido, <i>ēre</i>	648
cervus, <i>i, m.</i>	198	chymus, <i>i, m.</i>	270	circumcingo.	440
cessatio, <i>onis, f.</i>	288	chytropus, <i>ōdis,</i>	341	circumcirca.	31
cesso, <i>as.</i>	939	Cibarius, <i>a, um.</i>	407	circumdo, <i>as.</i>	583
cete. <i>ind.</i> cetus, <i>i.</i>	171		558.695	circumferentia, <i>z.</i>	758
cetra, <i>z.</i>	699	cibus, <i>i, m.</i>	788	circumforaneus.	492
ceu.	31.642	cicada, <i>z, f.</i>	224		794
Chalybs, <i>ybis, m.</i>	98.743	cicatrix, <i>icis, f.</i>	319.	circumgesto.	641
chamædrys, <i>ys, f.</i>	134	cicer, <i>ēris, n.</i>	128	circumjacco, <i>es.</i>	66
chamamelum, <i>i, n.</i>	136	cicindela, <i>z.</i>	233	circumjicio, <i>ēre.</i>	277
chamæpytis, <i>yos, f. ibid.</i>		ciconia, <i>z, f.</i>	160	circumlambo.	194
chameleon, <i>tis.</i>	215	cicorium, <i>ii, n.</i>	136	circummunio, <i>irē.</i>	704
chamomilla.	136	cicur, <i>curis, a.</i>	154.174	circumquaque.	47
chaos, <i>n.</i>	23	cicuro, <i>as.</i>	203	circumscribo.	73
character, <i>ēris, m.</i>	8.409	cicuta, <i>z, f.</i>	137	circumscriptor, <i>m.</i>	817
charitas, <i>ātis.</i>	997	cieo, <i>es.</i>	59.792	circumspecto, <i>as.</i>	circ-
charta, <i>z, f.</i>	791.941	cifra, <i>z.</i>	756	cumspectus, <i>a, um.</i>	808
charus, <i>a, um.</i>	632	cilicinus, <i>a, um.</i>	404	circumstantia, <i>z.</i>	786
chasma, <i>atis, n.</i>	58	cilicium, <i>i.</i>	582	circumtendo.	678
chela, <i>arum, f.</i>	172	cilium, <i>i.</i>	247	circumvallo, <i>as.</i>	717
chelidonium.	136	cilo, <i>ōnis, m.</i>	281	circumveho, <i>ēre.</i>	411
chelys, <i>yos, f.</i>	775	cinemium, <i>i.</i>	848	circumvolvo, <i>ēre.</i>	258
chiliarcha, <i>z, m.</i>	697	cimex, <i>icis.</i>	218	circus, <i>i, m.</i>	948
chiragra, <i>z, f.</i>	309	cinnus, <i>a, um.</i>	518	cirnea, <i>z, f.</i>	564
chirographum, <i>i.</i>	862		586	cirrus, <i>i, m.</i>	159
chiromanticus, <i>i.</i>	951	esnereus, <i>a, um.</i>	339	cisium, <i>i, n.</i>	455
chirotheca, <i>z, f.</i>	514	cingo, <i>ēre.</i>	423.516	cista, <i>z.</i>	848
chirothecarius, <i>ii, m.</i>	492	cingulum, <i>i.</i>	ib.	cisterna, <i>z.</i>	623
chirurgicus, <i>a, um.</i>	136	cinisio, <i>onis.</i>	951	citatio, <i>onis, f.</i>	658
chirurgus, <i>i, m.</i>	796	cinis, <i>ēris, m.</i>	45.961	citò.	39.354
chlamys, <i>ydis, f.</i>	512	cinnamomum, <i>n.</i>	132	cito, <i>as.</i>	631.658
cholera, <i>z, f.</i>	271	cippus, <i>i, m.</i>	608.962	citra, <i>pr.</i>	947
chondrylla, <i>z, f.</i>	136	circa, <i>pr.</i>	982	citreum, <i>i.</i>	123
choragium, <i>i.</i>	954	circinus, <i>i, m.</i>	758	civilis, <i>z, a.</i>	559
choragus, <i>i.</i>	943	circiter, <i>pr.</i>	267.779	civis, <i>is, c. g.</i>	614.650
chorepiscopus, <i>i.</i>	637			civitas,	

civitas, atis, f.	622.691	clanicus, a, um.	294	cœmeterium, i.	960
	717	clinopegus, i, m.	533	cœna, æ.	633
Clades, is, f.	717	clinopodium, i.	570	cœnaculum, i, atio, onis.	555
clâm. 920. clam.	919	clitellæ, arum, pl.	460	cœnaturio, ire.	568
clamo, as.		clitellarius, a, um.	ibid.	cœno, as.	ib.
clamor, ōris, maf.	275	clivus, i, m.	79	cœnobium, i, n. cœno-	
	352	cloaca, æ, f.	250	biarcha, æ.	638
clancularius, ū, m.	691	clueo, es, f. c.	138	cœnum, i, n.	481
clanculum.	186	clunabulum, i, n.	420	coëmo, ěre.	491
clandestinus, a, um.	691	clunaculum, i, n.	ibid.	cœco, ěre.	319
clango, ěre.	160	clunis, is, c. g.	258	cœpi, fti.	884
clangor, ōris, m.	710	clyster, ěris, m.	792	cœptum, i, n.	886
clarigatio, f.	693	clypeus, i, m. um, n.	699	cœptus, a, um.	254
clarus, a, um.	71.734	Cincus, i, m.	132	coërceo. es.	451.668
classarius, a, um.	700	Coacervo, as.	529.847	cœtus, us, m.	244.629
classicum, i, n.	710	coactus, a, um. p.	270	cogitabundus, a, um.	344
classicus, a, um.	654		481.684	cogitatio, ōnis, f.	344
classis, is, f. ib.	700.735	coaduno, as.	530		826
clathratus, a, um.	550	coætaneus, a, um.	939	cogito, as.	375
clathrus, ma. rum. neu.		coagmento, as.	748.241	cognatio, onis,	601
	541	coagulo, as.	104.416		826
clava, æ, f.	713	coagulum, i.	ib.	cognatus, a, um	601
claudicatio, f.	289	coalesco, ui, ěre.	997	cognitor, ōris, m.	659
claudico, as.	ibid.	coarcto, as. coangusto,		cognitio, f.	355.659
claudo, ěre.	548.709	as.	267	cognomen, inis, n.	937
clavicula, æ, f. 252. lus, i.		coasso, as.	530.544	cognosco, ōvi, itum.	659.667
	519	cœaxo, as.	212	cogo, coegi, ěre.	416
clavis, is, f.	548	coccineus, a, um.	coc-		696.709.865
clavola, æ, f.	382	cus, i.	337	cohabito, as.	588
claustrum, i, n.	615	coccinum, i, n.	675	cohareo, es.	242
clausula, æ, f.	991	cochlea, æ, f.	216.544	cohibeo, es.	184.358
clausura, æ.	411	cochleare, is, n.	558		893
clavus, i, m. 320. 465		cochlearia, æ.	313	cohoneſto, as.	593
	527	cochlis, idis, f.	544	cohors, tis, f.	697
clematis, f.	136	cocles, itis, m.	283	cohortor, aris.	464
clemens, tis, a.	912	coctilis, e, a.	526	coinquino, as.	739
clementia, æ, f.	682	codex, icis, m.	854	coitio, ōnis, f.	711
clepsydra, æ.	772	codicillus, i.	731	coitus, us, m.	606
clibanus, i, m.	96.406	cœlebs, ibis, c. g.	589	colaphus, i, m.	670
cliens, tis, c. g.	660.686	cœlites, um, m.	998	coleus, i, m.	291
clientela, æ.	660	cœlitus.	980	colica, æ.	305
clientelaris, e, a.	686	cœlophthalmus, i.	283		
clima, atis, n.	783	cœlum, i, n. 19.64. li. o-			
climaſter, ěris,	431	rum, m.	958		

colla, æ.	530	colonus, i, m.	386	commeco, as.	911
collabi.	775	color, ōris, m.	333.503	commercium, i, n.	491
collapsus, a, um, p.	538	coloro, as.	751	commilito, ōnis, m.	710
collare, is, n.	581	colossus, i.	771	cominiscor, eris.	913
collateralis, e.	56.603	colostira, æ, f.	415	comminuo, ěre.	82
collatitius, a, um.	638	coluber, bri, m.	213	commiseratio, f.	871
collatus, a, um, p.	713	colum, i.	305.433	commisceo, es.	796
collaudatio, onis, f.	870	columba, æ, f. columba-		commisereſco, ěre.	ib.
collecta, æ.	638	rium, i.	154	commisereor, ěris.	912
collectus, a, um, p.	328	columella, æ. 301.	546	commisſura, æ, f.	469
collega, æ, m.	673	columnen, inis, n.	464		504
collegium, i, n.	655		515.545	committo, ěre.	530.634
collicia, arum, f.	392	columna, æ, f.	536		711.868.917
collido (con, ludo) ſi,		colus, i, f.	498	commixtio, f.	95
ěre.	713	coma, æ, f.	585	commodius.	935
colligo, as.	396.685	combibo, ěre.	821	commodo, as.	162.862
colligo (con, lego) egi,		combino, as.	747	commodum, i, n.	ibid.
ěre.	66.145.396	comburo, ěre.	104		485
	662	comedo, ěre.	560	communus, a, um.	237
colimo, as. or, aris, d.		comēs, itis, c. gen.	476		539
	703		686	commonefacio, ěre.	922
colliquia, æ.	392	comestatio, f.	865	commonſtro, as.	732
collis, is, m.	79	comestator, m.	ib.	commoneo, es.	923
collisio, f.	330	comestor, aris.	820	commoror, aris.	725
collistrigium, i.	668	cometa, æ, m.	63	commotio, onis.	940
collisus, a, um, p.	317	cominūs.	713	commoveo, es.	543
colloco, as.	771	cōmis, e, a.	891	communico, as.	274
colloquium, i, n.	567	comitia, orum, n.	686	communio, onis, f.	672
colloquor, ěris.	934	comitialis, e. adj.	312		989
colludo, ěre.	988		649	communio, ĩre.	247
collum, i, n.	252.461	comitor, aris.	902	communitas, f.	672
colluſor, ōris, m.	939	commi, atis, n.	747	communis, ne, a.	341
colluo, ěre.	434	commendo, ěre.	267		514
collu-		commeatus, us, m.	695	commuto, as.	510.889
vies, ei, f.	ibid.	commemoro, as.	349	compactilis, e, a.	533
collybus, i.	482	commendario, f.	870	compactor, ōris.	748
collyra, æ.	554	commendō, as.	914	compactus, a, um, p.	407
collyrium, i, n.	792	commentarienſis, m.	668	compages, is, f.	241
colo, as.	433			compagino, as.	622
colo, ěre.	385.596	commentarius, m, um, i.	786	comparatio, f.	753
	982	n.	786	comparo, as.	156.173
colobium, i, n.	512	commenticius, a, um	885	compaſcuum, i.	411
colochynthis, idis, f.	136	cominentor, aris.	738	cōmpes, edis, f.	668
colon, i.	268	commentum, i, n.	240	compello, as.	593
colona, æ.	219			compel-	

compello, puli, ěre. 942	concerto, as. 948	conditio, onis, f. 856. 889
compendiò. 475	concha, æ, f. 91	conditor, oris, m. 982
compendiosè. 756	concido, ěre. 935	conditus, a, um, p. 786
compendium, i. 853	concieo, es. 686	959
comperendinatio, fem. 664	conciliabulum, i. 655	condo, didi, ěre. 446
comperio, ěri, ertum, ěre. 17. 321	concilio, as. 492. 911	980
compernis, is, c. g. 289	concilium, i, m. 640	condocefacio, ěre. 724
compertum est. 836	concinnator, oris, m. 506	condono, as. 894
compesco, ui, ěre. 411	concinnitas, f. 382	conducibilis, e. 491
660	concinno, as. 754	conduco, ěre. 136. 534
competo, ěre. 481	contio, onis, f. 632	743. 792
compingo, egi, actum. 533. 748	concionator, m. 631	conductitius, a, um. 386
compirum, i, m. 479	concupio, epi, eptum. 21	523
complector, ěris. 760	45	conductor, m. 853
compleo, es. 20	concreto, as. 390. 451. 691	conductus, a, um, p. 963
complexio, onis, f. 993	conciuis, is, c. g. 691	condus, i, m. 431
complexus, us, m. 774	conclamo, as. 704. 956	condylus, i. 261
complico, as. 936	conclave, is, m. 544	confabulatio, onis, f. 567
complures, a. 222. 839	concludo, ěre. 122. 651	confabulator, aris. 932
compluvium, i. 546	concoctio, f. 267	confarreo, as. 592
compono, ěre. 529. 640	concoquo, ěre. 438	confectus, a, um, p. 268
754	concordia, æ, f. 911	444
comporto, as. 418	concredo, ěre. 409	confero, erre. 724. 749
compos, otis, 4. 805. 853	concremo, as. 961	confertan. 752
compositus, a, um. 28	concreresco, ěre. 124	confertus, a, um, p. 848
compotator, oris, m. 821	422	confestim. 568. 958
comprehendo, ěre. 735	concretus, a, um. 315	conficio (con, facio) eci,
compressè. 267	concubina, æ. 827	ectum, ěre. 140. 219
comprimo, effli, ěre. 321	concubitus, us, m. 500	933. 949
computatio, f. 782	826	conficior. 173
computo, as. 756	concupiscus, a, um. 987	confidens, ris, a. 945
computresco, ui. 318	concupisco, ěre. 818	confido, ěre. 808
conatus, us, m. 364	concurro, ěre. 711	configo, ěre. 703
concamero, as. 382	concurso, as. 969	confinium, i. 689
concavus, a, um. 759	concussus, us, m. 352	confio, ěri. 416. 448
concedo, ěre. 270. 840	condecet, imp. 910	confirmo, as. 752
971	condecoro, as. 722	confiscatio, f. 683
concentus, us. 774	condemno, as. 664	confisco, as. 669
conceptus, ta, tum. p. 592	condico, ěre. 856	confiteor, eris, fessus. 998
conceptivus, a, um. 781	condimentum, i. 567	confixus, a, um, p. 393
	condio, ěre. 122. 437	410
	condiscipulus, i. 736	conflictor, aris. 294. 713
	conditaneus, a, um. 164	conflictus, us. 715
	438	con-

configo, ere.	713	conniveo, es.	907	conspicio, ire.	228
conflo, as.	94.99	connubium, i. n.	594	confors, tis, a.	989
confluo, ere.	469	conopecum, ei, n.	574	confortium, i, n.	931
confodio, ere.	713.427	conor, aris.	363.641	conspcctus, us,	788
confœderatus, a, um.	695	conquasso, as.	469	conspicio, exi, ere.	78
conformo, as.	596	conquinisco, ere.	352	conspicor, aris.	322
confragosus, a, um.	77	conquiro (con, quero)	751	conspiciuis, a, um.	32
confringo, egi, actum.	121	ere.	751	880.954	
confugio, ere.	204	consanguineus, a, um.	601	conspiratio, f.	691
confundo, ere.	796	consanguinitas, f.	826	conspisso, as.	407
confusus, a, um.	23	consarcinator, m.	505	conspurgo, as.	157
confuto, as.	432	consarcino, as.	826	constabilio, ire.	640
congelasco, ere. conge-		conscendo, ere.	451	constans, tis, a.	898
lo, as.	53	conscientia, æ.	634	constanter.	398
congenitus, a, um.	330	conscisco, ere.	885	constantia, æ.	897
congeries, ei, f.	43.796	consciis, a, um.	926	constat.	775.811
congero, ere.	397	conscribo, ere.	489.695	consternor, aris.	883
congerro, m.	929	consecro, as.	642	constipo, as.	43.503
congiarium, i, n.	723	consensus, us, m.	663	constituo, ere.	43.259.
congius, i, m.	683	consentio, si, ire	924	980	
conглоbo, as.	43	conseptum, i, n.	411	consto, as, iti.	496
conglutino, as.	530	consequens, tis, a.	813	constratus, a, um.	468
congregior, eris.	949	consequor, eris.	991	constrictus, a, um, p.	450
congrego, as.	409.697	conservo, as.	606	constringo, ere.	668
congressus, us, m.	1	confessus, us.	649	construo, ere.	507.747
congruenter	152	consideo, es, edi, essum.	464.933	construpro, as.	827
congruo, ere. f. c.	697	consideratus, a, um.	839	consuesco, ere.	702
786.930		considero, as.	778	consuetudo, inis, f.	801
congrus, i, m.	168	consigno, as.	652	consul, ulis, m.	651
conjecto, as.	355	consiliarius, i.	676	consulo, ere.	353.877
conjectura, æ, f.	357	consilium, i, n.	696.906	906	
conjicio (à jacio) eci,		consisto, ere.	94.441.	consultò.	871
ere.	204.355.663	672.797.947		consulto, as.	807
coniscus, i, m.	223	confitus, a, um, p.	382	consultus, a, um.	654
conjugalis, e, a.	595	confobrinus, i, a, æ.	603	741	
conjugium, i, n.	588	consolatio, f.	906	consummo, as.	311
con iugo, as.	747	consolida, æ, f.	133	592	
conjungo, ere.	366.930	consolido, as.	527	consumo, ere.	311
conjuratio, f. conjuro,		consolor, aris.	906	consuo, ere.	504
as.	691	consonantia, æ.	774	contabesco, ere.	226
conjux, ugis, c. g.	588			contactus, us, m.	316
connecto, ere.	515			contagio, onis, f.	314
				contagi-	

contagiosus, a, um.	314	contubernalis, is, c. g.	copula, æ, f.	595	
	316	contubernium, i, n.	copulo, as.	592.747	
contamino, as.	825		910	coqua.	435
contego, ěre.	275	contueor, ěris.	283	coquinarius, a, um.	435
contemno, ěre.	876	contumacia, æ.	605	coquo, xi, ěre.	444
contemplor, aris.	757	contumax, ācis, a.	899	coquus, i, m.	431
contemporaneus, a, um.		contumelia, æ, f.	917	cor, cordis, n.	273.635
	786	contumeliosus, a, um.		coracinus, i.	167
contemptus, us.	927		904	corallium, i.	92
contendo, ěre.	689.873	contundo, tidi, ěre.	933	coram.	910
contentio, ōnis, f.	656	contus, i, m.	464	corbis, is, m, f.	114
contentus, a, um.	851	contusio, f.	317	corbita, æ.	468
contero, rivi, ěre.	267	contusus, a, um, p.	170	cordatus, a, um.	715
	497	convalesco, ěre.	295	cordolium, i.	367
conterraneus, a, um.		convallis, is, f.	77	coriandrum, i.	132
	691	convasatus, a, um.	486	coriarius, a, um. cori-	
contexo, ěre.	457	conveho, ěre.	397	um, i, n.	506
contextus, us.	114	convertio, ěre.	205.551	corium, i, n. us, i, m.	ibid.
contignatio, f.	544		583.794	cornicor, aris.	186
contiguus, a, um.	259	conventum est.	630	corniger, era, um.	422
continens, tis, a.	783		856	cornix, icis, f.	160.540
continentia, æ.	819	conversatio, f.	901	cornu, n.	198.708
contineo, es, entum.	260	convertio, ěre.	989.994	cornum, ni, n. cornus, f.	
	869	convexus, a, um.	257		122
contingit, imp.	670.		759	cornutus, a, um.	223
continē, 310. nuō.	110	convictor, ōris.	910	corolla, æ, f.	133
continuo, as.	884	convictor, aris.	917	corollarium, i.	768
continuus, a, um.	259	conviva, æ, c. g.	555	corona, æ.	564.674
	762	convivator, m.	ib.	coronarius, a, um.	133
confor, aris.	914	convivium, i, n.	565	coronatus, i.	494
contorqueo, es.	32.602	convoco, as.	629	coronis, idis, f.	546
cōtra.	356.750	convolvulus, i.	217	corporeus, a, um.	21
contractus, us.	492. a.	convolvere, vi, utum.		corpulentus, a, um.	278
um.	260		315	corpus, ōris, n.	28.240
contradico, ěre.	752	conus, i, m.	122.759	corrado, ěre.	418.817
	899		941	corrigia, æ.	514
contraho, ěre.	463.493	convulsio, f.	294	corrigo (con, rogo) ex,	
	589	conyza, æ, f.	136	ěre.	188.923
contrarius, a, ū.	32.331	coopro, as.	737	corripio, ěre.	188.923
contribulis, e, a.	601	coordino, as.	527	corroboro, as.	792
contristor, aris.	835	cophinus, i, m.	552	corrodo, ěre.	217
contritus, a, um, p.	631	copia, æ, f.	848.859	corrumpo, ěre.	50
conterminus, a, um.	689	copiæ, arum.	708	corruptela, æ.	376
controversia, æ.	656	copiosē.	752	corruo, ěre.	61.400

corruptus, a, um.	329	creditor, ōris, m.	864	crumena, a, f.	486
	661		865	crumenilecca, a.	485
cors, tis, f.	160	credo; ĕre. 53.	358	cruror, oris, m.	328
cortex, icis, m.	109		386	cruralis, e, a.	514
coruna, a.	503.954	credulitas, f.	812	crurifragium, i.	669
corus, i, m.		credulus, a, um.	ib.	crus, uris, n.	190
coruscario, f.	58	crembala, orum, n.	777	crusta, a.	319.407
corusco, as.	43	cremium, i, n.	529	crusto, as.	526
corvus, i, m.	160	cremo, as.	45.669	crustula, a. larius, i.	
corycaus, i.	837	cremor, oris	267.416		408
corylus, i, f.	121	crena, a, f.	731	crux, ucis, f.	669
corymbus, i, m.	138	creo, as.	18.737	crypta, a, f. cryptopor-	
coryphaeus, i, m.	691	crepida, a, f.	514	ticus, us.	616
corytus, i.	702	crepido, inis, f.	583	crystallinus, a, um.	562
cos, ōtis, f.	85	crepito, as.	160.298	crystallus, i, f.	193
collus, i, m.	217	crepitaculum, i.	230	Cubicularius, a, ū.	676
colta, a, f.	254	crepo, as.	543.840	cubiculum, i.	573
cothurnus, i, m.	514	crepundia, orum.	men.	cubile, is, n.	570
cetoneum, i.	123		230	cubitus, i, m.	260
cornix, icis, f.	150.158	crepusculum, i.	36	cubo, as, ui.	575
cora, a, f.	256	creSCO, ĕre.	125	cubus, i, m.	759
coxendix, icis, f.	256	creta, a.	104	cucubo, as.	160
	309	cribro, as.	400	cucullus, i. cucullatus,	
Crabro, ōnis, m.	220	cribrum, i, n.	ib.	a, um.	638
crambe, es, f.	126	cricetus, i.	210	cuculus, i. cuculo, as.	136
cranium, i, n.	297	crimen, inis, n.	922		160
crapula, a, f.	823	criminator, aris.	917	cucumer, mēris, m.	123
eras.	976	crinalis, e, a.	513		566
crassus, a, um.	27.82	crinis, is, m.	584	cucurbita, a, f.	123.125
	268	crinitus, a, um.	63		791
crastinus, a, um.	813	crispo, as.	586	cucurio, ĩre.	159
crater, ĕris, m.	562	crispus, a, um.	123.280	cudo, ĕre.	531
crates, is, f.	114.414	crista, a, f.	159	cujas, atis, a.	930
cratenterium, i.	341	crocito, as.	160	cujusmodi.	329
craticula, a.	431	crocodilus, i.	212	culcitra, a.	572
craticius, a, um.	380.527	crocus, i, m.	132	culeus, i.	669.762
creagra, græ. creacen-		crocalum, i, n.	643	culex, icis, m.	218
trum, i.	343	crucio, as.	306	culina, a.	434
creatio, ōnis, f.	cap. 2	crudelitas, f.	896	culmen, inis, n.	545
creator, ōris, m.	982	crudelis, e, a.		culmus, i, m.	127
creatura, a.	21	cruditas, f. crudus, a,		culpa, a, f.	662.808.893
creber, bra, um.	299	um.	292	culpo, as.	920
crebreSCO, ĕre, p. c.	836	crucatus, a, um.	303	cultellus, i.	738
crebro.	348		714	cultus, tri, m.	391.558
				cul-	

cultura, æ.	379. 388	curvus, a, um.	758	daphilis, e, a.	695
culullus, i, m.	562	cuscuta, æ, f.	134	data operâ.	871
cum, p.	43. 59. 75	cuspis, idis, f.	cuspidat-	datatum.	941
cum.	358	tus, a, um.	713	daucus, i, m.	136
cum, tum.	797	custodia, stodiæ, f.	624	De.	458. 608. 656
cumera, æ, f.	400		663	dealbo, as.	503
cuminum, i.	132	custodio, ire.	410	deambulatio, f.	932
cumulo, as.	847	custos, ôdis, m.	676. 984	deauratus, a, um.	519
cumulus, i.	418	cuticula, culæ, f.	320		562
cunabula, orum, neu.			820	debello, as.	718
	230	cutis, is, f.	241	debeo, es.	609. 811. 687
cunæ, arum, f.	228	Cyathus, i, m.	562. 564		803. 877
cuncti, æ, a.	619		763	debilis, e, a.	357. 723
cunctor, aris.	310	cyaneus, a, um. cyanum,		debilito, as.	351
	886	i.	335	debitor, oris, m.	864
cuneus, i, m.	529. 708	cyarius, i, f.	136	debitum, i.	866
	739	cyclaminus, f. cyclami-		debitus, a, um.	635
cuniculus. larius, i, m.		num, ni, n.	126	decalogus, i, m.	632
	205. 717. 698	cyclas, adis, f.	586	decanto, as.	630
cupa, æ, f.	446	cydonium, i.	123	decas, âdis, f.	786. 941
cupediæ, arum, f.	408	cygnus, i, m.	151	decapulo, as.	383. 445
cupedinarius, i.	ib.	cylindrus, i, m.	759	decedo, ère.	967
cupiditas, ditatis, f.	818	cymba, æ, f.	471	decem.	631
	848	cymbalum, i, m.	643	december, bris.	780
cupio, ère.	12. 198	cynoglossum, i, n.	136	decempeda, æ. decem-	
cupressus, is, f.	115	cynofura, æ, f.		pedator, m.	762
cura, æ, f.	356. 629	cyprinus, i.	167	decens, tis, a.	242
curandus, a, um, p.	796	cyprum.	99	decerno, ère.	661. 708
curator, oris, m.	606	cystis, is, f.	271	decerpo, ère.	558
curculio, m.	217	cythara, æ, f.	775	decerto, as.	708
curia, æ.	649. 655	D.		decessor, oris, m.	678
curio, m.	655	Dactylus, ct yli.	116	decet, impersonal.	617
curiosus, a, um.	837		123		736
curo, as, avi.	356. 384	dæmon, ônis, m.	647	decido (de cado) ère, f. c.	
	790		988		52. 117
curro, ère.	143	dama, æ, c. g.	199	decido (de cado) ère.	
curruca, æ.	160	damaſcenis, na, num			657
curtus, us, m.	457		120	decimæ, arum, f.	639
curſim.	733	damno, as.	662. 669	decipio, epi, ère.	361
curſor, oris, m.	946		860	decipula, æ.	428
curſito, as.	463	damnum, i, n.	490	decisio, onis, f.	664
curſus, us.	196	danista, æ, m.	864	declaro, as.	749
curtus, a, um.	158	dapes, ium, f.	557	declino, as.	369. 538
curvo, as.	116	dapiſer, eri.	676		747

declivis, <i>c, a</i> .	79	defamo, <i>as</i> .	833	delecto, <i>as</i> .	932. 940
decolor, <i>oris, m</i> .	865	defectus, <i>us, m</i> .	797. us.	deleo, <i>es, evi</i> .	935
	867	adum.	512	delibero, <i>as</i> .	651. 806
decollo, <i>as</i> .	669	defendo, <i>ere</i> .	660	delibo, <i>as</i> .	325. 557. 820
decolorus, <i>a, um</i> .	339	defensivus, <i>a, um</i> .	692	delibutus, <i>a, um</i> .	587
decoquo, <i>is, xi, ere</i> .	820	desero.	268. 917	delicatus, <i>a, um</i> .	456
	865	deservesco, <i>ere</i> .	432		820
decor, <i>oris, m</i> .	288	defessus, <i>a, um</i> .	451	deliciz, <i>arum, f</i> .	150
decoro, <i>as, avi, atum</i> .		deficiens, <i>tis, a</i> .	570	delictum, <i>i, a</i> .	798
	618	deficio, <i>eci, ere</i> .	797	deligo, <i>legi, ere</i> .	657
decortico, <i>as</i> .	108	definio, <i>ire</i> .	34	delingo, <i>ere</i> .	792
decorus, <i>a, um</i> .	886	ditto.	472	delineo, <i>as</i> .	770
decrementum, <i>i</i> .	33	despecto, <i>ere</i> .	479	delineo, <i>ire</i> .	683
decrepitus, <i>a, um</i> .	234	desuo, <i>ere</i> .	69. 137	delinquo, <i>ere</i> .	923
decreto, <i>ere</i> .	295	desluxus, <i>us, m</i> .	772	deliquum, <i>i, a</i> .	302
decretum, <i>i, n</i> .	663	desodio, <i>ere</i> .	961	delirium, <i>i, a</i> .	297
decumbo, <i>ere</i> .	295	deformis, <i>c, a</i> .	278	deliro, <i>as</i> .	235. 391
decumanus, <i>a, um</i> .	466	deformo, <i>as</i> .	285	delirus, <i>a, um</i> .	829
	639	defraudo, <i>as</i> .	494. 848	delitescio, <i>ui, sc, ere</i> .	83
decuria, <i>a</i> .	786	defricatus, <i>a, um</i> .	562	delphinus, <i>i, m</i> .	171
decurio, <i>onis, m</i> .	697	defrico, <i>as</i> .	579	delubrum, <i>i, a</i> .	641
decurro, <i>ere</i> .	66	defrutum, <i>i, a</i> .	443	deludo, <i>ere</i> .	872
decursus, <i>us, m</i> .	67	defugio, <i>ere</i> .	830	demano, <i>as</i> .	250
decus, <i>oris, n</i> .	918	defunctorie.	886	demens, <i>tis, a</i> .	805
decussatim.	551	defunctus, <i>a, um</i> .	678	demensum, <i>i, a</i> .	611
decussis, <i>is, m</i> .	756	degeo, <i>as</i> .	55	dementia, <i>a, f</i> .	
decutio, <i>ere</i> .	117	degenero, <i>as</i> .	129	demento, <i>as</i> .	988
dedecet.	900	deglabro, <i>as</i> .	584	demergo, <i>si, ere</i> .	424
dedecoro, <i>as</i> .	589	deglubo, <i>ere</i> .	130. 864	demereor, <i>eris</i> .	906
dedecus, <i>oris, n</i> .	288	deglutio, <i>ire</i> .	560	demiſſe.	840
dedignor, <i>aris</i> .	902	dego, <i>ere, p, c</i> .	524	demitto, <i>ere</i> .	267. 824
dedicatio, <i>onis, f</i> .	635	dehinc.	498	demo, <i>ere</i> .	791
dedico, <i>as</i> .	641	dehonesto, <i>as</i> .	589. 904	demolior, <i>aris</i> .	900
dedisco, <i>ere</i> .	732	dehortor, <i>aris</i> .	899	demonſtratio, <i>f</i> .	358
deditio, <i>f</i> .	719	dejectio, <i>onis, f</i> .	303	demortuus, <i>a, um</i> .	647
dedictus, <i>a, um</i> .	716	dejero, <i>as</i> .	834	demulceo, <i>es, fi</i> .	177
deditus, <i>a, um</i> .	799. 887	dejicio, <i>eci, ere</i> .	123. 177		451. 683. 791
dedo, <i>ere</i> .	716		545	demum.	267. 540
dedoceo, <i>es</i> .	732	dein.	383. 770	denarius, <i>i, m</i> .	495
dedoleo, <i>es</i> .	296	deinceps.	604. 976	denique.	66. 697
deduco, <i>ere</i> .	468. 470	deinde.	241. 402. 737	denoto, <i>as</i> .	495
	786. 902	delabor, <i>eris</i> .	110	dens, <i>tis, m</i> .	248. 267
defatigo, <i>as</i> .	939	delator, <i>oris, m</i> .	927	denſitas, <i>atis, f</i> .	23
defecatus, <i>a, um</i> .	440	deſtamentum, <i>i</i> .	726	denſe.	51
				denſo,	

denso, as.	49	derideo, es.	238	desuetudo, inis, f. il ^o	
densus, a, um.	51	deridiculum, i.	238		935
dentale, is, n.	391	derivo, as.	392	desultoriè.	886
dentatus, a, um.	144	derogo, as.	840	desum, es. 472. 582. 815	
dentio, ìre.	298	descendo (scando) ère,		desumo, ere.	118
dentiscalpium, i.	560		37. 452. 604	detergo, ere.	315. 558
denuncio, as.	693	descensus, us, m.	458	determino, as.	672. 689
denudo, as.	511	desisco, ère.	980	deterior, us.	361
denuò.	137. 268	describo, ère.	525. 783	detero, trivi, ere.	935
deorsum.	49	defectus, a, um, p.	108	detestor, aris.	800
depango, egi, ère.	473		418	detineo, es, entum.	250
depasco, ère.	229. 318	desavio, ìre.	466	detraho, ere.	840
depeculator, oris, m.	669	desero, ui, ère.	476	detrecto, as.	883
dependeo, es.	458	desertor, oris, m.	722	detritus, a, um.	505
deperdo, ère.	96	desertum, i, n.	191	detrimentum, i.	860
depereo, ìre.	829	deses, idis, a.	887	detrudo, ere.	989
depexus, a, um.	505	desiderium, i.	364	deturbo, as.	980
depilis, e, a.	203	desidero, as.	363. 583	deturpo, as.	739
depleo, es.	383		851	devello, ere.	118
deploratè.	799	desidia, æ.	728	devexus, a, um.	545
deploro, as.	668. 889	desido, edi, ère.	307	devincio, xi, ìre 907. 877	
deplumo, as.	436	designo, as.	495. 799	devinco, ere.	688
depono, ère.	213	desilio, ui, ultum, ìre.		devio, as.	477
depopulo, aris.	706		452	devito, as.	931
deportandus, a, um.	175	desino, ère.	178. 254	devius, a, um.	477
deposco, ère.	695	desipio (sapio) ère.	848	devolvo, ere.	51
depositum, i.	858	desipisco, ère.	443	devolutus, a, um.	606
deprædor, aris.	700	desisto, ère.	178	devoro, as.	864
depravatio, f.	818	desolor, aris.	719	devotè.	998
depravo, as.	931	despectus, us, m.	508	devoveo, es, vi.	641
deprecor, aris.	908	desperatus, a, um.	668	Deus, ei, m. 18.	646
deprædico, as.	877	despero, as.	13		984
deprehendo, ère.	724	despicio, xi, ère.	880	dextra, æ, f.	264
depressus, a, um.	78	despondeo, es, di.	591	dextrorsum.	478
deprimo, essi, ère.	116		885	Diabolus, i.	989
depromo, ère.	561. 564	despumo, as.	432	diarius, a, um.	311
depso, ère.	406	desquamo, as.	436	dibaphus, a, um.	503
depulsus, a, um, p.	185	destillo, as.	52	diaconus, i.	638
	268	destino, as.	936	diadema, atis, n.	674
depuratus, a, um.	98	destituo (statuo) ère.		diæta, æ, f.	787
depurgatus, a, um.	383		617. 660	dialectica, æ, cus, i.	749
deputo, as.	154	destitutus, a, um.	106	diapasma, n.	587
derelinquo, ère.	868	destruo, xi, ere.	538	diameter, tri, f.	758
	976	desuesco, ere.	680. 801	diaphragma, n.	276

diapason.	774	dignor, aris.	975	diruo, ère.	538.722
diarium, i.	742.489	dignosco, ère.	324	dirus, a, um.	895
diarrhœa, f.	307	dignus, a, um.	586.871	disca lceatus, a, um.	511
diastema, n.	773	digredior, èris.	752	discevo, es.	843
dica, am, f.	658	digressus, us.	999	discedo, ère.	596.901
dicax, acis, a.	916	di judico, as.	343.345	discepto, as.	656
dicis causâ.	908	dilabor, èris.	847	discerno, ère.	330.769
dicio, onis, f.	688	dilano, as.	148	discerpo (carpo) ère.	558.669
dico, as.	732	dilapido, as.	865	discingo, ère.	516
dico, xi, ctum, ere.	25.70	dilatio, f.	666	disciplina, æ, f.	728
107. 236. 651. 659		dilato, as.	752		755
	968	dilectus, a, um, p.	930	discipulus, i.	726
dictamnum, i, n.	134	diligentia, æ.	577	disco, didici, f. ère.	726
dictetium, i, n.	941	diligo, exi, ère.	600		726
dictio, f.	747	dilucidè.	752	discolor, oris, a.	339
dicto, as.	732	diluculò.	576	discordia, æ.	911
dictum, i. 991. dicto sum		diluculum, i, n.	35	discrepanter.	777
audiens.	663	diluo, ère.	81. 822	discrepantia, æ, f.	774
dictus, a, um.	267. 275	dilutus, a, um.	503	discrepo, as, avi.	777
644. 651		diluvium, i.	69	discretus, a, um.	770
didactrum, i.	727	dimacha, æ.	698	discrimen, inis, n.	343
didascalus, i.		dimensio, f.	761		466
diduco, ere.	531. didu-	dimetior, iris.	31. 400	discrimino, as.	333
ctus, a, um.	187.260	dimico, as.	504	discrucio, as.	668
dies, ei. c. g.	34. 310	dimidius, a, um.	699	discurveo, as.	529
	568.976	dim'nuo, ère.	292	discurrito, as.	221
diem dicere.	658	diminutio, f.	672	discurro, ère.	188
dieicit.	35	dimitto, ère.	632	discus, i, m.	553
differentia, æ, f. differo,		diocesîs, is, f.	688	discutio, ere.	900
es, distuli, dilatum.	2	diôta, æ, f.	562	disertè.	752
difficilis, e, a.	5	diplois, dis, f.	512	disertus, a, um.	754
difficultas, f.	300	diploma, atis, n.	677	disjuncto, ere.	276
diffidentia, æ.	812	diphongus, i, f.	747	dispendio, ere.	158
diffiteor, èris.	659	diræ, arum.	893	dispar, aris, a.	589
diffuio, ère.	272	directè.	89		939
diffundo, ère.	67.276	director, m.	949	disparitas, f.	636
digero, ère.	382. 739	diribeo, es.	656	dispareo, es.	38. 986
	750	diribitorium, ii, n.	695	dispendium, i, n.	853
digitale, is, n.	504	dirigo (rego) exi, ère.	971	dispensator, m.	609
digirellus, i, m.	262			dispenso, as.	608
digitus, i, m. 257.	261	dirimo, emi, ère.	32. 656	dispergo, ere.	716
	762	diripio (rapio) eptum,		disperuo, ire. et or, d.	557.796
digladiator, aris.	950	ere.	719	dispe-	
dignitas, f.	802				

dispesco, ui, ere.	783	distribuo, ere.	270.557	dodrans,antis,m.	608
dispicio, pexi, ere.	589	distorqueo, es.	758	dogma, aris, n.	357
displiceo, es.	361	distortè.	283	dolabella, æ. dolabra, æ.	
displodo, ere.	703	districtus, us, m.	688. us,		530
dispono, ere.	395	a, um.	701	dolo, as.	ibid.
dispositus, a, um.	556	disturbo, as.	715	dolon, onis.	463
disputo, as.	750	ditesco, ere, p. c.	846	dolor, oris, m.	294.297
disquiro (<i>quæro</i>) ere.	883	dito, as.	ib.	doleo, doles.	296.367
		diù.	536.896		373
disquisition, f.	253	divarico, as.	451.944	dolium, i, n.	447
disrumpo, rupi, ere.	307	divello, ere.	320	dolosus, a, um.	816
	466	divendo, ere.	490.731	dolus, i, m.	918
disseco, as.	420		935	domesticus, a, um.	174
dissemino, as.	691	diversor, aris.	625. for,	domicilium, i.	539
dissentio, f.	911	ōris, m.	879	domicenium, ii, n.	565
disseparo, as.	23	diversorium, i.	625	dominicus, a, um.	41.648
differo, ui, ere.	750	diversus, a, um.	565.669	dominium, i.	688
diffideo, es, edi. dissidi-		diverticulum, i.	475	dom nor, aris.	ibid.
um, i, n.	911	diverto, ere.	ib.594	dominus, i, m.	386.858
dissilio, ui, ultum, ire.		dives, itis, a.	848		975
	104.469.691	divexo, as.	309	domo, as, ui.	176
dissimilis, e, a.	749	divido, ere.	756	domus, i, vel us.	536
dissimulo, as.	922	divino, as.	645	domi.224. domū.	721
dissipo, as.	61.865	divinus, i, m.	644. us, a,	donarium, i.	641
dissirrus, a, um.	934	um, a.	631.760	donativum, i.	683
dissolvo, ere.	866	divisus, a, um.	740	donator, oris, tarius, i, m.	863
dissolutio, f.	728	divitiæ, f. pl.	847	donatus, a, um.	619
dissolutus, a, um.	ib.	dium, n.	483	donec.	38.271.391
dissonantia, æ.	774	divortium, i.	478.594	dono, donas.	429.610
dissuadeo, es.	899	diureticus, a, um.	792		723
dissuo, ere.	504	diurnus, na, um.	34	donum, i.	880
distancia, æ.	757		611	dorcas, adis, f.	199
distegon, i, n.	523	diuturnitas, f.	407	dormio, ire.	352.575
distendo, ere.	187.503	diuturnus, a, um.	311	dormito, as.	352
distermينو, as.	783	divulgo, as.	914	dormitorium, i.	570
distillatio, f.	300	divus, a, um.	647	dormitorio, ire.	452
distillo, as.	137	Do, das, dedi, datum.	38	dorsuale, is, n.	352
distinctus, a, um.	21		340.606.795	dorsum, i, n.	257.259
distinco, es.	545	doceo, es.	726		260
distinguo, ere.	747.749	docilis, e, a.	725	des, dotis, f.	590.796
disto, as, iti.	757	doctor, oris, m.	737		880
distraho, ere.	368.491	doctrina, æ.	4.640	dossuarium, i.	460
	722	doctus, a, um.	932	dotatus, a, um.	589
distributio, f.	869	documentum, i.	623		Drachma,

Drachma, <i>z.</i>	455.765	ebulus, <i>i.</i>	134. 136	efficio, <i>eci, ectum, ere</i>	
draco, <i>onis, m.</i>	214	ebur, <i>oris, n.</i>	190	effigies, <i>ei, f.</i>	34
drosomēli, <i>n.</i>	57	eburneus, <i>a, um.</i>	675	effingo, <i>ere.</i>	770
Dubitatio, <i>f.</i>	357	Ecce.	362	effingo, <i>ere.</i>	771.952
dubito, <i>as,</i>	435	ecclesia, <i>z.</i>	640	efflo, <i>as.</i>	958
dubius, <i>a, um.</i>	64.750	ecclesiastes, <i>z, m.</i>	631	effluo, <i>ere.</i>	445
duco, <i>ere.</i>	709.758.930	echinus, <i>i, m.</i>	206. 267	effluvium, <i>i.</i>	306
940. uxorem.	593		562.582	effodio, <i>ere.</i>	94
ductilis, <i>e, a.</i>	100	echo, <i>us.</i>	332	effeminatus, <i>a, um.</i>	586
ducto, <i>as.</i>	942	eclegma, <i>atis, n.</i>	792.796	nate.	885
ductus, <i>us, m.</i>	8. 267.2.	eclipsis, <i>is, f.</i>	42	effortus, <i>a, um.</i>	417.388
um.	644	contra.	605	efformo, <i>as.</i>	406.764
dudum.	346	ecquis, <i>qua, d.</i>	420	effractor, <i>oris, m.</i>	669
duellum, <i>i, n.</i>	950	ecstasis, <i>is, f.</i>	644	effrenis, <i>e, a.</i>	177
dulcis, <i>e, a.</i>	326	ectypus, <i>i, m.</i>	771	effringo, <i>egi, actum.</i>	390
dum.	30.109.179	Edax, <i>acis, a.</i>	568	effrons, <i>tis, a.</i>	245
dumetum, <i>i, m.</i>	204	edentulus, <i>a, um.</i>	234	effugio, <i>ere.</i>	467
	423	edico, <i>ere. edictum, i, n.</i>	663	effugium, <i>i, n.</i>	883
dummodo.	725.930			effulmino, <i>as.</i>	703
dumus, <i>i, m.</i>	138	edisco, <i>ere.</i>	16.733	effundo, <i>ere.</i>	103.445
duntaxat.	294	edissero, <i>ere.</i>	785	effusē.	845.915
duo, <i>z, o.</i>	267.656	editus, <i>a, um.</i>	627	effutio, <i>ire.</i>	838
duodecim.	41.43.457	ēdo, <i>didi, ere.</i>	58. 219	Egenus, <i>a, um.</i>	849
duodenum, <i>i.</i>	268		330	egeo, <i>es, n.</i>	873
duplex, <i>icis, a.</i>	501	ēdo, <i>di, ere.</i>	118.121	egero, <i>ere.</i>	268.561
duplicatio, <i>f.</i>	659	edoceo, <i>es.</i>	463	egestas, <i>atis, f.</i>	848
duplus, <i>a, um.</i>	669	edolo, <i>as.</i>	530	ego, <i>mei.</i>	13
durabilis, <i>e, a.</i>	117	edormisco, <i>miscere.</i>	576.	egredior, <i>gressus, di.</i>	622
durities, <i>ei, f.</i>	93		823	egregius, <i>a, um.</i>	354
duro, <i>as.</i>	715	edūco, <i>as.</i>	499		409
durus, <i>a, um.</i>	98.321	edūco, <i>is, ere.</i>	708	egressus, <i>us, m.</i>	47
dux, <i>ucis, f.</i>	470	edulium, <i>i, n.</i>	222. 420	Eja.	266
dynasta, <i>z, m.</i>	675		558	ejaculor, <i>aris.</i>	712
dysenteria, <i>z.</i>	303	Effarcio, <i>ire.</i>	421	ejectus, <i>a, um.</i>	509.cto,
dysuria, <i>z.</i>	304	effatum, <i>i, n.</i>	749	as.	73
E.		effectus, <i>us, m.</i>	778. 813	ejicio, <i>eci, ectum, ere,</i>	
E	65.94.315.951	effero, <i>exnuli, elatum.</i>			271
ea propter.	973		959	ejulatus, <i>us, m.</i>	714
catenus.	991	effero, <i>as.</i>	177	ejulo, <i>as.</i>	890
Ebibo, <i>ere.</i>	823	effervesco, <i>bui, ere.</i>	432	ejusmodi.	126.511
ebriosus, <i>a, um.</i>	823		892	Elabor, <i>bi.</i>	116.166
ebrius, <i>a, um.</i>	ib.	efficacia, <i>z,</i>	778	elaboro, <i>as.</i>	506.752
ebuccino, <i>as.</i>	811	efficaciter.	792	elanguesco, <i>ui, ere.</i>	939
ebullio, <i>re.</i>	432	efficax, <i>acis, t.</i>	ib.907.	eleemosyna, <i>z.</i>	638
				ele-	

electrum, <i>i, n.</i>	101.124	emeticus, <i>a, um.</i>	792	enixe.	886
electuarium, <i>ii, n.</i>	796	emico, <i>as.</i>	60. 531	enodis, <i>e, a.</i>	140
elegans, <i>e, g.</i>	589	emigro, <i>as.</i>	625	enormis, <i>e, a.</i>	758. iter.
elegantior.	754	eminens, <i>tis, a.</i>	760		798
elegantia, <i>a.</i>	382	eminco, <i>es, ui, f. c.</i>	83	enifer, <i>a, um.</i>	676
elegia, <i>a, f.</i>	754		253	enlis, <i>is, m.</i>	713
elementum, <i>i, n.</i>	23	eminus.	712	enterocoele.	307
elephantiasis, <i>is, f.</i>	316	emissarius, <i>a, um.</i>	67	enucleo, <i>as.</i>	121. atē.
elephantus, <i>i, m.</i>	190		837		749
elephas, <i>antis, m.</i>	ibid.	emitto, <i>ere.</i>	163.	eaumero, <i>as.</i>	963
elevo, <i>as.</i>	527.833		269	enuncio, <i>as.</i>	753
elicio, <i>ui, itum, ere.</i>	837	emo, <i>ere.</i>	496	enutrio, <i>ire.</i>	160
elido (<i>lido</i>) <i>ere.</i>	85	emollio, <i>ire.</i>	531	Eo, <i>ire.</i>	79.478.651.656
eligo (<i>lego</i>) <i>egi, ere.</i>		emolumentum, <i>i.</i>	405	eo.	116.632.865
	361	emrior, <i>ori.</i>	125.	codem.	344.533
elinguis, <i>e, a.</i>	839	tuus, <i>a, um.</i>	316.	cous, <i>a, um.</i>	32
elinguo, <i>as.</i>	669	alis, <i>e.</i>	964	Ephebus, <i>i.</i>	232
eliquo, <i>as.</i>	137.440	emotus, <i>a, um.</i>	893	ephecticus, <i>a, um.</i>	356
elixo, <i>as.</i>	431	emphaticus, <i>a, um.</i>	747	ephemerus, <i>a, um.</i>	222
elixus, <i>a, um.</i>	437	empiricus, <i>i.</i>	754		310
elychnium, <i>i, n.</i>	745	emplastrum, <i>i.</i>	791	ephemeris, <i>idis, f.</i>	486
eloco, <i>as.</i>	593	emporetica charta.	731		779
elogium, <i>i, n.</i>	963	emporium, <i>i, n.</i>	491	ephialtes, <i>a.</i>	575
eloquens, <i>tis, a.</i>	752	emptor, <i>oris, m.</i>	493	ephippium, <i>i, n.</i>	451
eloquentia, <i>a, f.</i>	751	empusa, <i>a.</i>	941	epibates, <i>a, m.</i>	700
eluctor, <i>ans.</i>	883	empyreus, <i>a, um.</i>	980	epicedium, <i>i, n.</i>	754.962
elucubro, <i>as.</i>	743	emunctorium, <i>i.</i>	272	epicyclus, <i>i, m.</i>	39
eluo, <i>ere.</i>	579		745	epidemicus, <i>a, um.</i>	314
eluyies, <i>ei. o, onis, f.</i>		emungo, <i>ere.</i>	ib.951	epidirmis, <i>idis, f.</i>	320
	66	En.	14	epidromus, <i>i.</i>	463
elutriatus, <i>a, um.</i>	440	enarro, <i>as.</i>	735	epiglottis, <i>idis, f.</i>	275
elutrio, <i>as.</i>	445	enascor, <i>atus, ci.</i>	316	epigramma, <i>atis.</i>	neu.
Emaculo, <i>as.</i>	503	enato, <i>as.</i>	474		754
emancipo, <i>as.</i>	610	encania, <i>orum, n.</i>	635	epilepsia, <i>a, f.</i>	312
emanfor, <i>ōris, m.</i>	722	encentris, <i>idis, f.</i>	451	epilogus, <i>i, m.</i>	752
embamma, <i>atis, n.</i>	566	enchiridium, <i>ii, n.</i>	15	episcopus, <i>i, m.</i>	640
emblema, <i>atis, n.</i>	518	encomium, <i>i, n.</i>	841	epistola, <i>a, f.</i>	936
embryo, <i>onis, m.</i>	596	endivia, <i>a, f.</i>	136	epistomium, <i>i, n.</i>	445
emendico, <i>as.</i>	874	endromis, <i>idis, f.</i>	516	epistylum, <i>i.</i>	536
emendo, <i>as.</i>	732. 989	enervo, <i>as.</i>	293	epitaphium, <i>epitaphii.</i>	
emensus, <i>a, um. p.</i>	488	enim.	19.29.175		754.963
ementior, <i>iris.</i>	578	enimvero.	567.985	epithalamium, <i>i.</i>	754
emergeo, <i>ere.</i>	38.71	enitor, <i>xus, iti.</i>	185	epitogium, <i>i.</i>	737
emeritus, <i>a, um.</i>	723		598	epitome, <i>es, f.</i>	227

epitonium, i.	775	erubescō, ui, ěre.	375	eventus, us, m.	808
epoche, es. a, f.	358		926	everro, ěre.	581
	786.866	cruca, x.	136.217.226	everro, ěre.	719
epomis, idis, f.	737	exucto, as.	820	evestigio.	424
epulæ, arum, lum, i.	565	erudio, ire.	724	euge.	992
	592.964	eruditio, onis, f.	4	evictio, onis, f.	868
epulo, onis, m.	680	eruditus, a, um.	2	evidentia, x.	661
epuloticus, a, um.	219	erugatus, a, um.	245	evigilo, as.	576
Equa, x.	177	etumpo, ěre.	230.718	evinco, ěre.	947
equester, is, a.	686	etuo, ěre.	94.104	cula, x, f.	561
equidem.	971	eruptio, onis, f.	975	eunuchus, i, m.	680
equile, is, n.	450	eruthrinus, i.	167	eviscero, as.	436
equiletrum, i.	582	ervum, i, x.	128	evoco, as.	413
equiso, onis, m.	450	eryngium, ii, n.	136	evolvo, ěre.	16
equitatus, us, m.	698	Esca, x, f.	292.427	euphonia, x.	751
equito, as.	451.948	esculentus, a, um.	420	euphragia, x, f.	134
equuleus, i.	668	esito, as.	569	eurus, i, m.	56
equus, i, m.	176.450	eflox, ocis.	166	Ex.	30.66.361.644
Eradico, as.	381	essidum, i, n.	455	exacte.	752. tus, a, um.
erado, ěre.	935	essentia, x, f.	96		594
erisco, ěre.	608	est (licet.)	128	exactio, onis, f.	683
erebus, i, m.	980	esula, x, f.	136	exacuo, ěre.	731
erectus, a, um.	259.709	esurio, ire.	292	exaquo, as.	196.782
eremita, x, m.	639	esus, us, m.	170.298		854
eremus, i, f.	ib.	Et.	2.11.16.94.492	exastuo, as.	432
erga.	918	etenim.	330.922	ex fide.	607
ergastulum, i.	668	ethica, x.	797	exaggero, as.	891
ergo.	387. ergo.	ethnicus, a, um.	963	exagito, as.	917
	908	etiam.	455.664.674	examen, inis, n.	219.734
erigo (rego) exi, ěre.	159	etiamfi.	467		766
	275.962	etfi.	808	examino, as.	749
erica, x.	134	Evacuo, as.	792	exanimis, e. us, a, um.	961
eripio (rapio) ěre, eptum	367	evado, ěre.	318.425		961
	367		598	exanimo, as.	226.366
erithacus, i.	855	evaginat, a, um.	701	exanthema, atis.	316
erog, as.	696	evanesco, ui, ěre.	742	exantlo, as.	469
errabundus, a, um.	31	evangelium, i, n.	631	exaro, as.	935
erraticus, a, um.	381		934	exascio, as.	527
erratum, i, n.	923	evanidus, a, um.	303	exardesco, fi, ěre.	47
errhinum, i.	792	evaporo, as.	446		893
erro, as.	32.478.0, onis,	eucharistia, x.	633	exarmo, as.	723
m.	951	eveho, ěre.	137	exauctoro, as.	ib.
erroneus, a, um.	646	evello, ěre.	381	excandescō, ui, ěre.	n.
error, oris, m.	357.622	evenio, ire.	10		894

excarnifico,

exearnifico, as. 668
 excavo, as. 760
 excedo, ěre. 792
 excellens, tis. 893
 excelsè: 152. sus, a, um. 523
 exceptio, onis, f. 856
 exceptorius, a, um. 732
 tus, a, um. 144
 excerno, ěre. 404
 excessus, us, m. 797
 excetra, z, f. 213
 excidium, i, n. 719
 excido, ěre, aff. 118
 excido, ěre, f. c. n. 742
 excio, ire. 590
 excipio (*capio*) epi, ěre. 36. 415. 445. 489. 732. 902
 excipulum, i. 445
 excito, as. 38
 exclamatio, f. 331
 excludo, ěre. 147
 excoctus, a, um. 96
 excogito, as. 355. 403
 excommunico, as. 640
 excoquo, ěre. 406
 excorio, as. 320. 420
 excrementum, i. 268
 excresco, ěre. 125
 excrucio, as. 668
 excubia, f, excubitor, m. 704
 excubo, as. 627
 excudo, ěre. 748
 excuro, ěre. 310
 excursio, f. 706
 excultus, a, um. 932
 excusatio, f. 659
 excuso, as, ib. 871
 excutio (*quatio*) ěre. 104. 114. 404. 940
 exdorsuo, as. 436

execrabilis, e, a. 828
 executio, f. 664
 exēdo, ěre. 318. 568
 exemplar, āris, n. 732
 770
 exemplum, i, n. 752
 ex. gr. 860
 exceptilis, c, a. 533
 exeo, ire. 447. 766
 exequ. x, a, um, f. 960
 exentero, as. 436
 exerceo (*arceo*) es. 491
 751. 943
 exercitatio, f. 737
 exercitus, us. 697
 exertus, a, um, (*ab ex-
 ero, ěre.*) 559
 exhalatio, f. 58
 exhalo, as. 328
 exharedo, as. 605
 exhaustio, ire. 683. 823
 exhibeo (*habeo*) es. 15. 35
 927
 exhilaro, as. 440
 exigo (*ago*) egi, actum, ěre. 60. 734. 864
 954
 exiguus, a, um. 14
 exilis, e, a. 278. 324
 exilium, i, n. 672
 eximius, a, um. 409
 726
 eximo (*emo*) emi, ěre. 84. 304
 exinde. 399
 exinatio, ire. 823
 existimo, as. 928
 existo (*fisto*) ěre. 19
 exitium, i, n. 157
 exitus, us, m. 47. 303
 547. 953
 exlex, ěgis, c. g. 672
 exolesco, ěre. 443
 exonero, a, 66. 470. 573

exophthalmus, i. 283
 exopto, as. 799
 exorbito, as. 459
 exorcista, z, m. cismus, i. 988
 exordium, i, n. 752. 872
 exordior, iris. 786
 exorior, iris. 966
 exorno, as. 753
 exoro, as. 856. 873
 exos, offis. 166. exossio, as. 436
 exosus, a, um. 913
 exoticus, a, um. 462
 expallesco, ui, ěre. 885
 expando, ěre. 463. ex-
 pansum, i, n. 32
 expectatio, f. 872. to, as. 977
 expedio, ire. 430. 560
 die. 887. ditus, a, um. 487
 expeditio, f. 704
 expello, uli, ěre. 60
 expēdo, di, ěre. 807. 854
 expensa, z, f. 854
 expergefacio, ěre. 576
 expergiscor, ci. 576
 experientia, z. 355
 experior, iris. 657. 883
 experts (*pars*) tis, a. 70
 expertus, a, um. 355
 expilo, as. 700
 expio, as. 641
 expiscor, aris. 427
 explano, as. 532
 explico, as. 463
 explodo (*plaudo*) ěre. 954
 explorator, oris, m. 705
 exploro, as. 425. 927
 expolio, ire. 503
 expono, ěre. 228. 420
 505
 exporrigo,

EXS

EXT

FAC

exporrigo, ěre.	245
exporto, as.	414
expostulo, as	891. latio.
f.	870
exprimo, ěre.	383. 770
	952
exprobro, as.	876
expromo, ěre.	748
expugno, as.	719
expungo, xi, ěre	731
expurgo, as.	414
exquiro, ěre.	465
exquisitē.	807
exquisitus, a, um.	95. 267
	565
exsanguis, c, a.	338
exscreo, as.	824
exscribo, ěre.	732
execror, aris.	641. 800
exseco, as.	184
exsequor, ěris.	807. 886
cutio, f.	664. sequiz.
	960
exsibilo, as.	954
exsicco, as.	350. 497
exsilio, (salio) ultum,	
ěre.	204. 366
exsolvo, ěre.	723
exsorbeo, ěs.	782. 792
exspolio, as.	700
exspecto, v. expecto.	
exspiro, as.	958
exstimulo, as.	390
exsto, as, iti.	83. 243
	426
extirpo, as.	801
extruo, ěre.	426. 428
	525
exsuccus, a, um.	77
exsudo, as.	115. 250
exsulco, as.	373
exsugo, ěre.	268
exsupero, as.	854
exsurgo, ěre.	28

exsuscito, as.	424. 574
exta, orum, a.	276
extemplō.	958. 632
extempore.	752
extendo, ěre.	19. 78
extenuo, as.	891
extergero, ěre.	581
extermino, as.	672
externē.	692
externus, a, um.	759
exterior, us, a. io.	256
	278
exterus, a, um.	621
extimus, a, um.	517
extinguo, xi, re.	46. 743.
extollo, ěre.	840
extorqueo, ěs.	846
extorris, is, c. g.	672
extra, p. 641.	
	404
extraho, ěre.	433
extraneus, a, um.	605
extraordinarius, a, um.	
	734
extrarius, a, um.	827
extremitas, atis.	458
extremus, a, um.	256
	275. 325. 333
	466
ad extremum.	723
extrico, as.	430
extrinsecus.	109
extrudo, ěre.	902
extubero, as.	117
extarbo, as.	402. 868
exul, ulis. c. g.	672
exulcero, as.	318. rato-
	223
rius, a, um.	672
exulo, as.	69
exundatio, f.	510
exuo, ěre.	440
exurgeo, ěs.	213
exuviz, arum, f.	

F.	
Faba, z, f.	128
faber, bri, m.	526
	527
fabrica, z, f.	258. 525
	526. 622
fabrico, as.	468. 526
fabula, z, f.	784. 952
faceffo, ěre.	270. 835
	975
facetia, arum, f.	941
facetus, a, um.	842
facies, ci, f.	578
facile.	104. 280
facilis, c, a.	883
facinorosus, a, um.	668
facinus, ōris, m.	722
	798
facio, feci, actum, ěre.	
	37. 205. 624. 883. 929
factio, onis, f.	691
factiosus, a, um.	691
factitius, a, um.	441. 935
factito, as.	377
factus, a, um, p.	17. 178
tum, i, n.	814. 892
facula, z, f.	746
facultas, atis, f.	324. 608
tates, um, f.	ib.
facundus, a, um.	752
faculentus, a, um.	441
fax, cis, f.	447
fagus, i, f.	111
falco, ōnis, m.	148
facula, z.	394
faliscus, a, um.	421
fallacia, z, f.	817
fallax, ācis, a.	478
fallo, fefelli, falsum, ěre	
	918
falsarius.	669
falsō.	144. 190
falsus, a, um.	357. 901
fama, z, f.	836
fameli-	

famelicus, a, um.	410	faveo, es, vi, utum.	912	121. 127. 365. 662
fames, is, f.	788	favilla, æ.	45	præ mc. 816. feror.
familia, æ, f. 601.	608	faunus, i, m.	240	466. 654
familiaris, e, æ.	609	favonius, i, m.	56	ferocio, ire. 177. 178
familiaritas, f.	927	favor, ōris, m.	661. 906	ferocitas, atis. 196
famula, æ, lus, li.	ib.	faustus, a, um.	881	ferox, ōcis, a. 176
famulitium, ii, n.	609	fautor, ōris.	871	ferramentum, i. 541
famulor, aris.	ib.	favus, i, m.	219	ferrarius, i. 531
fanaticus, a, um.	987	fax, acis, f.	746	ferreus, a, um. 393. 527
fanum, i, n.	644	faxo, is.	997	ferrugo, inis, n. 98
far, fris, n.	642	Febriticito, as.	295	ferrum, i, n. 98. 531
farcimen, inis, n.	444	Februarius, i.	780	ferrumen, inis, n. 530
farcio, fi, fartum, ire.	421	fecialis, is, m.	693	ferrumino, as. 459. 530
fartura, æ.	572	fecundus, a, um.	38. 387	fertilis, e, æ. 388
farina, æ.	469. 526	fel, llis, n.	271	ferveo, bui, f. c. 320. 432
faris, re, ri.	404	felicitas, atis.	851	fervide, 998. dus, a, um.
farrago, inis, f.	230	feliciter.	735	38
fartilis, e, æ.	130	felinus, a, um.	335	ferula, æ. 728
fartor, ōris.	150	felis, is, f.	211	ferunt. 124
fas, ind. n.	421	felix, icis, a.	912. 968	fervor, oris, m.
falces, ium, m.	847	felleus, a, um.	271	ferus, a, um. 154. 262
fascia, æ.	840	felonia, æ.	669	895
fasciatus, a, um.	514	femina, inis, n.	258	festus, a, um. 884
fasciculus, i, m.	228	femina, æ.	164. 829	festino, as. 946
fascino, as.	169	femineus, a, um.	513	festinus, a, um. 487
fascinum, i, n.	986	femprale, is, n.	512	festivitas, f. 635
fascis, is, m.	793	femur, ōris, n.	256	festivus, a, um. 567. 842
fasti, orum, m.	529	fenestra, æ.	550	festuca, æ. 225
fastidio, ire.	779	fecodum, i.	686	festum, i, n. 632
astidiosus, a, um.	292	fera, æ.	189. 423	Fiber, bri, m. 212
astidium, i, n.	ib.	feralis, e, æ.	959. 964	fibra, æ. 105
astigiatus, a, um.	374	ferax, acis, a.	388	fibula, æ. 515
astigium, i.	618	ferculum, i.	554. 641	ficedula, æ. 155
astus, a, um.	759	ferè.	306	fictitius, a, um. 578
astus, us, m.	79	feretrum, i.	414. 461	fictus, a, um, p. 784
atalis, e, æ.	649	feriz, arum, f.	959	ficus, us, f. 111. 117
iteor, eris, fallus.	509	ferina, æ.	887	fidejussor, ōris, m. jussio.
itigo, as.	969	ferio, ire, p. c.	565	ōnis, f. 666
itisco, ere, p. c.	926	ferior, aris.	177	fidelia, æ. 536
ium, i, n.	350	fermè.	648	fidelis, le, æ. 919
itius, a, um.	469	fermentatus, a, um.	41	fidelitas, atis. 686
itices, ium, f.	977	fermentum, i.	407	fides, ei, f. 558. 992. 863
	129. 725	fero, tuli, latum, rre.	894	868
	66. 301		48	fides, ium, f. pl. 776
				fidicen,

F I N

fidicen, *m.*
fidiculæ, *f.* *ib.* 668
fido, sus sum, ěre. 746
fiducia, *z.* 871. arius,
i. 606
fidus, *a, um.* 919
figlinus, *a, um.* 535
figmentum, *i.* 162
figo, *xi, xum ěre.* 344
686. 704
figulus, *i.* 535
figura, *z.* 751. 757
figuro, *as.* 21
filia, *z. filius, i.* 598
filipendula, *z, f.* 136
filix, *icis, f.* 45. 136
filum, *i. n.* 498. 504
fimbria, *z.* 518
fimetum, *i.* 217
finis, *i. m. um, i. n.* 387.
414
findo, fidi, fissum, ěre.
529
fingo, ěre. 353. 754
finio, ěre. 965
finis, *is, m. f.* 783. 804
finitimus, *a, um.* 689
finitor, *oris.* 762
fio, factus, fieri. 42. 52
72. 231. 259
firmamentum, *i.* 31
firmiter. 236. 468
firmus, *a um,* *ib.*
firmo, *as.* 355. 527
fiscella, *z.* 450
fiscina, *z.* 433
fiscus, *i.* 682
fissura, *z.* 275. 504
fistuca, *z.* 473. 551
fistula, *z.* 775. fistulosus,
a, um. 582
fixus, *a, um. p.* 43. 544
Flabellum, *i. n.* 561
flabrum, *i. n.* 464

FLO

flaccesco, ère. *p. c.* 106
flaccidus, a, um. flac-
cus, a, um. 284
flagellator, *m.* 590
flagellum, i. 398. 668
flagitator, *m.* 874
flagito, as. 866
flagitiosus, a, um. 65
flagitium, i. *n.* 798
flagrio, *m.* 917
flagrum, i. *n.* 409
flamen, inis. *m.* 643. *n.*
466
flamma, *z.* 47.60
flammo, as. 45
flatus, a, um. 292
flatus, us. *m.* 80. 475
flavus, a, um. 271. 338
flecto, xi, xum, ère. 451
478
fleo, es, vi. 890
fletus, us. *m.* 331
flexilis, e. *a.* 382
flexuosus, a, um. 330
flexus, us. *m.* 190
flo, as. 55
floccipèdo, ère. 729. 883
flocus, i. 497
floccus, um. 448
floreus, i. 494
floreo, es. 105
flos, òris. *m.* 117. 416
flosculus, i. 751
fluctuo, as. 73. 466
fluctus, us. *m.* ib.
fluentum, i. 70
fluidus, a, um. 124
fluito, as. 122
flumen, inis. *n.* 66. 471
fluo, xi, xum, ère. 70
75
flura, *z. f.* 168.
fluvius, i. 66
fluxus, us. *m.* 68. 76. us.

FOE

a, um.	966
Focillo, as.	55
foculus, i.	558
focus, i. m.	431
fodico, as.	205. 668
fodina, æ.	94
fodio, Ære.	381
foedifragus, a, um.	689
fordo, as.	825
foedus, Æris. n.	ib.
foedus, a, um.	828
foemina, æ, f.	135
foenerator, m.	864
foeniculum, i. 132.	135
foenile, is, n.	418
foenum, i, n.	135. 418
foenus, Oris, n.	864
foeteo, es.	329
foetidus, a, um.	207
foetor, oris, m.	328
foetus, us, m. 596. us, a, um.	417
folium, i. n. 110. 116. 131	
folliculus, i.	271. 448
fomentatio, f.	791
fomentum, i.	
fomes, itis, m.	45. 703
	743
fons, tis, m.	65. 633
foramen, inis, n.	210
foras.	80. 268. 594
forceps, ipis, f.	531
forda, æ, f.	417
forem, fore.	
fores, ium, f.	543
forfex, icis, f.	504
fori, orum, m.	463
forica, æ, f.	624
foricarius, ii, m.	624
forinsecus.	791
foris.	224
forma, æ, f. 21. 416. 525	
formator, m.	732
formica, æ,	225
formido,	

formido, nis, f. do, das.	369	frango, egi, actum, ěre.	121.159	frugi, a. ind.	851.930
formidolosè.	202	frater, tris, m.	61	frugiperda, æ.	114
forino, as.	21.161.230	fraterculus, i.	638	frugivorus, a. um.	160
formosus, a, ū.	278 589	traquo, as.	918	frumentarius, ria, rium.	677
formula, æ.	751.999	fraudentus, a, um	355	frumentum, i.	217.400
fornax, acis, f.	549	fau, dis, f.	918 919	truor, ui.	366.619
fornicatus, a, um.	for	fraxinetum, i, n.	fraxi-	frustillatim.	935
nix, icis, m.	473 551	mis, i, m.	111	fustrà.	803
foro, as.	527	fremo, ere.	893	frustratio, f.	363
forpex, icis.	584	friendeo, es.	426	frustor, aris.	872
fors.	970	frequens, tis.	388.632	frustum, i, n.	560
forfan.	5	fr. quenter.	733	frutex, icis, m.	138
forfitan.	493	frequento, as.	101	fruticesco, ěre, p. c.	394
fortasse.	34.155	frĕtum, i, n.	75	frutice, as.	394
fortè.	7	fretus, a, um.	872	Fuco, as.	578
fortis, e, a.	880	friabil. tas, f.	100	fucus, i, m.	219.578
fortiter.	576	fricato, on s, f.	791	fuga, æ, c. pl.	425
fortitudo, f.	882	frico, as, u, i, ctum.	582	fugax, acis, a.	117
fortitudo.	445.969	frictio, onis, m.	791	fugio, gi, itum, ěre.	441
fortuitus, a, um.	971	frigeo, es, xi, f. c.	321		716
fortuna, æ. 970. a, arum		frigidus, a, um	26.136	fugo, as.	715
	722		445	fulcio, si, tum, ire, ful-	
fortunatus, a, um.	372	frigo, ěre, xum,	431	crum, i, n.	538.570
foruli, orum.	739.726	frigus, ōris, n.	59.298	fulgeo, es, si, f. c.	63
forum, i, p. c.	616.657	fringilla, æ.	153	fulgetrum, i, n.	58
fossa, æ.	614	tringulo, as.	160	fulgor, oris, m.	38
fossilis, e, a.	45.104	frio as.	81	fulgur, uris, n.	58
fossor, ōris, m.	381	fritillus, i, m.	911	fulguro, as.	62
fovea, æ.	423	fritinn. o, ire.	160	fulca, æ, f.	151
foveo, es, vi.	127.147	frivulus, a, um.	831	fulgo, nis, f.	47
	579	frixus, a, um, p.	437	fullo, ōnis, m.	323.503
Fraces, ium, f.	383	frondeo, es.	105	fulmen, fulminis, neut.	60
fracidu, a, um.	118	frondeus, a, um.	522		
fractura, æ.	317	frons, dis, f. 107. tis.	245	fulmentum, i.	570
fractus, a, um, p.	790		715	fulmin. us, a, um.	60
frænum, i.	451	frontale, is, n.	513	fulmino, as.	62
fraga, orum, n.	123	frontispiciu, i.	540	fultura, e.	259
fragilis, e, a.	939	fructifer, era, um.	112	fulvus, a, um.	337
fragor, oris, m.	59	fructus, us, m.	117.386	fumaria, æ, f.	136
fragrantia, æ.	328	frugal or, us.	555	fumarium, i.	47
fragro, as.	587	frugalis, e, a.	851	fumgo, as.	744
framea, æ.	713	rugalitas, f.	852	fumo, as.	ib.
frangibulum, i.	497	frages, um, f.	127.394	fumus, i, m.	47

funambulus, i.	945	galanga, x, f.	132	gemo, ui, ěre.	890
functus, a, um, p.	983	galaxia, x.	43	gcha, x.	249
funda, x, f.	466.712	galbaz, .	217	gener, ěri, m.	593
fundamentum, i.	4	galbula, x.	153	genero, as.	30. 598
funditor, ōris.	712	galca, x.	699	generosus, a, um.	441
funditus.	558	galerita, x, f.	153.159		895
fundo, ze.	536	galerus, i, m.	481	genethliacus, i.	951
fundo, fudi, usum, ěre.	100.533	galgulus, i.	153	genialis, c, a.	564
fundulus, i.	166	galla, x, f.	122	genitor, oris, m.	600
fundum, i.	70	gallicinium, i.	577	trix, tricus, f.	228.598
fundus, i, m.	386	gallina, x, f.	160	nis, a, um.	267
funebri, c, z.	960	gallinaceus, a, um.	147	genista, x, f.	136.138
funestus, a, um.	959	gallinago, inis.	150	genius, i, m.	821.848.985
fungor, ěus, gi.	652	gallinarium, i.	147	gens, us, f.	689
fungus, i, m.	141.745	gallo-pavus, i.	150	gentilis, c, a.	601.641
funis, is, m, f.	389.463	gallus, i, m.	159	gentilismus, i.	963
fuus, ěris, n.	959	gangrena, x.	116	genu, n. ind. pl. genua.	256
furs, ūris, c, g.	669	ganco, onis, m. um, i, n.	827	genuinus, a, um.	267.786
furca, x, f.	418.668	gannio, ire.	203	genus, ěris, n. z. z.	222
furcifer, eri.	917	gargareon, onis, m.	301		797.848
furfur, ūris, n.	316.404	gargarizo, as.	ib.	geographia, x. phus, i.	
furia, arum.	668	garrio, ire.	160.838	phicus, a, um.	783
furiousus, a, um.	805	garrulus, a, um.	ib.	geometra, x, m.	757
furinus, i, m.	406	gaudeo, es, gavissum.	366	Germanus, i.	586
furo, ěre, p. b.	893		411.511	germanus, a, um.	320
furor, aris.	485.867	gaudium, i, n.	366		601
furor, ōris, m.	297	gavia, x, f.	151	germen, inis, m.	382
furtim.	919	gaulape, es, f.	450	germuno, as.	116
furtum, i, n.	867	gaza, x, f.	682	gero, ssi, stum, ěre.	559
furunculus, i.	316	Gchenna, x, f.	989		677.691.840
furvus, a, um.	334	gelaſco, ěre, p. b.	52	gerro, ōnis.	680
fusca, x.	433	gelatinus, a, um.	267	gesta, orum.	784
fuscus, a, um.	334	gelat,	50	gestatorius, a, um.	544
fusē.	564.992	gelatus, a, um, a.	55	gesticulatio, f.	928
fusilis, c, a.	100.771	gelicidium, i.	54	gesticator, ōris, calor.	
fusor, oris.	98	gelidus, a, um.	41	aris.	951
fustis, is, m.	180.668	gehu, n. ind.	54	gestio, ire.	366
fusus, i, m.	498	gemelli, orum.	598	gesto, as.	586.596
fucilis, c, a.	838	gemino, as.	751	gestus, us, m.	751
futurus, a, um.	345.644	gem nus, a, um.	43.407	Gibber, ěris.	260
G.	813.976	genitus, us, m.	331	gibbosus, a, um.	175.245
Gabata, x, f.	558	gemma, x, f.	89.117.519		278
Gagata.	801	gemmarius, i.	ib.	gibbus.	285.758
				gigas,	

GLA

GRA

GRE

gigas,antis,m.	238	gnavus,a,um.	888	gratuitus,a,um.	997
gigno,genui,ēre.	599	gnonia,æf.	733	gratuitō.	905
gilvus,a,um.	338	gnomon,ōnis,m.	772	gratulor,aris.	373.489
gingiva,æf.	294	Gobius,i.	166	gratus,a,um.	774.841
gingillus,i,m.	498	gossipium,i,n.	503	gravedo,inis,f.	300
Glaber,bra,um.	16	Grabatus,i.	574	graveolentia,æ.	207
glabresco,ui,ēre.	20	gracilis,e,a.	268.278	gravidus,a,um.	231.596
glacialis,e,a.	76	gracillo,as.	160	gravis,e,a.	321
glacies,ei,f.	54	graculus,i,m.	ib	graviter.	667
glacior,aris.	ib	gradarius,a,um.	453	gravo,as.	198.292
gladiator,m.	949	gradatim.	737	gavor,aris,d.	905
gladius,i,m.	193.701	gradior,ēris,gressum.	172	gregalis,e,a.	796
glândula,æ,f.	272.315			gregarius,a,um.	402
glândulosus,a,um.	276	gradus,us,m.	23.451	gregatim.	152
glans,dis,f.	122.712.792		544.877	gremium,i,n.	599
glarea,æ.	8	græcus,a,um.	135.759	gressus,us,m.	944
glattum,sti,n.	136	gralla,æ.grallator,ō-		grex,agis,m.	410
glaucium,i.	157	ris.	944	grossularia,æ.	123
glaucoma,atis,n.	299	grallipes.	ib	grossus,i,m,f.	117.494
glaucus,a,um.	335	gramen,inis,n.	134.419	grumus,i,m.	205.416
gleba,æ,f.	81	grammatica,æ,f.cus,i		grunnio,ire.	184
gleffum,i,n.	124	m.	747	grus,uis,c,g.	152
glis,iris,m.	208	granarium,i.	400.622	gryllus,i,m.	224
glisco,ēre,p.c.	45	granatum,i.	123	gryps,yphis,m.	162
globosus,a,um.	759	grandævus,a,um.	590	Gubernaculum,i,n.gu-	
globulus,i,m.	408.515	grandebalæ,f.	328	bernator,m.guberno,	
	941	grandino,as.	50	as.	563
globus,i,m.	759	grandis,e,a.	198.494	gula,e,f.	267.822
glucito,as.	160		590	gulosus,a,um.	820
glomerō,as.glomer,i.	499	grando,inis,f.	52	gummi,n,ind.	124
gloria,æ,f.	996.1000	granum,ni,n.	127.145	gummofus,a,um.	110
gloriosissimus,a,li.	995		762	gurgēs,itis,m.	70
gloriosus,a,um.	841	graphicē.	771	gurgulio,onis,m.	217
glorior,aris.	840	graphium,i,n.	731	gurgultium,i,n.	522
glōs,oris.	593	grassator,ōris,m.	485	gusto,as.	325.341
glūbo,ēre.	109	grassor,aris.	314.827	gustus,us,m.	324
gluma,æ,f.	127	grates,pl,f.	875	gutta,æ,f.72.ula,æ.	51
gluten,anis,n.	157.530	gratia,æ. ibid.	901.911	guttatim.	31
glutio,ire.	560	gratiā.258.696.	625	guttur,ūris,n.	308
glūto,ōnis,n.	284	gratiam inco,	901	gutturium,i.	556
Glycyrrhiza,f.	136.138	facio.	907	Gymnasiarcha,æ,m.	
Gnarus,a,um.	355	gratificor,aris.	905		734
Gnatho,ōnis,n.	680	gratis.	ib	gymnasium,i,n.	737
		gratitudo,inis,f.	877	gynecæum,i,n.	521

gyplus, i.	526	harpago, inis, f.	700	heus.	898
gyratilis, e, a.	85	harpysia, a.	162	hex agonus, a, um.	219
gyro, as.	70	haruspex, icis. spicina,		Hiatus, us, m.	78
gyrus, i, m.	75	z.	644	hic, hæc, hoc. 97.	101
H.		hasta, z.	713		108
H abena, z, f.	451	hastatus, a, um.	709	hic, ille.	256.311
Habeo, es. 158.297		hastiludium, i.	948	hic.	15.78
324.372.679		haud.	911	hierotheca, z.	964
habeor, eri. 150. 601		haurio, si, ti, ire, 583.	821	hilaris, e, a.	245.915
	654	haustrum, i, n.	ib.	hilaritas, f.	366
habilis, e, a.	724	haustus, us. 564. tus, a,		hilla, z, f.	421
habitabilis, e, a.	783	um.	792	hillum, i, n.	96
habita culum, i, n.	522	Hebdomada, z.	597	hinc.	197.367.371
habitratio, f.	539	hebdomas, adis.	41	hinnio, ire.	178
habitratio, f.	279	hebes, etis, a.	354	hinnulus, i.	199
habitus, a, um, p.	318	hedera, z, f.	138	hio, as.	117
habitus, us, m. 511. 586		helcium, i, n.	458	hippago, inis, f.	471
hac.	478	helleborum, i.	135	hippocomus, i.	450
hactenus.	377	helicacabus, vid. halica-		hippodromus, i, m.	948
hædus, i, m.	183	cabus.		hippopera z.	486
hæmatites, z.	90	helluo, onis, m.	820	hircosus, a, um.	328
hæmorrhoids, idis. 305		heltus, a, um.	338	hircus, i.	183
hæreditas, f.	606	hem.	992	hirnea, z, f.	564
hæreditarius, ria, rium.		hemicrania, z.	297	hirquitallio, ire.	231
	608	hemicyclus, i.	730	hirquus, i, m.	248
hærea, edis, e, g.	605	hemisphærium, i.	32	hirsutus, a, um.	239
hæreticus, i.	640	hepar, atis, n.	270	hirtus, a, um.	202
hæsito, as. 282.358.886		hepaticus.	795	hirudo, inis, f.	218
halcyon, onis.	146	hepiolus, i.	223	hirundo, inis, f.	160
halec, ecis, f, n.	169	herba, z, f.	125	hisco, ere, p, c.	469.885
halixtus, i.	148	herbarius, i.	796	hispidus, a, um.	206
halicacabus, i, m.	135	herbeus, a, um.	336	historia, z.	784
halitus, us, m.	214	herbidus, a, um.	77	historicus, a, um.	785
hallucinatio, f.	357	heri.	976	histrionis, m.	952
hallucinor, aris.	805	herinaceus, i.	206	Hodie.	584.594
hallux, uis.	257	hermaphroditus, i.	239	hædus, i.	183
halo, onis, f.	64	hernia, z.	307	hodoschænus, i.	139
hama, z.	700	hermaria, z, f.	136	holosericus, a, um.	675
hamiota, z, m.	427	heroicus, a, um.	722	homicida, z, e, g.	669
hamus, i, m.	ib.	heros, ois, m.	647	homo, inis, m.	227
hara, z, f.	413	herpes, etis.	316	homulus, i, m.	238
hariolor, aris. hariolus,		herus, i, m.	610	homuncio, cionis, m. ib.	587
io.	645	hesperus, i, m.	40	homunculus, i, m.	238
harmonia, z, f.	774	hesternus, a, um.	813	honestas,	

honestas, atis, f.	580	humidus, a, um.	136. 321	hystrix, icis, f.	206
honestus, a, um.	723. 897	humilio, as.	840	I.	
honor, ōris, m.	824	humilis, e, a.	523	J Aceo, es, f. c.	83
	840. 1000	humo, as.	961	J jacio, jeci, a, ōrum, ēre.	
honorarius, a, um.	657	humor, ōris, m.	105		466
	824		272. 309	jaçantia, æ, f.	15
honorificè.	902	humus, i, f. c. p.	961.	jaçtator, m.	883
honoro, as.	880	mi.	83	jaçto, as.	466. 840
hora, æ.	31. 75. 772	Hyacinthinus, a, um.		jaçtura, æ.	465
horda, æ, f.	417	335. hyacinthus, i.	90	jaçtus, us, m.	941
hordearius, a, um.	123	hyalotheca, æ, f.	562	jaculor, aris.	314
hordeolum, i.	316	hyalus, a, um.	336	jaculum, i, n.	712
hordeum, i, n.	129	hyberno, as.	210	jam.	266. 345. 568
horizon, ōntis, m.	32	hybernus, a, um.	577	jampridem.	935. jam
horminium, i, n.	135	hybrida, æ, m.	410	inde.	984
hornus, a, um.	441	hydra, æ, f. 213.	hydria.	janitor, m.	676
horologium, i.	623. 772		434	janthinus, a, um.	335
horrendus, a, um.	714	hydraroyrum, i.	102	janua, æ, f.	992
horreo, es, f. c.	370	hydr o a, æ.	316	januarius, i.	780
horreum, i, n.	397	hydromel, n.	444	jaspis, idis, f.	89
horribilis, e, a.	75	hydromyla, æ.	403	Ibex, icis, m.	200
horridus, a, um.		hydrophobus, a, um.	188	ibi.	373. 664
horror, aris, m.	311. 370	hydrops, ōpis, m.	311	ibidem.	650
hortensis, e, n.	135	hyemalis, le.	577	Ichnographia, æ.	525
hortator, ōris.	871	hyems, emis, f.	38	ico, ēre.	61
hortor, aris.	631. 899	hymnus, i, m.	630	icon, ōnis, f.	346
hortulanus, i.	381	hyosciamus, ami, m.	136	icterus, i, m.	306
hortus, i, m.	379	hypæthrum, n.	616	ictus, us, m.	61. 193. 950
hospes, itis, c. g.	402. 485	hyperbolicè.	833	icuncula, æ, f.	641
	879. 899	hyperboreus, i, m.	76	Id.	5. 22. 45
hospitium, i, n.	485. 902	hypericum, ci, n.	136	idcirco.	465
hostia, æ, f.	641	hyperthyrum, i, n.	541	idæa, æ, f.	21
hostilis, e, a.	693	hypocauftum, i, n.	549	idem, eadem, idem.	10
hostis, is, c. g.	692	hypogæum, i.	616		268. 448. 598. 636
Huc.	465.	hypochondria, orum, n.		identidem.	362. 469
huc illuc.			254	ideò.	316. 648
	356. 661	hypocrita, æ, m.	636	idioma, atis, n.	480
hucusque.	377	hypodidascalus, i.	734	idiotæ, æ, m. f.	724
hujusmodi.	837. 925	hypogastrium, i.	276	idolum, i, n.	246. 641
humanitas, f.	17. 724	hypothyrum, i.	541	idoneus, a, um.	738
humaniter.	902	hypotyposis, is, f.	525	idus, uum, f. pl.	781
humanus, a, um.	724	hystericus, a, um.	294	Jecur, ōris, inoris, n.	268
	894	hyslopites, æ, m.	442	Jehovah.	1000
humecto, as.	247. 796	hyslopus, i, m.	135	jejunio, as.	790
humerus, i, m.	461			jejunus,	

jejunus, a, um.	268.	568	illustris, e, a.	33	impendo, ěre.	9
		789	illustro, as.	752	impenetrabilis, e.	193
jentaculum, i.	jento, as.		illuvies, ei, f.	579		690
		568	Imaginarium, a, um.	948	impensa, æ.	482
Jesus, u, m.		998	imaginatio, f.	6.344	impensè.	351
Igitur.		683	imago, inis, f.	246	imperator, m.	673.697
ignarus, a, um.		361	imaguncula, æ.	546	imperialis, e, a.	494
ignavus, a, um.			imbecillis, e, a.	673	imperiurus, a, um.	809
ignarius, a, um.	703.743		imbellis, e, a.	694	impero, as.	684
ignis, is, m.	24.627		imber, bris, m.	51	imperio, ěre.	849
ignitabulum, i.		558	imberbis, e, a.	251	impervius, a, um.	936
ignitus, a, um.		41	imbibo, ěre.	105		616
ignobilis, e, a.		930	imbrex, icis, m.	549	impetigo, inis, f.	286
ignominia, æ.		ib.	imbuo, ěre.	631	impeto, ěre.	410
ignominiosus, a, um.	904		imitatrix, icis, f.	207	impetro, as.	875
ignorantia, æ.		374	imitor, aris.	736	impetuosè.	51
ignoratio, f.		357	immanis, e, a.	771	impetuosus, a, um.	55
ignoro, as.		235	immanitas, atis, f.	896	impetus, us, m.	718
ignosco (in)vi, ěre.	893		imnatus, a, um.	326	impingo, egi, actum, ěre	
ignotus, a, um.	476.928		imnatus, a, um.	847	260. 465. 541. 658	
ileum, on, i, n.	268.305		inmerens, tis, a.	843	implanto, as.	22
ilex, icis, f.		122	immergo, ěre.	103	impleo, es, evi.	526.564
ilia, orum, n. pl.	256.277		immineo, es, f. c.	883	implico, as.	425.428
ilicet.		632	immisceo, es.	837	implo, as.	872
illabor, bi.	84.275		immissus, a, um.	163.406	implumis, e, a.	147
illaqueo, as.		428	immitis, e, a.	326	impluvium, i.	547
illatinus, a, um.		747	immitto, ěre.	96	impoenitens, tis, a.	634
ille a. d. 89. 112. 311	414		immoderatè.	833.	impollutus, a, um.	800
illecebra, æ.		822	moderatus, a, um.	275	impono, ěre.	317.446
illegitimus, a, um.		606	immodestus, a, æ.	511.458,		460.817
		826	a, um.	559	importo as.	394.462
illex, icis, m.		428	immolo, as.	641	importunus, a, um.	874
illibatus, a, um.		754	immore, 897. uis, a, um.	31	imposcōtis, a.	894
illic.		78.780		414	impossibilis, e, a.	805
illicio, is, ěre.		422	immundities, ei, f.	414	impostor, oris, m.	923
illicitus, a, um.	606.805		imnuni, e, a.	620.699	impostura, æ.	951
illico.		105.947	imò.	129.471.485	impotens, tis, a.	893
illido (in)lido, ěre.	466		impactus, a, um, p.	527	imprecor, aris.	ib.
illino, ěre.		527.530	impar, āri, a.	693.941	impressio, f.	711
illinctus, us.		792	imparatus, a, um.	69	impressus, a, um.	346
illuc.		661	impedimentum, i.	487	inprimo, impressi, ěre.	
illudo, ěre.		912	impedio, ěre.	357.430		415
illumino as.		31	impello, uli, ěre.	464	improbus, a, um.	668
illunis, e, a.		149	impendeo, ei.	883	improvisus, a, um.	971

INC

INC

IND

de improvīso.	204	incīdo (<i>cado</i>) ēre.	267	indemnīis, c, a. nīas, f.	863
imprudens, tis, a.	798	inciduus, a, um.	641	indemnatus, a, um.	662
impuber, ēris, a.	231	incile, is, n.	583	indefīnenter.	31
impudiciā, a.	826	incipio, epī, eptum.	230	index, īcis, m.	262. 463
impudicus, a, um.	669	incisio, f.	315		740. 772
impulfor, ōris, m.	871	incisor, m.	267	indicatura, a.	491
impulsus, us, m. 352.	871	incisura, a.	760	indicium, i, n.	524. 623
impunē.	794	incitas, acc.	942		628
impunitas, f.	667	incito, as.	390	indico, as.	493. 772
impurus, a, um.	800	incivilis, e, a.	845	indīco, ēre.	632
imputo, as.	871	inclamo, as.	576	indictus, a, um, a.	662
inūs, a, um.	38. 252	inclemens, tis, a.	912	indifferenter.	882
In.	10. 76. 91. 107	inclino, as. 245. 259.	447	indigena, a, x, g.	619
inaccessus, a, um.	83	includo, ēre.	122. 128	indigeo, es.	906
inæqualiter.	43		281	indigites, um, n.	647
inanis, e, a.	292	incoctus, a, um.	292	indignē.	892
inaudio, ire.	837	incogitantia, a.	798	indignor, aris.	ib.
inauris, is, f.	518	incola, a, x, g.	491. 619	indigus, a, um.	979
inauguratus, a, um.	675	incolo, ēre.	191. 523	inditus, a, um, p.	391
ratio, f.	683	incolumis, e, a.	536	individuus, a, um.	1000
inauspiciatus, a, um.	240	incommodo, as.	862. 914	indo, īdi, ēre.	383. 427
incalesco, ui, ēre.	52	incommodum, i, n.	485	indoles, is, f.	176. 245
incantamentum, i.	988	dus, a, um.	539	indolens, tis, a.	319
incarcerō, as.	429	incongruē.	747	indomitus, a, um.	292
incassum.	803	inconsideratus, a, ū.	805	indormio, ire.	549
incaptus, a, um.	817	inconspicius, a, um.	32	indotatus, a, um.	590
incedo, ēre.	287. 453	inconsultus, a, um, p.	859	indubitanus, a, um.	795
incendiarius, i.	669	incrementum, i.	33	inducia, arum, f.	707
iacendium, i, n.	44	increpo, as.	922	induco, ēre.	137. 294
incendo, ēre.	710. sus, a.	inculco, as.	572. 726		731
um.	58	incubo, as.	147. 275	indulgeo, es.	612. 821
incepto, as.	803	incubus, i.	575	indumentum, i, n.	504
inceptum, i.	886	incumbo, ēre.	545	induo, ēre.	192. 510. 511
incerno, ēre.	404	incunabula, orum.	228	induratio, f.	320
incerniculum, i.	269	incuria, a.	798	indusium, i, n.	514
incertus, ta, tum.	606	incurro, ēre.	927	industria, a. 884.	de in-
	985	incurvo, as.	259	dustria.	871
incessanter.	886	incus, udis.	531	industrius, a, um.	355
incesso, i, vi, ēre.	790	incurio, ſi, ēre.	260	indutus, a, um.	192
incessus, us, m.	230	indago, as.	424. go, īnis,	inebrio, as.	444. 824
incestus, us, m.	826	f.	423	inedia, a.	351
inchoo, as.	38	inde.	50	ineffabilis, e.	19
incīdo (<i>cado</i>) ēre. f. c.		indecens, tis, a.	663	ineo, ire.	177. 589. 641
425. 464. 742		indefesse.	158	ineptia,	

INF

ING

INN

ineptia, <i>a.</i>	751	inflecto, <i>ēre.</i>	747	iniquus, <i>a, um.</i>	662. 715
ineptio, <i>ire.</i>	838	infligo, <i>ēre.</i>	950		865
ineptus, <i>a, um.</i>	264	inflo, <i>as.</i>	777	initio, <i>as.</i>	636
inermis, <i>c, a.</i>	705	influxus, <i>us, m.</i>	778	initium, <i>i.</i>	7. 711
iners, <i>tis, a.</i>	264	informis, <i>c, a.</i>	20	injuria, <i>a.</i>	513. 891
inertia, <i>a.</i>	885	informo, <i>as.</i>	726	injustus, <i>a, um.</i>	867
in. sco, <i>as.</i>	428	infotunium, <i>i.</i>	912	innascor, <i>eris.</i>	140
inevitabilis, <i>c, a.</i>	883	infra.	176. 256	innato, <i>as.</i>	468
inextricabilis, <i>c.</i>	622	infringo, <i>cgi, actum,</i>		innatus, <i>a, um.</i>	376
infami, <i>c, a.</i>	930	<i>c. c.</i>	260	innecto, <i>ēre.</i>	750
infans, <i>tis, c. g. 230.</i>	596	insula, <i>a.</i>	643	innitor, <i>ti.</i>	257. 546
infant, <i>a, a.</i>	235	infumo, <i>as.</i>	438	innocens, <i>tis, a.</i>	662
infartus, <i>a, um.</i>	292	infundo, <i>ere. 564. intum-</i>		innocuus, <i>a, um.</i>	148
infatuo, <i>as.</i>	988	<i>dibulum, i.</i>	449	innodo, <i>as.</i>	515
infectio, <i>f.</i>	63	infurnibulum, <i>i.</i>	406	innosco, <i>ui, ēre, f. c.</i>	914
infectio, <i>ōris m.</i>	503	ingemin, <i>as.</i>	710	innoxius, <i>a, um.</i>	636
infectus, <i>a, um, a.</i>	97	ingniosus, <i>a, um.</i>	941	innumerus, <i>a, um.</i>	978
	900	ingenium, <i>i, n. 11.</i>	930	inquo, <i>ēre.</i>	788
infelix, <i>icis, a.</i>	373	ingenitus, <i>a, um.</i>	376	innupta, <i>a.</i>	590
infensus, <i>a, um.</i>	892	ingens, <i>tis, a.</i>	314	inobedientia, <i>a.</i>	605
inferi, <i>orum, m.</i>	641	ingenuē. 926. <i>us, a, um.</i>	610	inopia, <i>a.</i>	848
	953			inopinans, <i>tis, a.</i>	715
inferia, <i>arum, f.</i>	960	ingero, <i>ēre. 42. 292. 877</i>		inopinus, <i>a, um.</i>	885
	964	inglucies, <i>ci, f.</i>	145	inops, <i>ōpis, a.</i>	520
inferior, <i>us, a. 276.</i>	901	ingluviosus, <i>a, um.</i>	284	in posterum.	
infernē.	253	ingratitude, <i>f.</i>	876	inpramis.	198. 913
infernus, <i>a, um.</i>	980	ingratus, <i>a, um.</i>	874	inquieta, <i>as.</i>	368
infero, <i>uli, illatum.</i>	394	ingravesco, <i>ēre.</i>	496	inquilinus, <i>i.</i>	621
	400. 785. 950	ingredior, <i>effum, di</i>		inquinamentum, <i>i.</i>	314
inferus, <i>a, um.</i>	978	<i>992</i>		inquino, <i>as.</i>	827
infesto, <i>as.</i>	218	ingruo, <i>ēre. f. c. 36. 702</i>		inquam, <i>is, it. 914. 985</i>	
infestus, <i>a, um.</i>	207.	inguen, <i>inis, n. 255</i>		inquiero (quero) <i>ēre.</i>	355
	892	<i>lis, c.</i>	218		318
inficias, <i>ire.</i>	659	ingurgito, <i>as.</i>	820	insanabilis, <i>c.</i>	829
inficio, <i>eci, cctum, ēre.</i>	316	inhabito, <i>as, avi, atum,</i>		insanio, <i>ire.</i>	522
	811	<i>arc.</i>	639	inscitia, <i>a.</i>	357. 805
inficior, <i>aris, d.</i>	431	inhareo, <i>es. 246. 732</i>		inscius, <i>a, um.</i>	871
ifigo, <i>ere. 246.</i>	431	inhibeo, <i>es. 67. 451. 950</i>		inferbo, <i>ēre.</i>	962
infimus, <i>a, um.</i>	33	inhio, <i>as.</i>	405	inscriptio, <i>f.</i>	936
infinitus, <i>a, um. 43.</i>	656	inhonestē.	511	inseulptus, <i>a, um.</i>	733
infir.	230	inhospitus, <i>a, um.</i>	191	insector, <i>aris.</i>	715
intixus, <i>a, um, p.</i>	31	inhumanus, <i>a, um.</i>	912	insectum, <i>i, n.</i>	217
inflatio, <i>f.</i>	307	intens, <i>cunctis p.</i>	203		inseusibi-
inflammo, <i>as.</i>	301	inimicus, <i>i, m.</i>	893		

INS

INT

INT

insensibilitas, f.	342	instratus, a, um, p.	451	intercus, ūtis, a.	311
insequor, eris.	198		553	interdicto, ere.	867
infero, evi, itum, ere.		instructus, a, um.	677	interdiu.	149
382. ui, ertum.	545	699. 954		interdum.	198. 310
inservio, ire.	130. 935	instrumentum, i, n.	848		666
insideo (sedeo) es, edi.			863	interea.	608
47. 246. 451. 572		instruo, xi, ctum, ero.	699. 708	intereo, ire.	966
insidiae, arum.	715		467	interest.	673. 837. 886
insidior, aris.	410. 928	insuetus, a, um.	531	int. rgerinus, a, um.	527
insigne, is, n.	116. 722	insufflo, as.	783	interfic.o, ěre.	426
insignio, ire, itum.	409	insula, æ.	839	interfluxus, us, m.	309
	737	insulsus, a, um.	912	interjaceo, es.	262
insignis, e, a.	176. 705	insulto, as.	984	interjicio, ěre.	249
insilio (salio) ire.	700	insultus, us, m.	974	interim.	271
insimulo, as.	658	insumo, es.		interimo (emo) ěre.	4. 5
insimulo, as.	751	insumo, ere.	669		120. 256
insipiens, tis, a.	805	insuo, ere.	585	interior, us.	179
insipidus, a, um.	326	insuper.	363	intermedius, a, um.	333
insisto, ere.	230. 451	intabesco, is, ui, ere.	376	intermisceo, es.	698
insitus, a, um, p.	230	integer, gra, um.	594. 754	intermissio, f.	886
insolens, tis, a, ter, tia,		de integro.	315. 538	intermitto.	310. 709
æ.	840	intego, ěre.	571		801
insolitus, a, um.	973	integritas, f.	981	internē.	759
insolo, as.	500	intellectus, us.	353	internecio, f.	719
insomnia, æ, f.	351	intelligentia, æ.	354	internecivus, a, um.	691
insons, tis, a.	662	intelligo, exi, ctum, ere.	359	internodium, i.	127
inspector, oris, m.	637		987	internosco.	327
inspicio, exi, ctu, ere.	266	intempestus, a, um.	175. 333	internus, a, um.	340
inspiratio, f.	644	intendo, ere.	463. 775		759
instanter.	873	intentio, f.	805	interro, ěre.	401
instar. indecl.	73. 519. 759	intento, as.	950	interpello, as.	904
instauro, as.	538	intentus, a, um.	733	interpolo, as.	310. 505
interno, ere.	450. 553	inter, pr. 2. 52. 141	275	interpono.	42. 262
instigatio, onis, f.	69	intercalo, as.	751. 782	interpositio, f.	42
instigo, as.	451		365	interpres, ěris, c g.	480
instillo, as.	269	intercapedo, inis, f.	686. 911	interpretor, a, is	631
instinctus, us.	871	intercedo, ěre.	918	interregnum, i, rex egis.	674
instita, æ.	518		666		903
institor, oris, m.	49	intercessio, f.	637	interseco, as.	37. 551
instituto, ere.	491. 658	intercipio, ěre.	267	intersepimentum, i.	411
	700. 807	intercludo, ere.	411. 706	interfero, ui, ěre.	686
institutio, f.	728				752
institutum, i.	897				intersti-
insto, as.	883				

interstitium, i.	526.614	invehor, hi.	892	Is, ea, id.	30. 35. 660
interstringo, ěre.	301	invenio, ire.	353	isais, is, f.	136
interdum, es.	686	inventarium, i.	607	ischuria, z.	304
interurigo, inis, f.	290	inveterasco, ere.	909	iscium, i.	421
intervallum, i.	614.709	invicem.	756	Israel, elis.	644
774. per intervalla.		invideo, es,	373. 851	iste, a, d.	23. 311. 323
	310	invidia, z, f.	681	isthic.	780
intervenio, ire.	656	invisibilis, c. a.	978	isthmus, i. m.	74. 723
inscrventus, us,	42. 492	inviso, ere. f. a. sus, a, um		ita.	466. 595
	965	a.	929	itaque.	13. 807
interverto, ěre.	858	invito, as.	555	item.	199. 287. 444
interula, z.	514	invitus, a, um.	6	iter, ineris.	476. 488
interstatus, a, um.	606	invius, a, um.	460		706
	608	inundatio, f.	69	itero, as.	390
intestinum, i. n.	268	inundo, as.	76	iterum.	25. 430
	277. 421	invoco, as.	431	iridem.	533
intestinalis, a, um.	555	involutus, c. a.	147	itinerarius, a, um.	489
	691	involutum, i. n.	241	Juba, z, f.	167
intinctus, us, m.	566		748	jubar, aris. z.	41
intimus, a, um.	109	involve, ere.	228. 273	jubeo, es, fli.	13
	909	involutus, a, um, p.	959	jubilum, i. z.	331
insinge, ěre.	103	inurbanus, a, um.	559	jucundus, a, um.	953
intra.	21. 66	inuro, ere.	43. 669. in-	Judæus, i.	628
intraneus, a, um.	75	ustus, a, um.	827.	judex, icis, m.	661
intrepidus, a, um.	883	Joachimicus, i. m.	494	judicium, i. n.	662
intrico, as.	430. 622	jocosus, a, um.	670	judico, as.	995
intrinsecus.	109	jocus, i.	9. 842	jugeris, c. pl. jugera. z.	
intrica, z.	528. tus, a,	Ipsc, a, um.	6. 146. 761		391
um.	404	Ira, z, f.	371. 911	jugis, c. a.	583
inrud.	614	iracundia, z.	893	jugiter.	66
intro, as.	743	iracundus, a, um.	245	juglans, dis, f.	121
introduco, ěre.	554	irascor, ci, atum.	371	jugo, as.	454
introco, ire.	540	iris, idis, f.	64	jugulo, as.	252. 410
introitus, us.	1. 275	irrepto, ere.	801	jugulum, i. n.	252. 284
	542	irretio, ire.	425	jugum, i, n.	389. 765
inveor, ěris.	540	irrideo, es.	843	Julius, i.	780
intuitus, us, m.	8	irrigo, as.	350	jumentum, i.	174
intumesco, ui, ere.	885	irriguus, a, um.	77. 418	junctim.	429
intrus.	109. 407. 937	irrito, as.	187	junctura, z.	261. 309
inrybus & um.	136	irritus, a, um.	900	junctus, a, um.	366
invado, ere.	715	irrogo, as.	667	juncus, i, m.	139
invalesco, ui, ěre.	314	irroro, as.	151	jungo, xi, & um, ěre.	389
	801	irrumpe, ěre.	692		118
invaletudo, f.	790	irruo, ěre.	188	juniperus, i, f.	
				Junius,	

Junius, i.	780	labrusca, z.	326	lanopas, ādis, f.	38
Jupiter, Jovis.	41	labyrinthus, i.	622	lampyris, idis.	223
juramentum, i, n.	834	lac, lactis, n.	185. 419	lana, z, f.	481. 503
juratus, a, um.	659	laccus, i.	440. 503	lancea, z, f.	713
jure.	871	lacer, era, um.	376	lancino, as.	263. 668
jurgo, as.	917	lacerna, z, f.	512	langueo, es, f. c.	826
juris-consultus, --peri-		lacero, as.	263	languidus, a, um.	239
tus, i.	648. 660	lacerta, z.	115	languor, oris, m.	302
jurisdictio, f.	688	lacertosus, a, um.	260	laniena, z.	420
juro, as.	834	lacefso, ěre.	916	lanifex, icis.	767
jurulentus, a, um.	437	lachryma, z, f. 115.	248	lanificium, i.	502
jusjurandum, i, n.	834	lachrymor, aris.	890	lanionia, z, lanio, onis.	
jus, uris, n.	130. 594	lacinia, z, f.	518	m.	420
657. 661. 868		lactarius, a, um.	409. 415	lanio, as.	188
jus, summum.	663	lacteo, es, lacto, as, avi.	229	lanista, z, m.	949
jusculum, i, n.	558	lactes, ium.	165. 277	lanius, ii, m.	420
jussus, us, m.	984. us, a,	lacteus, a, um.	42. 339	lanugo, inis, lanugino-	
um.	594	lactuca, z.	126. 566	sus, a, um.	120. 251
justa, orum, n.	964	lacuna, z, f.	497	lanx, cis, f.	553. 767
juste.	662	lacunar, aris, n.	551	lapathum, i.	136
justifico, as.	662. 997	lacunofus, a, um.	760	lapicida, z, m.	526
justitia, z, f.	855	lacus, us, m.	427	lapidicina, z.	87
justitium, i, n.	664	lædo, si, ěre.	907	lapidesco, ěre.	92
justus, a, um.	606. 612	læna, z, f.	512	lapideus, a, um.	73. 473
	875	læsus, a, um, p.	275. 662	lapido, as.	669
juvenca, z, cus, i.	417		668	lapidosus, a, um.	120
juvenilis, le.	235	lætabundus, a, um.	489	lapillus, i, m.	84
juvenis, is, c. g.	232	lætamen, inis, n. læti-		lapis, idis, m.	82. 616
juventus, utis, f.	236	fico, as.	387		712
juvo, as, vi.	174	lætitia, z.	366	lappa, z, f.	134
juxta.	23. 158. 278	lætor, aris.	366	lapius, us, m.	376. 798
L		lætor, aris.	ib.	laquear, aris, n.	551
Abasco, ěre, p. c.	939	lætus, a, um.	915. 934	lar, laris.	483
labefacto, as.	900	lævis, e. a.	321	lararium, i, lares, ium,	
labo, as, p. c.	284. 538	lævigo, as.	532. 581	m.	987
labes, is, f.	880	lævus, a, um.	240. 264	lardum, i, n.	329
labium, i, n.	559	laganum, i, n.	408	largior, iris.	876
labor, bi, apsum.	49	lagna, z, f.	449	largiter.	349. 661
labor, oris, m.	883	lagopus, udis, f.	134	largus, a, um.	51
laboriosus, a, um.	235	lambo, ěre, f. c.	559	larix, icis, f.	115
laboro, as.	231. 466	lamentor, aris.	890	larva, z, f.	955. 987
	728. 803	lama, z.	497	larvatus, a, um.	955
labrum, i, n.	251. 564	lamia, z, f.	669	larynx, ngis, m.	275
	581	lamina, z, f.	531	lascivia,	

lascivia, z.	327	lectica, z.	456	leuciscus, sci, m.	166
lascivio, ire.	825	lectio, onis, f.	734	leucoium, on, coli.	133
lascivus, a, um.	943	lector, oris, m.	1	leviculus, a, um.	891
lassatus, a, um.	451	lectus, i, m.	554. 570	levidenfis, e.	503
lassus, a, um.	884	lecythus, i, f.	383	levir, iri, m.	593
latè.	78	legatio, f.	983	levis, e, a.	321
latebra, z.	189. 314	legatus, i.	677	levitas, atis, f.	897
latco, es.	83. 189. 975	legio, onis, f.	697	leviter.	78. 459
later, eris, m.	338. 526	legillator, oris.	686	levo, as.	537
latericius, a, um.	380	legitimè.	747	lex, ægis, f.	597. 674
	473. 545	legitimus, a, um.	754		686. 861
laterna, z.	746	lego, as.	608. 677. 935	Libella, z.	526
latex, icis, m.	65	lëgo, gi, cum, ère.	673	libellus, i, m.	739
latibulum, i, z.	189		936	libenter.	726
latifolius, a, um.	113	legumen, inis, n.	128	liber, bri, m.	109. 217.
latifundium, i.	848	lëmbus, i, m.	468		631
latinitas, atis.	992	lemniscus, i, m.	518	liber, era, um.	610. 615
latinus, a, um.	15. nè.	lemures, um, m. pl.	987		685
	747	lenio, ire.	791	liberalis, e, a.	850
latito, as.	597	lenis, e, a.	55	liberaliter.	612. 849
latitudo, f.	783	leno, onis, m.	827	liberè.	662
latormis, i.	526	lenocinium, i.	511. 578	liberi, orum, m.	612
latratus, us, m.	424	lenocinor, aris.	928	libero, as.	722
latrina, z, f.	573	lens, dis, f.	218	libertas, atis, f.	610
latro, onis, m.	485	lens, tis, f.	128. 134	libertus, i, m.	ib.
latrocinium, i.	867	lente.	543	libet, uit, ère.	674
latrunculus, i.	941	lentesco, ère, p. c.	104	libido, inis, f.	ib. 825
latus, eris, n.	243	lentiginosus, a, um.	278	libidinofus, a, um.	827
latus, a, um.	245. p.	lentigo, inis, f.	286	libitinaris, a, um.	234
	547. 686	lentilcus, sci, f.	138		961
lavacrum, i.	579	lensor, oris, m.	104	libo, as.	557. 641
lavandula, z.	133	lentus, a, um.	311. 503	libra, z, f.	43. 494. 765
laudabilis, e.	799	leo, onis, m.	43. 202	librarius, a, um.	748
laudabiliter.	870	lepidium, ii, n.	134	libripens, dis, m.	766
laudo, as.	833	lepidus, a, um.	567. 916	libs, is, m.	56
lavo, as, vi.	556. 581	lepor, oris, m.	842	libum, i, n.	408
laurus, i, f.	122	leporarius, a, um.	428	liburnica, z.	464
laus, dis, f.	833. 1000	lepra, z, f.	286. 316	licentia, z.	767
lautus, a, um.	565	lepus, oris, m.	204	liceo, es, or, eris.	493
laxo, as.	123. 307. 463	lepusculus, i.	436	licet, uit.	674. 794. 861
laxus, a, um.	301. 511	lessius, i, m.	963	licèt.	160. 808
lazulus, i, m.	90	lethalis, e, a.	311	lichen, enis, m.	286
Læna, z.	202	lethargus, i, m.	293	licium, i, n.	501
lebes, eris, m.	431	levamen, inis, n.	375	liëtor, oris, m.	668

LIM

LOC

LUC

lien, ēnis, *m.* 271
 lienteria, *x, f.* 303
 ligamentum, *i.* 277
 lignarius, *a, um.* 527
 lignator, *m.* 529
 ligneus, *a, um.* 393. 466
 lignum, *i, n.* 46. 217. 528
 ligo, *as.* 668. 396. 754
 ligo, *onis, m.* 381
 ligula, *x, f.* 516
 ligurio, *ire.* 820
 ligustrum, *i.* 138
 lilium, *i, n.* 135
 lima, *x, f.* limatē.
 limax, *acis, f.* 216
 limbus, *i, m.* 518
 limen, *inis, n.* 541
 limes, *itis, m.* 689
 limitaneus, *a, um.* *ib.*
 limito, *as.* *ib.*
 limo, *as.* 532
 limonium, *n.* 123
 limpidae, *a, um.* 578
 limus, *i, m.* 27
 limus, *a, um.* 812
 linaria, *x.* 136. 153
 linea, *x, f.* 758. 947
 lineamentum, *i.* 244
 lingo, *ere, f. d.* 559
 lingua, *x, f.* 15. 325
 lingula, *x.* 74
 lino, *ivi & evi, itum, ēre*
 770
 linquo, *iqui, ēre.* 398
 lintamen, *inis.* 549
 linteolum, *i.* 519
 linter, *tris, m. f.* 471
 linreum, *i, n.* 500
 linum, *i, n.* 497
 lipothymia, *x.* 302
 lippitudo, *f.* 299
 lippus, *a, um.* 282. 792

liquefco, *ēre.* 94
 liquet. 779
 liquidus, *a, um.* 102
 124. 763
 liquo, *as.* 384
 liquor, *ōris, m.* 596
 lira, *x, f.* 390
 liro, *as.* 391
 lis, *litis, f.* 565
 licra, *x.* 8. 747
 litera, *arum.* 482. 932
 934
 literarius, *a, um.* 725
 literatus, *a, um.* 724
 literatura, *x.* 993
 lithanthrax, *acis.* 45
 lithostrotum, *i.* 616
 litigator, *m.* 665
 litigo, *as.* 795
 lito, *as.* 641
 licetus, *ōris, n.* 75
 litura, *x.* 741
 lituus, *i, m.* 710
 livia, *x, f.* 154
 lividus, *a, um.* 335
 livor, *ōris, m.* 317
 lixa, *x, m.* 698
 lixivium, *i, n.* 506. 581
 Lobus, *i, m.* 419
 locator, *oris.* 863
 loculamentum, *i.* 154
 739. 748
 loco, *as.* 243. 386
 loculus, *i.* 486. 959
 796
 locuples, *ētis, a.* 682
 locupletus, *as.* 838
 locutuleius, *i, m.* 172. 222
 locusta, *x.* 224. 460. 477
 locus, *i, m.* 580. 681. 993
 lodix, *icis, f.* 571
 logicus, *a, um.* 749
 logodædalus, *i.* 751

lolum, *i, n.* 129
 longanus, *i.* 268. 303
 longævus, *a, um.* 198
 longē. 84. 310. 704
 812
 longurius, *i.* 380
 longurio, *m.* 238
 longinquus, *a, um.* 489
 longitudo, *f.* 783
 longus, *a, um.* 198. 758
 loquax, *ācis, a.* 831
 loquor, *qui, utum.* 904
 924
 lora, *x, f.* 448
 lorica, *x.* 526. 546
 699
 loripes, *edis, a.* 289
 lorum, *i, n.* 458
 lotium, *i, n.* 269
 lotrix, *icis, f.* 581
 Lubens, *tis, a.* 524. 993
 lubenter. 726
 lubet, *uit.* 684
 lubitu. 451
 lubricitas, *f.* 863
 lubricus, *a, um.* 166
 lucanica, *x, f.* 421
 lucanicus, *ci, m.* 223
 lucerna, *x, f.* 746
 lucefcit. 35
 lucidus, *a, um.* 24
 lucifer, *ēri, m.* 40
 lucinius, *i.* 283
 lucius, *i, m.* 167
 lucrum, *i, n.* 490
 lufcor, *aris.* 948
 lufus, *us, m.* 371
 lucubro, *as.* 743
 luculenter. 753
 lucus, *i, m.* 641
 ludibrium, *i.* 508. 912
 ludibundus, *a, um.* 757
 ludicer, *a, um.* 235
 ludificor, *aris.* 912
 ludima-

fœdimagister, i. 727
 ſudo, ſi, ěre. 230
 ſuchus, i, m. 725. 947
 ſuchus, ſi, f. 116. 314. 827
 ſugeo, es, xi. 371
 ſugubris, e, a. 962. biter
 956
 ſumbago, f. 306
 ſumbicus, i, m. 217
 ſumbus, i, m. 258. 277
 ſumen, inis, a. 31. 283
 ſummare, ſi, a. 42
 ſuma, x, f. 33. 41
 ſumatio, f. 782
 ſuo, ěre. 662
 ſupinar, ariſ, n. 817
 ſuparum, i, n. 451
 ſupinus, i, m. 128
 ſupulus, i, m. 444
 ſupus, i, m. 168. 410
 ſurco, onis, m. 820
 ſuridus, a, um. 338
 ſuſcinia, x, f. 153
 ſuſcioſus, a, um. 283
 ſuſcus, a, um. 282
 ſuſtro, aſ. 941
 ſuſtralis, e, a. 641
 ſuſtrum, i, n. 189. 782
 ſuſtro, aſ. 641. 695
 ſuſus, uſ, m. 9
 ſuteum, i, n. 147
 ſuteus, a, um (a ſuto).
 380. 535
 ſutens, a, um. 338
 ſutoſus, a, um. 616
 ſutum, i, n. 81. 526
 ſutra, x. 212
 ſutulentus, a, um. 81
 ſux, ucis, f. 24. 576
 ſuxario, f. 289
 ſuxurio, aſ. 318. 382
 ſuxuria, x. ſuxus, uſ. 852
 ſuxurioſus, a, um. 852
 ſychnopocus, i. 533

ſychnuchus, i. 745
 ſychnus, i, m. 743
 ſyſius lapis. 85
 ſynpha, x. 163
 ſymphalicus, a, um. 805
 ſymphatus, a, ſi, a. 1. 644
 ſinceus, a, um. 197
 ſyncurium, i. 124
 ſynx, cis, m, f. 197
 ſyra, x, f. 775
 ſyricea, inis, f. 773
 ſytrum, i, n. 722
 ſytta, x. 188

M.

Macellum, i. 420
 maceries, ei. 380
 macro, aſ. 81. 497
 machara, x. 701
 machina, x. 717. 772
 machina liſ, e, a. 16
 machinor, ariſ. 919
 machinula, x. 533
 macilentus, a, um. 278
 maſtatio, f. 417
 maſte, i, voc. 992
 maſto, aſ. 420
 maſtra, x. 406
 macula, x, f. 268
 maculo, aſ. 741
 maculoſus, a, um. 197
 maſeſaſtis, a, um. 935
 maſeo, es, f. c. maſidus,
 a, um. 102
 maſeſeo, ěre. 103
 maſander, dri. 622
 magalia, orum, n. 411
 magis. 368
 magiſter, ri. 676. 737
 magiſtratus, uſ. 661. 687
 magnanimus. 882
 magnarius, i. 491
 magnates, um, m. 455
 magnes, ětis, m. 88
 magnificē, 675

magnipendo, ěre. 808
 magnitudo, f. 171
 magnus, a, ſi, a. 676. 713
 magus, i, m. 988
 majalis, ſi, m. 184
 maieſtas, f. 669. 681
 maior, uſ, a. 126. 426
 661
 maiores, um, m. 602
 Maius, i, m. 780
 majusculuſ, a, um. 743
 mala, x, f. 249
 malacia, x. 292
 malagma, ariſ, a. 791
 maſcē. 292. 847
 maſedico, ěre. 893
 maſeficium, i. 184. 871
 maſevolus, a, um. 892
 maſignē. 798. nuſ, a, um.
 614. 669
 maſitioſus, a, um. 669
 maſleolus, i. 256. 257
 maſleus, i, m. 525
 maſluyum, i, n. 556
 malo, viſ, ui. 855
 maſva, x, f. 134
 malum, i, n. 120. 123
 malus, i, m. 463. 799
 maſluſ, i, f. 111
 maſluſ, a, ſi, a. 36. 0368. 974
 maſmata, x. 253
 maſmula, x, f. 253
 manceps, i, piſ, c, g. 286
 mancipium, i, n. 610. 820
 mancuſ, a, um. 376
 mandatum, i, n. 367. 983
 mandibulum, i. 212
 mando, aſ. 733. 961
 mando, ěre. 267
 mandra, x, f. 412
 mandragora, x, f. 136
 manduco, aſ. 212. 0, 0,
 niſ, m. 284
 māne, 40. 568. 576
 manco,

MAN

MAT

MED

maneo, es, si.	27. 589	marinus, a, um.	92	Meatus, us, m.	47. 622
manes, ium, m.	964	maritimus, a, um.	200		778
mango, ōnis, m.	505		783	mechanicus, a, um.	377
mania, æ, f.	297	maritus, i, ta, æ.	588	medeor, ēri, p. c.	792
manica, æ, f.	512. cæ.	marmer, ōris, n.	87	mediastinus, i.	431. 698
arum. 668.		marra, æ.	381	medicamentum, i.	318
um.	512	marrubium, ij, n.	136		795
manifesto, as.	975	Mars, tis, m.	41	medicina, æ.	787
manifestus, a, um.	995	marupium, i, n.	488	medicinalis, e. a.	136
manipulatio.	395	martes, is, f.	209	medicus, i, m.	794
manipulus, i.	764	Martius, i.	780	medietas, aris, f.	33. 758
manus, i, m.	451	mas, aris, m.	135. 165	medimnus, i.	764
mano, as.	65	masculus, a, um.	199	mediocris, e. a. II.	237
mansito, as.	560	massa, æ, f.	406	mediocritas, f.	797
mansuetio, ōri.	148	massigia, æ, m.	917	medioxumus, a, um.	641
mansuetio, cre.	188	massyche, es, f.	124	meditor, aris.	932
mansuetus, a, um.	895	matæa, æ.	219	medicullum, i.	783
mansus, a, um.	267	materia, æ.	21. 527	medium, i, m.	251. 709
mantica, æ.	486	materiarius, i.	533		804
manticularius, i.	669	materlatus, a, um.	536	in medium.	564
mantile, is, n.	556	mater, tris, f.	598	medius, a, um.	262. 273
mantilla, æ, f.	768	materfamilias.	609		636
manuarius, a, um.	86. 403	matertera, æ, f.	603	medulla, æ.	109. 407
manubiz, arum, f.	721	mathematicus, a, um.	755	medullitus.	908
manubrium, i.	558		650	megistanes, um, m.	686
manucodiata, æ.	144	matricula, æ.	589	meio, minxi, ēre.	269
manumissus, a, um.	610	matrimonium, i.	596	mel, llis, n.	53. 219
manus, us, f.	260. 309	matrix, icis, f.	521	melancholia, æ.	271
610. manus dare.	950	matrona, æ, f.	570	melanthium, ij, n.	136
manutergium, ij, n.	551	mattea, æ.	150	melagris, idis, f.	150
	556	mattea (cya, teum.)	573	meles, is, f.	208
mapalia, orum, n.	411	matula, æ, f.	691. 696	melilotus, f.	136
mapella, æ.	559	maturæ.	114	melior, us, a.	889. 899
mappa, æ, f.	553	maturebo, ui, ēre.	117	melissa.	136
marcesco, ui, ēre.	106		488	melites, æ.	442
marcor, ōris, m.	293	maturo, as.	315. 886	melligo, inis, f.	53
marchio, ōnis, m.	686		326	mellilo.	384
marculus, i.	531. 540	maturus, a, um.	64	melodia, æ.	773
marc, is, n.	28. 66. 73	matutinus, a, um.	249	melolontha, æ.	223
	466	maxilla, æ, f.	75. 440	melon, onis, m.	123
marga, æ, f.	387	maximè.	661	membrana, æ.	241. 731
margarita, æ, f.	91	maximoperè.	190	membrum, ij, n.	242
margo, inis, m.	316. 564	maximus, a, um.	589. 608		511
	741			memini, eram.	348

memor a.

memoria, z.	190. 345	meridianus, a, um.	574	mina, z.	495
memoro, as.	349	meridies, ei, m.	88. 568	minaz, arum.	883
menda, z.	732	meridionalis, e.	56	mineralis, e, a.	104
mend. cium, i, z.	uen-	meridò.	871	minerval, ālis, z.	727
dar, acis, a.	913	meritorius, a, um.	455	mingo, xi, ere.	824
mendiculus, i.	874	meritum, i.	631	minimè.	117 606. mi-
menianum, i, z.	546	merops, ōpis, m.	155	nimum.	779 903
mens, is, f.	353 823	merula, z, f.	153	mus, a, um.	262
mensa, z.	553	merum, i, z.	822	ministra, tri.	636
mensarius, i.	865	merus, a, um.	820	ministra, um, i.	628
mensis, is, m.	33. 231	merx, cis, f.	104 493	ministrator, m.	653
menstruum, i, z.	231	mesaraicæ.	268	ministro, as.	633
menstruus, a, um.	611	mesenter. um, i.	277	minium, i, z.	337
menfor, ōris, m.	762	mesonauta, z, m.	698	minor, aris.	893
mensura, z.	ib.	mespilum, i, z.	120	minor, us, a.	136 199
mensuro, as.	504. 757	messis, is, f. for, ōris, m.	395	minorennis, e, a.	606
mentaga, z.	286	meta, z, f.	404 946	minuo, ěre.	872
mentha, z.	135	metallum, i.	85. 941	mirario, ire.	160
mentigo, inis.	286	meteorum, i.	48	minus.	306 594 641
mentior, iri.	913	methodus, i, f.	750		767
mentum, i, z.	251	metior, iris, mensū.	762	minutal, alis, z.	421
meo, as.	269	metoposcopus, i.	951	minutum.	935. ratim.
mephitis, idis, f.	328	metor, aris.	704	minutus, a, um.	491 971
meracus, a, um.	444	metreta, z, f.	763	mirabilis, e, a.	102
ior, us.	82	metropolis, is, f.	675	miraculum, i.	951
mercatura, z, f. merca-		metrum, i, m.	754	mirificè.	57
tor, m.	490	metuo, ěre. f. c.	366	miror, aris.	359
mercatus, us, m.	491		477	mirus, a, um.	8
mercenarius, a, um. mer-		metus, us, m.	366	misceo, es, ui, mistum.	28
ces, ēdis, f.	386. 534	Mica, z, f.	225	miser, ěra, um.	913
mercimonia, z.	491	mico, as, ui, f. c.	89. 274	miserator, m.	997
mercimonium, ii, z.	493	microcolinus, i.	227	miser cordia, z.	ib.
mercor, aris.	494	migro, as.	958	misericors, dis, a.	912
mercurialis, f.	136	miles, itis, e, g.	695	miseror, aris, cor, ěris, ib.	
mercurius, i.	39. 41		723	missile, is, z.	683. 712
merda, z, f.	268	millitia, z.	705		941
merenda, z, do, as.	568	milium, i, z.	127	missio, ōnis, f.	723 791
mereor, ui, itus sum, ěri.	723. 870	mille, ind.	981	missus, us.	565. usi, a,
meretrix, icis, f.	827	milliare, is, z.	762	um.	672. 929 941
merges, itis, m.	396	millus, i, m.	410	mitella, z.	518
mergo, si, ěre.	71	milvus, i, m.	148	mitesco, ěre, p. c.	310
mergus, i, m.	151	minus, i, m.	952	mitigatio, f.	671
				mitigo, as.	267 791

mitis, e, a.	895	monachus, i.	638	mortalitas, f.	863
mitra, z.	513	monarcha, z, m.	chia,	mortarium, i. n.	401
mitto, si, ſum, ěre.	195	z, f.	673	morticini.	309
435. 712. 935		monas, adis, f.	941	morticinus, a, um.	328
mixtura, z.	796	monasterium, i.	638	mōrum, i, n.	123
mixtus, a, um.	28	monedula, z, f.	160	mōrus, i, f.	116
Mobilis, e, a.	848	moneo, es, ui, itum.	899	mos, or, is, m.	316. 559
moderator, as.	565		922	636. 931. morem ge-	
moderor, aris.	818	moneta, z, f.	495. 951	ro.	899
modestē.	876	monetarius, i.	ib.	moschus, i, n.	328
modestus, a, um.	830	monialis, is, f.	638	motacilla, z, f.	158
modicus, a, um.	849	monile, us, n.	519	mōro, as.	ib.
modiolus, i.	457	monitum, i.	729	motus, us, m.	32. 142
modius, i, m.	764	monoceros, otis, m.	191		241
modò.	728. 920	monoculus, i.	283	moveo, es, vi, tum.	212
modulor, aris.	754	monogrammus, i.	278		543. 661
modulus, i.	506. 773	monopola, z, m. lium, i.		mox.	531
modus, i, m.	22. 606. 631		490. 491	Muccinium, ii, n.	250
	848	mons, tis, m.	78. 79	muceſco, ěre.	400
moechus, i.	827	monſtro, as.	262	mucidus, a, um.	329
moenia, um, n.	613. 614	monſtroſus, a, um.	8. 240	micro, ōnis, m. micro-	
moeſeo, es, p. c.	371	monſtrum, i, n.	168	natus, a, um.	713
moeſor, ōris.	375	monumentum, i.	785	mucosus, a, um.	792
moeſtitia, z.	371	mōra, z. 123. 365. 904		mucus, i, m.	250
moeſtus, a, um.	440	mōratus, a, um.	845	mugil, ilis, m.	166
mola, z.	403	morbilli, ōrum, m.	316	mugio, ire.	181
molaris, e, a.	267. 474	morbosus, a, um.	279	mulceo, es, ſi.	841. 896
molendinum, l.	267	morbis, i, m.	294. 312	mulcta, z, f.	667
moles, is, f.	510	mordax, ācis, a.	450	mulctrale, is, n.	415
moleſtē. 841. leſtia, z.		mordeo, es, di, ſum.	186	mulgeo, es, ſi, xi.	ib.
	835	mordicus.	560	muliebris, e, a.	521. 586
moleſtor, aris.	575	moretum, i.	408	mulier, ěris, f.	596
moleſtus, a, um.	207	moribundus, a, um.	956	mulierarius, i.	827
molimen, inis, n.	364	morigetor, aris, d.	686	mullus, i, m.	166
molior, iris.	363	mōrigerus, a, ſi. 663. 686		muſſum, i, n.	444
molitor, m.	405	morio, onis, m.	680	multifarius, a, um.	344
mollio, ire.	123. 514	mōrior, ěris, iris, mori.		multiloquium, i.	839
molliſ, e, a.	101. 321		273	multipeda, z.	223
	587	mormolyceium, i.	239	multiplex, icis, a.	511
molliſer.	453	mōror, aris.	729. 904	multiplīco, as, avi.	756
molō, ěre.	405	morosus, a, um.	832	multoties.	469
molofus, i, m.	410	mors, tis, f.	668. 965	multum.	296
momentum, i.	61. 766	morſus, us, m.	832	multus, a, um.	355. 568
monus, i, m.	838	mortalis, e, a.	957	mulus, i, m.	460

mundè.	739	mutulus, a, um.	376	nasutus, a, um.	284
mundities, ei.	578	mutio, ire.	885	nata, æ.	593
mun-do, as, dus, a, um.	86	muto, as.	411	natalis, e, a.	964. les,
	581	mutuò.	464. 592. 856	ium, m.	589
mundus, i, m.	15. 227		861	natalitius, a, um.	779
	995. 521	mutuo, as, or, aris, d.	862	natatile, is, n.	143
mungo, xi, ère.	250		289	nares, um, f.	258
munia, orum, n.	886	mutus, a, um.	628	natio, onis, f.	314
municipes, ipis, c. g.	619	mutuus, a, um.	209	nativitas, f.	779. 984
municipium, i.	ib.	Mygale, es, f.	941	nativus, a, um.	751
munificencia, æ.	896	Myinda, æ.	283	nato, as.	143
munificus, a, um.	855	myops, opis.	982	natrix, icis, m, f.	213
munimentum, i.	720	myrias, adis, f.	132	natu.	608
munio, ire.	613. 708	myristica, æ.	796	natura, æ, f.	22
munis, e, a.	878	myropōla, æ, m. theci-	124	naturalis, e, a.	377
munitio, f.	704	um, i, n.	123	natus, a, um. p.	606. pro
munus, èris, n.	652. 878	myrrha, æ.	251	re nata.	355
munusculum, i.	877	myrtus, i, f.	641	natus, i.	610
murena, æ, f.	168	myrtax, acis, f.	745	navalis, e, a.	468. 700
murarius, a, um.	526	mysterium, i.	934	naŭarchus, chi, m.	462
muratus, a, um.	618	myxum, i, n.	286	nauci, gen.	931
muræx, icis, m.	173		610	naucerus, i, m.	463
	410	N	471	naufragium, i, n.	465
muria, æ. 73. atus, a,		Nænia, æ.	470	navicula, æ.	471
um.	438	nævus, i, m.	ib.	navigabilis, æ.	ib.
murmuro, as.	194	nam.	45. 103. 238	navigatio, f.	470
murus, i, m.	526	namque.	143	navigium, i, n.	ib.
mus, uris, m.	209. 211	nañciscor, ci, natum.	725	navigo, as.	462. 467
	217		120. 238	navis, is, f.	468
musca, æ. sæum, i.	738	naŭus, a, um.	173	naulum, i, n.	472
sæolum, i.	746	napellus, i.	104	naumachia, æ.	720
musca, æ, f. arium, i.	561	naptha, æ.	126	nayo, as.	796. 851
	211	napus, i, m.	135	naupēgus, i,	468
muscerda, æ, f.	211	nardus, i, f.	136	nausea, æ, f.	467
muscipula, æ.	211	narcissus, i, m,	250. 282	nauseo, a.	292
musculus, i.	241	naris, is, f.	841	nauta, æ, m.	462. 468
musicus, a, um.	679	narratio, f.	784	nautæa, æ, f.	469
	773	narro, as.	227	nauticus, a, um.	407
muscus, i, m.	134	nascor, ci, natum.	610. 935		463
muslo, muscito, as.	914		284	navus, a, um.	888
mustela, æ.	166. 209	nasō, onis, m.	249	Nè. 391. 394. 466. ne-	
mustum, i, n.	440	nasus, i, m.	427	quidem.	96. 972
mutatio, f.	973	nasla, æ.	839	nebula, æ.	49
muticus, a, um.	127	nasutulus, li, m.		nebulō, onis, m.	917

NEC

NIM

NON

nec. 289.	nec ne.	795
nec non.	519.	655
necessarius, i.	879.	us, a, um.
necesse, n. ind.	538.	656
necessitas, atis, f.	570	969
necessitudo, f.	918	
heco, as, ui.	214	
nectar, aris, n.	996	
nedum.	811	
nefandus, a, um.	825	
nefarius, a, um.	864	
nefastus, a, um.	658	
nefas, ind. n.	846	
nefrens, dis, d. g.	185	
neglectim.	378	
negligens, tis, a.	886	
negligo, exi, ere.	805	
nego, as.	811.	875
negotior, aris, ator, m.	492	
negotiosus, a, um.	888	
negotium, i, n.	686.	801
nemo, inis, c. g.	377	833
nemo non.	686.	840
nenipe.	995	
nemus, oris, n.	189	
neo, es, cvi.	498.	503
nepos, nepotis, m.	604	865
nephritis, idis.	304	
nephriticus.	795	
nepris, is, f.	604	
nequaquam.	815	
nequam.	800.	quissimus.
neque.	289	
nequeo, ire.	466.	690
nequis, a, d.	916	
nequicquam.	694	
nequitia, a.	798	
nequosus, a, um.	753	

nervus, i.	241.	668
nescio, ire.	122.	848. 904
netrix, icis, f. netum, i.	n.	499
neuter, tra, um.	600	
neutiquam.	833	
nex, ecis, p. c.	610	
nexo, as.	226.	857
nexus, us, m.	242.	657
Ni.	84	
nicto, as.	247	
nidifico, as.	146	
nidor, oris, m.	328	
nidulor, aris, nidus, i, m.	146.	739
nigella, a, f.	136	
nigellastrum, i.	394	
niger, gra, um.	333	
nigresco, ui, ere.	316	
nihil, n. ind.	3. xi.	102
nihilominus.	77.	177
nihiloscuius.	363	
nihilum, i.	18.	802
nil, n. ind. 3.	nil nisi.	568
nimbus, i, m.	51	
nimio plus.	468	
nimirum.	341	
nimis.	816	
nimium.	52	
nimius, a, um.	359.	927
ningit, imp.	50	
nisi.	44.	170. 177. 283
nissus, i, m.	148	
nissus, us, m.	713	
niteo, es, f. c.	519.	532
nitor, oris, m.	532.	660
nitor, ri, sum, xum.	32	
	115.	481

nitratu, a, um.	703	
nitrum, i, n.	104	
niveus, a, um.	339	
nix, nivis, f.	45	
No, nas.	143	
nobilis, e, a.	589.	930
nobilito, as.	722	
noceo, es.	569	
noctescit.	36	
noctu, abl. m. noctua, a.	f. nocturnus, a, um.	149
nodulus, i.	515	
nodus, i, m.	516	
nola, a.	643	
nolens, tis, a.	871	
nolo, lle.	360.	871
nomen, inis, n. 2.	108	866
nomenclatio, onis, f.	41	
nomenclatura, a.	4	
nominatim.	113	
non.	1.	162
nona, arum, f.	781	
nonum.	183	
nonnihil.	441	
non nisi.	790	
nonnullibi.	78	
nonnullus, a, um.	43.	190
nonnunquam.	483.	590
norma, a, f.	758	
nos.	218.	376
nosco, vi, ere.	968.	355
nosocomium, i.	625	
nostr, tra, um.	37.	241
nostras, atis, a.	495.	648
nota, a, f.	245	
notabilis, e, a.	504	
notarius, i, m.	652	
notus, i, m.	606	
notitia, a.	355	
noto, as.	741	
notorius, a, um.	667	
notus,		

nōtus, a, um.	339	numerus, i, m.	756	obiter.	743
notus, i, m.	56	numeratus, a, um.	485	obitus, us, m.	594
novacula, z, f.	584	nummulus, i.	494	objurgatio, f.	870
novale, is, n.	388	numme.	873	objurgo, as.	922
novellus, a, um.	439	nunc.	522	oblectamentum, i.	939
novem, a, ind.	41	nuncio, as.	64. 934	oblecto, as.	366. 940
November, bris.	780	nuncius, i.	ib.	obligo, as.	857
noverca, z, f.	600	nuncupo, as.	60	oblino, ěre.	530. 578
novissimē.	115. 403	nundina, arum.	491	oblique. 34. 283. quā,	
novus, a, um.	219. 840	nunquam.	63. 750	a, um.	758
930. vīssimus.	709	nunquid.	873	oblitero, as.	347
novitius, a, um.	655	nuper.	346	oblivio, onis, f.	ib.
nox, ctis, f.	568. 987	nupta, z.	594	obliviscor, visci, litum.	
noxa, z, f.	658. 822	nuptia, arum.	592		349.
noxius, a, um.	668. 812	nurus, i, f.	593	oblongus, a, um.	119
Nubes, is, f.	49	nusquam.	477	obloquor, i.	904
nubilis, e, a.	589	nuto, as.	352. 357	obnitor, ei.	466
nubilosus, a, um.	64	nutrio, ire.	30. 586	obnixē.	873
nubo, pli, ěre.	591. 593	nutrix, icis, f.	229	obnoxius, a, um.	594
nucifraga, z, f.	121	nutus, us, m.	971		681
nucifrangibulum, i, n. ib.		nux, ucis, f.	121. 122	obolus, i, m.	494
nucleus, i, m.	121. 159	Nycticorax, acis, m.	149	oborior, iri.	466
nudē.	661	nympha, z.	251. 591	obrepo, ěre.	728
nuditās, f.	509	nympha, z, f.	136	obrigesco, ui, ěre.	53
nudiſtercius.	976	O.		obruo, ěre.	865.
nudo, as.	511	O B.	481. 863	obryſus, a, um.	95
nudus, a, um.	239	Obba, z.	564	obſaturo, as.	820
nugā, arum, f.	838	obdo, didi, ěre.	542	obſcēnitas, f.	842
nugamentum, i.	925	obdormio, ire.	576	obſcēnus, a, um.	826
nugator, m. 838. nuga-		obduco, ěre.	120. 319	obſcuratio, f.	42
torie.	886		550	obſcurus, a, um.	749. 769
nugigerulus, a, um.	680	obdureſco, ui, ěre.	53	obſecro, as.	873
nugivendulus.	492	obedio, ire.	609	obſecundo, as.	686
nugor, aris.	856	obeo, ire.	608. 641.	obſepio, ire.	529. 551
nullibi.	672	oberro, as.	964	obſequioſus, a, um.	925
nullus, a, um.	145. 151	obefus, a, um.	278	obſequium, i, m.	684
	332	obex, icis, m. f.	67. 542	obſequor, i.	679. 899
num.	478	obfirmo, as.	900	obſero, as.	548
numella, z.	184. 668	obfuſco, as.	47	obſervo, as.	22. 319
numen, inis, n.	644. 978	objectio, f.	752	obſes, idis, c. g.	707
numeratus, a, um. p.	494	objectum, i, n.	769. tus,	obſeſſus, a, um, p.	706
	972	a, um.	246		718
numerosus, a, um.	629	objectus, us.	42	obſideo, es, edi, ſeſſum.	
	740	objicio, is, ěre.	876		717
				obſigno,	

obsigno, as.	936	obvolutus, a, um.	955	odorator, m.	424
obfisto, ěre.	801	Occa, a, f.	393	odoratus, us, m. odorus,	
obsoleo, es, evi.	680	occalleſco, u, ěre.	260	a, um, odorifequus, a,	
obsoletus, a, um.	505		320	um.	327. 423
obsonator, m. obsoni-		occasio, f.	804	odoniferus, a, um.	133
um, i.	431	occasus, us, m.	36	odoro, as.	284
obstaculum, i.	900	occidentalis, e.	56	Oeconomica, a. nomus,	
obstetrix, icis, f.	228	occido (ob cado) di,		i.	609
obstinatē.	899	ěre.		cenopola, a, m.	485
obstino, as.	900	occido (ob cado) di, ěre.		cenopolium, i.	625
obstipo, as.	342		794	cestrophagus, i, m.	267
obstipus, a, um.	287	occidulus, a, um.	32	cestum, i, n.	221
obsto, as, ſti.	804	occipio, epi, eptum.	919	cestypum, i. n.	503
obstragulum, i.	514	occipitium, i.	345	Offa, a, f.	421
obstrictus, a, um.	877	occludo, ěre.	542	offendo, ěre.	541. 908
obstringo, ěre.	657	occo, as.	390	offensio, onis, f.	760
	907	occulo, is, ěre.	147	offero, obtuli.	639. 641
obstruo, ěre.	67. 342	occulto, as.	147	officina, a.	378
obstupesco, ui, ěre.	298	occultus, a, um.	38. 995	officio (ob, facio) eci,	
obsum, es.	882	occumbo, ěre.	723	ěre.	490. 804
obtempero, as.	176	occupatio, f.	929	officium, i, n.	628. 869
obtego, ěre.	509	occupo, as.	639. 608	offuciz, arum.	925
obtendo, ěre.	885		720. 868	offula, a.	820
obtestor, aris.	873	occurro, ěre, rſo, as.	182	offundo, ěre.	550
obteneo, es.	593	oceanus, i.	76	Olea, a, f.	111
obtingo, tigi, actum.		ocella, a.	283	oleosus, a, um.	744
	483	ocellatus, a, um.	158	olētum, i, n.	268
obtratio, as.	916		513	olfacio, is.	327
obtrudo, ěre.	810	ocrea, a.	481	olfactus, us, m.	327
obtrundo, tundi, tusum.		ochra, a.	104	olim.	584. 398
	875	octavus, a, um.	43	olitor, ōris, m.	381
obturaculum, i.	445	ostiduum, i, n.	365	olirorium, i.	126
obturo, as.	275. 445	October, bris, m.	780	oliva, a, f.	383. 566
obtusus, a, um.	85	oculatus, a, um.	17	olla, a, f.	535
obtus, us, m.	42. 214	oculus, i, m.	197. 245	olor, ōris, m.	151
	344		333	olus, ěris, n.	126
obvallo, as.	256	ocymum, i.	125	olympias, ādis, f.	786
obvelo, as.	511	ocyus, yſimē. ip.	661	olyra, a, f.	129
obvenio, ire.	371	Odi, eram.	360	Omaſum, i.	267
obverto, ěre.	88. 783	odiosus, a, um.	874	omen, inis, n.	974
obvio, as.	478	odium, i, n.	909	omentum, i.	277
obumbratio, f.	42	odontalgia, a.	298	ominor, aris.	363. 975
obumbro, as.	513	odor, ōris, m.	327	onitro, ěre.	993
obvolvo, ěre.	277	odoramentum, i.	578	omnimodē.	800

omninò.	871. 970	opis, em, c, f.	872	ordino, as.	623. 636
olyra, x, f.	129	opitulator, aris.	906		697
omnipotentia, x, f.	19	oporothea, x.	118	ordior, iri, sum.	38
omnipotens, tis, a.	990	oportet. imp.	121. 393	ordo, inis, m.	152. 655
omnis, e, a.	10. 12. 19	opperior, iri, pertu.	904		686
	375. 586. 747	oppidanus, a, um.	614	organum, i, n.	241. 775
omphacium, i, n.	566	oppidatim.	491	-nicus, a, um.	772
Onager, gri.	191	oppidò. 907. dum, i.	618	orgyia, x, f.	762
orearius, a, um.	468	oppilo, as.	123	orichalcum, i.	100
onero, as.	468. 703	oppleo, es.	292	orientalis, e, a.	56
onocrotalus, i.	151	opportunitas, f.	805	orificium, i, n.	863
onus èris.	456. 620	opportunus, a, um.	470	organum, i, n.	136
onustus, a, um.	721	oppositus, a, um.	67. 243	origo, inis, f.	292
onyx, ychis, m. & f.	90		257	orior, èris, iri, tum.	34
Opaco, as.	113	opprimo, ère.	673		44
opacus, a, um.	769	opprobrium, i.	833	oriundus, a, um.	601
opera, x.	9. 268. 525	oppugno, as.	717	ornamentum, i.	518
851. ræ, arum.	534	optatus, a, um.	690	ornatus, us, m.	380
376. datà operà.	871	opticus, i, a, x.	769		452
operæ pretium.	803	optimates, um, m.	686	orno, as.	565. 700
operarius, a, um.	534	optimè.	237. 536	ornus, i, f.	111
operatio, f.	790	optimus, a, um.	787	oro, as.	276
operculo.	445	optio, ònis, f.	306. m. 697	orphanus, i, m.	606
operculum, i.	535	opto, as.	363	orrhopygium, i.	158
operimentum, i.	550	opulento, as.	853	orthographicè.	747
operio, ui, pertu, ire.	54	opulentus, a, um.	878	ortus, a, um.	320. 357
operior, iris, d.	904	opus, indecl.	394. 464	tus, us.	35
operator, aris.	264		482	oryza, x, f.	127
operosus, a, um.	10. 941	opus, èris, n.	207. 519	Os, ossis, n.	241. 259
opertaneus, a, um.	641	opusculum, i.	14	os, oris, n.	163. In os.
opes, um, f.	849	Ora, x.	200. 564		920
opicus, a, um.	842	oraculum, i, n.	753	oscèdo, inis.	312
oporophylacium, ii, n.	118	oratio, f.	632. 752. 753	oscito, as.	352
		orator, oris, m.	752	osculor, aris.	599
ophthalmia, x.	792	orbatus, a, um.	283	osculum, i, n.	826
ophthalmicus.	795	orbiculus, i.	515	osseus, a, um.	192
opifex, ycis, m.	655	orbis, is, m.	32. 37. 283	ossiculum, i, latus, a, um.	
opificium, i.	497		451		120
opilio, onis, m.	409	orbita, x, f.	459	ostentator, m.	841
opimo, as.	160	orbo, as.	868	ostento, as.	840
opimus, a, um.	422	orbis, a, um.	283	ostentum, i, n.	973
opinatio, f.	6	orca, x, f.	440	ostium, i, n.	66. 542
opinio, o, is, f.	357	orchis, itis, m.	136	ostrea, x.	168
opiparus, a, um.	565	orcus, i, m.	980	Otor, aris.	887
				Otorius, otiosus,	

otiosus, a, um.	848	palma, x.	260	paradifus, i.	509
otis, idis, f.	887	palmarium, ii, n.	733	parallelus, a, um.	783
otium, i, n.	150	palmes, itis, m.	439		857
Oviparus, a, um.	888	palmipes, edis, a.	151	paralysis, is, f.	313
ovile, is, n.	164	palmus, i.	762	paranymphus, i.	591
ovillus, a, um.	411	palor, atis, d.	716	parapsis, idis, f.	434
ovis, is, f.	416	palpator, m.	925	pararius, i.	492
ovo, as, arc.	584	palpetra, x.	247	parafanga, x.	762
ovum, i, n.	721	palpita, as.	274	parafclent, es.	64
Oxalis, idis.	147. 165	palpo, as. 322.	por, aris.	parafitricus, a, um.	843
Oxalis, idis.	126. 136	d.		parafitis, i.	680
oxyacantha, x.	138	palpum, i, n.	925	parcē.	569
oxygalum.	416	paludamentum, i.	512	parcimonia, x.	851
oxylapathum, thi, n.	136	palumbes, is, c. g.	pa-	parco, peperci & fi, ere.	893
P		lumbus, i.	154		850
Abulatio, f.	706	palus, i, m.	380. 721	parcus, a, um.	850
pabulum, i, n.	190	palus, udis, f.	68	pardalus, i, m.	150. 159
pacatus, a, um.	690	palustris, c, a.	139	pardus, i, m.	195
pacifcor, ci, pactum.	689	pamphagus, i.	820	parelius, i.	64
paco, as.	230. 908	pampillum, i, n.	455	parens, tis, c. g.	592
pactio, onis, f. ctum, i, n.	857	pampino, as.	439		612
pzan, anis, m.	721	pampinosus, a, um.	439	parentalia, um, n.	964
padagogus, i.	727	panacea, x, f.	795	pareo, es.	684
pador, oris, m.	579	panaces, is.	136	paries, etis, m.	527
pærus, i, a, x.	283	pancreas, atis, n.	276	parietaria, x, f.	136
paganus, a, um.	641	pandicular, aris.	352	parietina, x.	537
pagella, x.	16	pando, ere.	109	pario, peperci, partum,	
pagus, i, m.	686	pandus, a, um.	180	ere.	147. 598
pala, x, f.	406. 414. 519	pango, pepigi, pactum.		parippus, i.	454
palabundus, a, um.	314	panis, is, m.	406. 554	pariter.	755
palam.	810	pannosus, a, um.	520	parius, a, um.	88
palanga, x.	534	pannus, i, m.	503	parma, x, f.	699
palatium, i.	992	panfa, x.	289	paro, as.	408. 625
palatum, i, n.	788	panther, eris, m.	195	parochus, i, m. parocia,	
palea, x, f.	399	pantices.	507	x.	637
palear, aris, n.	181	panus, i, m.	261	paroxysmus, i.	310
palimpsestus, i.	742	papæ.	945	parrhesia, x.	920
palinodia, x.	899	papaver, eris, n.	137	parricida, x, c. g.	669
palla, x.	513	papilio, onis, m.	223. 226	pars, tis, f.	24. 253. 270
pallium, i, n.	517	papilla, x.	253	586. 691. 705. 795	
pallidus, a, um.	339	papula, x.	316	partarius, a, um.	386
palior, oris, m.	29	papyrus, i, f.	975	particeps, ipis, a.	606
palivrus, i.	538	par, aris, a.	154. 861. 941	particula, x.	46
				partim.	716

partior, iris. 386. 608	patrius, a, um. 646	pedissequus, a, um. 521
parvurio, ire. 597	patro, as. 799	peditatus, us. 698
parvus, us, m. 185. 598	patrocinium, ii, n. 660	pedo, pepedi, ěre. 824
parvus, a, um. p. à pario. 847	patrocinator, aris. 868	pedum, i, æ. 409
param. 724	patronus, i. 660	pegma, ātis, n. 622
parumper. 312	patruielis, is, c. g. 603	pejero (puro) as. 834
parus, i, m. 156	patruus, i, m. ib.	pejor, us. 295
parvulus, a, um. 298	patulus, a, um. 563	pelagus, i, n. 146
parvus, a, um. 156	paucus, a, um. 967	pelecanus, i. 151
pascha, ātis, n. 648	pavesco, vi, ěre, f. c. 370	pellax, acis. 827
pasco, vi, astum, ěre. 189. 996	pavidus, a, um. 450	pellex, icis, f. 827
pasceus, a, um. 411	pavimentum, i. 551	pelliceus, a, ū. 109. 507
passer, ěris, m. 160. 169	pavitus, a, um. 551	pellicio, exi, ěre. 423
passim. 188	paulatim. 311	pellio, onis, m. 507
passio, onis, f. 294. 305	paululum. 9	pellis, is, f. ib.
passus, a, um. p. 120. 123	paulò post. 439	pelto, pepuli, pulsum, ěre. 793
passus, us, m. 762	paulus, a, um. 365	pelluceo, es. 511
pastillus, i. 586. 796	pavo, ōnis, m. 158	pellucidus, a, um. 25
pastinaca, æ. 126	pavor, oris, m. 370	pellucido, es. 119. 765
pastinator, m. 381	pauper, eris, a. 439. 625	pendo, pependi, ěre, 621
pastino, as. 439	paupero, as. 853	pendulus, a, um. 181
pastinum, ni, n. 439	pax, acis, f. 693	penè. 41
pastornis, idis, f. ibid.	paxillus, i. 704. 775	penes. 742
pastor, ōris, m. 411	Peccator, oris. 798	penetrare, is, n. 998
pastus, us, m. 414	peccatum, i, n. 667	penetro, as. 935. 998
patesco, ěri. 995	pecco, as. 798. 906	penicillus, i. 770
patella, æ. 256	pecto, xi, xui, xum, ěre. 503. 586	peniculus, i, m. 738
pateo c. f. c. 614. 786	pecten, inis, m. 255. 521	peninsula, æ, f. 783
patera, æ, f. 563	pectus, ōris, n. 606	penitus. 884. tus, a, um. 421
pater, tris, m. 598	pecuarius, a, um. 125	penna, æ, f. 143
paterfamilias, m. 609	peculatus, us. 867	pennipes, ědis, a. 151
paternus, a, um. 508	peculiaris, e, a. peculi- 409	pensculo, as. 803
patibulum, i. 668	um, i. 409	pensilis, e, a. 473. 745
pariens, tis, a. 890	pecunia, æ, f. 848	pensito, as. 766
patientia, æ. 483	pecus, ōris, n. 130. 221	penso, 621
patina, æ, f. 454	pecus, ūdis, f. 439	
patior, ti, passum. 33	pedamentum, i. 439	
203. 742	pedarii, m. 651	
patria, æ. 723	pedetentim. 809	
patrimonium, i. 852	pedica, æ. 430	
	pedicularis, e, a. ped- 312	
	lus, i, m. 218. 312	

PER

PER

PER

perfo, as.	877	perfectus, a, um.	95	perna, æ, f.	421
pensum, i, n.	498. 611	perficio, eci, ère.	884	perniciēs, ei, f.	822
	800. 802	perfidē, 919.	816	pernicitas, f.	171
pentaphyllum, i, n.	136	perfluo, ère.	440	pernio, onis, m.	309
pentecoste, es, f.	648. 779	perfordio, ère.	248	pernocto, as.	483
penuarium, i.	211	perforo, as.	527	pernosco, ère.	359
penula, æ, f.	481	perfugium, i, n.	663	peroro, as.	752
penuaria, æ.	848		716	perpendiculum, i.	526
peplum, i, n.	513	perfunctoriē.	733	perperam.	800
pepo, ōnis.	123. 125	pergamena, æ.	731	perpes, ètis, a.	344
per, pr.	117. 243. 272	pergo, rexi, ère.	886	perpetro, as.	799
pera, æ, f.	486	pergula, æ, f.	546	perpetuē.	48. 838
peractus, a, um, p.	439	perhibeo, es, 215.	313	perpetuus, a, umi.	242
	470	pericardium, i.	659	perplexus, a, ū.	622. 953
perago, ère, ib.	525. 632	pericarpium, i.	273	perrepto, ad.	211
	955	periclitator, aris.	120	perrumpo, ère.	900
peragro, as.	783	periculosus, a, um.	465	per se.	117
perca, æ, f.	167	periculum, culi, n.	684	persequor, èris.	424
percaea, as.	824		394. 883	persevero, as.	897
percello, culi, ullum,		perimo, emi, ère.	311	perficaria, æ, f.	134
ère.	885	perinde.	531. 867	perficus, a, um.	120
percipio, epi, ère.	356	periodus, di, f.	41. 310	perfitto, ère.	897
percitus, a, um.	221		747	persolvo, ère.	722
percōlo, as.	269	periceci.	783	persona, æ, f.	870. 955
percontor, aris.	726. 836	peripheria, æ.	759	natus, a, um.	ib.
perculus, a, um.	716	periscelis, idis.	514	persono, as.	679
perculsio, f.	317	peripetasma, ātis, n.	954	perspicillum, i.	769
percutio, fli, ère.	187	peripneumonia, æ, f.	300	perspicio, exi, ère.	354
perdisco, ère.	4	peristeron, ci, n.	154		356
perditio, f.	919	peristerotrophium, ii, n.	ib.	perspicuus, a, um.	769
perditē. 829.	tus, a, um.	peristroma, n.	571. 679	persto, as, iti.	536
	799	peristylum, i.	616	perstringo, ère.	951
perdix, icis, c. g.	150	peritia, æ.	355	persuasio, f.	358
perdo, idi, ère.	947	peritonæum, i.	307	perterreo, es.	668
perduellio, onis, m.	669	peritus, a, um.	476	pertica, æ.	428
perduellis, c. g.	ib.	perjurus, a, um.	689	pertinacia, æ.	812. aci-
eregrē.	481	perlęgo, ère.	740	tēr.	876
eregrinor, aris.	480	permaneo, es.	981	pertinax, ācis, a.	503
eregrinus, a, um.	621	permittus, a, um.	267	pertinco, es, entum.	449
erendie.	976	permitto, ère.	44. 466		533. 783
erendinus, a, um.	976	permultus, a, um.	818	pertingo, igi, actum.	783
erennais, e, a.	118	permutatio, f.	722	pertranseo, ire.	542
errenno, as.	125			perturbo, as.	362
ereo, re.	972			per-	

pervāgor, aris, <i>d.</i>	41	philomela, <i>x, f.</i>	153	pinaster, tri, <i>m.</i>	111
perversitas, <i>f.</i>	798	philosophia, <i>x.</i>	993	piacerna, <i>x, m.</i>	564
perversus, a, um.	373	philosophus, <i>i.</i>	992	pinctum, <i>i.</i>	336
pervestigoas.	749	philtrum, <i>i, m.</i>	907	pingo, ēre, pīctum.	509
pervicacia, <i>x, f.</i>	876	philyra, <i>x.</i>	935		747.771
pervicax, acis, <i>a.</i>	898	phlebotomia, <i>x.</i>	791	pinguedo, inis. pingue-	
pervideo, es.	852	phlegma, ātis, <i>n.</i>	272	īco, ēre, p. <i>t.</i>	422
pervinca, <i>x, f.</i>	136	phlegmone, es, <i>f.</i>	316	pinguis, <i>e, a.</i>	270
pes, ēdis, <i>m.</i> 86. 204. 215		phoca, <i>x.</i>	168	pinna, <i>x.</i>	143. 546
257. 309. 651		phoenix, īcis, <i>f.</i>	162	pinso, ūi, istum, ēre.	
pestimius, a, um.	864	phosphorus, <i>i.</i>	40		402
pestilulus, <i>i.</i>	542	phralis, is, <i>f.</i>	747	pinus, us, <i>f.</i>	122. 744
pestūm.	468	phrenesis, is, <i>f.</i>	28	pio, ire, o, ōnis, <i>m.</i>	147
pestūmdo, as.	177	phrenitis, idis, <i>f.</i>	ib.	piper, ēris, <i>n.</i>	132. 326
pestifer, a, um.	328	phrygius, a, um. o, onis,		pirata, <i>x, m.</i> 485. ticus,	
pestis, is, <i>f.</i>	314	<i>m.</i> 509. 675		a, um.	468
petaso, ōnis.	421	physicus, a, um.	377	piscatio, <i>f.</i> tor, ōris, <i>m.</i>	
petasus, <i>i.</i>	481	physiognomus, <i>i.</i>	951	torius, a, um. piscina,	
petaurista, <i>x, m.</i>	945	Piaculum, <i>i.</i>	641	<i>x, f.</i> piscor, aris. cir-	
petiolus, <i>i.</i>	119	piatrix, icis, <i>f.</i>	644	cukus, <i>i.</i>	427
petitio, onis, <i>f.</i>	659	pica, <i>x.</i>	160. 292	piscinalis, <i>e, a.</i>	167
peto, ivi, ēre. 693. 873		picatus, a, um.	506	piscis, is, <i>m.</i> 43. 163. 436	
petorritum, <i>i, n.</i>	455	picea, <i>x, f.</i>	115	pistachium, <i>i, n.</i>	123
petra, <i>x, f.</i> 78. 200		pietor, cris, <i>m.</i>	770	pistillum, <i>i, n.</i>	401
petroselinum, <i>i.</i>	126	pictura, <i>x.</i>	679	pistor, ōris.	406
petrosus, a, um.	77	pictus, a, um.	158	pistrinum, <i>i, n.</i>	402
petulans, tis, <i>a.</i> 183. 612		pietas, atis, <i>f.</i> 596. 994		pisum, <i>i, n.</i>	128
petulcus, a, um. 182. 183		piger, gra, um.	886	pissio, as.	820
peucedanum, <i>i, n.</i>	136	piget, uit, itum, est. 873		pituita, <i>x, f.</i>	272
pexus, a, um.	503	pigmæus, <i>i, m.</i>	238	pius, a, um.	576
Phagedæna, <i>x.</i>	316	pigmentum, <i>i.</i>	770	pix, icis, <i>f.</i>	334
phalanx, gis, <i>f.</i>	708	pignus, ōris, <i>n.</i>	862	Placabilis, <i>e, a.</i>	895
phantasia, <i>x.</i>	343	pigritia, <i>x, f.</i>	887	placenta, <i>x.</i>	408
phantasma, tis, <i>n.</i>	987	pila, <i>x, f.</i> 470. 538. 941		placeo, es. 361. si dis	
phantasticus, a, um	805	pilenum, <i>i.</i>	455	placet.	586
pharetra, <i>x, f.</i>	702	pileo, onis, <i>m.</i>	507	placidè.	903
pharmacopola, <i>læ, m.</i>		pileus, <i>i, m.</i> um, <i>i, n.</i>	507	placitum est.	979
	796		514	placo, as.	908
pharmacum, <i>i, n.</i>	ibid.	pilosella, <i>x, f.</i>	134	plāga, <i>x.</i> 317. plāga, <i>x.</i>	
pharus, <i>i.</i>	627	pilosus, a, um.	144	56. 76. plagā, arum.	
phaselus, <i>i, m.</i> <i>f.</i>	471	pilula, <i>x.</i>	792		425
phaseolus, <i>i, m.</i>	128	pilum, <i>i.</i>	402	plagiarius, <i>i.</i>	669
phasianus, <i>i.</i>	150	pilus, <i>i, m.</i> 206. 328		plagium, <i>i.</i>	867
philologia, <i>x.</i>	993	pimpinella, <i>x, f.</i>	136	plagula, <i>x.</i>	513. 935
				plan-	

PLA

POL

POR

planca, x, f.	380	plus, uris, pl. res, a.	491	ponderosus, a, um.	95
planctus, us, m.	331		596.612.963	pondo, n. ind.	765
plancus, i.	289	plufculum.	437	pondus, eris, n.	767
planè.	326.994	plufquam.		ponè.	458.624
planeta, x, m.	32	pluteus, i, m.	630	pono, pofui, ère.	4.624
plango, ère.	963	pluvia, x, f. 51. 481.	545	pons, tis, m. rculus, culi,	
planities, ei, f.	78	pluvialis, e, a. 69. vius, a,			473.615
plantago, f.	134	um.	64	pontifex, icis, m.	643
planta, x, f.	105.257	Pocillator, m.	676	panto, ònis, m.	472
plantarium, ii, n.	382	poculum, i.	563	pontus, i, m.	336
planto, as.	439	pedagra, x.	309 823	popellus, i.	951
planula, x.	532	podex, icis, m.	268	popina, x, f.	625
planus, a, um.	78	podium, i, n.	546	poples, itis, m.	256
plastes, x, m.	771	poena, x, f. 662.	823	poppyfimus, i.	177
platanus, i, f.	113		869	popularis, e, a. 691.841	
platea, x, f.	616	pœnitens, tis.	634	populabandus, a, um. la-	
plaudo, fi, ère.		pœnitentia, x. 631.989		tio, f. populor, atis,	
plaustrum, i, n.	456	pœnitet, imp.	907		706
plausus, us, m.	331	pœnitudo, f.	367	pōpulus, i, m.	684
plautus, i.	289	poefis, is, f.	751	pōpulus, i, f.	112
lebeius, a, utri.	455	poeta, x, m. 754. taffer,		popysina, atis, n.	451
lebisfcitum, i.	654	tri.	826	porca, x, f.	392
lebs, ebis, f.	ibid.	polenta, x.	444	porcellio, m.	223
lecto, xi, xum, ère.	669	polio, ire. o, onis.	532	porcellus, i.	185
	772.776	politia, x, f.	649	porcile, is, n.	413
lectrum, i.	776	pollen, inis, n.	408	porcus i, m.	184
lenilunium, lunii.	301	polleo. es, p c.	197	porofus, a, um.	407
	528	pollex, icis, m.	262	porphyrites, is, m.	87
lenus, a, um.	273	polliceor, eri.	856	porrigo, nif, f.	286
lerique, æque, aque.	112	pollinctus, a, um.	959	porrigo (rego) exi, ère.	
		pollubrum, i.	556		564.758
lerumque.	294.689	polluo, ère, utum.	827	porrà.	864.886
leuritis, idis, f.	306	polonus, i.	586	porrus, m. um, i, n.	131
lexus, a, um.	380	polus, i, m.	31	porta, x, f.	615
lica, x. o, as, ui, avi.	504	polymitarius, i.	675	portatilis e. a.	767
		polypodium, ii, n.	136	portendo, ère.	64.299
loratus, us.	230	polypus, òdis, m.	285	portentum, i, n.	8
loro, as.	890		316	porticus, us, f.	616
uma, x, eus, a, um.	572	pomarium, i.	379	portio, onis, f.	26
umarus, a, um.	144	pomerium, i, n.	614	portitor, oris.	472
umbum, i, n.	101	pompa, x, f. 641. 960		portiuncula, x.	558
uo ère.	50	ponum, i, n. 326. mus, i		porto, as.	486
urimum.	617.796	f.	111	portorium, i, n.	682
urimus, a, um.	739	pondero, as.	767	portulaca, x.	126.136
				portus,	

pornus,us,m.	470	præbeo, es.	414. 508	prægustator,m.	676
posca,x,f.	448		558	præjudicium,i.	661
posco,poposci,êre.	472	præcedo,êre.	35.709	prælibo,as.	557
	700	præceps,ipitis,a.	458	prælior,âris. lium, i,n.	641.708.711
positus,a,um,p.	732	præcentor,m.	773	præludium,i.	773
possessio,f.	868	præceptor,ôris,m.	725	præludo,êre.	ib.
possessor,oris.	ib.740	præceptum,i,n.	631	præmando,êre.	229
possibilis,e,a.	911	præcinctorium,i.	513	præmeditatê.	752
possidéo (potis sedeo) es,		præcino,ui,êre.	773	præmitto,êre.	ib.
edi.	686.848	præcipio, epi, eptum,		præmium,i,n.	869
possum, tes, ui.	2.110	êre.	813	præmopco, es. munio,	
	480.687.803	præcipitium,i.	460	ire.	974
post.	258.403.752	præcipito,as.	808	præmonstro,as.	736
postea. 117. postea-		præcipuê.601.us,a,um.		prænuncio, as. cius, a,	
quam.	440		567	um.	64.160
posterior,us.	252	præcisê.	495.856	præoccupo,as.661.904	
posteritas,f. posterus,a,		præclarus,a,um.	880	præopto,as.	817
um.ri,orum.	604.976	præcludo,ûi,êre.	542	præparatio,f.	299
posthabeo,es.	840	præco,onis,m.	653	præparo,as.	796
posthac.	976	præconium,i.	841	præpes,êtis,a.	152
posthumus,a,um.	606	præconceptus,a,um.	6	præpilo,as.	713
posticus,a,um.	547	præcôquus,a,um.	120	præpondero,as.	766
postilena,x.	452	præcordia,orum,m.	276	præpono,êre.	841
postis,is,m.	541	præcox,ôcis,a.	118	præpositus,i,m.	638
postliminio.	868	præcursor,ôris,m.	313	præposterus,a,um.	814
postmodum.	396	præda,x,f.	211.423	præproperê.	733
postpono,êre.	840	prædestino,as.	976	præputium,i.	648
postquam.	440.801	prædicto,êre.		præruptus,a,um.	200
postremo. 45. mus, a,		prædicto,as.	631.644	præsdis,m.	862
um.	116.780	prædium,i,n.	386.686	præfagium,i,n.	975
postridie.	592	præditus,a,um.	142.799	præfatio,ire.	64.813
postulo,ulas.	608.640	prædo,ônis,m.	485	præficio,ivi.	976
	862	prædor,aris.	ib.	præscribo,ere.609.ptû,	
potens,tis.	673	præfectus,i,m.	676	i.	674
potentia,x.	693	præfero,tuli.	841	præsens,tis,a.	633.916
potestas,f.	610.673	præfica,x,f.	963	præsentiæ,us,a,û.	795
potior,iri.	673	præficio,êci,êre.	697	præsepe,is,n.	414
potissimum.	279.618	præfinio,ire.	386	præsertim.	95
potio,onis,f.	792	præfiscini.	793	præsces,dis,cg.	662
potius.	490.683	præfocatio,f.	294	præsidarius,a,um.	718
potro,as.820. tor, oris.		præformo,as.	792	præsidium,i,n.	681.719
	823	præfactê.	899	præstans,tis,p.	141
potus,us,m.	440	prægnans,tis,a.	417	ntia,x.	880
Præ,	265.298	prægravo,as.	292	præ-	

P R Æ

P R I

P R O

præster, eris, *m.* 213
 præstiuo, ere. 386
 præstigiæ, arum. ator, *m.* 951
 præstò. 745
 præsto, as, iti. 175. 448
 666. 808. 860. 863
 stat. 282. 488
 præstolor, aris. 789
 præstringo, ère. 951
 præsul, ulis, *c. g.* 638
 præsultor, *m.* 943
 præsum, es. 638
 præsumo, ère. 694
 prætendo, ère. 868
 præter, præteruis, *c.* 935
 præterea. 3
 prætereo, ire. 902. 993
 itus, a, um. 813
 prætercurro. 947
 præterlego, ère. 464
 præterquam. 110
 prætexo, ère. 885
 prætextus, us, *m.* 817
 prætor, òris. 658. orius, a, um. 468. 476. um, i. 624
 prævaricator, *m.* 667
 prævaricor, aris. 660
 prævenio, ni, ire. 6. 813
 prævideo, es. 976. 808
 præuius, a, um. 752
 prandeo, es, di. prandi- um, i. sus, a, um. 568
 præfemus, i, *m.* 167
 præfinus, a, um. 336
 præfum, i, *n.* 418
 prævus, a, um. 931
 præcatio, *f.* 632
 precis, em, e, es, um. 496
 precium, i, *n.* *ibid.* 827
 preco, onis, *m.* 631
 precor, aris. 881. 998
 præhendo, ère. 195. 531

prelum, i, *n.* 448. 748
 præmo, ssi, ère. 262. 440
 presso, as. 321. 435
 presbyter, ri, *m.* 639
 pressè. 116. sus, a, um. 440. sus, us. 320
 pretiosus, a, um. 89. ti- um, i. 496
 pridianus, a, um. 431
 pridem. 594
 pridie. 976
 primas, atis, *m.* 640
 primitiæ, arum. 639
 primitus. 522
 primò. 217. 267
 primogenitus, a, ù. 608
 primordium, i, *n.* 304
 primores, um, *m.* 267
 primum. 251. 403. us, a, um. 8. 203. 273. 946
 princeps, ipis, *c. g.* 227
 682. 709
 principium, pii. 10. 95
 709. piò. 19
 prior, us, a. 235. 638
 priscus, a, um. 961
 pristinus, a, um. 801
 privatus, a, um. 686. tim. 620
 privignus, i. 600
 privilegium, i. gianus, a, um. 619
 privo, as. 868
 prius. 836. priusquam. 114
 pro. 262. 451. 574
 proavia, æ, *f.* 602
 proavus, i, *m.* 602
 probatus, a, um. 661
 probè. 170
 problema, blemätis, *n.* 750
 probno, as. 85. 577
 proboscis, idis, 190

probrum, i, *n.* 870
 probus, a, um. 85. 800
 procacitas, *f.* 830
 procax, acis, a. 612
 procedo, ère. 464. 840
 procella, æ, *f.* 466. ofus, a, um. 56
 procères, um, *m.* 686
 procèrus, a, um. 115
 procido (cado) ère, *f. c.* 64
 procinctus, us. 557
 procio, as. 589
 proclivis, e, a. 281
 proconsul, ulis, *m.* 651
 procrastino, as. 886
 procreatio, *f.* 146
 procudo, ere. 495
 procul. 757
 procurator, *m.* 660
 procurro, ère. 947
 procus, i, *m.* 591
 prodeambulo, as. 615
 prodeo, dire. 746. 889
 954
 prodigium, i, *n.* 973
 prodigo, egi, ère. 852
 proditor, òris, *m.* 722
 prodo, idi, ère. 190. 838
 918
 prodromus, i. 676
 produco, ère. 978
 præmium, i, *n.* 752
 profanus, a, um. 642
 profectò. 497
 profectus, a, um. 646
 profero, rre. 431. 562
 profectus, a, um. 887
 proficio, eci, ère. 735
 proficiscor, ci, factum. 475. 704
 profiteor, èri. 655. 658
 profligo, as. 717
 profluo, ère. 315
 profluvium, i. 67. 303
 pro-

profugus, a, um.	672	promiscis, idls, f.	190	prosa, x, f.	754
profunditas, f.	465	pronepos, ōtis, m.	pro-	prosapia, x, f.	601
profundus, a, um.	474	neptis, is, f.	604	proscenium, i.	954
profusē.	840	pronubus, a, um.	591	proscindo, ēre.	391
proh.	586	pronuncio, as.	747	proscribo, ēre.	672
progenero, as.	274	pronus, a, um.	575	proscriptio, f.	671
progenies, ei, f.	601	propago, as.	439	prosequor, ēris.	
progignis.	194	propatulus, a, um.	954	prospecto, as.	541
programma, ātis, n.	677	propē.	283. 757. 779	prosper, era, um.	885
progredior, di.	43. 734	propediem.	995	prospicio, exi, ēre.	804
progressus, us.	734. 967	propello, ēre.	464	prosterno, ēre.	55
progymnasma, ātis, n.	737	propemodum.	502	prostituō (statuo.)	428
prohibeo, es.	44. 546	propendo, es.	284. 301		827.
	800	propero, as.	661	prostibulum, i.	669
projectitius, a, um.	224	propheta, x, m.	992	prosto, as, iti.	492
projectura, x.	546	propino, as.	644	prosum, des.	885
projectus, a, um.	772	propinquus, a, um.	564	protego, ēre.	513. 984
projicio, ēre.	278. 546		186	protelo, as.	702
proinde.	273. 866		593	protero, ēre.	55
prolabor, bi.	307. 981	propitius, a, um.	996	protervia, x.	909. vus.
prolecto, as.	268	propola, x, m.	492	a, um, tervē.	612. 885
proles, is, f.	593	propōno, ēre.	651. 752	protestor, aris.	664
proletarius, a, um.	654	proportio, f. onatus, a,	um.	prothyrum, i.	450
	802		237. 242	protinus.	742
prolicio, ēre.	792	propositio, f.	749	protrudo, ere.	117
prolixē.	752. xus, a, um.	propositum, i, n.	886	protubero, as.	245. 256
	251	proprietas, f. tarius, a,	um.	proturbo, as.	713
proluo, ēre.	562		608	provectus, a, um.	233
promineo, es, f. c.	262	proprius, a, um.	523. 795	provenio, ire.	139
nens, tis.	249. 283	propter.	42	proventus, us.	385
promiscuē.	714	propterea.	884	proverbium, i.	197
promissum, i.	856	propudium, i.	828		753
promissus, a, um.	251	propugnaculum, i.	613	providentia, x.	971. dc.
promitto, ēre.	586. 856	propugno, as.	718		726
promo, psi ēre.	445. 702	propulso, as.	950	provideo, es.	804. 813
promontorium, i.	74	propylæum, i.	450	provincia, x.	683
promotio, f.	870	prora, x, f.	463	provoco, as.	664. 950
promoveo, es.	737	prorex, ēgis, m.	677	prout.	22. 856. 926
promptus.	701	prorito, as.	316	proxeneta, x, m.	492
promptu, abl.	742	proripio, ēre, eptum			591. 911
promptuarium, i.	431		204	proximē.	97
promulgo, as.	664. 677	prorumpo, ēre.	80	proximus, a, um.	38. 923
promus, i, m.	431	proruo, ēre.	434	prudens, tis, a.	355
		prorsum.	172. sūs.	prudentia, x.	802
			703		Pruna,

pruna, <i>x, f.</i>	46	pulegium, <i>i.</i>	185	purulentus, <i>a, um.</i>	315
prunus, <i>i, f.</i>	111	pulex, <i>icis, m.</i>	218	purus, <i>a, um.</i>	95. 731
prunum, <i>i, n.</i>	120	pulicaria, <i>x, f.</i>	134	935. Purus-Putus.	97.
prurigo, <i>inis.</i>	316	pullatus, <i>a, um.</i>	959	pus, <i>puris, n.</i>	315
prurio, <i>ire.</i>	319	pullities, <i>ci.</i>	147	pusillanimis, <i>e, a.</i>	885
pruritus, <i>us.</i>	294	pullulo, <i>as.</i>	157	pusillus, <i>a, um.</i>	225
Psallo, <i>is.</i>	630	pullus, <i>i, m.</i>	147. 179	pusio, <i>onis, m.</i>	229
Psalmus, <i>i, m.</i>	ib.	pullus, <i>a, um.</i>	334. 959	pusula, <i>x.</i>	316
psceas, <i>adis, f.</i>	51	pulmentum, <i>i.</i>	558	pusula, <i>x.</i>	320
psitacus, <i>i, m.</i>	161	pulmo, <i>onis.</i>	275	puta.	683. 758. 861
psora, <i>x, f.</i>	316	pulpa, <i>x.</i>	241. 421. 529	putamen, <i>inis, n.</i>	121
psyllium, <i>ii, n.</i>	134		744	putco, <i>es, f. c.</i>	495
psyllus, <i>i.</i>	792	pulpamentum, <i>i.</i>	820	puteus, <i>i, m.</i>	583
Psarmica, <i>x, f.</i>	133	pulpitum, <i>i, n.</i>	631. 738	putidè, <i>751. dus, a, um.</i>	
Pthyriasis, <i>is.</i>	312	pulsio, <i>as.</i>	540. 773. 777		329. 725
pthysis, <i>is, f.</i>	311	pulsis, <i>f.</i>	402	puro, <i>as.</i>	284. 382. 733
prifana, <i>x.</i>	401	pulsus, <i>us, m.</i>	629		866
Pubes, <i>is, f.</i>	255	pulvillus, <i>i.</i>	464	putredo, <i>inis, f.</i>	528
pubesco, <i>dre, p. c.</i>	231	pulvinar, <i>aris, n. nus, i.</i>	572	putrefacio, <i>ere.</i>	315
publicanus, <i>i.</i>	677		556	putresco, <i>ul, ere.</i>	298
publicè.	687	pulvinus, <i>i, m.</i>	81	putridus, <i>a, u.</i>	318. 329
publico, <i>as.</i>	677	pulvis, <i>eris, m. f.</i>	703	Pylorus, <i>i.</i>	267. 268
publicus, <i>a, um.</i>	476		772	pyra, <i>x, f.</i>	123. 961
620. 650. in publico.		pulvisculus, <i>i.</i>	582	pyramis, <i>idis, f.</i>	759
511. 746		pumex, <i>icis, m.</i>	582	pyrafter, <i>i.</i>	111
puenda, <i>orum, n.</i>	255	pumilio, <i>onis, m.</i>	582	pyrallis, <i>idis.</i>	223
puet, <i>imp.</i>	908	pumilus, <i>i, m.</i>	238	pyrausta, <i>x.</i>	223. 224
puclitia, <i>x.</i>	827	punctim.	317	pyrites, <i>x, m.</i>	90
puclor, <i>oris, m.</i>	375. 586	punctum, <i>i, n.</i>	747. 957	pyrobolus, <i>i, m.</i>	712
puella, <i>x, lus, i.</i>	8. 231	pungo, <i>pupugi, pun-</i>		pyrus, <i>i, f, um, i, n.</i>	111
	941	ctum.	713	pyxis, <i>idis, f.</i>	463. 796
puer, <i>eri, m.</i>	236. 777	puniceus, <i>a, um.</i>	337	Q.	
puerilis, <i>e, a.</i>	941	punicum, <i>i.</i>	123	Qua.	478. 614. 783
pueritia, <i>x.</i>	235	punio, <i>ire.</i>	871	Qua-quà.	993
puerpera, <i>x.</i>	598	pupilla, <i>x, f.</i>	246	quadantenus.	834
puerperium, <i>i, n.</i>	595	pupillus, <i>i.</i>	606	quadra, <i>x.</i>	553
pugil, <i>ilis, m.</i>	949	puppis, <i>is, f.</i>	463	quadragesima, <i>x.</i>	779
pugillares, <i>ium, m.</i>	731	pupus, <i>i, m.</i>	230	quadrangulus, <i>a, um.</i>	
pugillus, <i>i.</i>	764	purè.	747		761
pugio, <i>onis, m.</i>	713	purgo, <i>as.</i>	340. 450. 792	quadrans, <i>is, m.</i>	608
pugna, <i>x, no, as.</i>	711		908		765
pugnus, <i>i.</i>	260	purpura, <i>x.</i>	193	quadrantal, <i>alis, n.</i>	763
ulcher, <i>cra, um.</i>	934	pupureus, <i>a, um.</i>	337	quadrantaria, <i>x.</i>	827
ulchritudo, <i>f.</i>	578	purpurissum, <i>i.</i>	578	quadratus, <i>a, u.</i>	278. 759

QUA

QUI

RAD

quadricinium, i.	782	quemadmodum.	839	quomodo.	315
quadrigæ, arum.	455	queco, ire.	259	quomocunque.	991
	669	quercetum, i.	336	quondam.	398. 669
quadringenti, æ, a.	495	quercus, us, f.	122	quoniam.	724
quadrivium, ii. n.	478	querela, æ.	367	quodque.	378
quadro, as.	514. 794	queror, ri, estum. ib.	662	quoquoque, rum, quo-	
quadrupes, edis, æ.	143	querquedula, æ.	151	quoverfus.	274
quadruplato, m.	917	querulus, a, um.	885	quorū.	740. 783
quadruplum, i.	689	qui, æ, d.	4. 12. 596	quot. 822. quotannis.	125
quæro, fivi, ère.	322	qui. 129. quia. 94. 350			
	726	quicum.	484	quocidianus, a, um. dic.	734
quæso, quæsumus.	16	quicquid. 45. 61. 204			
quæstio, onis, f.	750		363. 854	quotus, a, um.	772
quæstor, oris, m.	677	quicunque. 45. 750. 856		quousque.	783. 884
quæstus, us, m.	490	quid.	2. 6. 321	quum	371. 784
qualis, e, æ.	918	quidam, ædam. 53. 113			
qualitas, atis, f.	245		222. 795		
qualiter.	327	quidem.	565. 659		
qualitecunque.	991	quidni?	493		
qualus, i, m.	433	quies, èris. f. quiesco,			
quàm than.	39. 220	ère.	790		
282. 661. 895. homo.		quietè.	886		
	362	quilibet, æ, &c. 687. 781			
quamobrem.	348. 870	quin. 63. 124. 795. 136			
quamdiu.	46	quincunx, cis, m.	382		
quamvis.	198	quinimo.	741		
quando.	54	quinque.	261		
quandoque.	198. 503	quinquefolium, ii, n.	136		
	593	quintilis, is, m.	780		
quandoquidem.	801	quippe. 30. 267. 851			
quanquam.	73. 573	quiritor, aris.	187		
quantocius.	866	quis, æ, od. 62. 348. 490			
quantumvis.	183. 388	quisnam, ænam, d.	782		
quantus, a, um.	852	quispiam.	128		
quapropter.	968. 478	quisquam. 892. quisque.			
quaquaverfum.	274		32. 795. 815		
quare.	749	quisquiliæ, f.	582		
quartana, æ.	311	quisquis.	13. 55		
quali.	269. 733. 757	quivis, æ, d.	44. 885		
quallo, as.	453. 518	quò. 116. 468. 473. 475			
quatenus.	107	quò-cò. 446. 622.			
quatio, is, ère.	158	quoad. 860. quocirca.			
quatruid.	635		780		
quatuor. ind.	23. 259	quòd.	651		

raptim, 992. pro, as. 668	recondor, aris. 348	refugo, ère. 686
raptum, i. 126. ptus, us. 644	recrementum, i. 97. 407	refloresco, ui, ère. 419
rapum, i, n. 126	recreo, as. 350	refluo, ère. 75
rartas, f. 23. raro. 801	recreresco, ère. 120	refocillo, v. focillo.
rarus, a, um. 752	recrudeſco, crudelſcui, ère. 318	refluxus, us, m. 76
raſtellum, i. ſtrum, i. 458	recta. 475. ctè. 772	refoveo, es. 599
raſthabito, f. 654	rector, m. 727. ctus, a, um. 268. 758	refraſtarius, a, um. 450
ratio, onis, f. 353. 358	recupero, as. 720	refragor, aris. 662. 905
661. 734. 752. 866	recurro, ère. 311. 635	refrigerium, i. 513. ero, as. 275
995	recuſo (cauſo) as. 876	refugio, ère. gium, i. 625
ratiocinor, aris. 749	recutitus, a, um. 648	883
ratio, is, f. 471	reddo, ddidi, ère. 188	refulgeo, es. 678
ratus, a, um. 900	269. 503. 581. 734	refundo, ère. 268
raucedo, f. ceſco, ui, ère. 275	858	refuto, as. 752
raucus, a, um. 275	858	regalis, e, c. g. 133
ravis, is. ib.	redemptor, m. 534	regelat. 54
ravus, a, um. 337	redeo, ire. 721	regermino, as. 419
Rebellis, e, a. 717	redigo, (re, ago) egi, ère 45 865. 911. 995	regero, ère. 786. rege- ſtum. 607
recaleſco, ère. 558	redimiculum, i. dimio, ire. 518	regia, x, f. 679
recedo, ère. 779	redimo, (re, emo) emi. 722	regimen, inis, n. 623
recens. 596. cens, tis. 34	redintegro, as. 715. 911	regina, x, f. 675
118. 318. 431. 686	reditus, us, m. 489. 682	regio, onis, f. 783
recenſeo, es. 695. 785	706. 854	regius, a, um. 476. 677
receptaculum, i. 552	redivivus, a, um. 226	regno, as. 674
receptor, m. epto, tas. 869	redoleo, es. 328. 842	regnum, i, n. 685
receptus, us. 715. 716	reduco, ère. 283. 782	rego, xi, ctum, ère. 978
receſſus, us, m. 624	redundantia, x. 848	regredior, di, ſſum. 488
recidivus, a, um. 294	redundo, as. 272	734
recido, (cado) ère, ca- ſum 529	reduvia, x. 285	regurgito, as. 820
recipio; cepi, ère. 189	redux, ucis, a. 489	regula, gula, f. 358. 662
246. 534. 717	refello, ère. 752	758
reciprocus, a, um. cè. 75	refercio (farcio) ire. 145	regulus, i. 156
recto, as. 734	refero, ferre. 189. 685	reſectaneus, a, um. 742
reclinatio, f. 574	836. 854. refero, ac- ceptum. 866. refert. 71	reſicio, eci, ère. reſicu- lus, a, um. 409
reclino, as. 571	522	relabor, bi. 235
recludo (claudo.) 548	refertus, a, um, p. 302	relatio, onis, f. 358. tus, a, um. 647
recognosco, ère. 705	reficio, feci, cère. 538	relaxo, as. 268. 939
recolligo, ère. 715		relegatio, f. 671
reconcilio, as. 908		relegatus, a, um. 980
recondo, ère. 345 700		relego, as. 672
recordatio, f. 813		relego,

REM

REP

RET

relēgo, ere. 733
 religio, onis, *f.* 631
 relino, evi, ēre. 445
 relinquo, ēre. 439. 844
 reliquū, arum. 532
 reliquus, a, um. 29. 333
 593
 reluctor, aris. 948
 remaneo, es. 497
 remedium, i, *n.* 792
 remex, igis, *m.* remigo,
 as. 464
 reminiscētia, *z.* 741
 reminiscor, ci. *p. c.* 346
 remisē. 886
 remissus, a, ū. 310. 503
 remitto, ēre. 310. 496
 775. 861. 868. 884
 remora, *z, f.* 510
 remoror, aris, *d.* 487
 remotus, ta, um. 738
 remulcus, i, *m.* 464
 remuneror, aris. 878
 remus, i, *m.* 464
 ren, enis, *m.* 269. 276
 renascor, ci. 419. 529
 renideo, es. *p. c.* 845
 renitor, *ēris.* 308
 renovo, as. 538
 renuncio, as. 836. 989
 renuo, ere, *f. c.* 903
 reor, *ēris, raturum.* 993
 repagulum, i. 685
 repandus, a, ū. 180. 563
 reparo, as. 538
 repedo, as. 310
 repello, puli, ēre. 718
 rependo, ēre. 891
 repeatē. 314
 repentinus, a, um. 883
 repercutio, ēre. 332
 reperio, *ēri, ire.* 91
 repertorium, i. 607
 repeto, ēre. 189. 734

reperundā, arum. 868
 repleo, es. 20. 315
 repo, pli, rum, ēre. 143
 repono, ēre. 228. 562
 682
 repositorium, i. 562
 repotia, orum, *n.* 592
 reprehensio, *f.* 870
 repræsentō, as. 494. 953
 reprimō, clli, ere. 894
 reprobo, as. 817
 reprobandus, a, um. 799
 reptilis, e, *a.* 143. 212
 repto, as. 223
 repudio, as. 594
 repugno, as. 899
 repuerasco, ēre. *p. c.* 235
 236
 repulsa, *z, f.* 874
 repurgo, as. 97. 387. 400
 624
 reputo, as. 957
 requies, ci. 274
 requiritus, a, um. 388
 requiro (*quero.*) 501
 772
 requisitus, a, um. 573
 res, rei, *f.* 2. 10. 17. ere.
 803. ad rem, à re.
 924. rem facere. 485
 abs re. 752. rem ha-
 bere. 827
 refarcio, ire. 505. 860
 refaluto, as. 902
 rescindo, ēre. 663
 rescindendus, a, ū. *p.* 796
 rescisco, ēre. 914
 rescoco, as. 318. 529
 resero, as. 548
 reservo, as. 490. 796
 reses, idis, *a.* 497
 resideo, es, edi. 340
 residuus, a, um. 434
 resigno, as. 936

resinus, a, um. 249
 resina, *z, f.* 124
 respiscētia, *z.* 632
 respisco, is, ēre. 989
 resisto, ēre. 308
 ressolvo, ēre. 30
 resono, as, ui. 333
 respectus, us. 971
 respicio, exi, ēre. 459
 respiratio, *f.* 300
 respiro, as. 275
 respondeo, es, di. 903
 responsum, i. 2
 respublica, *z.* 649
 respuo, ēre. 292. 876
 restibilis, e, *a.* 388
 restio, onis. restis, is, *m.*
 533
 restis, is, *m.* 389
 restito, as. 886
 restituo, ēre. 715. 860
 resto, as, iti. 992
 resumo, ēre. 346
 resuo, ēre. 504
 retalio, as. 891
 retardatio, *f.* 33
 retardo, as.
 rete, is, *n.* 427
 retexo, ēre. 504
 reticulatus, a, um. 550
 reticulū, i. 428. 513. 940
 retinaculum, i, *n.* 458
 retineo, es, entum. 690
 retorqueo, es. 752
 retracto, as. 663
 retribuō, ēre. 878
 retrò. 79
 retrocedo, ēre. 716
 retrorsum. 172
 revelo, as. 975
 revenio, ire. 488
 reverà. 986
 reverentia, *m.* 596. 824
 501
 tēr.
 reverter,

revertor, ti.	983	roboro, as.	581	rupes, is, f.	200
revideo, es.	346	robur, ōris, n.	529.622	ruricola, x.	756
revincio, xi, ire.	545	robustus, a, um.	279	rursum, sus.	37. 271
revoco, as.	663	rodo, is, ěre.	186		504
revolutio, f.	34	rogo, as. 2. 541.	686.876	rus, rūris, n.	686
reus, a, um.	659.669	rogus, i, m.	669.961	ruscus, i, m.	134.138
rex, ěgis, m.	674	Roma, x. 840.	anus, a,	ruffus, a, um.	339
Rhabarbarum, ri, n.	135	um.	781	rusticē. 559.	citas, f, m.
rheda, x, f.	455	ros, oris, m.	33.270		842
rhetor, ōris, m.	rica, x.	rosa, x, f.	133	rusticor, aris.	615
	751	roscidus, a, um.	53	rusticula, x, f.	150
rheuma, ātis, n.	300	rosmarinus, i.	193	rusticus, a, um.	686
rhinoceros, ōtis, m.	192	rostra, orum, n.	752	ruta, x.	135
rhombus, i, m.	168. 499	rostratus, a, um.	144	rutellum, i.	400
	759	rostrum, i, n.	145.159	rutabulum, i.	434
rhomphaa, x.	709	rota, x, f.	457	ruta cæsa, orum, n.	848
rhoncus, i, n. cisso, as.	352	rotatilis, e, a. 85.	tus, a,	rutilus, a, um.	337
	754	um.	31	rutrum, i, n.	381
rhythmus, i.	ib.	rotundus, a, um.	759	S.	
Ribes, is, f.	138	Rubedo, inis, f.	270	Sabbathum, i, n.	648
rica, x.	513	rubellio, m.	rubecula	Sabellicus, a, um.	126
ricinus, i.	218		155	sabina, x, f.	138
ricinus, us, m.	187	ruber, bra, um.	337	sabulum, i, n.	82
rideo, es, si.	845	rubeta, x.	212	suburra, x. ro. as.	468
ridica, x.	439	rubetra, x, f.	155	saccarum, i, n.	122.326
ridiculus, a, um.	156	rubicundus, a, um.	bi-	sacciperium, i.	486
rigeo, es, f. c.	53	dus, a, um.	337	saccus, i, m.	404
rigidē. us, a, um.	661.871	rubrica, x.	104	facellanus, i, llum, i.	638
rigo, as.	382	rubus, i, m.	138	facer, cra, um.	633.642
rigor, ōris, m.	52. 310	ructo, as. tus, us.	292	sacerdos, or, s, e, g.	639
	662	rudens, tis, m, f.	466	facoma.	766
riguus, a, um.	418	rudicula, x.	432	facra, orum, n.	629.641
rima, x, f.	469	rudimentum, i.	993	sacramentum, enti.	634
rimor, aris.	359	rudis, e, a.	97.724		697
ringo, xi, ctum, ěre.	187	rudis, is, f.	223	sacrarium, i.	643
ripa, x, f.	66	rudo, ěre, f. c.	180	sacrificium, i. faculus, i.	641
riscus, i, m.	552	rudus, ěris, n.	537	sacrilegium, i.	864
rifus, us, m.	331	rufus, a, um.	280	sacrilegus, a, um.	669
ritē. 631. ritus, us.	959	ruga, x, f.	233	sapē.	578
rivalis, is, e, g.	590	rugio, ire.	202	sapius.	383
rivulus, i.	65	rugitus, us.	292	saviria, x.	896
rivus, i, m.	ib.	rugosus, a, um.	245	savus, a, um.	833
rixa, x. or, aris.	917	ruidus, a, um.	402	saga, x, f.	644
Roborarium, i.	379	ruina, x.	537	V 2	sagax.

sagax, ācis, a.	423	sancio, xi, ire.	687.722	satelles, itis, m.	682
sagena, x, f.	427	sanctē.	834	satellitium, i.	681
sagino, as. narium, ri.	160	sanctissimus, a, um	1009	satietas, t ietātis. tio, as.	384
sagitta, tæ. tarius, i.	43	sanctus, a, um.	631	satīs. sat.	393.699
	702.782	sandalium, i.	514	satīfaccipio, ěre.	665
sagum, i, n.	512.699	sandapila, x.	959	satīdo, as.	666
sal, alis, m.	104	sanē.	493.586	satīfacio. 866. Etio, f.	631
salacitas, f.	826	sanescō, ěre, p. c.	319	satīd.	807.850
salamandra, x.	215	sanguis, inis, m.	136.268	satīvus, a, um.	111
salarium, i.	727		270	satrapa, x, m.	677
salax, ācis, a.	827	sanguisuga, x, f.	218	satur, ūra, um.	70
salebræ, arum, f.		sanies, ei, f.	315. osus, a,	Saturnus, i.	41
salebrofus, a, um.	477	um.	318	saturo, as.	569
sales, ium, m.	916	sanitas, f.	823	satyra, tyr x. 754. nus, i.	239
salgama, orum, n.	566	sa nna, x. nio, onis, m.	844	satyrium, ii, n.	136
salictum, i.	114	sano, as.	136.687	saxifragia, x, f.	136
salinum, i, n.	553	sanus, a, um.	787	saxum, i, n.	83
salio, ui, lum, ire.	65	sapa, x.	443	Scabellum, i, n.	566
salio, vi, ire.	169.438	sapidus, a, um.	446	scaber, bra, um.	86
saliva, x. vo, as, 53.788		sapiens, tis, a.	355	scabies, ei.	316
	824	sapientia, x.	814	scabiosa, x, f.	136
salix, icis, f.	114	sapio, ui, ěre, f. c.	511	scabo, ěre, f. c.	263
salsamentarius, i.	492		820	scabrities, ei.	532
salsamentum, i.	438	sapo, onis, m.	581	scævola, x.	265
salsugo, inis, f. ginofus,		sapor, ōris, m.	324	scala, x, f.	544
a, um.	104	sarcasmus, i.	842	scalms, i.	264
salsus, a, um.	73.794	sarcina, x.	486	scalpellum, i.	731
saltatio, f. tor, m.	942	sarcinator.	503	scalpo, ěre.	261
saltē.	542.849	sarcio, si, tum, ire.	ib.	scalprum, i.	389
salto, as.	943	sarcocolla, x, f.	124	scamnum, i.	556
salutarius, i.	379	sarcoticus, a, um.	315	scandalum, i.	835
salvus, us. 189.195.737		sarculus, i.	381	scando, ěre.	200
salvator, m.	972.995	sarda, x.	168	scandula, x. 545. larius,	533
salve.	1	sardonix, ychis, m, f.	90	i.	471
salubris, e, a.	437	sarissa, x.	713	scapula, x.	258
salvia, x.	335	sarmentum, i.	529	scapus, scapi, m, f.	125
salum, i, n. p. l. c.	464	sarracum, i.	456.461	536. 544. 731	766
salus, utis, f.		sarrio, ire. ritio, f.	394	scarabæus, i.	222
salutatio, f.	1	sartago, inis, f.	431	scarifico, as.	585
saluto, as.	902	sartor, ōris, m.	504	scario-	
salvus, a, um. 489.860		sartus rectus, a, um.	536		
sambuca, x. 775. cus, i, f.		satago, egi, ěre.	815		
	133	satanas, x, m.	984		

SCI

SCR

SED

scariola, æ, f.	136	scopæ, arum, f.	582	Se.	11.55
scateo, es.	65	scops, opis.	149	sebaceus, a, um.	743
scaturigo, inis, f.	68	scopula, æ.	258	sebum, i, n.	422
scaturio, ire.	65	scopulus, i.	83.468	secale, is, n.	129
scaurus, i, m.	289	scopus, i, m.	703	secedo, ère.	738
sceleton, i, n.	796	scorbutum, i.	313	secerno, ère.	399
scelus, èris, n.	798	scordium, ii, n.	136	secessus, us, m.	573.738
secna, æ, icus, a, um.	382	scoria, æ.	97	secludo, ù, ère.	147
	954	scorpio, m.	215	seco, as, ui, ctum.	193
scenopegia, orum, n.	648	scorpius, ii, m.	43	secretarius, i.	676
scepticus, i.	356	scortatio, f.	826	secretus, a, um.	268. tum,
sceptum, i, n.	674	scortator, m.	827	i.	676.914
schema, àtis, n.	751	scorteus, a, um.	481	secta, æ.	640.689
scheda, æ.	742. dula, æ.	scortum, i.	827	sectilis, e, a, 530. ctio, o-	
	938	scroo, as.	824	nis, f.	721
schidium, i.	527	scriba, æ, m.	653	sector, aris.	657
schisma, àtis, n.	640	scriblita, æ.	408	secula, æ.	418
schola, æ.	623.724	scribo, psi, prum, ère.	658.731	seculum, i, n.	786.1000
scholaisticus, a, um.	728	scriniarius, i.	530	secum, abl.	657
sciens, tis, a.	835. ntia, æ.	scrinium, i.	552.848	secundarius, a, um.	407
	357.992	scriptorius, a, um.	738		448
scilicet.	631.686	scriptum, i, n.	992	secundò.467.ndum.	279
scindo, di, flum, ère.	93	scriptura, æ.	631		529.596
	504	scrobiculus, i.	292	secundus, a, um.	467.882
scintilla, æ.44.llo, as.43		scrobs, obis, f.	423	securis, is, f.	525
scio, ire.	325.993	scropha, æ.	185	securus, a, um.	787
sciographia, æ.	525	scrophula, æ.	285	secus.	189.870
sciolus, a, um.	840	scrotum, i, n.	182.307	sed.	5.43.130.472
sciotericum, i.	772	serupulosè.	136	sedentarius, a, um.	568
scipio, ònis, m.	481	serupulù, i.	765. lus, i.	sedeo, es, di, flum.	463
scirpus, i, m.	140	scruta, orum, n.	771		675
sciscitor, aris.	478	scruta, orum, n.	771	sedes, is, f.	ib.
scissus, a, um, p.	554	scrutor, aris.	492	sedigitus, i.	265
scitamentum, i.	408	sculpo, psi, ère. lpile, is,	769	sedile, is, n.	556
scitum, i.	663. tus, a, um.	n.	771	sedimentum, i.	27
	934	scurra, æ, m.	917	seditio, f.	691. ofus, a, um
sciurus, i.	210	scurritas, f.	843		696
sclopetum.	tarius, rii,	scutella, æ.	566	sedo, as.	230.691
sclopus, i.	703.941	scutica, æ, f.	409.668	seduco, ère.	479.622
scobina, æ.	532	scutularius, a, ù.	226.339	sedulitas, f.	992
scobs, obis, f.	529	scutum, i, n.	699	sedulus, a, um.	lo. 886
scolymus, i.	126	scyphus, i, m.	562.823	sedum, i.	125
scombrus, i.	168	scyrrhus, i, m.	319	seges, èris, f.	54.394
scomma, àtis, n.	794			segmentatus, a, um.	551

Carlus, i. 675.	tum, i. 527	sentina, x. 469	serpens, tis, f. g. 213. 669
segnis, e, a. 886	sentio, fi, sum, ire. 340	serperastra, pl. n. 230	
segnities, ei, f. 887	528. 597. 920	serpyllum, i. 133	
segrego, as. 23. 409	sentis, is, m. 138	serpo, pli, ère. 213. 314	
sejuges, um, m. 455	sentus, a, um. 329	serra, x, f. 529. rarius, i. 532	
sejungo, ère. 594	seorsum. 796	serro, as. 529	
selibra, x, f. 765	separatim. 429	sertum, i, n. 133	
seligo (lego) egi, ère. 735	separatio, f. 268	servia, x. ib.	
	separo, as. 23. 399	servio, ire. 610. 968	
sella, x, f. 451	sepelio, ire, pultum. 961	servitium, i, n. 686. 698	
sellarius, i, m. 454	sepimentum, i. sepes, is. f. sepio, pli, ire. 380	servitus, utis, f. 610	
semel. 231. 806	seplasiarius, i. 794	serum, i, n. 416	
semen, inis, n. 114. 381	sepono, ère. 745	servo, as. 522. 552. 834	
sementis, is, f. 387	septem, ind. 32	servus, i, m. 610	
semetris, e, a. 779	september, bris, m. 780	sesquiannus, i. 39	
semetus, a, um. 431	septeni, x, a. 495	sesquilibra, x. 765	
semiannus, i. 39	septentrio, ònis, m. 88	sessilis, e, a. 566	
semicoctus, a, um. 438	septentrionalis, e, a. 56	sessio, onis, f. 258	
seminarium, i. 382	septimana, x. 597	sestor, oris, m. 176	
semino, as. 390	septum, i. 67. 276. 411	sestertius, i. 495	
semitutus, a, um. 538	sepeus, a, um, p. 652	seta, x. 426. 506. taccus, a, um. 581	
semissis, is, m. 495. 608	sepulchrum, i. 961	seu. 158. 428. 439	
	sepultura, x. 956	severus, a, um. 832	
semita, x. 476	sequax, acis, a. 382	sex. 75. 597	
semodius, i. 764	sequester, tra, um. 657	sexagena, x. 756	
semper. 799. 887	sequestratio, f. 664	sexaginta. 495	
sempiternus, a, um. 996	sequior, us. 90	sextans, tis, m. 608	
semuncia, x. 761	sequor, qui, cutum. 36	sextarius, i. 763	
senator, òris, m. 651	fera, x, f. 548. rarius, i. 532	sextilis, is, m. 780	
senatus, us, m. 649. 661	serenus, a, um. 64	sextus, us. 795	
senatusconsultum, ti. n. 674	seria, x. 440	Si. 2. 11. 80. 81	
senecio, onis, m. 134. 234	serica, x. cum, ci. 219	sibilo, as. 213	
senectus, utis, f. 235	511	sic. 307. 979	
senex, nis, a. 236	series, ei. 138. 248. 604	sica, x. 713. arius, i. 669	
seni, x, a. 265	serio. 908. us, a, um. 939. 989	siccaneus, a, um. 418	
senilis, e, a. 233	sermo, onis, m. 747	sicco, as. ib.	
senio, onis, m. 941	sermocinor, aris. 916	siccine ? 992	
senior, oris. 901	sero, vi, satum, ère. 130	siccus, a, um. 136. 321	
senim. 801	serò. 267. 801	sicilius, a, um. 418	
sensus, sensus. 142. 341	serofus, a, um. 269	sicubi. 67	
	serotinus, a, um. 118	sicut. 696	
sententia, x. 651. 751		sideratio, f. 313. 216	
		sicle. 116	

ideratus, a, um.	61	singultus, us.	331	solarium, i, n. 772. ris, e,	
ido, sedi, ěre.	383	sinister, tra, um.	264	a.	38
idus, ěris, n.	53. 778	sinistrorsum.	478	solatium, i, n.	292
igillatim.	745	sino, ivi, ěre.	909	solea, x, f.	179. 514
igillatus, a, um.	104	sinus, us.	74. 316. 486	solemnitas, f.	635
igillo, as, lum, i.	676		504. 599	solennis, e, a. ibid.	641
	936	sinus, us, um, i.	415		840
ignatus, a, um.	863	sinuosus, a, um.	479	soleo, es, ĩtus sum.	188
ignifer, ěra, um.	709	siparium, i.	54	236. 329. 624.	673
ignificatus, us.	751	sipho, onis. unculus, i.	445. 583	solers, tis, a.	355
ignifico, as.	495. 934	siphon, onis, m.	583	solicite. 886. tudo, f.	364
igno, as.	495. 947	siquando.	230	solidarius, i.	491
ignum, i, n. 17-433-709		siquidem.	376. 691	solido, as.	536
	974	siquis, a, d.	361. 589	solidus, i, m. 494. us, a,	
ilencium, i.	332	sirius, i, m.	38	um. 297. 330.	491
ileo, es, f. c.	833	siscer, ěris, n.	126	solitarius, a, um.	738
ilex, ěcis, m.	85. 743	sisto, stiti, ěre, f. c.	67	solitudo, f.	639
ilicernium, i.	234		136. 665	solium, i, n.	673
iligo, ĩnis, f.	129	sistrum, i.	643	soleccismus, i.	747
iliqua, x. 123. 128. 138		sicio, ire.	292	solor, aris.	631
imia, x, us, i.	207	sicis, is, f.	788	solstitium, i.	38
imila, x. 408. accus, a,		sicrybus, i, m.	748	solum, i, n.	275. 393
um.	407	sicula, x.	583		719
imilis, e, a.	749. 975	situs, us, m.	329. 783	solum.	149. 410
imiliter.	286	situs, a, um.	273	solvo, vi, utum, ěre. 463	
imilitudo, f.	93	sive.	61. 83. 121. 429	621. 516. 821	
implex, ěcis, a.	28	Smaragdus, i.	89	solus, a, um, ius.	215
imPLICISSIME.	812	smegma, atk, n.	581		794
imPLICITAS, f.	871	smiris.	93	solutus, a, um. 754. tñis,	
imul. 786. ac.	947.	Soboles, i, f.	605	e, a.	622
imulacrum, i.	341. 770	sobrietas, f.	819	foranium, i.	344
imulo, as.	922	sobrius, a, um.	823	sonnolentus, a, um. 208	
imultas, f.	909	soccus, i, m.	514	soninus, i, m.	342
imus, a, um.	249	socer, ěri.	593	sonchus, chi, m.	134
im.	558. 849	societas, atis.	724	sonitus, us.	75
inapi, ind. n.	132	socio, as.	939	sono, as, ui.	717. 772
inacerē.	925	socius, i, m.	919		777
incipit, ĩtis, n.	341	socors, dis, adj. dixer.	886	sonorus, a, um.	231
indon, onis, f.	675	socrus, us, f.	593	sons, tis, a.	662
ine.	68. 216. 920	sodalis, is, c. g.	930	sonticus, a, um.	294
ingularis, e, a.	880	sodalitium, i, n.	931		311
inguli, x, a. 154. 231		sodes.	991	sonus, i, m.	330
	243. 261	sol, olis, m.	34. 41. 169	sophista, x, m.	838
ingultio, ire, ultum. 292			481	fopio,	

sopio, ire.	791	spectrum, i.	987	spongiosus, a, um.	409
sopor, oris, m.	350	specula, x.	627	sponsa, x.	591
soporo, as.	137	speculator, oris.	705	sponsio, onis, f.	947
sorbo, es, ui, pfi.	558	speculatorius, a, um.	468	sponsor, oris, m.	666
	820	speculor, aris.	627.992	sponsus, i, m.	591
orbillo, as.	568	speculum, i, n.	246	spontaneus, a, um.	241
orbum, bi. 123. us, i, f.	122	specus, us, m, f.	522	sponde.	533.726
	329	spelæum, i.	189	sporta, x, f.	552
ordeo, es, f. c.	329	spelunca, x.	78	spuma, x, f.	73
ordēs, ium, f.	400.579	sperno, spreui, ere.	361	spumo, as.	426
ordidatus, a, um.	229	spero, as.	13	spuo, ere.	824
ordido, as.	745	spes, ei, f.	364	spurcities, ei.	578
ordidus, a, um.	565.559	sphacelus, i.	316	spurcus, a, um.	826
	581.851	sphæra, x.	32.49.941	spurius, a, um.	606
orex, icis, m.	210	sphæricus, a, um.	758	sputo, as.	824
oror, oris, f.	601	sphæsterium, i.	941	Squa lor, oris.	579
ororio, as.	253	spici, x, f.	127	squama, x. 192 mula, x.	316
ors, ortis, f.	644.851	spicilegium, i.	396	squamosus, a, um.	164
	854	spiculum, i.	712	squilla, x, f.	831
ortilegus, i, m.	644	spina, x.	138.259	S't.	914
ortior, iri.	824	spinacia, x, f.	126.136	stabilis, ire.	536
ortitus, a, um, p.	41	spinofus, a, um.	138.750	stabilis, e, a.	848.967
ospes, itis, a.	489	spinter, eris.	515	stabulum, i.	414
ostrum, i, n.	791	spinula, x.	ib.	stadium, i.	762.946
Spadiceus, a, um.	334	spira, x.	408.536	stagno, as. 66. num, i.	67
spado, onis, m.	291	spiraculum, i.	328	stalagmium, ii, n.	719
spargo, si, ere.	381	spiralis, e, a.	758. atim.	stamen, inis, n.	500
sparius, a, um.	404.683	34. mentum, i.	47	stannarius, i.	553
spasmus, i.	313	spiritualis, e, a.	630	stannum, i, n.	101
spatha, x.	406.709	spiritus, us.	274. 328	stapes, edis, m.	451
spathula, x.	432		631	statarius, a, um.	711
spatior, aris.	933	spiro, as.	55.275	statera, x.	767
spatiosus, a, um.	944	spisso, as. 94. 416. flē.		statim.	735
spatium, i, n. 19.	715	422. sus, a, um.	36	statio, onis, f.	470
	933	spithama, x.	762	stativus, a, um.	635
specialis, e, a.	956	splen, eni, m.	271	stator, oris, m.	653
species, ei, f. 23. 267. 339		splendidus, a, um.	41	statua, x. arius, i.	771
	346.408.817	spleneticus.	795	statumen, inis.	802
specillum, i.	769	spolio, as.	485	statum, no, as.	439
specimen, inis, n.	655	spolium, i.	721	statuo, ere.	806
spectaculum, i.	910	spondo, x.	570	statura, x.	237
spectator, oris.	951.954	spondeo, es, di.	666	status, as, m. 685. 690. us.	
spectatus, a, um.	702	spondylus, i.	277	a, um.	310.734
specto, as.	912.936	spongia, x.	581		

STI

STR

SUB

statutum, i.	685	stolo, ōnis, m.	382	struma, æ.	285	
stella, æ, f. 43.	llo, onis, m.	215	stomacace, f.	316	struo, xi, ěre.	146
m.	215	stomachicus.	795	struthio, m. struthioca-		
stellula, æ.	43. 741	stomachus, i.	267	melus.	156	
stercoro, as.	387	stomachor, aris.	892	studeo, es.	622. 913	
stercus, ōris, n.	268	storea, æ.	570	studio. 798. osẽ.	736	
sterileſco, ěre, p. c.	388	strabo, onis, m.	283	studioſus, a, um.	738	
sterilis, e, a.	112	strages, is, f.	714	studium, i, n.	17. 364	
sterilitas, f.	63	stragulus, a, um.	571		724. 940	
sternax, ācis, a.	450	stramen, inis, n.	398	stultẽ.	509	
sternon, i, n.	252	stramentum, i.	450	stultus, a, um.	805	
sterno, ſtravi, ěre.	529	stramineus, a, um.	545	stupa, æ, f.	497	
	616	stranguria, æ, f.	304	stupetacio, ěre.	137	
sternutamentum, i.	979	strangulo, as.	301	stupendus, 2, um.	244	
sternutatio, onis, f.	340	stratum, i, n.	571	stupeus, a, um.	468	
sternuto, as.	340. 792	stratus, a, um.	529. 616	stupeo, es, f. c.	370	
sterquilinium, i.	159	streblita, æ.	408	stupiditas, f.	354	
sterto, ui, ěre, f. c.	352	strena, æ, f.	879	stupidus, a, um.	356	
stertor, oris, m.	556	strenuẽ. 883. us, a, um.	722	stupor, oris, m.	294	
stibium, ii, n.	104	streptus, us.	710. 885	stuprum, i, n.	826	
stigma, ātis, n.	669	strepo, ui, ěre.	204	sturio, onis.	166	
stigmaticus, a, um.	917	stria, æ, f.	504. 760	stutnus, i, m.	152	
stilla, æ, f.	53	tribligo, inis, f.	747	stylobates, æ, m.	356	
stillatorium, i. titius, a,		striẽtim.	753	stylus, i, m.	393. 731	
um.	137	strictura, æ.	531		751. 782	
stillicidium, i.	304. 445	strictus, a, um.	511. 661	Suadeo, es, ſi.	899	
	546	strideo, es, di, f. c.	298	ſuaſor, oris, m.	871	
stillo, as.	43		543	ſuapre.	856	
stimulo, as.	788	striga, æ.	418	ſuavior, aris.	599	
stimulus, i, m.	390	strigilis, is.	450	ſuavis, e, a.	440	
stipatus, a, um.	675	stringo, ěre, iẽtum.	582	ſuavium, ii, n.	826	
stipendium, i.	723		701	ſub.	27. 256. 341	
stipes, itis, m.	108	strigofus, a, um.	278	ſubãterium, ii, n.	406	
stippo, as.	123		420	ſubalbidus, a, um.	315	
strops, ipis, f.	696	strix, igis.	149. 669	ſutaro, as.	390	
stipula, æ, f.	396	strobilus, i.	122	ſubaufculo, as.	837	
stipulor, aris.	857	strophium, i, n.	250	ſubcærulus, a, um.	335	
stiria, æ, f.	53	strophium, i.	519	ſubdialis, e.	616	
stirps, rps, f.	107	structor, ōris, m.	557	ſubditus, a, um.	558	
stiva, æ, f.	391	structura, æ.	259. 534	ſubditẽus, a, um.	512	
sto, ſtas, ſteri, ſtatum.	259. 856	strues, is, f.	529		606	
				ſubdo, i, di, ěre.	11	
stola, a.	513			ſubdoctor, m.	734	
stolidus, a, um.	805					

subdo-

subdoluſ, a, um.	925	ſubſterno, ěre.	450. 570	ſudo, aſ.	248
ſubduco, ěre.	470. 919	ſubſtringo, ěre.	463	ſudorifer, ěra, um.	792
ſubeo, ire.	883. 904	ſubſtillo, aſ.	51	ſudum, i, n.	64
ſuber, ěriſ, n.	122. 514	ſubſtituo, ěre.	678	ſueſco, evi, ěre.	161
ſubjaceo, eſ.	968	ſubſtruccio, f.	522	ſuffarcino, aſ.	512
ſubjacto, aſ.	499	ſubſultim.	943. 10, aſ.	ſuffercimen, ěniſ, n.	512
ſubjectuſ, a, um.	137		969	ſuffero, rre.	883
	362. 448	ſubſum, eſ.	249	ſufficiens, tiſ, a.	358
ſubigo, egi, ěre.	267	ſubtegmen, ěniſ, n.	500	ſufficio, eci, ěre.	503
	387. 406	ſubter.	147. 251. 267		659. 677
ſubjicio (jacio.)	748. 754	ſubterfugium, i.	883	ſuffimentum, i.	587
ſubinde.	211. 754	ſubterraneuſ, a, um.	80	ſuffio, ire.	643
ſubitaneuſ, a, um.	968	ſubtexo, ěre.	500	ſuffituſ, uſ. m.	587
ſubitò.	314	ſubriliſ, e. 24.	511. 755	ſufflamen, n. mino, aſ.	458
ſublego, ěre.	464	ſuberaho, ere.	756		458
ſublevo, aſ.	741	ſubrùſ.	383	ſufflo, onis.	794
ſublica, x. ciuſ, a, um.	473	ſubucula, x.	514	ſuffoco, aſ. 47.	394. 669
	580	ſubvenio, ire.	663. 906	ſuffodio, ěre.	717
ſubligaculum, i.	580	ſubula, x. f.	506	ſuffragium, i.	906
ſubligar, ariſ, n.	580	ſubulcuſ, i.	413	ſuffrago, ěniſ, f.	257
ſublimiſ, e, a.	116	ſubvolo, aſ.	152	ſuffragor, ariſ.	906
ſubluftriſ, e.	149	ſuburbium, i.	618	ſuffulecio, ire.	259. 512
ſubmergo, fi, ěre.	669	ſuccedo, ere.	540. 969	ſuffundo, ěre.	907
ſubminiſtro, aſ.	534	ſuccenſeo, eſ.	892	ſuffuſio, onis. f.	306
ſubmiſſuſ, a, um.	734	ſuccenturio, aſ.	715	ſuggero, ſſi, ěre.	904
ſubmitto, ěre.	466. 541	ſuccellor, òriſ.	678	ſuggeſtum, i.	631
ſubmoneo, eſ.	702	ſuccelluſ, uſ. m.	912	ſuggillatio, f.	335
ſuborno, aſ.	837	ſuccidia, x.	421	ſuggillo, aſ.	838
ſuborior, iri.	908	ſuccido (czdo) ere.	528	ſuggrundium, i.	546
ſubrimuſ, a, um.	415	ſucciduſ, a, um.	503	ſugo, ěre.	185. 415
ſubruo, ěre.	717	ſuccinctè.	993	ſui, ſe.	11. 235
ſubſanno, aſ.	843	ſuccingo, ere.	277	ſuile, iſ, n.	413
ſubſcribo, ěre.	937	ſuccifiuſ, a, um.	929	ſuilluſ, a, um.	245. 420
ſubſcuſ, udiſ, f.	530	ſuccinum, i, n.	124	ſulcuſ, i, m.	391
ſubſellium, i, n.	730	ſuccreſco, ere.	320	ſulphur, ſriſ, n.	104
ſubſequenter.	258	ſuccula, x.	47	ſulphuratuſ, a, um.	743
ſubſervio, iſ.	86	ſucculentuſ, a, um.	118	euſ, a, um.	58
ſubſidium, i, n.	906	ſuccumbo, ere.	884	ſum, eſ, fui.	2. 26. 215
ſubſido, edi, ěre.	78. 122	ſuccurro, ere.	663. 904	ſumen, ěniſ, n.	185
	885	ſuccuſ, i, m.	104. 124	ſumma, x.	708. 863
ſubſilio, ire, ulum.	221	ſuccuſſator, m.	453	ſummateſ, um, m.	686
ſubſiſto, ěre.	540. 947	ſuctuſ, uſ.	792		841
ſubſolanuſ, a, um.	56	ſudarium, i.	519	ſummatim.	993
ſubſtantia, x.	96. 270	ſudeſ, iſ, f.	380	ſummitaſ, ariſ, f.	514

summo perè.	843	supplanto, as.	948	Sycophanta, x. m.	680
summus, a, um.	38. 122	supplicatio, f.	supplici-	syllaba, x, f.	644. 747
175. 596		um, i.	641	sylogismus, i, m.	750
fumo, pfi, ère.	558	supplico, as.	873	sylva, x, f.	189
sumptus, us, m.	695	suppono, ère.	556	syvelco, ère. p. c.	394
suo, ère.	504	suppositivus, a, um.	786	syvestris, c, a. 111. 112	
supellex, ctilis, f.	848	supprimo, ère.	858	148. 201. 326	
super.	103. 531	suppuro, as.	315	symbolum, i.	705. 821
superaddo, ère.	566	supputo, as.	756	symparhia, x.	
superadicio, ère.	768	supra.	267. 602	sympatriota, x, m.	691
superbia, x, f.	980	supremus, a, um.	980	symphonia, x, f.	774
superbio, ire.	158	sura, x, f.	256	sympthoma, ätis, n.	956
superbus, a, um.	874	surculus, i, m.	382	synagoga, x.	648
supercilium, i.	79. 274	surdaster, a, um.	282	synallagma, ätis, n.	857
superficies, ei.	77. 759	um.	282	synanche, es.	301
superfluus, a, um.	819	surgo, rexi, ère.	127	synaxis, is, f.	633
supergradior, di.	66	surrepo, pfi, ère.	728	synchronismus, i.	786
superinjicio, ère.	571	surripio, ère, eptum.	919	syncope, es, f.	302
superior, us, a.	212. 251	furrogo, as.	678	syngrapha, x, um, i.	857
544. 901		sursum.	48. 137. 275		863
superliminare, n.	541	sus, suis, f. g.	184	synodus, di, f.	640
superne.	258. 314	susceptor, oris, m.	633	syntacticè.	747
supernus, a, um.	846	suscipio, epi, ère.	704	synthesis, is, f.	509
supeto, as.	12. 66. 196		805	syрма, ätis, n.	586
396		suscito, as.	352. 995	syron, onis.	217
superpondium, i.	768	suspendo, ère.	431. 660	syrtis, um, f.	466
superpono, ère.	553		669	syrrupus, i, m.	796
superfedeo, es, di.	806	suspensus, a, um.	31. 451	syntema, ätis, n.	774
superstes, tis, a.	606	suspica, x, acis, a.	816	T.	
superstitio, f.	975. 051	suspicio, aris.	356	T abanus, i.	221
a, um.	644	suspicio, exi, ère.	880	tabella, x. larius, i.	
superflum, es.	319. 400	suspicio, onis, f.	357. 908		935
416		suspiciosus, a, um.	460	taberna, x, f.	490. 522
supervacaneus, a, um.	806	suspiriun, i.	331	tabernaculum, i.	ib.
supervenio, ire.	715	susque deque.	800	tabernarius, i.	492
superus, a, um.	901	sustento, as.	385. 431	tabes, is, f. bidus, a, um.	
supinus, a, um.	575	sustineo, es, entum.	451		311
suppatus, a, um. p.	512		570	tabula, x.	650. 530. 863
supparus, i.	513	sustollo, ère.	457		866
suppedito, as.	849	sufurro, onis, m.	917	tabulatum, i.	523. 551
suppetia, as.	872	sufurtus, i.	331	tabum, i, n.	315
suppetto, ère.	849	sutororis, trina, x.	506	tacitè.	734
suppingo, egi, ère.	512	sutura, x.	504	taciturnus, a, um.	831
		suus, a, um.	161. 409. 855	taciturnitas, f.	914
			965	taceo,	

taceo, es.	914	tada, æ, f.	744	tentus, a, um (à tendo.)	425
taetus, us.	323	teges, ætis, f.	140. 571	tenuis, e, a. 25. 444.	565
radium, i.	365	tego, xi, ctum, ãre.	251	tenuis.	701. 908. 934
tania, æ.	518	tegula, æ.	545	ter.	569
tasum est.	933	tegumentum, i.	147	terebella, bra, æ, bro, as.	527
talaris, e, a.	512	tela, æ, f.	499	terebinthum, i. thina, æ.	115. 124
talea, æ, f.	382	telamones, m.	546	terebrans, p.	61
talentum, i.	495	tellus, uris.	34. 74	teredo, inis, f.	217
talcola, æ.	854	telonium, i.	682	teres, ætis, a.	759
talis, e, a. 799. iter.	641	telum, i, n.	60. 712	tergiductor, m.	697
talitrum, i.	670	temerarius, a, um.	812	tergiverfor, aris.	856
talpa, æ, f.	205	temerè.	969	tergo, si, ere.	556
talus, i, m.	257. 941	temeritas, f.	883	tergum, i.	258. 715
tam. 351. tam quam.	124	temero, as.	689	tergus, oris, m.	193
tamarix, icis, f.	138	temetum, i.	564	termes, etis, m.	118. 561
tam diu.	15. 102	temo, ònis.	458	terminalis, e.	689
tamen. 15. 319. 366	136	temperans, tis, a.	818	termino, as. 74. nus, i.	783
tametfi.	914	temperatus, a, um.	136	tern'o, ònis, m. 941. nus,	a, um.
tanacetum, ti, n.	136	tempero, as.	731. 822	tero, trivi, ãre.	81
tandem. 319. 403. 771	466	tempestas, atis. 64.	394	terra, æ.	19. 63. 503
tango, tetigi, actum.	321	tempestivè.	920	terramotus, us.	80
tanquam. 273. 984	622	templum, i.	622	terreo, es.	6
tantillum.	275	tempora, um, n.	249	terrestres, e, a.	216
tantisper.	871	temporalis, e, a.	966	terribilis, e, a.	59
tantum. 100. 310. 578	577	tempus, oris, n. 31.	577	terriculum. lamentum,	i.
tantum abest.	854	625. 968	968	territus, as.	668
tantus, a, um.	601	temulentus, a, um.	823	territorium, i.	687
tapes, etis.	679	tenasimus, i.	303	terror, oris, m.	716
taraxacum.	134	tenax, æcis, a. 104.	851	tertianus, a, um	310
tarda, æ, f.	150	tendicula, æ.	428	tertio, as. 390. tius, a,	um.
tarditas, f. diuisculus, a,	um.	tendo, tetèdi, tum, sum.	475. 702	teruncius, i.	494
um.	354	ẽre.	475. 702	tesqua, orum, n.	191
tardus, a, um. 451. 809	550	tenebræ, arum. 31.	550	teffellatus, a, um.	551
tartarus, i, m. ra, orum.	958	tenebricosus, a, um.	20	teffera, æ, f.	705. 854
taurea.	668	tenebrio, ònis, m.	837	941	teffa,
taurus, i. 43. 151. 181	246. 264	tenellus, a, um.	596		
taxo, as.	920	teneo, es, entũ.	246. 264		
taxus, i, f.	110	494. 558 or, ãris.	597. 666. 868		
Techna, æ, f.	817	597. 666. 868	279		
rectorius, a, um.	526	tener, ãra, um.	279		
rectum, i, n.	545	tenor, oris, m.	631		
rectus, a, um, p.	659	tento, as.	16. 47		
		tentorium, i.	704		

testa, x. 147. 216. ace-	Tiara, x, f.	514	tonfilla, arum.	301
us, a, um.	tibia, x,	256. 775	tonfor, oris, m.	503
testamentum, i, 606. 631	tibiale, is, n.	514		584
testiculus, i.	tibicen, inis, m.	710	tonus, i, m.	332. 747
testimonium, i.	tigillum, tignū, i, n.	545	topazius, ii, m.	89
testis, is, c. g.	tigris, idis, f.	196	tophus, i.	86. 582
restor, aris.	tilia, x.	113	topiarius, i.	380. 382
restudo, inis, f.	timeo, es, f. c.	848	torcular, aris, x.	440
	timiditas, f. 885. dus, a,		torcuma, atis, n.	533
restus, i.	um.	204	tormentarius, a, um.	703
reter, tra, um.	timor, oris, m.	369	tormentilla, x, f.	136
retragonus, a, um.	tina, x.	169	tormentum, i, n.	668
tetrao, onis.	tinca, x.	167		712. 791
reticus, a, um.	tinctor, oris, m.	503	tormina, um, n.	305
retinnio, ire.	tinea, x.	217		597
rexo, ui, tum, ěre.	tingo, ěre.	100. 503	tornator, m.	533. no. as.
	tinno, ire.	643	torosus, a, um.	260
rextor, oris, m.	tinnitus, us, m.	299	torpeo, es, f. c.	294
textus, us, m.	tintinnabulum, i.	643		886
Thalamus, i, m.	tipula, x.	223	torpidus, a, um.	356
thalpolectrum, i.	tiro, onis. unculus, i, m.		torpor, oris.	137. 293
tharus, i, m.	rociniū, i, n. 698. 737			940
theatrum, i, n.	tithymalus, li, m.	136	torqueo, es, si.	533. 668
theca, x, f.	titillo, as.	788	torquis, is, m.	518
thema, atis, n.	titio, onis, m.	46	torrens, is, m.	69
thensa, x, f.	titivillitium, i.	802	torreo, es, tostum.	431
theologia, x. 993.	titubo, as.	824	torridus, a, um.	38. 783
i.	titulus, i.	593. 868	torris, is, m.	46
theriaca, x.	Toga, x. atus, a, um.	512	torso, onis, f.	303
theristrum, i, n.	tolerantia, x.	911	torta, x.	408
thermæ, arum.	tolero, as.	891	tortor, oris, m.	668
thesaurarius, ii, m.	tolleno, onis, m.	583	tortuosus, a, um.	330
thesaurus, i.	tollo, sustuli, sublatum.			622
tholus, i, m.	321. 466. 534		torulus, i.	527
thorax, acis, m.	tollutarius, a, um, tim.		torus, i.	827
		453	torvus, a, um.	832
511. 699	tomaculum, i.	421	tostus, a, um, p.	169. 444
thoracicus.	tomentum, i.	503. 572	tot, ap. pl. ind.	740. 822
thraso, onis, m.	tomex, icis.	396	totidem.	261. 457. 495
threnus, i.	tomus, i, m.	740	toties.	510
thronus, i, m.	tondeo, es, totondi.	584	totus, a, ū. 4. 15. 248. 711	
thurbulum, i.	tonitru, n. m. us, us, m.		toxicum, i, n.	308
thus, uris, n.		59	Trabea, x, f.	675
thymus, i.		62	trabs, abis, f.	527
thyrsus, i, m.	cono, as, ui.			tra tim.

traſtim.	586	tremendus, a, um.	714	tritor, ōris, m.	394
traſto, as.	612. 739	tremo, ere, f. c.	369	tritūro, as.	ib.
traſtus, us, m.	783	tremor, ōris	293. 823	tritutus, a, um, p.	476
trado, idicre.	748. 857	trepido, as. datio, f.	370	trivialis, e, a.	737
	991	trepidus, a, um.	885	triumphus, i.	721
tradux, ūcis, a.	439	tres, tria, a.	261. 340	trochilus, i.	156
traduco, ere.	833	triangularis, e.	759	trochifcus, i.	796
tragema, ātis, n.	566	triangulus, a, um.	761	trochlea, x, f.	527
tragædia, x.	953	triarius, i.	709	trochus, i, m.	941
tragula, x.	427	tribula, x lo, as.	398	trophæum, i.	721
traha, x.	456	tribulus, i.	121	tropicus, a, um.	38
traho, xi, ere.	459. 498	tribunal, alis, n.	664	tropus, i, m.	751
trajectus, us. jicio, ere.	472	tribunus, i.	654. 697	trua, x, f.	434
	472	tribuo, ere.	654. 855	trucido, as.	715
tralatinius, a, um.	412	tribus, us, m.	654. tribu-	truculentus, a, um.	912
trama, x, f.	500	tum, i, n.	621. 654	trudes, is, f. trudo, fi,	464
trames, itis, m.	479	trica, a, rum.	430	ēre.	526
trano, as.	474	triclinium, i.	555	trulla, x.	432. 526
tranquillus, a, um.	310	triduum, i, n.	635	trunco, as.	529
	464	triennium, i.	781	truncus, i, m.	108
tranſadigo, egi, ere.	428	triens, tis, m.	608	trufatilis, e, a.	403. 550
tranſenn a, x.	428. 541	triental, ālis, n.	763	trutina, x.	766
tranſeo, ire.	503. 909	trifolium, i.	134	trutta, x, f.	166
tranſfero.	460. 751	triga, x.	455	trux, ucis, a.	895
tranſfuga, x, c. g.	722	triginta, a.	41. 259	Tu, tui, te.	6. 13. 854
tranſfundo, ere.	445	trigonus & um, m. & n.	759		927
tranſgredior, di.	797		501	tuba, x, f.	710
tranſigo, ere.	235. 657	trilix, icis.	779	tuber, ēris, n.	285. reu-
	758. 856	trimeſtris, e, a.	764	lum, i.	320
tranſilio, ire.	993	trimodium, i.	1000	tubicen, inis, m.	710
tranſitorius, a, um.	966	trinitas, f.	241	tubercinor, aris.	560
tranſitus, us, m.	617. 460	triplex, icis, a.	501	tubus, i.	583. bulus, i.
tranſlatus, a, um.	440	triplicatus, a, um.	669		445
tranſmarinus, a, um.	462	triplum, i.	943	tuccum, i, n.	421
tranſmitto, ere.	330	tripudium, i, o, as.	431	tudes, itis, m.	529
	462. 856. 935	tripus, ōdis, m.	759	tudicula, x.	432
tranſpiro, as.	272	triquetrus, a, um.	464	tueor, eri, tutum.	149
tranſpono, ere.	751	triremis, is, f.	523		410
tranſporto, as.	552. 556	triſtegum, i.	953	tugurium, i.	522
tranſtra, orum, n.	464	triſtis, e, a.	367	tum thien.	45. 89. 147
tranſveho, ere.	456	triſtitia, x, f. tor, aris.	129	tum, --tum.	994
tranſverbero, as.	392	triticum, i.	546	tumeco, es, f. c.	67. elco,
tranſverſum.	392. us, a,	triticon, ōnis, m.			307
um.	276			tumor, ōris.	ib.
				tumul-	

tumultuarius, a, um. 622
 tumultuor, aris. 696
 987
 tumultus, us, m. 691
 tumultus, i, m. 78
 tunc. 996
 tundo, tundi, tunsum. 401. 497
 tunica, æ. 514
 turba, æ. 722. 738
 turbator, m. 691
 turbidus, a, um. 64
 turbinatus, a, um. 759
 turbo, as. 71
 turbo, inis, m. 57. 941
 turcois, m. 89
 turdus, i, m. 150. 157
 turgeo, es, ã, e, f. gescō. 308
 253
 turgidus, a, um. 253
 turma, æ. 697
 turpis, e, a. 375
 turris, is, f. 618
 turtur, uris, m. 148
 turunda, æ, f. 317. 160
 tussilago, ginis, f. 136
 tussio, ire. 234. 824. tuf-
 fis, is, f. 275
 tutò. 464
 tutela, æ, 470. laris, e. 646
 tutor, aris. 682. or, òris. 606
 tutus, a, um. 485
 tuus, a, um. 961
 tympanista, æ, m, num, i, n. 710
 typha, æ. 140
 typographus, i. 748
 typus, i, m. 748. 771
 tyrannus, i. 674
 tyroceftis, is, f. 434
 tyrunculus, i, m. 733

V. Acat. 929
 vacca, æ, f. 417
 vaccinium, i. 123
 vaccinus, a, um. 416
 vacerra, æ. 281
 vatillo, as. 298. 356
 538
 vacuus, a, um. 468
 vadimonium, i. 665
 vado, di, ère. 929
 vador, aris. 472. 665
 vadum, i, n. ib. 466
 væ. 989
 vafer, fra, um. 816
 vagina, æ. 701
 vagio, ire. 204. 227. 230
 vagor, aris. 672. 887
 vagus, a, um. 411
 vah. 828
 valdè. 152
 valedico, ère. 902
 valeo, es. 196. 495. 788
 823
 vale. 999
 valetudinarius, a, um. 295. 625
 valetudo, f. 292
 valgus, a, um. 289
 validus, a, um. 444. dè. 116. 752
 vallis, is, f. 78
 vallo, as. 704
 vallum, i, n. llus, i, m. 613
 valor, òris, m. 494
 valvæ, arum. 615
 valvulus, i, m. 128
 vanellus, i. 155
 vaniloquus, a, um. 613
 vanitas, f. 839. 913
 vannus, i, f. 399. 450
 vanus, a, um. 235. 913
 vapor, òris, m. 48. 342

vaporarium, i. 549
 vappa, æ, pefcò, ère. 443
 vapulo, as. 729
 varietas, f. 244
 vario, as. 310. 751
 varioli, orum. 316
 variè. 158
 varius, a, um. 21. 168
 varix, icis, m. 286
 varus, a, um. 289
 vas, adis, m. 666
 vas, valis, n. 97. 435
 704
 vasculum, i. 582
 vasto, as. 314
 vastus, a, um. 19
 vates, is, e, g. 644
 vaticinor, aris. ib.
 Ulber, eris, n. 229. 387
 415. 4. 388
 uberius. 992
 ubertas, f. ubertim. 415
 ubi. 19. 542
 ubique. 493. 386
 ubivis. 422
 ubi ubi. 484
 Uldus, a, um. 77. 526
 Vecors, dis, a. 805
 vectigal, ālis, n. 682
 852
 vectigalis, e, a. 621
 vectis, is, m. 534
 vector, m. orius, a, um. 472
 vegeto, as. 940. tus, a, um. 279. 503
 vehemens, tis, a. 55
 310. 703
 vehementer. 892
 vehementia, æ, f. 294
 vehes, is, f. 397
 vehiculum, i. 175
 veho, xi, ère. 455
 vejovis. 646
 vel.

vel.	96. 118	ventricosus, a, um.	283	473. 615. 533	
velēs, itis, m. litor, aris.		ventriculus, i.	267. 293	versicolor, a.	198. 339
tatio, f.	711	ventulus, i.	513	versipellis, is, c. g.	923
velificatio, f.	464	venturus, a, um. p.	369	verso, as.	228. 431. 816
vellico, as.	916	ventus, i m.	85. 467	versor, aris, d.	918
vello, li, vulsi, ěre.	584	venūm, adv.	420. 748	versura, æ.	390. 865
vellus, eris, n.	ib.	venundo, as.	ib.	versus, us, m.	754
velo, as.	954	Venus, ěris, f. nustus, a,		versus.	79. 960
velociter.	464	um.	39. 41	versutē.	816
velox, ōc s, d.	809	ver, eris, n.	37. 160	vertagus, i, m.	424
velum, i, n.	463. 466	veracitas, f.	913	vertebra, æ.	259
velut.	15	verbascum, ci, n.	136	vertens, tis.	635
vena, æ.	265	verbena, æ.	133	vertex, icis, m.	343
venabulum, i.	426	verber, ěris, n.	320	verticulus, cillus, i.	498
venalis, e, a.	493. 748	verbero, as. 668. o, ōnis,			775
venæ sectio, f.	791	m.	917	vertigo, inis, f.	297
venator, ōris, m.	423	verbosus, a, um.	838	verto, ti, sum, ěre.	55
venaticus, a, um.	424	verbulum, i.	792		992
vendibilis, e, a.	493	verbum, i, n.	531. 751	veru. ind. verua, n.	431
vendico, as.	859		886. 908	vervactum, i.	388
vendito, as.	810	verecundē.	830. dia, æ.	vervecinus, a, um.	420
venditor, ōris.	493		375	vervex, ěcis, m.	182
vendo, di, ěre.	491	verecundor, aris.	926	verūm.	567. 900
venefica, æ.	669	veredus, i.	488	verūm, enim verò.	985
venenatus, a, um.	137	verenda, orum, n.	255	verus, a, um.	357. 794
venenum, i.	793	vereor, ěris.	363	verutum, i.	713
reneo, ivi, ire, c. f.	420	vergo, ěre, p. c.	233. 783	vesanus, a, um.	805
493. 505		verisimilis, e, a.	358. li-	vescor, ci, p. c.	155. 420
venerabundē.	901. dus,	ter.	34	vescus, culus, a, um.	420
a, um.	925	veritas, f.	926	vesica, æ.	269. co, as.
venereus, a, um.	316	vermiculatus, a, um.	551		320
826. 827		vermina, um, n.	305	vesicaria, æ, f.	135
veneror, aris.	982	vermino, as.	312	vesicula, æ.	306
venētus, a, um.	336	vermis, is, m.	155. 217	vespa, æ, f.	220
venia, æ, f.	907	verna, æ, c. g.	610	vesper, ěris, m.	40
venio, ni, neum, ire.	230	vernix, icis.	530	vesperascit.	36
	995	verno, as.	110	vespertilio, ōnis, m.	144
venor, aris.	423	verò.	23. 128. 565	vespertinus, a, um.	64
vēter, tris, m.	253. 276	verpus, i.	262. 648	vesp̃erūgo, inis, f.	40
ventilabrum, i.	399	verres, is, m.	184	vesp̃illo, ōnis, m.	959
ventilo, as.	450	verro, ri, ěre.	582	vester, tra, um.	957
ventosus, a, um.	403	verriculum, i.	425	vestiarius, i.	504
ventrale, is, n.	513	verruca, æ.	285	vestibulum, i, n.	541
ventricola, æ, c. g.	820	versatilis, e, a.	401	vestigium, i, n.	423. 783

vestigo,

vestigo, as.	423	victus, a, um, p.	950	violentus, a, um.	55
vestimentum, i.	581	victus, us, m.	377	violo, as.	689
vestio, ire.	21	vicus, i, m.	616	vipera, x, f.	213
vestis, is, f.	217. 509	videlicet.	848	vir, iri, m.	592. 596. 799
vestitus, us, m.	512	video, es, di. i. 4. 128. 197		virago, inis, f.	
vestitus, a, um, p.	21. 197	videor, ēris, d.	8. 278	vires, ium, f.	295. 939
	555. 675		565. 608	vireo, es, f. c. n.	109
veteranus, a, um.	698	vidua, x.	589	virga, x, f.	668
veteramentarius, i.	505	vidulus, i.	486	virgo, inis, f.	43. 589
veterasco, ēre.	443	viduus, i, m.	589	virgula, x, f.	747
veterator, m.	817	vico, es, exi.	133	virgultum, i.	138. 382
veternus, i, m.	893	victor, m.	533. tus, a, um	virildarium, i.	379
veto, as, ui.	13. 141. 741		118. 440	viridis, e, a.	336. 745
vetulus, a, um.	234	vigeo, es.	788. 886	virilis, e, a.	233. 251
vetus, eris, a.	441. 525	vigil, ilis, a.	627		512
	822	vigilia, x.	350. x, arum	pro virili.	875
vetustas, f.	967		632	virilitas, f.	233
vexillatio, f.	697	vigilo, as.	576	virtus, utis, f.	709. 797
vexillum, i, n.	709	viginti, a. ind.	41		799. 841
vexo, as.	182. 917	vilis, e, a.	101	virulentus, a, um.	314
Via, x.	476	villa, x.	386. llicus, i.		844
viaticum, i, n.	482		386	virus, i, n.	318
viator, oris, m.	475. 653	villosus, a, um.	194. 424	vis, vis.	22. 54. 136
vibex, icis, f.	320	villum, i.	568		137. 690. vim infe-
vibrissæ, arum.	250	villus, i, m.	503	ro.	827
vibrissæ, arum.	250	vimen, inis, n.	114. 380	viscatus, a, um.	428
vibrissæ, arum.	250	vimineus, a, um.	552	viscum, cus, i.	157
vibro, as.	ib. 713	vinaceus, i.	448	viscus, ēris, a.	266
vicarius, a, um.	677	vinca, x, f.	136	visibilis, e, sive, a, um, a.	769
vice, em, f.	179. 310	vincio, xi, ire.	664	visio, ōnis, f.	824
	373. 681. 950	vinco, vici, victum, ēre.	45	visito, as.	906
vicecomes, itis, m.	677		685	visio, si, ere, f. c.	378
viceni, x, a.	756	vinculum, i, n.	439	visus, us, m.	197. us, a,
vice versa.	724. 799	vindemia, x, o, as.	990	um.	341
	817	vindex, icis, a.	667	vita, x.	142. 568. 610
vicia, x.	128	vindicō, as.	610. 667	vitalis, e, a.	274
vicinus, a, um.	628. nia,	vindicta, x.	892	vitellus, i, n.	147
x, f.		vindicatæ, arum.	ib. 610	vitiligo, inis, f.	286
vicissim.	849	vineæ, x.	439	vitilis, e, a.	380
vicissitudo, f.	968	vinitor, ōris.	ib.	vitiligo, as ator, m.	917
victima, x.	641	vinum, i, n.	440	vinio, as.	827. 931
victito, as.	715. 822	viola, x.	133. 335	viriosc.	732. sus, a, um.
victor, oris, m.	721	violatio, f.	374		754. 801
victoria, x.	641	violencia, x.	787		vitis,
virtualia, ium, n.	696				

vitis, is, f.	217. 439	umbratilis, e, a.	568	volo, ōnis, m.	695
vitium, i.	538. 797. 827	umbrifer, ěra, um.	113	volens, tis, a.	834
vito, as.	661	līnā.	186. 447	volfella, x.	581
vitarius, i.	533	unanimitas, f.	910	volubilitas, f.	958
vitreus, a, um.	336. 550	uncia, a.	765	volucris, e, a.	144
vitricus, i, m.	600	uncinatus, a, um.	503	volumen, inis, n.	740
vitrum, i, n.	93. 562	uncinulus, i.	515. nus, i.	voluntariē.	798
virta, x, f.	513		767	voluntas, ātis, f.	360
vitulinus, a, um.	420	unco, as.	194	volvolus, i.	307. 759
vitulus, i.	415	unctio, ōnis, f.	587	volvo, vi, lutum, ěre.	31
vituperium, i, n.	870	uncus, i.	700. us, a, um.		534
vitupero, as.	833		148	volvox, ōcis, m.	217
vivarium, i, n.	379	unda, x, f.	75	volupe, n. ind.	359
viverra, x, f.	208	unde.	65. 157. 469	voluptarius, a, um.	587
vividē. dus, a, um.	992	undecim, a. ind.	41	voluptas, atis.	366
vivicomburium, i.	669	undecunque.	902	volutabrum, i.	184
viviparus, a, um.	164	undique.	717	voluto, are.	ibid. 969
viviradix, icis, f.	382	ungo, xi, ěre.	457	vomer, ěris, m.	391
vivo, xi, ctum, ěre.	273	unguentum, i, n.	796	vomica, x.	319
	565. 620	unguis, is, m.	148. 263	vomitio, ōnis, f.	792
vivus, a, um.	318. 522	ungula, x.	179	vorago, inis, f.	70
	526. 770	unicornis, is, m.	191	vorax, ācis, a.	410
vix.	740	unicus, a, um.	992	voro, as.	568. 820
allifcor, ci, ultum.	315	unio, onis, m. 91. f.	645	vortex, icis, m.	70
	891	unirota, x.	461	vorum, i, n.	364
ulcus, ěris, n.	796	universalis, e, a.	795	voveo, es, vi.	ib. 998
uliginosus, a, um.	77	universus, a, um. 15.	881	vox, ōcis, f.	161. 231
uligo, nis, f.	392	unquam.	203		275
ullus, a, um, ius.	905	unus, a, um.	2. 802	Upupa, x, f.	155
ulmus, i, f.	113	unusquisq; , xque, dque	ibid.	Urbanus, a, um.	842
ulna, x, f.	260. 762			urbs, urbis, f.	613
ulterior, timus.	277	Vocabulum, i.	747	urceus, i, m.	434
	273. 723. 883	vocalis, e, a.	ibid.	uredo, inis, f.	52
ultra.	947	vocatio, onis, f.	886	ureter, ěris.	269
ultrō. 856. citroq; 911		vociferatio, f.	331	urgeo, es, f. c.	84. 570
ultroneus, a, um.	493	vociferor, aris	230. 275		883
	719	voco, as.	40. 658. 662	urina, x.	269. 304
ulula, x. 149. lo, as. 410		vola, x.	260	urinator, m.	474. trix, f.
Umbella, x.	513	volatilis, e, a.	223		151
umbilicus, i, m.	328	volemum, i.	123	urinum, ni, n.	147
	748	volito, as.	152. lo, as.	urna, x, f.	763. 961
umbo, ōnis, m.	519		141	uro, ussi, tum, ěre.	61
umbra, x.	772. 933	volo, vis, ui.	121. 348	urogallus, i.	150.
umbraculum, i. 113. 745			360. 816	urpex, icis, m.	393
				urfellus,	

urfellus, li, m.	194	uterinus, a, um.	601	vultur, urnus, i, m.	56
urfulus, li, m.	ib.	uterque, traque, umque.		vultus, us, m.	244
urfus, i, m.	ib.	248. 596. 631		vulva, x, f.	596
urtica, x.	134	utervis, avis, umvis.	514	uxor, ōris, m.	440
urus, i, m.	201			Uxor, ōris, f.	592. 594
Uscitè.	711	utetus, i, m.	294. 596	uxorius, a, um.	594
usque. 110. 900. usque		uti, adv.	926	X.	
dum.	663	utilis, e, a.	755. 924	X Enium, i, n.	879
usque quaque. 270. 975		utinam.	794	xenodochium, i.	625
ustilago, inis.	52	utique.	797	Xylum, i.	503
ustrina, x.	531	utōr, ti, usum.	355. 471	xyffus, i.	948
ustulo, as.	961	ut plurimum.	617	Z.	
usufructuarius, i.	608	utpote.	661. 648	Z Adura, x, f.	132
usucapio, ōnis, f.	868	utricularis, e.	777	zea, x, f.	127
usura, x, f.	864	utrinque.	541. 545	zebaoth.	1000
usurpo, as.	645. 859	utrobique.	37	zelotypus, a, um.	
usus, us.	345. 353. 471	utrūm.	803	zelus, i, m.	374
	847	Uva, x, f.	123. 440	zenith.	37
ususfructus, us.	808	uvidus, a, um.	549	zephyrus, i, m.	56
usuvenit.	809	vulgaris, e, a.	883	Zibethus, i.	328
Ue. 10. 112. 118. ut		vulgo, as.	836	zingiber, ēris, n.	132
ut.	184	vulgus, i, m, n.	841	zizania, x, um, i.	394
utcumque.	991	vulnere, as.	137	Zona, x, f.	783
utendum do, accipio.	860	vulnus, ēris, n.	317. 699	zodiacus, s, m.	34. 43
uter, tris, m.	564	vulpes, is, f.	203	Zygostata & cs.	766
uter, tra, ū, ius.	569. 948	vulur, ūris, m.	148		

FINIS.

X 2



MURETI VERSUS.

Masarnum Alumno.

Quam felix puer est, cui virtus anteit annos !
Hunc omnes meritis certatim laudibus ornant,
Et spectant cupide, & felicia cuncta precantur.
At contra, alloquio nemo dignatur inertes ;
Spernuntur cunctis, ac vulgi fabula fiunt,
Vix oculis pater ipse suos satis aspicit æquis.

O Blessed child, whose parts his age out-run,
whose virtues stile him man before his stature !
Each eye beholds him as the rising sun,
each heart applauds him, as a pearle in nature :
Yea, very strangers bleſſe his hopefull breeding,
and breathe out prayers to his happy speeding.

But when fresh-springing buds prove canker-fretted,
with taint of vice, or rust of sappy sloth ;
Their nearest friends, that see their hopes defeated,
to speak them faire, or daigne a look, are loth :
But view such noisome weeds with loathing scorn ;
yea, parents with ill-thriving plants unborn.

INDEX ANGLICUS.

N.B. Thema repetendum est, *and note* ad voces subsequen-
tes, vel à fronte vel à tergo, prout innuit linea ducta
(—). Vox parenthesi inclusa, thematis sensum ibidem explicat vel
distinguit. *P.* t. tempus præteritum: *p. p.* participium præteritum: *a* ver-
bum ætivum, *n.* neutrum.

ABO

ACC

ACT

T O abandon.	976	abroad.	224. 481. 746	to accustom.	801
to abase.	840	all abroad.	188	to achieve.	784
to abash.	883	to be absent.	363	to acknowledge.	877
to abate. act. 840. neu.	295	to abstain.	568	—the receipt (so much	866
abatement.	671	an abstract.	227	received.)	866
abbat.	638	to abuse. 355—carnally	916	acquaintance.	918. 931
abettor.	871	827—in terms.	916	to acquit. 990. 997. ac-	866
an a. b. c. boy.	737	an ace.	941	quittance.	866
to abhor.	641	to accept of.	877	to act (play.)	952. 954
to abide, p. t. abode, act.	800. neu. 669. 981	an accident in sickness.	956	action. 892. 951. to en-	658
able. 358. to be able. 2.	259. 934	to accomplish. 470. 886	886	ter an action.	888
to abolish.	686	to accord, act.	640	an actor.	954
abominable.	641	of his own accord.	726	to be added.	533
above. 602. from above.	846	according as. 21—to. 23	856	an adder.	213. wort.
to abound, or have abun-	848	278 529	769	to addresse himselfe. ac-	134
dance.	848	accordingly.	769	cingi.	999
about. 648. 742. 982	274. 975	an account.	734. 995	adieu.	66
all about.	15. 227	to make account.	957	adjoining.	666
abridgment.	15. 227	to accuse. 641. accused.	828	to adjourne.	661
		to accuse.	658	to adjudge.	147. 840

to admire.	880	to be anguish.	295	although.	160. 176
to admit. 460.	-into. 737	aid. 695. to aid.	906	altogether.	429. 871
to admonish.	922	to aim at.	703. 805	always.	225. 887. 799
admonition.	729	aire. 25. in the open-	483	amazed.	885
much ado.	801	ake (ache) 294. to make		amber.	101. 124
to adore.	982	to ake.	47	to be ambitious.	840
to advance. 708. advance-		an aker.	391	to amble. an ambler.	453
ment.	870	an akorn.	122	ambush.	715
advantage.	485	alas. hei, heu. .	376	to make amends.	877.
adversity.	882	to alay.	791. 822		989
to advise (counsell) a.		an alder.	111	amercement.	667
899. 906. with (take		an alderman.	651	amisse.	800
advicement) 353		ale. 444. -house.	625	among.	335. 635. 998
651. 806. 807		alike. 797. 867.	882	amorous.	829
advisedly.	726	all-	43	ancestors.	602
a far off.	627	alkakengie.	135	ancient. 590. 822. 935	
affairs.	813. 969	left alive.	606	(enlign)	463
to be affected.	372	all. 12. 15. 29. -over.		and. 2. anent.	795
affection. 362. kind-	596	381. at all. 3. all one		an angel.	978. 985
to affiance.	591	636. in all points,		angelica.	136
to afford.	508. 849	respects. 586. 800		anger. 371. to anger.	187
to bee afraid of.	366	and all.	447	to angle. angler. an an-	
477. 848		to alledge.	659	gle, or angling rod.	427
afresh.	315	allegiance.	683	to bee angry.	371. 892
after. prx. 89. 814. adj.		an alley.	617	anguish.	668
345		all-beale.	795	to animate.	451
afterward. 298. 383		an ally. 695. 879. alli-		an anker.	466
976		ance.	588. 918	ankle.	1256
again.	37. 268	to allot.	22	to annoy. 309. annoiunt.	
against. 692. to bee-		to allow. 577. allowance			760
905		(in weight)	768	amounted.	587
age. 133. (oldness.)		to allure.	423	anon.	531
967. under-	606	an almanack.	779	another. 860. -place.	175
age.	234	alms. 638. -house	625	to answer. 903. an an-	
agee.	976	almugbry.	990	swer.	2
to agree (assent.)	786	an almond.	121	an ant.	225
924. (bee fit for.)		almost.	41	anticipated.	6
930. (bargain) 856		aloft.	258. 267.	an antick.	546
-upon.	707	alone. 794. all-	738	antimonie.	104
to fall to agreement.		along.	189	an arrivall.	531
657		aloof.	712	any. 44. 71. 907. -to	
agrimonie.	135	already.	345. 900	dy. 840. -where.	427
an ague.	310	also.	8. 149. 199	apace.	733.
		to alter. n.	310	an ape.	207

apocryphall.	631	an arm. 107. 260. hole or	to assist. 906. assistance.
apothecary.	796	pit. 254. of the sea. 74	873. assistant. 727
to make apparance.	665	to arraign. 669	to assail. 634
apparell.	512	to arrest. 658	to assure. 808
to appeach.	917	to arrive. 484	assurance. 863. to take-
to appeale.	664	arrow. 702	665
to appeare.	986. 987	arsenart. 134	to asswage, a. 791. 896
appearence.	10. 361	arsenall. 622	n. 310
to appeale.	641. 691	arsenike. 104	to astonish. 62. to bee a-
easily appeased.	895	art. 4. 724. 992	stonished. 370
apple. 120. 236. 326		artechoke. 126	to goe astray. 478
-tree. III. -seller. 118		article (covenant) 856	astride. 451
of the eye. 246		artillery. 712. -yard. 949	asunder. 934. put asun-
to apply. 509. 791		as. 124. -being. 118	der. 23
to appoint. 22. 154		744. -well as. 976	at. at all. 970
appointment. 674		as soon as. 664. 947	atheist. 969
apprehension. 354		958. as it were. 31	to atone. 911
apprenticeship. 737		219. 993. as far as	to attach. 658
to approach. 157. an ap-		may be. 860. as far	to attain. 991
proach. 627		as. 107. -for (con	to attempt. 803. 919. at-
approved. 799. 900		cerning.) 377. as	tempting. 364
appurtenance. 679		though. 733	attendants. 653
apricock. 120		to be ashamed of. 908	atter. 315. 318
apron. 513. 580		ash-tree. 111	attire. 514. 521. atti-
apt to learn. 725		ashes. 45. 961. ash-colour	red. 675
Aquarius. 41		red. 339. ashwednes-	to avails. 724. 839
arable ground. 387		day. 779	an auger. 527
to set in aray. 708		to aske. 478. 700. 772	an aunt. 603
arbour. 382		-a question. 726. 903	to avoid. 660. 843
an arch. 473. 538. arched.		-advice. 906. (crave.)	to avouch. 811
551. to arch. 382		873	autumne. 198
arch-bishop. 640		asku. 912	to awake. 576
archduke. ib.		to be asleep (num) 293	not aware of. 204
an archer. 702		fast asleep. 352. 576	award. 657
to argue. 750		aslent. 283. aslope. 34	amfull. 596-ly. 901
Aries. 43		an asp. 112	amk. 264
aright. 631. to arise. 28		asquint. 912	an awl. 506. awry. 283
arms. 690. 694. arma-		an asse. 180. 245	away with. 975
da. 700		to assay. 16	an axe. 381. 527
to arme. 705. an army.		to assaile. assailants. 702	an axle-tree. 31. 457
69. 711		assault. 711. 984	azure. 335. -stone. 90
armour of proof. 699		assembly. 632	B.
armory. 622. armorer.		to assent. 651	A Babe or baby. 230
532		assise. 624. to-	596
		762	a balloon.

BAL

BAR

BAU.

a baboon.	207	neck	581	bashfulness.	395
to babble.	230. 838	a bandito.	671	a basket.	114. 552
a babbler.	839	a bandog.	410	a basin.	556
a bable.	838	baneful.	328	a bastard.	606
a batcheler.	589	to bang.	170	bastard-mock.	132
the backe.	258. -bone.	banished.	671	to bast.	
259. -side.	258. 624	banishment.	671	a bat (bird.)	144. (club)
on the back.	575	a bank.	66. 380		713
back. adv.	79. -again to	a banker.	864	to bat.	398. batefull.
the same place.	75	a banket.	565		388
-sword.	704. -gate.	to play the bankout.	865	a bath. to bathe.	579
547. -ward.	172		865	a bathing place.	379
to back-bite.	916. -slide	a barmer.	463	to put in batallion.	708
	980	a barbarous phrase.	747	a battell.	641. 708. bol-
bacon.	329	a barber.	584	set.	711
bad.	799. 931	a barberrie tree.	138	battle (fruitfull.)	387
a badge of honor.	722	I bare. p. t. a bear.		battlements.	546
a bag.	486. -pipe.	bare.	511. -footea. -leg-	to batter.	55. 717
a bay.	74. 470. -tree.	ged.	512. to make.	a baud.	827
-culow.	334	to bee.	76	baudy.	826. -trimming
to bay at.	186. to ba'd at	a bargain.	492. 856	578. baudnesse.	843
a bay.	594	to bargain.	493	baven.	529
to put in baile.	666	a baige.	471	a baufry.	545
a bailey (steward.)		to barke at.	186. 187	to baugh.	187
	386	to bark trees. bark of a		to bawle.	186. 203. a
a bait.	427. to bait. a bai-	tree.	109	bawler.	917
ting-place.	625	a bark (ship.)	468. 470	to bee.	19 81. 976. -at.
to bake. a baker.	408	barley.	129. -water.	686. -over.	638. -a-
a bake-house.	402		401	gainst.	741. God be
ba'd.	203. 586. -latin.	a barn.	397	with you.	999
747. to wax-	280	a barnacle.	450. 451	a beacon.	627
baldfesse.	288	a barre (bolt.)	542. 615	a beadle.	653
a ball.	941	(leaver.)	534. (court.)	a beak.	144. 145. 159
balcony.	545		664	a beam.	527. (of a bal-
to balk.	391. (passe by)	a barrell.	169. 445	lance.)	766. (of the
	993	barren.	112. barrenesse.	fun.)	38. 769
a bilke (beam)	545		63	a bean.	128
a ballad.	826	a barrettor.	917	to bear.	121. 122. 596
a ballance.	766. 767	a barrow.	414. 461	882. -out.	868. -with
ballast.	468	a barterer.	492	612. -up.	439. 570
balme.	136	base.	851. 930. the base	-up against.	466. -one
to ban.	893	fort.	508	company.	902. -wit-
a band (troop.)	697	basefnesse of conditions.	728	nesse.	659. -fway.
(to eye with.)	277. a			673. (bring forth.)	598

BED

BEL

BET

558. -off.	470	before. 720. -that.	beneath.	256	
bearers of a corps.	949	to be before hand.	813	bent fist.	260
a bear.	124	to beget, p. t. begat.	598	to benum. 137. benumbed.	
bedresfoot.	135	a begetter.	600		579
a beard. 251. -budding.		to begge. a beggar. 874. to		to bequeath.	608
251. (of corn.)	127	begger.	683	to betray.	824
beardless.	251	to begin, p. t. began, p. p.		to bereave.	485. 868
a beast. 190. 824. beastly.		begun. 38. 203. 752. 780		a berry.	118. 123
	825	803. 884		to beseech. p. t. besought.	
to beat, rem. pr. beat. a. t.		a beginner. 655. beginning			873
401. 668. -off. 702		(entrance) 19. 304		to besem.	842
-small. 935. -down. 713		747. -of the world.		to beset.	138. 423
-into. 726. -out. 398				beside himselfe.	829
neu.	274	to beguile.	918	to besiege.	718
to be beaten. 729. p. p.		to behave.	559	to besmear.	130
beaten (worne.)	476	to behead.	669	to besot.	988
-back.	332	behind.	624. 709	to besprinkle. 104. be-	
beating a drum.	710	behoovefull.	741	sprinklings.	587
a beaver.	212. 468	to behold, p. t. p. p. beheld.		best.	95. 237. 441
because. 94. 350. 724. 979		757. 992. adv.	14	to bestow (lay out.)	610
a beck. 971. to besken. 903		to be beholding.	877	(give.)	876
to become. 910. (bec		to beleaguer.	717	to bestirre.	363. 886
made.) 47. 52. 211		to belch. 292. -up again.		to bet.	947
295. -of. 976. it beco-			820	to betake. 189. -to heels.	
meth.	736	belching.	292		204
a bed. 570. 827. (in a		to beleve.	358	betimes.	568
garden.) 381. -sted,		beleef.	ib.	to betoken.	64
-side 570. -clothes,		a bell. 99. 629. 643		betony wild-running.	136
bedding. 571. bedrid.		-founder. 99. -fry. 629		to betray.	211. 918
	295	to bellow.	181	to betroth.	591
to bedaub.	578	bellows.	531	to betrust.	409
to bedew.	51	a belly. 253. 276. -full.		better. 813. 889. it is-	
to play the bedlcm.	824	790. -god. 820. to		282. 488. 807. 850. bet-	
a bee.	219	munde belly -cheer. 865		ters.	901
a beech.	111	to belong	449. 936	between.	249. 262
beefe.	420	beloved.	632. 930	beauty. 578 to beautifie.	
boere.	444	below. 253. 383. things-		380. 489. 753. beauti-	
a beer.	460. 959	978		full.	39
beeftings.	415	a belt.	701	to bewaile.	371. 889
beete.	136	a bench.	556. 730	to beware.	706
a beetle, (flying.)	222	to bend. p. t. bent. ac. 116		a bewitching.	793
223. (of wood.)	529	702. n. 259		to bewray.	828
to befall. 371, to befoole.		bending quite off. 88. a		beyond.	947
	988	bending.	190	a bezil.	414

to lib.	823	in-964.- an 334	a blow.	317-950
a bible.	733	a blade of an herb.	127	to blow n. (bloom) 115
to bicker.	711		394	to blow, p. l. blow.
to bid, p. t. bid. p. p. bid-		to blade it.	950	(breath) 55. 531
den (command) 13		a bladder.	296-306	-the nose. 250.-a burn.
594. -for. 493. (in-		to blame. 920. -less. 871		413. 775. p. p. brown.
vite) 555. (salute)		a blanket.	571	777
902. -defiance. 950		to blank.	883	blue.
-holy-days. 632		to blare.	182	blabbering.
a bidding.	984	a blasphemer.	669	to blunder.
big. 782. -one as other.		to blaze. 45. -abroad. 914		blunt. 85. blunty. 752
32. -bellied, or with		a blazing star.	63	to blur.
young. 417. 596. big-		to blast. 61. a-80. 464		to blush. 375. 923. a
ness. 171		to bleach.	500	first-
a bill of ones hand. 862		bleak.	293. 339	blustering.
(of a bird.) 145		a blemish.	286	to boad.
159. v. hatchet.		blearedness.	299	a boare. 426. -pig. 184
a bile.	315	to bleat.	181	-spear. 426. -boring. 61
a billow.	47	to bleed. p. t. bleed. bleed-		boasting.
to bind. 396. 857. 907		ing.	975	a boat.
-the body. 123. -by re-		to blend.	267	a body. 28. -of a tree. 108
cognizance. 664		blessed. 996. 1000. -ness.		body.
a bin.	554		997	a bodkin.
birch.	112	a blessing.	846	bogs.
a bird.	428. 436	blew-bottle.	136	a boy.
bird lime. 157. -eyed.		blind. 282. -bob. 941. -on		to boile. a. 267. 431. n.
450		one side.	283	432. build in bruth.
birth. 239. 598. 984		blindness.	299	Bold. 945.
-come before the time.		to blink. a blinkard.	283	bole-armoniake.
598. of low birth.		a blister. 316. 320. that		a boll.
930		maketh-	223	bolled. 131. bolne. 308
a bishop.	637. 640	to black up.	706	a bond (written) 863
bisket.	407	a block. 108. -head.	284	to enter into-
a birch.	186. 188	blackish.	356	666
a bit (peece) 554. snaffle.		to bloom.	116. 125	a bond (to rye) 242. 595
451		a bloom or blossome.	114	685
to bite. 186. -in.	914		117	bondage. bondman. 610
bitter. 326. bitterness.		ablos.	741	a bone. 245. 259. a
920. -birds.	842	to blot out.	731. 935	pack of meere bones.
to blab. a blab.	838	blood.	268. 270. 715	796
blabber-lipped.	284	-less. 338. -bound. 424		bony.
black. 89. 333. -bird. 153		corrupt- 328. letting of-		a bonfire.
-berries. 123. -and			791	a bonnet.
blue. 317. 335. all		bloody.	714	a bongrace.
				513

BOT

BOW

BRA

a book. 739. 748. -bind-
er. -seller. 748. -of
accounts. 854. with-
out. 733
a boot. 481
a booth. 522
a booty. 721. to make-
485
a board. 530. 551. 935
to board a ship. 700
borders. bordering. 689
783. a border. 518
1 bare or bare, p. t. of
beare.
to bore (pierce) 527
born. p. p. a bear.
to be born. 227
to borrow (to spend.) 861
852. (to use) 860
-of one to pay another.
865
a bosome. 599
a baste. 519. -of a book.
748
to boast. 840. boasting.
991
a batch. 314. to batch.
826
a butcher. 505
both. 207. 514. 596. on
both sides. 657
a bottle. 564. -nosed.
284
the bottome. 70. 759. a
bosome of shred. 499
to the bottome. 538. bot-
tomlesse. 70
a bouget. 486
a bough. 107. 529
to be bought. 496
a bowl. a bowling alley.
941
bould. 945
a boulder. 571. to- 259

to bouts. a boulder. 404
a bout (shot) 712. -of
a door. 542. 615. boulds
668
a bounce. 885
to be bound (pal. à bind)
i. beholding. 877. (li-
cd) 597. 666. 668
748
to bound. 34. 74. to set
bounds. 689
to bow. a. 116. n. 259
a bow. 702. -man. -case.
ibid.
bowels. 266
a bowell-prier. 645
a bowyer. 533
a bowr. 113. 382. 522
a box (blow) 260. 670
of wood. 552. 748. 796
-tree. 110
to brabble. 917
a brace (to couple.)
545
a bracelet. 519
to brag. 840. a braggard.
883. bragadochian.
841
to Bray. n. 180. 190. 2. 401
the brain. 340. 350. -pan.
297
a brake (to bruise) 497
fern. 45
a bramble. 138
bran. 404
a branch. 92. 107. branch-
ed. 198
a brand (live or dead) 46
(mark) 409. to brand
63. 669. 827. branded
917
to brandish. 713
to brangle. 917. a brangler
838

brasse. 100. 533. a brasse
pot. 431
a brasier. 533. brasen (of
brasse) 494. -faced.
245
brave (noble.) 721. a
brave. 669. braverie.
518
bravely. 992
to brawl. 917
brawne. 320. to grow
brawny. 260
a breach. 80. 760. 911
bread. 406. 407. 554.
-corn. 400
to breake, p. t. brake,
broke, ac. 121. -off. 32
-off for a time. 310. -in
391. 692. -out. 230
-up (a letter.) 691
936. (a law.) 689
-thorow. 900. (tame.)
176. n. (burst.) 80
315 (into passion)
893. -the fast. 567. (as
bankrout.) 865. -out
(in scabs.) 320. -wind
backward. 824. -in pie-
ces. 691
break of day. 35. 576. a
breakfast. 568. a brea-
ker of league. 689
without breaking off.
886
to breathe. a. t. 55. 275
-out, n. 272. 328
breach vide brich.
to breed, p. t. breed. 29
274. 561. bred nobly
930
breedth. 783
a breast. 273. -plate. 699
broth. 214. 328
to brew. a brewer. 444
brenes.

brewes.	421	a broker.	492. 505	out. n. 245. 256. bunch-	
a bribe.	661	a brooch.	519	back'd- 175. to bunch.	
a brick.	338. 526	to brood. a brood.	147	ac.	497
-wall.	380	a brook. 69. 418. to brook.		a bundle.	169. 486
a bride-all.	592		891	a bung.	445
a bride. -groom. -maide.		broom. 136. 138. a-	582	a bungler.	849
591. -well.	668	broth.	558. 796	a burning.	155
abridge.	473	a brotheller. brothelhouse.		a bur.	134
a bridle.	451		827	to burden.	460
a briefe. 227. adjc. 993		a brother.	601	a burden of a song.	754
-ly. 753. 756. 993		brought (p. p. à bring)		a burgeffe.	619
a briar.		302. 490. -out. 708		a burglarer.	669
bright. 24. 85. 339. to		-abed.	597	to burio (berry).	961
make-532. brightness.		brown. 334. (paper)		to burle.	503
	38		935	burnet.	136
the brim.	564	to bruise. 91. 497. a		to burne. 2. 961. -away.	
brimstone.	104	bruising.	317	97. -alive. 669. -in	
brine.	73	a brunt.	711	ceuse. 641. n. 45. -out	
to bring. 169. 235. 374		to brush. a brush.	581		47
836. -in. 462. -forth		brush-wood.	529	burnt. 104. 320. -wine.	
194. -out. 431. 562. -on		a brute (fame.)	836		440
the way. 902. -forth		brutish.	824. 896	a burning fever.	310
young. 598. 978. -leaves		bubble. 72. to bubble.	63	to burnish.	532
-flowers. -blossomes.		a buck.	199	burrage.	136
105. -to that passe or		a bucket.	583	a burrow. 619. a burrow	
slay. 865. -up (nourish)		a buckle. 515. a buckler.			205
599. -into house. 555			699	burst a peeces.	466
-up together. 709		a bud.	117	buskenesse.	307
the brink.	583	a buffet. 260. a bug. 238		to busse.	599
a bristle. 426. 506. bristly.		bugloss.	136	a bush. 138. -of hair.	
	206. 582	to buy, p. r. bought. 431			586
the britch. 258. britches		494. -up. 491. a buyer.		a bushell.	764
	512. 580		493	busie. 888. to be busie, or	
brittle. 100. 939. -ness		to build. 146. 525. built.		look busily to. 686	
	863	168. a building. 522		815. 900. a busie-	
broad.	245. 547	a bull 181. buls-pizzle.		body. 837. businesse.	
to broach.	445	668. a bullace. 119			686
a broach (spit) 431. 758			120	a bushin.	514
(speare)	759	a bullet. 712. the bulke.		a buslard.	150
a brock.	207		108	but. 9. 11. 67. to butt.	
to broil.	430	a bullock. 417. a bul-		182. (to shoot at.)	
broken. p. p. (a break)		rush. 139. a butwarke.		316. a butt of wine.	
307. 631. -up. 388.			613		763
-winded.	460	a bunch. 285. to bunch		a butcher.	420
				butchers	

butchers-broom.	138	cankred stomach.	892	(meat) 557. a carver.	
a butler.	431. 564	canonically.	631		676. 557
butter.	416. -fly. 223	canons.	712	a case (matter.)	752
	226	to canonize.	647	(to keep a thing)	552
a buttery.	211	a canopy.	574	(hap)	373
a buttock.	258	carcassing.	840	a casement.	540
a button.	514	a cap. 514. -case.	273	to cashiere.	723
a buttriffe.	538. 546	capacity.	12	a casket.	552
by. 934. -and by. 106.	531	a cape.	74	a cassock.	512
	836	to caper.	943	to cast, p. r. cast (hurl)	
a by-way. 477. -words.	753	Capricornus.	43	466. -out, forth.	409
		a captain.	697	271. 228. a smokie	
C.		captious.	838	smell. 744. -round a-	
A cabbage.	126	a car.	455	bout. 277. -off.	876
a cabin.	512	playing cards. 941. to		546. 605. -accounts	
a cabinet.	998	card.	503	866. -metall. 94. 99	
acable.	466	care. 364. I care not for.		100. 533. -in ones teeth	
to cackle.	160	729. 883. carefully.			876
a cage.	429	727. 736. 886.		to bee cast away.	465
a califf.	799	careless.	798	in a suit.	660. 662
a cake.	408	carelessly.	318. 886	cast in, over, and besides.	
calamity.	136	a carkas.	338. 796	768. -out. 509. -to	
a caldron.	431	to carouse.	823	wide world. 228. -a-	
a calfe. 415. -of the leg.		a carpenter.	527	way. 742. -off. 868	
256. sea-	168	a carper. 838. to carp.		-clothes.	505
to call. 185. 335. 347.			916	a cast. 941. casting (vo-	
(name.) 70. -up. 576		carriaway.	132	mit) 792. -forth. 772	
-upon 631. -together		carries yellow.	136	-account.	756
629. -out, forth. 413		to carry. 48. 175. 225		a caster of lots.	645
-to mind. 346. 348		397. 461. 486. -back.		a castle.	717
a calling (trade) 886		268. -away. 466. 546		casual.	971
-out.	352	-a long. 268. -out. 414		a cat.	211
to callk.	469	-to and fro. 552. -a-		a catch.	471. 515
callow.	147	bout. 411. 641. -together.		to catch. 12. 195. 427. -at.	
calm. 465. calmly. 886		418. -to burying.		975. -fire.	45
caltraps.	410	959. (behave.) 840		catching. adj.	316
a camp.	704	carried about one. 767		catchpoles.	653
a can.	562	carriage enforced.	683	a cater.	431
I can. 905. -not. 690		a carrier.	935	cattell.	130. 174. 221
to cancell.	731. 866	a carriere.	451	a caterpillar.	223. 226
cancer.	43	a carrion.	328	cavalry.	698
a candle. 743. -stick. 745		a cart. 455. 456. -rnt. 459		a cave.	78. 522
a canker worm. 217. 223		-whip.	668	to be caught.	205
(sole.)	346	to carve (grave) 771		to cavill. 838. a poore	
				cavill	

CHA

CHE

CHI

<i>cavill.</i>	725	<i>changeable.</i>	64	<i>a cheek.</i>	249. -puffed.
<i>a caul.</i>	513	<i>a changling.</i>	606		249
<i>to cause (make.)</i>	33 (pro-	<i>a chamell.</i>	66	<i>cheef.</i>	567. -ty.
<i>cure.)</i>	80. 297. 371	<i>a chanter.</i>	773	<i>cheefe.</i>	217. 416
<i>a cause.</i>	192. 359. 722	<i>to chap. n.</i>	469. <i>chaps.</i>	<i>a cherry.</i>	111. 119. -tree.
<i>a cause.</i>	616		301	<i>to cherish.</i>	55. 127. 599
<i>to cease.</i>	178. 939. with-	<i>a chaplain.</i>	638	<i>cheff-play.</i>	941
<i>out ceasing.</i>	31	<i>a chapman.</i>	493	<i>a chest (coffer.)</i>	552
<i>to celebrate.</i>	648	<i>a chappell.</i>	638. 987	<i>848. (brest.)</i>	253
<i>a censer.</i>	643	<i>a character.</i>	8	<i>-nut.</i>	121. 123. 334
<i>century.</i>	136	<i>charcoal.</i>	46	<i>to chew.</i>	212. 560. -the
<i>a century.</i>	697	<i>to charge (give in</i>		<i>cast.</i>	184
<i>certain.</i>	16. 386. 836. 795	<i>charge) 983. (a</i>		<i>a chicken.</i>	147. <i>chickweed.</i>
<i>certainly.</i>	749	<i>gun.)</i>	703. (to af-		134
<i>to certify.</i>	934	<i>saunt.)</i>	715. 718	<i>to chide.</i>	922. <i>chiding.</i>
<i>to cesse v. sisse.</i>		<i>(lay to ones charge)</i>			870
<i>a cestern.</i>	623		658. 917	<i>chief.</i>	227
<i>ch. in gras. v. K.</i>		<i>a charge (given in</i>		<i>child.</i>	8. 230. <i>children</i>
<i>choffe.</i>	399	<i>charge) 983. (cost)</i>			236. 612. 777. <i>to be</i>
<i>to chafe, or be in a chafe.</i>		<i>596. 620. 695</i>		<i>with-231. great with-</i>	
	892. 894	<i>a charger.</i>	434	<i>596. -hood. 235 -birth.</i>	
<i>a chafing.</i>	791. -dish.		434	<i>595. to grow a-235</i>	
	558	<i>chary. v. wary.</i>		<i>in child-bed. 597. chil-</i>	
<i>a chain.</i>	458. -of gold.	<i>charity.</i>	997	<i>dish.</i>	941
<i>a chair.</i>	730	<i>a charm.</i>	793. 907	<i>to bee chil.</i>	54. <i>chill.</i>
<i>to challenge (claime.)</i>		<i>a charret.</i>	455. 457		783
<i>859. (into field.)</i>		<i>a chase.</i>	189	<i>to chime.</i>	619
<i>950. a challenge.</i>	868	<i>to chase.</i>	715. -away.	<i>a chimney.</i>	47
<i>a chalice.</i>	562	<i>chast.</i>	825. <i>chastity.</i>	<i>the chin.</i>	251
<i>chalk.</i>	104	<i>to chastise.</i>	612. <i>chastise-</i>	<i>chine.</i>	259
<i>a chamber.</i>	573. 848. -fel-	<i>ment.</i>	11. 870	<i>a chink.</i>	469
<i>low. 676. -pot.</i>	577	<i>to chat. chatter.</i>	160. 298	<i>a chip.</i>	527
<i>a chamberlain.</i>	676	<i>cheap.</i>	101	<i>to chirp.</i>	160
<i>chamfered.</i>	760	<i>to cheapen.</i>	493	<i>choice. adjunct.</i>	409. 880
<i>to champ.</i>	267	<i>to cheer up.</i>	440. 954	<i>at ones choice.</i>	594
<i>a champion.</i>	949	<i>to make good cheer.</i>	820	<i>choice. sub.</i>	806
<i>chance.</i>	970. by chance.	<i>cheerfull.</i>	245. 915. on	<i>to choke.</i>	301. 394
<i>445. to chance.</i>	670	<i>cheerly.</i>	992	<i>to choose or make choice</i>	
	742	<i>cheerfully.</i>	883	<i>of. p. r. chose.</i>	361. 657
<i>a chancellor.</i>	676	<i>to cheat.</i>	817. <i>a cheating.</i>		673. 817
<i>a chandler.</i>	533		951	<i>chosen. p. p.</i>	739. not
<i>a change.</i>	31. 968. 973	<i>a cheater.</i>	923	<i>choose but.</i>	967
<i>to change.</i>	231. 889. -cul-	<i>to check.</i>	451. 876	<i>a chopping knife.</i>	420. to
<i>lor.</i>	885	<i>checker-work.</i>	551	<i>chop. a.</i>	527. n. 42.
		<i>-wife.</i>	382		vid.

vid. change.		charge.) 866. to get	to close up. a. 267. 407
a chuf.	284	cleer of.	38 n. 318
a church. 622. ~yard.	960	cleerly.	752 a clue. 499
a church-robber.	669	to cleave (rive.)	32 a club. 713
a churl. 917. ~ish.	895	stick.)	247. 270 a cluster. 759
~ishness.	842	a cleft.	268. 275 a coast. 76. 783
to churn.	416	clenlinesse.	578 a coat. 121. 512. 514
of crystal.		to clense. 315. 414. 641	~of maile. 699
cinq. foile.	136	clemency.	661 a cob. 160. cobiron. 431
cinnamon.	135	a cliffe.	79. 100 a coblar. 506
a cipher.	495	to clime.	100 a cobweb. 226
a circle.	758	to clip (sheare.) embrace.	a coach. 455
a city. 484. 613. chief-			229 a cock. 159. (spour.)
	675	a clipper of coin.	669 445. (of hay.) 418
a citizen.	614. 650	a clocke. 623. 772. (what	cockall. 942
a cittern.	775	is a clock.)	772 to cocker. 612
civill. 842. 895. ~war.		~maker. 533. to-160	cockleweed. 394
	691	a clod.	81. 416 a cod (of puls.) 128. 307
to civilize.	724	to clod together.	422 (of the body.) 182
clad.	959	a clog.	184 ~fish. 166
clay.	527	to clay.	67. 374 a cofer. 552. 796. 848
claiy.	393	a cloister.	638 a coffin. 959
to claim, or lay claim.	859	a cloke. 517. short-512	cogging. 925
a claim.	868	a cloke-bag.	486 coy. 907
to clamber.	100	close (hid.) 641. 691	a coife. 513
clammy.	104	(narrow.) 539. ~and	to keep a coil. 987
to clap hands. 954. ~up.		still. 831. ~by 158. 330	to coin. 495. coin. 494
	490	stale. 573. ~place. 624	coins. 536
a clapping.	331	~together. adv. 267	cold. adj. 26. 136. 320
clarie.	135	closely. 116. 186. 920	sub. 53. 59. 116. 4
a clark.	629. 676	a close.	411 cold. 300. to bee-558
clark of the market.	766	closet.	998 coldly. 886
to clasp. 713. clashing.	333	to cloath.	192 a cold. 46. ~rake. 434
a clasp. to clasp.	515	cloth of gold.	675 ~black. 334
to clatter.	643	cloths. 377. ~worker. 503	colewort headed-jagged-
to claw.	263	clothier.	492 126
a claw. 148. ~backe. 925		to clotter.	416 a coles. 519
cleare. 731. 935. to make-		clowen-footed. 184. 422	collaterall. 56
86. 229. 400. 450		cloves.	132 a collier. 533
579. 581. 624. clean-		a clout. 505. to clout. 826	to colloque. 928
ly.	738	a cloud.	49 a collop. 560
cleer. 25. 71. 381. 578		a clowm. 917. clowmishly.	colloquintida. 123. 136
769. ~star-light. 149			559 colour v. sullor.
to cleere. 387. (dif-		clowmishness.	842 coltsfoot. 136
			a combe.

a combe. 585. coches-	-keeping, -keeper. 820	confidence. 872
159	865. bad-931. to-(lie)	confining. 671
a comma. 747	with. 827. to keepe-	to confiscate. 669
to command. 594. -over.	984	to confound. 752
668	a compassion. 919. 930. to	to confute. 925
a command. commande-	be- 939	a conjic-. 925
ment. 867. 983	a compasse. 752. (nuck)	a conjurer. conjuring.
to commence. 737. -a suit.	387. (mariners.)	988
658	463	to conquer. 688
to commend. 914	to take compassion. 912	a conqueror. 721
commendably. 870	to compell. 683	to consider. 803
a commission. 677. one.	to complain. 367. 663	consideration given. 857
662	891	a comfort. 774
commissioners. 659	a complaint. 367	to constitute. 43
to commit unto. 663	complementing. 925	constitution. 279. 293
commodity. 491	a complexion. 278	to constrain. 865
a common. 411. -wealch.	to comply. 968	a consumption. 311
649	to compound. (agree.)	contagious. 314
the common sort. 409. 589	657	to contain. 260
-people. 841	to comprise. 280. 760	to continue. 981
commonly. 339. 711	to put to compromise.	in continuance of time.
commonality. commoners.	657	969
651. 654	a comrade. 10	continually. 48. 66. 110
a commotion. 691	to con over. 734	726
to commune. 932	to conceive. 12. 22. 735	on the contrary. 799. 817
to come, p. r. came. 230	a conceit. 6. 344. 357. ill-	to contrive. 380
995. -by (get) 805. -to	908. wedded to some-	controller. 676
pass. 42. 72. 129. 995	812. highly conceived of.	to convey over. 330. 456
-to mind. 904. -on. 160	841. conceits. 842	a conveyance. 857
370. -after. 36. 779	to concern. 673. 837	convenient. 470. 539.
-again. 310. -short. 797	concerning. 176. 985	750
-upon. 715. -forth. 954	a conclusion. 991. -of a	conveniencie. 862
-between. 656. -backe.	speech. 752	to converse or be conver-
489. -at. 83	to condemn. 980	sant. 918
things to come. 365	condition (covenant.)	converse. 901
a coming in. 542. -short.	856. (quality.) 801	to convert. 989
797	931. -upon. 861	a cook 431. -shop. 625
comely. 242. comeliness.	a conduct. 462	cookery. 431
580	a conduit. 583	a cord. 389
confits. 566	a consecration. 796	to coole. act. 275. m. 432
to comfort. 631	to confer. 934	coolness. 513
comfort. 266. 906	conference. 567	to set a copy. 732
a company (band) 697	to confesse. 659. 998	a coppis. 529
(travelling.) 476	to be confident of. 807	copper. 99. 444
		a coop.

a coop.	169	a covenant.	856. 10-689	a cradle	228.230
a cooper.	533		856.857	to crack of.	840.841
cordiall.	792	to cover.	54.251.450.571	craft. 918. a craft.	377
neg. a core. 275.	120.315	covered.	699. a cover.	crafty. 355. 817. a	
colledge. 710. contagious.		535. of a booke. 748		crafts-man.	378
882. -ly. 883.		a covering.	147	craftily.	816
corke	122	a coverlet.	571	a cragge.	78
a course (race) 31. (of		a covert. 182. covertly.		cragged.	77.100
meat) 565. to converse.			920	to cram	160.820
	948	to cover. 599. 818. cover-		cramped.	292
converse. adj. 450. of a cour-		lous. 845. covetousnesse		the cramp.	294.313
ser suit.	99		848	a champion.	527
a kings court. 679. (of		to cough. 234. 824. a cough		a crane.	152.457
law) 624. 649. 664.			275	a crash.	59
-yard.	544.547	a couie.	424	a cratch.	414
a courtier.	675	a coul. 638. -staffe.	534	a craven.	885
a cousin. 593. 601. 603		a colt.	179	to crave.	875
-german.	604	a coulter.	391	a craver.	874
to couzen.	494. 817	counsell. 906. to-	899	to crawl.	223.312
a couzener.	817. 923	a counsellor.	660.871	cræze. 295. craznesse.	
corn. 217. 385. a corn	309	to count. 756 (esteem)			790
	320	288.508.785.930		to creak.	204.543
a corn-chamber.	400	countenance.	244	cream.	416
a corner. 536. 758. cor-		a counter.	756	to create. creatiō.	18
ned corner-wise.	89	a counterfeit.	771	a living creature.	227
a cornet (shalme) 710		counterfeited. 85. 442		credit. 659. 863. basty	
(in an army)	708	-colour.	578	crediting.	812
a coronation.	683.697	a counterfeiter of	corse.	a creek.	74
a corporation.	619.655		669	to creep. 143.223. -in	801
correction.	728.870	a counter-pain.	857	-upon. 728. -about. 211	
to corrupt.	827.931	-poison.	793	creeping.	212.213
corruption.	376.818	to counter-poise. n.	756	creffes wild.	134
coruse. 503. a dead corse.		a county.	668	a crewsh.	172
	959	a coupling.	261	a crib.	414
to cost.	496	belonging to a-	416	a crick.	294
costly.	695	a cow.	417	a cricket.	224
to make costive.	123	a coward.	885. 886	to cry out for. 872. -out	
costivenessse.	303	cowardlinesse.	885	(as a child.)	227
to coth.	302	a crab. 326. -fish.	172	-quittance.	891
a cottage.	522. 524	louse.	218	a cryer. 653. crying.	230
cotten.	503. 738	crabbed. 832 (hard)	750		275
to couch close. 2. 748. n.		to crack.	159	crimson.	337
	275	a crack.	59.703	a cringe.	925
a couch.	570.574	crack-braind.	805	to croke.	160.212
				a crone.	

a crone.	409	siundry-coloured.	158	a customer. 677. (buyer)	
crooked.	148. 248. 758	a cutter.	154 - tail. 536		493
to crop.	117. a crop. 385	to cumber.	487	to cut. p. l. cut. 93. 193	
(of a bird)	145	cumberfome.	874	504. 713. -off, a way.	
to crosse.	835	a cumber.	510	108. 527. 558. 706	
crosse. adj.	373. 467. a	a cuntry.	205	796 -downe. 528-out	
crosse.	669. 813	cunning. adj.	355. 925	42. 86 -tongue. 669	
-cloth. 513 -line. 758		sub. 817. cunningly. 771		-up. 796 -asunder, in	
-way. 479 -bow. 712		any cuntry. 687. 783. the		pieces. 558. -thruw.	
-bow-men. 698. crosse-		cuntry. 686. my native-		37. 551 -the throat.	
messe.	909		723		420
crouching.	925	a cuntryman. cuntryfolke.		cut. p. p. 554. -downe.	
to croud up. 267 -in. 837		756 -people. 686. my-			418
to crow.	159	691. of our cuntry. 495		a cut (loc) 644. a short-	
a crow.	160	a cup. 564 -board. 562			475
a crown. 674. (of the		-bearer. 564. 676.		a cutler.	533
head)	343	-shot. 823. a great- 562		a cut- purse. 485. -throat.	
of the same crew.	795	a cupping-glasse.	791		669
cruell.	832	cupples.	243	a cypresse.	115
cruelty.	896	a curasser.	699		
a crum. 225. crum.	407	to curb.	451. 668	D.	
to crumble.	81	curbed by.	594	To dag.	668
crump-footed.	289	to curd. a curd.	416	a dagger. 420. 713	
crumpled.	118	to cure. 313. 319.	790	the day. 34. 41 (victory)	
a crupped.	452		796	641 -light. 35. 149	
to crush.	320. 673	too curious.	456	-time. 283 -far spent	
crushing. 317 -out. 440		curiously (exactly)	886	568 -before. 431. -af-	
crust.	407	to curle.	586	ter. 976. the shortest-	
a cruse.	562	curl-headed.	280	38. dawning of- 35	
a cub.	186. 203	curling-irons.	586	to other- 976. every-	
a cucko'd-maker.	827	a current.	65	daily. 34. 611. 734. a	
a cuckow.	160	currents.	123	day-booke. 742. two,	
cuckow-pintle.	132	to curry. 450 -favour.	901. 928	three, eight daies. 635	
a cucquean.	827			dainty. 456 -bit. -tooth.	
a cucumber.	123. 566	a currier.	508	820 -dishes. 150. 408	
a cud.	267	a curry-comb.	450	daintily.	754
a cudgell.	180. 668	to cusfe. 893. curft.	832	a dairy. 409 -maid. 415	
a cusse.	260	a curfie.	925	a daies-man.	675
to cull.	409	a curtain.	745. 954	a dale.	78
a culler.	ib.	curteous.	831. 901	to dally.	856
a cullanter.	433	a curtesan.	827	a dame. 609. a damme.	
a colour. 333. 503. co-		a cushion.	572. 576	(mother.) 598. (to	
lours. 463. 709. to-		a custard.	408	stop.) 470. to dam.	
100. 578		custome. 801 (toll) 621			67
			682.	damage.	658
				damo-	

DAN

DEF

DEP

damosin-tree.	III	to decay. 939. decaying.	a deluge.	69	
a damp.	58 328		957 to demand.	2.862	
a dampin.	120	to decease.	a-647 to demean.	840	
a dan-de-prat.	238	deceased.	678 demure.	830	
to dance. a dance. a dancer.	943. a dancing.	deceit.	918 to demur.	886	
942.-on a rope. 945		deceitfull.	355.478 a den.	78.189.522	
danger. 394. to bee in-		to deceive.	361.918 to deny. 659. 811	-stify.	
465. in danger to.	594	decencie.	580	811.858	
	681	a deck.	463.468	a demiall.	874
dangerous.	684	to deck.	618	a demison.	619
dangling.	181	to decipher.	783	to denounce.	693
dank.	549	a decoction.	792	a dent.	760
to dant.	885	a decree. 654. 663. to	661	to depart.	902
to dare. daring.	ib.	a deed (written.)	863	to depend.	957
dark. 10. to grow-	36	an ill- 871. in very-	17.986	to depose (swear)	659
to darken.	113	to deem.	693	to deprive.	868
darknesse.	31	the deep.	468.474	a deputy.	677
darnell.	129.394	deeply.	536	a dearth.	63
a dart.	712	a fallow deer.	199	to derive.	41
to dash against. 470. 541		deer. adj. 493. adv. 491		to descendant.	750
a date (fruit) 123. (of			496	to descry.	627.769
writing.) 786. out		to deface.	347	to deserve.	386.870
of-	680	to defalk.	756	a desert.	631.871
a daughter.	593.598	to defame.	833	to desire. 12.363 (pray)	
a daw.	60	to defeat.	872		541
to dawb.	527	to defend.	410.718	desire. 818. earnest-	198
a dawber.	533	a defendant.	659		364.799
the dawning.	35	to defie.	800	a desk.	630.738
to dazle.	951	to defile.	825	to despair.	13
a deacon.	638	to de floure.	827	desperate.	799
dead. 678 -coale. 46.		a degree. 23. 877. by de-		to despise.	880
-corps. 961 -sleepe.		grees.	737	destiny.	977
293 -of the night. 987		to delay from day to day.	886	to destroy.	719
-wine, -beer. 443				destruction. 919. utter-	719
deadly. 311. 691. 956		a delay.	365	det. 866. to rñ deep in-	865
deaf. deafish.	282	to delight, or take delight		to determine.	806
to deale (doe) 607. 830			932.940	death 606. 610. 965 -puni-	
870 -out. 270. -be-		delight.	366.726	shed with- 669. day. 964	
tween.	492.911	to deliver to.	748.857	a detter.	864
a dealing out. 869. dealer.		to be delivered of young.		the devill.	988.989
	492		597.598	devils-milk.	136
debate. 656. to debate. 891		to delue. 105. 210. 439		to devise.	355.754.913
debauchednesse,	728	a delver.	381	devotion.	641
				to devour.	568

DIN

DIS

DIV

devoutly.	998	to discontent.	361	dissolve.	799.852
dev.	53	to be discontented.	892	a dislaffe.	498
a dewlap.	181	to discontinue.a.	801	distance.	709
a die. 759.	die. 941	to be discouraged.	885	to distaste.	369
—box.	941	to discover.	211	distempered.	292
a diall.	772	a discourse.	567	distinctly.	
a diamond. 89 (figure)	759	to discourse.	750.916	to distinguish.	747.749
	497	to discredit.	840	distracted.	281
a ditch. 423. standing—	497	discreet.	355.725	disresse.	166
	381	to disclaim.	902	to disuse.	801
a ditcher.	381	to disease.	294	ditany.	134
to die. 125. 273. 723.	956	diseased.	279	ditch-dock.	136
966. ready to—	328	to disfigure.	285	a ditty.	962
that dyes alone.	328	disfranchising.	671	a driver.	474
to dye colours; a dyer.	503	hard of digestion.	438	drivers. 168. of diverse	
	343	to disguise.	955	kinds.	344
a difference. 244.	343	to disgorge.	820	a drivener.	644
(jarre) 911. to put—		disgrace. 288. 870.	930	drive power.	644.977
333. what is the—	886	to—	589	a divine.	992
	248.381	a dish.	593	divinity.	993
to dig.	803.886	to disimberit.	605	to make division.	656
diligently.	769	dishonesty.	511.826	to divorce.	594
dim.	149.283	to dislodge.	704	dizziness.	297
dim-sighted.	251	to be dismaid.	370	a dock for a ship.	468
a dimple.	872	to dismiss.	632	doddor.	134
to diminish.	568	disobedience.	605	to dodge.	886
to dine.	ib.	to disorder.	362	a dog.	186.424
a dinner.	555	disordered.	29.931	dogged.	895
a dining room.	663	to disparage. a.	589.840	a doke.	760
to disannul.	363.872	to dispatch. 268.294.	807	a dole.	683
to disappoint.	723		983	a dolt.	284
to disarm.	854	to dispense with.	907	to doe. 799. 803. 834	
to disburse. disbursements	327	to dispay.	107	(commit) 871 (finish)	
	283.327	to displease.	361	525. —amisse. 907.923	
to discern.	504	displeased.	892	—good. 881. to have to	
discernable.	866	to displease.	862	do with.	827
to discharge (pay)	662.983. (ac-	disposition. 245. 176.930		to bee done. 259. 920	
quit) 662. (a gun.)	703. (from war.) 723	to dispraise. 833. dispraise	870	(finished.) 391	
a discharge.	866		752	done.	814.900
to disclaim.	868	to disprove.	368.917	a doore.	542.543
to disclose.	147.838	to disquiet.	868	—cheek.	541
to discount.	717	to disseise.	715	within doores.	482
		to disrank.	634	out of doores.	594
		a dissembler.		a dourmose.	208

dormant.

dorman.	545	a drawer.	564	to drowne (plunge)	71
to dote. 235.	to dote on.	drown-bridge.	473.615	(kill.)	669
	829	to be drawn of under.	722	drowse. 208. (sickneſſe)	
dotard.	234	a dream.	344		293
doter.	829	dregs.	383.447	a drudge.	698
dotage.	297	dreggish.	441	drugs.	796
doutiſh.	805	dread.	369	a druggiſt.	794
a doubt. 357.	to ſtand	to driench.	104	drugſters ware.	104
in—	435	to dreſſe cloth.	503	a drum.	710
doubtfull. 749.	750.986	dreſſing.	379.521	drunk. a drunkard.	823
doughty.	885	dry. 77. 136.	321. 418.	to be drunk.	824
a dove. dove-houſe.	154		764	to be due.	611
down.	251	to dry. 2. 350.	497 n.	dubble. 407. 10—	751
downe. 120. a downe.	78		106	—tongued.	816
downe-hill. 79—wa/d.	49	dried.	169.170	a dublet.	512
	249.604	to drill.	737	a duck. 160. to duck	
a dowry.	589.590	drink.	440	(dive) 424—down the	
dow.	406	to drink. p.t. drank.	564	bead.	352.541
a drab.	827	788. to drink of.	823	a dug.	229
to drag.	668	to drive. p.t. drove. drove.		to dull.	137
a dragnet.	427	390. 454 —on.	464	dulled.	85
a dragon.	214	—out. 594 —off (delay)		a dullard.	354.886
a dray.	456	886 —away.	561.	dulneſſe.	354
to drain.	392	634. 984. —back.	718	dumb.	282
a drainer.	272	—in.	527	dun.	337
a drake.	160	to drivell.	824	dung. 211. 387 414 —to	
a draper.	492	to be driven away.	793	157. 286 —bill.	159
a draught (copy)	732	a driver.	180.454	a dungeon.	616
(ſhape) 8. (drunk)		to drizzle.	51	a dunce.	284
564. (patterne)—net		a droil.	698	dart.	81.481
427. —horſe.	455.	a drume.	219	dury.	616
—bound. 424 (jakes.)		to droop.	886	durtineſſe.	579
	624	drooping.	234	duskiſh.	769
to draw.	459.583	to drop. 51. 72. —downe		duſt. 81. ſmall—	772
to draw forth, out.	137	52. —in. 269. —off		dutch.	586
433. 445. 560. —to.			117	duty.	652.886
190. 271 —dry.	683	a drop. 53. 72. a ſmall—	51	a dozen.	756
—out. 268. 525. 531.		great—	519	a dwarf.	238
758. 770. —neere.	186	droppings. 300. 445. by		to dwell. 343. —together.	
—aſide. 954. —over with		drops.	51		588
319. —cuts. 644. —up		the dropſie.	311	a dweller.	523.619
in writing. 652. (a		dropwort.	136	a dwelling.	522.539
weapon) 700. (by		droſſe.	97.400	—houſe.	539
ſent.)	424	a drove.	409		

E.		ember of both.	514. 554	an end.	804. the one-
E Ach. 154. 189 -o.		(both) 631. -or.	297		458
Ether. 592 -by it selfe.		an electuare.	796	an ending.	953
	429	an elegie.	794	an endeavour.	851. to-363
eager (in taste) 326. (in		an ell.	762		641
fight) 711		at elbow.	260	to endite.	732. 738
an eagle. 160		elders. 901. eldest.	608	to become endlesse.	656
an eare. 204. 299 -pic-		eldern.	138	endowment.	880
ker. 262. -ring. 519		an elf.	987	endued.	142
(hand) 127		an elm.	113	to endure. a. 883. n.	536
to ear. 385. earing. 390		else.	3	I cannot-	747
an ear-wig. 223		embalmed	959	an enemy (publike.)	
the east. 31		an embassadour. 677. em-		692. 703 (private.)	
easter. 648. 779		bassage.	983		893
to eat. 118. 120. 560		embers.	45	to enfeeble.	293
788 -wp. 219. 568		to embill.	695	to engender.	30
864 -fast. 820. gree-		embowed.	551. 759	an engin.	772
dily. 559. fit to 170		to embrace.	229. 599	England.	663
222. 420. p. t. eat.		embroiderer.	509. 675	English.	494
p. p. caten. balfe-		embrued.	716	to engrave.	733. 771
	431	eminent.	880	to engrosse (all.)	490
an eat all. 820		an emmet.	225	(a writing)	652
caves. - dropping. 546		emerall.	95	to be enhanced.	496
-dropper. 837		to empair.	293	to enjoy.	366
ease. 375. to-- 463. 573		empairing.	860	to enkindle.	58. 710
easing. 671		to empale.	722	to enlarge.	618. 752
easeie. 883. (not loud)		an emperour.	677	to enliven.	940
734. -pace. 453		employed.	888	enough. 699 -and to spare.	
the ebbe. ebbing. to ebbe.		employments. 344.	929		848
	76	empty. 292. 468. to-	792	to enquire.	478. 726
eddy. 466		emvoids.	305		914
an edg. 85. 534. 713. to		to enact.	686. 687	to enrage.	177
set teeth on- 298. edging		to encamp.	704	enraged. 644. to bee-	
	518	enchanted.	793		892
to eek. 782		to enclose.	411. 652	to enrich.	682
an eele. 166		an encounter. 715. to-		to enroll. 647. 695. en-	
an effect. 795. to-- 803			294. 711	rolment.	650
an egge. 147		encouragement. 870. 871		ensignes displayed.	709
egging on. 871		encumbrance.	487	(companies.)	697
an eye (sonat ei.) 246		encompassed. 138. 583		to ensnare.	430
-lid, brow 247 -salve		encrease. 387. to-872. a.		to install.	675
792. 795. -fight.		to endamage.	914	to ensue.	812
951. -bright. 134. car-		to end. a. 311. 469. 632		to enter. a. 639. n. -into.	
ner of- 248		(a speech) 752. n. 254			641. 643
				enter-	

- ENT		EXC	FAI
intercourse of trading.	eternall.	978	to exhort. 899
interfeering. 491	an evasion.	883	expendence. 854
interlude. 290	even or equall.	869	experience. expert. ex-
intermeddle. 952	{not odde.}	941	perienced. 355.725
intermeddle. 837	-weight. 766.	-as.	to explain. 749
interprise. 872	to make. 400.	541.	an exploit. 722
entertain. 489. 879	552. yea.	12.96	to expound. 631
entire. 376. -friend.	902	body-dayes eve. 632	to expresse. 753
entisement. 822	evening. sub. 40. adj. 64		an expression. 751
entrals. 266	ever. 838. -and anon. 362		in expresse words. 752
to entrap. 410	-more. 750	-lasting	to extoll. 982
an entrance. 1. 544	time. 957		extortion. 868
to entreat. 873 -pardon.	every. 2. 10. 855	-one.	extreamly. 915
908 -fairly. 683	761. 855	-other day.	extremity (rigour.)
an entreaty. 496	310. whitt. 994	where	663. 871. (of paine)
to entreueb. 704		886	791
an entry. 540 -door. 992	an evet or est. 215		F.
envy. 681. to. 373	an evidence (written.)		The face 578. -up-
to environ. 717	683. to give in. 659		ward. 575 to ones
to ensure. 702. 724. 801	it is evident. 779		face. 920
to envelop. 277	evill. 360. 368. 800		a fattor. 492
ere-long. 995. -while. 986	an ewe. 409		to fade. 106
an Erle. 686	an ewer. 556		fading. 503. 966
erly. 576	to exact. 864. exactly. 886		a fadom. 762
to ern. 723	to examine. 749		a faggot. 529
ernest. 939. in. 908	an example. 752. 860		to faile. a. 660. n. 797
(given) 857	to exceed. 797		885. 923. a failing.
ernestnesse. 992	exceeding. 726		793. failing of. 106.
ernestly. 716. 873	exceedingly. 351		to fail, v. fein.
the erth. 19. 27 seal. 104	excellent. 354		fain (desirous)
-quake 80. erthen. 535	except (unlesse) 67		to faint. 885. 939
to escape. 425. 467. 742	(saving) 110		fainting. 302
to eschew. 883	excessive. 275		faint-hearted. 885
especially. 75. 95. 198	an exchange. 482. 722		faintly. 886
to espy. 322	855		faire. 278. 578. (e-
to espouse. 591	exchequer. 682		quall.) 869. -to see
an essay. 737	an excuse 885. to ex-		to. 176 -shewes. 925
an essence. 96	cuse. 907		-wind. 467. -deal-
an estate (of life) 851	executors. 714		ing. 927 -spoken. 901
889. (goods) 608	to execute. 661		-tongued. 841. fairly.
to esteem. 601	execution. 641. an execu-		925
to estrange. 909	tioner. 668		1 faire. 491
	exercise. 737. 940. to. 943		a fairy. 987
			Y 4

FAL

FAT

FEN

faith. 358
faithfull. 919
to fall. p. t. fell. 496
 711. 981. - off away.
 110. 967. 980. - back.
 235. - to decay. quite
 drown. 61. 537. - in-
 to. 307. 425. 465
 - upon. 188. - to. 606
 - out (happ'n.) 10
 809 (assuage.) 307
 ready to 538. in hand
 with. 11. - in love
 with. 829 - out (to
 bee fallen out.) 911
 p. p. fallen.
a fall. 376. the fall of the
 leaf. 37. falling out.
 911 - sickness. 312
fallow. 187. 383
false latin. 747 - verse
 754
falsely. 144. 190
a fault. 662. 732 893
 922
to fault. 856. faultily.
 754
famous. 880
a family. 589
familiar. 927
famine, to famish. 420
a fan. 399. to - 450. 513
a fame. 456
three-fangd. 213
fancie. 240. 343
far. 738. 757. 934 - off
 489 767. - and wide.
 78. thus - 991. so far
 from; that. 854
a fardel. 486
fare (dict.) 787. to fare
 well. 902. 999
a fare. 472
a farm, farmer. 386

farwell. 757
to farrow. 185
a farset. 552
farther off. 767
farthest asunder. 313
to fart. 824
a farthing. 494. 866
fashion. 511. 586. for a
 733. 907. to bee on
 of - 680. it is the - of.
 805. to - 19. 531. 771
fashioned. 596
fast. adj. 407. to make-
 466. 548. adv. 733
 to fasten into. 31 248
 391
to fast. 798
a fat. 416. 440. 503
a father. 593 - in law.
 593. 600 - less. 606
 fore 602. God - 631
fat. sub. 422. adj. 270
 278
fatted. 420
to favour. 912. to win-
 901
favourable. 996
to fawn upon. 928
fawning. 928
to feare. 363. 369. 370
feare. 366. 369. 370. 716
 for - 391. 540
fearfull. 204 - nesse. 885
a feast 565. 965. - of de-
 dication. 615. - of ta-
 bernacles. 648. a sea-
 ster. 555
featly. 754
feature. 244. 590
a fee, v. reward. - for
 physick. 794
to waxe feeble. 939
to feed. p. t. fed. a. - nice-
 by. 820. n. - upon

 155. 189. 410. pal.
 to be fed. 996
a stout feeder. 568
to feed. p. t. felt. a. 321
 n. (endure.) 598
 - paine. 296
feeding. 323. to - 294
 - past. 296
a feed. 668. 987
a feed. 385. open - 396
feed. 86. 215. 309
to fein. 754. feined. 578
 784. 885
1 fell 507
to be fell. 895
to fell downe. 529. me
 felled. 641
fellows. 457
2 fellow. 316
1 fellow (equall.) 901
 (in contempt.) 883
 -in office. 673. drum-
 head, or good - 821
 -souldier. 710. silly
 587. fellows in a
 house. 910
fellowship. 672. 989
a felt. 481
a fen. 68
fenegreke. 135
fenell. 132
fenmy. 139
a female. 165
to fence. 247. 380. 478
 -off. 95
a fence. 411. a master of -
 949
a feoffee in trust. 606
fern. 45. 136
a ferret. 209
a ferry. 472 - boat 471
to fester. 318
to fetch. 452 - wind. 275
fetches. 124
 a se-

a fever.	572	experience.	321	a flaw.	55. 466
a fetter.	668	a find-fault.	838	flaxe.	497
to fetter.	430	a finger. 261. -breath.	762	a flea. 218. -bane	136
bearing deadly feud.	892	finger-ferne.	136	-wort.	134
a fever.	310	to finish.	391. 592	to flea v. flay.	
few.	967	finckell.	132	fleam.	272
fuell.	45	fire. 24. 44 -ball.	712	a Fletcher.	
fickleness.	897	-pan. 434 -brand.	48	fledge.	147
a fiddle.-fick.	776	to set on- 58. to bee on		to fly to. p. t. fled.	625
to fiddle with fingers.		- 45. -stone.	90		716
	951	fiery.	41	a fleece.	584
fic upon. 578		-for		fleaving.	916
flame.	586	a fire-tree.	115	a fleet.	700
fiere. 176. 711. 893. to		first. 8. 251. -fruits.	639	fleeting.	965
bee- 196. fiercely. 51		at the-7. 45. 293. 946		flesh. 241. 328 -furge.	433
-ness.	294	a fish. 163. 436. to- 427		-glew.	124
a fig. 123. -tree. 111		a fisher. fish-pond.	427	to fly. p. t. flew. p. p.	
	117	a fist.	260	flown. 143. p. t. fled	
to fight. p. t. fought.	699	fit. 440. 724 -match.		(run away.) 430. 527	
-it out. 711. -at sharp.		294. 310. to- 514		-back.	886
	950	731. to make- 526. 796		that can flye.	223
a fight.	59	to be fit for use.	935	flickering.	274
a figure caster.	951	fitly.	264. 738	a fly. 223. 561. flap.	561
figwort.	136	-than is fitting.	539	flight.	425
a filberd.	121	a fit.	310	a flick.	422
to filch. 919. flicking.		five.	281	to flinch.	856
	867	a flag (banner.)	461	to fling. p. t. flung, flung	
a file. to file.	532	(sedge.)	387	a. 712. n. -away.	204
films.	532	to flag. 106	flagging.	a flint.	85. 743
to fill. 20. 526. 564. up			284	to slit. n. 625. 958. flit-	
again.	315	a flagon.	449	ting.	412. 966
a filter.	518	a flail.	898	the fire.	303
a fillip.	870	a flake.	935	a flocke. 409. 410. in	
a film.	241	to flay (fley.)	420. 864	flocks.	152
filth. 469. 579. filthy.		a flame. 60. to- 45. 47		flocks of wool. 503. 572	
	828	the flank. 256. in- 715		a floore.	398. 551
a fin.	143	a flap.	260. 870	to flate. 122. flates.	471
a finall hearing.	864	to flash. 60. 62. flashing.		floring.	73
fine.	24. 95. 623		56	to flourish.	751
a fine.	667	flafty.	326	a flood. 68. land- 69. gate.	
to fine.	ibid	a flasket.	552		67
to find. p. t. found.	17	flat. 249. to lay-	55	flower. 404 fine-	408
-out. 253. 355. 403		flats.	466	a flower. 117. womans-	
-fault with. 838. by		to flatter.	923. 924		231
		flattery.	921	to flow.	

to flow. p. p. <i>flowe</i> . 65	p. p. <i>-bidden</i> . 867	to forswear. 834. 858
a flourish. 773. 10- 105	force. 690. <i>forces</i> . 708	to fortifie. 613. 708
a flute. 775	of no-. 900	a fortifier. 698
a fluxe. 231	to force out. 61. 440	a fortification. 704
a foe. 893	a ford. 472	forthwith. 947
fodder. 190	to fordoe. 663	a fortresse. 718
a fog. 20. 45. <i>foggie</i> . 278	to fore-arm. 974	a fortune-teller. 645. 951
to foile. 950	to fore-cast. 813	forward. 172
to foine. 713	a fore-doore. 540	a foster-child. 219
a foist. 468. <i>foisty</i> . 400	ger. 262 <i>-front</i> . 540	to foster. 599
foisted in. 786	709 <i>-man</i> . 942 <i>-rinner</i> . 313 <i>-skin</i> . 648	foul. 581 <i>-mouthd</i> . 917
a sole. 179	<i>-sight</i> . <i>-staller</i> . 490	to- 229. 745
filefoot. 136	492 <i>-teeth</i> . 267. <i>-top</i> . 580. <i>-thinking</i> . 367	to fould up. 504. 936
folke. 920. 951	<i>-tokens</i> . 974	a fould. 504. <i>foulding</i> -doores. 615
to follow. 136 969 <i>-hard</i> . 183 <i>-close after</i> . 36	to fore-see. 808. 813. 976	to bee found (a find. 91) 724
<i>-ones minde</i> . 899	<i>-slow</i> . <i>-stall</i> . 6. 661	to founder. 468
(example.) 736	<i>-tell</i> . 644 <i>-warne</i> . 974	a fountaine. 65
a follower. 640	<i>shew</i> . 63. <i>-know</i> . 976	faur. 23. 478. <i>-footed</i> . 143. 267. <i>-square</i> . 759. <i>-dayes space</i> . 635
to fome. 426	to forsend. 984	a fowle. 143. a fowler. 428
food. 177. 190. 267. <i>want</i> of- 351	a forset. 667. 683	fowling. 203
a fool. 680. 725. <i>foolery</i> . 925. <i>fool-hardinesse</i> . 883. <i>foolish</i> . 805. <i>foolishly</i> . 508	a forehead. 245	a fox. 134
a fant. 633	to forge. 531. <i>forged</i> . 578. 786. a forger. 669	foxe-taile. 656
a foot. 257. 514. <i>-of</i> bill. 79. <i>-of</i> a song. 754 <i>-man</i> . 698 (lucky.) 676 <i>-lesse</i> . 144	to forget. 349. <i>forgetfulnesse</i> . 347	a fray. 470. 472
foole. 556. <i>-path</i> . 476	to forgive. 893	fraile. 939. a frail. 434
<i>-step</i> . 423. <i>footing</i> . ibid.	a fork. 418. 430	a frame. 241. 259. 622
for, nam. 19. 29. <i>præp</i> . 481. <i>-all that</i> . 177	a forme. 730. (of schools.) 737	to- 161. 769. to put out of- 362
363. 969. <i>-and</i> a gainst. 750 <i>-over</i> . 996	to forme. 194	frank. 878 <i>-and free</i> . 905
1000 <i>-nothing</i> . 905	<i>formed</i> . 21	franchincense. 124
to forbear. 806. <i>forbearing</i> food. 790	former. 252. 813	frantick. 281. 644
to forbid. 13 p. t. <i>forbad</i>	formost. 23	a fraught. 472
	forrage. 706	free. 620. 684. (frank) 878. 996. <i>-man</i> . 610
	forren. 462. 692. a forren. 621	619 <i>-born</i> . 610 <i>-battered</i> . 850 <i>cost</i> . 821
	a forrest. 189	for- 594. to make- 610
	to forsake. p. t. <i>-sooke</i> . P. p. <i>-saken</i> . 476. 976	619 723. <i>freely</i> . 662
	forsooth. 585	849 a freckle.

a freckle.	286	full. 273. -moon.	33	a gallon.	763
a friend. 489. 918. very		-sea. 76 -of moon.	528	to gallop.	451
n. ere- 917. friendship.		to full. a fuller.	503	a gallous.	668
	921	to fulfill.	666	a game. 423. 947. 100	
French pocks.	316	fulsome.	292	game sum. 831. game-	
a frensie.	261	to be in a fume.	894	ster.	941
to freeze. 50. 52. 54		sumitory.	136	a gammon.	421
fresh. 118. 503. -supplies.		the fundament.	268	to gamb.	722
715. -max. 737. -wa-		a funerals. 960.	-song.	a gander.	160
ter.	166		754	a gang.	248
to fret. 2. 98. n.	892	furie.	297	to gape. n. 117. -after a.	
a fretting. 290. 305. fret-		furre. a furrier.	209	405. a gaping. 58. 78	
work.	551		507	gaping.	469
to fry. 431. fried. 437. a		to furbush.	532	garbage.	436
frying pan.	431	a furlong.	762	to gard. 675. -round.	
fry (of fish.)	165	a furnace.	96. 549		704
Friday.	41	to furnish. 699. furniture.		a gard. 682 (of cloths)	
a frier.	638	452. 699. 848. 954			518
frighted. 62 to be-	883	a furrow.	391. 392	a garden. 379. adj. 111	
a fringe.	518	furrowed.	760	ga: den endive.	136
a fritter.	408	to further. 724. furthe-		a guardian. 606. 984	
to frizzle. 586. frizzled.		rance.	906		985
	943	furthermore.	834	to gargle.	301
a frock.	512	furze.	138	a garland.	133
a frog.	212			garlick.	131
to be frolicke. 366. fro-		G.		a garment.	217. 504
licking.	331	A Gabardin.	512		581
from. 485 -of.	499	a gabler.	819	a garner.	400. 622
fronts of an army.	715	to gad.	887	to garnish. 751. a gar-	
frontiers.	689. 783	a gad-bee.	221	nishing.	518
a frost. 53. 54. hoar-	53	a gage. 862. to-	914	a garrison. 719. -souldier.	
froth.	73	to gaggle.	160		718
forward. 373. 832. fro-		agay. 133. gaily.	754	a garter.	514
wardly.	886	gain.	405. 490	a gash.	760
frowning.	245	to gain-say. 752. 811	899	gastered. 62. gashlineffe.	
frozen. (a freez.) 53. 54			55		370
	76	a gale.		a gate. 615. a little-	
fruit. 117. 127. -left.		the gall.	271. 306		992
118. -of the womb. 596		a gallamafry.	23	to gather. 117. -toge-	
that beareth-112. full.		gallangall.	132	ther. 66. 328. -up.	
	387. 388	gallant.	675	396. -to a head.	
frumenty.	402	a gallery. close, open.	546		715
a frump.	941		616	a gavel.	395
a fugitive.	672	a galling.	290	to gaze.	757
		a gally.	464. 468		

to geld. 183. gelt. a gel-
 ding. 178. 291
 Gemini. 43
 a generall. 697
 a gentil. 561
 gentle. 51. 831. 895
 -paced. 453. to maxe-
 188. -manlike. 724
 gently. 79. 903
 gentleman. 136
 germander. 134. water-
 136
 to get. p. t. gat, got. 377
 725. 991. -again. 868
 -out. 622. -love. 906
 by heart. 733. -the bet-
 ter. 950. away. n. 425
 get thee- 919
 to ghesse. 356. 645. a
 ghesing. 357. 974
 a ghost. 631. 964. 987
 a giant. 238
 giddinesse. 297
 a gift (given.) 878
 (faculty.) 324
 a gig. 941
 to giggle. 845
 to gild. 519. gilded. 562
 gill's of fish. 163
 a gild. 655. -hall. 649
 gilty. 662. 668. to bee-
 868
 gilt-lesse. 662
 a gin. 428. 430. 533
 ginger. 132. garden. 134
 to gird. 516. -to, -on 701
 -at (scott.) 916
 a girdle. 516
 a gyle. 941
 to gyt in. 267
 gith. 336
 gives. 668
 to give. p. t. gave. 414
 707. 715. 855. -leave.

41. -the place. 840. -a glattery. 821
 blow. 260. 950. part. 1064. 187
 849. (thanks) 875 to gush. 298. 426
 -up (yeeld.) 868. 942 a gust. 218
 950. (the ghost) 958 to gnaw. 217
 (account) 995. -over. to go. p. t. went. p. p. gon
 178. 195. 539. -is 287. 475. 478. 511
 out. 877. -a voice. 906 929. -aside. 738. 752
 foul language. 904. sen- -in. 540. 992. (wear.)
 tence for, against. 661 511. forward. 734
 -gift for gift. 878. -for -backe. 488. 734. -be-
 dead. 956. p. p. gi- yond. 12. 172. 854
 ven. 340. 509 -on, forward. 886
 it is the guise of. 917 (profit.) 735. -on
 glad. 934. to bee- glad- with. 884. -before. 973
 nesse. 366 -downe. 34. -over a
 glasse. 93. bottle. 587. a gain. 390. -round a
 drinking- 562. -case. bout. 39. -too and fro,
 562 911. -out. 766. -to see.
 to glance. 283. -at. 916 929. -without. 874. goe
 -out. 60 200. 13
 to glave. 427 to learn to goe. 230
 glazed. 550. a glaffer. a goad. 390
 533 a goal. 946. a goat. 183
 gleaning (corn.) 396 a gob. gobbet. 560
 (grapes.) 489 to gobble. 820
 glib. 166 a goblet. 563
 to glide. 275 God. 18. 596. -send
 to gly. 283 good of. 992. godly.
 to glimmer. 45 976. 984. godlinesse.
 to glister. 43. 89 994
 to glitter. 679 a going out. 547. -alone.
 a glister. 792 533
 glory. 990. 1000 goggle-eyed. 283
 glorious. 995 gold. 95. 531. -weight.
 to set a gloss. 753 766. -smith. 531. -fin-
 a glove. 514 der. 624. golden. 494
 a glover. 492 562
 to glow. 45. 46. a glow- good. 245. 299. 360
 worme. 223 799. 900. (wine.)
 to gluse. 923 441. (verse.) 754
 glue. to glue. 530 (happy.) 912. -for
 to glut. 820. a glutian. nought. 931. -turn.
 284 877. as- 861. for
 mes-

ones- 803. -fort. 245	a grate 550. 652. a gra-	groat. 494
to be good at. 196. -against	ter. 434. graving. 774	gristly.
378	to grave. graven. a gra-	a grocer. 492
goodly. 176. 638. 934	ver. 771	the grain. 255
the good-man. -wife 609	grave. 832	to grone. 890. groning.
goods. 490. 608	a grave. 961 -flom. 962	331
good will. 906	gravell. 82. -ty. 120. a	a groom of the stable.
gone. 116	gravel-stone. 582	450
a goose. 160. 334 green-	graving. 409	to grope. 322
150 -berry. 123	grease. 329. 422. 457	grosse. 268 -mitted. 82
a gourd. 125	to grease. 457. grease. 422	354
gorbellied. 284	-locks. 503	a grove. III. 189. 336
gore. 315. 318. 716	great. 54. 190. 676. -with	641
a gorge. over-charged. 823	young. 415. 596. -states.	groveling. 575
gurglesly. 675	455. 841. -grandfather,	ground small. 82. 404
a gormandizer. 820	etc. 602. 604. some-	the ground. 385. on- 83
the gospel. 631	what 747. to take by-	529. to put under- 961
a gosling. 150. 160	534	ground (land.) 719
gotten. 578. 847	a great many. 739. -fort	ground pine. 136
to govern. 978. a gover-	740 -deale. 849. -mat-	groundsell. 134
now. 687	ter. 733	a ground-work. 4. the
governance. 649. 728	greedy. 846 -gut. 820	first grounds. 993. set-
government. 623	green. 318. 522. (un-	lings. 27
the gout. 309	ripe.) 117. 326. to be-	at full growth. 232
a goun. 512. 513	109. 110. a- 336. 745	to grow. p. t. grow. (be-
a grace. 288. 452. to-	greefe. 185	come.) 103. -up. 125
593. 722. 737	to greet. 902	139. 231. 232. 908
a graff. to- 382	a gridiron. 431	-on. 320 -out. 125
gray. 233. 334. 339. to	grief. 375 -of heart. 306	-lesse and lesse. 295. na-
grow- 280. -bound. 434	to grieve. a. 835. n. 367	turally. 925 -again.
a grain. 123. 762. in- 503	griefe of the breast. 795	110. 529. -together.
grammar. 748	grievously. 667	997. -out of kind. 129
a granada. 712	grim. 832	-out of use. 935. p. p.
a grand-father. -mother.	to grin. 187	grown. 231
601. great- great-great-	to grind. p. t. ground.	a grub. 217. to grub up.
grand-mothers great-	465	94. 205
grand-mother. 602	grinders. 267	to grudge. 905 -at. 851
-child. 604	to gripe. 301. 321. -from.	a grudge. 909
to grant. 889. 971. 997	846	gruell. 130. 402. 558
a grape. 440 -gathering.	gripings. 305. -at the sto-	to grunt. 184
439	mack. 306	engaws. 230
a grapple. 700. to- 713	a grist. 454	a guest. 485. 555. 878
grasse. 134. -hopper. 224	a gristle. 241	a guide. 476
to grate. n. 298. 543	grit. 82	guile. 918

to gull, gullery.	951	a halter.	386	a harbours.	113. 470. 12-
to gull in. 821.	a gull. the bam.		256		669
	725	a hammer.	525. 531	an harbourer.	669
a gulf.	70. 74	a hamper.	552. 18- 428	hard. 98. 321. to be a	
a gullet.	267	a hanch.		wax- 320 -at hand	
to gulp downe.	823	a hand. 451. 260.	309	745 -barked.	912
gum. 124. the gummies.		-breadth. 762. -full		hardy.	722
	298	395. 764. the back,		to harden. 98. hardning.	
a gun. 712 -powder. a		palm, hollow of- 260.			320
gunner.	703	-herder.	250	hardnesse. 93. hardly. 467	
to gurn.	187	-to hand (to come to		801. 885	
to gust.	65	bandy-gripes.)	713	a hare. 204 -brain. 805	
agust.	466	-over head. 969. at-		-foot.	134
a gut.	268. 820		745	to harken.	726
a gutter.	583. 760	handy-craft.	377	a harlot.	827
H.		to handle. 321. (use.)		harm. 372. 919 -lesse.	
A Haberdasher. 491			612		148. 636
	507	the handle. 435 -of a		barnesse. 699. horse- 458	
a skolars habit.	787	ballance.	766	a harper.	773
to back. 137. backer.		handsome. 264. 589. 750		a harrow. 393. 10- 390	
	669	-ly.	264	harsh. 321. 326. 774	
hackny. adj.	455	ones own hand-writing.		-nesse.	7
an haft.	558		732	the hart. 631. 273. (of	
a hag. 669. the hag.		to hang. p. t. hung. a.		a countrey) - of tim-	
	575	669 -by, on. 99. 701		ber. 529. 744. out of-	
a hagesse.	421	-about. 679. n. -up-		388. next the- 568	
hay. -stack.	418	on. 431 -by, at. 119		wish all my- 729. by-	
haile. 52. it haileth. 50		-together.	242		733
to hake.	824	-downe. 106. 458		a hart (stag.)	198
hair. 203. 206. (of the		519. -over head. 883		to harten.	464. 792
head.) 584. 796 972		hanging 745. -on 461		hartily.	849. 908
-cloth. 582 -lace.		-of bill.	79	the harth.	431
	513	a hang-by. 680 -man. 668		hartwort.	136
hairy. 144. hairen.	404	a hanger. 713. hangers.		harvest. 395. (time.)	
a hall.	676. 544		701		37. 198
to hale.	464. 470	hangings.	679. 954	a hasp.	459
a halberd.	713	hanfel.	655	in haft. 733. hasty. 812	
half. 608 -a yeer. 39. a		to haunt.	191. 827	to hasten or make haft. n.	
yeere and half. 765		hap. 970.	haply. 7	488. 886. 992. a. 451	
-eaten.	431	a hapbarlet.	520	hastings.	118
to hallow.	642	to happen. 275. 298. 375		hasty. hastily.	992
halm.	396		482	a hat. 481. 507. to put off-	
to halt. halting.	289	happy.	912. 968		901
a halter.	450	happily. 735. happinesse.		to hatch.	147
			851	a hat.	

HEA

HEL

HIN

a batchet. 525
 batches. 463
 bate. hatred. 909 to hate
 360
 a batter. 492. 507
 to have. 67. 74. 97
 a haven. 470
 to make havock. 314
 865
 a hawk. 148
 a hawk. 138
 a hawn. 127
 hawty. -ness. 840
 hazzard. 941. 970
 the head. 341. 519
 541. -ake. 297. -piece
 699. -long (down-
 fall.) 546. -strong
 450. the forepart
 of- 341. the hinder
 part of- 345. heady.
 805. two-beaded.
 213
 bee. 595
 to heale. 2. 722. 792. n.
 to begin to- 319
 a heape. 43. all on a-
 752. to heape up. 397
 847
 to hear. 341. -judicially.
 659. hearing. 330. (of
 a cause) 659
 a bearer. 481. 631
 bear-say. 836
 beat. 59. 273
 to beat. n. 52. 2. -again
 558
 heath.
 heathenish. 641
 heathenism. 963
 to beave. 527
 heaven, v. heven.
 beavie. 321. beaviness.
 940. -moulded. 356

-things. 175
 a bedge. 380 -bog. 206
 to take beed. 484. 706
 not beeded. 18
 beedle-finess. 798
 beedfully. 726
 the beel. 257
 a bey (net) 423
 heifer. 417
 to grow to that height. 840
 heil. 279
 beinous. 641 (offence)
 798
 an heir. 605
 bell. 958. 980. (fire)
 989
 to bee held. 690 -fast.
 450
 an helmet. 699
 help. 872. to help. 174
 525. 741 -with. 508
 p.p. holpen.
 health. 293. in good-
 787
 a health. 564. to be health-
 full. 788
 a hem. 518. to- 411
 hempe. 497. hempen cloth.
 500
 a hen. 160. hencer. 194
 342
 henbane. 136
 a herald. 692
 here. 15 -and there. 70
 752 -after. 345
 a herd. 410
 a herring. 169
 a herse. 962
 hether. 356. 465
 beven. 19. 958. 998
 from-
 heavenly. 980
 760
 to bew out. 527

a bewer. 526
 to biccop. 292
 hid, hidden. 191. 995
 to hide. p. t. hid. 147
 810
 a hide (skin) 193. 506
 (gut) 421
 hideous. 75. hideously. 202
 a hireling. 534
 high. 38. 116. 446. 627
 -priest. 643. -treason.
 669. shoes. 481. -wa-
 ter. 76
 higher. 664. 737. high-
 ly. 152
 a hill. 79. -hillock. 78
 205
 a hilt. 701
 a hind. 198. 199. 425
 to hinder. 44. 357. 487
 804
 a hinderance. 510. 900
 the hinder. adj. 252
 -most. 709
 the binge. 543
 a hip. 256. 309
 to hire. 534. 963. hired.
 386. 455. 523
 32
 his.
 to hisse. 213
 an history writer. 785
 to hit. p. t. hat, hit. p.p.
 bitten. 703. -home. 950
 a hive. 384
 to have no ho. 848
 hoary. 329. -hairs. 233
 hoarfiness. hoarse. 275
 hoaved. 407
 a hob. 917. hobgoblin.
 987
 a hog. 184. -sheep. 584
 hogfenell. 136
 hogs-bread. 126
 a hogs-head. 440
 to hoise.

to hoist.	463	an hoist.	1000	request.	873
a hole. 210. to make.	527	an hostage.	707	bumble bees.	220
holly. 631. -water. 641		hot. 24. 136. 321. 579		bumble.	998
-days. 887. 1000		-wether. 38		to burn (as a bee)	219
to follow. 252. 759		-house.	549	an hundred.	697
ted. 816. hollowed. 760		a hovel.	411. 522	an hundred times.	96
the holly, holme-tree. 110		to hover over.	883	hung up (p. p. ab hang)	
138. sea-	136	the bough.	257	31-meal.	438
holsome.	437	to houl. 160. 410. 890		to be an hungred.	292
home. 721. -bred. 174		to hold. p. t. held. 264		hunger. 788. hungry. 410	
619. at- 224. -ly. 503		391. 558. -at. 493		to hunt. 423. -by foot.	
homest. 800. 897. 930		in- 67. -blamelesse.		424. -after.	198
(of body) 825. bone-		871. n. -on. 897 -ones		hunting. adj. 424 -staffe.	
sty 863. homestly. 607		peace. 833. together.			426
honey. 219. -dem. 53		242. 515. 651		a huntsman.	423
combe. 219. -dresser.		a strong hold.	720	a burdle.	114
	384	houlding (lasting.) 503		burds.	497
honour 918. to- 723. 880		-much. 446. 760. p.		to burle.	61
	1000	p. houlden fast. 851		hurly burly.	691
honorable rewards. 870		a hound.	424	to hurry.	32. 466
a hood. 513. 737 hooded.		houndstongue.	136	to hurt. p. t. hurt. 490	
	638	an hour. 31. 75. -glasse.		569. 881. 907. p. p.	
a hoof.	179		772	hurt.	275
a hook. 427. 700. 767 by		a house. 538. 540 -leek.		hurtfull.	311. 812
hook or crooke. 846		125. -of correction.		a husband. 588 -man.	
to hoord.	682	668. -and ground. 386		385. a good-	851
hope. 364. to hope the		(pedegree,) 601		husbandry. 385. good-	852
best. 363. to put in-		-keeper. 609			
13. out of-	13	household. 609. -bread.		a husk.	121. 127
hops.	444	407. -government. 609		a huswife.	609
to hop.	941	-gods. 987. -stuffe.		a but.	522. 704
hore-hound.	136		848	a butch.	552
a borne. 198. (trumpet)		how. 325. 609. -much,		hyssop-wine.	442
	413	• or great. 852. -many			
horned.	422	822. -soever. 184 668		I	
horrible. 714. 913		the huckle-bone. 256		To jabber.	210
a horse. 176. 450 -race		a buckster.	492	The Facinth stone. 89	
948. -litter. 456 -man.		a bue.	503	a jack (turn-spit) 431	
451. 698. -keeper. 450		huge. 229. 314. 466. 771		a jacket.	512
-leach.	218	to hull.	436. 466	a jade.	460
to get on horse-backe. 451		a hulk.	468	a jag.	518. 760
the horse-men. 698		huls.	128. 398	a jaile. 624. a jailer. 668	
hose.	514	humane learning.	17	a jakes. 624 -farmer.	624
an host.	485	to humble 840. humbly to		james of a doore.	541

IMP

IND

INT

to jangle. a jangler. 917
 a jar. 911. jarring. 774
 a javelin. 712
 the jaundice. 306
 a jaw. 212. 248. the jaws
 301. jaw-bone. 149
 idle. 887
 to jeer as jeering. 843. 844
 jelly. 53. 270
 a jennet. 453
 jeopardy. 394
 a jerkin. 512
 a jest. 842. a jester. 680
 844. in jest. 670
 black jet. 101. to jet. 453
 a jewell. 89. 519. 848
 a jeweller. 519
 a jew Trump. -bark. 777
 a jiber. 916
 a jipsie. 591
 if. 2. 4. 6. if not. 84
 ignorant. 361. 724. to be-
 904. 975
 a jibbet. 668
 jimmols. 772
 to jingle. 643
 ill. 287. 801. adv. 847 -fa-
 voured. 278 -governed.
 931. of ill name. 930
 an island. 783
 an imagination. 6
 immediately. 958
 to impart. 274
 an imp. to imp. 382
 impertinently. 752
 implements. 434
 to employ. 796
 importunate. 874
 impost. 682
 an impostume. 315. 319
 to impoverish. 853
 to imprint. 346
 to imprison. 429
 improvement. 490. 608

in-bred. 330. 376
 incense. 124
 an inch. 762
 to enchant. 986. enchant-
 ment. 988
 to inclose. 122. 128
 income. 385. 854
 incontinently. 632
 to be inconvenient. 914
 incorrigible. 799
 an incumbent. 637
 indeed. 586. 839. 892
 an indenture. 857
 indifferent (mean). 11. 237
 to indite an offender. 669
 indirect. 867
 infantry. 698
 to inform. 904. -against. 917
 an informer. ib.
 an ingate. 275. 544
 an ingredient. 796
 an inhabitant. 491
 inheritance. 606. 852
 ink. 935 -horn. 738
 to get an inkling. 914
 to give. 788
 to enlighten. 31
 an inmate. 621
 an inn. 625. -keeper. 485
 inner. 256. 279 -most
 109. -room. 544
 innumerable. 978
 to enrich. 852
 an invode. 706
 an inscription. 962
 insensibleness. 342
 an inside. 759
 of great insight. 355
 an instance. 752. 860
 an instant. 61. instantly.
 424. 735
 the instep. 257
 instigation. 691
 instruction. 728

to intangle. 425. 428. 622
 953
 intemperate. 865
 to intend to. 936
 to intercept. 936
 interchangeably. 537
 interest (usury.) 864
 (right) 868
 to enter lace. 752
 to intermingle. 89. 916
 to interrupt. 904
 an interweaving. 965
 intestate. 606
 to intimate. 788
 to intice. 428
 into. 397
 to inveigh against. 892
 to inveigle. 428
 to invest. 277
 inviolable, 990. inviola-
 bly. 834
 inward. 340
 jocund. 331. 915. to be-
 366
 jogging. 352
 joy. 366. to joy a (with,
 God give joy.) 373
 joyfull. 953. joyfully. 489
 jolly. 883
 to joine together. 366. 747
 930 -with. 728 -in
 company. 984. a joiner
 530
 a joint. 261. 309. 579 put-
 ting out of- 289. (of a
 straw) 127. to joint
 close. 530. 544
 a jointure. 590
 to jot. 453. a jot. 96
 a journey. 488 -man.
 610. a jourmall. 489
 provision for. 482
 a jout-head. 284
 it keth. 873
 Z
 to be

to be irksome. 306
 iron (vulgò yurn) 98
 *adj. 393. red hot- 669
 it is. 6
 ice. 54
 icie. 76
 an isicle. 53
 an issue (out-going) 67
 (end) 808 (off-spring)
 595. 605. to issue. 250
 an itch, itching. to itch.
 219. 294. 316
 a judge. 658. 661. 662
 to- 343. 995
 a judgement. 662 -ball.
 624 -seat. 664
 a jug. 535
 juice. 124. 440
 ivie. 138
 to jumble. 794
 a jump. 195. 737
 junkets. 566
 ivory. 190. adj. 675
 just. adv. 88. 703. -as
 920 -so. 10
 justice 855. to justifie. 997
 justs. 948
 jutting. 546

K.

A Kall or kell. 277
 a kay (haven) 470
 kebbers. 409
 a keele. 469 -fat. 440
 to keem. 503. 586
 keen. 326
 to keepe. p. t. 490. kept.
 552. 650. 682 (main-
 tain.) 827 (day or
 feast) 592. 635. 648
 955. 964 (funerall
 960 -to 22 -away from
 184. 634 -bed. 294
 -watch. 704 -out. 542
 -good house. 565 -in.

869. 893 -under 668
 -close. 858. -in due me-
 sure. 818. n. -in. 597
 -long. 117. given to-
 858. a keeper. 576. 858
 a keeping counsell. 614
 that keepeth counsell. 831
 a key. 548
 ken. 33
 a kennell. 189 (link) 250
 a kerchief. 513
 a kernell. 121. 123. 127
 145. (in the flesh)
 272. 276. full of- 440
 a kettle. 431
 a kibe. 309
 to kick. 177
 a kid. 183. a kidney. 269
 276
 to kill. 213. 294. 311. 425
 641 -himself. 885. fit
 to- 417
 a kill, kiln. 549
 a kind. 22. 23. 339 -of
 20
 kind. 895. kindly. 902
 a King. 674. -fisher.
 146
 a kingdome. 675. 685
 kin. kindred. 593
 to kindle. 45
 a kinsman. 879. by (mar-
 riage) 593 (blood)
 601 (by fathers side)
 593
 to kisse. 599. a kissing.
 826
 a kitchen. 434
 a kite. 148
 a knapsack. 486
 a knave. 691. 917
 to knead. a kneading
 trough. 406
 a knee. 256

a knife. 558
 a knight. 686
 to knit. p. t. knit. 226
 -up. 518. 750
 a knitting. 261
 a knob. 285. 527
 to knock. 540
 a knop. 117
 a knot. 515. 516. with-
 out- 139. knotty. 750
 to know. p. t. knew. 2. 325
 355. 494. 968 -througb-
 ly. 389 -one from a-
 nother. 235. 324. 330
 so far as I- 993. p. p.
 knowme. 339. to make
 knowme. 975. to bee-
 of. 926. not to be- 858
 not knowing. 871
 knowledge. 355. 357
 859. to come to- n. 914
 to my- 835. without.
 his- 919
 a knuckle. 261
 a knur. 527
 koller. 272
 Krist. to kristen. 631
 a kristian. 975
 kristmas. 779
 Kronicles. 785

L.

A Labell. 518
 labour. 883. to fall
 in- 598
 a labourer. 534
 alace. 518
 to lacke (come short)
 797. to find lack of. 851
 a lacking. 797
 a lackie. 676
 a lad. 231
 a ladder. 544
 to lade. 432. 468. p. p. la-
 den. 721. a loading. 470
 a ladle.

a ladle. 432.	a lay. 773	to lach. 330.415.445	without leave. 859
to lay. 4. -for. 804	-hold	a larchet. 514	a leaver. 534
on. 321.341.435.531		late. 118. of- lately. 346	lechery. 816
-open. 712	-flat. 529	the latter. 34.686	-crop. a lecker. 850
-afide. 745	-in order. 395.	lattiv. 15. pure- 992. in	a leech. 794. a leek. 131
-levell. 719.		good- 747	lees. 383.448
-close. 810.	-to get. 841	latton. 100	to be left. 398.497.844
(a wager.) 947		latis. 541	the left hand. 264. on-
-out. 783	(spend) 854	-wife. lattised	left-handed. 265
-upon. 431	-the cloth. 552	(egg) 147.	leisure. 888. to be- 929
laid on. 791		to laugh. 843	leisurely. 809
layings out. 482.854		-unreason-	a lemman. 827
a lay-stall. 217		ably. 845. to be- at. 156	to lend. p. t. lent. 861
lamb 181.415	a lamb 420	laughing or laughter. 331	862. a lender. 864
lame. 376.	to be- lame-	-stock. 238	length. 783 -at length. 43.403
nessé. 289		to lavish. 852	Leo. 43
a lance. 713.	to-	lavish spending. 853	lepie. 886
to lanch. 468		a law. 597.661.674	to lerne. 16.724.726.733
a land. 74	-always in	ky. to make- 686	-perfectly. 4. 480.0-
tilch. 388	-marke. 689	law (right) 657. -lessé.	therwise. 732 -wit. 814
-tilled. 388. to- 470		672. it is lawfull. 674	lerved. 724
a landresse. 581		a lawyer. 658.660	a learner. 730. learning. 4.734. crwill- 993
a lane. 617		a laxé. 168	the lesk. 255
a language. 15.489.993		laxie. 886	lessé. adj. 199.493. adv. 767. to lessen. 872
langwishing. 293		a laxull stone. 90	a lesson. 734
lank. 278		lead. 101. to lead. p. t.	left that. 884 -any. 275
a lanthorn. 546.746		led. 700.943 -a life. 568	a let. to let (hinder) 509
a lap. 599		a leader of the way. 454	804
to lap up. 959	(lick) 559	691	to let (suffer) one have 859 -passe or alone. 195
a lappet. 519		a leaf. 107.110.531	in or out. 163.269. 902
a larder. 431		leave. 439	out (to ferm) 523.863
large. 251. at- largely. 564.		a league. 689	(for hire) 386 -off (a gun) 703
752		to leak. 440.469	lether. 508. of- lethern. 481.669 -dresser. 506
a largesse. 683		loan. 278	a letter (a, b, c.) 8 (epi-
a l. rk. 153.159		to lean upon. 481.545 -to-	stle.) 934.936
laferious. 183		ward. 661 -afide. 538	lettuce. 125
to lash it on. 865		-down. 571 -hard a-	a levell. plain. 58
a lask. 303		gainst. ib.	to
last. 216. 273 -of all. 66		a lein- to. 546. a leaning	
339.403.723. at- 319		stock. 481	
493. to last long. 441		to leap. 366. -year. 782	
a last. 506. lasting. 117		the least. 262. at- 542.779	
118.407. to be- 125		848. to make- of. 891	
		to leave. p. t. left. 439	
		634. -off. 178. 8c6	

to levell at. 703. by levell	lightning. 58.60	the liver. 268.270
526	lights. 275	livermore. 136
leven. leavened. 407	like. 749. as. 531. as if. 770. crea-	living (alive) 770. crea-
a levie. 620. to-	286. such-975. in like	ture. 142. 164. sub.
a leveret. 436	manner. 286	(food) 485.852.
lend. 655. 669. -nesse.	to like. a. 511. 577. n. 594	a lizard. 215
798.826	likely. 34.358	lo. 14.362. a lob. 715
liable. 681. to lib. 184	likeness. 93	a loaf. 406.554
a libbard. 195	a limb. 309	a loach. 792
Libra. 43	a limbeck. 137	a lobocho. 532
a library. 738	lime. 526. limbar. 380	a lock. 548. -smith. 518. 586
to lick. 194. 559. 792. a	to limit. 672	locks (hair) 198.487
lick-spit. 820	to limn. 770. to limp. 289	a lode. 397. to-
licoris, licorish. 136. 138	a linage. 601	a lode-stone. 86
a lid. 535	a line (drawne) 947	to lodg. n. 625
to lie. 575. 583. -hid.	(rule) 758. by line. 527	a lodging. 485. 570
-along. 83. -next to. 275	a small-	a loft. 544
-in wait. 410. -downe.	ligwort. 136	lofty. 115. 123
574	lingwort. ib.	a log. 108. logician. 749
lying still. 388. -together.	to linger. 886. lingering.	a loun. 258. 277
826. a woman lying in.	311	loiall. 919
597	a link (pudding) 421	a loiterer. 722
a lye, lying, to lye or tell a	fine linnen. 500	to lol. out. 559. lolling. 234
lye, a lye. 913	a lintell. 541	to long. 363. 805. longing.
lye (ley, lee) 581	a lion. lionesse. 202. 337	364
liedger. lieutenant. 677	a lip. 251. 559	long. 251. -lasting. 118
life. 142. 610. to the-770	a lipser. 282	311. -lived. 198. 598
recovering- 226. mat-	a list (catalogue) 650	-tongued. 838. -age,
ters of life and death.	740. (to eat) 789. lists.	since. 346. 594. 931.
667	946	somebar- 119. adv.
to list. 321. 457. 534. 541	to list. 674. to listen. a	a long time. 536. 806
lighte (brightnesse) sub.	listner. 837	868
24. 31. 42. a- 746. to	to be listlesse. 886	so long as. 46. 179
stand in the -42. 745.	listlesse. 940	the longer-lived. 198
to-	a litter (of young) 185	longwort. 136
light (not heavie) adj.	to litter. 450	lonesome. 639
321. 407. lightly. 834	little. 298. 547. 849. ve-	to look. 283. -back. 499
(nimble) 487. -hainef-	ry- 51. a poor- 225. ne-	big. 885. -before. 804
fed. 711. -of beleaf. 812	ver so- 275. by little and	-about. 808. -into. 266
-of carriage. 831	little. 801	-to one. 815. to- 384
to light off. 451. a lighter.	to live. 273. 524. 620	727. -like. 8. -upon. 540
471	-upon. 215	-fiests. 105
to lighten (ease) 463	a live coale. 46	a Look. 8. 214. a looker on
it lightneth. 62. lightnesse.	lively. 503. to be-	954
839	886	a looking

a looking downe.	287.	lust 198. 674. 818. 825	a mallet. 525. malt. 444
-glasse.	246	-full. 826	to be manmerring. 886
a loop.	515. 712	lustly. 279. to be-788. 886	a man. 227. 596. (hus-
loose. 511. to be-	298	lustily. 992. a lute.	band) 529. -of war.
a loosnesse.	303	M.	468 -servant. 609.
to loosen. 123. 307. 516			-queller. 669. -stealing
to lop.	519	A Mace. 674	867. a mans. 251
a lord. 975. 1006. (ba-		Amad. 805. -worm.	-estate (manhood.)
ron)	686	188. to be-829. to rum.	233. 235
a lordship. 688. the Lord.		or fall- 188. madness.	manacles. 668
633. 648. Lordsday. 41			to manage. 677
losse.	485. 490	made by art. 177. 442	manchet. 407
to lose p. r. lost. 96. 366		935	a mandilion. 512
947. -love. 909. -the		a magazin. 622	mandrake. 136
way.	622	a maggot. 561	a mane. 176
to be lost. 173. 972		a magician. 988	a manger. 414
a lot. 644. to have for		a maid. 589. -servant. 609	manginesse. 316
ones-	823	a mail. 486	many. 83. 222. 355. very-
lotb. 801. to lothe. 292		maimed. 376	818. so- 749
lotbing.	369. 374	main. 55. -sea. 76. -battell.	to mangle. 376
love. 682. 997. charm. 907		709. -land. 783	manly. 886
to love. 411. 600. 820		to maintaine. 385. 990	a manner. 600. in a- 502
lovely. 901. lovingly. 902		(avouch) 811	after the- 316
loud 576. 703. crying. 331		to make. p. r. made. 219	well mannered. mannerly.
low. 78. 734. -water. 76		980. -up. 259. -new. 911	559. 845
lower. 276. lowest. 38.		-as though. 922. -behold-	a mantle. 513
lowly. 840. to low. 181		ing. 907. -a foole. 922	a manuall. 15
lowring.	245	-good. 860 (defend)	to manure. 387
a lowse.	218. 312	717. -a leg. 901. -an o-	a map. 783
a lozenge (figure). 759		ration. 752. -shew of. 816	a maple. 122. to mayre. 30
a lubber. 886		-one tarry. 904. -a noise.	931
luck. 970. luckie. 941		987. -a pen. 731. ready	marble. 86. a mare. 177
luggage. 487. 510		(prepare) 408. (put	red marble. 87
lute-warm. 579		on) 510. pas. to bee	to march. 704
to lull. 218		made. 80. -of. 29. -agra-	a marchant. 490. -of trum-
lumber. 492		duate. or officer. 737	pery. 492. marchan-
a lump. 20. 406		a maker. 982	disc. 489. marchant-
the lungs. 275		a make-bate. 917	able. 493
to lurch. 919		-shift. 817	the marchasite stone. 290
a lurchen. 887		malapert. 612. -ness. 909	the marches. 689. 783
a lure. 428		a malady. 294	a margent. 748
to lurk. 120. 189. a lur-		the male. 165. 199	maries-seale. 126
king-hole. 189		a malefactor. 668	a marmes. 462
luthious. 328		malice. 909	a marish. marsh. 68
		maliciously. 798	Z. 3. a mark.

a mark. 295. 317. (to	mears. 67. meazles. 316	a mile. 762
shoor at) 703. to- 2	meat. 292. 414. 788	milk to- 415. milky. 43
737. 741. 947	meddle. 929	a miller. 405
a market. 491 -place. 616	a mediator. 911	a million. 982
maye. 387	mediation. 965	a milstone. 404
to marry (a wife) 589	a medicine. 795	the mil. 271
593 (a husband) 591	a medlar. 120. a medler.	minced meat. 267. 421
593. married. 594	837. a medow. 418	a mind. 245. 353. 733. in
a marriage. 588. 592 -bed	meek. 895. a meer. 689	his right- 893. of one-
595 -able. 589	to meet one. 182 (come	910. to have a mind to
marrow. 241	together) 551. 630	684. I am of thy- 924
a marshall. 676. to- 697	meeting. 1. 478	to put in- 349
a marsh. 139	to be mest. 481. it is- 583	a mine. 94. 717
a mart. 491	meeter. 754	to mingle. 267
to marvaile. 359	the megrim. 297	to mint. 495
marvellous huge. 522	melilote. 136	a miracle. 951
a mask 513 -ed. 955	a melon. 123	miere. miery. 616
a mason. 526. massie. 95	mellow. 117	mirth. 366
mast. 122. a mast. 464	to melt. a. 384. n. 94	to misse. 363 -the way.
a master. 610 (teacher)	to mend. 732 -up. 505	478. to have misse of 851
725. 734 -builder. 525	menstruall. 231	to misse-apply. 355
a masticke. 410	mercurie. 136	mis-becoming. 288. 921
a mastic-tree. 138	mercy. 681. to have- 912	mis-begotten. 606
a match (marriage) 589	merlin. 148	to mis-call. 904
594 (for fire) 703	merry 567 -concerts. 941	to mis-carry. 465. 972 (of
743. no- 693. 939	-companion. 929	child) 598. mis-carry-
to match. 156. -out.	a messe. 554	age. 808
593. a mat. 140	a messenger. 934	a mischance. 912 -chiefe.
matter (filth) mattery.	a measure. 22. 762. in due-	157. 184. 822. 984
315 (stoffe) 21. a	629. out of- 833. to	mischievously. 798
matter. 784	take- 504. to measure	a miscreant. 969
a matlock. 381	757 -out. 31	a misdeed. 798
it may be. 5	a measurer. 762	my mind mis-gives me. 813
a maxime. 749	to meete. ib. metall. 85	976
a maze. 622	middle. 34. 243 -point.	mis-hap. 912
mead. 444. meager. 278	758. adj. 273. midnight	mis-hapen. 20 278
meal. 404	987 -riffe. 276. -wife.	to mis-lead. 479
mean (poor) 455. in a-	228	to mis-like. 369
333. meaner sort. 654	might. 713 -and maine.	to mis-place. 732
a mean or meanes. 797. by	363. 873. mighty. 673	a mis. 49
all- 843. in the mean	a mill. 403	to mistake. 333. 646
time. 271. 608	mild. 55. 895	a mistake. 357
to mean. 816. meaning.	mildnesse. 681	mis-trustfull. 816
751	midew. 52	to mis-use. 355

a mite.	217	-what. 422. for the most	a musstrom.	141	
to mix.	28.81	part.	294.796	musk - cat.	328
a miser.	851	a moth.	217	a musketeer.	703
one in misery.	912	a mother. 228. by mother's		must. 121. needs.	656
to mean.	187	side.	601	mustard.	132
a moat in the sun.	969	member of oil.	383	to mustel.	695
to mock.	872	to move. moveable goods.		a mustering place.	695
a modell.	525		848	musty. 329. to mute.	561
moderate. 565. modera-		mould (ground)	393	to mutin.	696
tion.	661	a mould.	771	to mutter.	885
moist. 77. 136. 763. to		mouldy.	329	mutton.	420
moisten. 247. 353. 418		a mound.	380	to muse. 738. 932. a mu-	
to be.	102.103	to mount up.	37.450	sing. 344. -before hand.	
moisture. 105. 272. 392		a mountain.	78		752
a moiety.	608	a mountebank.	794	a musician.	773
a mole (want.)	205	a mouse. 211. -eare.	134	a musk - pear.	123
a mole (wen.)	286	a month. *163 (of a ri-		N.	
moulten (à melt)	771	ver) 66 (of a vessell)		A Nag.	451
a moment.	957	563 -full.	564	ay rather.	741
monday.	41	to move. 395. -over.		a nail. 527 (of finger)	
a monopoly.	491	again. 417. a mover.		263. mans-	89
a monster.	168		395	naked. 239. -ness.	509
monstrous wonders.	8	a hay-mow.	418	a name. 21. 41. 108. by-	
the moon.	33	much. as much as is suf-		(namely) 113. of the	
a monk.	638	fible. 596. not so - as		same- 601. to have the-	
a month. 770. monthly 231		96. 972. to be as - as		of.	660
to mourn. 371. mourning		854. -more.	812	to name.	24
women. 963. -fongs. 962		a much. 387. -bill.	217	to nap. 352. the-	503
in mourning.	959	mud. 27. -wall. 389. to		the nap.	252
more. 767. 981. -over. 864		muddle.	71	a napkin.	519 559
the more.	622. 632	a muffler.	513	narrow. 245. -ly.	836
the morning. 35. 568.		mugwort.	136	-kneed.	289
adj. 64. -star.	40	a mulberry.	116. 123	naftness.	578
a morice.	943	a mule.	460	a nation.	314
to morrow.	813. 976	a mullet.	166	a native.	619
a morsell.	554. 560	a mummer.	955	the nave. 457. the navell	
mortall-war. 631. -of-		a mungrell.	410		328
fence.	785	munry. 494. 848. mun-		naught (naughtry)	800
a mortar.	401	nied.	485	801 (nothing)	802
morter.	526	a munkie.	622	a navie.	700
a mortis. 545. to-	248	to murder.	794	a neat - heard.	413
moſſe.	134	a murderer.	699	neat - neſs. 328. ly 380. 771	
moſſineſſe.	251	a murrain. 314. murrey.		a neb.	371
moſt 112. -commonly. 617			334	the necke. 252. 461.	

-cloth. 519	-of land. 74	the nipple. 253	to nurrish. 30.	nurrisb-
a neece. 604	a nit. 218	ment. 267	a nurse. 229.	the nursery
need. 394. 464. 692. 724	no. adj. 145. 330	-man. 521.	a nursery. 382	
-liffe. 806. 10-	833	-body. 741. 845	a nut. 159	-shell. 121
in-873. 906. 979.	-for a- 570	-wise. 990	132.	-cracker. 121.
needs. must- 538.	maye 686.	tonod. 352	•O.	
then- 819	a noddly. 829		A N oare. 464	
a needle. 504	-work. 509	noisom. 207. 328.	to be- 218	an oath. 834
neer. adj. (pitching.) 850	-friend. 879.	neer- 204. 777	oats. 129. 450.	oaten meal. 130
est way. 853.	ad. 757	a noise. 75. 330.	to obey. 176. 609.	686
767	-hand. 283.	well- 782	observe. 834	
to neigh. 178	none. 151. 357		obstinacie. 876	
a neighbour. 628. 923	a nobk. 758		obstinately. 876. 899	
neither. 600.	nor. 289	noon. 568	574	to obtain. 591
a nephew. 604	north-west. no. 11	east. 56	(by en- 875	treary.)
a nest. to nestle. 146	the nostrils. 250		as occasum serves. 355	
a net. 425. 427. 428	not. 295. 979	-so. 306	od. 941.	to be at- 912
-work. 583	594. 641.	-withstand- 183.	to have ods of- 265	
a nettle. 134	ing. 846	-yet. 177	offals. 268	
never. 203	-so. 388.	if- 177	an offence. 835. 998	
new. 219. 431	-ly. 735.	to notable. 880	to offend. 798. 908	
make- 505. 538	-years 879	a note. brief- 938	to offer to strike. 950	
gift. 879	732.	of note. 491. 882	an office. 652. 840.	house
to bring nerves. a news- 826	monger. 826	to note downe. 742	of- 573.	an officer 676
next under 258.	(alter) 132.	-out. 2	an off-spring. 595	
596.	adv. 97	nothing. 3. 18. 104.	often. adj. 299. 388.	ad. 578. 733.
nice. 456. 587	come to- 303	to give notice of. 64. 424	oil. 383	
to nick-name. 904	627	to take no notice of. 922	ointment. 587. 796	
a niggard. 851	a novice. 655	now. 259. 266. 378	okefern. 136	
nigh. 757.	nigh-dwel- 628	-and 211. 705	oke of Jerusalem. 136	
lers. 628	then. 211. 705	-a daies 584. 731	oker. 104. 122.	an olive.
night. 987.	by- 149.	late 584. 731	Old. 111	
at- 568.	it waxeth- 36		omnipotence. 18	
to lye all- 483	-mare. 575.	walker. 837	on. 531.	on the side. 947
575.	walker. 837	a night-crow. 149	on the other side. 885	
a nightingale. 153	to num. 919	numble. 198	-ness. 951	once. 806
to nip. 584				(in time past)
				398. 669. 731
				one. 43
				-eyell. 282.
				chief. 673
				-by one. 145.
				with another. 714
				one other. 391. 464.
				628
				817
				only.

only. adj. 794. adv. 149
 an onion. 131
 to give the onset. 711
 the Onyx stone. 89
 open. 918. -in view. 511
 954. to be laid. 995
 -banded. 878 -barded. 925

to open. n. (lye open)

544. a. 123. 541. -the
 mouth. 885

openly. 810

to oppose. 990

opinaturnesse. 812

opinion. 651

or. 117. or else. 373

the oracle. 643

orage. 136

an orchard. 379

to ordain. 687. 976

order. 655. (decree.)

654. 663. due- 869

to order. 382. 750. 971

ordinary. 11. 409. 883

-ly. 711

great ordnance. 717

ordure. 414. 268

an ovenge. 111. 123

organs. 775

the original. 631

-patern. 732

orpin. 404

orthodox. 631

an ostrich. 156

an oath. 697. to bring to-

123. 926

other. 25. 118. -wife

289. 537. 656. 870

-where. 523

in other places. 473. from-

490

an otter. 212

an ouch. 519

an oven. 406

over againe. 448. -and be-

side. 585 -against. 243

-flowing. 66. -grown

places. 191 -much. 350

612 -plus. 782 -feer.

637. -fight. 357. 798

(due.) 728 -spreading.

306 -weight. 768

-thwart. 278. 392

-reaching. 833

to over-awe. 668 -burden.

198 -charge. 292 -come.

950 -flow. 76 -gorge.

820. -bang. 954. -beat.

837. -lay. 319. -rule.

818. -slip. 993. -take.

424. -throw. 719. -shoot

808. -value. 802.

-ween. 841 -weigh. 766

-whelme. 428

to be over. 466 -run. 394

-ruled. 358

to have oversight of. 637

ought (any.) 745. I ought.

609. 687

ounce. 765

our countrey. adj. 658

out of- 21. 28. -upon. 828

-of hand. 742. 958

to be out. 942

out-gate. 47. 547 -landish.

462 -laved, -lawing.

671. 672 -let. 67. -most.

517 -ragious. 893. -ness

895. -ly. 798. -side. 77

759. -ward. 10. 278

-worke. 546

to out-goe. 196

to owe. 628. 803. to owne.

848

an owle. 160

ones owne. 523. -man. 594

(not-) 894

an owner. 386. 608. 740

an axe. 201. 389

axe-eye. 136

an oxier. 114

P.

A Pace. 451

a packe. 259. 460

-saddle. -horse. 460

a pad. 570

a page (leaf.) 16. (wai-

ting-) 698

a pageant. 622. 641

pay. 696. 723. 727. pit

out of- 722

to pay. 494. 821. -out

697. -for. 662. 827

paying down. 494

a pair. 415

paine. 791. -full. 235

355. without- 319

pains. 9. 976. -taking.

577

to paint. 771. a painter.

painting. 578

a pair. 154

pale. 380

pale. 339. -ness. 293

a palace. 626. 992

a pallet. 574

a palmer. 728

to palter. 886

the palfie. 313

to pamper. 821

a pan. 431. -cake. 408

the panche. 267. 820

a pander. 827

pangs. 597

a pannell. 460

to pant. 274

a pantofle. 514

a pantry. 211. 431

a pap. 253

paper. 731. 935. blot-

ting- sucking- cap- 731

a sheet-quire- reame of-

parafs.

PAR

PEA

PER

parasitically.	843	(way.) 47. 622.	706	a penalty.	667
paramour.	827	a passenger.	472	a pen (to write.)	731
to parboile.	438	a passport.	723	(coop) 412.	house
to parcell.	491	pastime.	9. 725. 939	731. 738. -cases (pen-	
to parch. 431. parched.	77	to hit par um.	794	nar.)	738
parching. adj.	38	a patch. 505. to-	520	a penny.	494. 495
parchment.	731	a path.	476	a pensill.	770
to pardon.	907	patient. 890.	a patient.	a pensioner.	686
to pare.	318		792	persivenessse.	369
parentage.	589	a pattern. 21. 770.	the	pent up. 267. a penthouse.	
parjet.	526	first-	771		546.
a parish.	637	a patent.	490. 671	pentecost.	648
a park.	379	to pave. 551. paved.	616	pepper.	132
to call a parliament.	686		773	pepperwort.	136
a parlor.	555	a pause.	862	peradventure. 493.	967
a parrot.	161	a pawn.	914	to perceive. 9. 340.	354
parsty. pawfne. 126. 136		peace. 689. (s't.)	690	356 -thoroughly.	852
a part. 24. 252. a small.		peaceable.	120	a perch.	428
558. -of the body 242		a peach.	158	to performe. 652.	666
511. 795. upper-89. ne-		a pea cock.	128		886
ther-89. third- fourth-		a pear.	84	a perfume. 587. to make-	
sixth-608. it is the- 662		pease.	128		643
912. parts (gifts.)		a pebble.	764	perhaps. 155. peril.	883
880		a peck.	795	to perish. 972. perishing.	
to part. 2. 23. 594. 783		peculiar.	434		957
-a fray. 656. -asunder.		a ped.	601	to perk up.	840
n.	104	pedegree.	492	a pearle.	91. 519
a painting. 478. 527. 999		a pedler. pedling.	527. a	to be perplext. 369. in per-	
party-coloured.	339	a peece. 554. all of one-	935	plexity.	245
a partisan.	713	259. 762 -cut. 527. a		perry.	442
partly.	716	little- 46. in piece	491	to pertaine.	136
a partner (servant.)	910	peece-meal.	109	perwinkle.	136
	150	a peel. 406. to peel.	121	to pierce. 668. a piercer.	
a partridge.	762	to peep. 147. peep of day.	576	527. piercing.	61
a pace.	503. -by. 902		684	a person.	870. 952
to passe. 503. -by. 902		a people.	123	perit.	840
-away. 2. 235. 856. p.p.		a peer. 677. mush-	909	ta peruse.	346
passed. to bee past. 542		peevishnessse.	704. 775	to pester. 309. 487. 522	
-and gone. 813. -grace,		a peg.	160	a pestle (to break)	
mending. 668. 799		pelf. 492. a peller.	136	401. (of porke.)	421
-bearing. 417. -bope of		pellitory of the wall.	714	petty. 737. -chapman.	
life. 956. passing well.	257	pel-mell.	507	491. -god. 646. -for-	
a passage (going) 778		a pelt.		ger. 660. -forrell. 136	

perver.	101	a pinnacle.	468. 471	a plaster. 526. 791. head-
a phantasm.	987	a pint.	763	795
phantastical.	805	a pioneer.	698. 717	place. 97. a thin place.
a philosopher.	992	a pipe. 775. a bag.	777	531. to plat. 380
physicall.	377	conduit.	445. 583 (of	a platfornie. 21. 525
a physician.	794	wine.)	763	a plater.
to pick. 263. (pilfer.)		piquet.	448	it is a sufficient plea.
919. -on. 820. 837		Pisces.	43	868
-up. 145. -a thank.		a pismire.	225	to plead.
901		pisser. 269. to- 145. 269		a pleading place. 752
a pick-axe. 381 -tooth		824		to please. 594. 841. 979
560-thank. 917. -purse.		a pistake.	123	to say any thing-
669		a pit. 533 -of hell.	641	well pleased. 996. plea-
a pie. 408 (mag-) 160		pitch. 124. stature. 237		sing. 841. -ant. 380
pled.	339	to pitch.	704. 771	made pleasant. 122
to pierce.	193	a pitcher. 434. 535. 564		a pledge. 862. (surety.)
a pigeon.	147. 154	961		666. 708
a pig.	185	a pit-fall.	423. 428	a pleit.
a pigmy.	238	pitb. 109. pisby. 753		plenty. 848. -fully. 415
a pike. 713 -man. 709		pitry. 871. to- 373. 912		564. 992
to pile. 529. to pill. 683		that bath- 996 -full.		pleasant (merry.) 567
piles (cmrods.) 305		-lesse.	912	842. 916. 952. (de-
to pill.	864	a place. 22. 522. 617		lightsome) 189 -pa-
a pill. 792. to pilfer. 919		738. if in any-	67	stume. 939
a pillar.	536	to place. 243. 624. 980		pleasure. 359. 366. 862
pillage. 721. to-	715	plague. 314. to- 218		904. at his- 451. given
pillng.	867	play. 725. -fellow. 939		to- 587. to take-
a pillory.	668	to play. 230. 941. -the		pliable. 382. pliant. 380
a pillow.	572	fool. 838 -on (mock)		to plight. 592. in good-
pilwort.	136	912. -a part. 952 -the		279
pimpernell.	134	wizard. 645. -the false		a plot. 525. to-
pincers.	531. 584	profior. 660. (on an		a plover.
to pinch ones belly.	848	instrument.) 773. 776		159
a pinching. 320. 850. a		777		a plough-to-
pinch-penny.	851	plaine. --dealing.	918	389. 390
a pin. 515 (of wood.)		-field.	78	-beam, -share, -tail.
704 (to write with)		plainly.	923	391
731. (of a diall) 772		a plaintiff.	659	to plucke off. 584. (a
-dust.	532	a plane. to-	530	bird.)
to pine. 363. a pining.		planet-stricken.	62	436
311. adj. 293		a plank.	380. 469.	a plug.
pink-eyed.	283	to plant. 22. a- 217. 380		445
a pinnacle. 546. pinnacled.		a plantation.	219	a plum. 120 -tree. 111
618		to plash. 439. plashy. 77		a plummet-line. 526
				plump. 118. 278
				to plunge. a plunger. 450
				a pocket. 486
				a poet. 754. a pedling-
				826

826. poetry. 750	a pottinger. 558	presence. 878. in -af. 900
a point. 957 (of a wea-	a pottle. 763	a present. 641. 879. 1
pon) 713 (to truss)	to pourtray. 770	poor- 877
516. to point at. 262	a pouch. 486	present. 633. 698
772. a full- 747	pouder. 124. 796	present (ready) 798
poison. 793. poisonous.	poudered meats. 438	present pay. 494 -ly. 907
137. 328. a poke. 486	poverty. 848	a pretence. 817
the poll. 654	a pound. 494 -weight.	to pretend. 816. 885
a polcat. 209	765. to pound. 401	pretty. 934 -ly wel. 437
a pole. 380. 428. 464	to pour-out. 104. 383	to prevail. 314. 875
to pole. 584	564	to prevent. 813. 977
policie (governance)	power (authority.) 610	to pry. 359. prying. 837
649	673. (to do-) 22. 608	to prick forward. 451 -in.
to polish. 532	-fully. 792	752 -up. 204
a pomander. 587	the pox. 316. french- 827	a prickle. 206. 138
a pomegranat. 123	practtice. 355. to- 919	pride. 509. 840. 980. 10
a pompian. 6	I pray. 16. 71. to- 873	(take-) 158
a pound. 67	998. -against. 908	a priest. 641. 643
to ponder. 766	prayer. 632	priests pintle. 136
a pool. 67	praise. 723. 841. 963	a primate. 640
poore. 439. 520. 625	1000. to- 982 -worthy.	a principall beam. 545
-soul. 912	799	(stock.) 864
a poplar. 112	to prank. 754	to print. a printer. 748
populous. 632	pransing. 450	a price. 496. 534. 10 set-
a porch. 540	to prate. prattle. 230	A93
a porcupine. 206	838. 990. a prater. 838	privie. 691 -to. 926. 1
pork. 420	917	573. privy. 919
a portal. 540	to preach. a preacher. 631	privities. 255
a port-cullis. 615	a preamble. 773	a prize. 946. to mak-
a porter. 676	a precious-stone. 519	700. to prize. 493
a portmanteau. 486	a precinct. 614	a prison. 624. 668
port-sale. 865	a predecessor. 678	a prisoner. 722
a portion. 590	a preface. 752	to proceed from. 696
a porzie. 133	to prefer. 841. -a bill. 686	a proceeding. 357. 734
large possessions. 848	preferment. 840	to serve procelle. 658
possible. 911. as is- 752	a prey. 211	to proclaim. 664. a pr-
a post (messenger) 676	prejudice. 919	clamation. 677
a postern. 547	prejudicial. 491	a proconsull. 651
a pot. 823 -companion.	a prelate. 638	to procure. 80. 294. pr-
821. -spoon. 431 -gun.	to premise. 752	curved. 578
941 -hookes. 431 -herb.	prescription. 868	profaning. 990
341. -herb. 126	to presse. 321. 416. 440	to professe. 877
pottage. 558	-out. 383 -bard upon.	a profession. 377
a potter. clay. 535	702. 883 -a souldier.	profit. 490. -able. 755

Digitized by Google

a rack. 668. -bone. 259	nous. 148. 410. to ravin. 820	to redeem. 722
277. to- 668		to redress. 662. 990
a radish. 556	to ravish. 827	a reed. 139. 731
a raft. 471. rafter. 446	raw. 292	a reek. to- 328
a rag. 935	a razor. 584	to reel. 538. 824
rage. 297. to- 314. 893	a reach. 12. to reach. 564	a reel. 499
ragwort. 136	783. -to. 997	re-entry. 868
a ray. 41. 769	to read. p. r. red. 936	green-ward. 709. 715
to rail. 852. 917. a rail. 380	-over. 733- 740	to refine. 440. refined. 97
raiment. 509	to reap. a reaper. 395	to resign. n. 568
rain. 51. 481. -water. 69	to rear up. 721. 962	a refraining. 819
-bow. rainy. 64. it raineth. 50	reason. 353. 358. 359	to refresh. 350. 939
rains of a bridle. 451	752. no- 662. for good- 875. for that- 973. by -of. 42. 75. 376	the refuse. (penac.) 91
to raise up. 503. 995	to- 749	268. 409. 742
a raisin. 123	to reave. 504	to refuse. 360. 817. 876
a rake. (to take up.) 418. -hell. 917	a rebeck. 776	regard. 971. to- 356
a ram. 182. a rammer. 402. 551	a rebuke. 870. to- 922	790
	to recant. 899	a regent. 674
	a receipt. 796	a regiment. 697
rammish. 328	to receive. 246. 854. a receiver. 669	a register. 650. 652
a rampire. 613	recheffe. -ly. 886	a regater. 490
rank. 382. a rank. 604	to reckon. 786 -among. 134. 998. -up. 963	regret. 269
to rankle. 318	a reckoning, of no- 802	to rehearse. 785. (to one writing.) 732
at random. 969	to call to- 734. to make- 866. -booke. 854	rejected. 799
to range. n. 314. 827. 672	to reclaim. 148	to reign. 674
a. 708	to recoil. 331	the reins. 269
to ransack. 719	to recompence. 877	to rejoice. 366. -for ones good. 373
a ransom. to- 722	to reconcile. 908. 911	a rejoinder. 659
a rap, v. a blow. 713	a record. 686. to- 190	resty. 319
a rapier. 917	785	a relapse. 294
a rascal. 719	a recorder. 775	to relate. 784. 836
to rase. 622	to recover. 710. 868	to release (free.) 723
rash. to rash up. 883	recovery. 868	(yeeld up.) 868
rashnesse. 210	red colour. 89	to relent. 310
a rat. 494. at too high- 493	red. -dish. -lead. 337	to relieve. 302. relieve. 663. 872
to rate (rebuke.) 895	reddy. 487. -at hand. 742	to rely. relying on. 660. 872
rather. 661. I had- 297	-money, 494. to stand- 557	to relish. 325. 446. 820
to rave. raving. 504	reddily. 704. 701	a realm. 686
to ravell out. a. 504		to remain (abide.) 319
a raven. 149. 160. rave-		-behind. 396. 400

it remaineth.	992	to restrain.	668. 894	to rise.	700
the remedy.	768	to resemble.	89. 92. 770	to rig.	ib.
to remember.	346. 348	a resemblance.	341	right.	846. 868. -hand.
a remembrance.	813	to resolve.	806. to be re-	264. -ly.	319. 747
remorse.	668	solved on.	900	-against.	662
to remove. n.	958. remo-	to resort.	189	a righter.	990
vable.	412	to resound.	332	righteous. -ness.	855
to rend. p. t. rent.	263	by retail.	491	rigorous.	661
to render. -like for like.	891	a retainer.	686	rigorously.	871
a renegado.	722	to retire.	716. 738	a rill. rillet.	65
venom.	841	to found a retreat.	715	the rim.	307
to renounce.	989	a return.	706. to- 310	a rime.	53. 754
a rent. (torn.)	504	989. 488. 721. 983		a rind.	109
(paid.)	386	to reveale.	975	to ring. a.	629. n. -again.
to renew.	911	revenue.	682. 852		679
to repay.	891	a revenge.	892. to- 891	a ring.	519. -leader. 943.
to repaire.	368	revenger.	990	-worm.	286. a ringl. 540
to repeal.	686	to reverence.	596. 880	to rinse.	434. 562
to repent.	907. 989	to review.	346	riot.	852. a riot. 691
repentance.	631	to revile.	917	riotous.	852. a rioter. 820
to repine.	373	to revolt.	780. a revolter.	to rip.	504
report.	358. 836. (of a	a reward.	722	ripe.	118. to wax- 114
gun.)	703	a rhetorician.	869	a rite.	959
to report.	784. they- 124	ry.	129. a rib.	to rive.	2. 529. n. 469
repose.	570. 574	a riband.	518	p. p. riven.	
to reprove.	664	ribaldry.	843	to rivell.	106
a reproach.	833. to- 917	rice.	127. 128	a river.	66. 427. 471
reproof.	870	rich.	848. to grow- to	to rise.	34. 44. 127 -up
a request.	659	make-	846	78. -up to. 901. p. t.	
to require.	472	riches.	847	rose up. p. p. risen	466
to requite.	875. 878	a rick.	397	a roe.	199
a rescue.	625	to rid. -out of.	430 -may.	to rob.	485. a robber. 485
to resist.	308	464. to get rid of.	837	669. robbery.	867
respect. with due-	902	a riddle.	941	a roba.	512. 513. -of
in every-	270	to ride.	p. t. rid. rode. p. t.	estate.	675
without respite.	886	ridden.	451. -at an-	a rocke.	78. 83. 100. 464
rest.	790. the rest.	chor.	466	(distaff) 498. rockie.	
to rest (to be at rest.)	593	a rider.	176. 453. a ri-	77. to rock.	228
790. (pause.)	884	ding-coat.	481	a rod.	668. 728
-upon.	257. 456	a ridge.	259. 390. 760	a rode.	470 (path) 476
to restore.	860	(of house.)	545. to	a rooke.	160
		lay up in ridges.	391	a roof.	545. an inner- 551
		rise.	299. 836	-of the mouth.	788
				a room.	19. 678
					a root.

SAI

Digitized by Google

<i>favine.</i>	138	<i>to scould.</i>	917	<i>security given.</i>	666. 862
<i>a saviour.</i>	972. 995	<i>to scowle.</i>	579. -ing. 303	<i>a sedan.</i>	864
<i>saving or save.</i>	125	<i>a scourge.</i>	668	<i>sedge.</i>	456
<i>a savour.</i>	324. 511	<i>a scout.</i>	705. 837	<i>sedition.</i>	134
<i>a sausage.</i>	421	<i>to scrape together.</i>	817	<i>seditions.</i>	691
<i>sausage.</i>	566. 567. <i>a sauser.</i>	<i>scraps.</i>	582	<i>to see. p. r. saw.</i>	128. 922
	566	<i>to scratch.</i>	263	<i>seeing that.</i>	605
<i>sausage.</i>	612. -ness. 830	<i>a screen.</i>	745	<i>seed.</i>	114. 381 -time. 387
<i>a saw. saw-dust.</i>	529	<i>a scrip.</i>	486	<i>-plot.</i>	382
<i>a sawcer.</i>	302	<i>a scroll, scroul.</i>	938	<i>to seek. p. r. sought. -for.</i>	322. 883. -out. 751
<i>saxifrage.</i>	136	<i>to scue. 752. -out. 837 -in.</i>	34 758	<i>seeled.</i>	555
<i>a scab.</i>	316	<i>to 914. scuing.</i>	585	<i>to seeme.</i>	8. 33. 967
<i>a scabbard.</i>	701	<i>to scrub.</i>	425	<i>seemely.</i>	886
<i>a scaffold.</i>	622	<i>to scud.</i>	297	<i>seen (p. p. a. see)</i>	341
<i>scalded. scalding.</i>	320	<i>the scull.</i>	471	<i>to be- 78. 504. 954 -tho-</i>	
<i>a scale. 192. to-</i>	436	<i>a sculler.</i>	698	<i>row. 25. 769. well seeme</i>	
<i>scales.</i>	766. 767	<i>a scullion.</i>	432	<i>in.</i>	355
<i>the scalp.</i>	297	<i>to scum. to gather-a scum-</i>	319	<i>to seeth. -over n. seething</i>	
<i>to scan.</i>	807	<i>mer.</i>	313	<i>hot. 432. p. r. sod.</i>	
<i>scantling.</i>	237. 536	<i>scurf.</i>	551	<i>a seignory.</i>	688
<i>a scape.</i>	923	<i>the scurvy.</i>	790. 868	<i>to seize upon.</i>	608. 720
<i>scarbious.</i>	136	<i>a scutcheon.</i>	801	<i>seldome. adv.</i>	801
<i>scarce, or not at all.</i>	740	<i>the sea. 66. 73. 146. adj.</i>		<i>to sel. 505. 731. p. r.</i>	
<i>scarcity.</i>	848	<i>sea. 92. 168 -sick 467</i>		<i>sould. off. 490. a seller.</i>	
<i>a carse.</i>	518	<i>-man. -cards 462 -mark</i>		<i>491. that will sell off</i>	
<i>scarlet.</i>	337. 675	<i>467 -coal. 45 -fight. 700</i>		<i>well.</i>	493
<i>to scare. 6. a scar-crom.</i>	240	<i>to set to-</i>	467	<i>self. 17. 21. 33. 55</i>	
	394	<i>a sea-cob.</i>	151	<i>it- 117 -willed. 898</i>	
<i>scath.</i>	394	<i>a seal. 676. to- 936. 938</i>		<i>not him-</i>	894
<i>to scatter. 500. scattered</i>		<i>-under seal- earth. 104</i>		<i>a fellar.</i>	445
<i>all abroad.</i>	716	<i>hand and-</i>	863	<i>the semblance.</i>	361
<i>a scimeter.</i>	713	<i>a seam.</i>	459. 504	<i>to send. p. r. sent. -out.</i>	
<i>scoffs. 916. a scoffer. 839</i>		<i>to fear.</i>	318	<i>219. 705. -away. 632</i>	
	917	<i>a seat.</i>	258. 380. 464	<i>677. -back. 861. -a let-</i>	
<i>a scoop.</i>	583		539. 675. 730	<i>ter. 934. 936</i>	
<i>to scorch. 61. 328. scor-</i>		<i>to season (seazy)</i>	437	<i>a sens. 323. sense-lesse.</i>	
<i>ched.</i>	783	<i>631. seasoned.</i>	122	<i>137. 805. sensuall. 587</i>	
<i>a score (20.) 495. 756</i>		<i>a season.</i>	804. 805	<i>a sent. 327. fulsom-sweet-</i>	
<i>to-</i>	854	<i>in season, or seasonably.</i>	920		328
<i>to scorn. 361. 876. in</i>			914	<i>to sent. 284. 423. well</i>	
<i>scorn.</i>	510	<i>secrecy.</i>	914	<i>sented.</i>	423
<i>Scorpio.</i>	43	<i>a secret. 255. 838.</i>		<i>a sentence. 733. full-747</i>	
<i>scot free.</i>	667. 794	<i>to keep- 837. in secret,</i>		<i>A a. a semi-</i>	
<i>to scoul.</i>	245	<i>secretly.</i>	186		

S E R

S E T

S H E

a *seminell.* 704
to *separate.* *separated.* 23
to *search.* 355. -*into.* 769
 -*out.* 749. *a* *searching.*
 353
a *serjeant.* 653. 668. (of
 a *band.*) 697
a *seve-cloth.* 791
seriously. 989
a *serpent.* 213
a *fers.* 404
to *serve.* 609. 987. -*at*
 hand. 534. -*out.* 737
 -*for.* 113. -*for* *use.*
 130. 175. -*the* *turn.*
 393
to *be* *served* *well* *enough*
 for. 827
a *servant.* 609. 610. 978
 service (*servis*) -*of*
 God. 629. 641. -*in*
 war. 704. *past-* 723
 (*of* *meat*) 565. (*ho-*
 nor.) 684. (*help.*)
 628
serviceable. 901
to *seffe* *or* *ceffe.* 614
 seffement. 683
seffions. 649
to *set.* *n.* 34. *a.* -*aright*
 again. 923 -*at* *one.*
 911. -*at* *liberty.* 722
 723 -*further* *of.* 701
 -*a* *fine* *on.* 667 -*at*
 naught. 880. -*forth,*
 out. 428. 677. (*adorn*)
 751. 452. 959. (*live-*
 ly) 953. -*down* *in*
 writing. 786. 864
 -*on.* 179. (*the* *bord*)
 553. -*up.* 159. 426
 (*trade.*) 655. -*up*
 one *instead* *of.* 678
 -*packing.* 837 -*upon.*

II. 410. 715. 883
 -*over.* 627. -*fast.* 527
 -*light* *by.* 876. -*to* *sale.*
 420. 493. 748. 827
 -*together* *by* *the* *ears.*
 917. (*plant.*) 382
 p. *p.* *set.* 732. -*in* *or-*
 der. 556. -*before.* 246
 557. -*in* *the* *way.* 67
setfoile. 136
a *set* *time.* 310. 386. 134
 well *set.* 278
a *setting.* -*light* *by.* 374
 -*on.* (*egging.*) 871
a *set* (*plant*) 382. 439
 (*row.*) 248
to *settle.* *n.* 340. (*down.*)
 383. 440. (*last* *long*)
 909
seven. 32
severity. 661
to *sever.* 23. 399. 783
to *sew* *or* *som.* 504. -*up.*
 669
a *sewer.* 250
a *sextion.* 629
a *shackle.* 668
a *shade* *or* *shadow.* 933
 -*to-* 513. *shadowy.* 113
 769
a *shaft.* 536
shaggy *haired.* 202. 424
shagged. 194
to *shake.* *a.* 453. -*down.*
 117 -*a* *pieces* 900 -*up*
 (*revile*) -*off.* 940
 917. *n.* 369. *p.* *e.* *shake.*
 p. *p.* *shaken.*
a *shaking.* 310. 823
a *shale.* 128
shallow 472. *a.* *shalme.*
 710
the *shambles.* 420
shame. 586 *to* 907. -*les.*

-les *nesre.* 511
 828. *fastnes.* 375. -*fast-*
 ly. 830
to *be* *shamefast.* 926
the *shank.* 256. 544
shape. 244. -*les.* 596. *to-*
 21. *shaped.* 596
a *shard.* 526
the *share.* 255
a *share.* 821. *to-* 387. 608
sharp. 220. 701. -*pointed.*
 713. -*fighted.* 197. -*mi-*
 ted. 355. (*in* *taft.*) 326
to *sharpen.* 85. *sharpned.*
 759
to *shatter.* 469. 538
to *shave.* 584. -*away.*
 796. *p.* *p.* *shaven.*
a *sheaf.* 396
to *shear.* *p.* *t.* *shore.* *p.* *p.*
 shorn. 503. 584. *a* *shea-*
 rer. 395
a *shearman.* 503
a *sheath.* 701
to *shed.* *p.* *t.* *shed.* 116
 -*haire.* 203 -*tears.* 890
sheds. 411
a *sheep.* 409. -*cote.* 412
shepherds *purse.* 136
sheer. 97. *sheers.* 504
a *sheet.* 549. 571. (*of*
 (*paper.*) 742. 935
a *shel.* 147. 216. -*fish.*
 91
a *shelf.* 739. 796. (*of*
 land.) 464
shelter. 625. 716. *to-* 513
shelving. 545
a *sheep* *board.* 409. 411
 -*crook* (*hook.*) 409
a *sheriffe.* 677
to *shew.* *a.* 15. 33.
 293
 732. 927. -*the* *may.*
 736. *n.* 10
 a *shew.*

a shew.	8	a shower.	51	245. 975	
to be shy of.	811	to sh. a. n. e.	230	it is a signe of.	64
a shield. 699. to-	984	to shred. p. t. shred.	382	sith.	219. 511. 675
to shift (change) 411. 440		-p. p. shred.	267. 935	sithy.	725. 839. 885. 871
510 -off. 883 -out	383	shrewd. v. ill. naught.		sitvet.	97. of- 494
a shift a shifter.	817	shrieking.	714	simple. 28. (sithy.)	724
a shilling.	493	to shrieve.	998	a sh. 667. to-	798
the shin.	256	shrill.	153. 231	since. 376. finder.	45
to shine. 519. p. t. shone.		shrimpish.	278	to sing. p. t. sang.	224. 630
63. shining.	33	a shine.	641	721. 773	
a ship. 468 -master. 462		to shrink. p. t. shrank. n.	106	a finger.	630
463 -wreck 465 -wright		sh. n. k. n. g.	180	single.	243
468 -boat.	471	to shrivel. 106. shriveted.	118	to sink. p. t. sank. a.	122. n.
a shirt (shurt.)	514		118	468 -down. 78. 884. 885	
to shite.	824	to shrowd.	513	-thorow.	935
shistle -nes.	897	shrove-tide. 779. 955		a sink.	250. 434
a shive.	554	a shrub.	138	a shiew. 241. shiewey. 753	
a shivering 311. 370. 823		shrub. p. t. a. shrink.		a sion or cyon.	382
a shock (of corn.)	397	shuddring.	311. 370	to sip.	568. 601
(encounter)	711	to shuffle.	796	a sip.	820
to shog. v. jot. jog.		to shun.	369. 830	sit (v. lard.) -reverend.	824
a shoo. 84. 320. 514		to shut. p. t. shut. 542. p. p.		a fire.	598
-maker.	506	shut up. 641. -up in. 122		a sister 601 -in law.	593
to shoo. p. t. shod.	179	a shut.	615	to sit. p. t. sat. p. p. sitten.	
a shoot.	138. 382	a shuttle.	500	451. 675. -downe	556
to shoot. -off. 712. (cast		a Sibyll.		933 -next by. 558 -on	
off) 545 -up to a blade.		sick 456. -nes. 292. ly. 279		147. 246. 572 -upon	
394 -out afresh. 419		615 -lines. 293. to ly. 294		(as a judge.)	667
a shop. 378. 506. 525		a sickle.	395	sitting. 568 -hard as. 884	
a shore. 538. to- 538. of		a side. 243. 253. 541		a sith (sidb.)	396. 418
the sea.	75	side -long. 758. on the one-		sith. v. seeing that.	
short. 993. -sword. 713		701. 767. on this- 947		a sive or situation.	783
somewhat. 119. -nes.		(and that) 614. on the		a sive.	400
575. -ly.	993	other- 356. 605. 724. on		a sivet -cat.	328
shot-free.	821	every. 717. on both sides.		fix.	75. 457
to shoove. v. thrust.			37	a fix. 22. 237. to- 762	
a shoovel. 381. 400. 414		sider. 442. sidings. 691		fixers.	584
a sholder. 202. 461 -blade		a siege.		sk. v. scape. sc.	
	258	to sift. 400. 914 -out. 836		a skar.	319
a shorne (pig.)	185	to sh. 890. a sieging. 331		to skarf.	530
shouls.	466	the sight. 333. 788 -of the		a skep. v. basket.	
a shout. 464. to 721. (en-		eye. 246. out of-	52	the sky. 31 -cultured. 335	
couraging)	331	quick sighted.	17	to skil of. 848. it skilleth.	
a show.	960	sights.	940	71.	
		a signe lucky or unlucky.		A a 2 skil.	

skil. skilful. 355. 725	to sleep. 575. -again. 576	smart. sub. 294. 791. adj.
a skiller. 431	-out. 823. sleepy, 208	326. to smart for. 662
skeemish. v. squeamish.	352	a smatterer. 840
a skin. 241. 320. (flayed)	a sleeve. 512	to smell. a. 284. n. 327
507. (of a beast)	a sleight. 817. 951	-sweetly. 587 -strong-
193. thick- 320. to cast	slender. 524	ly. 842
the- 213. to doe off the-	slie. 816. 837. slick 321	a smell. 327. -feast. 680
320	to slide. p. t. slid. p. p.	to cast- 329. smelling.
to skip. 373 -up and down.	slidden. 49	327
221. 969	to slight. 374. 833. 891	to smile. 845
to skirmish. skirmishing.	slighty. 503	to smite. p. t. smote. p. p.
711	a slim. 238. slime. 27	smitten. 187. smiting.
a skirt. 518	to sling. p. t. slang. p. p.	317
a skirwit. 126	slung. a slinger. a sling.	a smith. 531
a skons (lanterne) 746	712	a smock. 513
(fortified.) 720	a slip. 798. (fall.) 798	smoke. 47. to-
a skool. 623. 724. 725	(branch.) 382	744
737 -master. 727 -fel-	to slip. -away. 166	smooth. 164. 321. -tan-
low. 736	-from. 742. -into. 84	gued. 816
a skoller. 725. 728. good-	275	to smooth. 581 -up.
2. 724. 932. -ship. 4	a slipper. 514	924
a skrag. 420	slippery. 166	to smother. 47
to skulk. 189	a sife. 406	a snaffle. 450. to- 282
slabby. v. dirty.	a slit. 504. 731	a snail. 216
slack. 886. to. a. 463	to sive. 935	a snake. 213 -weed. 134
884	a sloe. 120	snappish. 450. 832
to slay. p. t. slew. p. p.	sloping- 758	a snare. 430. to- 428
slain. 426	sloth. 728 -fully. 886	to snatch. 846. a snatch
to slander. 833. 916	a sloven. 559	and away. by snatches.
a slanderer. 669	a slough. 213	992
to slake. a. 45. 526. 791	slow. 451. 809. -back.	a sneaker. 837. 917
n. 432	887. -worme. 213	sneakingly. 919
to slap. 559	somerobat- 354	snewill. 250. 792
to slask. 713	to slubber. 793. slubbe-	to sneeze. sneezing. 340
by slashing. 317	ringly. 886	792. 975. -wort. 133
a slate. 545	a slug. 216 -gard. 887	a snip. 518
a slave. 610. 820	to slumber. 352	a snipe or snite. 150
to slaver. 824	to slurry. 739	to snore or snort. 352
a slaughter. 417. 714	a sluice. 67	snoring. 956
to -house. 420	sluttishnesse. 579	snore. 54. to- 50
a sled. 461. 456	a smacke. 324. 511. 557	a snout. 190
sleep. to- 531. -stone. 581	a smacking. 177. 451	to snuff. a snuffer. 745
sleep. 350. want of- 351	small. 14. 268. 971	medicines to be snuffed
cast into a- 137	smallage. 136	up. 792
		so. 848. -forth. 89. -ma-
		ny.

ny. 822. 976. is it so.	1000	soresse of eyes. 792. -of	924. -for. 906. -with.
992. -be it.	1000	mouth. 316	902. -to. 908. -in the
-that. 920. -great.	997	to be sorry. 373. 907	nose. 282
to four.	152	sorrell. 126. some-	a speaking freely. 920
to sob. sobbing.	331	sorrow. 369 -full. 953	a speare. 713
sober.	813	a sort. 222. 848. after-	specialty. 862
a sock.	514	831. 991. to- 739	a speck speckled. 278
socket.	248	786. of divers sorts.	spectacles. 769
sod, sodden.	437	511	speech. 747. 753 -lesse.
sodder.	530	a sot. 725. 823	839
soft. 101. 321. -ly. 51		sovereigne. 673	speed, v. bast. (successe)
543. (not too loud)		a sound. 330. (thrill.)	912. on full- 451
734. -and faire. 809		710	to speed. 875. that speeds
to soften.	531	sound. 489. 860. (not	well. 373
soil. 400. soil.	393	sick.) 787	speedily. 125. 664
to sojourn. 625. a sojour-		to sound the depth. 465	to spell. 747. a spell. 793
ner. 621		914. a sounding plum-	907
to soke.	497. 935	-met. 464	a spence. 211
the sole.	256. 514	a source. 292	to spend. 311. 820. n.
solemnities.	960	source. 326 -lookt. 915. to	847. a spend-thrift.
a soldier. 695. 723. a		wax- 441- dock. 326	865. wary spending.
young or old. 698 stout-		the south. 88	853. p. p. spent, (wea-
tried-	709	southern-wood-wine. 442	ried.) 790
soldiers cloak.	699	south-east, south-west and	spavage. 136
some. 16. 53. 118 -time		by west. 56	a spie. 705 -fau't. 838
118. 198. -thing. 104		a sow. 184. 185. 223	to spy. -out. 354
-what. 437. some, o-		to sow. 130. 691	a spigor. 445
ther. 288. 511. 940		sow-thistle. 134	spikenard. 135
a song. 773. (of victory)		a space. 19	to spill. to be spilt. 445
721		a span. 762	to spin. p. t. spun. 498
a son.	598	spalt. 100	a spindle. 498. 536
soone. 354. as soone as		a spangle. 519	544
may be. 866		a spaniell. 424	a spinster. 498
to soop off. 558. 820		spare. 848. -time. 888	spinach. 136
foot. 47		to spare. 893. that may	spinage. ib.
sooth-sayer. 614. 645. in		be spared. 806	a spirit. 893. 895. an ill-
good-	925	sparimnesse. 851. spa-	987. of a brave- 882
to sooth up.	923	ring. 565 sparingly. 569	spite. -full. 892. -ly. 798
a sop. 421. sope.	581	a spark. sparkle. 44. 531	431
a sorcerer. sorceresse. 644		a sparrow. 160	to spit. p. t. spat and spit.
669		spawn. 165	824. -out againe.
sove. 55. 466. -eyed. 282		to speak. p. t. spake. and	292
a. 315		spoke. 651. 747. 904	a spittle-house. 625
		A a 3	splay.

spay-footed.	289	squibs (fired)	941	same—	786
splinter.	527	(jests.)	869	a slander by.	951
to split. p. t. split.	466. 529	the squinzie.	301	a staple-town.	491
spoil. 721. to.	30	a square.	758	starch.	581
a spoke.	457	a squirrell.	210	a star. 31. 778. a battle—	741
bee it spoken (p. p. a	to stab. 713. by stabbing.				
speak.)	991		317	to stare.	283. 316
a spokes-man.	660	a stable.	414. 450	staring.	206
a spoon. 558. =full.	763	a stack.	327. 529	starke. adv. 282. adj.	572
spork. 235. 939. -in.	757	a stasse.	481	to start. 370 -up.	204
to sport. (or make sport)	a stag.		198	275. starting. 370 -hole.	883
912. -with.	988	a stage. 954. -play. -player.	952	to get the start of.	809
a spot. 286. to take out—				given to startle.	450
503. spotted.	197	to stay. 2. 250. 458. n.		a startop.	481
a spout.	137. 445	310. 625. -for.	989	to starve. 420. starving.	278. 420
sprawling.	575	a stay. 439. a staying.	33	a state. 622. state.	675
to spread. p. t. spread.	67	-of suit.	664	685. 686	
107. -out. 19. 278. -on-		to stain, 503. 825. to get		stately.	626. 874
der. 570. -abroad. 158. p.		out stains.	503	a stationer.	748
p. spread 553. -open. 260		a stair. stairs.	544	to steal. p. i. stole. stea-	485. 267
a spring.	382. 439	a stake (poft) 330. 704		ling.	206
a spring. 65. the spring.		(wager.) to—	947	a steam. to—	48. 137
(time.) 37. 203.		stale. 441. to mare—	443	328. 446	
(growing.)	539	to stake.	944	steddy -by.	468. 897
to spring. p. t. sprang. p. p.		a stake. 119. 125. 448		stedfast.	967
sprung. -again.	419	a stall.	413. 414. 446	a steed.	450
-forth. up. 966. -out.	531	a stallion.	177	steel.	98. 119. 743
a spring.	428	to stammer.	282	to steep.	497
a springall.	232. 381	to stampe. 402. -on.	257	steep.	79. -down. -bill.
to sprinkle.	381	a stamp. 748. of same—	951	458	
a spite.	987	to stanch.	136	a steeple.	629
to sprout.	157	to stand. p. t. stood.	259	to steer. 463. a stele.	118
to spue.	824	982. -still. 540. 947		by stealth.	919
to be spun.	503	-by. 675 -alone. 239		a stem. 107. 125. (of a	
a sponge.	581	-for. 906 -in the way.		ship.)	463
a spur. 451. a spur ket.	704	804 -in (cost) 426 -in		a stench.	328
to spurn.	177	(avouch.) 811 -instead.		to step. a step. stepping up.	544
a squadron.	708	724. 935 -to (yeeld.)		a step father -mother.	-child.
to squander.	852	658 -out (poking.)			
square. 553. long—	226	83. 426 -out (persist)			
out of—758. squared.	511	897 -out, against	663		
to squeak.	204		717		
squeamish.	292	standing corn. 54. 394			
to squeeze.	383	-water. 67. 497. of			

-child, &c. 600
 stern. 832
 the stern. 463
 a steward. 609
 a stie. 413
 a stitch. 504. to stitch up. 748
 to stick. p. t. stuck. a. 252
 n. -to 47. 99. -fast. 773. -out. 83. 249
 760
 a sick. 481. small- 529
 to stickle. a stickler. 837
 stiff. to be- 53. 900-ly. 876
 to stiffen. 581. stifed 53
 stiffness. 812
 to stifle. 47
 still. 831. adv. (as yet) 400
 to still. 230
 a still. 137
 stilts. 944
 a sting. 220
 a stink. to- 329. 493
 a stinking breath. 207
 a stint. 611. 848
 to stir (stir) a. 38. 59
 212. 316. 543 -up. 691
 n. 766
 a stir. 722
 stirring. 343. 940
 that stir not. 31
 a stock (race) 589. (of a tree) 108. (to graffe on) 382. (of goods) 864 -dove. 154. fish. 170
 stocks. 668
 stockings. 514
 the stomach. no- to lye in- 292

a good stomach. 789
 a stone. 82. 89. 712. 762
 -pot. 535. precious- 89
 519. plum. 120. the stone. 304. the stones. 291
 to stone. 669. to wax hard as stone. 92
 stonewort. 136
 a stool. 556. to go to- 303
 573 -ball. 941
 to stoop. 11. 259. 541
 to stop. a. 67. 275. 342
 445-up. 47. n. 886. 947
 a stopple. 445
 store. 54. 848 -house. 430
 552. to have- 444
 849. to- (lay up in store) 345
 a story. (booke.) 784
 (loft.) 523
 a stork. 160
 a storm. 51. to- 893
 stormy. 64
 stout. 279
 to straddle. stradling. 451
 944
 to straggle. 477
 a straggler. 722
 to stray. 752
 straight. 758. a. -on. 268
 475. adv. 88 -way. 470
 to strain. (endeavour.) 116. 363 -higher. 775
 the voice. 275. (presse hard.) 84. 383. straining. 713
 straight. 539. a- 75
 883
 a strake. 457
 the strand. 75
 to strangle. 301
 a stranger. 186. 605
 621
 strange. 102. 244. -fight. 621

8. 973. 0-! 945. strange-ly. 57
 the strappado. 668
 straw. 127. 398. of- 541
 a stream. 66. 67. to- 70
 a streamer. 463
 a street. 616. 628
 to stretch. 78. 425. 503
 -in length. 758. stretcht. 19
 to strein. 269. a streiner. 433
 strength. 295. 622
 to strengthen. 613. 792
 981
 to strew (straw.) 404
 strictly. 856
 stricken. 716. (p. p. à strike.) -with amazement. 885
 a stride. to- 944
 strife. 656
 to strike. p. t. strike or struck. 61. 260. 670
 -sail. 463. home. 950-up
 keels. 948 -fire. 85
 a striker. 177. a strike or strike. 400
 a string (of a fiddle.) 775. 776. (of a bow) 702. (of a dart.) 712
 (of roots.) 105
 to strip. 511
 a stripe. 320
 a stripling. 232
 to strive. p. t. strive. p. p. striven. 689 -for. 586
 -who shall, &c. 736
 941. (strain) 622
 to stroke. 177. a stroke. 8. 320. stroking. 451
 strong. 55. 907. (beer.) 444
 to struggle. 948 -out. 88;
 a strumpet.

a strumpet.	669	to suffer.	742. 909	-basse	to surprise.	990
to strut out.	253	of.	722	a surrender.	719	
a steward.	431. 609	to suffice.	393	to surround.	583	
to stue, v. seeth. the sties.	827	sugar.	122. 326.	baker	to survey.	992. a surveyor.
stubble.	396	a suit in law.	656 (clo-	surviving.	762	
stubborne.	899. -ness.	thes.)	509	suspicious.	605	
	605	sullen.	915	to sustain.	816	
a stud.	519. 545.	sulphur-wart.	136	suttle.	385	
studdy. 17. to be in a		sultry.	38	swadling-bands.	755	
brownc-	344. a stud-	to sum up.	756	a swain.	228	
dy.	746	summer.	38	sway. 763. to-	917	
to studdy-for.	738. -by	to sumqn.	659. sum-	a swallow. 160. (gulf.)	233	
canale-light.	743	mons.	658	to swallow.	792	
stuffle. 21. to stuff.	145	a summer.	653	a swarme.	792	
421. 572. stuffed.	292	the sun. 34. 481. -shine.		swart.	218	
	848	933. -burning.	513	to swarve.	334	
to stumble.	453. 541	-jet.	36	a swash-buckler.	538	
a stump.	108	to sun.	500	a swath.	950	
a stirrup.	541	sunday.	41	to sweare. p. t. sware,	418	
sturdy.	898	sundry.	91	sware.	834	
surgeon	166	to bee sung. (à sing.)	962	sweat 104. 579. procu-		
to subdue.	718	supercription.	936	ring- 792. to-	248	
subject. 281. a subject.		to sup. a supper.	568. a	to sweep. sweepings.	582	
682. (matter.)	750	supper at home.	565	sweet. 326. 440. -meat.		
to bee-	968	to supple.	579	408. 566. -smelling.		
submissively.	901	to support. 259. a-	439	133. -bread. 276. -ball.		
a subsidie.	683	supportation.	660	587. sweetned.	122	
successfe.	808	to suppose.	284. 725	to swell. 67. -forth.	117	
succory.	136	a suppository.	792	p. p. swollen. a swelling.		
to succour.	906	sure. 967. -ly. 3. 934. to			307	
to suck. 185. 229. 415.		make- 527. (espouse)		sweltring.	275	
-m. 105. -up. 268		391. I am-	811	swift. 809. -ness.	171	
	793	a surely.	666. 862	-ly. 69- 464. a-	215	
to suckle. 229. a sucker.		the surface.	77	to swill. 70. 820. a swill-		
	382	a surfet.	823	bowl.	823	
sucking. adj.	415. 582	a surge.	466	to swim. p. t. swam or		
a suck-spigot.	823	a surgeon. 796. pertaining		swum. 146. 468. -out.		
suddain. 883. 968. -ly.		to surgery.	136	71. -over.	474	
on a -	314. 752	surely. 874. -ness.	840	a swimmering.	297	
to sue (go to suit.)	608	a surmise. 357. to-	356	a swine. 184. -beard.		
657. 665. -sur. 693		a surname.	937		413	
-out. (illuc.) 115	248	to surpass.	880	to swim. p. t. swum. v.		
	250	surplage.	768	swirle.		

a snipe.

TAL

TAR

THI

a swiſpe.	303	to tan.	47	608. tenantable.	536
ſwooning.	302	a tankard.	562	tender (ſoft) 596 (nice)	
to be ſworne (p.p. ſwear)		a tanner.	506	279 -hearted. 229.912	
659.926		tanſey wild.	134	to	612
a ſword 70L713 -player		a tap.	445	a tendiell.	439
950		a taper.	743	a tenement.	539
a ſynod.	640	tar.	124	a tennis-court.	941
T.		taves. 394. a target. 699		a tenon.	545
A Taber.	710	to tarry.	904.590	a tent.	317.704
a table. 553 (in-		a tarras.	546	to terme.	25.82
dex) 740. -book.	731	tart. 326. to wax-	441	teſty.	832
playing tables.	941	a tart.	408	a tetter.	286
tacklings.	466	a taſk.	611	terwed letther.	508
a tailor.	504	to taſte. a.	557	than.	282
to taint.	106.931	a taſte. taſting. 324.655		to thank.	875
tainted.	329	tattered.	520	that. -is to ſay.	848
a tainter.	503	a taverne.	625	a thatched top.	545
to take. p. t. took. 270		taught. 724. p. p. teach.		to thaw.n.	54
308. -away, from. 182		a taunt. 916. to-	838	a theef. 485. theft. thee-	
291 -again. 346 -the air		Taurus.	43	very.	867
615 -account. 734 -hold		to teach. p. t. taught. 726		themſelves. 988. 989. them	
of. 166. 435 -in hand 807		-otherwiſe.	732		89
-the diſtance. 757. in good		a teacher.	730	there. 373 -fore. 273 378	
part. 877 -ill. -impat-		a team.	445	-upon.	50
ently. 365. 841 -a purſe		to tear. p. t. tare. or tore.		theſe.	108. 143 414
485 -ſhip. 462 -to mer-		148. 188. 263 -in peeces		thick. 27. 82 -of hearing.	
cy. 716 -beed. 706 -up		669		282 -and cloſe. 51. 752	
(by the way) 936		a tear, or teere.	248	-neſſe.	23
(child) 923 -oath. 697		the teat.	185. 229	to thicken.	49. 94. 503
834 -the place, or upper		tediouſly.	752	a thicker.	294. 423
hand. 841 -upon him.		teeth 121. 248 -watering.		the thigh.	256
840 -out. 84. p. p. taken		788. from-outward. 908		a thimble.	531
out. 118. that may be		to tell. p. t. told. 735. -a		thin. 23. 25 -neſſe. 23 -ty	
-apeeces.	622	broad. 877 (teach) 732		752. too-	531
tall.	115	736 (count) 494. 756		a thing. 18. 246 341. 343	
a tale. 784 -carrier, bear-		972. tell me. 991. I can-		-to come.	644
er.	836	not tell.	904	to think. p. t. thought. 928	
to talke. 932. talkative.		a tell-tale. 917. to temper		-good. 608 -much. 905	
	831		81	thir.d.	26. 42
much talking.	839	temperate.	136. 818	thirty.	259
a talon.	148	a temple.	642	this.	14. 49
tallow. 422. of.	743	the temples.	249	a thiſtle.	135
the tamarick.	138	ten commandements. 631		a thong.	514
tunc. 154. 174 to	174	a tenant. 386 -for life.		a thorn.	138
	178			thorough.	

thorough. 34. 250. 478	thous. 906 - far. 377	a token. 116. 613
-futch. 886. -ly. 752	throat. 392. 835	toll. 405. 621. 682 - frs. 620
-game. 268	thyme. 132	too. 341. 816 (also) 646
those. 143. 414	to tickle. 788	-much. 374. 468
thou. 15	the tide. 75	a tool. 433
though. 183. 198. as- 733	tidings. 934	a tomb. 962
to be thought. 53. 589	to tie. 396. 450. 516. a	a tongue. 15. 325. 359
a thought. 344. 826	tye. 684	-of a ballance. 756 - tied 282
-taking. 245. 364	tight. 463. 536	a tooth. 190 - ake. 298
a thousand. 982	a like (worme) 218 (of	to breed- 298 - some.
to threaten. 893. threats.	a bed) 572	326 - lesse. - 234
threatnings. 883	to till (intice.) 423.	toothed. 144
thred. 105. 498. 501. 504	(ground) 385. tillage	the top. 79. 514. a top-
-bare. 508	388. brought into tith	ping. 529
three. 195. 340 - turned.	387	a top or gig. 941
759. 761	till adv. 231. 466	a topaze. 89
to thresh. a thresh. 398	to tilt a vessell. 447	a torch. 744. 746
a threshhold. 541	running a tilt. 948	to torment. tormentor. 668
thristly. -esse. 851	timber. 527. 528	tormentill. 136
to thrive. 105. 992	time. 31. 968. stolen- 929	a place of torture. 725
to throb. 274	for a - 386. 625. in-	a tortois. 212
a throne. 982	(season) 696 (at last)	to torture. 668
a throng. 738. to- 43	967 in past. 584 if at	to tasse. 466. 816
the throat. 252. 301	any- 230 - ly. 691	to test. 431
-flap. 275. to set out-	tinder. 743	to touch. 321. 947. a
230. that loves- 820	times. 393	touching. 316. 323 touch-
the throttle. 275. to- 301	a tingling. 299	ing. 377. 656. 795
a throw. 941 (pang) 597	a tinker. 533	a touch-stone. 85
to throw. p. t. threw. 712	to tinkle. 643	toough. 104
-down. 177. 900 - away.	the tip. 249. 325	to be told. 784 (num-
383 - out. 868. p. p.	to tippie. 820. tipted. 823	bred) 972
thrown. 538	a tyrant. 674	to. 498
a thrush. 150. 157	to tire. 451. tired. 884	thard. 79
to thrust. p. t. thrust. 464	tithes. 639	to wardly. 245
-thorow. 713 - downe.	a title (right) 868 (of	a twell. 356
268. 980. 989 - out. 117	dignitie) 722	a torn. 618. a townsman.
902 - upon. 810 - in.	to. 17. 924 - and fro. 356	614 - clerk. 653
292. p. p. 559	911	a track, trace. 476. (of
a thumb. 262	a toad. 212	a cart) 459
thunder. 59. to- 62 - bolt.	a toe. 257. 320	a trade. 377. 655. to- 492
61	together. 186	a trader. 492. trade fman
thurs. day. 41	a toy. 230. toying. 886	655
thrust. 788	to toil. 846. toil some. 10. 941	to tra-
to thrust, or be thirsty. 292	toils. 423	

TRE

TRU

TWI

to traffick.	490	to trick up.	754	a tumbrell.	456
a tray.	434	to trickle.	51	a tun.	446
to trail. a. 586. n.	223	to trifle. 856. trifling.		to tune. 773. tunable	
atrain. 586. to-	737		891	singing.	774
trais.	458	a trigger.	838	a tumell.	442
a traitor.	669. 722	a trigger.	459	a turbant.	514
a tramell.	431	to trim.	505	turf.	45. 322
to trample.	257	trinity.	1000	a turkie.	150
a trance.	644	a tripe.	267	to turkis new.	505
to translate.	751	trippings.	943	to turn a. 55. 994. backe	
a trap.	428	a triquet.	434	upon. 752. into 30. upon	
trappers.	452	to triumph over.	912	-toward. 33. 88. -over	
trab.	492	a troop. 697. to-	698	16. wrong end. 731. n.	
to travell over. 784. (of		by troops.	152	478. 909 aside. 475. to	
child) 597. a traveller		a trowell.	526	take a few turns. 933	
	475	to trot. trotting.	456	a turning.	330. 478
to traverse.	663	troub. -telling.	913	a turne (course) 968	
treacle. 308. English-	134	a trough.	414	-coat. 923. by turn.	
to tread.	257	true. 357. -ly.	986		950
a treaty.	689	trouble. 835. -some.	953	to turn (as a turner) 533	
treatably.	161	one in- 912. to 505. 575		a turnep.	126
treble.	501	875 (interrupt) 904		turpentine.	124
treason.	669	(water)	71	a turquois stone.	89
treacherous. 816. -ly.	919	a truce.	707	a turret.	546
a tree. 124. dresser.	382	trumpery.	492	tusks.	426
green.	406	a trumpet. 413. a trum-		twain.	243
to tremble.	370	petter.	710	twelve. 254. month. 636	
Exempling.	369. 370	a truncheon.	713	a twig.	92. 380. 382
a trench.	583. 614	a trunch-man.	480	twilight.	36
a trencher. 553. -man. 568		a trunk. 552. (of a tree)		a twin.	598
-friend.	680		190	to twine.	747
treffes.	518	to trusse up. 277. 463		to twinkle.	43. 247
a trespassse. 658. to-	797	486. 516. 668 -bag		twinkling of an eye. 61	
a trestle.	446	and baggage. 704. close		to twist.	747
a trevet.	430	trussed up.	993	a twist.	309
treasure. 622. 682. a trea-		trust. to-	386	to twit.	876
surer.	677	trustily.	607	to twitch.	584. 916
to try. 18. 85. 657. -it out		truth. 926. in-	986	two. 556. -eard. 435. -edgd	
	708	a tub.	581	70-. fould. 144. -tined.	
triall. 655. to make-	321	Tuesday.	41		439
749. -of.	927	a tuft.	159. 514		
a trick. 817. 951. -of.		to tumble. n.	51. 184		
	559. 941	a tumbler (dog)	424		
a trice.	61	(man)	945		

V.

Vain. in- 693. 803
valiant. 722. 886
a vally. 78
valloir.

VEN

UNA

UNL

vallor.	882	virtuall.	558.696	to under-go.	883. min.
a valt.	551.616	to vie. sponſionem au-		717 -ſet.	439. 538
to valt. valing.	943	gere.		-ſtand. 359 -take.	534
to value.	802	to view.	992	666.694.805 (ſor	808
the van-gard.	709	view. 10. in-	32	-to returne ſound.	860)
to vaniſh.	742.986	vile. 864.	village. 686	undivided.	1000
to vanquiſh.	950	villany. 798. villainous	864	undeſerving.	843
to vant.	840	a vine. vineyard. vintage.		undiſcreet.	805
a vantage.	768.994		439	undiſteſted.	292
variouſly.	158	vinegar.	302	to undoe.	900
a varlet.	917	vinnued.	329	I am undone.	942
an udder.	415	a vintner.	485	unequall.	589
veale.	420	violent.	55	uneven.	477
vehemence.	294	virginals.	775	unexpected.	885
to veil.	954	virgo.	43	unſeined.	925
a veil.	513	vittels. v. victuall.		unfrequented.	191
a vein.	268	the viſage.	244	ungodly.	990
velvet.	675	to viſit.	924	ungracious. 800. -neſſe.	
venom. 308. venomous.		a viſyard.	955		950
	318.844	an ulcer.	796	unballowed.	642
vengeance.	892	an umpier.	657	unhandſome.	264.539
venizon.	566	un. ſape v. in.		unhappy.	373
vent. 67. to-	810	unadviſed.	805	unknown.	928.173
to venture all. 883. at a		unarmed.	705	unlawfull.	805.826
venture.	858.969	unavoidable.	883. 969	unlearned.	724
venimous	883.945	unawares.	715.798	to unlearn.	732
a verge.	583	unbeaten.	477	unleavened.	407
verily. 3-very. adv.	152	unbeſeeming.	892	unleſſe.	121.147.173
very. adj. 820. the-	146	unbridled.	177	unlike.	199.749
	478.740	uncertain.	64.985	to unlock.	548
verjuice.	566	unchaſte.	669	unlooked for.	971
vermilion.	337	uncivill.	845	unlucky.	239.941
vermin.	143.312	unclean.	800.825	unmannertly.	559.845
vertuous.	799	unconſcionable.	864	unmarried.	590
vervin.	136	unconſtancie.	897	unmeaſurably.	847
a veſſell. 383. 435. 471		uncouth.	477	unmeet for.	921
a little-	582	uncurable.	318	unmoveable goods.	848
retch. v. fetch.		undantedly.	883	unpaſſable.	860.617
to vex.	798	undeſiled.	800	unprofitable.	924
ugly.	207	under. 27. 249. 256		unprovided	693
a viall.	383	-ground. 80 616-band to		unreaſonable. (unjuſt)	
viands.	558	ſet. 837 -ling. 901-neath		874. (without mea-	
a vice (jeſter) 844 (en-		251.258 -ſtanding. 353		ſure) 522. unreaſon-	
gin) 533 -roy. 677		375-taking. 12 -teacher		ably.	833

unrequested. 873 - solved.	upper. 212. 544. to get	to wait. 890. 963
356. -revenged. 990	the- hand. 801	wailing. 339
unruly. 178. 893. to grow-	upright. 259 -ness. 981	a wain. 455. 456 -scot.
177. -ness. 667	-dealing. 855	555
to upseal. 936	to rise in an uproar. 696	to wait for. 789. 977
unseemly. 375. 663. it is-	722	-upon. 633. 748. a
	900	waiting maid. 521
unsettled. 310. 356	the upshot. 953	wayward. -ness. 909
unshapen. 596	an upstart. 930	to wake. waken. 576
to unsheathe. 701	upward. 48. 137. 249	waking. 350
unshod. 512	brought in wre. 891	wake-Robin. 132
unskilful. 805	an urchin. 206	a walk. 380. 616. to fetch
unslaked. 526	us. 971. use. 345. 680 (u-	a- 933
unspeakable. 18	fury) -upon use. 864	to walk. 215. 614
unsteady. 966	-full. 924. to be in- 471	walking. 932
untainted. 990	an usber. 727	a walker. 503
unbankfulness. 876	to use. a. 116. 645. 355	a wall. 380. 526. 613. 614
unthrifty. -ness. 852	661 (apply) 509. 667	-plate. 545
to untie. 268	n. (bewont) 161. 188	walled. 618 -nut. 128
untill. 66. unto. 660	963	a wallet. 486
untouched. 998	not used to. 466	to wallow. 184
untoward. 264	usury. usurer. 864	wallowish. 328
untract. 460	usual. 840	wallwort. 136
to untrusse. 516	an usurper. 868	to wamble. wambling.
untrusty. 816	to utter. 747	292. 467
untunableness. 774	utterly. 326. 884. 976	wan. 338
unusually. 840	utter. 256 -most. 183	a wand. 668
unwieldy. 886	to the utmost of power. 875	wane. waning. 33
unwilling. 871	W.	to wander. 672. 716. 964
unwistlingly. ib.	TO wade. 472	-up and down. 951
unworthy. 997	to waft. 472	wandering. 310. 411 -star.
unwrought. 97	to wag. 158	32
a voyage. 467. 470	a wagtail. 158	want (lack) 363. (po-
voluntary. 719	a wager. 947	very.) 848
a vomit. 792	wages. 534. 723	a want. 205
a vow. 371. to- 998	a wagon. 175. 455	to want. a. (need) 906. n.
a voice. 231. 906	a way. 476 -about. 475	(be wanting) 583. 815
to vouch safe. 975	this- that- which- 478	-but little. 312
a vowell. 747	661. by the- 733. nearest-	wanton. 183. 943 -ness.
to upbraid. 876	475. to be out of the-	827. to play the- 825
up-hill. 79. to uphold. 538	478. 540. to take the	to wantre. 226
an upholder. 259. 802	wrong- 478. that leads	to warble. 773
an upholster. 533	the- 479 -with two tur-	to ward, watch and ward.
upon. 103	nings. 478 -faring man	704
	475	a ward

WAT

WEE

WHE

a ward (tribe) 655 (pri- son) 663 (child) 606	to weaken. 351.900	(wencher) 827
-wabe. 552	weal. 882	wen. 512. v. g.
ware. 493 -house. 490	a weapon. 699.712	wet. 64. 321. 10 be- 102
mary. 808 -ly. 807	to wear. p. 2. ware. 511	-wesse. 382
warm. 25. 10-549 to keep	967-long hair. 586	a wether (sheep) 182
127. a warming pan 949	wears. 427	wether. fair- 64. -cock.
to warn. 923	wary. 884. 939. 10- 350	546. 10- 418
warning. 719	790-forms. 933	a wezand. 267. 275
to warp. the- 500	to weave. p. r. wove. 533	a wezcell. 209
war 692. 10- (make war)	-together. 114. a wea-	a whale. 171
691. 694-like. 694. 695	ur. 500	a wharfe. 470
a warren. warren. 379	a web. 499	a wharle. 498
a wart. 285	to wed. v. marry. wed-	what. 2-foever. 45. 740
to wash. 556. 578-off, a-	ding. wedlock. to join	-one of. 957. 10-end. 740
way. 571. a wash-boule.	in- 592. 595	of what sort, clattery, de-
581	a wedge. 529. 708	gree. 930
the washed. 76	wednesday. 41	whay. 410. whairy. 269
a wash. 220	a weed. to-weeding-hook	a wheal. 316
wash. adj. 742	381. 394	wheat. 129
to wash. a. 820. n. 295	a weat. 41. 997	a wheel. 457 (spinning)
washing. 706	a wheel. 427	498-wright. 533
the wash. v. middle. -coat.	weemen. 521	to wheel about. 57-out. 459
514	to ween. 725. weening.	a wheezing. 300
a watch or ward 704 -to-	397	a wheelk. 316
men. 627 -word. 705	to weep. 890. weeping. 331	a wheelp. 186. 194
-man. 627 -full. 10	a weevil. 217	to wheelm. v. cover.
to wade. 576 -for. 804	to weigh. a. 749. 766. 883	when. 319. 371
water. 26. 70. 81. adj. 143	-ancor. 466. 11. 765. 767	whence. 65
to make. 269. 573. most	a weigher. 766	where. 19. 70. 74 -at
with- 441 -course 67	weight. 765. 767. of no-	846 -foever. 481 -of.
583 -spider. 223 -shoot	802. more then- 766	249 -fore. 958. 990
381 -lillie. 136	weighty. 685 (words) 747	whether. -or. 61. 104
to water. 350. 414. water-	-things. 175	381 -or no. 85. 803 -of
ed. 77. 418. waterish. 48	well. 170. 535 -said. 266	the two. 596
walled. 380	--advised. 839 -favoured	whether. 475 -foever. 55
a wave. 466	278 -nigh. 41 -said. 266	to whet. a whetstone. 85
to wave (pass by) 993	as well. 123. as well as	which. 12. 21. 86 (wh-
to waver. 396	483	ther.) 596
wax. 384. waxed. 935	a well. 583. to well. 65	why. 749 -not. 493
to wax. 33	a well. 518. 10 welter. 184	while. 109. after- 439
weak. 279. 293. 357. 673	welth. 849. welthy. 878	within a-295 a pretty-
100 -for. 693	a wen. 285	little-399. 10-the time
	a wench. 231 -monger.	886

to whimper.	885	that makes his-	608. a-	66. 109. 937. out.	15. 70
a whin.	138	gainst. the-	871. with	109. 404. 642. (danger)	
to whine.	187. 890	an ill.	6	787. God be - you.	999
whining.	885	to will or be willing.	687	a with.	380
a whip. 668. 10-	729	willingly (gladly.)	524	a withy.	114
to whirl. 57. 70. about.	31	726. with ones good		withwind.	134
a whirl-pool. 70. wind.	57	will.	798. 835. 993	to with-draw. 919. -bold.	
a whisperer.	917	whether one will or no.	871	250. -stand.	793. 801
whispering.	331	wilfull. 899. -ly.	798	a with-drawing room.	738. 954
whist and still.	332. 914	willow.	114	to wither.	106
white. 87. 89. 333. 339. of		a wimble.	587	withered.	118
egge. 147. of the eye.	246	to wince. wincing.	177	a witnesse. 659. 10-	972
to whiten. n.	500	the wind. 55. 56. 467		well in his wits. 823. 893	
whitsonide.	779	-pipe. 275. side-wind.	56	witty. 355. 794. 941	
who. 420 (which)	576	to wind. p. r. wound.	499	-jest. 916. -ly.	750
-fa. 346. -saver.	13	-up and down.	775	wittingly.	835
whole.	15. 248	a winding way. 479. 622		wife. 355. 741. to be-	814
whom.	190	winding. 758. in and out		(manner)	631
a where. -monger -house		34. -sheet.	959	wisdome.	802. 814
827. -dome.	826	a window.	550	wa. 882. 989. full.	
a whorish dressing.	511	wine. 822. new-	440	woad.	136
whose.	199	to win. p. r. man. p. p. man.		the womb.	596
a wick or week.	745	947 (favour) 683. 906		to woo.	589
wicked. 663. -ness.	798	(by assault) 719		a wooer.	591
a wicker-pannier.	552	a wing. 143. 147. 708		a woman.	829
a wicket.	992	to wink. 247. -at.	907	womans estate.	231
wide. 314. 994. huge-	19	to winnow.	399	womanlike.	885
-from the matter.	924	winter. 38. 210. 577. -gil-		womanish.	586
widenesse.	268	flower.	133	to be wont. 329. 624. 673	
a widow. widower.	589	to wipe. 556. 559. -clean.		wonted.	801
to wield.	713	581. the nose.	250	wood. ad. 893. sub. 46. 217	
a wife.	588. 589	to wish. 360. 363. -to doe.		a wood. 189. -wanger.	529
wild. 154 (-tree) III		899. well to. 912. -God		-cock.	150
-cumin. 133. -cresses.		speed. 881. I would wish		wooden.	393. 550
134. -penmiriall.	136	thee. 994. to be wished		woodforrell.	136
-flaxe. 136. -marge-		for.	690	woof.	500
ram. ib. -succory. ib.		a wisp. 582. wistly. 333		wooll. 503. -worker.	767
-beast. 189. 423. to		wit. 11. to have littl-	848	-blade.	136
run-	394	-lesse.	805	a wooll. 410. -milk.	136
to be wildred.	622	to wit.	27. 526	the world. 15. 227. 995. all	
a wildernessee.	640	a witch.	669	over- 37. strange. in-	
a wile. 425. to practice-	928	with. 59. 608. all. 268. in		102. the other-	963
wily.	816			to be worn. 967. p. p. wear	
will. 360. a last-	606. be			would	

would God. 794. I would
fain have. 818
a wort. 126
to bee woven. 509. p. p.
weave.
a wound. 317. 10-127. 722
wound-wort. 796
wound. p. p. wind. 795
to go to wrack. 537
to wrangle. 656. 795
a wrangler. 660
to wrap-up. 57. 228. 275
-about. 258
to wrastle. 948. wrastling.
wrath. 893
to wreath. 133. wreathing.
114. a wreath. 518
a wen. 156
to wreke v. revenge.
a wrench. 289
to wrest from. 846
a wretch. 799. 912
wry v. crooked.
to wriggle out. 430
a wright. 525
to wring. p. t. wrung. 846
a wringing. 305
a wrinkle. 233
the wrist. 260
to write. p. t. writ & wrote
p. p. written. 732 under-
937. a writ. 658. a writ-
ing. 992
to writ v. wreath. wrest.

wrong. sub. 374. 846. 891
adj. (crooked) 758. go-
ing-way to work. 814. to
turn-end. 731. adv. 732
-full. 867
I wrot. 935. v. write.
to be wrath. 892
wrought. p. p. (work) 752
a wonder. 973 -full-8. 10
-at 883
a wurd. 161. 751 (pro-
mise) 863 by- of mouth.
934. wurd in a set form
592. at or in- 886
a wurk. 519. poor-14-man
525 -like. 536
to wurk. p. t. wrought. 264
506. 835
a wurm. 155. 217. silk-
219. gut-218. whurle-
timber-eatb- 217 -eaten.
528 -mood. 136. 326
to wurrow. 568
wurse. 295. 361. making-
860
wurft. 864. to make the
wurft. 891
to wurship. 982
new wur. 440
the wurth. 802 -little.
802 -the while. 803
to bee wurth. 495 -as
much. 861
wurthy. 871. a- 647
-ness. 880

Y.
A Yard (to mete) 762
yarn. 499
to yarn. 352
yea. 196 -and. 124
to yeeld. 11. 358. 716. 840
(beckning) 903 (bear)
114
a yeer. 34. 976. of this-
441 -ly. 34. 125. 611
635. 854. well in yeers
590
to yell. 714
yelling. ib.
yellow. 338. the yellows.
300 -carrets. 136
to yelp. 147. 187. 203
yeoman. 589 -of larder.
431
yesterday. 976
yet, as yet. 183. for all
yet. 15. 183. 997
yew, or ewe-tree. 110
to yex. 291
a yoke. 184
to yoke. 389
-fellow. 588
the yolk. 147
you. 104
yong. 233 that hath had-
417
youth. 235
Z.
Zealously. 998
Zodiack. 43



FINIS.



